

# Официален вестник на Европейския съюз

# L 266



Издание  
на български език

## Законодателство

Година 57  
5 септември 2014 г.

Съдържание

### II *Незаконодателни актове*

#### РЕШЕНИЯ

2014/542/ЕС, Евратом:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година, раздел I – Европейски парламент ..... 1

Резолюция на Европейския парламент от 16 април 2014 година съдържаща забележките, които са неразделна част от решението относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година, раздел I – Европейски парламент ..... 3

2014/543/ЕС:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година, раздел II – Европейски съвет и Съвет ..... 24

Резолюция на Европейския парламент от 3 април 2014 година съдържаща забележките, които са неразделна част от неговото решение за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година, раздел II – Европейски съвет и Съвет ..... 26

2014/544/ЕС, Евратом:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година, раздел III — Комисия и изпълнителни агенции ..... 30

# BG

Актовете, чиито заглавия се отпечатват със светъл шрифт, са актове по текущо управление на селскостопанската политика и имат кратък срок на действие.

Заглавията на всички останали актове се отпечатват с получер шрифт и се предшества от звездичка.

Резолюция на Европейския парламент от 3 април 2014 година съдържаща забележките, които са неразделна част от решенията относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година раздел III – Комисия и изпълнителни агенции .....	32
Резолюция на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно специалните доклади на Сметната палата в рамките на освобождаването на Комисията от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за финансовата 2012 година .....	69
2014/545/ЕС, Евратом:	
★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Изпълнителната агенция за образование, аудиовизия и култура за финансовата 2012 година .....	102
2014/546/ЕС, Евратом:	
★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Изпълнителната агенция за малките и средните предприятия (бившата Изпълнителна агенция за конкурентоспособност и иновации) за финансовата 2012 година .....	104
2014/547/ЕС, Евратом:	
★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Изпълнителната агенция за потребителите, здравеопазването и храните (бившата Изпълнителна агенция за здравеопазване и въпроси, свързани с потребителите) за финансовата 2012 година .....	106
2014/548/ЕС, Евратом:	
★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Изпълнителната агенция на Европейския съвет за научни изследвания за финансовата 2012 година .....	108
2014/549/ЕС, Евратом:	
★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Изпълнителната агенция за научни изследвания за финансовата 2012 година .....	110
2014/550/ЕС, Евратом:	
★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Изпълнителната агенция за иновации и мрежи (бившата Изпълнителна агенция за трансевропейската транспортна мрежа) за финансовата 2012 година .....	112
2014/551/ЕС, Евратом:	
★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно приключването на сметките във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година, раздел III – Комисия .....	114
2014/552/ЕС:	
★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година, раздел X – Европейска служба за външна дейност .....	116

## II

(Незаконодателни актове)

## РЕШЕНИЯ

## РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

от 3 април 2014 година

**относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година, раздел I – Европейски парламент**

(2014/542/ЕС, Евратом)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година <sup>(1)</sup>,
- като взе предвид консолидираните годишни отчети на Европейския съюз за финансовата 2012 година (СОМ(2013)0570 – С7-0274/2013) <sup>(2)</sup>,
- като взе предвид доклада относно бюджетното и финансово управление – Раздел I – Европейски парламент – финансова 2012 година <sup>(3)</sup>,
- като взе предвид годишния доклад на вътрешния одитор за финансовата 2012 година,
- като взе предвид годишния доклад на Сметната палата относно изпълнението на бюджета за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на институциите <sup>(4)</sup>,
- като взе предвид декларацията за достоверност <sup>(5)</sup> относно надеждността на отчетите, както и законосъобразността и редовността на свързаните с тях операции, предоставена от Сметната палата за финансовата 2012 година съгласно член 287 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
- като взе предвид член 314, параграф 10 и член 318 от Договора за функционирането на Европейския съюз, както и член 106а от Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия,
- като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(6)</sup>, и по-специално членове 145, 146 и 147 от него,
- като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(7)</sup>, и по-специално членове 164, 165 и 166 от него,
- като взе предвид член 13 от вътрешните правила относно изпълнението на бюджета на Европейския парламент <sup>(8)</sup>,
- като взе предвид член 166, параграф 1 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012, съгласно който всяка институция на Съюза се задължава да направи всичко необходимо за предприемане на действия по забележките, придружаващи решението на Европейския парламент за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета,
- като взе предвид своята резолюция от 9 март 2011 г. относно насоките за бюджетната процедура за 2012 година – раздели I, II, IV, V, VI, VII, VIII, IX и X <sup>(9)</sup>,

<sup>(1)</sup> ОВ L 56, 29.2.2012 г.

<sup>(2)</sup> ОВ С 334, 15.11.2013 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ С 188, 29.6.2013 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ С 331, 14.11.2013 г., стр. 1.

<sup>(5)</sup> ОВ С 334, 15.11.2013 г., стр. 122.

<sup>(6)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(7)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(8)</sup> PE 349.540/Bur/ann/def.

<sup>(9)</sup> ОВ С 199 E, 7.7.2012 г., стр. 90.

- като взе предвид своята резолюция от 6 април 2011 г. относно бюджетната прогноза за приходите и разходите на Европейския парламент за финансовата 2012 година – Раздел I – Парламент <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид член 77, член 80, параграф 3 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол (A7-0246/2014),
- A. като има предвид, че одитът на Сметната палата установи, че по отношение на административните разходи за 2012 г. всички институции са прилагали по задоволителен начин системите за наблюдение и контрол, които се изискват съгласно Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002;
- Б. като има предвид, че на 6 септември 2013 г. генералният секретар декларира, че е получил достатъчна увереност, че бюджетът на Парламента е изпълнен в съответствие с принципите на доброто финансово управление и че установената рамка за контрол осигурява необходимите гаранции за законосъобразността и редовността на свързаните с отчетите операции;
- В. като има предвид, че генералният секретар потвърди също така, че доколкото той знае, не съществуват недеklarирани обстоятелства, които биха могли да накърнят интересите на институцията;
1. Освобождава от отговорност своя председател във връзка с изпълнението на бюджета на Европейския парламент за финансовата 2012 година.
  2. Представя своите забележки в резолюцията си от 16 април 2014 г. <sup>(2)</sup>.
  3. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение, както и резолюцията, която е неразделна част от него, на Съвета, Комисията, Съда на Европейския съюз, Сметната палата, Европейския омбудсман и на Европейския надзорен орган по защита на данните и да осигури публикуването им в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

*Председател*  
Martin SCHULZ

*Генерален секретар*  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ С 296 Е, 2.10.2012 г., стр. 226.

<sup>(2)</sup> Приети текстове, P7\_TA(2014)0428 (вж. страница 1 от настоящия брой на Официален вестник).

**РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 16 април 2014 година****съдържаща забележките, които са неразделна част от решението <sup>(1)</sup> относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година, раздел I – Европейски парламент**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година <sup>(2)</sup>,
- като взе предвид консолидираните годишни отчети на Европейския съюз за финансовата 2012 година (COM(2013) 570 – C7-0274/2013) <sup>(3)</sup>,
- като взе предвид доклада относно бюджетното и финансово управление – Раздел I – Европейски парламент – финансова 2012 година <sup>(4)</sup>,
- като взе предвид годишния доклад на вътрешния одитор за финансовата 2012 година,
- като взе предвид годишния доклад на Сметната палата относно изпълнението на бюджета за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на институциите <sup>(5)</sup>,
- като взе предвид декларацията за достоверност <sup>(6)</sup> относно надеждността на отчетите, както и законосъобразността и редовността на свързаните с тях операции, предоставена от Сметната палата за финансовата 2012 година съгласно член 287 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
- като взе предвид член 314, параграф 10 и член 318 от Договора за функционирането на Европейския съюз, както и член 106a от Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия,
- като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(7)</sup>, и по-специално членове 145, 146 и 147 от него,
- като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(8)</sup>, и по-специално членове 164, 165 и 166 от него,
- като взе предвид член 13 от вътрешните правила относно изпълнението на бюджета на Европейския парламент <sup>(9)</sup>,
- като взе предвид член 166, параграф 1 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012, съгласно който всяка институция на Съюза се задължава да направи всичко необходимо за предприемане на действия по забележките, придружаващи решението на Европейския парламент за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета,
- като взе предвид своята резолюция от 9 март 2011 г. относно насоките за бюджетната процедура за 2012 година – раздели I, II, IV, V, VI, VII, VIII, IX и X <sup>(10)</sup>,
- като взе предвид своята резолюция от 6 април 2011 г. относно бюджетната прогноза за приходите и разходите на Европейския парламент за финансовата 2012 година – Раздел I – Парламент <sup>(11)</sup>,
- като взе предвид член 77, член 80, параграф 3 и приложение VI към своя правилник,
- като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол (A7-0246/2014),

<sup>(1)</sup> Приети текстове от 3.4.2014 г., P7\_TA(2014)0289 (вж. страница 3 от настоящия брой на Официален вестник).

<sup>(2)</sup> ОВ L 56, 29.2.2012 г.

<sup>(3)</sup> ОВ C 334, 15.11.2013 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ C 188, 29.6.2013 г., стр. 1.

<sup>(5)</sup> ОВ C 331, 14.11.2013 г., стр. 1.

<sup>(6)</sup> ОВ C 334, 15.11.2013 г., стр. 122.

<sup>(7)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(8)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(9)</sup> PE 349.540/Bur/ann/def.

<sup>(10)</sup> ОВ C 199 E, 7.7.2012 г., стр. 90.

<sup>(11)</sup> ОВ C 296 E, 2.10.2012 г., стр. 226.

- А. като има предвид, че на 4 юли 2013 г. председателят прие отчетите на Парламента за финансовата 2012 година;
- Б. като има предвид, че при заверяването на окончателните отчети счетоводителят на Парламента декларира, че е получил достатъчна увереност, че отчетите дават вярна и точна представа за финансовото състояние на Парламента във всички съществени аспекти, и че не е бил запознат с други въпроси, които изискват изразяването на резерви от негова страна;
- В. като има предвид, че на 6 септември 2013 г. генералният секретар декларира, че е получил достатъчна увереност, че бюджетът на Парламента е изпълнен в съответствие с принципите на добро финансово управление и че установената рамка за контрол осигурява необходимите гаранции за законосъобразността и редовността на свързаните с отчетите операции;
- Г. като има предвид, че генералният секретар потвърди също така, че доколкото той знае, не съществуват недеklarирани обстоятелства, които биха могли да накърнят интересите на институцията;
- Д. като има предвид, че в своя одит Сметната палата заключи, че по отношение на административните разходи за 2012 г. прилаганите от всяка институция системи за наблюдение и контрол отговарят на изискванията на Финансовия регламент и от 151 операции, одитирани от Палатата, една е засегната от грешки, като Палатата изчисли вероятния процент грешки на 0 %;
- Е. като има предвид, че съгласно обичайната процедура на администрацията на Парламента беше изпратен въпросник, а отговорите бяха получени и обсъдени от комисията по бюджетен контрол, в присъствието на генералния секретар и вътрешния одитор;
- Ж. като има предвид, че годишната процедура на Парламента за освобождаване от отговорност осигурява добавена стойност, включително обстоен преглед на отчетите, като целта е Парламентът да може да изпълни своята отговорност към гражданите на Съюза и да действа при пълна прозрачност, предоставяйки им възможност за задълбочено вникване в неговото финансово управление; като има предвид, от друга страна, че това дава възможност за самокритика и за постигане на по-добри резултати в тези области, в които все още може да се постигне подобрене по отношение на качеството, ефикасността и ефективността при управлението на публичните финанси, и следователно – на парите на данъкоплатците.

#### **Бюджетно и финансово управление на Парламента през 2012 г.**

*Полза от процедурата по освобождаване от отговорност на Парламента във връзка с изпълнението на бюджета*

1. Подчертава ползата от парламентарната процедура, водеща до годишното освобождаване от отговорност на Парламента във връзка с изпълнението на бюджета.
2. Посочва, че настоящата резолюция е съсредоточена главно върху изпълнението на бюджета и освобождаването от отговорност за финансовата 2012 година и че нейната основна цел е да гарантира възможно най-добро използване на публичните средства на данъкоплатците, като същевременно се изтъкват областите, в които могат да бъдат направени подобрения; насърчава отговорните органи на Парламента да продължат да подобряват на всички възможни равнища ефективността на ежедневната работа на Парламента.
3. Повтаря призива си към Бюрото да разпространява повече „Бели книги“ по политически въпроси сред всички държави, които желаят да обсъждат политически въпроси в рамките на политическите групи преди вземането на окончателно решение.
4. Отбелязва, че бюджетните кредити за поети задължения в общия бюджет на Съюза за 2012 г. са с общ размер 148,2 милиарда евро, от които бюджетът на Парламента е 1,718 милиарда евро; отбелязва също така, че тази цифра представлява малко над 1 % от общия бюджет на Съюза и възлиза на 20 % от заделените общо за административни разходи на европейските институции 8,278 милиарда евро; отбелязва, че това е в съответствие с изискванията на Междуйнституционалното споразумение между Парламента, Съвета и Комисията относно бюджетната дисциплина и доброто финансово управление, с цел покриване на разходите за сгради и инфраструктура, заплати и пенсии на служителите, информационни технологии и сигурност.
5. Отбелязва, че четирите основни глави в бюджета на Парламента са: глава 10 (Членове на институцията), глава 12 (Длъжностни лица и срочно наети служители), глава 20 (Сгради и разходи, свързани с тях) и глава 42 (Разходи, свързани със сътрудниците на членовете на ЕП), представляващи 70 % от общия размер на бюджетните кредити за поети задължения.

6. Отбелязва, че разрешените бюджетни кредити в окончателния бюджет на Парламента за 2012 г. възлизат общо на 1 717 868 121 EUR, което представлява увеличение с 1,9 % спрямо бюджета за 2011 г. (1 685 829 393 EUR), и че, както и през 2011 г., не е внесен коригиращ бюджет; счита, че Парламентът показва своята бюджетна отговорност и самоограничение, като остана под процента на инфлацията от 2,6 % през 2012 г.; очаква, че по отношение на бюджета за 2015 г. ще бъде наложено същото самоограничение, като бюджетът се запази под 20 % по глава 5.
7. Посочва, че през 2012 г. 99 % (93 % през 2011 г.) от окончателните текущи бюджетни кредити бяха задължения, като процентът на анулиране беше 1 % (6 % през 2011 г.) и че, както и през предходни години, беше постигната висока степен на изпълнение на бюджета, въпреки че този резултат беше повлиян от трансфера на неизразходвани средства в края на годината, извършен по искане на съвместната работна група на Бюрото и комисията по бюджети, както и от положителното становище на комисията по бюджети.

*Доклад на Парламента относно бюджетното и финансовото управление*

8. Отбелязва, че общите приходи, записани в сметките на Парламента към 31 декември 2012 г., възлизат на 175 541 860 EUR през 2012 г. (173 293 432 EUR през 2011 г.), като включват 22 274 843 EUR (23 815 077 EUR през 2011 г.) под формата на целеви приходи.
9. Отбелязва, че в края на годината Парламентът реши да извърши сборен трансфер от различни бюджетни редове, възлизащ на сумата от 45 000 000 EUR под формата на неизразходвани средства, предназначени за втората вноска за закупуването на сградата „Требел“ в Брюксел (35 000 000 EUR) и изграждането на новата сграда KAD в Люксембург; разбира, че в резултат на това ще бъдат спестени приблизително 10,4 млн. евро от разходите за такси за срока на строителство и амортизация на заема; въпреки това изразява съжаление за факта, че Парламентът многократно е искал, с оглед яснота на бюджета, разходите за сгради да се вписват в бюджета, а не да се финансират чрез сборен трансфер, както беше поискано в няколко предходни резолюции за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета.

*Отчети на Парламента за 2012 г.*

10. Отбелязва данните, въз основа на които бяха приключени сметките на Парламента за финансовата 2012 година, а именно:

(EUR)

**а) Налични бюджетни кредити**

бюджетни кредити за 2012 г.	1 717 868 121
неавтоматични преноси от финансовата 2011 година	21 700 000
автоматични преноси от финансовата 2011 година	222 900 384
бюджетни кредити, съответстващи на целеви приходи за 2012 г.	22 274 843
преноси, съответстващи на целеви приходи от 2011 г.	107 592 247
Общо	2 092 335 595

**б) Усвояване на бюджетните кредити през финансовата 2012 година**

поети задължения	2 061 149 089
извършени плащания	1 623 172 878
автоматично пренесени бюджетни кредити, включително кредитите, произтичащи от целеви приходи	412 253 714
неавтоматично пренесени бюджетни кредити	0
освободени бюджетни кредити	55 790 384

---

**в) Бюджетни приходи**


---

получени през 2012 г.	175 541 860
<b>г) Общ счетоводен баланс към 31 декември 2012 г.</b>	<b>1 539 591 147</b>

---

11. Посочва високото равнище на преноси през 2012 г. (244 600 384 EUR) и настоятелно призовава за подобряване на планирането на разходите.
12. Отбелязва, че при заверяването на окончателните отчети счетоводителят на Парламента декларира, че е получил достатъчна увереност, че отчетите дават вярна и точна представа за финансовото състояние на Парламента във всички съществени аспекти; освен това отбелязва неговото изявление, че не е запознат с други въпроси, които изискват изразяването на резерви от негова страна.
13. Припомня решението на своя председател от 4 юли 2013 г. относно приемането на отчетите за финансовата 2012 година.

**Становища на Сметната палата относно надеждността на отчетите за 2012 г., както и относно законосъобразността и редовността на свързаните с отчетите операции**

14. Приветства констатациите на Сметната палата в нейната специфична оценка за административните и другите общи разходи, че тестването на операциите показва, че вероятният процент на грешки в популацията е 0 % и че системите за управление и контрол на административните разходи се оценяват като ефективни; също така приветства факта, че одитът на Сметната палата показва, че плащанията на одобрените разходи през 2012 г. не са засегнати от съществено ниво на грешки; отбелязва, че одитът включваше проверка на извадка от 151 операции по извършване на плащания – 91 плащания на заплати, пенсии и свързани с тях надбавки и 60 плащания по договори, свързани със сгради и други разходи – спрямо 56 плащания, одитирани през 2011 г.
15. Отбелязва, че административните и други разходи включват разходи, свързани с човешките ресурси (заплати, надбавки и пенсии), възлизащи на 60 % от всички административни и други разходи, а разходите за сгради, оборудване, енергия, комуникации и информационни технологии се считат за нискорискова област; посочва, че според Сметната палата основните рискове по отношение на административните и другите разходи са свързани с неспазване на изискванията при процедурите за възлагане на обществени поръчки, изпълнението на договори, набирането на персонал и изчисляването на заплатите и надбавките.

*Назначаване на срочно наети и договорно наети служители*

16. Отбелязва със задоволство, че при одита на Сметната палата на 15 процедури за подбор на служители в Парламента през 2012 г. не бяха открити грешки или слабости; все пак призовава генералния секретар да прилага стриктно правилата за назначаване или повишаване в степен на служителите като цяло, и по-специално на лицата на ръководни позиции.

*Възлагане на обществени поръчки*

17. Отбелязва, че при одита на Сметната палата бяха разгледани 18 процедури на Парламента за възлагане на обществени поръчки; подчертава, че Сметната палата установи някои слабости, свързани с прилагането на един от критериите за възлагане на обществени поръчки, в един от случаите, и с управлението и документирането на процедурата за възлагане на обществени поръчки, в друг случай.
18. Препоръчва разпоредителите с бюджетни кредити да оптимизират планирането, координацията и прилагането на рамката и процедурите на Парламента за възлагане на обществени поръчки чрез подходящи проверки и по-ясни указания; отбелязва, че прилагането на новия Финансов регламент и правилата за неговото прилагане ще бъде съпроводено от разработването на нови образци за договори и покани за участие в търгове, както и от специфични курсове за обучение относно определянето и изпълнението на критериите за подбор и възлагане на обществени поръчки.
19. Подкрепя отговорите, дадени от Парламента в рамките на състезателната процедура със Сметната палата.



**Преглед на Сметната палата във връзка с постигнатия напредък по изпълнението на препоръките от предишни годишни доклади***Извършване на предварителна проверка на процедурите за набиране на персонал*

20. Припомня констатацията на Сметната палата, че при процедурите за назначаване на акредитирани парламентарни сътрудници в досиетата не са открити документи, доказващи, че са извършени предварителните проверки на документите за назначаване; отбелязва становището на Сметната палата, че Парламентът е изпълнил изцяло нейната препоръка да гарантира изготвянето на съответната документация и да съхранява основната документация за тези проверки, с цел обосноваване на решенията за набиране на срочно и договорно наети служители; призовава генералния секретар да информира комисията по бюджетен контрол до септември 2014 г. относно ефективността на предприетите мерки, включително мерките, взети въз основа на констатациите на вътрешния одитор, също така с оглед на назначаването на много нови парламентарни сътрудници след изборите.

*Възлагане на обществени поръчки*

21. Изразява съжаление за това, че проверката на Сметната палата относно извадка от процедури за възлагане на обществени поръчки показва, че продължават да се наблюдават грешки при планирането, координацията и изпълнението на някои процедури за възлагане на обществени поръчки, и че следователно анализът на Сметната палата за постигнатия напредък сочи, че изпълнението на предишната препоръка на Палатата като цяло все още не е приключило; повтаря призива си за незабавно обезпечаване на действителен напредък по отношение на всички контролни механизми във връзка с възлагането на обществени поръчки, за да се преодолеят констатираните от Сметната палата слабости, както и да се гарантират възможно най-конкурентни цени за закупуваните стоки и услуги.

*Изплащане на социални надбавки на служителите*

22. Припомня конкретната констатация на Сметната палата относно информацията за положението на служителите, предоставена на службите на Парламента; изразява задоволство за това, че одитът на Сметната палата не показва никакви нови слабости, но че рискът от извършване на неправилни или неправомерни плащания продължава да съществува; също така отбелязва, че през 2012 г. Парламентът предприе мерки за допълнително повишаване на процента на отговори, дадени във връзка с годишната процедура за електронна проверка и актуализация на личните данни на служителите и че, при необходимост, декларациите на служителите се придружават от съответни оправдателни документи.

**Годишен доклад на вътрешния одитор**

23. Отбелязва, че по време на заседанието на компетентната комисия с вътрешния одитор, проведено на 21 януари 2014 г., вътрешният одитор представи своя годишен доклад, подписан на 12 юли 2013 г., като заяви, че през 2012 г. е извършил следната одитна дейност във връзка с администрацията на Парламента:

- провеждане на консултации със службата за вътрешен одит (IAS) във връзка с процеса за избор на телефони ToIP <sup>(1)</sup>,
- хоризонтално проследяване на незавършени действия от докладите за вътрешен одит — етап I, 2012 г.,
- хоризонтално проследяване на незавършени действия от докладите за вътрешен одит — етап II, 2012 г.,
- одит на акредитираните парламентарни сътрудници, назначени на работа като други служители на Съюза,
- одит на процеса на счетоводна отчетност на базата на текущо начисляване,
- проследяване на действията във връзка с одита на политиката в областта на сградния фонд: планиране, оценка и управление на потребностите от помещения.

24. Посочва, че някои от най-важните заключения в годишния доклад на вътрешния одитор са:

- че при бюджетното отчитане на разходите от някои постоянни авансови фондове (информационни бюра и пътувания на членовете на ЕП) продължават да са налице значителни забавяния,
- че е постигнат напредък във връзка с вноските за политическите партии и фондации на европейско равнище,

<sup>(1)</sup> Телефон чрез интернет протокол.

- че при проведените с IAS консултации относно процеса на избор на телефони ToIP бяха констатирани слабости при официалното вземане на решение относно проекта ToIP, като Генералната дирекция за иновации и техническо обслужване посочи, че вече е предприела необходимите мерки за смекчаване на евентуалните свързани с това рискове,
  - че са предприети важни мерки за управлението на информационните технологии и разработването на информационни приложения, и по-специално във връзка с методическия напредък на Генерална дирекция за иновации и техническо обслужване при разработването на приложения,
  - че първият последващ одит във връзка с групите посетители показва, че всички действия все още не са завършени, въпреки че свързаният с това остатъчен риск частично е намалял,
  - че пет незавършени действия са прехвърлени към по-висша инстанция за разглеждане, тъй като необходимите за тях мерки са извън правомощията за вземане на решения на съответните генерални дирекции.
25. Отбелязва и подкрепя становището на вътрешния одитор относно доклада „Проследяване на действията във връзка с одита на политиката в областта на сградите: планиране, оценка и управление на потребностите от помещения“ по отношение на:
- подходящо планиране на потребностите от помещения в средносрочен и дългосрочен план във връзка с очакваното увеличаване на броя на служителите, нуждаещи се от офис пространство,
  - прехвърлянето на офис пространство въз основа на критерии, договорени на институционално равнище, и наличието на правила и процедури, позволяващи прилагането на тези критерии; както и
  - ефикасно и ефективно използване на офис пространството.
26. Отбелязва и подкрепя становището на вътрешния одитор относно доклада „Одит на акредитираните парламентарни сътрудници, назначени на работа като други служители на Европейските общности“, че като цяло контролната среда и дейностите по контрол в рамките на Генералната дирекция за персонала и Генералната дирекция по финанси предоставят достатъчна увереност, че акредитираните парламентарни сътрудници се назначават на работа в съответствие с нормативните разпоредби и че дължимите им възнаграждения се изплащат правилно от надбавките за парламентарни сътрудници на членовете на ЕП; призовава двете генерални дирекции да потвърдят сигурното и недвусмислено прилагане на тези гаранции чрез всички необходими средства.
27. Отбелязва факта, че през 2012 г. се наложи извършването на трансфер на бюджетни кредити от подпозицията за местни сътрудници (бюджетен ред 4220-01) към подпозиция 4220-02 (акредитирани сътрудници) в размер на 7,3 милиона евро, а бюджетните кредити по подпозиция 4220 - 01 бяха намалени с общо 14,1 милиона евро (14,3 %) поради погрешна оценка на нуждите във връзка с местните сътрудници и акредитираните сътрудници, независимо от факта, че броят на акредитираните сътрудници се увеличи незначително през 2012 г. в сравнение с 2011 г.; счита, че в бъдеще ще бъде необходима по-добра оценка на потребностите по тези подпозиции, с цел спазване на принципите за добро финансово управление и удовлетворяване на реалните нужди.
28. Все пак отбелязва, че някои процедури за управление и контрол могат да се подобрят с оглед на пълното и последователно изпълнение на целите за вътрешен контрол, както и гарантирането на правилно прилагане не само на Правилника за дейността на ЕП и съответните произтичащи от него правила, приети от компетентните органи на Парламента, но и на Финансовия регламент, което води до умерено излагане на остатъчен риск и касае следните области:
- своевременно гарантиране на предоставянето на редовна информация на акредитираните парламентарни сътрудници за всяка актуализация или промяна на приложимите за тях правила и на аналогичните правила, важещи за тях, както и предоставяне на техни представители на мотивиран доклад за тези промени или за актуализацията им, с цел гарантиране на прозрачност и прилагане на принципите за равнопоставено третиране и равни възможности,
  - гарантиране на своевременно и целесъобразно отчитане пред членовете на ЕП и акредитираните парламентарни сътрудници за трудовите права и задължения, свързани с изтичането на договорите на акредитираните парламентарни сътрудници (отпуски, безработица, пенсионни права и т.н.),
  - подобряване на вътрешния контрол по отношение на проследяването на използването на акредитираните парламентарни сътрудници,
  - осигуряване на по-лесно и ефективно управление на процеса за назначаване на нови акредитирани парламентарни сътрудници след изборите през 2014 г. посредством ранно планиране и предоставяне на необходимите ресурси, и по-специално човешки ресурси, както и обезпечаване на непрекъсната помощ за избраните за новия мандат членове на ЕП, като се гарантира, че договорите на акредитираните парламентарни сътрудници няма да бъдат прекъснати и те ще продължат да оказват съдействие.

29. Припомня още веднъж, че след пет години прилагане на новия Устав на парламентарните сътрудници е необходимо възможно най-скоро да се направи пълна оценка на този устав, включително за евентуални промени на правилата.

*Одит на рамката за вътрешен контрол*

30. Припомня, че след първоначалното преразглеждане на рамката за вътрешен контрол през 2003 и 2004 г. бяха изготвени 14 одитни доклада, обхващащи всички отдели и централните служби и съдържащи 452 съгласувани действия, насочени към подобряване на общите равнища на:

- спазване на минималните стандарти за вътрешен контрол на институцията,
- постигане на ключовите цели на институцията по отношение на контрола (изпълнение на приложимите законови и подзаконови разпоредби и политики; надеждност на информацията за управлението и отчитането; и икономичност, ефективност и ефикасност на операциите).

*Оставащи „незавършени действия“*

31. Отбелязва, че към края на 2012 г., след поредица от последващи одити, 15 от общо 452 първоначално договорени действия от рамката за вътрешен контрол все още остават незавършени; отбелязва заключението на вътрешния одитор, че за две генерални дирекции (ГД по финанси и ГД за инфраструктура и логистика) има доказателства за подобряване на техните процедури за възлагане на обществени поръчки.
32. Отбелязва новия хоризонтален процес на наблюдение във връзка с провеждането на вътрешен одит, с цел проследяване на съгласуваните действия от докладите, като всяка задача за проследяване е хоризонтална и включва едновременно всички незавършени действия, които трябва да бъдат изпълнени; освен това отбелязва, че понастоящем тези задачи се изпълняват веднъж на всеки две години, в съответствие с резолюцията на Парламента от 10 май 2011 г. относно неговото освобождаване от отговорност за финансовата 2009 година.
33. Отбелязва, че според вътрешния одитор до края на 2012 г. все още не са били изпълнени 73 действия, включително две ключови действия, 35 действия, свързани със значителен риск, и 36 действия, свързани с умерен риск; отбелязва със задоволство, че през 2012 г. са изцяло изпълнени, и следователно – приключени 80 действия, включително две ключови действия; насърчава всички заинтересовани генерални дирекции на ЕП да продължават да полагат усилия за подобряване на своите процедури за управление и контрол; призовава вътрешния одитор да определи по-строги графици за действията, които трябва да бъдат изпълнени; призовава вътрешния одитор да информира редовно комисията по бюджетен контрол за всички неизпълнени действия от първоначалния преглед на рамката за вътрешен контрол; отново призовава ръководителите на отдели и централното ръководство да изпълнят оставащите „незавършени действия“ преди края на настоящия парламентарен мандат.
34. Отбелязва заключенията на службата за вътрешен одит, че процесът на проследяване от 2012 г. като цяло показва признаци за подобрение на положението, с приключването на 80 от 153-те незавършени одобрени действия, както и намаляването на броя на високорисковите ключови действия (от осем на три); въпреки това изразява загриженост за относително големия брой на незавършените действия (73), които бяха пренесени за 2013 г.; признава, че рисковият профил на Парламента по отношение на неизпълнените действия към края на годината показва по-висок дял на дейностите, свързани с умерен риск, в сравнение с началото на 2012 г., което свидетелства за постигнатия от службите напредък, дори и в някои области с все още неприключени дейности.

**Последващи действия на генералния секретар по отношение на резолюцията за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за 2011 г.**

35. Отбелязва писмените отговори във връзка с процедурата по освобождаване от отговорност за 2011 г., дадени от комисията по бюджетен контрол на 25 октомври 2013 г., и следователно получени преди началото на процедурата по освобождаване от отговорност за финансовата 2012 година; приветства последвалото представяне от генералния секретар на отговорите и последващите действия на администрацията на Парламента от 25 ноември 2013 г. по отношение на различните въпроси и искания, поставени в резолюцията на Парламента за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за 2011 г., както и последвалата размяна на мнения с членове на ЕП.
36. Приветства факта, че от 2011 г. службите за писмен и устен превод на Парламента въведоха съществени промени; признава, че ефективността би могла да се увеличи значително в хода на този процес, и вследствие на това – да се намалят финансовите средства, при запазване на качеството и предлаганите за членовете на ЕП услуги; отбелязва, че в рамките на политиката за ефективно използване на ресурсите за пълно езиково многообразие осигуряването на писмени преводи по заявка за пълните стенографски протоколи от заседанията, както и за писмените въпроси, даде възможност за трайно намаляване на средствата за външни преводи с 11 млн. евро.

37. Припомня второто решение, взето от Бюрото на 12 март 2012 г., относно ефективното използване на ресурсите за пълно езиково многообразие, съгласно което за делегациите, изискващи предоставянето на дерогации за пътуване по време на седмичните заседания на комисиите, ще се осигурява единствено ограничен езиков режим, който включва устен превод на не повече от един език; отбелязва, че в резултат на тази мярка броят на мисиите, проведени през седмичните, определени за външна парламентарната дейност, се увеличи от 36 % за всички мисии през 2011 г. на 46 % през 2012 г., а броят човешки устен превод по време на мисия намаля с 23 % между 2011 и 2012 г.
38. Отбелязва последващото решение на генералния секретар от 23 март 2013 г., с което се предвижда, че вторник и сряда следобед от седмичните заседания на комисиите са запазени изключително за провеждането на заседания на комисиите и трестранни срещи; оценява положително факта, че в резултат на вече предприетите мерки делът на разходите за външен устен превод в общия бюджет на Европейския парламент е намалял от 3,5 % през 2011 г. на 2,6 % през 2012 г.; счита, че принципът на добро финансово управление трябва да се прилага и по отношение на услугите по устен превод, с оглед гарантиране на оптимални от икономическа гледна точка резултати за европейските данъкоплатци; също така следва непрекъснато да се извършва критичен анализ на възможностите и начините за подобряване на ефективността и за контролиране или ограничаване на разходите; призовава генералния секретар да предостави годишния доклад за прилагането на Кодекса за поведение относно езиковото многообразие на членовете на водещата комисия.
39. Отбелязва отговора на генералния секретар, в който се посочва, че разходите за наградата LUX са съкратени, както беше предложено от комисията по бюджетен контрол и гласувано на пленарно заседание във връзка с доклада за освобождаване от отговорност за 2010 г.; отбелязва, че са предприети редица конкретни мерки за свеждане до минимум на разходите за наградата LUX, по-специално намаляване на разходите, свързани с промоционални дейности на международни фестивали и в сградите на Парламента; отбелязва, че през 2012 г. разходите за наградата LUX бяха 434 421 EUR, което представлява намаление с 24 % в сравнение с 2011 г. (573 722 EUR); призовава за търсенето на по-голяма ефективност.
40. Счита, че наградите не представляват основна дейност за Парламента и изисква извършването на анализ на ползите и разходите преди разработването на нови инициативи за награди.
41. Отбелязва, че с оглед на нарастващия брой потребители и развитието на институцията, на своето заседание от 10 юни 2013 г. Бюрото прие широкообхватна стратегия, която определя основните насоки за политиката на Парламента в областта на общественото хранене до 2019 г.; припомня, че общите дейности в областта на общественото хранене са се увеличили с около 150 % между 2002 г. и 2011 г. – от 1,472 милиона потребители през 2002 г. на 3,711 милиона потребители през 2011 г.; отбелязва, че услугите на Парламента в областта на общественото хранене продължават да се характеризират с оперативен дефицит, който не трябва да се компенсира само с повишаване на цените; отбелязва, че ценовите политики на Парламента следва да продължават да бъдат в съответствие с тези на другите институции и че Парламентът е в по-добра позиция за договаряне на по-благоприятни условия с изпълнителите и реализиране на икономии от мащаба при тези операции, предвид броя на обслужваните клиенти.
42. Отбелязва, че не са удовлетворени някои искания, отправени в годишните доклади за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета, подкрепени от Парламента в пленарна зала; отбелязва твърдението на генералния секретар, че тези искания попадат в обхвата на правомощията на Бюрото или на Председателския съвет на Парламента; настоява за пълно изпълнение на исканията, внесени на пленарно заседание в рамките на годишните доклади за освобождаване от отговорност.

#### **Процедура по освобождаване на Парламента от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за 2012 г.**

43. Отбелязва, че целта на процедурата по освобождаване от отговорност следва да включва не само изпълнението на бюджета и управленските дейности на генералния секретар и администрацията за финансовата 2012 година, но също така и решенията, вземани от управителните органи на Парламента, т.е. от неговия председател, от Бюрото и Председателския съвет; подчертава, че Парламентът извършва обстойна проверка на финансовото управление на институцията и освобождава от отговорност не генералния секретар, а по-скоро председателя на ЕП.
44. В тази връзка приветства качеството на размяната на мнения между генералния секретар и комисията по бюджетен контрол, в присъствието на вътрешния одитор, която беше проведена на 21 януари 2014 г. в контекста на процедурата по освобождаване от отговорност на Парламента за 2012 г.; отново заявява, че в хода на целия този процес ръководните органи и администрацията на Парламента носят отговорност и че поради това е много важно цялата процедура на вземане на решения да се провежда по напълно прозрачен начин, за да се гарантира, че на гражданите на Съюза се предоставя вярна и точна информация за начина, по който Парламентът взема своите решения и използва предоставените му ресурси; съответно призовава дневният ред на заседанията, както и решенията, приемани от органите за вземане на решения на Парламента, да бъдат съобщавани незабавно както на членовете и служителите на Парламента като цяло, така и на широката общественост.

45. Посочва, че при оценката на изпълнението на бюджета на Парламента основните отправни точки, без каквито и да е политически съображения, следва да бъдат: на първо място, становището на външния независим одитор, и на второ място, становището на вътрешния одитор на Парламента и неговата оценка за системата за вътрешен контрол на ЕП; отново изразява своето задоволство от положителното становище на Сметната палата относно надеждността на отчетите на Парламента и относно законосъобразността и редовността на операциите, свързани с тези отчети.
46. Припомня, че Кодексът за поведение на членовете на Европейския парламент във връзка с финансовите интереси и конфликтите на интереси, приет на пленарно заседание на 1 декември 2011 г., изисква от членовете на ЕП да разкриват напълно дейностите извън Парламента, които извършват срещу възнаграждение, заплащането, което получават, и всяка друга дейност, която осъществяват и която би могла да породи конфликти на интереси, както и че кодексът изрично забранява на членовете на ЕП да приемат каквато и да е сума пари или друг вид подарък в замяна на оказването на влияние върху решенията на Парламента; отбелязва, че са определени ясни правила относно приемането на подаръци и относно лобирането от страна на бивши членове на ЕП; призовава администрацията да прави редовна годишна проверка на най-малко 15 % от тези декларации.
47. Отбелязва, че мерките за прилагане на Кодекса за поведение на членовете на ЕП бяха приети от Бюрото на 15 април 2013 г.; отбелязва със задоволство, че мерките за прилагане по член 5, параграф 3, насочени към осигуряване на прозрачност по отношение на пътните, квартирните и дневните разноски, плащани от трети страни, които са в сила от 1 юли 2013 г., предвиждат обявяването на всяко възстановяване на пътни, квартирни и дневни разноски, поемани от трети страни за участието на членове на ЕП в мероприятия, организирани от трети страни; освен това отбелязва, че не е необходимо да се представя декларация, ако не се възстановяват разноски, а само се поемат разходи за храна, входни билети или подобни ползи на стойност до 150 EUR.
48. Призовава за публикуването на уебсайта на Парламента на всички приложения към парламентарните въпроси с искане за писмен отговор (член 117 от Правилника за дейността на Европейския парламент), заедно със съответните въпроси.
49. Счита, че Парламентът е единствената европейска публична институция, която изплаща надбавка за покриване на разходите за административно управление по частни и лични банкови сметки, без да изисква нито разписки, нито проверка на разходите; подозира, че членовете на ЕП биха се отнесли извънредно критично към всеки друг орган, който по подобен начин не контролира използването на публични средства; призовава генералния секретар да предложи опростени механизми, чрез които да се гарантира, че надбавката за общи разноски се използва за целите, за които е предназначена, и не може да представлява допълнителен източник на лични доходи за членовете на ЕП.
50. Изисква оценка на дневните надбавки за членовете на ЕП във връзка с техния размер и използване; отправя искане към Бюрото да преразгледа по подходящ начин тази мярка за прилагане, за да гарантира възможно най-икономически целесъобразно използване на тази надбавка.

#### Политически дейности на председателя

51. Призовава за предоставяне на подробна информация относно начина, по който председателят, в качеството си на политически неутрална фигура, отделя своите професионални задължения от подготовката си за оглавяване на листата на социалистите и демократите на изборите за Европейски парламент, и по-специално по отношение на служителите в неговия кабинет и в информационните бюра на Парламента, както и по отношение на пътните разноски; счита, че при много от тези дейности не се прави никакво разграничение между двете роли; призовава за ясно отделяне на служебните задължения от другите функции, следвайки подхода на Комисията, така че европейските данъкоплатци да не се налага да плащат за предизборни кампании на водачи на листи в изборите за Европейски парламент.

#### Работни места на Парламента

52. Отбелязва, че Протокол № 6, приложен към Договорите, относно местонахождението на седалищата на институциите, за който правителствата на държавите членки взеха решение с общо съгласие, налага на Парламента три места на работа; отбелязва призива, отправен в резолюцията на ЕП от 17 април 2013 г. във връзка с освобождаването от отговорност за 2011 г. <sup>(1)</sup>, „генералният секретар и Бюрото да предоставят на членовете на ЕП актуални данни и информация за финансовото въздействие и въздействието върху околната среда на този начин на работа“, след резолюцията си от 6 февруари 2013 г. относно насоките за бюджетната процедура за 2014 г. <sup>(2)</sup> и резолюцията си от 20 ноември 2013 г. относно местоположението на седалищата на институциите на Европейския съюз <sup>(3)</sup>.

<sup>(1)</sup> ОВ L 308, 16.11.2013 г., стр. 3.

<sup>(2)</sup> Приети текстове, P7\_TA(2013)0048.

<sup>(3)</sup> Приети текстове, P7\_TA(2013)0498.

53. Припомня, че установяването на седалището на Парламента е обусловено от значими исторически причини и че въпросът за определянето на седалището на дадена институция на Съюза попада под изключителната компетентност на държавите членки; в тази връзка отбелязва, че всяко решение за промяна на разпоредбите относно седалището на Парламента ще изисква промяна на Договорите, решение, което ще трябва да бъде взето единодушно от държавите членки.
54. Отбелязва, че разходите, произтичащи от географската разпръснатост на Парламента, представляват важна област, в която могат да се постигнат потенциални икономии; приветства доклада на генералния секретар <sup>(1)</sup> от август 2013 г. относно финансовото отражение на географската разпръснатост на Европейския парламент; подчертава, че в доклада при изчисленията са взети предвид следните параметри:
- проектобюджетът за 2014 г. е използван като референтна стойност,
  - съответните изчисления са актуализирани с наличните по-нови данни (например, статистически данни за командировките),
  - методите за оценка на разходите за амортизация бяха адаптирани, за да отразят предложението Брюксел да бъде единствено място на работа, което доведе до намаляване на тези разходи,
  - разходите, произтичащи от седалищата в Страсбург и Люксембург, се отчитат отделно,
  - изготвени са нови оценки, за да се покажат евентуалните допълнителни текущи разходи в резултат от обособяването на едно работно място, както и еднократните инвестиции и разходи, свързани с обединяването на работните места.
55. Посочва, че докладът представя теоретичните нетни икономии при обединяването на трите работни места в едно – Брюксел, възлизащи на около 88,9 милиона евро годишно, което представлява около 5 % от бюджета на Парламента за 2014 г., 1,03 % от общия административен бюджет на Съюза и 0,06 % от общия бюджет на Съюза; отбелязва очаквания нетен ефект за гражданите на Съюза – годишно по 0,18 EUR на човек, ако трите места на работа на Парламента бъдат обединени в едно.
56. Посочва, че според доклада евентуално сливане на Люксембург и Брюксел ще доведе до допълнителни разходи от 14 млн. евро годишно; подчертава отчетеното различно качествено и количествено равнище на подпомагане, осигурявано от приемащите държави за Парламента; отбелязва, че тези потенциални разходи не са взети предвид в сметките за потенциалните икономии в резултат от обособяването на Брюксел като единно седалище.
57. Подчертава факта, че годишно ще бъдат спестени 10,703 тона емисии на CO<sub>2</sub>, ако Страсбург (10 235) и Люксембург (468) вече не се използват като работни места; изразява съжаление за факта, че това въздействие върху околната среда вследствие на географската разпръснатост на Парламента, изразено чрез отделените въглеродни емисии, представлява 11,16 % от общия въглероден отпечатък на Парламента за 2011 г.
58. Очаква с нетърпение публикуването на проучването на Сметната палата, което да осигури изчерпателен анализ на потенциалните икономии за бюджета на Съюза при варианта Парламентът да има само едно работно място, както беше поискано в неговата резолюция от 20 ноември 2013 г. относно местоположението на седалищата на европейските институции, и изисква този анализ да включва бюджетните аспекти и допълнителните разходи, като например спестени средства в резултат на уплътнено работно време и по-голяма ефикасност; призовава да се разгледа не само пътните разноски на служителите на Парламента (включително служителите на временен договор, външните експерти и срочно наетите служители), но също така и увеличените пътни разноски на служителите на Комисията и на Съвета поради различното местоположение на седалищата.

#### **Управление на администрацията на Парламента: подобряване на оперативната ефективност**

59. Потвърждава още веднъж, че настоящата резолюция остава главно съсредоточена върху изпълнението на бюджета и освобождаването от отговорност за финансовата 2012 година и че нейната основна цел е да гарантира, че публичните средства на данъкоплатците се използват по най-добрия възможен начин, като се изтъкват същевременно областите, в които могат да бъдат постигнати по-ефективни изгоди; призовава компетентните органи на Парламента да продължат да повишават ефективността на ежедневната работа на Парламента на всички възможни равнища, с постоянната цел да се обслужват все по-добре гражданите на Съюза; очаква генералният секретар да акцентира повече върху ефективността и ефикасността на разходите в следващия си годишен доклад до комисията по бюджетен контрол.

<sup>(1)</sup> „Трите работни места на Европейския парламент – финансово, екологично и регионално въздействие на географската разпокъсаност“ – докладна записка, подготвена от генералния секретар на Европейския парламент на 30 август 2013 г.

60. Счита, че през парламентарния мандат 2009—2014 г., при трудни икономически и финансови условия, бяха постигнати значителни икономии, макар те да са често случайни и временни; счита, че администрацията на Парламента следва да определи допълнителни мерки за ефективност, които да водят до системни и конкретни структурни икономии, допринасящи първо за намаляване на бюджета на Парламента, и второ, позволяващи прераспределяне на ресурсите към нови области на действие на Парламента, и по-специално засилване на контрола по отношение на прилагането на политиките на Съюза от страна на Комисията.
61. Призовава администрацията на Парламента да обмисли по-активното използване на наличните технологии, като например възможностите за телеконференции и дистанционна работа, с цел да се намалят административните и пътните разходи; изисква представянето на конкретно предложение за разширеното използване на тези две технологии; прецени, че могат да се реализират значителни допълнителни икономии, без да се прави компромис с качеството на дейностите, и че наред с финансовите ползи, използването на видеоконферентна връзка и дистанционна работа може да допринесе също така за по-ефективно уплътняване на времето и за по-екологосъобразна работа на Парламента.
62. Призовава администрацията да прилага допълнителни интелигентни мерки за съкращаване на разходите, позволяващи реализирането на икономии, без да се накърняват ефективността, ефикасността и качеството на парламентарните дейности.

#### **Генерална дирекция за председателството**

63. Отбелязва, че Генералната дирекция за председателството беше реорганизирана, което доведе до създаването на нова Генерална дирекция за услуги в областта на парламентарните изследвания и че задачите по обезпечаване сигурността на Парламента бяха възложени на вътрешни служби, което доведе до създаването на Генерална дирекция за сигурност; изразява задоволство от това, че вътрешното изпълнение на задачите по сигурността се планира да доведе до икономии в размер на повече от 11 млн. евро за периода 2013—2016 г.; все пак отбелязва, че за петима членове от кабинета на председателя са предвидени места като генерални директори или директори в администрацията на Парламента; критикува това политическо окупиране на ръководни позиции и нарушаването на разпоредбите на Правилника за длъжностните лица; посочва, че Съюзът критикува политическата протекция по целия свят и призовава този принцип да се спазва и по отношение на администрацията на Парламента; би желал да бъде информиран ежегодно от генералния секретар за точната спестена сума, което би могло да представлява добър пример, водещ до извършването и на други услуги от вътрешни служби на ЕП, като понастоящем тези услуги се предоставят от трети страни.
64. Отбелязва, че за длъжността „генерален директор“ беше избран кандидат, но вече шест месеца след назначаването му избраният служител все още не е заемал длъжността; призовава за премахването на тази длъжност „генерален директор“.

#### **Генерална дирекция за външни политики**

65. Отбелязва със загриженост, че поради общите призови за икономии може да се накърни капацитетът на междупарламентарните делегации за поддържане на външните отношения на Парламента, което му дава възможност за обезпечаване на същата видимост като тази на останалите европейски институции, и по-специално Комисията и Съвета, както и че последиците биха довели до подкопаване на парламентарния подход към външната политика и консолидирането на парламентарната дипломация с цел допълване на дейностите на Комисията и ЕСВД; следователно счита, че е много важно да се запазят знанията и опита, които Парламентът е придобил при упражняването на надзор върху изпълнението на европейски проекти, както и да се осигури тяхната видимост и да се гарантира, че предложените мерки няма да отслабят силата и ефективността на междупарламентарния диалог на Парламента с други държави, особено в периоди на политическа нестабилност и опасност за демокрацията (Арабската пролет, конфликтът в Близкия изток, конфликтът в Украйна, подготовката за спорни избори и т.н.); настоятелно препоръчва да се осигури подходящо ниво на координация със службите на ЕСВД за обезпечаване на подготовката и ефективен капацитет за реакция, с оглед гарантиране на аспектите, свързани със сигурността на външните делегации и мисиите на Парламента.

#### **Генерална дирекция за комуникация**

66. Отбелязва, че Генерална дирекция за комуникация разполага с голям бюджет по бюджетен ред 3 242 „Публикации, разпространяване на информация и участие в обществени мероприятия“; наблюдава възлагането на все повече задачи на външни изпълнители, с допълнителни разходи за данъкоплатците; изисква подробен списък на мерките за възлагане на задачи на външни изпълнители и разходите за тях в рамките на Генерална дирекция за комуникация.
67. Изразява загриженост във връзка с евентуалните неразкрити конфликти на интереси при отпускането на безвъзмездни средства от бюджета на Парламента; посочва член 58 от Финансовия регламент и задължението на администрацията да проверява декларациите на получателите на безвъзмездни средства и на изпълнителите; призовава за предоставяне на информация за това какви анализи на риска са извършени от администрацията на Парламента по отношение на тези декларации, с цел да се провери тяхната истинност.

*Информационни бюра*

68. Отбелязва, че през 2012 г. разходите за командировки на служителите от информационните бюра възлизаха на 1,8 млн. евро, като сумата за командировки в Страсбург беше малко над 1 млн. евро; настоява, че следва да се отдава приоритет на използването на видеоконференции, като това ще доведе до съкращаване на структурните разходи в бюджета на Парламента и подобряване на околната среда, без да се накърнява работата на Парламента.

*Групи посетители*

69. Отбелязва, че от януари 2012 г. са в сила нови правила за приемането на групи посетители, включително метода за плащане на субсидии; отбелязва, че Бюрото реши да запази възможността за извършване на плащания в брой за посетителски групи; изразява загриженост относно значителния риск за репутацията и сигурността на Парламента във връзка с извършването на плащания в брой за посетителски групи; призовава за ново решение на Бюрото за премахване на плащанията в брой, които представляват нарушение на Директива 2005/60/ЕО на Европейския парламент и на Съвета <sup>(1)</sup>; отбелязва, че от общо около 2 000 групи посетители годишно, през 2012 г. само 365 групи са получили над 15 000 EUR, но че по-голямата част от тези групи посетители избират метода на плащане в брой, въпреки че администрацията на Парламента насърчава плащането чрез банков превод или комбинация от двата метода.

*Дом на европейската история*

70. Отбелязва, че съфинансирането от Комисията за покриване на текущите разходи на Дома на европейската история е обезпечено с 800 000 EUR под формата на бюджетни кредити за поети задължения в бюджета за 2014 г., вписани по функция 3 от многогодишната финансова рамка; освен това отбелязва, че сумата съответства на 30 % от планираните текущи разходи за тази година и е предназначена също така за покриване на разходите, позволяващи Домът на европейската история да работи седем дни в седмицата.
71. Отбелязва, че на 22 октомври 2012 г. Бюрото принципно одобри идеята за постоянна експозиция в Дома на европейската история.

*Europarl-TV*

72. Отбелязва, че в бюджета за 2012 г., приет от Парламента на пленарно заседание, 8,5 милиона евро бяха заделени за EuroparlTV по бюджетен ред 3246; признава, че с оглед на значителното намаляване на бюджета за EuroparlTV от 9 милиона евро през 2008 г. на 5 милиона евро през 2014 г., резултатите от тази услуга бяха подобрени чрез редица нови дейности и проекти, наред с другото, използването на повече готови за употреба аудиовизуални продукти с по-дълъг живот, както и реализирането на редица ексклузивни копродукции с националните телевизионни канали в няколко държави членки, което доведе до увеличаване на аудиторията; приветства непрекъснатото нарастващия брой на последователите на Парламента в социалните медии, и по-специално във „Фейсбук“, с настоящите над 1,2 милиона „приятели“, за които се разработват ексклузивни продукции на EuroparlTV; очаква да получи независимото проучване за оценка на онлайн мултимедийната продукция на Парламента, поръчано в съответствие с решението на Бюрото от 3 декември 2012 г.
73. Счита, че EuroparlTV не е част от основната дейност на Парламента и изисква извършването на анализ на ползите и разходите преди разработването на нови дейности за EuroparlTV.

**Генерална дирекция за персонала**

74. Посочва трудностите при набирането на длъжностни лица или други служители от някои държави членки като Германия, Великобритания, Австрия или Нидерландия, при които делът на служителите в секретариата на Парламента е значително по-малък от „демографската тежест“ на съответната държава в рамките на Съюза, и отбелязва относително големия брой служители с белгийско (13,6 %) или люксембургско (2,2 %) гражданство, което е свързано с местоположението на работните места на Парламента; изисква от Бюрото да преразгледа процедурите и изискванията за подбор на персонал, за да се установи ролята им за създаването на трудности при набирането на служители от тези държави членки.
75. Призовава за информация относно организацията на труда на местните разпоредители в Страсбург, както и на разпоредителите в Брюксел по време на сесиите в Страсбург; призовава за представяне на доклад на администрацията на Парламента относно спазването на законодателството на Съюза в областта на трудовото и социалното осигуряване по отношение на местните разпоредители в Страсбург, както и относно предприетите предпазни мерки срещу декларирането на фиктивна самостоятелна заетост; призовава за сравняване на разходите, с оглед намиране на най-добрия вариант за данъкоплатците.

<sup>(1)</sup> Директива 2005/60/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 26 октомври 2005 година за предотвратяване използването на финансовата система за целите на изпирането на пари и финансирането на тероризъм (ОВ L 309, 25.11.2005 г., стр. 15).



76. Отбелязва надлежно решението на Съда на публичната служба от 12 декември 2013 г. по делото F-129/12 и изразява дълбоко съжаление за факта, че Парламентът беше осъден за това, че не можа да предостави помощ при случаи на тормоз и неправомерни уволнения; за тази цел препоръчва на компетентните служби да предприемат всички необходими мерки за избягване на подобни ситуации в бъдеще.
77. Изисква представянето на доклад за увеличения брой длъжности AD и AST в администрацията на Парламента в периода между 2005 г. и текущата финансова година; изисква разбивка на длъжностите по степен и националност.
78. Изисква представянето на доклад за увеличения брой длъжности за директори и генерални директори в администрацията на Парламента от 2005 г. насам; изисква разбивка на длъжностите по националност.
79. Призовава за изготвянето на доклад за това колко служители към политически групи са станали длъжностни лица от 2009 г. насам а) в рамките на конвенционалната процедура за подбор и б) въз основа на клаузата за преход.
80. Посочва, че над 1 500 служители на Парламента имат деца, записани в европейските училища; твърди, че Парламентът трябва да играе водеща роля в рамките на организационната структура на училищата.

### **Генерална дирекция за инфраструктури и логистика**

#### *Политика на Парламента в областта на сградния фонд*

81. Подчертава факта, че с течение на годините Парламентът стана собственик на недвижимо имущество и че тази стратегия е свързана с някои рискове, както и че разходите за експлоатация и поддръжка на техническите съоръжения неизбежно ще се увеличават в бъдеще, с цел справяне с проблема за остаряването на сградите; изтъква по-специално, че при изготвянето на стратегия в областта на недвижимите имоти и сградите трябва също така да се вземат предвид повишаващите се разходи и необходимостта от обновяване на сградите в средносрочен план; посочва, че стратегията в областта на недвижимите имоти и сградите трябва да гарантира устойчивостта на бюджета на Парламента и да запази известна степен на гъвкавост чрез комбинация от закупуване, отдаване под наем или право на ползване на сгради, с цел осигуряване на най-добро съотношение качество/ разходи за Парламента; подчертава, че закупуването на сгради може да не е винаги най-доброто решение.
82. Отбелязва, че през 2012 г. започна преразглеждането поотделно на редица договори във връзка с финансовите условия, заложи в тях, особено с оглед на тенденциите на пазара за отдаване под наем на недвижими имоти; приветства факта, че тези нови преговори ще доведат до следните структурни икономии през следващите години, а именно:
- право на ползване на сградата Wiertz, което ще доведе до намаляване на разходите с 0,45 милиона евро годишно за данък сгради и такси,
  - преместване в сградата Geos през 2014 г., което ще доведе до намаляване на разходите с 5 милиона евро за период от 45 месеца,
  - преразглеждане на договора за лизинг на сградата Goldbell, което ще доведе до намаляване на разходите с 2,5 милиона евро до края на 2017 г.,
  - преразглеждане на договора за лизинг на Информационното бюро в Мадрид, което ще доведе до намаляване на разходите с 0,27 милиона евро.

#### *Сградата „Конрад Аденауер“ (KAD)*

83. Припомня, че първоначално не бяха избрани кандидати във връзка с поканата за представяне на оферти за проекта на сградата „Конрад Аденауер“, тъй като предложените цени, подадени в отговор на поканата за представяне на оферти, бяха много по-високи от прогнозите; отбелязва последващото решение на Бюрото от 2012 г. за промяна на поканите за представяне на оферти за сградата KAD, което доведе до значително по-ниски оферти и позволи спазването на първоначално договорения за този строителен проект бюджет; отбелязва, че строителните работи започнаха през септември 2013 г., с нов ръководител на проекта и засилено сътрудничество и подкрепа от страна на люксембургското правителство; очаква, че първоначално договореният общ бюджет за строителните работи по проекта ще бъде спазен, въпреки неизбежното забавяне.

*Пленарна зала на Парламента в Брюксел*

84. Отбелязва, че ремонтът на носещата конструкция на тавана на пленарната зала на Парламента в Брюксел ще бъде свързан с разходи, възлизащи на малко повече от 2 млн. евро, което е под предвидените 3 млн. евро, както и че не може да се заведе съдебно дело поради факта, че сградата е стара; признава, че във връзка с редовните текущи проверки и политиката за превантивна поддръжка на сградите на Парламента, въведена през 2012 г., бяха открити структурни дефекти в дървените греди на тавана, като по този начин беше предотвратен сериозен инцидент, потенциално водещ до човешки жертви и огромни щети за сградата; отбелязва, че преместените служби можаха да бъдат настанени в други сгради на Парламента, като зона „А“ от сградата „Пол-Анри Спак“ (PHS) беше временно затворена, както и че пленарната зала ще може да се използва отново от началото на април 2014 г.

**Генерална дирекция за устни преводи и организиране на конференции и Генерална дирекция за писмени преводи и публикации**

85. Отбелязва със задоволство, че прилагането на решението на Бюрото относно ефективното използване на ресурсите в областта на езиковото многообразие доведе през 2012 г. до икономии в размер на 10,9 млн. евро за услугите по устни преводи и 10 млн. евро за услугите по писмени преводи, без да се засяга принципът на езиково многообразие или да се намали качеството на работа на Парламента; отново заявява, че междуинституционалното сътрудничество е от съществено значение за обмена на добри практики, които насърчават ефективността и позволяват осъществяването на икономии.

**Генерална дирекция по финанси**

*Фонд за доброволно пенсионно осигуряване*

86. Отбелязва, че през 2012 г. стойността на активите на Фонда за доброволно пенсионно осигуряване <sup>(1)</sup> се увеличи поради възвращаемостта на инвестициите от 9,4 %, като същевременно инвестиционните пазари продължаваха да се възстановяват от световната финансова криза.
87. Отбелязва обаче, че Фондът за доброволно пенсионно осигуряване е увеличил очаквания си актюерски дефицит, изчислен на базата на активите на фонда, до 207,9 млн. евро в края на 2012 г.; подчертава, че тези планирани бъдещи пасиви се разпростират върху няколко десетилетия.
88. Все пак отбелязва, че това предизвиква някои опасения относно възможното изчерпване на фонда, както и че Парламентът гарантира изплащането на пенсионните права на всички бивши и някои настоящи членове на този фонд, дори когато фондът не е в състояние да изпълни своите задължения; припомня, че Фондът за доброволно пенсионно осигуряване беше замислен като преходно решение преди влизането в сила на новия Устав на членовете на Европейския парламент на 14 юли 2009 г.
89. Отбелязва, че през 2013 г. Съдът на Европейския съюз потвърди действителността на решенията, взети от Бюрото през 2009 г., и по-специално за увеличаване на пенсионната възраст за членовете на фонда от 60 на 63 години, с цел предотвратяване на преждевременното изчерпване на капитала и привеждане на фонда в съответствие с изискванията на новия Устав на членовете на Европейския парламент; припомня, че две трети от плащанията във фонда се извършват пряко от Парламента, а не от отделните членове.

**Генерална дирекция за иновации и техническо обслужване**

90. Изразява дълбока загриженост относно факта, че лични и поверителни лични адреси за електронна поща на някои членове на ЕП, парламентарни сътрудници и служители бяха засегнати, след като Парламентът беше обект на хакерско нападение, като хакер прихвана комуникацията между частни смартфони и публичната Wi-Fi мрежа на Парламента; настоява за извършването на независима проверка на информационната сигурност от трета страна по отношение на всички информационни и телекомуникационни системи на ЕП в съответствие със спецификациите, посочени в параграф 99, с оглед изготвянето на ясна пътна карта за по-надеждна политика в областта на информационната сигурност през 2015 г.
91. Счита, че гостите потребители следва да имат достъп до Wi-Fi мрежата, който да не позволява достъп до интранета или вътрешните информационни услуги на Парламента, като например уеб-базирана поща, като по този начин се отделят функционалните възможности на Wi-Fi мрежата на ЕП от тези на Wi-Fi мрежата за гости; счита, че следва да се проведе независим одит на сигурността по отношение на цялата информационна и телекомуникационна инфраструктура на Парламента, който да гарантира, че Парламентът работи в съответствие с най-високите налични стандарти за сигурност срещу хакерски атаки и действия за подслушване на телефонни разговори.

<sup>(1)</sup> Фонда за доброволно пенсионно осигуряване е създаден като сдружение с идеална цел, учредено съгласно люксембургския закон от 14 юли 1993 година.

92. Счита, че най-важните постижения трябва да бъдат подкрепени от целесъобразни инвестиции за подпомагачи и поддържащи дейности по тези проекти, както и от подходящо сътрудничество с членовете и служителите на ЕП; по-специално посочва успешното стартиране на системата AT4AM; изразява съжаление за спирането на конфигурацията за Линукс дистрибуция в Парламента, която никога не е била предлагана или препоръчвана на членовете и служителите на ЕП, които биха имали интерес към подобен проект; отбелязва, че въвеждането на нови работни инструменти за членовете и служителите на ЕП предполага провеждането на пилотно тестване на тези работни инструменти в сътрудничество само с тези членове и служители на ЕП, които са готови да издържат на допълнителното натоварване, свързано с тестовия пилотен етап.
93. В същия дух настоява Парламентът да продължава да си сътрудничи с ГД „Информатика“ на Комисията за откриването не само на революционно нови информационно-технологични инструменти, предлагани от конкуриращи се доставчици, но също така и подходящи заместители на старите инструменти и информационно-технологични инфраструктури, насочени към отворени, оперативно съвместими и независещи от доставчици решения, с оглед гарантирането на социална, етична и икономичен отговорност.
94. Отбелязва процеса за вътрешно изпълнение на задачите от служители на Генерална дирекция за иновации и техническо обслужване и обещаното намаление на разходите и увеличено равнище на експертен опит и корпоративна идентичност сред служителите, работещи в областта на информационните технологии; припомня, че увеличеното равнище на експертен опит във връзка с постоянните иновации беше също така причината за възлагане на задачи на външни изпълнители в този сектор преди няколко години; поставя под въпрос аргумента за намаляване на разходите; осъзнава ограниченията и предизвикателства във връзка с привличането на най-добрите специалисти, налични на пазара; призовава генералния секретар да си сътрудничи с Европейската служба за подбор на персонал за намирането на начини за ускоряване на процедурата за набиране на персонал и за привличане на най-добрите експерти в областта на информационните технологии и сигурността.
95. Подчертава, че именно Парламентът трябва да има последната дума по всички въпроси, свързани с ИКТ.
96. Отбелязва, че съществуващата информационно-технологична инфраструктура на Парламента е само частично базирана на отворен код и следователно ограничава използването от Парламента на хардуерни и софтуерни приложения; призовава за постепенен преход към базирана на отворен код информационно-технологична инфраструктура, което ще доведе до по-голяма ефективност на разходите и оперативна съвместимост, като същевременно се осигури високо ниво на сигурност; в тази връзка призовава също така за достатъчна техническа и административна помощ, която да гарантира адекватна поддръжка.
97. Предлага по-засиленото използване на новите информационни и комуникационни технологии в службите за писмени и устни превод.
98. Настоятелно призовава генералния секретар да обезпечи допълнителен персонал по поддръжка на ИКТ за членовете и служителите на ЕП на работното им място, за да се гарантират както за персонала по поддръжка на ИКТ, така и за служителите и членовете на ЕП сигурността и удобството на прекия контакт; припомня на генералния секретар, че дистанционното информационно обслужване може да бъде неудобно и не много подходящ вариант за създаването на отношения на доверие между персонала по поддръжка на ИТ и лицата, които се нуждаят от поддръжка на ИТ; също така посочва, че не е целесъобразно да се разчита изцяло на дистанционни решения до надлежното провеждане на горепосочената проверка на сигурността.
99. Изисква от генералния секретар да гарантира, че до 1 декември 2014 г. ще бъдат предприети най-малко следните дейности за проверка:
- тестване на проникването в черната кутия,
  - тестване на проникването в бялата кутия,
  - проверка на криптографските протоколи,
  - проверка на приложенията,
  - преглед на контролните списъци за достъп до приложенията,
  - преглед на контролните списъци за достъп до физическите инфраструктури,
  - преглед на веригата за компилация на приложенията,
  - преглед на първичния код за приложенията.

Очаква резултатите от проверката да бъдат представени на комисията по бюджетен контрол и на комисията по бюджети, заедно с оценка на разходите, човешките ресурси и времето, необходими за отстраняването на всички пропуски във връзка със сигурността, открити при проверката.

100. Счита, че наличността на данните не трябва да бъде ограничавана поради използването на специфична структура на платформата или системата и че форматът на данните трябва да се основава на широко използвани и свободно достъпни стандарти и да се прилага и поддържа от организации, които са независими от производителите; подчертава, че трябва да се предостави свободен достъп до пълната документация, свързана с формата и всички последващи изменения.

#### Пътническа агенция

101. Приветства факта, че, както беше поискано от комисията по бюджетен контрол, новият договор за пътническата агенция, който влезе в сила на 1 януари 2014 г., позволява извършването на финансов одит и одит на изпълнението; отбелязва, че единственото дружество, което кандидатства за сключването на договор, е „BCD Travel NV“ – агенцията, изпълняваща предишния договор, както и че настоящият договор е със срок от две години.
102. Предлага, по целесъобразност, при пътуванията със самолет на членовете на ЕП в рамките на Европа, да се насърчава използването на билети икономична класа.

#### Годишен доклад относно възложените обществени поръчки

103. Припомня, че Финансовият регламент и правилата за неговото прилагане, влезли в сила на 1 януари 2013 г., определят каква информация трябва да се предостави на бюджетния орган и на обществеността във връзка с възлагането на обществени поръчки от институцията; отбелязва, че новият Финансов регламент изисква публикуването на възложените договори за обществени поръчки на стойност, надвишаваща 15 000 EUR (спрямо 25 000 EUR преди това) — стойност, съответстваща на новия праг, над който вече е задължително прилагането на състезателна тръжна процедура.
104. Отбелязва, че през 2012 г. всички генерални дирекции на Парламента са възлагали договори за обществени поръчки на стойност, надвишаваща 25 000 EUR, и че общата стойност на тези договори е 724 милиона евро (603 милиона евро през 2011 г.); освен това отбелязва, че централните служби изготвиха годишния доклад до бюджетния орган относно възложените през 2012 г. обществени поръчки въз основа на информацията, предоставена от отделите, които са разпоредители с бюджетни кредити.
105. Отбелязва разбивката на обществените поръчки, възложени през 2012 и 2011 г., по вид на използваната процедура, както следва:

Вид на договора (между 15 000 EUR и 25 000 EUR)	2012 г.	
	Брой	Стойност (EUR)
Услуги	66	1 363 733
Доставки	13	246 663
Строителство	15	289 561
Сгради	0	0
<b>Общо</b>	<b>94</b>	<b>1 899 957</b>

Вид на договора (на стойност 25 000 EUR или повече)	2012 г.		2011 г.	
	Брой	В проценти	Брой	В проценти
Услуги	167	73 %	168	68 %
Доставки	39	17 %	43	18 %
Строителство	21	9 %	29	12 %
Сгради	3	1 %	5	2 %
<b>Общо</b>	<b>230</b>	<b>100 %</b>	<b>245</b>	<b>100 %</b>

Вид на договора (на стойност 25 000 EUR или повече)	2012 г.		2011 г.	
	Стойност (EUR)	В проценти	Стойност (EUR)	В проценти
Услуги	478 867 118	66 %	372 679 542	61 %
Доставки	20 050 555	3 %	181 515 814	30 %
Строителство	48 097 311	7 %	33 142 238	6 %
Сгради	177 282 082	24 %	15 881 213	3 %
<b>Общо</b>	<b>724 297 066</b>	<b>100 %</b>	<b>603 218 807</b>	<b>100 %</b>

(Годишен доклад относно обществените поръчки, възложени от Европейския парламент, 2012 г., стр. 6)

106. Отбелязва разбивката на обществените поръчки, възложени през 2012 и 2011 г., по вид на използваната процедура, както следва:

Вид на процедурата (между 15 000 EUR и 25 000 EUR)	2012 г.	
	Брой	Стойност (EUR)
Открита	0	0
Ограничена	0	0
Процедура на договаряне	94	1 899 958
Конкуренция	—	—
Изключение	—	—
<b>Общо</b>	<b>94</b>	<b>1 899 958</b>

Вид на процедурата (на стойност 25 000 EUR или повече)	2012 г.		2011 г.	
	Брой	В проценти	Брой	В проценти
Открита	93	40 %	90	37 %
Ограничена	4	2 %	12	5 %
Процедура на договаряне	133	58 %	138	56 %
Конкуренция	—	—	2	1 %
Изключение	—	—	3	1 %
<b>Общо</b>	<b>230</b>	<b>100 %</b>	<b>245</b>	<b>100 %</b>

Вид на процедурата (на стойност 25 000 EUR или повече)	2012 г.		2011 г.	
	Стойност (EUR)	В проценти	Стойност (EUR)	В проценти
Открита	268 775 678	37 %	436 253 061	72 %
Ограничена	245 111 639	34 %	126 420 563	21 %
Процедура на договаряне	210 409 749	29 %	31 283 089	5 %
Конкуренция	—	—	4 668 600	1 %
Изключение	—	—	4 593 494	1 %
<b>Общо</b>	<b>724 297 066</b>	<b>100 %</b>	<b>603 218 807</b>	<b>100 %</b>

(Годишен доклад относно обществените поръчки, възложени от Европейския парламент, 2012 г., стр. 8)

107. Отбелязва, че от общо 230 обществени поръчки, възложени през 2012 г., 97 поръчки, на стойност 514 милиона евро, са били възложени след открита или ограничена процедура, а 133 поръчки, на стойност 210 милиона евро, са били възложени след процедура на договаряне; отбелязва, че значителното увеличение на ползването на процедури на договаряне в периода 2011—2012 г., от гледна точка на стойността, се дължи на трите процедури за възлагане на договори за строителство, на обща стойност от 177,28 млн. евро, което значително увеличава общата сума.
108. Изразява съжаление за това, че поради намаляването на административната тежест за поръчките с много ниска стойност, чиято цел е засилване на участието на МСП в процедурите за възлагане на поръчки от този вид, администрацията не разполага с данни за броя на МСП, които са получили договори за изпълнение на поръчки с много ниска стойност; по тази причина Генералният секретариат не е в състояние да посочи дали намаляването на административната тежест действително е довело до засилено участие на МСП или не, и следователно да покаже доколко ефективни са предприетите мерки; изисква проследяване на броя МСП, които са получили договори за изпълнение на поръчки с много ниска стойност.
109. Счита, че за договорите под прага от 60 000 EUR следва да се осигури пълна прозрачност по отношение на критериите за възлагане на поръчката и следва да се предвиди проверка за конфликти на интереси.

*Извънредни процедури на договаряне*

110. Посочва, че броят на използваните от Парламента извънредни процедури е намалял през 2012 г. (от 59 през 2011 г. на 43 през 2012 г.), което представлява намаление с 27 % за институцията, като пет генерални дирекции не са използвали този вид процедура през 2012 г., една генерална дирекция е възложила същия брой обществени поръчки по тази процедура, както и през 2011 г., а две генерални дирекции са възложили повече поръчки по тази процедура; изтъква освен това, че от 2012 г. отговорният разпоредител с бюджетни кредити трябва редовно да посочва, в приложение към годишните отчети за дейността, причините за използване на извънредната процедура на договаряне.

**Политически групи (бюджетна позиция 4 0 0)**

111. Счита, че политическите групи са ключови фактори за Парламента и Съюза като цяло, тъй като тяхното транснационално естество представлява уникален модел в целия свят и тяхната роля е от решаващо значение за гарантиране на силна демократична отчетност на всички европейски институции.
112. Отбелязва, че през 2012 г. бюджетните кредити, записани по позиция 4 0 0, са усвоени, както следва:

Група	2012 г.					2011 г.				
	Годишни бюджетни кредити (*)	Собствени средства и пренесени бюджетни кредити	Разходи	Процент на усвояване на годишните бюджетни кредити	Суми, пренесени към следващия период	Годишни бюджетни кредити	Собствени средства и пренесени бюджетни кредити	Разходи	Процент на усвояване на годишните бюджетни кредити	Суми, пренесени към следващия период (2011 г.)
PPE	21 128	2 024	18 974	89,81 %	4 178	20 336	1 918	20 442	100,42 %	1 832
S&D	14 908	6 313	14 520	97,40 %	6 702	14 302	5 499	13 696	95,76 %	6 105
ALDE	6 673	2 281	6 855	102,72 %	2 100	6 477	2 416	6 676	103,07 %	2 217
Verts/ALE	4 319	1 460	4 002	92,65 %	1 778	4 025	1 242	3 820	94,91 %	1 447
GUE/NGL	2 563	1 094	2 602	101,52 %	1 055	2 535	1 088	2 553	100,71 %	1 070
ECR	3 765	1 219	3 407	90,51 %	1 577	3 831	720	3 375	88,09 %	1 176
EFD	2 538	881	2 494	98,29 %	925	2 088	835	2 046	98,03 %	876
Независими членове на Парламента	1 362	413	963	70,73 %	367	1 270	409	924	72,72 %	413
<b>Общо</b>	<b>57 255</b>	<b>15 687</b>	<b>53 817</b>	<b>94,00 %</b>	<b>18 680</b>	<b>54 866</b>	<b>14 126</b>	<b>53 514</b>	<b>97,53 %</b>	<b>15 137</b>

(\*) Всички суми са в хиляди евро

**Европейски политически партии и европейски политически фондации**

113. Отбелязва, че през 2012 г. бюджетните кредити, записани по позиция 4 0 2, са усвоени, както следва <sup>(1)</sup>:

Партия	Съкращение	Собствени средства (*)	Безвъзмездни средства от ЕП	Общо приходи	Безвъзмездни средства от ЕП като % от допустимите разходи (макс. 85 %)	Излишък или загуба на приходи (трансфер към резерви)
Европейска народна партия	PPE	1 471	6 483	8 863	85 %	242
Партия на европейските социалисти	PES	977	4 323	5 514	85 %	91
Алианс на либералите и демократите за Европа	ALDE	440	1 950	2 784	85 %	60
Европейска зелена партия	EGP	397	1 333	1 908	84 %	127
Алианс на европейските консерватори и реформисти	AECR	216	1 139	1 701	85 %	13
Партия на европейската левица	EL	269	835	1 263	79 %	47
Европейска демократическа партия	PDE	79	363	630	84 %	0
Европейски свободен алианс	ALE	91	382	530	85 %	23
Демократи за ЕС	EUD	29	195	271	85 %	- 6
Европейско християнско политическо движение	ECPM	44	242	285	85 %	0,6
Европейски алианс за свобода	EAF	65	357	428	85 %	2
Европейски алианс на националните движения	AEMN	44	186	333	85 %	- 2
Движение за Европа на свободите и демокрацията	MELD	81	458	702	85 %	0
<b>Общо</b>		<b>4 203</b>	<b>18 247</b>	<b>25 214</b>	<b>84 %</b>	<b>598</b>

(\*) Всички суми са в хиляди евро

114. Отбелязва, че през 2012 г. бюджетните кредити, записани по позиция 4 0 3, са усвоени, както следва <sup>(2)</sup>:

Фондация	Съкращение	Свързана с партия	Собствени средства (*)	Безвъзмездни средства от ЕП	Общо приходи	Безвъзмездни средства от ЕП като % от допустимите разходи (макс. 85 %)
Център за европейски изследвания	CES	PPE	786	3 719	4 505	83 %
Фондация за европейски прогресивни изследвания	FEPS	PES	517	2 795	3 312	85 %

<sup>(1)</sup> Източник: PV BUR. 9.9.2013 г. (PE 512.496/BUR) точка 14 и PV BUR. 7.10.2013 г. (PE 516.110/BUR) точка 12.

<sup>(2)</sup> Източник: PV BUR. 9.9.2013 г. (PE 512.496/BUR) точка 14, докладна записка на ген. секретар до Бюрото: D(2013)33164.



Фондация	Съкращение	Свързана с партия	Собствени средства (*)	Безвъзмездни средства от ЕП	Общо приходи	Безвъзмездни средства от ЕП като% от допустимите разходи (макс. 85 %)
Европейски либерален форум	ELF	ALDE	183	996	1 179	85 %
Зелена европейска фондация	GEF	EGP	156	865	1 020	85 %
Трансформ Европа	TE	EL	120	550	671	83 %
Институт на европейските демократи	IED	PDE	48	238	286	85 %
Организация за европейско междудържа̀вно сътрудничество	OEIC	EUD	20	132	152	85 %
Център „Maurits Coppieters“	CMC	ALE	36	200	235	85 %
Нова посока	ND	AECR	141	679	820	85 %
Европейска християнска политическа фондация	ECPF	ECPM	30	167	197	82 %
Европейска фондация за свобода	EFF	EAF	44	234	279	84 %
Фондация за Европа на свободите и демокрацията	FELD	MELD	56	194	250	78 %
<b>Общо</b>			<b>2 136</b>	<b>10 768</b>	<b>12 905</b>	<b>84 %</b>

(\*) Всички суми са в хиляди евро

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година, раздел II – Европейски съвет и Съвет**

(2014/543/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид консолидираните годишни отчети на Европейския съюз за финансовата 2012 година (СОМ(2013) 570 – С7-0275/2013) <sup>(2)</sup>,
  - като взе предвид годишния доклад на Сметната палата относно изпълнението на бюджета за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на институциите <sup>(3)</sup>,
  - като взе предвид декларацията за достоверност <sup>(4)</sup> относно надеждността на отчетите, както и законосъобразността и редовността на свързаните с тях операции, предоставена от Сметната палата за финансовата 2012 година съгласно член 287 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид член 314, параграф 10 и членове 317, 318 и 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>, и по-специално членове 50, 86, 145, 146 и 147 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 <sup>(6)</sup> на Съвета, и по-специално членове 164, 165 и 166 от него,
  - като взе предвид Междунституционалното споразумение от 2 декември 2013 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетната дисциплина, сътрудничеството по бюджетни въпроси и доброто финансово управление <sup>(7)</sup>,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол (А7-0189/2014),
1. Отсрочва своето решение за освобождаване от отговорност на генералния секретар на Съвета във връзка с изпълнението на бюджета на Европейския съвет и Съвета за финансовата 2012 година.

<sup>(1)</sup> ОВ L 56, 29.2.2012 г.

<sup>(2)</sup> ОВ С 334, 15.11.2013 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ С 331, 14.11.2013 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ С 334, 15.11.2013 г., стр. 122.

<sup>(5)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(6)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(7)</sup> ОВ С 373, 20.12.2013 г., стр. 1.

2. Представя своите забележки в резолюцията по-долу.
3. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение, както и резолюцията, която е неразделна част от него, на Европейския съвет, Съвета, Комисията, Съда на Европейския съюз, Сметната палата, Европейския омбудсман и на Европейския надзорен орган по защита на данните и да осигури публикуването им в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

*Председател*  
Martin SCHULZ

*Генерален секретар*  
Klaus WELLE

---

**РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****съдържаща забележките, които са неразделна част от неговото решение за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година, раздел II – Европейски съвет и Съвет**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид консолидираните годишни отчети на Европейския съюз за финансовата 2012 година (COM(2013) 570 – C7-0275/2013) <sup>(2)</sup>,
  - като взе предвид годишния доклад на Сметната палата относно изпълнението на бюджета за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на институциите <sup>(3)</sup>,
  - като взе предвид декларацията за достоверност <sup>(4)</sup> относно надеждността на отчетите, както и законосъобразността и редовността на свързаните с тях операции, предоставена от Сметната палата за финансовата 2012 година съгласно член 287 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид член 314, параграф 10 и членове 317, 318 и 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>, и по-специално членове 50, 86, 145, 146 и 147 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 <sup>(6)</sup> на Съвета, и по-специално членове 164, 165 и 166 от него,
  - като взе предвид Междунституционалното споразумение от 2 декември 2013 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетната дисциплина, сътрудничеството по бюджетни въпроси и доброто финансово управление <sup>(7)</sup>,
  - като взе предвид писмото на Алгирдас Шемета, член на Европейската комисия, от 25 ноември 2011 г. в отговор на въпрос № 58 от въпросника за освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за финансовата 2011 година,
  - като взе предвид писмото на Марош Шефчович, представляващ Европейската комисия, от 23 януари 2014 г. в отговор на въпросите, които докладчикът отправи към Съвета,
  - като взе предвид своите предходни решения и резолюции за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол (A7-0189/2014),
- А. като има предвид, че всички институции на Съюза трябва бъдат прозрачни и да носят пълна отговорност пред гражданите на Съюза за средствата, които са им предоставени в качеството на институции на Съюза;
- Б. като има предвид, че в отсъствието на отговори на въпросите на Парламента и при липса на достатъчно информация Парламентът не е в състояние да вземе информирано решение за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета;

<sup>(1)</sup> ОВ L 56, 29.2.2012 г.

<sup>(2)</sup> ОВ С 334, 15.11.2013 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ С 331, 14.11.2013 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ С 334, 15.11.2013 г., стр. 122.

<sup>(5)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(6)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(7)</sup> ОВ С 373, 20.12.2013 г., стр. 1.

1. Отбелязва със задоволство, че въз основа на извършената одитна дейност Сметната палата заключава, че като цяло за годината, приключила на 31 декември 2012 г., плащанията за административни и други разходи на институциите и органите не са засегнати от съществени грешки.
2. Посочва, че в годишния доклад за 2012 г. Сметната палата включва забележки относно Европейския съвет и Съвета във връзка с грешки при изготвянето на процедурите за възлагане на обществени поръчки; отбелязва, че една грешка се отнася за изпълнението на процедура по договаряне, а друга е свързана с прилагането на критерий за подбор.
3. Отбелязва отговорите, дадени вследствие на забележките на Сметната палата, и изразява съгласие с нейните препоръки, че разпоредителите с бюджетни кредити следва да подобрят подготвянето, координирането и изпълнението на процедурите за възлагане на обществени поръчки чрез подходящи проверки и по-добри указания; препоръчва освен това по-стриктно прилагане на правилата за възлагане на обществени поръчки, които всички институции на Съюза са длъжни да спазват.
4. Отбелязва, че през 2012 г. Европейският съвет и Съветът са разполагали с общ бюджет в размер на 533 920 000 EUR (563 262 480 EUR през 2011 г.), при степен на усвояване от 91,8 %; изразява загриженост, че процентът на неусвоените средства продължава да бъде висок и призовава за разработването на основни показатели за изпълнението в най-критичните области, като например пакетите за пътни разходи на делегациите, логистиката и устния превод.
5. Отбелязва, че през 2012 г. поради недостатъчна степен на усвояване и намалено използване на съоръженията са били освободени 44 000 000 EUR в бюджетни кредити за поети задължения.
6. Отново посочва, че бюджетите на Европейския съвет и Съвета следва да бъдат отделни, за да се допринесе за прозрачността на финансовото управление на институциите и да се повиши управленската отговорност на двете институции.
7. В съответствие с искането, което отправи миналата година, призовава Европейския съвет и Съвета да изпращат на Парламента своя годишен отчет за дейността с изчерпателна информация за всички човешки ресурси, с които разполагат двете институции, класифицирани по категория, степен, пол, националност и участие в професионално обучение.
8. Подкрепя създаването на одитен комитет в генералния секретариат на Съвета; приканва Съвета да сподели препоръките на този комитет с Парламента.
9. Потвърждава постигнатото подобрене (87 % спрямо 84 % през 2011 г.) при проследяването на последващите действия във връзка със забележките на вътрешния одит; призовава Европейския съвет и Съвета да подобрят още повече постигнатия резултат чрез създаването на одитния комитет.
10. Отбелязва специално препоръката на вътрешния одит да се създаде специфична рамка във връзка с политиката за борба с измамите, каквато липсва в генералния секретариат на Съвета; призовава Съвета да действа в съответствие с препоръката да се включат в годишния отчет за дейността предприетите за изпълнението на тази препоръка мерки.
11. Отбелязва, че проектът относно сграда „Европа“ продължава да бъде внимателно наблюдаван и че изпълнението на някои от препоръките от одита все още изостава; призовава Съвета да информира органа по освобождаване от отговорност относно напредъка на строителните работи и прогнозата за крайната цена спрямо първоначалния бюджет от 240 милиона евро; приканва Съвета да обясни евентуалното увеличение на разходите в периода между започването на строителните работи през 2008 г. и планираното завършване през 2014 г.
12. Призовава Съвета да даде обяснение как се изпълняват мерките от предходния период, които бяха приети с оглед подобряване на резултатите от дейността по проекта относно сграда „Европа“; призовава освен това Съвета да обясни каква добавена стойност се осигурява от постоянния екип, който отговаря за наблюдението на изпълнението на този проект.
13. Призовава за доклад за напредъка по строителния проект относно сграда „Резиданс палас“ и подробна разбивка на направените до момента разходи.
14. Призовава отново Съвета да даде подробно писмено обяснение, в което се посочва общият размер на бюджетните кредити, използвани за закупуването на сграда „Резиданс палас“, бюджетните редове, от които са взети тези бюджетни кредити, вноските, които са платени до момента, вноските, които остават да бъдат платени, и целта, за която ще се използва сградата.
15. Отбелязва, че бюджетните кредити на Съвета за 2012 г. не са увеличавани; счита, че това е положителна тенденция и очаква тя да се запази през следващите години.

16. Приветства процеса на административна модернизация в рамките на Съвета; изразява съжаление при все това предвид липсата на информация относно конкретните мерки за изпълнението на този процес и относно очакваното отражение върху бюджета на Съвета; призовава Съвета да предостави липсващата информация във възможно най-кратък срок.
17. Би желал да получи повече информация относно сключените с ЕСВД споразумения за ниво на обслужване, при това не само във връзка с процеса на административна модернизация.
18. Призовава Съвета да си сътрудничи с другите институции с цел изготвянето на уеднаквена методология за отчитане на разходите за писмен превод, така че да се опростят анализът и съпоставката на разходите.
19. Счита, че Съветът се отнесе с пренебрежение спрямо Парламента, назначавайки член на Сметната палата въпреки факта, че Парламентът изготви отрицателно становище; настоятелно призовава Съвета да взема под внимание становищата на Парламента относно назначаването на членове на Сметната палата, както и декларациите на бъдещите членове на Сметната палата, преди те да бъдат назначени.

**Основания за отсрочване на решението за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета**

20. Счита, че ефективният контрол на изпълнението на бюджета на Съюза изисква Парламентът, Европейският съвет и Съветът да си сътрудничат посредством работна договореност.
21. Изразява съжаление предвид многократно срещаните до момента трудности във връзка с процедурите по освобождаване от отговорност; посочва, че Парламентът отказа да освободи от отговорност генералния секретар на Съвета във връзка с изпълнението на бюджета на Съвета за финансовата 2009, 2010 и 2011 година на основанията, посочени в неговите резолюции от 10 май 2011 г., 25 октомври 2011 г., 10 май 2012 г. и 23 октомври 2012 г., 17 април 2013 г. и 9 октомври 2013 г.
22. Отново заявява, че единственият начин да се въведе ефективен бюджетен контрол е чрез сътрудничеството на Парламента и Съвета, като основните елементи на това сътрудничество трябва да включват официални заседания на представители на Съвета и на комисията по бюджетен контрол на Парламента, отговор на въпросите, които поставят членовете на комисията въз основа на писмен въпросник, и предоставяне при поискване на документи, които да служат като основа за бюджетните проверки; счита, че основните елементи на ефективния бюджетен контрол са установени в неговата резолюция от 23 октомври 2012 г.
23. Отново заявява, че без сътрудничеството на Съвета, както е посочено по-горе, Парламентът не е в състояние да вземе информирано решение за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета.
24. Подчертава, че в своя отговор от 25 ноември 2011 г. на писмото на председателя на комисията по бюджетен контрол Комисията вече заяви, че е желателно Парламентът да продължава да освобождава от отговорност, да отсрочва или отказва освобождаването от отговорност на другите институции – включително Съвета – както е било досега.
25. Посочва, че в своята резолюция относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета, приета през април 2013 г., Парламентът взе решение да изпрати въпросите на Съвета на Комисията; отбелязва, че Комисията отговори с писмо от 23 януари 2014 г.
26. Напълно одобрява и подкрепя становището на Комисията, изразено в нейното писмо от 23 януари 2014 г., съгласно което всички институции подлежат изцяло на процеса на последващи действия вследствие на забележките на Парламента в рамките на процедурата по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета и всички институции следва да сътрудничат, за да се гарантира безпроблемното провеждане на процедурата по освобождаване от отговорност, при пълно спазване на съответните разпоредби в Договора за функционирането на Европейския съюз и съответното вторично законодателство.
27. Уведомява Съвета, че в своето писмо Комисията заявява също така, че няма да контролира изпълнението на бюджетите на другите институции и че даването на отговор на въпроси, отправени към друга институция, би нарушило независимостта на тази институция във връзка с изпълнението на собствената ѝ част от бюджета; припомня на Съвета, че съгласно едно от заключенията на Европейския съвет от 18 и 19 октомври 2012 г. разглеждането на въпросите в областта на демократичната легитимност и отчетност следва да бъде задълбочено; припомня, че Парламентът освобождава от отговорност другите институции във връзка с изпълнението на бюджета, след като разгледа предоставените документи и дадените отговори на въпросите; изразява съжаление, че Парламентът систематично среща затруднения при получаването на отговори от Съвета.
28. Приветства усилията на гръцкото председателство да възобнови преговорите между институциите; подчертава при все това, че в миналото този вид преговори не доведоха до очакваните резултати.

29. Счита, че е желателно Парламентът да упражнява своето правомощие да освобождава от отговорност съгласно членове 316, 317 и 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз в съответствие с настоящото тълкуване и практика, а именно да освобождава от отговорност индивидуално за всяка функция от бюджета с цел запазване на прозрачността и демократичната отчетност спрямо данъкоплатците в Съюза.
  30. Препоръчва организирането на работни срещи, които да се съсредоточат върху правния анализ на функцията на Парламента за бюджетен контрол и задължението на Съвета да сътрудничи; препоръчва изготвянето на доклад по собствена инициатива, в който да се разгледат преди всичко евентуални изменения на Договора като начин за подготовка за възможността да се предприеме наказателно преследване, както и възможността за изменение или поясняване на правилата относно освобождаването от отговорност на други институции, посочени в Договора за функционирането на Европейския съюз.
  31. Изразява съжаление, че не всички институции на Съюза спазват едни и същи стандарти във връзка с прозрачността и счита, че Съветът следва да отбележи напредък по този въпрос; изразява убеждение, че Парламентът и Съветът, в качеството си на съзаконодатели, следва да прилагат едни и същи стандарти за прозрачност.
  32. Припомня, че доброто сътрудничество между Парламента и Съвета е от първостепенно значение за осигуряването на добро изпълнение на бюджета на Съюза.
  33. Призовава следователно Сметната палата да осъществи задълбочен одит на административната и оперативната дейност на Европейския съвет, Съвета и Европейската служба за външна дейност, без да засяга правомощията и отговорностите, посочени в Договорите, и да докладва на Парламента за своите заключения.
  34. Призовава Сметната палата да включи в следващия си годишен доклад преглед на последващите действия, предприети от Европейския съвет и Съвета във връзка с препоръките на Парламента в настоящата резолюция.
-

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година, раздел III — Комисия и изпълнителни агенции**

(2014/544/ЕС, Евратом)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година <sup>(1)</sup>,
- като взе предвид консолидираните годишни отчети на Европейския съюз за финансовата 2012 година (COM(2013) 570 – C7-0273/2013) <sup>(2)</sup>,
- като взе предвид доклада на Комисията за последващите действия по освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за финансовата 2011 година (COM(2013) 668) и работните документи на службите на Комисията, придружаващи този доклад (SWD(2013) 348 и SWD(2013) 349),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 5 юни 2013 г., озаглавено „Обобщение на резултатите от управлението на Комисията за 2012 г.“ (COM(2013) 334),
- като взе предвид доклада на Комисията относно оценката на финансите на Съюза въз основа на постигнатите резултати (COM(2013) 461) и работните документи на службите на Комисията, придружаващи този доклад (SWD(2013) 228 и SWD(2013) 229),
- като взе предвид годишния доклад на Комисията до органа за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета относно вътрешните одити, извършени през 2012 г. (COM(2013) 606), и работния документ на службите на Комисията, придружаващ този доклад (SWD(2013) 314),
- като взе предвид годишния доклад на Сметната палата относно изпълнението на бюджета за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на институциите <sup>(3)</sup>, и специалните доклади на Сметната палата,
- като взе предвид декларацията за достоверност <sup>(4)</sup> относно надеждността на отчетите, както и законосъобразността и редовността на свързаните с тях операции, предоставена от Сметната палата за финансовата 2012 година в съответствие с член 287 от Договора за функционирането на ЕС,
- като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. относно освобождаването от отговорност на Комисията във връзка с изпълнението на бюджета за финансовата 2012 година (05848/2014 – C7-0048/2014),
- като взе предвид членове 317, 318 и 319 от Договора за функционирането на ЕС и член 106а от Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия,
- като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>, и по-специално членове 55, 145, 146 и 147 от него,
- като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално членове 62, 164, 165 и 166 от него,
- като взе предвид член 76 и приложение VI към своя правилник,
- като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становищата на другите заинтересовани комисии (A7-0242/2014),

<sup>(1)</sup> ОВ L 56, 29.2.2012 г.

<sup>(2)</sup> ОВ С 334, 15.11.2013 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ С 331, 14.11.2013 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ С 331, 14.11.2013 г., стр. 10.

<sup>(5)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(6)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.



- А. като има предвид, че съгласно член 17, параграф 1 от Договора за Европейския съюз Комисията изпълнява бюджета и управлява програмите и че съгласно член 317 от Договора за функционирането на Европейския съюз тя изпълнява бюджета в сътрудничество с държавите членки и на своя собствена отговорност съгласно принципа на доброто финансово управление;
1. Освобождава Комисията от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година;
  2. Представя своите забележки в резолюцията, която е неразделна част от неговите решения за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година, раздел III – Комисия и изпълнителни агенции, както и в своята резолюция от 3 април 2014 г. относно специалните доклади на Сметната палата в рамките на процедурата по освобождаване на Комисията от отговорност за 2012 г. <sup>(1)</sup>;
  3. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение, както и резолюцията, която е неразделна част от него, на правителствата и парламентите на държавите членки, министрите на финансите и на земеделието на държавите членки, националните сметни палати, Съвета, Комисията, Съда на Европейския съюз, Сметната палата и Европейската инвестиционна банка и да осигури публикуването им в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

*Председател*

Martin SCHULZ

*Генерален секретар*

Klaus WELLE

---

<sup>(1)</sup> Приети текстове, P7\_TA(2014)0288 (вж. страница 69 от настоящия брой на Официален вестник).

**РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****съдържаща забележките, които са неразделна част от решенията относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година раздел III – Комисия и изпълнителни агенции**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година <sup>(1)</sup>,
- като взе предвид консолидираните годишни отчети на Европейския съюз за финансовата 2012 година (COM(2013) 570 – C7-0273/2013) <sup>(2)</sup>,
- като взе предвид доклада на Комисията за последващите действия по освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за финансовата 2011 година (COM(2013) 668) и работните документи на службите на Комисията, придружаващи този доклад (SWD(2013) 348 и SWD(2013) 349),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 5 юни 2013 г., озаглавено „Обобщение на резултатите от управлението на Комисията за 2012 г.“ (COM(2013) 334),
- като взе предвид доклада на Комисията относно оценката на финансите на Съюза въз основа на постигнатите резултати (COM(2013) 461) и работните документи на службите на Комисията, придружаващи този доклад (SWD(2013) 228 и SWD(2013) 229),
- като взе предвид съобщението на Комисията, озаглавено „Защита на бюджета на Европейския съюз до края на 2012 г.“ (COM(2013) 682),
- като взе предвид съобщението на Комисията, озаглавено „Прилагане на нетни финансови корекции за държавите членки в областта на селското стопанство и политиката за сближаване“ (COM(2013) 934),
- като взе предвид годишния доклад на Комисията до органа за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета относно вътрешните одити, извършени през 2012 г. (COM(2013)0606), и работния документ на службите на Комисията, придружаващ този доклад (SWD(2013) 314),
- като взе предвид годишния доклад на Сметната палата относно изпълнението на бюджета за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на институциите <sup>(3)</sup>, (годишен доклад), и специалните доклади на Сметната палата,
- като взе предвид декларацията за достоверност <sup>(4)</sup> относно надеждността на отчетите, както и законосъобразността и редовността на свързаните с тях операции, предоставена от Сметната палата за финансовата 2012 година в съответствие с член 287 от Договора за функционирането на ЕС,
- като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. относно освобождаването от отговорност на Комисията във връзка с изпълнението на бюджета за финансовата 2012 година (05848/2014 – C7-0048/2014),
- като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. относно освобождаването от отговорност на изпълнителните агенции във връзка с изпълнението на бюджета за финансовата 2012 година (05850/2014 – C7-0049/2014),
- като взе предвид членове 317, 318 и 319 от Договора за функционирането на ЕС и член 106а от Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия,

<sup>(1)</sup> ОВ L 56, 29.2.2012 г.

<sup>(2)</sup> ОВ С 334, 15.11.2013 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ С 331, 14.11.2013 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ С 331, 14.11.2013 г., стр. 10.

- като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(1)</sup>, и по-специално членове 55, 145, 146 и 147 от него,
- като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(2)</sup>, и по-специално членове 62, 164, 165 и 166 от него,
- като взе предвид Регламент (ЕО) № 58/2003 на Съвета от 19 декември 2002 г. относно установяването на статута на изпълнителните агенции, отговарящи за някои задачи по управлението на програмите на Общността <sup>(3)</sup>, и по-специално член 14, параграфи 2 и 3 от него,
- като взе предвид своите предходни решения и резолюции за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета,
- като взе предвид Регламент (ЕС) № 1303/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. за определяне на общоприложими разпоредби за Европейския фонд за регионално развитие, Европейския социален фонд, Кохезионния фонд, Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони и Европейския фонд за морско дело и рибарство и за определяне на общи разпоредби за Европейския фонд за регионално развитие, Европейския социален фонд, Кохезионния фонд и Европейския фонд за морско дело и рибарство, и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1083/2006 на Съвета <sup>(4)</sup>,
- като взе предвид член 76 и приложение VI към своя правилник,
- като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становищата на другите заинтересовани комисии (A7-0242/2014),
- А. като има предвид, че Сметната палата за деветнадесети пореден път не беше в състояние да представи положителна декларация за достоверност по отношение на законосъобразността и редовността на свързаните с отчетите плащания;
- Б. като има предвид, че продължаващата липса на положителна декларация за достоверност рискува да подкопае легитимността на разходите на Съюза и политиките;
- В. като има предвид, че в ситуация, в която поради икономическата и финансова криза средствата са оскъдни, се отдава по-голямо значение на необходимостта от спазване на бюджетна дисциплина и икономично изразходване на средствата;
- Г. като има предвид, че Съюзът навлезе в нова Многогодишна финансова рамка (МФР) 2014—2020 г. <sup>(5)</sup>;
- Д. като има предвид, че съгласно Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) Комисията носи крайната отговорност за изпълнението на бюджета на Съюза, докато от държавите членки се иска да сътрудничат лоялно на Комисията, с цел да се гарантира, че бюджетните кредити се използват в съответствие с принципите на доброто финансово управление;
- Е. като има предвид, че член 287 от ДФЕС гласи: „Сметната палата представя на Европейския парламент и на Съвета декларация за достоверност относно надеждността на отчетите, както и законосъобразността и редовността на свързаните с тях операции (...);
- Ж. като има предвид, че одитите на изпълнението, които измерват степента, в която разходите са постигнали преследваните цели, стават все по-важни;

<sup>(1)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 11, 16.1.2003 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 320.

<sup>(5)</sup> Регламент (ЕС, Евратом) № 1311/2013 на Съвета от 2 декември 2013 година за определяне на многогодишната финансова рамка за годините 2014—2020 (ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 884).

3. като има предвид, че управлението на Комисията следва да бъде представено справедливо, заедно с това на държавите членки, които носят отговорност в рамките на споделеното управление на средства, с оглед на укрепването на общественото доверие в институциите;
- И. като има предвид, че докладът за оценка на финансите на Съюза въз основа на постигнатите резултати, по-специално във връзка с дадените насоки (член 318 от ДФЕС), разкрива възможност за стимулиране на една нова култура на изпълнението в Комисията;
- Й. като има предвид, че комисията по бюджетен контрол следва в бъдеще да участва в още по-голяма степен в контрола на разходите на Комисията; в очакване на едно по-добро сътрудничество със Сметната палата с цел изготвянето на по-нататъшни предложения за подобряване на ефективността на одитните процедури;

#### **Селскостопанска и регионална политика: недостатъци в управлението на Комисията и държавите членки**

*Писмо от 5 ноември 2013 г. от докладчика и докладчиците в сянка до председателя на Комисията и отговор на последния*

1. Призовава Комисията, в контекста на повтарящата се концентрация на грешки в няколко на брой държави членки, да поеме по-голяма и по-съществена отговорност за защита на бюджета на ЕС срещу финансови загуби;
2. Подчертава, че през финансовата 2012 година процентът грешки отбеляза ръст за трети пореден път;
3. Призовава следователно Комисията по-стриктно да прилага член 32, параграф 5 на Финансовия регламент (ЕС, Евратом № 966/2012) при запазващо се високо ниво на грешките и впоследствие да идентифицира слабостите в системите за контрол и да предприеме или предложи подходящи действия като опростяване, по-нататъшно засилване на системите за контрол и преработване на програмите или системите за постигане на резултати;
4. Счита, че рискът от грешки в областите на политики на Съюза, по-специално в областта на споделено управление, е по-висок ако свързаните с тях политики са особено сложни и държавите членки не са склонни да поддържат адекватен контрол и системи за отчитане; настоятелно приканва всички съответни участници в процеса на вземане на решения на Съюза към по-нататъшно опростяване, по-специално чрез изработване на прости и подлежащи на проверка правила за допустимост, намаляване на бюрокрацията и разработване на подходящи и ефективни механизми за контрол;
5. Посочва, че според Съобщението на Комисията относно защитата на бюджета на ЕС <sup>(1)</sup>, осем държави членки са отговорни за 90 % от финансовите корекции в областите на споделено управление; настоятелно призовава Комисията да обърне специално внимание на тези държави;
6. Отбелязва, че докладчикът и докладчиците в сянка за освобождаването от отговорност на Комисията във връзка с изпълнението на бюджета през финансовата 2012 година призоваха за налагане на по-строги финансови корекции на държавите членки, чиито системи за управление и мониторинг показват постоянни и систематични слабости;
7. Отбелязва, че в своя отговор председателят на Комисията поема ангажимент за:
  - а) засилване на наблюдението и контрола в държавите членки с най-висок профил на риска по отношение на управлението и контрола на програмите на ЕС;
  - б) продължаване на прекъсването на плащанията и спирането на програми, ако съществува такава законова възможност, при сериозни нарушения;
  - в) продължаване на предоставяне на необходимите финансови данни, които да улесняват задълбочения анализ на държавите членки;

<sup>(1)</sup> COM(2013) 682, 26 септември 2013 г.

8. Приветства съобщението на Комисията относно защитата на бюджета на Съюза, в което за първи път се прави преглед на положението с финансовите корекции в отделните държави членки, като същевременно призовава за по-задълбочени годишни анализи на положението във всяка отделна държава членка, в които да се посочва размерът на сумите, които всъщност биха могли да бъдат върнати в бюджета на Съюза;

*Съобщение на Комисията относно прилагане на нетни финансови корекции за държавите членки в областта на селското стопанство и политиката за сближаване <sup>(1)</sup>*

9. Приветства факта, че като реакция на писмото от членовете на ЕП, Комисията публикува това съобщение още през декември 2013 г.;
10. Приветства новите правила за програмния период 2014—2020 г., за които беше взето решение съобразно обикновената законодателна процедура и които включват мерки като определянето на одитни и сертифициращи органи, акредитиране на одитните органи, одитна проверка и приемане на отчетите, финансови корекции и нетни финансови корекции, пропорционален контрол, предварителни условия, които имат за цел да допринесат за по-нататъшното намаляване на нивото на грешки; подкрепя във връзка с това все по-силната ориентираност към резултати и концентрирането по теми на политиката на сближаване, което следва да гарантира висока добавена стойност на съфинансираните операции; приветства също така определянето на понятието „сериозни недостатъци“ и очаквания по-голям брой корекции по отношение на често срещаните недостатъци;
11. Приветства факта, че в новия програмен период 2014—2020 г. в случай на сериозни недостатъци при прилагането на политиката на сближаване може и трябва да се прилагат нетни финансови корекции, което ще продължи да бъде стандарт в областта на селското стопанство;
12. Счита, че бързите и правилно прилагани нетни финансови корекции са ефективен инструмент за защита на бюджета на Съюза и подкрепя становището, че събиранията и финансовите корекции трябва да бъдат отчитани при всяка обща оценка на цялостната система на вътрешен контрол; отправя искане поради това към Сметната палата за постигане на споразумение с Комисията относно начина, по който въздействието от тези корективни мерки може да се включи в защитата на бюджета на Съюза;

*Оценка на съобщението*

а) Селско стопанство и природни ресурси

13. Отбелязва, че всички финансови корекции в областта на селското стопанство са нетни корекции; подчертава, че прилагането на нетни финансови корекции в областта на селското стопанство все още не представлява очаквания напредък, тъй като

а) настоящите референтни показатели на Комисията вече предвиждат, че продължителността на процедурите за проверка на съответствието не може да надвишава две години; и

б) т. нар. „нови“ критерии и методика за определяне на пропорционалността на финансовите корекции, които ще се прилагат, както се споменава в приложение I от Съобщението, изрично се позовават на насоки, които ще се основават на вече съществуващите такива, приети от Комисията още на 23 декември 1997 г.; е изненадан, че в продължение на повече от 20 години Комисията не е успяла да съкрати продължителността на процедурите за уравниване под наложените от самата нея равнища; счита за необходимо обаче, за да може процедурата за проверка на съответствието да постигне пълния си ефект, процедурата да се ускори и критериите и методиката за прилагане на финансови корекции да бъдат подобро отведнораз рамките на предвидените нови насоки; и

в) държавите членки не предоставят по бърз, прост и ефикасен начин доказателствата, че нетната финансова корекция, предвидена от Комисията, е необоснована, което води до многобройни закъснения в уреждането на досиетата;

б) Политика на сближаване

14. Посочва, че това дали новият инструмент ще доведе до нови нетни корекции, а оттам до по-нисък процент грешки в рамките на политиката на сближаване зависи от много фактори; също така счита за проблем съществуващите възможности държавите членки да избягват нетните финансови корекции (липса на ограничение при замяна на проектите до 15 февруари на годината „n + 1“, липса на времеви ограничения относно нотифицирането от страна на държавите членки на собствените им грешки, продължителни процедури по обжалване);

<sup>(1)</sup> COM(2013) 934, 13 декември 2013 г.

15. Отправя искане към Комисията незабавно да представи предложение за ограничаване, ако не и изобщо за забрана на заменящи проекти;
16. Счита, че ефективността на този инструмент по отношение на политиката на сближаване е все още трудно да се прецени, тъй като неговото прилагане зависи от детайлите, които ще бъдат приети с делегиран акт, който се очаква през април 2014 г.;
17. Отбелязва също така, че някои от одитните доклади на няколко държави членки, които представляват някои от елементите, на които се основава декларацията за достоверност на Комисията, са често засегнати от грешки, подценяват равнището на риска и грешките и са следователно частично ненадеждни <sup>(1)</sup>; отбелязва също така, че одитните доклади на държавите членки, на които се основава анализът на риска на Комисията са често засегнати от грешки и следователно ненадеждни; отбелязва също така, че съвсем неотдавна Сметната палата препоръча „(...) Комисия да предприеме предпазлив подход при използването на информация от държавите членки относно извършените одити и финансови корекции (...) на изразходваните на регионално равнище средства на Съюза“ <sup>(2)</sup>;

*Резерви на Комисията, основания за обвързващите ангажименти*

18. Припомня, че когато Комисията, председателствана от г-н Барозу, встъпи в длъжност през 2005 г. една от нейните цели беше да засили отчетността „като се стреми към получаване на положителна декларация за достоверността и точността на отчетите от страна на Сметната палата“ <sup>(3)</sup>;
19. Припомня, че доброто сътрудничество е от решаващо значение, особено в областта на споделеното управление; настоятелно призовава поради това съответните участници в процеса на вземане на решения в Съюза да повишат ефикасността, преди всичко чрез разработване на ясни и подлежащи на проверка правила за допустимост, установяване на ясни правила и процедури за достъп до средствата на Съюза, намаляване на бюрокрацията и разработване на подходящ и ефективен от гледна точка на разходите контрол;
20. Изразява безпокойство, че през финансовата 2012 година процентът грешки отбеляза ръст за трети пореден път, дори като се вземе предвид новата методика на Сметната палата;
21. Продължава да бъде много загрижен от факта, че години наред повечето от грешките, открити от Сметната палата би трябвало да бъдат открити от самите държави членки; следователно счита, че контролните статистики, одитните резултати и процедури в някои държави членки не са достатъчна основа за оценки и финансови корекции от Комисията и очаква значителни подобрения в това отношение през периода на финансиране 2014—2020 г.;
22. Следователно призовава в съответствие с член 287, параграф 3 от ДФЕС да се засили сътрудничеството между националните одитни органи и Сметната палата във връзка с контрола по отношение на споделеното управление;
23. Признава, че, както Комисията непрекъснато посочва, около 80 % от средствата се разходват в режим на споделено управление; въпреки това припомня, че съгласно член 317 от ДФЕС, Комисията носи окончателната отговорност за изпълнението на бюджета; очаква обаче пълно сътрудничество от страна на държавите членки, за да се гарантира, че те прилагат в пълна степен правилата относно доброто финансово управление и контрола;
24. Разглежда задълженията за отчитане и подобряване като ефективен и подходящ инструмент в областта на освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета, предназначен за постигане на чувствителен ефект по отношение на процента грешки;
25. Подчертава, че Парламентът изразява резерви само в областите, за които не е получил достатъчно увереност от Комисията и/или от Сметната палата, която да опровергае поводите за неговата загриженост, счита, че е от първостепенно значение в случай на резерви Комисията да докаже на Парламента, че са били предприети убедителни корективни мерки по въпросите, предизвикващи неговата загриженост;

<sup>(1)</sup> Документ на службите на Комисията – Обобщена оценка на оперативни резюмета — Вътрешни одитни ангажименти, финализирани от Службата за вътрешен одит през 2012 г. (SWD(2013)0314), стр. 22 и следващите, както и Годишен отчет за дейността на генерална дирекция „Земеделие и развитие на селските райони“, стр. 6.

<sup>(2)</sup> Съобщение за пресата ЕСА/13/47 на Сметната палата относно Специален доклад 16/2013 за „единния одит“, 18 декември 2013 г.

<sup>(3)</sup> СОМ(2005) 12, 26 януари 2005 г., стр. 6.

26. Разглежда изразяването на резерви като нов и ефективен инструмент за бюджетен контрол, представляващ задължение от страна на Парламента да наблюдава отблизо мерките, предприемани от Комисията и държавите членки за решаването на тези проблеми, за да може решението за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета да бъде обосновано, особено пред обществеността;

*... в областта на селското стопанство*

27. Отбелязва, че нивото на грешки в областта на политиката за развитие на селските райони, околната среда, рибарството и здравеопазването е 7,9 %; изразява съжаление, че поради забавяния по веригата искания за плащане, плащания, проверки и докладвани статистически данни съществено въздействие върху намаляването на нивото на грешки може да се очаква не по-рано от 2014 г., въпреки приетия през 2012 г. план за действие;
28. Отбелязва, че Службата за вътрешен одит на Комисията (IAS) установи, че одитната стратегия на ГД „Земеделие и развитие на селските райони“ не е достатъчно формализирана и че има пропуски в определянето на одитната дейност, определянето на измерими цели (напр. обхват на одита) и съответния анализ на капацитета; е разтревожен от констатацията на IAS, че одитните планове не са подкрепени в достатъчна степен с оценки на риска и че са натрупани много неизвършени одити (13 % от ангажиментите за периода 2007—2010 г. все още не са приключени) въпреки усилията на ГД „Земеделие и развитие на селските райони“ за намаляването им.
29. Отбелязва, че Комисията докладва грешки в системата за идентификация на земеделските парцели (СИЗП) във Франция и Португалия от 2006 г. насам; отбелязва, че до 2010 г. тези държави не са задействали план за действие по собствена инициатива; критикува, че планове за действие, инициирани от Комисията са започнали да се изпълняват през 2010 г. в Португалия и едва през 2013 г. във Франция; счита, че ако начинът, по който Комисията подхожда към недостатъците, установени в системата за идентификация на земеделските парцели (СИЗП) за изчисляването на финансовите корекции води до дълги процедури за проверка на съответствието и късното приемане на планове за действие и резерви в годишните отчети за дейността, той позволява действителни финансови корекции, както бе поискано от Европейския парламент и от Сметната палата, вместо корекции с фиксирани суми, оспорвани от държавите членки и бенефициентите; подкрепя Комисията в нейния подход и отправя искане системите да бъдат подобрени с всички средства, по-специално чрез обучението на персонал с оглед подобряване на ефикасността и бързината;
30. Би желал да бъде информиран относно общата сума на субсидиите, безвъзмездните средства и други финансови инструменти на Съюза, изразходвани за изграждането и подобряването на СИЗП след вземането на решението, ако е възможно разбита по държави;
31. Посочва по-специално, че откритите от Сметната палата през 2006 г. грешки във Франция и Португалия, потвърдени от Комисията през 2008 г., независимо от решенията за извършване на корекции с фиксирани суми, все още не са били напълно отстранени от държавите членки през 2012 г.; подчертава, че от 2006 до 2013 г. са извършени директни плащания, чиято законосъобразност и редовност не е била изцяло гарантирана; изразява загриженост относно бюджета на Съюза поради неприлагане на финансови корекции във връзка с погрешно отпуснати суми в периода от 2008 до 2013 г. във Франция и от 2010 до 2013 г. в Португалия, произтичащи от продължаващи грешки в СИЗП, открити през 2006 г.; отбелязва обаче, че Комисията е приложила нетни финансови корекции още през 2008 г. във Франция и през 2010 г. в Португалия; призовава Комисията да покрие целия финансов риск от такива грешки в бюджета на Съюза посредством нетни корекции;
32. Отбелязва, че процедурите за уравниване с оглед на съответствието продължават твърде дълго, за да могат ефективно да защитят бюджета на Съюза; изразява съжаление за блокирания в продължение на години административен капацитет и загубите на приходи и лихви за бюджета на ЕС;
33. Отбелязва, че генералният директор на ГД „Земеделие и развитие на селските райони“ (AGRI) поддържа резерва във връзка с репутацията поради пропуски в надзора и контрола на сертифицирани биологични продукти; очаква коригиращи мерки от страна на Комисията, които да гарантират, че липсата на достатъчен контрол няма да доведе до нелоялна конкуренция между биологичното и конвенционалното земеделие;
34. Подкрепя резервите, изказани от генералния директор на ГД AGRI:
- резерва по отношение на сериозни недостатъци в системите за преките плащания в България, Франция и Португалия;
  - резерва по отношение на всички разходи в областта на развитието на селските райони;
  - резерва по отношение на недостатъци в системите за надзор и контрол на биологичното производство;

... в областта на регионалната политика, енергетиката и транспорта

35. Отбелязва, че процентът грешки в областта на регионалната политика е 6,8 %;
36. Отбелязва, че според одитите, проведени както от Сметната палата, така и от Комисията, някои от одитните органи на държави членки не провеждат одитите си с необходимото старание и че не е достатъчно ясно дали и по какъв начин тези органи устойчиво подобряват своите системи за осъществяване на надзор и контрол;
37. Отбелязва, че органите на държавите членки гълкуват насоките по различен начин, особено по отношение на статистическите извадки и обхвата на одиторската дейност; е силно разтревожен от факта, че Службата за вътрешен одит на Комисията е установила значителни различия в обхвата и детайлността на тестовите на място;
38. Отбелязва, че Комисията не провежда достатъчно собствени одити на случайни извадки в националните органи за управление и при крайните бенефициенти;
39. Подкрепя резервата, изразена от генералния директор на ГД „Регионална и селищна политика“, относно системите за управление и контрол на ЕФРР/Кохезионния фонд/ИПП за програмния период 2007—2013 г. в 17 държави членки (72 програми) и 12 програми за европейско териториално сътрудничество; освен това подкрепя резервата във връзка със системите за управление и контрол на ЕФРР/Кохезионния фонд/ИПП за програмния период 2000—2006 г. в 5 държави членки (11 програми) относно програми; в този контекст посочва по-специално:
- одитните органи на всички държави членки трябва да възприемат по-сериозно своето задължение за извършване на одит, за да внесат устойчиви подобрения в системите за управление, наблюдение и контрол,
  - Комисията трябва да извършва повече одити на крайните бенефициенти и предоставящите разрешение органи през година „п“ в държавите членки, където са установени слабости в системите за управление и одит през година „п-1“,
  - Комисията трябва да поеме ангажимент да извършва одит на всички оперативни програми поне веднъж в рамките на програмния период,
  - Комисията трябва да докладва своевременно за процедурата по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за 2013 г. относно оперативната приложимост на понятието „сериозни недостатъци“ в делегирания акт и относно нетните финансови корекции, произтичащи от него;

*Въпреки че не поставя под въпрос решението си за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета, подчертава резервите си, посочени в параграф 34 и параграф 39, от което следва необходимостта да бъдат поети следните задължителни ангажименти*

40. Призовава Комисията, в областта на селскостопанската политика, процедурите за уравниване с оглед на съответствието в стандартните случаи да бъдат завършвани до две години, както се предвижда в индикативните референтни критерии на Комисията, приети преди повече от 15 години;
41. Призовава Комисията, в областта на селското стопанство, незабавно да разреши проблемите, възникващи в разплащателните агенции, чийто остатъчен риск от грешки се намира над прага на същественост от 2 % съгласно установеното от Комисията; предлага тя да съсредоточи своите усилия особено върху разплащателните агенции във Франция, България, Румъния, Португалия и Латвия;
42. Призовава, с оглед преодоляване на недостатъците в системите за идентификация на земеделските парцели, плановете за действие да се прилагат бързо; призовава, при неспазване на сроковете, определени в плановете за действие да се налагат пропорционални нетни финансови корекции като част от процедурата за уравниване с оглед на съответствието; отбелязва, че процедурите по преглед на доказателствата следва обикновено да бъдат завършени в срок от две години;
43. Призовава Комисията да докладва относно актуалното състояние на прилагането на плановете за действие за Франция и Португалия до 30 юни 2014 г.;
44. Се застъпва за становището, че борбата с повтарящите се пропуски в областта на идентификацията на земеделските парцели трябва да се води чрез прогресивно увеличаване на корективните санкции значително над съществуващите нетни корекции и корекции с фиксирани суми; призовава за предложение на Комисията в този дух;



45. Призовава ГД „Земеделие и развитие на селските райони“ да развие и формализира своята стратегия за контрол, да реорганизира своите оценки на риска съгласно установените цели и да гарантира правилния мониторинг чрез по-добри количествени и качествени ключови показатели за изпълнението, чието оповестяване в годишния отчет за дейността следва да бъде подобро;
46. Призовава в областта на регионалната политика, вследствие на препоръките на Комисията и на Сметната палата, държавите членки драстично да засилят и увеличат своите контроли от първо ниво;
47. Призовава Комисията в отчетите за дейността на генералните дирекции да докладва степента, в която контролните статистики или одитните доклади на държавите членки са били разгледани, проверени и заверени и доколко задълбочено е направено това;
48. Призовава Комисията в годишните си отчети на дейността да посочва как нейните анализи на риска са повлияли използването на собствен капацитет за контрол, кои държави за били засегнати и дали недостатъците са били отстранени; призовава за повече преки одити на произволни извадки в националните органи, упълномощени за издават разрешения, и крайните бенефициенти; отбелязва, че това може да е възможно чрез преразпределение на персонал и/или чрез намаляване на броя на одитите в държавите членки с ниски проценти на грешки;
49. Подчертава, че насоките за провеждане на собствени одити от Комисията следва да представляват самоналожено задължение на Комисията; призовава Комисията да ги представи още по време на процедурата по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за 2013 г.; за тази цел изисква ясни данни за това до каква степен държави и програми, привлекли вниманието в миналото са били подложени на специален одитен подход и доколко е възможно ускоряването на налагането на нетни финансови корекции; подчертава, че този подход следва да бъде отразен още в предстоящите делегирани актове и актове за изпълнение;
50. Очаква Комисията да подобри своите собствени проверки на годишните контролни доклади на одитните органи, да гарантира, че одиторите са в състояние да изготвят заключения относно въздействието на надеждността на процентите грешки от одитите на държавите членки и да засилят своя процес на получаване на увереност; счита, че тези несъответствия трябва да бъдат разгледани във възможно най-кратки срокове с цел свеждане до минимум на риска от неоткриване на слабости в системата и/или грешки и нередности;
51. Съзнава, че при предстоящите нетни финансови корекции не може да има автоматично санкциониране, тъй като това би противоречало на принципите на правовата държава; по тази причина призовава Комисията да положи всички необходими усилия с цел съкращаване на продължителността на процедурите по преглед на доказателствата, които предшестват установяването на нетни финансови корекции или прекъсвания на плащанията; отправя искане за доклад и предложение на Комисията по този въпрос; поема още сега ангажимент Парламентът да подкрепя Комисията по този въпрос, в случай че държавите членки повдигнат възражения;
52. Призовава Комисията да включи в годишния си доклад относно защитата на бюджета на Съюза отделна глава относно нетните финансови корекции за всяка държава членка;
53. Призовава Комисията да посочи в съобщението относно споделеното управление на средства трите държави членки с най-висок процент на грешки и финансови корекции, които впоследствие ще бъдат изслушани от органа за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета като част от процедурата по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета;
54. Призовава законодателния орган при първа възможност да наложи времеви и финансови ограничения по отношения на възможността за замяна на проекти, засегнати от грешки с нови проекти преди 15 февруари на годината „n+1“;
55. Призовава Сметната палата да използва в по-голяма степен одитите на изпълнението за сравняване на разходните програми в няколко държави; призовава отново Сметната палата да съставя специални национални доклади за държавите членки, които са особено предразположени към грешки (с федерални административни структури), и които са привлекли особено внимание;

## 56. Отправя искане за следното:

- съответните генерални дирекции следва да изградят нови и засилени одитни стратегии за противодействие на слабостите, установени в някои държави членки, както се посочва в параграфи 47, 48 и 49;
- засилване на проверките на качеството по отношение на одита на държавите членки и доклади за контрола съгласно посоченото в параграф 47 и параграф 48;
- увеличаване на основаните на произволни извадки одити на Комисията на място и по-систематично използване на нетни финансови корекции съгласно посоченото в параграф 13;
- подробни правила в делегирания акт относно Регламента за общоприложимите разпоредби, които предвиждат определение на „сериозни недостатъци“ и оценка на основните изисквания по отношение на системите на управление и контрол посочени в параграф 216;
- прилагане на постепенно увеличаване на намаляването на плащанията и административни санкции, в случаите на неспазване на критериите за допустимост от страна на крайния бенефициент, получаващ директни плащания или подкрепа за развитие на селските райони и повтарящи се слабости в СИЗП;
- използване на механизъм за временно преустановяване като предварителен инструмент за защита на бюджета на Съюза съгласно посоченото в параграф 42;
- използването на прекъсвания, временни преустановявания, финансови корекции и събирания ще бъде изложено подробно в следващия годишен доклад за защитата на бюджета на Съюза и по-конкретно за структурните и кохезионни фондове в докладите, отнасящи се за периода след 2016 г. съгласно посоченото в параграф 52;
- годишните отчети за дейността от генералните дирекции следва да включват информация относно резервите по отношение на риска за бюджета на Съюза, като подобни резерви следва да отпаднат единствено слабостите са били преодоляни чрез действия на държавата членка и корекция на нередовните разходи; годишните отчети за дейността следва също така да посочват процента на грешките и оценки за остатъчния риск, особено когато държавите членки да предприели коригиращи действия;
- следва да бъде изготвен нов хоризонтален доклад относно прилагането на новите инструменти за превенция и корекция в рамките на МФР за периода 2014—2020 г., в който следва да се извърши оценка на риска, произтичащ от разликата между окончателното законодателство и предложенията на Комисията;
- състезателната процедура и процедурата на съгласуване следва да бъдат рационализирани, така че процедурата за проверка на съответствието да бъде съкратена на две години за всички стандартни случаи съгласно посоченото в параграф 40;
- по отношение на Франция и Португалия следва да бъдат разработени подробни планове за действие в областта на селското стопанство, които наред с другото предвиждат актуализиране на системите им за идентификация на земеделските парцели, както се изисква в параграф 44;
- въвеждане на образец и препоръки за националните декларации за управление;
- ограничаване на възможността за замяна на проекти, засегнати от грешки, с нови проекти преди 15 февруари на годината „n+1“;
- подобряване на използването на непогасените бюджетни задължения и ограничаване на периода на предварително финансиране;
- Комисията следва да постигне обвързващи двустранни споразумения с държавите членки, които са привлекли особено внимание, по модела на европейския семестър;

57. Призовава гореизложените ангажименти да бъдат изпратени от новоизбрания председател на Парламента, на всички кандидати за поста председател на Комисията с призив за обвързващи ангажименти за изпълнение на горепосоченото след изборите за Европейски парламент през 2014 г.; в допълнение призовава новият Парламент да включи гореизложените ангажименти в писмената процедура в рамките на изслушванията на предложените членове на новата Комисия и да изискат поемането на подходящи обещания с цел да се подобри защитата на бюджета на Съюза;
58. Призовава Комисията да създаде регистър за всички фондове от Съюза, отиващи в медии в държавите членки, от структурните фондове или от селскостопански фондове, включително развитието на селските райони;
59. Призовава Комисията да се съсредоточи върху онези държави членки, които са уязвими или привличат внимание в това отношение;
60. Призовава държавите членки, които все още не са въвели доброволна декларация на държава членка да направят това въз основа на декларация за управлението, както е предвидено в член 59 от Финансовия регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012; настоятелно призовава Комисията да създаде образец за декларацията за управлението във възможно най-кратки срокове; във връзка с това отново подчертава текущата работа на междуинституционалната работна група относно декларациите на държавите членки, чиито резултати зависят до голяма степен от новото съдържание на декларациите за управлението;
61. Призовава Комисията да упражнява мониторинг върху процеса на сертифициране на националните одитни органи в държавите членки, които по-често разглеждат повтарящи се високи проценти на грешки; насърчава Комисията да представи съобщение и законодателно предложение за тази цел;
62. Призовава Комисията да прилага член 32, параграф 5 от Финансовия регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012, ако нивото на грешките постоянно се запазва високо, и следователно да установи слабостите в системите за контрол, да анализира разходите и ползите от евентуални корективни мерки и да предприема или предлага целесъобразни действия, като опростяване, подобряване на системите за контрол и повторно планиране на програмите или системите за постигане на резултати;
63. Призовава за значително намаляване на тези изисквания за докладване и на честотата на контрола за държавите членки, които постоянно функционират с много ниски проценти на грешки; насърчава Комисията да представи съобщение включващо ефикасна и ефективна политика на контрол за тази цел, която да дава възможност да се предоставят повече ресурси за мерките по контрол в и за държавите с висок процент на грешки;
64. Настоятелно призовава Комисията да се опита да разреши проблема с използването на „подставени лица“ с цел получаване на обществени поръчки и призовава всеки етап от процеса на възлагане на обществени поръчки да бъде публикуван в интернет за гарантиране на максимална прозрачност и за идентифициране и на подизпълнителите;
65. Призовава Комисията да разгледа своите вътрешни споразумения за споделено управление и да състави препоръки до Европейския парламент относно назначаването на длъжностни лица на Съюза като ръководители на национални разплащателни, управленски и одитни органи в държавите членки, отговарящи за отпускането на средства на Съюза;
66. Препоръчва новоизбраният Парламент да гарантира чрез своите комисии, че съответните членове на Комисията ще поемат формален ангажимент в писмената процедура преди изслушванията да предприемат коригиращи действия в определените срокове; тези ангажименти, заедно с докладите на Комисията и Съвета ще позволят на Парламента да вземе информирано решение по време на процедурата по освобождаване от отговорност за 2013 г.;
67. Отправя искане в същия дух към новоизбрания Парламент да проучи всички правни възможности за постигане, ако е необходимо, на по-нататъшни законодателни подобрения в рамките на средносрочния преглед на многогодишната финансова рамка;

**Декларация на Сметната палата за достоверност относно надеждността и точността на отчетите***Отчети – становище без резерви*

68. Приветства факта, че годишните отчети на Съюза за финансовата 2012 година дават вярна представа във всички съществени аспекти за неговото състояние към 31 декември 2012 г., както и за резултатите от неговата дейност и паричните потоци и промените в нетните активи за приключилата на тази дата финансова година;
69. Припомня, че ако Сметната палата изказва становище относно надеждността на отчетите, тя предоставя и три становища относно законосъобразността и редовността на свързаните с отчетите операции; счита, че този голям брой становища затруднява членовете на Парламента при оценката на изпълнението на бюджета от страна на Комисията;
70. Счита, че не е нормално в годишните отчети да фигурира отрицателен собствен капитал в размер на -40,4 милиарда евро и си задава въпроса дали сумите, които трябва да бъдат поискани от държавите членки по отношение на пенсиите на персонала, оценявани на 42,5 милиарда евро, не би следвало да се впишат като активи, предвид факта, че става въпрос за сигурен ангажимент; отбелязва обясненията, дадени от счетоводителя на Комисията, че са били приложени международните счетоводни стандарти в публичния сектор; призовава Сметната палата да заяви ясно позицията си по този въпрос; призовава да бъде оценен рискът от непредоставяне на горепосочената сума с оглед на финансовите позиции на държавите членки; предлага да се разгледа възможността за създаване на пенсионен фонд на Общността, с цел финансовите ангажименти по отношение на персонала да се изнесат навън;

*Законосъобразност и редовност на приходите – становище без резерви*

71. Отбелязва със задоволство, че свързаните с отчетите приходи за годината, приключила на 31 декември 2012 г., са законосъобразни и редовни във всички съществени аспекти;

*Законосъобразност и редовност на поетите задължения – становище без резерви*

72. Отбелязва със задоволство, че свързаните с отчетите поети задължения за годината, приключила на 31 декември 2012 г., са законосъобразни и редовни във всички съществени аспекти;

*Законосъобразност и редовност на плащанията – отрицателно становище*

73. Изразява дълбоко съжаление във връзка с това, че плащанията продължават да бъдат засегнати съществено от грешки; припомня на Комисията, че Парламентът възприема подход на нулева толерантност към грешките;
74. Настоява Сметната палата да извърши оценка на уместността на анализ, основан просто върху процента на грешки, и я призовава, като зачита нейната независимост, да вземе предвид прага на същественост<sup>(1)</sup>;
75. Посочва, че съгласно международните стандарти за одит външният одитор е този, който следва да определя напълно независимо прага на същественост на грешките;
76. Уважава метода на Сметната палата на включване в „представителната извадка“ на променяща се всяка година произволна извадка от различни държави и програми; призовава обаче това да бъде допълвано от основания на риска и съответните програми доклади по държави, като се започне с годишния доклад за 2014 г.;
77. Отбелязва, че отрицателното становище на Сметната палата се основава на заключението, че системите за наблюдение и контрол са частично ефективни и в резултат на това плащанията са засегнати от вероятен процент грешки от 4,8 %;
78. Отбелязва със загриженост, че всички групи политики, които обхващат оперативни разходи, са засегнати съществено от грешки;

<sup>(1)</sup> Резолюция на Европейския парламент от 4 февруари 2014 г. относно бъдещата роля на Сметната палата. Процедурата за назначаване на членове на Сметната палата: консултация с Европейския парламент (Приети текстове, P7\_TA(2014)0060).

79. Подчертава, че трябва да се прави ясно разграничение между грешки и измама и счита, че в преобладаващата част от случаите грешките произтичат от административни грешки, много от които са свързани със сложността на съюзните и националните правила, които могат да бъдат поправени; очаква заинтересованите институции да обръщат дължимото внимание на това разграничение в своите съобщения, предназначени за широката общественост и медиите;
80. Припомня, че най-вероятният процент грешки за плащанията през финансовата 2011 година беше оценен на 3,9 %, за финансовата 2010 година — на 3,7 %, а за финансовата 2009 година — на 3,3 %; изразява съжаление относно това увеличение, тъй като то обръща положителната тенденция, наблюдавана през 2007, 2008 и 2009 г.; въпреки това признава, че увеличеният брой плащания през заключителната фаза на програмите може да бъде една от причините за нарастването на процента на грешките;
81. Изразява дълбоко съжаление, че ангажиментът, поет от Комисията под председателството на председателя Барозу да получи изцяло положителна декларация за достоверност, не беше изпълнен <sup>(1)</sup>;
82. Отбелязва със загриженост, че всички области на оперативни разходи допринасят за това нарастване, като най-засегнатата от грешки група политики остава развитие на селските райони, околна среда, рибарство и здравеопазване с изчислен процент грешки, възлизащ на 7,9 %, последвана от регионална политика, енергетика и транспорт с изчислен процент грешки, възлизащ на 6,8 %;
83. Посочва, че увеличаванията на изчисления процент грешки бяха най-големи за разходните области заетост и социални въпроси, селско стопанство: развитие на селските райони, пазарни мерки и преки помощи и регионална политика, енергетика и транспорт;
84. Подчертава, че увеличаването на изчисления процент грешки частично се дължи на промяната в подхода за формиране на извадки на Палатата, като извадката от операции понастоящем включва само междинни плащания, окончателни плащания и изчисляване на авансови плащания;
85. Отбелязва, че промяната в най-вероятния изчислен процент грешки, който може да се отладе на промяната в подхода за формиране на извадки на Сметната палата не превишава 0,3 процентни пункта и че тази промяна е основната причина за увеличаването на изчисления процент грешки за външни отношения, помощ и разширяване, научни изследвания и други вътрешни политики;
86. Приветства факта, че Сметната палата е решила през 2012 г. да разглежда направените от институциите и органите на Съюза сериозни грешки, свързани с обществените поръчки, като количествено измерими, както вече разглежда съответните грешки, направени от органите на държавите членки и от международни организации; отбелязва, че Палатата обаче не е актуализирала със задна дата своя подход спрямо дейностите на институциите и органите на ЕС, свързани с обществените поръчки, които са извършени преди 2011 г.;
87. Настоятелно призовава Сметната палата да договори и приеме заедно с Комисията методика за броене на грешки, тъй като различните подходи просто замъгляват действителното въздействие на грешката върху успеха на проекта и затрудняват реалистичната му оценка;
88. Отбелязва със задоволство, че тази промяна в подхода прави възможна съпоставката на изчисления процент грешки по разходите за споделено управление (възлизащ на 5,3 %) с всички други форми на оперативни разходи (възлизащ на 4,3 %);
89. Приветства факта, че изчисленият процент грешки на Сметната палата по административните разходи, управлявани пряко от институциите на Съюза, е 0 %;
90. Подчертава, че грешките, свързани с допустимостта, обхващат над две трети от общия изчислен процент грешки, включително сериозни случаи на неспазване на правилата за възлагане на обществени поръчки (1,4 процентни пункта), изцяло недопустими проекти/дейности или бенефициенти (1,1 процентни пункта), включване на недопустими разходи в декларациите за разходи (1,0 процентни пункта) и неточно деклариране в областта на селското стопанство (0,8 процентни пункта);
91. Позовава се на доклада на Комисията за борбата срещу корупцията (COM(2014) 38), в който обществените поръчки се посочват като изложени на значителни рискове от корупция; подкрепя в тази връзка призивите за по-високи стандарти на почтеност и подобряване на механизмите за контрол в редица държави членки;

<sup>(1)</sup> На 26 януари 2005 г. председателят Барозу представи пред Парламента стратегическите цели на водената от него Комисия за 2005—2009 г. Един от приоритетите за петгодишния период беше отчетността на Комисията „да бъде засилена чрез стремеж към положителна декларация за достоверност от Европейската сметна палата“ (COM(2005) 12, стр. 6).

92. Отбелязва, че финансовите корекции, докладвани като изпълнени през 2012 г., възлизат на 3,7 милиарда евро, повече от три пъти от стойността за 2011 г. (1,1 милиарда евро), докато събирането на вземания продължава да бъде постоянно по същество на 678 милиона евро (733 милиона евро през 2011 г.) и че повечето корекции през 2012 г. се отнасят за програмния период 2000—2006 г.;
93. Приветства факта, че Комисията успя да наложи бързо някои финансови корекции през 2012 г., при положение че много финансови корекции често се налагат години след първоначалното отпускане на средствата; критикува факта, че проточващите се във времето процедури водят до допълнителни административни разходи и загуби на приходи и лихви за бюджета на Съюза, с което се блокират бюджетни средства; счита, че ефективните предварителни проверки са по-добър начин за защита на бюджета на Съюза отколкото последващи финансови корекции;
94. Приветства подхода по държави членки в Съобщението от Комисията до Европейския парламент относно защитата на бюджета на Европейския съюз до края на 2012 г. <sup>(1)</sup> въпреки това критикува липсата на надеждна информация относно оттеглените суми, събраните вземания и предстоящите събирания по структурните фондове на отделните държави членки, призовава Комисията да предостави задълбочени данни по държави членки за показателни периоди;
95. Отбелязва, че общият размер на финансовите корекции и събирания, извършени през 2012 г., представлява, от финансова гледна точка, 3,2 % от всички бюджетни плащания за 2012 г., както и че средният размер на финансовите корекции и събирания, извършвани годишно от Комисията през периода 2009—2012 г., е бил 2,6 милиарда евро или 2 % от средния размер на плащанията от бюджета на Съюза <sup>(2)</sup>;
96. Счита, че тези мерки са имали твърде ограничено въздействие върху бюджета на Съюза и отправя искане към Комисията да предостави на Парламента и на Съвета точните суми и тяхното използване в тази връзка в следващото си съобщение относно защитата на бюджета на Съюза за финансовата 2013 година;
97. Отбелязва, че в отчетите за 2012 г. е вписана финансова корекция от 1,8 милиарда евро по отношение на използването на фондовете на политиката на сближаване в Испания през периода 2000—2006 г., което съответства на 49 % от общите корекции за 2012 г.; изразява съжаление, че в съответствие с действащите правила, органите в Испания имаха право на по-нататъшно финансиране, възлизащо на 1 390 милиона евро;
98. Приветства факта, че Сметната палата изключва при оценката на процента грешки единствено финансовите корекции, включващи подробни корекции на равнище проекти, но признава, че корекциите с фиксирани суми, за които Комисията е взела решение, могат да бъдат ефикасен инструмент за защита на бюджета на Съюза;
99. Отбелязва, че приблизително 1 % от финансовите корекции, наложени през 2012 г., включват нетно намаляване на финансирането от Съюза за съответната програма и държава членка в рамките на политиката за сближаване;
100. Насърчава Комисията да представи информация, която обединява, доколкото е възможно, годината, през която е извършено плащането, годината, през която е открита съответната грешка, и годината, през която събиранията или финансовите корекции са обявени в бележките към отчетите;
- Обобщаващ доклад и годишни отчети за дейността*
101. Отбелязва, че 12 генерални директори и двама директори на изпълнителни агенции са изразили общо 23 остойнотени резерви, свързани с разходите, и че генералният директор на ГД „Бюджет“ е изразил в декларацията си резерви относно приходите;
102. Изразява съжаление, че понятието „изложени на риск суми“ не е определено в съобщението на Комисията от 5 юни 2013 г., озаглавено „Обобщение на резултатите от управлението на Комисията през 2012 г.“ („обобщаващият доклад“) и че тези суми не се изчисляват по един и същ начин от различните генерални дирекции; призовава Комисията да разработи общ подход, който да бъде използван от генералните дирекции при определянето на изложените на риск суми;

<sup>(1)</sup> COM(2013) 682/2, 30 септември 2013 г.

<sup>(2)</sup> Вж. точка 4 и точка 5 от Съобщението (COM(2013) 682/2).

103. Изтъква, че Комисията изчислява изложените на риск суми между 1,9 % (2,6 милиарда евро) и 2,6 % (3,5 милиарда евро) от общия размер на плащанията за годината, като по този начин признава, че нивото на грешки при разходите вероятно ще бъде съществено, особено като се има предвид, че самата Комисия заявява, че изложените на риск суми в редица области, в частност в развитието на селските райони, вероятно са занижени; подчертава обаче, че тези суми не включват потенциалните бъдещи финансови корекции, които значително намаляват окончателния риск; настоятелно призовава Комисията адекватно да защити бюджета на Съюза и счита за окуражително средното равнище на минали финансови корекции и събрани вземания;
104. Счита, че съпоставянето в обобщаващия доклад на Комисията между общия размер на „изложените на риск суми“ и средното ниво на финансовите корекции през последните години следва да се постави в контекст (времето на налагане на финансовите корекции и въздействието им върху държавите членки и бенефициентите, вероятно занижената оценка на изложените на риск суми и повторното използване на средства);
105. Изразява съжаление, че Комисията продължава да пренебрегва отдавна отправеното от Парламента искане да добави подписа на отделния член на Комисията към годишните отчети за дейността на съответната генерална дирекция, за която той(тя) отговаря; отбелязва, че обобщаващият доклад се приема от колегиума на членовете на Комисията, но счита това за незадоволително в контекста на принципите за демократична отчетност;

*Написък върху бюджета*

106. Отбелязва въведените от Съвета съкращения на плащанията, които доведоха до намаляване на бюджетните кредити за плащания спрямо приетите бюджети; подчертава, че Съветът продължава да следва своята стратегия на изкуствено намаляване на равнището на плащанията, без да взема предвид реалните потребности, и отбелязва със загриженост, че същественото разминаване между бюджетните кредити за поети задължения и бюджетните кредити за плащания, съчетано със значителния размер на недостига при усвояване на средствата в началото на програмния период 2007—2013 г., е причинило натрупване, равностойно на две години и три месеца диференцирани бюджетни кредити за поети задължения;
107. Подчертава, че постоянният недостиг на бюджетни кредити за плащания е основната причина за безпрецедентно високото равнище на непогасените бюджетни задължения, особено през последните години на МФР за периода 2007—2013 г.; отбелязва с дълбока загриженост, че Комисията изпитва все по-големи трудности да посреща всички искания за плащане през годината в рамките на предвидените бюджетни кредити за плащания и че общият размер на бюджетните кредити за поети задължения, които са били на разположение за плащания през периода 2007—2013 г., надвишава общия размер на бюджетните кредити за плащания за същия период със 114 милиарда евро; отбелязва, че това е с 64 милиарда евро повече от разликата в размер на 50 милиарда евро между предвидения във финансовата рамка общ размер на бюджетните кредити за поети задължения и бюджетните кредити за плащания;
108. Изразява загриженост относно факта, че непогасените бюджетни задължения на Комисията, за които все още не е извършено плащане и/или които не са отменени, са се увеличили с 10 милиарда евро и са достигнали 217 милиарда евро, както и че 16,2 милиарда евро искания за плащане не са изпълнени към края на 2012 г. (10,7 милиарда евро в края на 2011 г. и 6,4 милиарда евро в края на 2010 г.); освен това изразява загриженост, че 52 % от поисканите в проектобюджета за 2014 г. бюджетни кредити за плащания са предназначени за приключването на програмите по МФР за периода 2007—2013 г.;
109. Изразява съжаление, че ГД „Хуманитарна помощ и гражданска защита“ на Комисията не е била в състояние своевременно да изпълни своите задължения за плащания в размер на 60 милиона евро през 2012 г. (и на 160 милиона евро през 2013 г.) с тежки последици както за уязвимите лица, така и за тези НПО, които се опитват да ги подкрепят; предвид спешния животоспасяващ характер, бързия проектен цикъл и скромния бюджет (2 евро на гражданин на година), свързани с действията за спешно реагиране на Съюза, призовава Комисията и бюджетния орган да признаят извънредното естество и специфичност на тези действия, като гарантират съответстващи равнища на бюджетни кредити за поети задължения и за плащания за хуманитарна помощ в годишния бюджетен цикъл;
110. Посочва, че брутно предварително финансиране възлиза на 81 милиарда евро към 30 юни 2013 г., от които 75 % (приблизително 61 милиарда евро) са предоставени преди повече от 18 месеца, и 20 % (16 милиарда евро) са предоставени преди повече от шест години; отбелязва, че ненужно дългите периоди на предварително финансиране могат да доведат до завишен риск от грешки или загуби, счита, че предварителното финансиране не може и не следва да превишава 50 милиарда евро; отбелязва, че при споделеното управление плащанията по предварително финансиране не са обусловени от наличието на гаранция; следователно предлага Комисията да предостави в докладите на счетоводителя разбивка на плащанията по предварително финансиране по година на тяхното начисляване и по държава членка;

111. Изразява загриженост, тъй като 4,8 милиарда евро от предходния програмен период 2000—2006 г. са били изплатени от бюджета на Съюза като предварително финансиране за проекти в структурната област към 30 юни 2013 г., които нито са били уравнени, нито сумите са били събрани от Комисията или от държавите членки; изисква информация относно актуалното състояние на тези проекти и информация относно графика за събиране или уравняване на тези средства;
112. Изисква подробна разбивка и подробно разяснение относно 2,3 милиарда евро предварително финансиране, което: а) е било коригирано поради технически корекции, внесени към началния баланс, когато първо са били изготвени счетоводни отчети на основата на текущо начисляване, или б) е било прехвърлено от счетоводния баланс на Комисията към други органи на Съюза (агенции и съвместни предприятия) към момента на тяхното създаване;
113. Изразява загриженост, че в областта на развитието и сътрудничеството Комисията е получила само гаранции за обща сума в размер на 700 милиона евро, докато вече е била изплатена сума в размер на 10,1 милиарда евро под формата на предварително финансиране; очаква Комисията да предприеме необходимите стъпки, за да сведе до минимум кредитния риск; изразява убеждение, че НПО, международните организации и други бенефициенти на безвъзмездни средства или страни по договор следва да подлежат на изисквания за гаранции за предварително финансирани суми;
114. Настоятелно призовава Комисията да подготви и публикува „дългосрочна прогноза за касовите потоци“, в която да бъдат предвидени бъдещите нужди от плащания, за да се гарантира, че необходимите плащания могат да бъдат поети от одобрените годишни бюджети;
115. Припомня предложението на Парламента за назначаване на член на Комисията, отговарящ изключително за бюджетния контрол;

*Отговорности на Комисията и държавите членки при споделеното управление*

116. Подчертава, че при по-голямата част от операциите, засегнати от грешки, в области на споделено управление (например селското стопанство и политиката на сближаване), органите на държавите членки са разполагали с достатъчно информация да открият и коригират грешките; следователно отново изисква от държавите членки спешно да засилят контролите от първо ниво, за да преодолеят това неприемливо високо равнище на лошо управление; освен това призовава Комисията да защити бюджета на Съюза от произтичащия риск от нередовно плащане чрез прилагане на финансови корекции, в случай че такива слабости бъдат установени в системите за управление и контрол на държавите членки; следователно призовава още веднъж държавите членки и Комисията незабавно да подобрят контролите от първо ниво, за да преодолеят това неприемливо високо равнище на лошо управление;
117. Призовава Сметната палата, съгласно член 287, параграф 4, втора алинея от ДФЕС, да даде становище относно независимостта на националните одитни органи по отношение на споделеното управление;
118. Отбелязва, че липсата на надеждност на контролите от първо ниво, извършени от някои държави членки, накърнява доверието в годишните отчети за дейността, изготвени от службите на Комисията, и обобщаващия доклад, приет от Комисията, тъй като те се основават отчасти на резултатите от проверките, извършвани от националните органи; следователно отново призовава Комисията да изготви надеждни и обективни годишни отчети за дейността;
119. Предлага да се разгледа възможността националните одитни институции, в качеството им на независими външни одитори и при надлежно спазване на международните одитни стандарти, да правят национални одиторски заверки за управлението на средствата от Съюза, които да се предават на правителствата на държавите членки с цел представянето им в рамките на процеса по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета, в съответствие с подходяща междуинституционална процедура, която да бъде въведена;
120. Подчертава, че съгласно член 317 от ДФЕС Комисията носи крайната отговорност за изпълнението на бюджета на Съюза; посочва, че когато Комисията изпълнява бюджета в режим на споделено управление, задачите по изпълнението се делегират на държавите членки съгласно член 59 от Финансовия регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012;



121. Приветства факта, че в съответствие с член 59, параграфи 3, 4 и 5 от Финансовия регламент (Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012) органите, отговорни за управлението и контрола на средствата на Съюза в държавите членки се задължават ежегодно да представят на Комисията своите отчети, придружени от декларация за управлението, годишно обобщение на окончателните одитни доклади и на осъществения контрол, придружени от становище на независим одитен орган, и подчертава, че освен това държавите членки могат да предоставят доброволни национални декларации за управлението, подписани на подходящо равнище и основани на информацията, посочена в посочените по-горе параграфи от Финансовия регламент;
122. Изисква от Комисията всяка година да изпраща на Парламента годишните обобщения на окончателните одитни доклади и на контрола, осъществен от държавите членки в съответствие с член 59, параграф 5, буква б) от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012, най-късно два месеца след тяхното получаване от Комисията съгласно необходимите гаранции, установени в Междуйнституционалното споразумение от 2 декември 2013 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетната дисциплина, сътрудничеството по бюджетни въпроси и доброто финансово управление<sup>(1)</sup>; отбелязва, че компетентната комисия на Парламента получи тези годишни обобщения за финансовата 2012 година едва на 19 февруари 2014 г.;
123. Приветства факта, че Комисията, в контекста на това Междуйнституционално споразумение, придружавашо многогодишната финансова рамка за периода 2014—2020 г., създаде работна група, състояща се от представители на Парламента, Съвета и Комисията, с цел да създаде образец за подобна декларация и да направи националните декларации полезни за процеса на получаване на уверение на самата Комисия;
124. Изисква от Комисията, след създаването на образца, активно и постоянно да насърчава държавите членки да използват този образец, за да получава полезни и надеждни национални декларации от всички държави членки;

#### **Препоръките на Съвета относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета**

125. Призовава Съвета да приеме по-критична позиция относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета и крайната употреба на данъчните приходи на Съюза в държавите членки, в този контекст отбелязва критичната позиция, зета от Швеция, Обединеното кралство и Нидерландия относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за 2012 г.; изразява надежда, че по време на съответните си председателства, те ще предоставят необходимата информация, както бе поискано от Парламента, относно изпълнението на бюджета на Съвета, което ще предотврати по-нататъшен отказ от страна на Парламента за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета; освен това одобрява призивите за национални декларации за управлението;
126. Изисква Съветът да докладва относно прилагането на коригиращите мерки, които са от компетентността на държавите членки, по същото време, когато той приема следващата си препоръка относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета до края на октомври 2014 г.;

#### **Приходи**

127. Отбелязва, че одитът на Сметната палата не е установил съществени грешки в изчисленията на Комисията на вноските на държавите членки и тяхното плащане, повечето от които се основават на прогнозни данни за brutния национален доход (БНД) за 2012 г.;
128. Отбелязва, че Сметната палата не е успяла да потвърди точността на 8 милиона евро от вноската на ЕАСТ (240 милиона евро); призовава Сметната палата и Комисията да проучат тази констатация и да докладват относно точността на вноската на ЕАСТ при последващите действия по отношение на освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за 2012 г.;
129. Призовава Комисията да информира комисията по бюджетен контрол по време на последващите действия по отношение на освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за 2012 г. какви усилия са били направени за отмяна на резервите във връзка с представянето на данни в областта на БНД;
130. Изразява учудването си от факта, че данните за БНД могат да бъдат считани за окончателни само след като са изминали четири години от оповестяването им; счита този срок за непропорционален;

<sup>(1)</sup> ОВ С 373, 20.12.2013 г., стр. 1.

131. Изразява загриженост относно слабостите в системите за събиране на данък върху добавената стойност (ДДС) на държавите членки; препраща в тази връзка към резултатите от проучване <sup>(1)</sup>, според което загубите на приходи от ДДС за 2011 г. поради нарушения или несъбиране на данъка възлизат на 193 милиарда евро за публичните бюджети в държавите членки; отбелязва, че това се равнява на 18 % от теоретичните приходи от ДДС или 1,5 % от БВП (0,5 % повече от настоящия бюджет на Съюза за периода 2014—2020 г.); поради тази причина желае да бъде информиран за мерките, предприети от Комисията за оттегляне на съществуващите резерви по отношение на националните системи за събиране на ДДС на държавите членки, които може да датират още от 90-те години на миналия век;
132. Отбелязва, че горепосоченото проучване разкрива, че на Италия (36 милиарда евро), Франция (32 милиарда евро), Германия (26,9 милиарда евро) и Обединеното кралство (19 милиарда евро) се дължи над половината от общия размер на пропуснатия ДДС в количествено изражение, предимно защото те са най-големите икономики на Съюза; също така отбелязва, че що се отнася до съотношението към техния собствен БВП Румъния (10 милиарда евро), Гърция (9,7 милиарда евро), Литва (4,4 милиарда евро) и Латвия (0,9 милиарда евро) са държавите членки с най-голям размер на пропуснатия ДДС през 2001 г.; посочва, че проучването също така разкрива подчертана възходяща тенденция в пропуснатия ДДС в много държави членки от 2008 г. насам в резултат на икономическата криза (такъв е случаят особено в Испания, Гърция, Латвия, Ирландия, Португалия и Словакия); отбелязва, че средно в целия Съюз пропуснатият ДДС се е увеличил с 5 процентни пункта след настъпването на икономическата криза;
133. Отбелязва в тази връзка отговора на Комисията, че 21 от 108-те текущи резерви са били наложени от самите държави членки; отбелязва, че 27 от другите резерви се основават на факта, че националното законодателство не е в съответствие с Директива 2006/112/ЕО на Съвета от 28 ноември 2006 г. относно общата система на данъка върху добавената стойност <sup>(2)</sup>; приветства факта, че се е оказало възможно да бъдат отменени 12 от 16-те поддържани от дълго време резерви;
134. Изразява съжаление, че Белгия, Финландия и Полша, които Сметната палата посети през 2012 г. по време на своите одити, демонстрират слабости в осъществявания митнически надзор на национално равнище във връзка с одита след митническо освобождаване и анализа на риска; призовава Комисията да проучи тези слабости;
135. Заклучава от горепосочените одити и от одитите на Комисията през 2010 г. и 2011 г., че подобни слабости могат да съществуват и в други държави и следователно призовава държавите членки и Комисията да засилят митническия си надзор, особено в основните пристанища; призовава Комисията да докладва по въпроса по време за подготовката за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за 2013 г.;
136. Изразява загриженост, че 200 милиона евро глоби, които са наложени, но все още не са платени, нямат никакво покритие;
137. Отбелязва, въз основа на писмото от члена на Комисията Алгирдас Шемета от 12 април 2013 г. <sup>(3)</sup>, че въвеждането на модернизирания митнически кодекс понастоящем е невъзможно по технически причини;
138. Отбелязва съобщението на Комисията, озаглавено „План за действие за укрепване на борбата срещу данъчните измами и укриването на данъци“ от 6 декември 2012 г. (COM(2012) 722), както и отговорите на Комисията от 26 септември 2013 г. (COM(2013) 349);
139. Приветства изявлението на члена на Комисията Алгирдас Шемета, че ще изпрати на Парламента до 1 май 2014 г. преглед на мерките за борба с укриването и избягването на данъци;
140. Счита, че измамите с ДДС, и по-специално т.нар. „верижна измама“ или „измама с липсващ търговец“, нарушава конкуренцията и лишава националните бюджети от значителни ресурси и е във вреда на бюджета на Съюза; призовава Комисията да използва всички средства за налагане на задължението на държавите членки своевременно да предоставят информация на Комисията; в това отношение приветства обещанието на члена на Комисията да предостави на Парламента до 1 май 2014 г. преглед на развитието на инициативите, предприети за справяне с укриването и избягването на данъци, което се извършва в рамките на Съюза или във връзка с трети държави;

<sup>(1)</sup> Study to quantify and analyse the VAT Gap in the EU-27 Member States – Final Report (Проучване с цел количествено оценка и анализ на пропуснатия ДДС в 27-те държави – членки на ЕС) (TAXUD/2012//EN/316), [http://ec.europa.eu/taxation\\_customs/taxation/vat/key\\_documents/reports\\_published/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/taxation_customs/taxation/vat/key_documents/reports_published/index_en.htm)

<sup>(2)</sup> ОВ L 347, 11.12.2006 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ARES(2013) 684754.

**Селско стопанство***Пазари и преки помощи*

141. Изразява съжаление за това, че плащанията по линия на Европейския фонд за гарантиране на земеделието (ЕФГЗ) са засегнати от съществени грешки през 2012 г., че при системите за наблюдение и контрол, одитирани във връзка с плащанията, признати за разходи, е констатирана само частична ефективност и изразява съжаление във връзка с увеличаването на вероятния процент на грешки на 3,8 % (2,9 % през 2011 г.);
142. Отбелязва, че по отношение на значителен брой операции, които са засегнати от грешки, Сметната палата счита, че националните органи са разполагали с достатъчно информация да разкрият и коригират съответните грешки; призовава Сметната палата да представи точна информация в тази връзка;
143. Е дълбоко загрижен, че критичните забележки в годишния доклад на Сметната палата за финансовата 2012 година и посочените в него системни слабости вече са включвани от Сметната палата в нейни предишни доклади, в частност по отношение на допустимостта за подпомагане на постоянните пасища - още от 2007 г.; отбелязва обясненията на Комисията и призовава Комисията и Сметната палата да постигнат съгласие, в рамките на процедурата по преглед на доказателствата, относно критериите за допустимост по отношение на постоянните пасища;
144. Посочва, по-специално, че най-често срещаната грешка по отношение на точността се отнася до декларации, в които декларираният размер на площта е по-голям от реалния, и административни грешки, както и че по-големите грешки във връзка с точността се отнасят в повечето случаи до прекалено големи плащания за постоянни пасища; изразява съжаление, че в някои държави членки в кръстосаните проверки за декларираните парцели въз основа на СИЗП не е бил открит декларираният по-голям размер на площите, тъй като базата данни на СИЗП е само частично надеждна;
145. Посочва, че одитът на Сметната палата е обхванал изискванията за кръстосано спазване и че случаите на нарушаване на изискванията за кръстосано спазване са разглеждани като грешки, когато е установено, че нарушението е съществувало в годината на подаване на заявлението за помощ от страна на земеделския производител;
146. Посочва, че Сметната палата включва недостатъците в областта на кръстосаното спазване при изчисляването от нейна страна на процента грешки, като същевременно отбелязва, че според Комисията кръстосаното спазване не засяга допустимостта за плащане, а само задейства административни санкции <sup>(1)</sup>;
147. Припомня, че „процентът грешки трябва да се използва много внимателно и да не се третира като цялостна оценка на спазването на задълженията за кръстосано спазване от страна на земеделските стопани“, тъй като Сметната палата е ограничила одита си само до определени изисквания за кръстосано спазване <sup>(2)</sup>;
148. Изразява дълбока загриженост, че одитите на Сметната палата отново показват, че неточността на информацията от базите данни, използвани за кръстосани проверки, е основен неблагоприятен фактор за ефективността на системата за вътрешно управление и контрол; посочва по-специално, че в одитираните СИЗП в Англия и Северна Ирландия са били открити съществени недостатъци;
149. Изразява съжаление, че Палатата е установи недостатъци и в трите одитирани разплащателни агенции съответно в Англия, Северна Ирландия и Люксембург по отношение на точността на плащанията, както и на качеството на измерванията на място;
150. Споделя загрижеността на Сметната палата във връзка с промяната на подхода на ГД „Земеделие и развитие на селските райони“ при изчисляване на процента остатъчни грешки при необвързаната с площ помощ през 2012 г., тъй като с нея се признава, че статистическите данни от проверките могат да бъдат засегнати от недостатъци, които да окажат влияние на надеждността им, както и че те не обхващат всички компоненти на процента остатъчни грешки;
151. Изразява съжаление, че резултатите от новия подход потвърждават факта, че от статистическите данни на някои държави членки във връзка с проверките, от декларациите на директорите на разплащателните агенции и от дейността на сертифициращите органи може да се осигури единствено ограничено ниво на увереност; призовава този нов подход да обхване всички разходи за ОСП в следващия годишен отчет за дейността на ГД „Земеделие и развитие на селските райони“;

<sup>(1)</sup> Бележка под линия № 15, точка 3.9 от Годишния доклад за 2012 г.

<sup>(2)</sup> Някои законоустановени изисквания за управление и добро селскостопанско и екологично състояние.

152. Изразява съжаление, че от общо седем препоръки, направени от Сметната палата в нейните годишни доклади за финансовата 2009 година и финансовата 2010 година, Комисията е изпълнила само две в повечето аспекти и четири в някои аспекти;
153. Подкрепя препоръката на Сметната палата за правилно регистриране на допустимостта за подпомагане на земята, и по-специално на постоянните пасища, в СИЗП (вж. параграфи 3.13, 3.25 и каре 3.3 от годишния доклад за 2012 г.); настоятелно призовава Комисията, в сътрудничество с държавите членки, да предприеме мерки във връзка с проблемите по отношение на постоянните пасища и да гарантира, че те са регистрирани правилно в СИЗП; настоятелно призовава Комисията да информира Парламента на всеки шест месеца относно постигнатия напредък;
154. Призовава Комисията и държавите членки да предприемат незабавни корективни действия в случаите, когато се установи, че системите за управление и контрол и/или базите данни на ИСАК съдържат недостатъци или не са актуални;
155. Изразява съжаление в тази връзка, че въпреки че Сметната палата и Комисията откриват нередности в СИЗП на Португалия и Франция по време на одити, проведени още през 2006/2007 г., генералният директор на ГД „Земеделие и развитие на селските райони“ налага резерва, придружена от план за действие на това основание, за Португалия едва в годишния отчет за дейността на ръководената от него генерална дирекция за 2011 г., а за Франция - през 2012 г.;
156. Счита, че отрицателните последици за ефективната защита на бюджета на Съюза могат да възникнат от всяко забавяне да се изрази резерва, която да бъде придружена от искане за план за действие и посочва, че Комисията носи специална отговорност в тази връзка;
157. Заявява с дълбока загриженост, че през 2008 г., 2009 г. и 2010 г. Сметната палата е установила системни недостатъци в одитираните СИЗП в Италия и Испания, а от 2007 г. насам недостатъци са установени в СИЗП на 12 държави членки<sup>(1)</sup>; отбелязва отговора на Комисията и на испанските органи в тази връзка, че въпреки ограничената степен на недостатъците се прилага система за корекция на грешките, в т.ч. включването на коефициент за допустимост в нормативната уредба за следващия период;
158. Споделя изразената от Сметната палата загриженост относно бавния темп, с който се провеждат процедурите за проверка на съответствието, водещи до финансови корекции (точка 4.31 от годишния доклад за 2012 г.) и съжालява, че извадка от процедурите за проверка на съответствието е показала, че през 2012 г. действителната продължителност (повече от четири години), е била два пъти по-дълга от вътрешния показател на Комисията, което следователно е довело в края на краищата до значително забавяне; отбелязва факта, че противоречивата процедура, механизмът за съгласуване и начинът за изчисляване на корекции затрудняват своевременното приключване на процедурите за уравниване с оглед на съответствието; очаква Комисията да положи всички усилия, за да намали продължителността на процедурите за проверка на съответствието в стандартния случай на максимум две години<sup>(2)</sup>;
159. Призовава Комисията и държавите членки да гарантират, че плащанията се основават на резултати от проверки и че проверките на място са с необходимото качество за определяне на допустимата площ по надежден начин;
160. Настоятелно призовава Комисията да гарантира, че работата на директорите на разплащателните агенции и на сертифициращите органи, е така организирана и с такова качество, че да предоставя надеждна база за оценка на законосъобразността и редовността на съответните операции;

*Развитие на селските райони, околна среда, рибарство и здравеопазване*

161. Изразява съжаление за това, че плащанията в областите развитие на селските райони, околна среда, рибарство и здравеопазване са засегнати от съществени грешки през 2012 г., че при системите за наблюдение и контрол, одитирани във връзка с плащанията, признати за разходи, е констатирана само частична ефективност или – в един случай – неефективност и изразява съжаление във връзка с увеличаването на вероятния процент на грешки на 7,9 % (7,7 % през 2011 г.);

<sup>(1)</sup> Литва, Словакия, Кипър, Малта, Италия, Испания, Обединено кралство, Франция, Гърция, Португалия, Австрия, Швеция (вж. годишните доклади от 2007 г. насам).

<sup>(2)</sup> Вж. също отговора на задания на члена на Комисията Чолош въпрос с искане за писмен отговор № 12, изслушване от 17 декември 2013 г.: средна продължителност на одитите с финансови корекции след процедура по съгласуване — 1 124 дни.

162. Отбелязва, че по отношение на значителен брой операции, които са засегнати от грешки, Сметната палата счита, че националните органи са разполагали с достатъчно информация да разкрият и коригират съответните грешки; призовава Сметната палата да представи точна информация в тази връзка;
163. Посочва, че както и през 2011 г., основната част (65 %) от вероятния процент грешки, посочен от Сметната палата, се отнася до мерки, които не са свързани с площ и подчертава, че повечето от количествено измеримите грешки се дължат на неспазване от страна на бенефициентите на изискванията за допустимост, по-специално на тези относно агроекологичните задължения, специалните изисквания за инвестиционни проекти и правилата за възлагане на обществени поръчки;
164. Е силно разтревожен от факта, че Сметната палата отново отбелязва наличие на съществени проблеми при изпълнението на задълженията за кръстосано спазване във връзка с идентификацията и регистрирането на животни; призовава държавите членки да подобрят качеството на проверките през цялата година, без при това да налагат допълнителна административна тежест на бенефициентите;
165. Отново изразява съжаление, че през 2012 г. Комисията е прилагала различни методи при количественото измерване на грешки при възлагането на обществени поръчки в областите на политика селско стопанство и сближаване, като при това и двата метода се различават от метода, използван от Сметната палата, и призовава Комисията и Сметната палата да хармонизират незабавно начина, по който третират грешките при възлагане на обществените поръчки при споделено управление и да докладват на органа, който взема решение за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета, относно промените;
166. Отново изразява загриженост във връзка с установяването на висока честота на грешки при бенефициенти, които са публични органи и че тези грешки се отнасят до въпроси като деклариране на недопустим ДДС или нарушение на правилата за възлагане на обществени поръчки; следователно призовава Комисията и държавите членки да гарантират по-добро прилагане на съществуващите правила;
167. Изразява съжаление, че Сметната палата е открила слабости<sup>(1)</sup> в системите за наблюдение и контрол на Франция, Швеция, Германия, Полша, България и Румъния във връзка с развитието на селските райони и че трите одитирани елемента са засегнати от слабости: т.е. системите за управление и контрол за осигуряване на правилни плащания, системите за контрол, базирани на проверки на място, и системите, осигуряващи изпълнението и контрола на кръстосаното спазване;
168. Отбелязва със загриженост, че слабостите, констатирани през 2012 г. в горепосочените държави членки, са много подобни на установените и докладвани слабости в други шест държави членки, одитирани през 2011 г. (Дания, Испания, Италия, Унгария, Австрия и Финландия);
169. Изразява загриженост, че в крайна сметка подобни грешки биха могли да съществуват във всички държави членки;
170. Отбелязва със загриженост, че най-важната слабост, установена от Сметната палата през тази година, се отнася до неефективни проверки на спазването на правилата за възлагане на обществени поръчки в Швеция, Германия (Бранденбург и Берлин), Полша, България и Румъния и че по време на одита са констатирани недопустими разходи на обща стойност над 9 милиона евро, тъй като не са били спазени правилата за възлагане на обществени поръчки;
171. Изразява съжаление, че поради различията в подхода на Сметната палата и на Комисията по въпроса за финансовото уравниване, Парламентът не е в състояние да направи точна оценка на неговото въздействие върху законосъобразността и редовността на свързаните с тях операции; отбелязва, че според Сметната палата резултатите от одитите за проверка на съответствието не са взети предвид в достатъчна степен при приемането на финансовото решение за уравниване; призовава Комисията и Сметната палата, в рамките на процедурата по преглед на доказателствата, да постигнат съгласие относно финансовата процедура за уравниване;
172. Споделя изразената от Сметната палата загриженост относно констатираните при одитите за проверка на съответствието слабости по отношение на контрола на качеството, одитната документация, както и на начина на оценка на доказателствата и формулирането на заключения;

<sup>(1)</sup> Установени са предимно следните слабости: недостатъци при административните проверки по отношение на изискванията за допустимост и задълженията, например неразкриването на недопустим ДДС или двойно финансиране, недостатъчна оценка на основателния характер на разходите (Германия (Бранденбург и Берлин), Полша, Румъния и Швеция), слабости в прилагането на намаления или събирания на суми, недостатъци в модела и прилагането на системите за контрол по отношение на проверките за кръстосано спазване: недостатъчни стандарти за ДЗЕС или неправилно прилагане на Директивата за нитратите.

173. Приветства факта, че общата стойност на финансовите корекции, предприети от Комисията през последните години, се е увеличила, докато делът на корекциите с фиксирани суми през 2012 г. е намалял значително; признава в същото време, че при определени обстоятелства корекциите с фиксирани суми могат също така да бъдат подходящо средство за защита на бюджета на Съюза;
174. При все това споделя изразената от Сметната палата загриженост, че използването на корекции с фиксирани суми не отчита в достатъчна степен естеството и сериозността на нарушението и че постоянен проблем по отношение на решенията във връзка със съответствието е продължителността на процедурата; счита обаче корекциите с фиксирани суми за необходимо средство в ситуации, когато не е възможно да се направят по-точни изчисления; поради тази причина изисква от Комисията да представи критерии за изчислението на корекциите с фиксирани суми, които ще гарантират, че естеството и сериозността на нарушението се отчитат по подходящ начин;
175. Изразява разочарование от факта, че Сметната палата е констатирала сериозни недостатъци в прилагането на процедурата за укрепване на достоверността в четири от петте държави членки, които прилагат тази нова процедура: България и Румъния по отношение на Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР) и Люксембург и Обединеното кралство (Северна Ирландия) по отношение на Европейския фонд за гарантиране на земеделието (ЕФГЗ);
176. Отбелязва, че годишният отчет за дейността на ГД „Земеделие и развитие на селските райони“ съдържа резерва във връзка с общите разходи за ЕЗФРСР за 2012 г. и че тази резерва се дължи на опасенията относно качеството на контролите в някои държави членки, както и поради процента грешки, докладван от Сметната палата;
177. При все това изразява съжаление, че резервата на ГД „Земеделие и развитие на селските райони“ по отношение на ЕЗФРСР разкрива две слабости: ГД „Земеделие и развитие на селските райони“ нито е представила собствена количествено измерима оценка на остатъчния процент грешки, нито е извършила оценка за всяка разплащателна агенция дали въз основа на резултатите от собствените ѝ одити трябва да се приложи по-висок процент грешки или не;
178. Призовава държавите членки ефективно да провеждат своите съществуващи административни проверки, като използват цялата съответна информация, налична в разплащателните агенции, тъй като това би им позволило да открият и коригират по-голямата част от грешките;
179. Призовава Комисията да продължи да предоставя на държавите членки насоки и подкрепа чрез добри практики, посредством системни прекъсвания на плащанията, финансови корекции съобразно сериозността на грешката, както и, в допълнение, посредством изготвяне на краткосрочни и *ad hoc* планове за действие;
180. Призовава Комисията да гарантира, в областта на развитието на селските райони, че нейните органи, издаващи одобрения, и нейните одитни органи прилагат и следват по един и същ начин единни стандарти и процедури; подчертава, че прилагането на различни стандарти от органите, издаващи одобрения, и от одитните органи съответно е довело до объркване на равнището на националните разплащателни агенции и кандидатите по проекти в миналото, което е довело до забавяния и ограничения в заявленията за проекти; подчертава, че евентуални промени в процедурата за кандидатстване и за одобрение за финансиране от ЕЗФРСР могат да бъдат обвързващи единствено за бъдещ период и по този начин не се прилагат за одобрените преди това проекти;
181. Призовава Комисията да гарантира, че всички бъдещи насоки относно условията за допустимост и критериите за подбор за новия програмен период 2014—2020 г. на ЕЗФРСР са определени по еднакъв начин като общ стандарт не само за националните компетентни органи и разплащателни агенции, но и за нейните органи, издаващи одобрения, и нейните одитни органи; подчертава, че тези насоки следва да са изготвени по начин, позволяващ практическото им изпълнение на място;
182. Отбелязва с разочарование, че самият генерален директор на ГД „Земеделие и развитие на селските райони“ в годишния отчет за дейността на генералната дирекция за 2012 г. е обявил, че независимо от факта, че в отговор на увеличаването на процента грешки в областта на развитието на селските райони Комисията е изготвила всеобхватен план за действие, „няма да бъде възможно значително да се въздейства върху този процент преди 2014 г.“; посочва, че в своя годишен доклад за финансовата 2012 година Сметната палата изразява съгласие с тази оценка;

183. Подчертава, че това твърдение е основание за органа, който взема решение за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета, да налага на Комисията и някои държави членки да поемат официални ангажменти, съдържащи изисквания и срокове със задължителна сила, да прилагат в пълна степен всички коригиращи мерки, посочени в параграфи 40 – 67 от настоящата резолюция, което ще доведе до намаляване на нивото на грешки в бъдеще;
184. Отбелязва, че сумите, обявени за несъбираеми от ЕФГЗ поради неплатежоспособност на бенефициента, са в размер на 351,6 милиона евро от 2007 г. насам, според докладите на Комисията; отбелязва също така, че допълнителни 6 милиона евро не са събрани от 2007 г. насам, тъй като разходите по събирането надхвърлят ползите; очаква Комисията да представя тези суми всяка година в годишния си отчет за дейността и да разработи начини, по които държавите членки могат да намалят риска от финансиране на бенефициенти на ръба на несъстоятелността;
185. Отбелязва, че в съответствие с член 33, параграф 7 от Регламент (ЕО) № 1290/2005 (ЕЗФРСР) на Съвета<sup>(1)</sup> дадена държава членка може да вземе решение за спиране на процедурата за събиране на вземания при условията, определени в член 32, параграф 6 от посочения регламент, само след приключване на програмата; отбелязва, че всички суми във връзка с дългове към ЕЗФРСР, обявени за несъбираеми през финансовите години 2007—2012 г., т.е. задължения в размер на 0,9 милиона евро, нямат никаква основателна обосновка; изисква от Комисията да обясни какво възнамерява да направи в тази връзка;
186. Отбелязва, че някои държави членки изпълняваха многогодишни програми по МФР за периода 2007—2013 г. и някои разплащателни агенции бяха длъжни да започнат събиране на суми от бенефициенти дори когато ставаше въпрос за малки суми в размер на не повече от няколко цента (тъй като член 33, параграф 7, във връзка с член 32, параграф 6 от Регламент (ЕО) № 1290/2005, беше приложим само след приключване на програма за развитие на селските райони); изразява загриженост, тъй като за тези малки суми разходите за събиране недвусмислено надвишаваха сумите, които трябва да бъдат събрани; отбелязва, че за финансовите 2013 и 2014 години не се предвиждат промени за засегнатите държави членки; отбелязва, че Комисията беше уведомена за проблема на ранен етап; изразява учудване, че Комисията не е реагирала по-бързо с оглед преодоляване на тази неловка ситуация за Съюза; призовава Комисията да възприеме по-активен подход за преодоляване на подобни смущаващи обстоятелства в следващата МФР в момента, когато научи за тях;

*Препоръки, свързани с директните плащания и с развитието на селските райони*

187. Подкрепя следните препоръки на Палатата: Комисията следва да преодолее слабостите, идентифицирани в нейните одити за проверка на съответствието, както и да намери разрешение на трайния проблем със значителните забавяния в процедурата за проверка на съответствието като цяло; Комисията следва допълнително да подобри метода си за определяне на финансови корекции, така че по-добре да отчита естеството и сериозността на откритите нарушения; Комисията следва да преодолее слабостите, идентифицирани в системите за възлагане на обществени поръчки, както и при споразуменията за отпускане на безвъзмездна финансова помощ;
188. Подкрепя препоръките и добрите практики за намаляване на грешките чрез преодоляване на налагането на допълнителни стандарти на национално равнище, както беше предложено в проучване на Европейския парламент на тема „Gold-Plating in the EAFRD: To what extent do national rules unnecessarily add to complexity and, as a result, increase the risk of errors?“ (Допълнителни стандарти в ЕЗФРСР: в каква степен националните правила ненужно увеличават сложността и в резултат на това увеличават риска от грешки?); отбелязва, че съществуват форми на налагане на допълнителни стандарти на национално равнище, при които ползите надвишават разходите и при които регулирането е оправдано („добри практики на налагане на допълнителни стандарти на национално равнище“), докато множество други практики на налагане на допълнителни стандарти на национално равнище изглеждат непропорционални и разходите надхвърлят ползите („лоши практики на налагане на допълнителни стандарти на национално равнище“); изисква да се предприемат мерки във връзка с лошите практики на налагане на допълнителни стандарти на национално равнище;
189. Изисква в тази връзка незабавното прилагане на т.нар. „бързи решения“, за да се оценят потенциалните разходи, заедно с очакваните ползи от политиката при въвеждането на амбициозни изисквания и задължения, за справяне с проблемните административни и процедурни изисквания, както и за да се избегнат двусмислени и неясни изисквания;
190. Изисква също така структурни промени, водещи до дългосрочни решения, като например постоянна платформа за обмен на знания между управляващите органи и разплащателните агенции в целия Съюз, така че специфичните за ЕЗФРСР органи да могат да се поучат от конкретни примери и най-добри практики по време на обсъждането на области на несигурност, както и прекалено сложни изисквания и проверки; изисква в това отношение платформата да е достъпна във всички държави членки;

<sup>(1)</sup> Регламент (ЕО) № 1290/2005 на Съвета от 21 юни 2005 г. относно финансирането на Общата селскостопанска политика (ОВ L 209, 11.8.2005 г., стр. 1).

*Заклучения относно общата селскостопанска политика*

191. Счита, че начинът, по който Комисията подхожда към откритите недостатъци в системата за идентификация на земеделски парцели (прекалено дълги процедури за проверка на съответствието, водещи до корекциите с фиксирани суми, със забавяне на включването на планове за действие и резерви в годишните отчети за дейността) крие финансов риск за бюджета на Съюза; призовава, с оглед преодоляване на недостатъците в системите за идентификация на земеделските парцели, плановете за действие да се прилагат бързо; призовава, в случай на неспазване на сроковете, за пропорционално намаляване и временно преустановяване на месечните или междинните плащания към съответните държави членки, за да се избегне създаването на финансов риск за бюджета на Съюза;
192. Посочва по-специално, че грешките, открити от Сметната палата във Франция и Португалия през 2006 г. и потвърдени от Комисията през 2008 г., независимо от решенията за извършване на корекции с фиксирани суми, все още не са били напълно отстранени от държавите членки през 2012 г.; подчертава, че от 2006 до 2013 г. са извършени директни плащания, чиито законосъобразност и редовност не са били изцяло гарантирани; изразява загриженост относно бюджета на Съюза, тъй като все още не са извършени финансови корекции за недължимо изплатени бюджетни кредити между 2008 и 2013 г. във Франция и между 2010 и 2013 г. в Португалия, в резултат на постоянно възникващи грешки в СИЗП, открити през 2006 г.; отбелязва обаче, че Комисията е приложила нетни финансови корекции за финансовите години преди 2008 г. във Франция и преди 2010 г. в Португалия; призовава Комисията да покрие целия финансов риск от такива грешки в бюджета на Съюза посредством нетни корекции;
193. Приветства съобщението на Комисията до Европейския парламент и Съвета относно прилагането на нетни финансови корекции за държавите членки в областта на селското стопанство и политиката за сближаване (СОМ(2013) 934), тъй като Комисията не само е поела ангажимента да ускори процедурите за проверка на съответствието, така че да е възможно вземането на решение за финансови корекции две години след като е бил осъществен първоначалният одит, но също така се е съгласила прекъсването и спирането на плащанията за общата селскостопанска политика да се съгласуват с фондовете по политиката на сближаване; отбелязва, че в продължение на много години Парламентът изисква тези два ангажимента, особено в своята резолюция относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за финансовата 2011 година <sup>(1)</sup>;
194. Отбелязва, че всички финансови корекции в областта на селското стопанство са нетни финансови корекции; счита за необходимо обаче, за да може да има пълен ефект от процедурата за проверка на съответствието, тя да бъде ускорена, а критериите и методиката за прилагане на нетни финансови корекции да бъдат подобрени отвъд рамките на предвидените нови насоки, които се основават на съществуващи насоки, във връзка с което Комисията вече взе решение на 23 декември 1997 г. <sup>(2)</sup>;
195. Подчертава по-специално, че обявеното от Комисията съкращаване на продължителността на процедурата за проверка на съответствието, водеща до финансови корекции, не може да бъде оценено преди средата на 2016 г., което означава, че Парламентът ще се занимае с този въпрос едва в контекста на процедурата по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета през 2017 г. и 2018 г.;
196. Подкрепя резервите, изказани от генералния директор на ГД „Земеделие и развитие на селските райони“:
- резерва по отношение на сериозни недостатъци в системите за преките плащания в България, Франция и Португалия;
  - резерва по отношение на всички разходи в областта на развитието на селските райони;
  - резерва по отношение на недостатъци в системите за наблюдение и контрол на биологичното производство;
- призовава новоизбрания Парламент да отправи искане за твърд ангажимент от новия член на Комисията с цел коригиране на положението, включително изготвянето на специфични договорености с най-засегнатите държави членки, за да се укрепи защитата на бюджета на Съюза;

<sup>(1)</sup> ОВ L 308, 16.11.2013 г., стр. 27.

<sup>(2)</sup> Точното описание на ключовите и допълнителните проверки за отделните мерки по ОСП и ставките на корекциите с фиксирани суми, които трябва да се приложат в отделните случаи въз основа на описаните в приложението критерии, следва да бъдат установени в насоки на Комисията, които се базират на съществуващите насоки. Те са добре установени и са помогнали на Комисията за постигането на положителни решения на Съда в повечето случаи, оспорени от държавите членки.



**Регионална политика, енергетика и транспорт**

197. Подчертава, че регионалната политика, осъществявана най-вече чрез Европейския фонд за регионално развитие (ЕФРР) и Кохезионния фонд (КФ), представлява 96 % от разходите в тази област на политиката, и че през 2012 г. 97 % от разходите в областта на регионалната политика са осъществени чрез ЕФРР (плащания в размер на 27,5 милиарда евро) и КФ (плащания в размер на 9,6 милиарда евро);
198. Отбелязва, че от 180-те операции, които Палатата е одитирала, 88 (49 %) са засегнати от грешки; освен това отбелязва, че Палатата счита, въз основа на грешките, които е измерила количествено, че най-вероятният процент грешки е 6,8 %, което означава увеличение с 0,8 % в сравнение с предходната година; отбелязва, че според Комисията процентът грешки е щял да остане непроменен, ако Сметната палата беше взела предвид корекциите с фиксирани суми;
199. Подчертава, че констатациите от одита на Сметната палата сочат слабости при „контролите от първо ниво“ на разходите; отбелязва, че за 56 % от операциите в областта на регионалната политика, в които са установени грешки (количествено измерими и/или неизмерими), Сметната палата счита, че органите на държавите членки са разполагали с достатъчно информация, за да установят и коригират една или повече грешки, преди да заверят направените разходи пред Комисията; освен това отбелязва, че основният източник на грешки е финансирането на проекти, които не съответстват на правилата за възлагане на обществени поръчки на ЕС и/или на национално равнище или които не отговарят на условията за финансова подкрепа, както и плащането на недопустими разходи;
200. Обръща внимание на многогодишния характер на системата за управление на политиката на сближаване и подчертава, че окончателната оценка на нередностите, свързани с изпълнението на политиката, ще бъде възможна едва при приключване на програмния период;
201. Счита за неприемливо, че години наред постоянно бива откриван един и същ вид грешки, често в едни и същи държави членки; потвърждава, че временните спирания и прекъсванията на плащанията от страна на Комисията гарантира, че се предприемат корективни действия в случаи, при които са установени пропуски; призовава Комисията да засили мониторинга на националните и регионалните системи за управление и контрол в светлината на тази констатация и да облекчи мониторинга в държави, в които системите за управление и контрол са се оказали надеждни;
202. Споделя мнението на Сметната палата, че държавите членки имат задължение да предотвратяват или разкриват и коригират нередовни разходи и да докладват на Комисията по този въпрос; отбелязва, че следователно управляващите и сертифициращите органи в държавите членки играят ключова роля за осигуряване на редовността на разходите, възстановявани от Комисията (точка 5.12 от годишния доклад за 2012 г.);
203. Отбелязва, че Сметната палата е проверила системите за наблюдение и контрол на четири одитни органа в четири държави, като е оценила системите в Белгия (Валония), Малта и Обединеното кралство (Англия, в случая с Европейския социален фонд (ЕСФ) като само частично ефективни, а тези в Словакия – като ефективни;
204. Приветства факта, че от 2009 г. насам 62 от 112-те одитни органа са проверени от Генерална дирекция „Регионална и селищна политика“ и Генерална дирекция „Заетост, социални въпроси и приобщаване“; отбелязва, че тези одитни органи са отговорни за 257 от 317-те оперативни програми по ЕФРР/Кохезионния фонд и 48 от 117-те оперативни програми по ЕСФ; освен това отбелязва, че проверените през четиригодишния период одитни органи са отговаряли за 95 % от бюджетните кредити по ЕФРР/Кохезионния фонд за програмния период 2007—2013 г.;
205. Отбелязва със загриженост, че Сметната палата е проверила изготвените от националните одитни органи доклади за 138 оперативни програми по ЕФРР/Кохезионния фонд и ЕСФ и често е констатирала слабости в тях; отбелязва, че във връзка с това Комисията подчертава, че по целесъобразност е прилагала корекции с фиксирани суми, когато е преценявала, че докладваните проценти грешки са ненадеждни;
206. Изразява загриженост, че Комисията използва становищата, годишните одитни доклади и декларациите за управлението, които получава до 15 февруари на годината „n+1“, като основа за нейния анализ на риска и за собствените й одити, въпреки че документите често съдържат неточности; отбелязва, че по тази причина те не позволяват недвусмислен анализ на риска;

207. По тази причина призовава Комисията, въз основа на процедура за независим одит (при използване на собствени анализи на риска, доклади на Сметната палата и други източници), да извършва одити през година „n+1“ при крайните бенефициенти и отпускащите средства органи в държавите членки, при които са забелязани слабости в системите за управление и контрол през година „n-1“; за тази цел призовава за разбираема автоматична система;
208. Призовава Комисията през програмния период 2014—2020 г. сама да извърши одит, чрез взети от нея извадки на случаен принцип, на всички оперативни програми, които са се отличили с равнището на финансиране, честотата на грешките или слабостите в системите за наблюдение и контрол;
209. Би счел за правилно насоките за провеждани от самата Комисия одити да са установени под формата на задължение, което Комисията сама си е наложила; призовава Комисията да представи насоките още преди процедурата по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за 2013 г.; за тази цел призовава за ясни данни за степента, в която отличили се в миналото държави членки и програми се подлагат на специален одитен подход, и степента, в която е възможно ускоряване на нетните финансови корекции; счита, че този подход следва също така да бъде отразен в предстоящи делегирани актове;
210. Съзнава, че не може да се налагат автоматични санкции, тъй като това би било в противоречие с принципите на правовата държава; по тази причина призовава Комисията да положи всички необходими усилия с цел съкращаване на продължителността на процедурите по преглед на доказателствата, които предшестват налагането на нетни корекции или прекъсвания на плащанията; призовава Комисията да докладва относно постигнатия напредък преди процедурата по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за 2013 г.;
211. Приветства също така факта, че през периода от средата на 2010 г. до ноември 2013 г. Комисията е извършила допълнителни проверки при одитните органи, междинните звена и бенефициентите (77 одита на над 70 оперативни програми в 16 държави членки), за да провери качеството на административните одити;
212. Подчертава, че съгласно статистическите данни от годишния отчет за дейността на ГД „Регионална политика“ за 2012 г. изложените на риск плащания се движат между 755,8 милиона евро (минимум) и 1 706,8 милиона евро (максимум); отбелязва, че в този контекст Комисията е изразила 61 резерви за програми или части от тях и 25 резерви по отношение на репутацията, които се отнасят основно за Испания, Швеция, европейското териториално сътрудничество и Чешката република; настоява, че Комисията трябва да продължи да следва възможно най-голямо опростяване, за да избегне в максимална степен всякаква възможност за грешки;
213. Приветства факта, че новият Регламент за общоприложимите разпоредби (Регламент (ЕС) № 1303/2013 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(1)</sup>) въвежда редица подобрения: плащане на първата вноска едва след приемането на оперативната програма; отменяне на поетите задължения три години след изтичането на програмата („n+3“); намаляване на авансовите плащания; 10 % от изчислената стойност на фактурата се задържа от плащанията до одобряването на окончателния отчет; в споразуменията за партньорство могат да бъдат включвани специфични за всяка държава препоръки;
214. Приветства новите правила за програмния период 2014—2020 г., за които беше взето решение съобразно обикновената законодателна процедура и които включват мерки, като например определянето на одитни и сертифициращи органи, акредитиране на одитните органи, одитна проверка и приемане на отчетите, финансови корекции и нетни финансови корекции, пропорционален контрол, предварителни условия, които имат за цел да допринесат за понататъшното намаляване на нивото на грешки; подкрепя във връзка с това все по-силната ориентираност към резултати и концентрирането по теми на политиката на сближаване, което следва да гарантира високата добавена стойност на съфинансираните операции; приветства също така определянето на понятието „сериозни недостатъци“ и очаквания по-голям брой корекции по отношение на често срещаните недостатъци;
215. При все това изразява съжаление, че също и съгласно новия Регламент за ЕФРР (Регламент (ЕС) № 1301/2013) на Европейския парламент и на Съвета <sup>(2)</sup> държавите членки могат да заменят засегнати от грешки проекти, установени през година „n“, с нови проекти, чрез което отпада един основен стимул за добросъвестно използване на бюджетните кредити; счита, че тази договореност следва да бъде ограничена при първа възможност и че тя следва да бъде основно преразгледана най-късно до 2020 г.;

<sup>(1)</sup> Регламент (ЕС) № 1303/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. за определяне на общоприложими разпоредби за Европейския фонд за регионално развитие, Европейския социален фонд, Кохезионния фонд, Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони и Европейския фонд за морско дело и рибарство и за определяне на общи разпоредби за Европейския фонд за регионално развитие, Европейския социален фонд, Кохезионния фонд и Европейския фонд за морско дело и рибарство, и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1083/2006 на Съвета (ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 320).

<sup>(2)</sup> Регламент (ЕС) № 1301/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. относно Европейския фонд за регионално развитие и специални разпоредби по отношение на целта „Инвестиции за растеж и работни места“, и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1080/2006 (ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 289).

216. Освен това изразява съжаление, че в Регламент (ЕС) № 1301/2013 не бяха определени окончателно критериите за оценка на системите („сериозни недостатъци“) и за установяване на равнището на финансовите корекции с фиксирани суми; очаква подробните и оперативни критерии, които ще позволят на Комисията да прилага понятието „сериозни недостатъци“, да бъдат установени в делегиран акт;
217. Признава, че в хода на процедурата по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета бяха проведени редица двустранни срещи между докладчика и Комисията по хоризонталните аспекти на делегирания акт за допълнително уточняване по какъв начин „сериозните недостатъци“ би могло да бъдат по-ясно дефинирани и за начина, по който би могло да се затегнат финансовите корекции, ако продължават да се наблюдават сериозни недостатъци; изразява съжаление, че направените от комисията по бюджетен контрол предложения относно равнището на финансовите корекции (за добавяне на ставка в размер на 50 % и 75 %) не бяха взети предвид; изразява съжаление, че в последния проект на делегиран акт (от 4 февруари 2014 г.) първоначалната автоматичност за налагане на финансови корекции с по-висока ставка, ако същият сериозен недостатък се установи през следваща счетоводна година, стана незадължителна и вследствие на това изискването държавите членки да въведат системи за наблюдение и контрол, които гарантират доброто финансово управление, беше отслабено;
218. Приветства съобщението на Комисията относно прилагането на нетни финансови корекции за държавите членки (СОМ(2013) 934); при все това изразява съмнения относно това дали документите, представени от държавите членки до 15 февруари на година „n+1“, представляват солидна основа за анализ на риска; освен така отбелязва, че процедурата по преглед на доказателствата, която може да доведе до налагане на нетни корекции, трае четири месеца, което представлява твърде дълъг период;
219. Призовава, в контекста на високите нива на грешки при възлагането на обществени поръчки в политиката на сближаване и с оглед на семинара на Сметната палата относно възлагането на обществени поръчки в ЕС през януари 2014 г., за по-строго и незабавно прилагане на съществуващите правила в тази област в държавите членки; призовава освен това за по-добра координация на правилата за възлагане на обществени поръчки на равнището на всички участници и за опростяване и хармонизиране на правилата и финансовите корекции;
220. Приветства евентуалното въвеждане на доброволни национални декларации относно управлението на бюджетни кредити от страна на държавите членки в областта на споделеното управление;
221. Изисква от Комисията да включва Парламента своевременно всяка година в съфинансирането на TEN-T/Механизма за свързване на Европа, като предоставя информация относно избора на проекти за транспортна инфраструктура и сумите; изисква от Комисията да представя ежегодно на Парламента списъци на проектите в областта на транспорта и сумите, съфинансирани чрез Европейския фонд за регионално развитие и Кохезионния фонд;
222. Призовава Комисията да определи и да предприеме бързи действия за преодоляване на слабостите на системата за одит в областите на политиката „сближаване“;
223. Подкрепя резервата, изразена от генералния директор на ГД „Регионална и селищна политика“, относно системите за управление и контрол на ЕФРР/Кохезионния фонд/ИПП за програмния период 2007—2013 г. в 17 държави членки (72 програми) и 12 програми за европейско териториално сътрудничество; освен това подкрепя резервата във връзка със системите за управление и контрол на ЕФРР/Кохезионния фонд/ИПП за програмния период 2000—2006 г. в 5 държави членки (11 програми) относно програми; в този контекст посочва по-специално:
- одитните органи на всички държави членки трябва да възприемат по-сериозно своето задължение за извършване на одит, за да внесат трайни подобрения в системите за управление, наблюдение и контрол;
  - Комисията трябва да извършва повече одити на крайните бенефициенти и даващите разрешение органи през година „n“ в държавите членки, където са установени слабости в системите за управление и одит през година „n-1“;
  - Комисията трябва да поеме ангажимент да извършва одит на всички оперативни програми поне веднъж в рамките на програмния период;
  - Комисията трябва да докладва своевременно за процедурата по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за 2013 г. относно оперативната приложимост на понятието „сериозни недостатъци“ в делегирания акт и относно нетните финансови корекции, произтичащи от него;

призовава новоизбрания Парламент да отправи искане за твърд ангажимент от новия член на Комисията с цел коригиране на положението, включително изготвянето на специфични договорености с най-засегнатите държави членки, за да се укрепи защитата на бюджета на Съюза;

224. Подчертава, че съгласно Регламент (ЕО) № 1080/2006 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(1)</sup> дружествата не могат да получават финансиране от ЕС за инвестиции, които биха довели до загуба на работни места в тези дружества в друг регион на ЕС; приветства следователно факта, че Комисията е започнала разследване на предполагаемо преместване на дейности във връзка с големи проекти, възлизали на повече от 50 милиона евро, които са под прекия контрол на Комисията; очаква от Комисията да започне разследване на размера на подобно неправомерно използване на финансиране от ЕС във връзка с проекти, възлизали на по-малко от 50 милиона евро, и проекти в режим на споделено управление; очаква аналогично от Комисията да гарантира, че финансирането от ЕС, което е изразходвано в нарушение на правилата, се възстановява;
225. Настоява Комисията да гарантира, че парите от структурните фондове на ЕС не се използват по начин, който пряко или непряко подкрепя преместването на услуги или производство в други държави членки;
226. Призовава новоизбрания Парламент да установи действия за отстраняване на слабостите, открити в политическите области „селско стопанство“ и „регионална политика“, като спешни задачи в работната програма на новата Европейска комисия;
227. Отправя искане към новоизбрания Парламент да повдигне въпроса, свързан с посочените тук слабости в селскостопанската и регионалната политика, в писмената процедура преди изслушванията на номинираните членове на новата Комисия и да изиска поемането на съответни ангажименти, за да се подобри защитата на бюджета на Съюза;
228. Призовава новоизбрания Парламент, в духа на горепосоченото, да проучи всички правни средства за постигане, ако е необходимо, на по-нататъшни законодателни подобрения в контекста на средносрочния преглед на Многогодишната финансова рамка;

#### **Работна група на Комисията за Гърция**

229. Оценява дейността на работната група за Гърция; отбелязва, че от 181 приоритетни проекта, установени от групата, следните проекти на обща стойност 415,7 милиона евро са изложени на риск:
- ново пристанище на Игуменица, фаза В, одобрена сума в размер на 81,25 милиона евро,
  - отсечка на маршрут на крайградски влак Пирея – 3 Гефирес, съфинансиран бюджет в размер на 70 милиона евро,
  - строителство на кей в пристанището на Сими, одобрена сума в размер на 4,1 милиона евро,
  - национален регистър, одобрена сума в размер на 41,9 милиона евро,
  - кадастър, съфинансиран бюджет в размер на 130 милиона евро,
  - система за електронни билети, одобрена сума в размер на 34,76 милиона евро,
  - рехабилитация на езерото Карла, одобрена сума в размер на 41 милиона евро,

<sup>(1)</sup> Регламент (ЕО) № 1080/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 5 юли 2006 година относно Европейския фонд за регионално развитие и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1783/1999 (ОВ L 210, 31.7.2006 г., стр. 1).

- ремонт на пътя за достъп до сметището на Втора географска единица на Префектура Етолоакарниания, одобрена сума в размер на 11,4 милиона евро,
- подобряване (разширяване) на провинциалния път Вело – Стиманга – Куци – Немеа, одобрена сума в размер на 7,1 милиона евро,
- подмяна на централните водопроводи в Закинтос, одобрена сума в размер на 9,6 милиона евро,

изисква от Комисията да информира Парламента в подробности относно проблемите, свързани с тези проекти;

230. Изисква от Комисията да извърши оценка на възможността за създаване на работна група за онези държави членки, които изпитват трудности при изразходването на средствата на Съюза;

### **Заетост и социални въпроси**

231. Подчертава, че политиката за заетостта и социалната политика се прилагат предимно посредством Европейския социален фонд (ЕСФ), като около 11 782 милиона евро – 97 % от бюджетните кредити, се предоставят на разположение посредством ЕСФ;
232. Отбелязва, че от 180-те операции, които Сметната палата е одитирала, 63 (35 %) са засегнати от грешки; отбелязва, че въз основа на грешките, които е измерила количествено в 31 операции, Сметната палата счита, че вероятният процент грешки е 3,2 %, което означава увеличение в размер на 1 % в сравнение с предходната година; отбелязва, че Комисията изтъква, че процентът грешки би останал непроменен, т.е. близо до прага на същественост, ако Палатата беше взела предвид корекциите с фиксирани суми, извършени през 2012 г., които бяха особено високи (фиксирани суми в размер на 25 %) в една държава членка;
233. Подчертава, че констатациите от одита на Сметната палата сочат слабости при „контролите от първо ниво“ на разходите; отбелязва, че както и в предходни години, Сметната палата счита, че във връзка с 67 % от засегнатите от грешки операции (количествено измерими и количествено неизмерими) е имало достатъчно информация, която да позволи на органите на държавите членки да открият и коригират поне една или повече от грешките преди да заверят разходите пред Комисията; освен това отбелязва, че основният източник на грешки е плащането на недопустими разходи, както и нарушенията на правилата за възлагане на обществени поръчки;
234. Подкрепя Комисията относно нейната цел за повсеместно въвеждане на „опростения вариант за разходите“ в отчетите, която съществува от 2007 г. насам, и призовава държавите членки да прилагат опростените разходи винаги, когато е възможно, тъй като вследствие на това, както потвърждава Сметната палата, проектите ще бъдат по-малко податливи на грешки;
235. Приветства факта, че новият Регламент за ЕСФ<sup>(1)</sup> разширява обхвата за прилагане на опростения вариант за разходите; считано от 2014 г. това ще позволи уравниването на фиксирани суми в размер до 100 000 евро, а за проекти, подпомогнати с публични средства в размер, който е по-малък от 50 000 евро, ще бъде задължително прилагането на опростения вариант за разходите;
236. Счита, че планът на Комисията да използва опростения вариант за разходите до 2017 г. за 50 % от операциите по ЕСФ следва да се разглеждат като минимум и призовава всички държави членки да гарантират надвишаването на посочената цифра като прилагат опростените разходи; призовава Комисията да докладва относно постигнатия напредък при прилагането на опростения вариант за разходите от страна на държавите членки преди процедурата по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за 2013 г.;
237. Отбелязва, че Сметната палата е одитирала системите за наблюдение и контрол на четири одитни органа в четири държави, като тя е оценила системите в Белгия (Валония), Малта и Обединеното кралство (Англия) като само частично ефективни, а тези в Словакия – като ефективни;

<sup>(1)</sup> Регламент (ЕС) № 1304/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. относно Европейския социален фонд и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1081/2006 на Съвета (ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 470).

238. Приветства представянето на „Обобщаващ доклад относно резултатите от тематичния одит на проверките на управлението, извършени от държавите членки“; посочва, че според доклада одитните органи демонстрират значителни недостатъци: организацията на отчетността на управляващите органи и междинните звена разкриват слабости, често одитите са с абсолютно формален характер, извършват се нарушения на правилата относно възлагането на обществени поръчки, възлагането на задачи не е съпроводено от обучение и надзор и липсва административен капацитет и ръководство; приветства също така съдържащите се в него препоръки, включително прилагането на опростения вариант за разходите, съпроводено от семинари относно опростяването във всички държави членки, оптимизиране на управлението посредством специални екипи за проверка на разходите, повече проверки на място на бенефициентите, по-добър надзор на делегираните органи и управителните органи, като одобренията се ограничават до размер, който действително може да бъде управляван, както и планове за действие във всички случаи, когато бъдат установени недостатъци;
239. Изразява дълбока загриженост, че ГД „Трудова заетост, социални въпроси и приобщаване“ е коригирала или е оценила като ненадежден процента грешки, отчетен от държавите членки при 13 от общо 117 годишни доклада за одита за 2012 г. (през 2011 г. такъв е бил случаят при 42 от общо 117 годишни доклада за одита); счита, че това буди особена тревога, тъй като Комисията използва становищата, годишните доклади за одита и декларациите за управлението на държавите членки като основа за своя анализ на риска и за собствените си одити;
240. Потвърждава, че през предишния програмен период Комисията е извършила проверка на 85 от 91 национални одитни органи; посочва, че въпросните одитни органи са отговорни за 111 оперативни програми или 99 % от предоставените бюджетни кредити;
241. Изразява съжаление, че отчетът за дейността на ГД „Трудова заетост, социални въпроси и приобщаване“ за 2012 г. съдържа резерва относно 68 милиона евро по отношение на плащанията, извършени за програмния период 2007—2013 г., който се отнася до 27 от 117-те оперативни програми (Испания 9, Италия 4, Обединеното кралство 3) и отбелязва, че където това се налага, са приети процедури за прекъсване и временно преустановяване; настоява върху необходимостта от опростяване;
242. Приветства строгото прилагане на прекъсванията и спиранията на плащанията; споделя становището на Комисията, че това са изключително ефективни инструменти; отбелязва, че в годишния отчет за дейността на ГД „Трудова заетост, социални въпроси и приобщаване“ за 2012 г. се посочва, че през отчетния период са наложени 38 прекъсвания на плащанията на обща стойност 881,7 милиона евро (съответната цифра за 2013 г. е 29 на стойност 389,5 милиона евро) и две спирания на плащанията към 31 декември 2012 г. (Германия);
243. Приветства съобщението на Комисията, озаглавено „Опростяване и прекомерно регулиране в Европейския социален фонд“<sup>(1)</sup>, и призовава Комисията да не намалява усилията си за опростяване на административните процедури в държавите членки;
244. Подчертава, че в областта на социалната политика все по-често възникват сериозни конфликти между компетентността на държавите членки и компетентността на Съюза, и призовава Комисията да зачита принципа на социалната държава, залегнал в конституциите на много държави членки, като счита, че в тази област съществува значителен потенциал за икономии за бюджета на Съюза;
245. Призовава за политика за намаляване на младежката безработица, която притежава добавена стойност за Съюза; счита, че ролята на Съюза се състои особено в подобряването на инфраструктурата за професионално обучение и продължаващо обучение; във връзка с това призовава за „честна“ европейска политика относно субсидиите, чийто фокус е много по-силно съсредоточен върху трансфера на ноу-хау от държавите членки с ниски равнища на младежка безработица към държавите членки с високи равнища на младежка безработица, без обаче да поражда допълнителни погрешни очаквания и без да дава допълнителни обещания във връзка с въпроси, за които Съюзът не може да носи основна отговорност;
246. Критикува факта, че Комисията не е предприела действия във връзка с многократно отправените призови от страна на Парламента за определяне на сумите за финансиране от Съюза както в абсолютно, така и в пропорционално изражение, които са били използвани за усъвършенстване на схемите за обучение през периода на финансиране 2007—2013 г.;

<sup>(1)</sup> EMPL H1/JJ/DV vqk (2013), 13 ноември 2013 г.

247. Отбелязва, че на гражданите на Съюза и на неговите данъкоплатци не може да се покаже какво е постигнато с плащанията от порядъка на милиарди евро на средства от ЕСФ и структурните фондове за борба с младежката безработица; обръща внимание на факта, че органите, провеждащи мерки на пазара на труда на място, оспорват предполагаемото неподдржане на статистика за тях; във връзка с това отбелязва важната роля на държавите членки за осигуряване на статистика и редовни доклади съгласно общи критерии относно използването на фондовете на Съюза за справяне с младежката безработица; припомня на Комисията нейната отчетност за използването на данъчните приходи на Съюза за младите безработни и счита за недостатъчни резултатите от политиките на Съюза в областта на субсидиите, особено по отношение на създадените очаквания за намаляване на младежката безработица;
248. Отбелязва необходимостта от интегриран подход и допълняемост на мерките за борба с младежката безработица на равнището на Съюза и на национално равнище, както и с други финансирани от Съюза програми и инструменти, които биха могли да спомогнат за намаляване на равнищата на младежка безработица, като например „Хоризонт 2020“, „Еразъм +“ и „Еразъм за млади предприемачи“; счита, че това ще осигури ефективно и ефикасно използване на средствата на Съюза и добавената стойност на националните политики към усилията на равнището на Съюза;
249. Изисква например пояснение относно сериозен случай на измама във връзка с ЕСФ в Испания; отбелязва, че измамата е била свързана с организиране на образователни и обучителни прояви, за които се предполага, че са напълно фиктивни, проведени по интернет с несъществуващи участници, като размерът на безвъзмездните средства в този случай е бил в зависимост от броя на регистрираните участници; изразява загриженост, тъй като става въпрос за няколко милиона евро; очаква Комисията да предостави информация, която може да обясни защо този случай не е бил забелязан от никой от органите, отговорни за контрола в йерархията на задълженията за осъществяване на контрол, установена от регламента за фонда (Сметната палата на Мадрид, испанската Сметна палата, Европейската комисия – ГД „Трудова заетост, социални въпроси и социално приобщаване“, Европейската сметна палата) и дали OLAF е бил включен; изисква пояснение дали Европейската сметна палата е знаела за случая; изисква да узнае колко подобни случая е имало в миналото (случаи в Нидерландия, например, и в други държави членки);
250. Отново призовава за мониторинг на финансовите инструменти, по-специално ЕСФ, Европейския фонд за приспособяване към глобализацията, съответните компоненти на Инструмента за предприемаческа помощ и Европейския механизъм за микрофинансиране „Прогрес“, и за измерване на техните резултати спрямо конкретните политически цели, определени в стратегията „ЕС 2020“, както и в годишния политически процес на Европейския семестър;
251. Критикува факта, че Договорът за създаване на Европейски механизъм за стабилност не съдържа достатъчно разпоредби за гарантиране на ефективен външен одит; изразява съжаление, че в член 24 (Съвет на одиторите) от вътрешните правила на договора само един член може да бъде номиниран от Сметната палата, докато двама членове могат да бъдат номинирани по предложение на председателя;
252. Изразява загриженост във връзка с регламентирането съгласно член 24, параграф 6 от вътрешните правила на договора с договорената процедура Парламентът да бъде информиран единствено чрез изпращане на годишния доклад на Съвета на одиторите до Парламента; подчертава правото на Парламента да проведе разискване относно годишния доклад със Съвета на одиторите в присъствието на Съвета на управителите на ЕМС;

#### **Външни отношения**

253. Отбелязва със загриженост, че Сметната палата счита, че най-вероятният процент грешки за политиките в областта на външните отношения, помощта и разширяването е 3,3 % (1,1 % през 2011 г.);
254. Подчертава, че увеличаването на процента грешки трябва също така да се тълкува в контекста на разработения от Сметната палата нов подход за формиране на извадките, като извадките на Палатата за 2012 г. включват само междинни плащания, окончателни плащания и изчистване на авансови плащания;
255. Отбелязва със загриженост, че всички констатирани от Сметната палата грешки по принцип са били предмет на проверка от страна на Комисията и че нито една от тях не е била предотвратена или открита;

256. Припомня, че методологичната промяна в подхода за формиране на извадки на Сметната палата позволява съпоставка между процента грешки при споделеното управление (5,3 %) и процента грешки при централизираното управление (4,3 %), и във връзка с това посочва, че постигнатите от Комисията резултати в областта на външните отношения са доста добри;
257. Посочва, че процентът остатъчни грешки, който е посочен в одитния доклад, възложен от EuropeAid на Moore and Stephens, надвишава с 3,63 % прогнозния годишен процент грешки на Сметната палата; подчертава, че в него се оспорва аргументът на Комисията, че процентът грешки е неизбежно по-нисък в края на даден период поради предприетото коригиране на грешки;
258. Настоятелно призовава Комисията ефективно да коригира установените грешки и ефективно да извърши събирания на вземания;
259. Отбелязва, че постигнатите от Комисията относително добри резултати в областта на външните отношения биха могли да се обяснят поне частично с факта, че в две области – бюджетна подкрепа и финансово участие на Съюза в проекти с множество донори, изпълнявани от международни организации, като например Обединените нации – естеството на условията на плащане ограничава степента, в която операциите са податливи на грешки;
260. Отбелязва със задоволство, че Сметната палата счита за ефективни системите за наблюдение и контрол на ГД „Разширяване“, макар че трябва още да се подобри използваният метод за изчисляване на процента остатъчни грешки;
261. Изразява съжаление, че слабостите при предварителните проверки на EuropeAid и в системите за наблюдение и контрол продължават да съществуват и че съгласно констатациите на Сметната палата предприетата от Комисията през 2011 г. реорганизация продължава да засяга по неблагоприятен начин дейността на нейната структура за вътрешен одит (СВО); изразява съжаление, че системите за наблюдение и контрол на EuropeAid са само частично ефективни, което означава, че те не водят до откриването и коригирането на съществени грешки;
262. Подкрепя препоръките на Сметната палата, че Комисията следва да гарантира своевременно уравниване на разходите, да насърчава по-добро управление на документацията от страна на партньорите по изпълнението и бенефициентите, да подобрява управлението на процедурите за възлагане на обществени поръчки чрез определяне на ясни критерии за подбор и по-добро документиране на процеса на оценяване, да повишава качеството на проверките на разходите, извършвани от външни одитори, и да прилага последователна и стабилна методология за изчисляване на процента остатъчни грешки от генералните дирекции за външни отношения;
263. Приветства одитите на изпълнението, извършени от Сметната палата, по-специално в рамките на нейните специални доклади относно помощта на Европейския съюз за Демократична република Конго, Египет и Палестина, тъй като те оценяват дали управлението на Комисията съответства на принципите за ефикасност, ефективност и икономичност; предлага, в контекста на тези доклади, Комисията и Сметната палата да си сътрудничат тясно за по-нататъшното разработване както на измерими показатели, така и на методологията на одитите на изпълнението по отношение на финансирани от Съюза проекти със силно изразен политически характер, като тези, насочени към укрепването на зачитането на правата на човека, принципите на правовата държава и демокрацията, при които решението за продължаване или прекратяване на даден проект не се основава единствено на действителните резултати за определен период от време;
264. Подкрепя продължаващите усилия на Комисията да премине от подход, основан на вложените средства, към подход, ориентиран към резултатите и въздействието, и настоятелно призовава за приемането на конкретни, измерими, постижими, уместни и навременни целеви показатели за всички програми по функция 4, както препоръчва Сметната палата; изразява надежда, че тези програми няма да бъдат засегнати от същите недостатъци като програмите, подложени на одит в рамките на настоящия годишен доклад;
265. Отбелязва проблемите, които Сметната палата е установила по отношение на управлението на социалните надбавки, и настоятелно призовава Комисията да приложи всички препоръки; приветства мерките, предприети от Комисията до момента, и я насърчава да ускори въвеждането на своята нова програма с цел намирането на решение;



266. Припомня своята препоръка за повторна употреба на материалите, използвани при мисии за наблюдение на избори, за други такива мисии или делегации на Съюза с цел да се намали въздействието върху бюджета и да се оптимизира използването на бюджетните ресурси;

*Развитие и сътрудничество*

267. Високо оценява факта, че над 1 350 проекта са били подложени на оценка през 2012 г. по отношение на тяхната целесъобразност и разработка, ефикасност, ефективност, въздействие и устойчивост в рамките на системата за ориентиран към резултатите мониторинг на Комисията; отбелязва намаляване на броя проекти, при които възникват сериозни проблеми, от 8 % (през 2010 и 2011 г.) на 5 % през 2012 г. <sup>(1)</sup>;
268. Отбелязва със загриженост, че броят на случаите, при които Европейската служба за борба с измамите (OLAF) е започнала разследване във връзка с управлявани от EuropeAid/ГД „Развитие и сътрудничество“ проекти се е увеличил от 33 (през 2011 г.) на 45 през 2012 г., като същевременно потвърждава, че броят на новите случаи остава все пак по-нисък от броя им през която и да било година през периода 2005—2010 г.;
269. Приветства инициативата на Комисията „Прозрачна помощ“ <sup>(2)</sup>, съобразно която се предоставя цялостна и съвременна информация относно хуманитарната помощ и помощта за развитие и която потенциално съдейства за намаляване на случаите на двойно финансиране;
270. Приветства въвеждането през 2012 г. от EuropeAid/ГД „Развитие и сътрудничество“ на последователна методология за изчисляване на очаквания процент остатъчни грешки, т.е. равнището на грешките, които са били пропуснати при всички проверки, за да се предотвратяват, откриват и коригират грешките; изразява задоволство, че според Сметната палата методологията, използвана за изчисляване на процента остатъчни грешки, е целесъобразна и полезна;
271. Изразява загриженост при все това относно равнището на процента остатъчни грешки, което се оценява на 3,6 % за EuropeAid/ГД „Развитие и сътрудничество“, и призовава Комисията да положи повече усилия за по-добър анализ, документиране и обясняване на основните видове грешки, както и да предприеме подходящи мерки, включително консултации със съответните заинтересовани страни, за намаляване на грешките в бъдеще, в частност във връзка с плащанията към международни организации, които съставляват 38 % от общия процент остатъчни грешки <sup>(3)</sup>;

**Изследвания и други вътрешни политики**

272. Отбелязва, че основните инструменти за финансиране в тази група политики са рамковите програми за научни изследвания, които възлизат на 7 957 милиона евро или 68 % от оперативните разходи, и Програмата за учене през целия живот, която възлиза на 1 529 милиона евро или 13 % от оперативните разходи;
273. Отбелязва, че от 150-те операции, които Сметната палата е одитирала, 73 (49 %) са засегнати от грешки; отбелязва, че въз основа на грешките, които е измерила количествено, Сметната палата счита, че най-вероятният процент грешки е 3,9 %, при което според Сметната палата изчисляването на авансови плащания – нов елемент от извадката за 2012 г. (вж. точки 1.6, 1.7 и 1.15 от годишния доклад), представлява 2,1 %; отбелязва, че това означава, че въпросната одитирана област (изследвания и други вътрешни политики) се намира близо до прага на същественост;
274. Отбелязва, че Сметната палата описва одитираните от нея системи за наблюдение и контрол за рамковите програми за научни изследвания като частично ефективни, а одитираната система за наблюдение и контрол за Програмата за учене през целия живот – като ефективна;
275. Подчертава, че години наред грешките са едни и същи: основно фактурирането на недопустими разходи;
276. Приветства факта, че анализирани от Сметната палата годишни отчети за дейността на генералните дирекции съдържат подходяща оценка на финансовото управление по отношение на редовността на свързаните с отчетите операции; отбелязва, че представените данни потвърждават до голяма степен констатациите и заключенията на Сметната палата;

<sup>(1)</sup> Работен документ на службите на Комисията SWD(2013)0307, придружаващ Годишния доклад за 2013 г. относно политиките на Европейския съюз за развитие и външно подпомагане и тяхното изпълнение през 2012 г.; вж. стр. 161.

<sup>(2)</sup> <https://tr-aid.jrc.ec.europa.eu>

<sup>(3)</sup> [http://ec.europa.eu/atwork/synthesis/aar/doc/devco\\_aar\\_2012.pdf](http://ec.europa.eu/atwork/synthesis/aar/doc/devco_aar_2012.pdf)

277. Счита за неразбираем факта, че Сметната палата продължава да констатира значителен процент грешки в декларациите за разходи, изготвени от независими одитори; по тази причина счита, че Комисията и държавите членки следва да предоставят на разположение на одиторите всички необходими основни и образователни материали, за да способстват за правилното одитиране на декларациите за разходи; подчертава, че заверените декларации за разходи имат смисъл, само ако Комисията може да разчита на тях;
278. Приветства, също както Сметната палата, мерките за опростяване, въведени от Комисията от 2011 г. насам (например за методите за изчисляване на средните разходи за персонал, използвани от бенефициентите), както и доклада по темата, представен от Комисията <sup>(1)</sup>; призовава Комисията да актуализира въпросния доклад за процедурата по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за 2013 г.;
279. Подчертава значението на Специален доклад № 2/2013 на Сметната палата, озаглавен „Осигурира ли е Комисията ефективно изпълнение на Седмата рамкова програма за научни изследвания“, който беше анализиран от парламента на 3 април 2014 г. <sup>(2)</sup>;
280. Отбелязва въз основа на годишния доклад за научните изследвания и иновациите за 2012 г., че намирането на приемлив баланс между привлекателността на програмата за участниците и основателните изисквания за финансов контрол е от първостепенно значение за управлението в областта на научните изследвания; във връзка с това отбелязва заявлението на генералния директор, че процедура, която при всички обстоятелства се стреми към постигането на процент остатъчни грешки от 2 %, не е жизнеспособна <sup>(3)</sup>;
281. Изразява загриженост относно факта, че Сметната палата, както и във връзка с финансовата 2011 година, е констатирала значителни количествено измерими грешки при проектите на програмата за подкрепа на информационните и комуникационните технологии; отбелязва, че Комисията е разработила специална одитна стратегия за проекти, различни от научноизследователските, съгласно която до 2017 г. ще бъдат проведени 215 одита на такива проекти; призовава Комисията да докладва дали неправомерно изплатените 470 000 евро са били събрани;
282. Отбелязва, че до края на 2012 г. по отношение на Шестата рамкова програма са били извършени 78 % от екстраполираните корекции; от общо 7 101 корекции все още са предстояли 1 506; 1 336 от тях са били свързани с одити, приключени през 2011 г. или по-рано; призовава Комисията да докладва относно състоянието на екстраполираните корекции по отношение на Шестата рамкова програма;
283. Изразява загриженост, че недостатъчният напредък при въвеждането на Шенгенската информационна система II (ШИС II) е накарал генералния директор на ГД „Вътрешни работи“ да включи резерва в своя отчет за дейността; призовава Комисията да докладва относно напредъка, постигнат при въвеждането на ШИС II;

#### Европейска служба за борба с измамите (OLAF)

284. Отбелязва, че председателят на Комисията все още не е поел отговорност пред Парламента в пленарно заседание за загубата на длъжността член на Европейската комисия, отговарящ за здравеопазването, от страна на Джон Дали на 16 октомври 2012 г.; настоява относно необходимостта да се зачита презумпцията за невинност и отбелязва, че сериозните обвинения в корупция, отправени от тютюневата промишленост към члена на Комисията, отговарящ за здравеопазването, които той непрекъснато е отхвърлял, остават недоказани към днешна дата;
285. Изразява дълбоко съжаление относно факта, че според анализ на Надзорния съвет на OLAF разследването на обвиненията, проведено от OLAF, е белязано от груби грешки и че OLAF отказва да даде разяснения и във връзка с това не ѝ се търси отговорност;
286. Насочва вниманието към обръщането на тежестта на доказване в този случай, при който акцентът не е върху доказване на вината на обвиняемия, а самият обвиняем трябва да докаже своята невинност пред няколко съдилища; насочва вниманието към факта, че г-н Дали оспорва доброволния характер и законосъобразността на своята оставка пред Общия съд и Съда на Европейския съюз, което може да доведе до постановяване на обезщетения в ущърб на данъкоплатците и че той също така е предявил иск за клевета срещу „Swedish Match“ пред белгийските органи;
287. Призовава за пълно разяснение, както и за пълно и енергично сътрудничество на Комисията със съдилищата в Белгия и Малта по случая Дали и за независимо разследване на методите, използвани от OLAF в този случай;

<sup>(1)</sup> Ares(2013) 2634919.

<sup>(2)</sup> Приети текстове, P7\_TA(2014)0288, препоръки в част XVI (вж. страница 69 от настоящия брой на Официален вестник).

<sup>(3)</sup> Доклад за дейността за 2012 г. на ГД „Научни изследвания и иновации“, стр. 45 и сл.

288. Изразява загриженост относно високите финансови показатели за започване на разследване, включени в приоритетите на политиката на разследване на OLAF за 2012 и 2013 г., които са в митническия сектор: 1 милион евро, в селскостопанския сектор: 100 000 евро за САПАРД и над 250 000 евро за селско стопанство; в структурните фондове: 500 000 евро в Европейския социален фонд, както и в Кохезионния фонд и 1 милион евро в ЕФРР, в секторите на външна помощ и централизирани разходи: 50 000 евро и също в сектора на персонала на Съюза: 10 000 евро; критикува факта, че управляващите генерални дирекции носят отговорност за разследването на евентуални случаи на измами под тези финансови показатели, без квалифициран персонал на тяхно разположение; вижда опасност за парите на данъкоплатците и финансовия интерес на Съюза;
289. Отбелязва, че не е получил, осем месеца след приемането на резолюцията на Парламента <sup>(1)</sup> относно защитата на финансовите интереси за 2011 г. по време на пленарно заседание, правния анализ на законността на записите на частни телефонни разговори по време на проведените от OLAF административни разследвания относно членове на институциите на Съюза и длъжностни лица на Съюза, изискан в параграф 75 от тази резолюция;
290. Изразява дълбока загриженост във връзка със заключенията на Надзорния съвет, че OLAF не е извършила предварителна проверка на законността на действия по разследване, които се различават от посочените изрично в указанията за персонала на OLAF относно процедурите по разследване; отбелязва, че това излага на опасност зачитането на основните права и процесуалните гаранции на съответните лица;
291. Отбелязва, че нарушенията на основни процесуални изисквания по време на предварителните разследвания биха могли да се отразят на законността на окончателното решение, взето въз основа на разследванията на OLAF; счита това за потенциално голям риск, тъй като Комисията би носила правна отговорност за нарушенията;
292. Счита, че прякото участие на генералния директор на OLAF в разследванията, наред другото в разпитването на свидетели, е недопустимо; изтъква, че генералният директор би могъл да се изправи пред конфликт на интереси, тъй като съгласно член 90а от Правилника за длъжностните лица на Европейския съюз и Условията за работа на другите служители на Съюза и член 23, параграф 1 от указанията за персонала относно процедурите по разследване той е адресат на жалбите срещу разследванията на OLAF и той решава дали са предприети подходящи действия при евентуално неспазване на процесуалните гаранции;
293. Отбелязва със загриженост големия брой на предполагаеми случаи на измами, които Комисията е докладвала на OLAF, но които OLAF е отхвърлила и е отнесла обратно до Комисията; отбелязва, че не се води регистър на предприетите от Комисията последващи мерки; призовава OLAF най-малко да извърши мониторинг на последващите мерки във връзка с тези случаи; призовава за извършването на анализ на предполагаемите случаи на измами, които са били отхвърлени и отнесени обратно до Комисията през 2012 и 2013 г.;
294. Изразява безпокойство относно резултатите от две проучвания сред служителите на OLAF и недостатъците при функционирането на OLAF, които станаха очевидни след реорганизациите; призовава Сметната палата да извърши последващ одит и да предприеме последващи действия във връзка със своя Специален доклад № 2/2011 с цел изследване на въздействието на реорганизацията;
295. Отправя искане към Комисията да предостави на комисията по бюджетен контрол нецензурирана версия на документ D/000955 от 5 февруари 2009 г., изготвен от OLAF, относно злоупотреби със средства на Съюза от страна на високопоставен член на институцията на Съюза;
296. Очаква да бъде информиран от Комисията относно всички заседания на Механизма за обмен на информация през 2012 и 2013 г. по отношение на участниците в съответните заседания и техния дневен ред; изразява безпокойство относно независимостта на OLAF и отправя искане към Надзорния съвет да анализира доколко заседанията на Механизма за обмен на информация застрашават независимостта на OLAF;

#### **Контрабанда с тютюневи изделия**

297. Призовава за извършването на оценка на съществуващите споразумения с четири групи в областта на тютюневите изделия (Philip Morris International Cooperation Inc. (PMI), Japan Tobacco International Cooperation, British American Tobacco Cooperation и Imperial Tobacco Cooperation) при отчитане на новата Директива за тютюневите изделия <sup>(2)</sup> и ратифицирането на протокола към Рамковата конвенция за контрол на тютюна <sup>(3)</sup> и мнението на Парламента по въпроса дали и, по целесъобразност, по какъв начин следва да се удължи споразумението за сътрудничество с PMI в областта на тютюневите изделия;

<sup>(1)</sup> Приети текстове, 3 юли 2013 г., P7\_TA(2013)0318.

<sup>(2)</sup> Директива 2014/40/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 3 април 2014 г. за сближаване на законовите, подзаконовите и административните разпоредби на държавите членки относно производството, представянето и продажбата на тютюневи и свързани с тях изделия и за отмяна на Директива 2001/37/ЕО (ОВ L 127, 29.4.2014 г., стр. 1).

<sup>(3)</sup> Рамкова конвенция на ООН за контрол на тютюна.

298. Призовава OLAF да предприеме решителни мерки за борба с контрабандата с тютюневи изделия: отделите за връзка с Китай, Обединените арабски емирства и Украйна и на съответните места, където е съсредоточена контрабандата, както и при Европол с цел подобряване на сътрудничеството; във връзка с това подчертава важноста на достъпа до информация и съответните бази данни;
299. Призовава Комисията да опише какви мерки трябва да бъдат предприети в Съюза с цел упражняване на контрол върху пазара за тютюневи листа, рязан суров тютюн и механично оборудване за производството на цигари с оглед на борбата срещу незаконните цигарени фабрики;

#### **Липса на напредък в България**

300. Приветства ясните изявления на Комисията в доклада за напредъка от 22 януари 2014 г. относно събитията в България; изразява дълбока загриженост относно липсата на напредък съгласно датиращия вече от седем години Механизъм за сътрудничество и проверка, продължаващото силно разпространение на корупцията и наблюдаваното в страната принципно затруднение за разпределяне на отговорности и коригиране на грешки; призовава Комисията да възприеме решителна позиция по отношение на България и сериозно да разгледа въпроса дали при тези обстоятелства изобщо е възможно използването на средства на Съюза съгласно правилата;

#### **Бавен напредък в Румъния**

301. Приветства констатациите в доклада на Комисията за напредъка от 22 януари 2014 г. относно събитията в Румъния; изразява дълбока загриженост относно бавния напредък на Румъния съгласно Механизма за сътрудничество и проверка; обръща внимание на предложенията за изменение на Наказателния кодекс по въпросите, свързани с конфликтите на интереси за избрани на местно равнище представители, както и амнистия за членове на Парламента, осъдени за корупция; счита, че с оглед на въпросните събития едва ли е възможно използването на средства на Съюза съгласно правилата при тези обстоятелства;

#### **Ромско население**

302. Установява принципната неспособност на Комисията да формулира изявления относно финансираните от бюджета на ЕС мерки за насърчване на интеграцията на ромите в техните държави по произход; критикува факта, че въпреки стратегията за ромското население от 2010 г. Комисията не е потърсила никакъв начин, по който да демонстрира как мерките са били предприети в полза на ромското население; критикува недостатъчното събиране на данни от страна на Комисията в ЕСФ, което не предоставя възможност да се покаже на гражданите на Съюза и неговите данъкоплатци какво е било постигнато със средства от ЕСФ и от структурните фондове за интеграцията на ромското население; припомня на Комисията нейната отговорност във връзка с използването на данъчните приходи на Съюза в полза на ромското население;
303. Отбелязва увеличаване на жалбите от организации на гражданското общество, чиито дейности поне частично засягат ромското население и на които е отказан достъп до финансиране от Съюза поради прекомерна бюрократична тежест; призовава Комисията да засили своята подкрепа за тези организации по време на целия процес;

#### **Политики в областта на ИТ**

304. Призовава Комисията да проучи възможностите за решения за електронната поща и календар, основани на отворен код и с положителен одит, включително софтуер за крайните потребители; припомня на Комисията, че и други части от пакета, които обикновено не са видими за крайните потребители, като например защитни стени, уебсървъри и др., могат да бъдат разглеждани от гледна точка на отворените кодове и сигурността, ако публичните търгове разчитат на функционални спецификации, а не на търговски марки;
305. Изразява загриженост относно положението на действителна зависимост на институциите на Съюза по отношение на конкретни доставчици на софтуер; изразява съжаление, че въпреки че осъзнава това, през 2012 г. Комисията не предприе стъпки за изготвяне на открити, публични тръжни процедури за ИКТ, основани на прозрачни критерии и функционални спецификации, а не на търговски марки;

306. Припомня, че размерът на договора SACHA II и пълният набор от продукти на специфични търговски марки, определени в него, беше толкова голям, че само съвсем ограничен брой изпълнители (двама) бяха в състояние да участват в откритата, публична тръжна процедура; настоятелно призовава Комисията да подготвя по-маломасштабни открити, публични търгове, което да позволява на повече субекти да участват в подобни обществени поръчки и при по-широко разнообразие от оферти;
307. Настоятелно призовава Комисията да гарантира, че всякакви опити за консолидиране в ИКТ структурите е ориентирано към добре приети, отворени стандарти, които се използват от множество доставчици и които могат да се изпълняват от софтуер с отворен код; припомня, че е по-лесно да се гарантира, че съхраняването на електронна поща в собствени структури не е достъпно за чуждестранни интереси, предвид на географското му местонахождение;

#### **Проучвания и становища/консултации, предоставяни от външни доставчици**

308. Отбелязва, че Комисията не беше в състояние да предостави на Парламента ясен, сбит списък в машинно четим формат от системата AVAS на Комисията, като например екселски таблици или CSV файлове, който да включва темите на всички проучвания, както и специфичното изказване на становища/консултации, извършено за Комисията от външни доставчици, с имената на съответните доставчици, както и държавата, в която се намира седалището на съответните доставчици, като същевременно се посочва датата, на която оправомощените са поели задължения за бюджетни кредити за проучванията или външните становища, а данните са разбити по години от 2009 до 2013 г.; очаква този списък да бъде представен на комисията по бюджетен контрол до 1 май 2014 г.;

#### **Постигане на резултати със средствата от бюджета на ЕС**

##### *Планове за управление и годишни отчети за дейността*

309. Отбелязва, че целите, определени в член 38, параграф 3, буква д) от Финансовия регламент (Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012), които следва да бъдат измервани с помощта на показатели, до голяма степен са използвани от генералните директори като цели в техните планове за управление, и посочва, че генералните директори следва да докладват в своите годишни отчети за дейността относно постигнатите резултати и степента, в която тези резултати са постигнали желаното въздействие;
310. Приветства факта, че с цел намаляване на броя на целите и показателите Комисията е въвела програмни справки за оперативните разходи в своя работен документ – част 1, придружаващ проектобюджета за 2014 г. (вж. COM(2013) 450);
311. Споделя критиката на Сметната палата (годишен доклад за 2012 г., точка 10.9), че целите, които пряко се вземат от политически документи на високо равнище или от законодателни документи, често не са достатъчно конкретни и по тази причина не са от полза за плановете за управление и годишните отчети за дейността;
312. Подчертава факта, че „целите, които се вземат от политически документи на високо равнище или от законодателни документи“, често са свързани с политики, които не са изцяло от компетентността на Съюза; следователно призовава генералните директори да определят цели, които да съответстват точно на областите на компетентност на Съюза при пълно спазване на принципа на субсидиарност;
313. Изразява съжаление, че оценките не са представлявали полезен източник на доказателства за обосноваване на докладването относно постиженията на политиките в годишните отчети за дейността и че това до голяма степен се дължи на факта, че при оценките се поставя по-скоро акцент върху оперативни въпроси, а не върху резултатите или на факта, че Комисията има съмнения относно качеството на информацията, получена от органите на държавите членки;

##### *Доклад за оценката по член 318 от ДФЕС*

314. Изразява съжаление относно факта, че вместо да се съсредоточи върху постигането на основните цели на Съюза, Комисията е изготвила редица обобщения на оценки, които обхващат програмите на Европейския съюз във всички политически области на разходи по Многогодишната финансова рамка за периода 2007—2013 г. и в съответствие с бюджетните функции;

315. Припомня, че на 17 април 2013 г. Парламентът настоятелно призова Комисията да промени структурата на доклада за оценката по член 318, „като разграничи вътрешните от външните политики и постави акцента в частта от доклада, посветена на вътрешните политики, върху стратегията „Европа 2020“, [...] [като] се постави акцент върху постигнатия напредък в изпълнението на водещите инициативи“<sup>(1)</sup>;
316. Приветства факта, че Комисията планира да подобри отчитането на изпълнението в годишните отчети за дейността на своите генерални дирекции, да установи по-тясна връзка между годишните планове за управление и годишните отчети за дейността, от една страна, и доклада за оценката по член 318, от друга страна, както и да приеме доклада за оценката паралелно с обобщаващия доклад;
317. Приветства намерението на Комисията да изготви и структурира своя доклад за оценката в съответствие с новата рамка за изпълнение, създадена от Многогодишната финансова рамка за периода 2014—2020 г.; при все това отново подчертава, че въпросната рамка на изпълнението следва да включва следните три основни елемента: постигане на целите на програмата (резултати), добро управление на програмата от Комисията и държавите членки и начините, по които резултатите от програмата и доброто управление допринасят за основните цели на Съюза;
318. Припомня, че за да осигури доброто финансово управление на средствата на Съюза, Комисията администрира Централната база данни за отстраняванията: база данни за субекти, изключени от финансиране от Съюза на основание неплатежоспособност, окончателно съдебно решение за измама, корупция, решения на възложител за тежко нарушение при упражняване на професионална дейност и конфликт на интереси; изразява съжаление, че Централната база данни за отстраняванията, администрирана от Комисията, не е достъпна за обществеността, нито за членовете на Парламента; припомня, че подобна база данни за изключени дружества, администрирана от Световната банка, е публична; призовава Комисията да направи Централната база данни за отстраняванията публично достояние.

---

<sup>(1)</sup> Параграф 1, буква ае) от резолюцията от 17 април 2013 г. (ОВ L 308, 16.11.2013 г., стр. 27).

**РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно специалните доклади на Сметната палата в рамките на освобождаването на Комисията от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за финансовата 2012 година**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид консолидираните годишни отчети на Европейския съюз за финансовата 2012 година (COM(2013) 570 – C7-0237/2013) <sup>(2)</sup>,
  - като взе предвид годишния доклад на Сметната палата за изпълнението на бюджета за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на институциите <sup>(3)</sup>, както и специалните доклади на Сметната палата,
  - като взе предвид декларацията за достоверност <sup>(4)</sup> относно надеждността на отчетите, както и законосъобразността и редовността на свързаните с тях операции, предоставена от Сметната палата за финансовата 2012 година съгласно член 287 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид своето Решение от 3 април 2014 г. за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година, раздел III – Комисия <sup>(5)</sup> и своята резолюция, съдържаща забележките, която е неразделна част от това решение,
  - като взе предвид специалните доклади на Сметната палата, изготвени по силата на член 287, параграф 4, втора алинея от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. относно освобождаването от отговорност на Комисията във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година (05848/2014 – C7-0048/2014),
  - като взе предвид членове 317, 318 и 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз, както и член 106а от Договора за Евратом,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(6)</sup>, и по-специално членове 55, 145, 146 и 147 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(7)</sup>, и по-специално членове 62, 164, 165 и 166 от него,
  - като взе предвид своите предходни решения и резолюции за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета,
  - като взе предвид член 76 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол (A7-0222/2014),
- A. като има предвид, че съгласно член 17, параграф 1 от Договора за Европейския съюз Комисията изпълнява бюджета и управлява програмите и че съгласно член 317 от Договора за функционирането на Европейския съюз тя изпълнява бюджета в сътрудничество с държавите членки и на своя собствена отговорност съгласно принципа на доброто финансово управление,
- Б. като има предвид, че специалните доклади на Сметната палата предоставят информация по бъдещи тревога въпроси, свързани с изпълнението на фондовете, и по този начин подпомагат Парламента при изпълнението на неговите функции на орган, който взема решение за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета,
- В. като има предвид, че забележките на ЕП относно специалните доклади на Сметната палата са неразделна част от горепосоченото решение на Парламента от 3 април 2014 г. относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година, раздел III – Комисия;

<sup>(1)</sup> ОВ L 56, 29.2.2012 г.<sup>(2)</sup> ОВ С 334, 15.11.2013 г., стр. 1.<sup>(3)</sup> ОВ С 331, 14.11.2013 г., стр. 1.<sup>(4)</sup> ОВ С 334, 15.11.2013 г., стр. 122.<sup>(5)</sup> Приети текстове, P7\_TA(2014)0287 (вж. страница 30 от настоящия брой на Официален вестник).<sup>(6)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.<sup>(7)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

**Част I Специален доклад № 8/2012 на Сметната палата, озаглавен „Насочване на помощта за модернизация на земеделските стопанства“**

1. Приветства Специалния доклад на Сметната палата относно насочването на помощта за модернизация на земеделските стопанства и одобрява по принцип нейните препоръки;
2. Припомня, че специфична мярка 121 за субсидиране на инвестиционните проекти, насочени към модернизация на земеделските стопанства, възлиза на общо 11,1 милиарда евро, финансирани чрез Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР), като това са финансови данни от януари 2012 г., включващи 630 милиона евро от „Проверката на състоянието“ и от Европейския план за икономическо възстановяване (ЕПИВ) и представляващи приблизително 11 % от всички планирани разходи на Съюза за развитие на селските райони в Съюза за целия програмен период; отбелязва, че всички държави членки са използвали посочената мярка 121;
3. Призовава Комисията да подобри общата рамка за мониторинг и оценка (ОРМО), за да получи ефективен инструмент за държавите членки и Комисията, който осигурява надеждни данни, които да бъдат използвани за мониторинг на резултатите, получени чрез изразходваните средства по мярка 121; настоява, че е необходимо да се разработят надеждни показатели, които позволяват да се правят сравнения между държавите членки (и/или региони) и да се извършва мониторинг на постигането на приоритетите на Съюза;
4. Счита, че държавите членки трябва да разполагат с обща система за мониторинг и оценка, за да се гарантира, че Комисията ще може да анализира степента на напредъка и постигането на определените цели, както и неговото въздействие и ефективност на равнището на Съюза;
5. Счита, че отпускането на помощ за модернизация на земеделските стопанства трябва до известна степен да бъде хомогенно в различните територии, поради което е необходимо да се избегне разпиляването в областта на регулирането, прилагането и бюджета и да се осигури еднаквост в изпълнението на тази мярка от държавите членки;
6. Подчертава значението на засилването на структурните мерки относно земеделските стопанства, по-специално мерките, насочени към модернизация, които са от съществено значение за постигането на повишена ефективност и конкурентоспособност; отбелязва, че във връзка с това е необходимо да им се осигури достатъчен бюджет, с оглед на настоящия значителен дефицит и като се вземе предвид съществуващата силна конкурентоспособност в земеделието в Съюза и постепенното либерализиране на световните пазари и търговия;
7. Отбелязва, че две от десетте проверени програми за развитие на селските райони (ПРСР) съдържат ясни доказателства за добро насочване на мярка 121 (Италия (Венето) и Унгария); отбелязва, че в шест други случая ПРСР съдържат малко доказателства за такова насочване (Белгия (Валония), Германия (Баден-Вюртемберг), Испания (Каталония), Франция, Румъния (14) и Португалия); отбелязва, че две ПРСР (Люксембург и Полша) не съдържат достатъчно доказателства, че помощта по мярка 121 е насочена; отбелязва, че всичките десет ПРСР обаче са одобрени от Комисията;
8. Отбелязва, че за следващия програмен период Комисията предложи за допустими да се считат само разходи, които са направени и са одобрени от компетентния орган;
9. Счита, като се има предвид сложността и многообразието на различните земеделски структури в рамките на Съюза, че е необходимо да се поддържа специфично подпомагане за модернизацията на асоциативните оперативни системи за земеделски цели, тъй като то е доказало на практика, че решава проблеми, свързани с недостатъчното икономическо измерение и/или смяната на поколенията;
10. Призовава Сметната палата да предостави критериите за икономическа целесъобразност, на които се основават нейните препоръки, и необходимите конкретни критерии за измерване на иновациите;

**Част II Специален доклад № 11/2012 на Сметната палата, озаглавен „Директните помощи за крави с бозаещи телета, овце майки и кози майки при частичното прилагане на разпоредбите за СЕП“**

11. Изисква от Комисията да добави изискване за насоченост на схемите за директни помощи, обвързани с производството; отбелязва, че правилата за прилагане на Комисията следва да изискват от държавите членки да определят чрез обоснован избор земеделските области, в които премиите за животни, обвързани с производството, могат да имат очевидно благотворно въздействие и в които липсват реални алтернативи;



12. Изисква Комисията, в сътрудничество с държавите членки, да изясни най-подходящите видове специфични селскостопански дейности с оглед поддържане на селскостопанското производство и запазване на икономическата дейност в региони с малко икономически алтернативи и създаване на ползи за околната среда и да съсредоточи подпомагането в стопанства и специфични селскостопански дейности в необлагодетелствани региони, изправени пред екологични, социални и икономически рискове;
13. Изисква от Комисията да определи очакваните от държавите членки изисквания за мониторинг и разпоредби за схемите за подпомагане по отношение на секторите на животновъдството и да ги включи в правен инструмент, който да задължава държавите членки да използват подходящи показатели за изпълнение и актуални данни, които да са точно свързани с предвидените резултати от схемите за подпомагане на животновъдството; счита, че Комисията следва да приложи постоянна рамка за мониторинг, която да посочва всички директни помощи, изплатени за подпомагане на секторите на животновъдството в държавите членки, в това число и националните помощи и помощите по съгласие II;
14. Изисква Комисията, в сътрудничество с държавите членки, да направи изчерпателна оценка на въздействието на различните схеми за подпомагане и по целесъобразност да оцени въздействието на алтернативни мерки за подобряване на качеството на производството и конкурентоспособността, например като насърчи подобряване на стадата;

**Част III Специален доклад № 13/2012 на Сметната палата, озаглавен „Помощ за развитие от Европейския съюз, предназначена за водоснабдяване с питейна вода и основна канализация в страните от Субсахарска Африка“**

15. Отбелязва, че достъпът до безопасна питейна вода и основна канализация е признат за универсално право на човека и е от решаващо значение за човешкото здраве<sup>(1)</sup> и благосъстояние; освен това отбелязва, че успешният проект „Преодоляване на изоставането“ в малки градове в северната част на Нигерия е коментиран в този специален доклад;
16. Изразява съжаление по отношение на констатациите на Сметната палата, според които по-малко от половината от одитираните от нея 23 проекта са постигнали резултати, които отговарят на нуждите на бенефициентите и че за мнозинството от разглежданите проекти резултатите не изглеждат устойчиви, често поради липса на адекватни мерки за покриването на разходите за функционирането на монтираното оборудване;
17. Одобрява препоръката на Сметната палата, според която, за да се увеличат в максимална степен ползите от разходите на Съюза за развитие в този район и сектор, Комисията следва да гарантира, че процедурите ѝ се прилагат правилно, особено по отношение на следните въпроси на етап оценка на проектите:
  - а) определяне на ясни цели на проектите (количества, вид оборудване, местоположение, преки и непреки бенефициенти);
  - б) описание и обосновка на предлаганите технически решения (когато е възможно - с позоваване на алтернативни възможности); и
  - в) установяване на обективни проверими показатели за изпълнение, както и референтни стойности и количествено изразени цели за резултатите от проектите;
18. Подкрепя констатацията на Сметната палата, че Комисията следва да извърши достатъчен икономически и финансов анализ, за да осигури лесното идентифициране на очакваните източници на финансиране на проектите в бъдеще (в това число прогнозен размер на финансирането и срокове), с цел да се гарантира устойчивостта както на показателите за водоснабдяването, така и на тези за канализацията от финансова и от техническа гледна точка;
19. Подчертава колко е важно – с цел правилното разпределяне на оперативните разходи – да се установи какъв процент от водоснабдителната система се използва от отделните домакинства и от обществени публични служби като училища и здравни учреждения и какъв процент се използва за и от промишлени или селскостопански дейности;

<sup>(1)</sup> Според оценки на Световната здравна организация (СЗО) 6,3 % от смъртните случаи по света (8 %, ако се разглеждат само развиващите се страни) биха могли да бъдат предотвратени чрез по-добро водоснабдяване, канализация и хигиена. Повечето от тези предотвратими смъртни случаи са на деца в развиващите се страни.

20. Отчита, че когато функционирането на проектите зависи от финансиране, техническа помощ или други действия от страна на правителствата и местните органи на държавите партньори, техният ангажимент е необходим, за да се гарантира устойчивост; изразява загриженост, че в трите проекта, при които бяха поети официални ангажименти, тези ангажименти не бяха изпълнени, а в останалите 20 проекта не бяха поети официални ангажименти;
21. Приветства препоръката на Сметната палата към Комисията да вземе изрично под внимание преди одобрението на проектите дали има вероятност да бъдат изпълнени условията за успех, включително ангажиментите на държавите партньори;
22. Приканва Комисията да интегрира управлението на отпадъчните води във всички бъдещи проекти, които насърчават ефективно и отговорно използване и пречистване на водите и изхвърляне на отпадъчните води, както и да насърчава закрилата и опазването на вододелите в Субсахарска Африка;

**Част IV Специален доклад № 14/2012 на Сметната палата, озаглавен „Прилагане на законодателството на ЕС за хигиената в кланиците в държавите, присъединили се към ЕС от 2004 г. нататък“**

23. Подчертава ключовото значение на гарантирането на безопасността на храните и фуражите и опазването на общественото здраве на всички граждани на Съюза;
24. Отбелязва специалния доклад на Сметната палата относно прилагане на законодателството на Съюза за хигиената в кланиците в държавите, присъединили се към Съюза от 2004 г. нататък, и нейните препоръки;
25. Изразява загриженост относно значителния брой недостатъци, отчетени от Сметната палата:

**Слабости, констатирани от Палатата**

	Комисия	Държави членки		Организации	
		Бр.	%	Бр.	%
<b>Надзор</b>					
Прилагане на законодателството	Частичен преглед				
МНПК		3/5	60 %		
Ветеринарен контрол		4/5	80 %		
<b>На равнище кланици</b>					
Изисквания за изпълнение		3/5	60 %	9/25	36 %
Анализ на риска и контрола на критичните точки				5/25	20 %
Програма за собствен контрол на ПХП		3/5	60 %	5/25	20 %
Проследимост				6/25	24 %
<b>Обучение</b>					
„По-добро обучение за по-безопасни храни“	Рамка и мониторинг				
Насоки и добра практика		3/5	60 %		
<b>Предоставяне на финансиране от ЕС</b>					
5-годишен минимален период		5/5	100 %	2/25	8 %
Критерии за отпускане на безвъзмездни средства		1/5	20 %	2/25	8 %

26. Приканва държавите членки да вземат предвид констатациите и препоръките на Сметната палата; насърчава държавите членки да подобрят своите многогодишни национални планове за контрол, за да осъществяват ефективно ветеринарния контрол, да разработят национални насоки, които могат да допринесат за предотвратяване на недостатъците, установени от одита на Сметната палата, както и да подобрят насоките и обучението за предприятия за хранителни продукти;
27. Изразява съжаление относно ограничената реакция от страна на държавите членки по отношение на констатациите от одита на Сметната палата; изразява съжаление, например, че по отношение на откритите недостатъци в ключовата област на ветеринарния контрол само една от четирите засегнати държави членки е отговорила, че има намерение да предприеме действия;
28. Силно насърчава Комисията да подобри надзора върху официалния контрол в сектора на храните и фуражите и счита, че Регламент (ЕО) № 882/2004 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(1)</sup> относно официалния контрол в областта на фуражите и храните е стъпка в правилната посока;
29. Настоятелно призовава Комисията освен това да завърши без по-нататъшно отлагане проследяването на предишните си препоръки към държавите членки, формулирани след прегледа на прилагането на законодателния пакет за хигиената от 2004 г.; призовава Комисията да подобри своето ръководство и контрол на подготовката и изпълнението от страна на държавите членки на многогодишните национални планове за контрол, както и да предприеме действия за подобряване на своите дейности, свързани с обучението;
30. Изразява дълбоко съжаление във връзка с факта, че поради децентрализираната структура на управление няма информация относно броя и процентите на клинични дейности на клиниците в съответствие с хигиенното законодателство на Съюза преди финансирането по САПАРД, и на клиничните дейности след изпълнението на проектите, финансирани по САПАРД, като по този начин е невъзможно да се направи пълна оценка на същинската ефективност на проектите или на реалните разходи и резултати;
31. Отбелязва, че в обобщаващото проучване относно последващите оценки на програмата САПАРД, финансирано от Комисията и извършено от Кей Пи Ем Джи (Унгария), се стига до заключението, че по отношение на подкрепата за спазване на стандартите на Съюза и на достиженията на правото на Общността „най-важните въздействия бяха постигнати в областта на хигиената, санитарните и ветеринарните условия и околната среда“; отбелязва обаче, че това проучване се основава на проучване на бенефициентите и че въздействието на подкрепата от САПАРД по мярка II (Подобряване на преработването и маркетинга на земеделски и рибни продукти) се счита за значително по-високо при подпомагане на спазването на екологичните стандарти на ЕС (97 % от бенефициентите отчитат „определено въздействие“), в сравнение със само 46 % въздействие при подпомагането за постигане на пълно съответствие с (всички) съответни стандарти на Съюза, включително хигиенните стандарти;
32. Изразява съжаление, че избраният от Комисията подход за оценка на програмите по САПАРД в държавите членки не позволява нито количествени, нито качествени оценки за измерване на ефективността на финансирането от Съюза, а също така ограничава и възможностите за оценка на ниво програма само до качествена оценка; изразява съжаление поради липсата на ясни и конкретни критерии в разпоредбите за САПАРД относно подкрепата за клиниците; приканва Комисията да се придържа към методи, които дават възможност за количествено измерими цели както за цялата програма, така и за отделните мерки;

#### **Част V Специален доклад № 15/2012 на Сметната палата, озаглавен „Управление на конфликта на интереси в избрани агенции на ЕС“**

33. Приветства доклада на Сметната палата за четирите избрани агенции, тъй като при тях рискът от липса на безпристрастност е най-голям поради широките им правомощия за вземане на особено важни решения за здравето и безопасността на потребителите; отбелязва, че този доклад е изготвен вследствие на искане на Парламента до Сметната палата да осъществи цялостен анализ на подхода на агенциите за управление на случаите, когато съществуват потенциални конфликти на интереси; подкрепя всички препоръки на Сметната палата;
34. Посочва, че агенциите изпълняват технически, оперативни и регулаторни задачи и играят важна роля при прилагането на политиките на Съюза и повишаването на тяхната видимост; подчертава изключителното значение на самостоятелността и независимостта на агенциите;

<sup>(1)</sup> Регламент (ЕО) № 882/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 година относно официалния контрол, провеждан с цел осигуряване на проверка на съответствието със законодателството в областта на фуражите и храните и правилата за опазване здравето на животните и хуманното отношение към животните (ОВ L 165, 30.4.2004 г., стр. 1).

35. Отбелязва, че всички институции, агенции и съвместни предприятия на Съюза са изложени без изключение на опасност от възникването на конфликт на интереси; подчертава обаче особените потребности на децентрализираните агенции по отношение на управлението на конфликта на интереси поради голямото разнообразие на субекти, които участват в тяхната работа;
36. Посочва, че лошото управление на конфликта на интереси може дълбоко и трайно да накърни имиджа на институциите на Съюза и доверието на гражданите в тяхната способност да служат на интересите на обществото;
37. Припомня, че Парламентът отложи приемането на отчета за 2010 година на Европейския орган за безопасност на храните (ЕОБХ) <sup>(1)</sup> и на Европейската агенция по лекарствата (ЕМА) <sup>(2)</sup> отчасти поради това, че счете за незадоволително управлението на конфликта на интереси;
38. Изразява съжаление, че понастоящем Съюзът не разполага с цялостна регулаторна рамка в областта на конфликта на интереси, която би позволила да се наложат съпоставими основни изисквания относно независимостта и прозрачността, приложими към всички агенции на Съюза;
39. Признава полезността на Насоките на ОИСР за управлението на конфликта на интереси, които предлагат международна референтна рамка в тази област; все пак подчертава, че въпреки че Насоките на ОИСР предлагат международна референтна рамка, те се отнасят основно за конфликтите на интереси при служителите от публичния сектор, и следователно не могат да осигурят подходяща основа за ефективна реакция при потенциални конфликти на интереси между управителните органи и други органи, участващи в работата на агенциите, като например управителните съвети и експертните комисии; признава все пак стойността на инструментариума на ОИСР, и по-специално списъка с подаръци, облаги и др., както и препоръките относно налагането на санкции, необходимостта от проверка на пълнотата и съдържанието на декларациите за интереси, както и изискването за използване на експертния опит и определяне на потенциалните конфликти на интереси;
40. Припомня, че през юли 2012 г., след три години анализи и преговори, Комисията, Съветът и Парламентът приеха най-накрая „общия подход“ – политическо споразумение относно бъдещето и реформата на децентрализираните агенции; приветства факта, че не след дълго Комисията прие пътна карта за прилагането на този общ подход; отбелязва, че предотвратяването и управлението на конфликта на интереси в агенциите са сред приоритетните действия на Комисията за 2013 г., но изразява съжаление, че последната възнамерява сама да реализира и даде ход на това действие;
41. Насочва вниманието на Комисията върху необходимостта от обща регулаторна уредба в тази област; подчертава, че е важно действието да бъде съгласувано, и призовава Парламентът да вземе дейно участие в изготвянето на уредбата; изисква от Комисията да спази предложения срок за изпълнение на това действие и да докладва на органа, който взема решение за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета, за постигнатите резултати до май 2014 г., като приложи към своя доклад съответните законодателни предложения;
42. Изисква от Комисията да вземе предвид необходимостта от поддържането на баланс между рисковете и ползите, по-специално във връзка с управлението на конфликтите на интереси, от една страна, и целта за получаване на възможно най-добри научни консултации, от друга; освен това отбелязва със загриженост, че приемането на етични норми, кодекси и насоки не е гаранция за отсъствието на конфликт на интереси; отбелязва, че това ще наложи прилагането на прости и приложими норми, наред с редовен и ефективен предварителен и последващ контрол на тяхното прилагане и ясни санкции, като всичко това бъде част от култура на честност, почтеност и прозрачност;
43. Отбелязва, че Сметната палата е установила редица съществени недостатъци във връзка с проблемите, възникващи след прекратяване на служебните правоотношения („кадрова въртележка между държавния и частния сектор“, „вътрешна информация“); подчертава, че този проблем не засяга само агенциите; отбелязва, че предвид неговите последици за имиджа на Комисията и за доверието на гражданите на Съюза, Комисията трябва да реши незабавно тези проблеми посредством действия, които трябва да бъдат предприети както от агенциите, така и от всички институции на Съюза;

<sup>(1)</sup> ОВ L 286, 17.10.2012 г., стр. 376.

<sup>(2)</sup> ОВ L 286, 17.10.2012 г., стр. 387.

44. Приветства решението на Европейския омбудсман за провеждане на разследвания по собствена инициатива при конфликти на интереси от типа „кадрова въртележка между държавния и частния сектор“ в редица случаи, наскоро докладвани в Комисията; повтаря предупреждението на омбудсмана, че въпреки че ефективното управление на конфликтите на интереси е важна част от доброто управление и доброто етично поведение, не всички проблеми, свързани с управлението и етиката, предполагат непременно конфликти на интереси, което означава, че конфликтите на интереси трябва да се разглеждат в рамките на строги ограничения, като във връзка с конфликтите на интереси в институциите на Съюза се насърчава организирането на обучения и прилагането на стратегии за превенция;
45. Изразява загриженост поради факта, че към момента на извършване на анализа на Сметната палата нито една от четирите избрани агенции не е управлявала по напълно удовлетворителен начин конфликтите на интереси;
46. Счита, че основната добавена стойност на Специален доклад № 15/2012 на Сметната палата се изразява в редовния мониторинг на напредъка на агенциите по отношение на управлението и предотвратяването на конфликти на интереси; приветства факта, че след одитите на Палатата и след процедурите по разглеждане и приемане на освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджетите за 2010 и 2011 г. в Парламента съответните агенции предприеха значителни подобрения;
47. Призовава Сметната палата да продължи да проследява мерките, предприемани от агенциите с оглед на изпълнението на нейните препоръки, да обхване в одита си и другите агенции, както и да представи оценките и препоръките си в специален доклад по този въпрос в близко бъдеще; настоятелно призовава агенциите да продължат да докладват пред органа, който взема решение за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета, за напредъка, постигнат в тази сфера;
48. Подчертава значението на координацията между агенциите на Съюза и обмена на информация и добри практики между тях; отново подчертава важната роля на мрежата на агенциите за координиране на обмена на информация както между самите агенции, така и между агенциите и Комисията, Сметната палата и Парламента;
49. Подчертава колко е важно да се определи в кои агенции и в кои техни сфери на дейност рискът от конфликт на интереси е най-голям; във връзка с това приветства преразглеждането на регистъра за прозрачност за лобистките групи в институциите на Съюза и настоятелно призовава Комисията и агенциите да прилагат мерките, произтичащи от това преразглеждане, по отношение на потенциалните конфликти на интереси;
50. Посочва, че високото ниво на прозрачност е от съществено значение за ограничаване на риска от възникване на конфликт на интереси; призовава всички агенции да публикуват на съответния си уебсайт списък на членовете на своя управителен съвет, управленския персонал, външните и вътрешните експерти, както и техните декларации за интереси и автобиографии; предлага също така системно да се публикуват протоколите от заседанията на управителните им съвети;
51. Отбелязва, че поради провежданите в момента политики на строги икономии, намаляването на персонала в публичните администрации и възлагането на задачите на външни изпълнители от частния сектор силно се увеличава рискът от възникване на конфликт на интереси; призовава за укрепване на публичната служба на Съюза;
52. Подкрепя препоръката на Сметната палата, с която всички институции и децентрализирани органи на Съюза се приканват да проверят дали препоръките от нейния Специален доклад № 15/2012 са относими и приложими за тях;

**Част VI Специален доклад № 16/2012 на Сметната палата, озаглавен „Ефективност на Схемата за единно плащане на площ като преходна система за подпомагане на земеделските производители в новите държави членки“**

53. Приветства специалния доклад на Сметната палата относно ефективността на Схемата за единно плащане на площ като преходна система за подпомагане на земеделските производители в новите държави членки и подкрепя нейните препоръки;
54. Счита, че в бъдеще подпомагането на доходите следва да бъде насочено към активните земеделски производители, които извършват земеделски дейности; счита, по-специално, че подпомагането на доходите по Схемата за единно плащане на площ (СЕПП) следва да не се предоставя на публични организации, които управляват държавна земя, но не извършват по никакъв друг начин земеделска дейност; отбелязва, с оглед на новата ОСП, че държавите членки следва да гарантират, че помощта се изплаща само на активните земеделски производители и че не се прилагат дерогации от този принцип; счита, че Комисията следва да гарантира, че правилата се прилагат съгласувано във всички държави членки, за да се гарантира, например, че едни и същи групи бенефициенти са изключени от подпомагането във всички държави членки;

55. Подчертава, че допустимостта на земята за подпомагане следва да бъде ясно дефинирана и ограничена до парцелите, за които стандартите за добро земеделско и екологично състояние (ДЗЕС) налагат извършването на земеделски дейности; отбелязва, с оглед на новата ОСП, че допустимостта на земята за подпомагане следва да бъде ясно дефинирана, така че да бъде изключена от подпомагането земя, която не допринася за увеличаването на производителността в селското стопанство или за активното поддържане на стойността на земята за околната среда; счита освен това, че помощта следва да се изплаща само за земя, на която се извършват конкретни и редовни земеделски дейности;
56. Подкрепя препоръката на Сметната палата и предложението на Комисията за по-балансирано разпределение на помощта чрез няколко мерки като постепенното намаляване и определяне на горни граници на преките плащания и регионалното разпределение на националните тавани;
57. Призовава Комисията да анализира степента, до която ефективността и ефикасността на преките плащания се влияят отрицателно от структурните слабости и цените на земята; счита, че въз основа на такъв анализ Комисията следва да предприеме допълнителни мерки за реструктуриране на този сектор и повишаване на конкурентоспособността му;
58. Приканва държавите членки да провеждат консултации с Комисията при подготовката си за въвеждането на бъдеща схема, основана на права за получаване на плащане; счита по-специално, че държавите членки биха могли да използват помощта на Комисията при идентифициране на ключовите изисквания за националните администрации и земеделските производители;
59. Изразява съжаление във връзка с факта, че новата ОСП, по-специално съдържана за преките плащания, не съдържа конкретни цели, задачи или очаквани резултати; отбелязва, че това означава, че средствата по най-голямото обособено перо в бюджета на Съюза се изплащат без наличието на никакви ясни цели или очаквани резултати;

**Част VII Специален доклад № 17/2012 на Сметната палата, озаглавен „Принос на Европейския фонд за развитие (ЕФР) за изграждането на устойчива пътна мрежа в Субсахарска Африка“**

60. Приветства факта, че в много от посетените държави партньори техническото сътрудничество е спомогнало също така за изготвянето на стратегии за пътният сектор и е подобрило надзора на пътната поддръжка и че обучителните дейности са били добре организирани и ефективни, а техническите проучвания в широк спектър от области са осигурили полезна информация за вземането на решения, свързани с политиките;
61. Изразява съжаление, че като цяло подкрепата, осигурена от Комисията, не е напълно ефективна в насърчването на приемането и извършването на реформите в политиката, които са необходими за справяне със съществуващите пречки пред поддържането на устойчива пътна мрежа в Субсахарска Африка;
62. Отбелязва, че държавите партньори не правят необходимото, за да осигурят устойчивостта на пътната инфраструктура и че пътищата са засегнати в различна степен от преждевременно износване; признава, че повечето държави партньори са отбелязали сериозен напредък в поддръжката на пътищата, но отбелязва, че той остава недостатъчен и често пъти поддръжката се извършва със закъснение или непълноценно; освен това отбелязва, че повечето от държавите партньори са постигнали незадоволителен напредък по отношение на претоварването на превозните средства, което има важно въздействие върху срока на експлоатация и разходите за поддръжка на пътищата;
63. Счита, че поддръжката на пътищата следва да бъде извършвана за предпочитане на местно равнище, когато се възлага на частни предприятия изпълнители, като по този начин се подкрепят малките предприятия и местните общности и така се гарантира създаването на база от квалифицирана работна ръка;
64. Призовава Комисията да обвърже финансовата си подкрепа със задължителни условия и да реагира съответно, когато държавите партньори не изпълняват своите ангажименти; насърчава Комисията да използва пълноценно политическия диалог; отбелязва, че този диалог е спомогнал да се насърчи напредъкът в някои области, особено по отношение на институционалната рамка и финансирането на поддръжката на пътищата; счита, че финансираните проекти могат да бъдат одобрявани само когато предварително е налице необходимото техническо оборудване за поддръжката на пътя или когато то може да бъде осигурено в случай на нужда;

65. Подкрепя препоръката на Сметната палата, че Комисията следва да насочи финансирането от ЕФР в пътният сектор към области, в които може да се постигне най-голямо въздействие, като (i) се насочат ресурсите към пътният сектори в държавите партньори, прилагащи подходящи секторни политики, (ii) се насочат ресурсите на ЕФР към държави, в които ЕФР е финансирал значителни инвестиции в пътна инфраструктура в миналото, и (iii) се повиши ефектът на лоста на средствата от ЕФР чрез съчетаване на тези безвъзмездни средства със заеми и чрез насърчаване на участието на частния сектор във финансирането на модернизацията и разширяването на пътната мрежа;
66. Напълно подкрепя препоръката на Сметната палата, че Комисията следва да определи ясни, измерими и обвързани със срокове формални условия, които да отговорят на основните нужди от реформи на политиката във връзка с поддръжката на пътищата и претоварването на превозните средства, и да извършва периодични и структурирани анализи на изпълнението на тези условия, както и периодични оценки на пътният сектори на държавите и последващи оценки на проектите;
67. Приканва Комисията да представи в срок до 6 месеца доклад за начина, по който определянето на политиката на Комисията за пътната инфраструктура взема под внимание опазването на околната среда и насърчаването на пътната безопасност; отбелязва във връзка с това, че пътната мрежа в Субсахарска Африка се използва за най-различни пътнотранспортни дейности, съчетаващи бавен и бърз трафик, включително например пешеходно движение на ученици, поради което съображенията за безопасност са изключително важни; би желал също така да бъде информиран за начина, по който проектите, финансирани от Съюза, се координират с други донори и организации не само в областта на изграждането на пътища, но също и в области, свързани с планирането и поддръжката;
68. Препоръчва на Комисията да реагира твърдо, съразмерно и своевременно в случаите, когато правителствата показват незадоволителна ангажираност във връзка с решаването на повдигнатите въпроси и направените препоръки, включително да прецени дали да спре или да отмени финансирането от ЕФР на отделни програми или на пътният сектор като цяло;
69. Подкрепя предложението на Сметната палата, според което Комисията следва да се стреми да гарантира наличието на надеждна ангажираност от страна на правителствата във връзка с планираните дейности, да засили вниманието си върху основните причини за претоварването на превозните средства и да осигури подкрепа за подпомагане на държавите партньори за извършване на задълбочен икономически анализ с оглед на вземането на решение относно подходящия баланс, който трябва да бъде постигнат между поддръжката и разширяването на пътната им мрежа, като се отчетат всички съответни икономически, социални, екологични, финансови, технически и оперативни критерии;

**Част VIII Специален доклад № 18/2012 на Сметната палата, озаглавен „Помощ от Европейския съюз за Косово в областта на върховенството на закона“**

70. Приветства констатациите и препоръките, съдържащи се в специалния доклад на Сметната палата относно помощта от Европейския съюз за Косово в областта на върховенството на закона;
71. Отбелязва, че размерът на помощта за Косово, предоставяна от Съюза в областта на върховенството на закона, е съществен, което го превръща в най-големия получател в света на помощ от Съюза на глава от населението;
72. Приветства констатациите на Сметната палата, че помощта от Съюза е допринесла за напредък в областта на изграждането на капацитет на митническите органи на Косово; отбелязва със загриженост обаче, че все още трябва да се постигне значителен напредък с оглед борба с организираната престъпност, подобряване на капацитета на полицейските служби на Косово и изкореняване на корупцията; затова призовава органите на Косово да продължат да инвестират предприемчивата помощ на Съюза в програми и проекти, насочени към укрепване на съдебната реформа и борбата срещу корупцията и гарантиране на върховенството на закона;
73. Отбелязва със загриженост ограниченията от страна на Съюза, особено по отношение на координацията и ролята на Комисията и Мисията на Европейския съюз в областта на върховенството на закона в Косово (EULEX) във връзка с оценката и съпоставянето с референтни критерии на действията им за изграждане на капацитет;
74. Изразява съжаление, че ефикасността и ефективността на EULEX са пострадали от ограничения в ресурсите, причинени от ограничена оперативна възможност поради трудности при набирането на компетентен и специализиран персонал, особено от държавите членки; ето защо настоятелно призовава Комисията и държавите членки да предприемат действия във връзка с проблема относно персонала и да създадат подходящи стимули за насърчаване и привличане на високо квалифицирани кандидати;

75. Призовава Комисията и държавите членки да преразгледат правилата относно продължителността на командировките на EULEX; счита, че по-голяма продължителност би представлявала допълнителен стимул за привличане на квалифицирани кандидати, както и увеличаване на ефективността на действията за наблюдение, насочване и предоставяне на съвети;
76. Признава, че скромният напредък и ограничената ефективност на помощта от Съюза в Косово могат отчасти да се дължат на политическата намеса от страна на косовските органи, както и на липсата на прозрачност и политическа воля, слаб финансов капацитет и ограничено влияние на гражданското общество;
77. Признава географските различия при установяването на върховенството на закона в Косово, в частност поради липсата на контрол от страна на косовските органи, намиращи се в Прищина, върху северната част на територията; настоятелно призовава Комисията да вземе предвид, когато планира своята помощ, специфичните предизвикателства, пред които е изправена северната част на Косово;
78. Признава, че ефикасността и ефективността на помощта от Съюза трябва да се подобрят; следователно призовава за увеличаване на усилията за засилване на присъствието на Съюза в страната чрез по-добра координация и интеграция между институциите на Съюза и косовските органи;
79. Приветства споразумението, подписано между Косово и Сърбия на 19 април 2013 г., което има за цел нормализиране на отношенията между двете държави; настоятелно призовава двете страни да продължат да използват същия конструктивен подход, целящ прилагане на споразумението и постигане на видимо и устойчиво подобрене на отношенията;
80. Одобрява становището на Сметната палата, че в отсъствие на обща позиция на Съюза относно признаването на Косово, важният стимул за присъединяване към Съюза е компрометиран; в този контекст се позовава на резолюцията на Европейския парламент относно процеса на европейска интеграция на Косово от 18 април 2013 г. <sup>(1)</sup>, която насърчава останалите пет държави членки да признаят Косово и ги приканва да направят всичко възможно, за да улеснят икономическите, социалните и политическите отношения между техните граждани и гражданите на Косово;
81. Споделя мнението на Сметната палата, че стимулите и условията, използвани от Комисията и Европейската служба за външна дейност (ЕСВД), до момента постигат ограничени резултати в насърчаването на върховенството на закона в Косово; следователно призовава Комисията, ЕСВД и държавите членки да гарантират, че диалогът им с Косово относно политиките, по-специално относно укрепването на правовия ред, е обвързан със стимули и с условия с висок приоритет;

**Част IX Специален доклад № 20/2012 на Сметната палата, озаглавен „Ефективно ли е финансирането чрез структурни мерки на инфраструктурни проекти за управление на общинските отпадъци в подпомагането на държавите членки за постигане на целите на политиката на ЕС относно отпадъците?“**

82. Приветства специалния доклад на Сметната палата, озаглавен „Ефективно ли е финансирането чрез структурни мерки на инфраструктурни проекти за управление на общинските отпадъци в подпомагането на държавите членки за постигане на целите на политиката на ЕС относно отпадъците?“ и одобрява нейните препоръки;
83. Подчертава, че констатациите на Сметната палата доказват различаващите се и дори незадоволителни резултати от проектите, за които е предоставена финансова подкрепа от Съюза за инфраструктура в областта на управлението на общински отпадъци чрез Европейския фонд за регионално развитие и Кохезионния фонд, по-специално:
- от седем проверени завода за механична биологична обработка само един е допринесъл за отклоняване на отпадъци от депата и един е показал различни нива на резултатите от работата, докато четири завода не са намалили количеството на депонираните отпадъци, а един не е бил в експлоатация;
  - в четири от седем проверени завода за компост количеството произведен компост е под предвидената цел;
  - в осемте избрани региона количества на депонираните биоразградими отпадъци е между 31 % и 55 % в резултат на липсата на ефективна обработка на тези отпадъци;

<sup>(1)</sup> Приети текстове, P7\_TA(2013) 187.



— в нито един от осемте избрани региона компетентните органи не са измерили успеха на проведените от тях информационни кампании, нито са определили измерими цели;

84. Отбелязва със загриженост, че констатациите на Сметната палата пораждаат съмнение в ефективността на Комисията при управлението на публични средства, и призовава Комисията да докладва пред органа, който взема решение за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета, какви са причините за това положение и какви средства използва и/или възнамерява да въведе, за да се предотвратят такива и подобни неуспехи;
85. Припомня на Комисията, че следва да се съсредоточи не само върху законността и редовността на разходите на Съюза, но и върху постигнатите резултати като основна цел на тези разходи; в тази връзка приветства одитната дейност на Сметната палата, по-конкретно нейните специални доклади, които се съсредоточават върху ефикасността и ефективността на разходите на Съюза;
86. Счита, че финансовата подкрепа от Съюза следва да бъде обвързана с постигането на целите на политиката на Съюза относно отпадъците; приканва държавите членки да създадат надеждни бази данни за управление на отпадъците, както за да наблюдават своя напредък по отношение на постигането на целите на политиката на Съюза относно отпадъците, така и за да подкрепят с данни своите отчети до Комисията; призовава Комисията да извършва оценка на надеждността на данните, получавани от държавите членки;
87. Настоятелно призовава Комисията, във връзка с принципа „замърсителят плаща“, да изисква от държавите членки да прилагат намалени размери на помощта, когато тарифите за управление на отпадъците, заплащани от домакинствата, не покриват разходите за дейността и амортизационните разходи за управлението на общинските отпадъци, и самата тя да прилага този принцип при одобрението на големи проекти;
88. Подчертава, че е важно да се прилага разделно събиране, включително на биоразградимите отпадъци, с оглед постигане на максимални резултати от дейността на инфраструктурните обекти за управление на отпадъците и с оглед отбелязване на напредък в постигането на целите на политиката на Съюза относно отпадъците; насърчава държавите членки да въведат икономически инструменти при управлението на отпадъците, с цел да се спомогне за предотвратяване на генерирането на отпадъци и за рециклиране, по-специално чрез данък за изхвърляне на отпадъци, схеми за плащане въз основа на принципа „плащаш повече, ако изхвърляш повече“ и други стимули в тарифите, заплащани от домакинствата;
89. Приканва държавите членки да се съсредоточат върху инфраструктурни обекти за управление на отпадъци, които обработват отпадъци, предварително разделени при източника, и да осигурят обработката преди изхвърляне на общинските отпадъци, които се депонират; изтъква, че за поемане на разходите за закриване на депото и последващи грижи за срок от поне 30 години депата следва да притежават достатъчна финансова гаранция, която следва да се изчислява въз основа на подходяща методология;
90. Приканва държавите членки да обърнат по-голямо внимание на повишаването на обществената осведоменост и участие в схемите за управление на отпадъците, особено във връзка с разделянето на отпадъците при източника от домакинствата, и да измерват систематично постигнатите резултати от кампаниите за повишаване на осведомеността и образователните стратегии;

#### **Част X Специален доклад № 21/2012 на Сметната палата, озаглавен „Разходна ефективност на инвестициите в енергийна ефективност в рамките на политиката на сближаване“**

91. Подчертава значението на енергийната ефективност, като се има предвид недостигът на изкопаеми горива и щетите за околната среда, причинени от емисиите на въглероден диоксид; следователно напълно подкрепя факта, че енергийната ефективност е част от програмата на стратегията „ЕС 2020“;
92. Приветства специалния доклад на Сметната палата относно разходната ефективност на инвестициите в енергийна ефективност в рамките на политиката на сближаване като скоросен пример за одит на изпълнението;
93. Отбелязва, че одитът е извършен в Италия, Литва и Чешката република – държавите, получили в абсолютно изражение най-голямо финансиране от Кохезионния фонд и от Европейския фонд за регионално развитие за изпълнение на мерки за енергийна ефективност за програмния период 2007—2013 г. и също разпределили най-големите суми за проекти до 2009 г.; отбелязва, че одитът е включил преглед на четири оперативни програми и извадка от 24 инвестиционни проекта в областта на енергийната ефективност на обществени сгради; признава, че разпределените за енергийна ефективност средства по програмите представляват около 28 % от средствата, подлежащи на разпределяне за енергийна ефективност през периода 2000—2013 г.;

94. Подчертава принципите на икономичност, ефикасност и ефективност, определени във Финансовия регламент; изразява съгласие със Сметната палата, че съображенията за разходна ефективност следва да са основен определящ фактор при вземане на решенията относно публичните разходи в условията на споделено управление;
95. Изразява съгласие, че инвестициите следва да се основават на правилна оценка на потребностите, счита, че приоритетите на равнището на Съюза също следва да бъдат отразени в националните и поднационалните планове за енергийна ефективност;
96. Подкрепя идеята, че предоставянето на финансова помощ от Съюза следва да се основава на показатели за изпълнението, като например разходите за единица спестена енергия, периода на възвръщаемост, който е планиран и постигнат от оперативната програма, и реализираните икономии на енергия; тези показатели подлежат на редовен мониторинг; подкрепя идеята, че показателите за изпълнението следва да предвиждат степен на съпоставимост между държавите членки, в т.ч. посредством единна мерна единица и методология;
97. Оценява желанието на Сметната палата да установи стандартни инвестиционни разходи за единица спестена енергия на национално равнище и в различните сектори, в които се потребява енергия; отбелязва загрижеността на Комисията, че съществуват значителни различия между разходите в отделните държави поради различните цени на оборудването и различните степени на вече осъществени икономии; вижда необходимост тази идея да бъде допълнително проучена;
98. Счита, че прекомерно дългите периоди на възвръщаемост на инвестициите по проектите, които са средно 50 години, а в някои случаи – до 150 години, не са приемливи и не са в съответствие с принципите на икономичност, ефикасност и ефективност;
99. Отбелязва мнението на Комисията, че в случая с инвестициите в енергийната ефективност на обществени сгради е важно да се възприеме интегриран подход и да не се извършват само подобрения на енергийната ефективност, а те по-скоро да се разглеждат като част от общ ремонт, водещ до цялостното подобряване на дадена сграда;
100. Подчертава, че цялостна политика за енергийна ефективност беше разработена в пълен вид едва след като беше приключено изготвянето, обсъждането и приемането на програмите за периода 2007—2013 г.;
101. В допълнение към предложените по-горе показатели за изпълнението, които са от решаващо значение за измерването на разходната ефективност на инвестициите, които имат за цел повишаване на енергийната ефективност, подкрепя предложенията на Комисията за общи показатели за крайните продукти по отношение на инвестиционните приоритети, свързани с енергийната ефективност и изменението на климата, въведени в рамковия <sup>(1)</sup> и секторните регламенти за следващия програмен период 2014—2020 г.; счита, че тези мерки ще укрепят принципа на разходна ефективност в контекста на интегрирания подход на политиката на сближаване;
102. Подчертава значението, което Парламентът отдава на тази тематика, както е документирано в резолюцията от 25 ноември 2010 г. относно разработване на нова стратегия за Европа в областта на енергетиката (2011—2020 г.) <sup>(2)</sup> и резолюцията от 15 декември 2010 г. относно преразглеждането на плана за действие относно енергийната ефективност <sup>(3)</sup>;
103. Подчертава значението на Директива 2012/27/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно енергийната ефективност <sup>(4)</sup>, чиито разпоредби ще влязат в сила на 5 юни 2014 г.;
104. Подкрепя идеята за енергийни одити като подходящ инструмент за постигане на икономии на енергия, по-специално в сградите и промишлеността; отбелязва, че енергийните одити в публичния сектор не са задължителни и са въведени само от няколко държави членки; призовава Комисията да представи предложения за въвеждането на задължителни енергийни одити в публичния сектор като предварително условие за съфинансиране на проекти от бюджета на Съюза;
105. Подчертава необходимостта енергийните одитори да прилагат принципа на разходна ефективност при изготвянето на препоръки, целящи икономии на енергия;
106. Настоятелно призовава държавите членки да гарантират прозрачността на критериите за подбор на проекти и да ги приведат в съответствие с изискванията за енергийна ефективност; подчертава значението на възлагането на обществени поръчки, по-специално на електронните обществени поръчки, като се гарантира прозрачността на критериите за подбор на проекти и разходната ефективност на проектите;

<sup>(1)</sup> COM(2013) 246 от 22 април 2013 г.

<sup>(2)</sup> ОВ С 99 Е, 3.4.2012 г., стр. 64.

<sup>(3)</sup> ОВ С 169 Е, 15.6.2012 г., стр. 66.

<sup>(4)</sup> ОВ L 315, 14.11.2012 г., стр. 1.

**Част XI Специален доклад № 22/2012 на Сметната палата, озаглавен „Европейският фонд за интеграция и Европейският фонд за бежанци допринасят ли ефективно за интеграцията на граждани на трети страни?“**

107. Подчертава, че е важно да се гарантира ефективното управление на миграционните потоци и приемането на бежанци и разселени лица; подкрепя справедливото третиране на гражданите на трети страни и тяхната социална, гражданска и културна интеграция;
108. Отбелязва специалния доклад на Сметната палата „Европейският фонд за интеграция и Европейският фонд за бежанци допринасят ли ефективно за интеграцията на граждани на трети страни?“ и нейните препоръки;
109. Изразява загриженост относно значителния брой слабости, открити от Сметната палата при одита, и по-специално:
- закъснялото приемане на законодателството и късното предоставяне от Комисията на правилата за прилагане и основните насоки;
  - факта, че не е имало възможност за измерване на ефективността на фондовете, тъй като държавите членки не са въвели ефективни системи за мониторинг и оценка, с цел докладване относно изпълнението на програмите;
  - факта, че одитираните държави членки не са определили подходящи цели или показатели в годишните си програми, което възпрепятства правилната оценка на приноса на фондовете за интеграцията;
  - постоянни слабости и неуспехи на сертифициращите и одитиращите органи; слабости при одобряването от Комисията на системите за управление и контрол на държавите членки;
  - факта, че ефективността на фондовете е нарушена поради модела на програмата „СОЛИД“ (Обща програма „Солидарност и управление на миграционните потоци за периода 2007—2013 г.“), който е разпокъсан и недостатъчно добре координиран с другите фондове на ЕС;
  - факта, че опитът във връзка със структурните фондове не е използван при планирането на Европейския фонд за бежанци и Европейския фонд за интеграция;
  - факта, че междинният доклад на Комисията, основан на докладите на държавите членки, беше представен със закъснение, не съдържа количествени резултати от програмите освен броя на проектите, финансирани във всяка държава членка, и се основаваше на планове, а не на реално изпълнение; в него не се посочват изразходваните суми;
  - дългата верига за контрол от страна на трите органа, което е прекомерна администрация в сравнение с размера на фондовете;
110. Приветства предложението на Комисията за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на фонд „Убежище и миграция“<sup>(1)</sup> и предложението на Комисията за регламент на Европейския парламент и на Съвета за определяне на общи разпоредби за фонд „Убежище и миграция“ и за инструмента за финансово подпомагане за полицейското сътрудничество, предотвратяването и борбата с престъпността и управлението на кризи<sup>(2)</sup>;
111. Приветства факта, че Комисията прие редица препоръки на Сметната палата, като включи съответни разпоредби в новите си предложения относно Фонд „Убежище и миграция“, и приканва Съвета да подкрепи тези разпоредби;
112. Приветства предложението на Комисията за създаване на задължителен набор от общи показатели при стартирането на новата програма за периода 2014—2020 г., както и изричното посочване на компютърни системи за съхранението и предаването на данни относно показателите;
113. Счита, че това е много важно, за да могат държавите членки да събират данни през целия програмен период;
114. Следователно настоятелно призовава държавите членки да определят съответни собствени показатели на национално равнище, както и целеви стойности за националните програми, и да представят своевременно националните доклади за оценка;

<sup>(1)</sup> COM(2011) 751 от 15 ноември 2011 г.

<sup>(2)</sup> COM(2011) 752 от 15 ноември 2011 г.

115. Изисква от Комисията да предприеме последващи действия по отношение на националните доклади за оценка, които трябваше да бъдат представени на 31 октомври 2012 г.;
116. Отбелязва със загриженост, че при одита на Сметната палата за периода 2007—2013 г. беше установена липсата на консултации с партньорите в някои държави членки; изразява загриженост, че липсата на партньорство е била особено фрапираща по отношение на органите на ЕСФ и е довела до дублирания и пропуснати възможности за взаимодействие;
117. В този контекст приветства засилените разпоредби в предложението за периода 2014—2020 г., съгласно които партньорството трябва да включва компетентните регионални, местни, градски и други публични органи;
118. Приветства създаването на комитети за мониторинг, „които да подпомагат изпълнението на националните програми“; предлага да се използва опитът, придобит при използването на този механизъм в рамките на структурните фондове;
119. Отбелязва със загриженост, че системата на годишно програмиране води до прекалена административна тежест както за държавите членки, така и за Комисията; приветства новото предложение, което ще премахне годишните програми в полза на национални програми, обхващащи периода 1 януари 2014 г. – 31 декември 2020 г.;
120. Подкрепя предложението на Комисията за създаване на мрежа за мониторинг и оценка, съставена от държавите членки и Комисията, за да се улесни обменът на добри практики по отношение на мониторинга и оценката;
121. Приветства премахването на сертифициращия орган и счита, че двустепенната структура (отговорен орган, одитен орган) ще постигне по-добри резултати по отношение на ефективността и опростяването на проверките;
122. Настоятелно призовава Комисията да обсъди с държавите членки и да приеме насоки за прилагане на новия фонд във възможно най-кратък срок, като вземе надлежно предвид графика за одобрение на новия фонд;
123. Подчертава значението на провеждането на внезапни проверки на място;
124. Счита, че държавите членки не следва да бъдат освобождавани от техните отговорности и следователно счита, че предложението на Комисията за превеждане на средства в размер до 100 % от сумата при случаи на спешна помощ следва да се ограничи до „повече от 90 %“;
125. Подкрепя предложението на Комисията за участие с бюджетни средства на Съюза в националните програми в размер до 75 % от финансирането в общия случай; счита, че смисълът на формулировката „надлежно обосновани обстоятелства“, която включва възможността за участие с бюджетни средства на Съюза в размер до 90 %, следва да се определи правилно и точно;
126. Счита, че към първоначалното предварително финансиране от 4 % за целия програмен период следва да се добави и предварително годишно финансиране в размер на 2,5 % с оглед намаляване на проблемите с паричните потоци;
127. Отбелязва дублирането между политическите приоритети на фонд „Убежище и миграция“ и тези на ЕСФ във връзка с интеграцията на граждани на трети държави и приветства плановете на Комисията да взема предвид в своята оценка „взаимното допълване между действията, изпълнявани съгласно специалните регламенти, и действията по други политики, инструменти и инициативи на Съюза“<sup>(1)</sup>;
128. Все пак счита, че би било целесъобразно и в съответствие с принципа на субсидиарност да се даде възможност на онези държави членки, които пожелаят, да предвидят в националните си програми равнището и обхвата на взаимодействието и взаимната допълняемост между двата въпросни фонда; във връзка с това призовава Комисията да отдели необходимото внимание и да потърси възможности за засилено взаимодействие между двата фонда в рамките на споразуменията за партньорство с държавите членки;
129. Призовава Комисията да насърчава държавите членки да предоставят по-подробна информация относно съгласуването и допълняемостта между фондовете на Съюза;

<sup>(1)</sup> COM(2011) 752, член 50, параграф 6.

130. Приветства извършената работа по осигуряването на обща информационна система с европейските структурни и инвестиционни фондове;

**Част XII Специален доклад № 23/2012 на Сметната палата, озаглавен „Допринесли ли са успешно структурните мерки на ЕС за възстановяването на изоставени промишлени и военни терени?“**

131. Подчертава важната роля на възстановяването на военни и промишлени терени или изоставени промишлени терени като първа стъпка към повишаване на привлекателността на даден регион, представляваща предпоставка за икономически дейности за създаване на работни места, създаване на публични пространства и др.;
132. Отбелязва специалния доклад на Сметната палата, озаглавен „Допринесли ли са успешно структурните мерки на ЕС за възстановяването на изоставени промишлени и военни терени?“ и неговите препоръки;
133. Приветства факта, че всички проекти са имали някои основни характеристики, оказващи положително въздействие върху тяхната устойчивост, и че от 22 завършени проекта 18 са постигнали напълно своите цели по отношение на физическите резултати, а четири проекта са постигнали между 90 и 100 % от очакваните физически резултати;
134. Подчертава, че следва да бъде даден приоритет на преустройство, което предоставя възможността за икономически дейности като например създаване на работни места, и счита, че концепцията за крайното ползване следва да бъде основата на финансирането от Съюза; подчертава, че изоставените промишлени терени следва да бъдат възстановявани, а към използването на зелени площи да се прибегва в краен случай единствено когато преобладават крайни икономически потребности;
135. Подчертава необходимостта от надеждни данни с цел гарантиране на оценката на ефективността и постигнатите резултати и призовава Комисията да предприеме мерки за събирането на такива данни (инвентар, равнище на замърсяване и др.); приканва държавите членки да разработят инвентари на изоставени промишлени терени и да съберат данни за състоянието на всеки изоставен промишлен терен (равнище на замърсяване), като по този начин ще се осигури възможност за определянето на приоритети за финансирането от Съюза;
136. Призовава Комисията и държавите членки да прилагат клауза за възстановяване на средства във всяко споразумение за отпускане на безвъзмездна финансова помощ; счита, че клаузата за възстановяване на средства следва да бъде съобразена с дългосрочен подход/подход за жизнения цикъл и че повторната оценка следва да отчита 15-годишен период, когато проектът за възстановяване би следвало да се е развил напълно и да генерира приходи;
137. Изразява съжаление, че органите са запознати с принципа „замърсителят плаща“, но в нито един от одитираните случаи замърсителят не е поел всички разходи по обеззаразяването; признава, че прилагането на принципа „замърсителят плаща“ на практика е трудно предизвикателство; приканва при все това държавите членки да предприемат мерки за преодоляване на трудностите при установяване на замърсителя и настоятелно призовава Комисията да изисква прилагането на принципа „замърсителят плаща“ като условие за отпускане на финансиране от Съюза;
138. Приветства предложението на Комисията за Рамкова директива за почвите (COM(2006) 232), което включва разпоредби по редица въпроси, установени от Сметната палата, както и нейните препоръки, и настоятелно призовава Съвета да подкрепи предложението на Комисията;

**Част XIII Специален доклад № 24/2012 на Сметната палата, озаглавен „Помощ от фонд „Солидарност“ на Европейския съюз за земетресението в Аbruци през 2009 г. – полза и разходи за извършените дейности“**

139. Приветства Специален доклад № 24/2012 <sup>(1)</sup> на Сметната палата въпреки забавянето му с повече от една година; отбелязва, че с този доклад институция на Съюза най-накрая предоставя на Парламента и на данъкоплатците в Съюза отговори на някои от въпросите, свързани с управлението на средствата от Съюза в региона на Аbruци след земетресението през 2009 г.;
140. Поздравява Сметната палата за спазването на Регламента за фонд „Солидарност“ на ЕС (ФСЕС) (Регламент (ЕО) № 2012/2002 <sup>(2)</sup> на Съвета) по отношение на вида жилища, които могат да се предоставят съгласно този регламент;

<sup>(1)</sup> Писмо на председателя на Европейската сметна палата Витор Калдейра, 10 декември 2010 г., CPT11656EN01-10PP-OR.doc.

<sup>(2)</sup> ОВ L 311, 14.11.2002 г., стр. 3.

141. Изразява пълно съгласие с твърдението на Сметната палата, че около 30 % (144 милиона евро) от помощта от ФСЕС са предназначени за операции, които са напълно допустими според изискванията на Регламента за ФСЕС; при проекта „CASE“ обаче (съкращение на италиански от *Complessi Antisismici ed Sostenibili Ecoscompatibili*, т.е. „Сеизмично изолирано и екологично устойчиво жилищно строителство“) не са спазени конкретни разпоредби от Регламента за ФСЕС, въпреки че проектът е насочен към действително съществуващи потребности; причината за това е, че са построени нови постоянни сгради, вместо временни жилища; за проекта „CASE“ са използвани 70 % от финансирането, т.е. 350 милиона евро; избраната стратегия по този проект е насочена към жилищните нужди на 15 000 души от засегнатото от земетресението население, но тя не е отговорила достатъчно бързо и в необходимия обем на действителните потребности на населението; жилищата по проекта „CASE“ са по-скъпи от стандартните жилища <sup>(1)</sup>; отбелязва, че това е обяснено с извънредните обстоятелства;
142. Отбелязва, че Заповед № 1 462 от 3 април 2012 г. на областния управител г-н Габриели потвърждава оценката на ЕСП, тъй като в член 1 на въпросната заповед, с която се прехвърлят построените по проекта „CASE“ сгради в град Акила, те се определят по следния начин: „жилищни единици, предназначени за постоянно ползване“ <sup>(2)</sup>;
143. Отбелязва нередностите, установени от Комисията в нейния одитен доклад за 2012 г.; изразява съжаление, че предварителният одитен доклад на Комисията е поверителен, което означава, че гражданите на Съюза нямат достъп до информацията как са били използвани парите от платените от тях данъци; отбелязва, че окончателната версия на италиански език на доклада може да бъде разкрита при спазване на обичайните разпоредби за защита на личните данни;
144. Призовава Комисията да поясни защо (i) въпреки че е получила сигнал за разследванията, предприети от прокурора на Акила, винаги е отказвала да провери дали средствата от Съюза са били платени на икономически оператори, свързани с престъпни организации, или не е било така; (ii) въпреки че е получила сигнал относно факта, че е възможно да възникнат проблеми с разходите по проекта „CASE“, не е проследила въпроса;
145. Отбелязва, че над 42 % от сградите по проекта „CASE“ са построени, като са използвани пари на данъкоплатците от Съюза;
146. Изразява съжаление, че Парламентът все още очаква да бъде информиран от Европейската служба за борба с измамите (OLAF) дали е установено наличието на нередности и дали са необходими последващи действия;
147. Изразява загриженост във връзка с факта, че осем лица, които са били задържани от италианската полиция и понастоящем са заподозрени в манипулации с лицензи за строителство за дейностите по възстановяване, които се осъществяват в регион Абруци и в град Акила; изисква от Комисията да наблюдава развитието на този въпрос и да докладва съответно на Парламента, включително по отношение на наказателните дела;
148. Приветства разискванията, свързани с преразглеждането на регламента за ФСЕС, вземащи предвид „извлечени поуки“ от земетресението в Абруци;

**Част XIV Специален доклад № 25/2012 на Сметната палата, озаглавен „Създадени ли са механизми за мониторинг на ефективността на разходите за възрастни работници, финансирани от Европейския социален фонд?“**

149. Приветства специалния доклад на Сметната палата, озаглавен „Създадени ли са механизми за мониторинг на ефективността на разходите за възрастни работници, финансирани от Европейския социален фонд?“, и отправя следните коментари във връзка с нейните препоръки;
150. Приветства факта, че някои от повдигнатите от Сметната палата въпроси, включително по-силният акцент върху изпълнението, са били разгледани в предложените от Комисията регламенти за новия програмен период 2014—2020 г. и насърчава държавите членки да подкрепят приетата от Комисията насока;
151. Подчертава факта, че въпреки че свеждането до минимум на процента грешки е жизненоважно, това понякога е в ущърб на цялостното изпълнение на програмата или проекта; отбелязва, че обръщането на все по-голямо внимание на редовността и законосъобразността вместо на насърчаването на по-доброто изпълнение води до по-малко иновативно използване на Европейския социален фонд (ЕСФ);

<sup>(1)</sup> Съобщение за пресата ECA 13/05 на Сметната палата.

<sup>(2)</sup> Art. I. I moduli abitativi destinati ad una durevole utilizzazione di cui all'articolo 2 del decreto legge 28 aprile 2009, n. 39, convertito con modificazione alla legge 24 giugno 2009, 11.77, identificati dalle corrispondenti unità immobiliari riepilogate nell'allegato n. 1, che costituisce parte integrante e sostanziale del presente decreto, sono assegnati in proprietà a titolo gratuito al Comune di L'Aquila. Комисията счита, че „постоянен“ е неточен превод на „durabile“; Следва да се чете „дълготраен“.

152. Отбелязва, че поставянето на по-засилен акцент върху изпълнението и резултатите не означава готовност от страна на държавите членки да участват в създаването на резерв за изпълнение, което не е подходящо решение в настоящия период на икономическа несигурност;
153. Приканва държавите членки да разработват своите оперативни програми по такъв начин, че да бъде възможно да се измерват резултатите от използването на средства от ЕСФ, и по-специално, да се определят остойностени оперативни цели и показатели за измерване на предоставените продукти и услуги, резултатите и конкретното въздействие и да се определят междинни референтни нива, както и да се създаде йерархично подредена структура от целеви стойности, и да се включат резултатът и конкретните цели за въздействие на оперативната програма на равнище проект, като по този начин стане възможно плащанията да бъдат свързани с изпълнението;
154. Призовава държавите членки да проектират своите системи за наблюдение и оценка така, че напредъкът по отношение на определените целеви стойности да може да бъде измерван по навременен и разбираем начин и на подходящи интервали, благодарение на което да се осигурява възможност за прилагането на корективни мерки и извличане на поуки с оглед на вземане на решения в бъдеще, както и да гарантират навременното събиране на подходящи и проверими данни, текущото оценяване, както и измерването на нетното въздействие върху заетостта на действията по линия на ЕСФ, насочени към увеличаване на заетостта;
155. Призовава Комисията да подкрепи тези препоръки при провеждането на преговорите относно оперативните програми; призовава Комисията да предостави адекватни данни относно мобилизираните средства и постигнатите резултати от ЕСФ, за да се гарантира подаването на последователна и надеждна информация от страна на държавите членки, наред с другото, чрез изготвяне на общи показатели, които да бъдат включени от държавите членки в техните оперативни програми; призовава Комисията да предприеме задълбочен анализ на проблемите, свързани с изпълнението, при изготвянето на оценката на системите за управление и контрол;

**Част XV Специален доклад № 1/2013 на Сметната палата, озаглавен „Довело ли е подпомагането от страна на ЕС на хранително-вкусовата промишленост до ефективно и ефикасно добавяне на стойност към земеделските продукти?“**

156. Отбелязва специалния доклад на Сметната палата „Довело ли е подпомагането от страна на ЕС на хранително-вкусовата промишленост до ефективно и ефикасно добавяне на стойност към земеделските продукти?“ и нейните препоръки;
157. Изразява загриженост относно значителния брой недостатъци, установени от Сметната палата по време на одита, по-специално че моделът и включването на мярката в съответните програми затрудняват държавите членки, тъй като за тях става по-трудно да избягват рисковете и да осигуряват ефективност и ефикасност при подбора на отделните проекти за подпомагане, както и че механизмите за мониторинг и оценка не събират информация за добавената стойност или за въздействието върху конкурентоспособността на земеделците; отбелязва, че вследствие на това липсва задоволителна основа за мониторинг и оценка, както и за управленска отговорност;
158. Изразява съжаление, че свеждането на правилата до минимум и опростяването са довели до мярка с извънредно съмнителна добавена стойност, а именно, че в самото законодателство не се уточнява каква се очаква да бъде добавената стойност, нито за кого би следвало да бъде от полза тази стойност;
159. Счита, че настоящата степен на гъвкавост е прекомерна, тъй като мярката е изгубила своята цел и се е превърнала в обща субсидия, която рискува да се превърне в обикновено предоставяне на финансови помощи за хранително-преработвателните предприятия;
160. Отбелязва със загриженост, че от 24 проекта, одитирани от Сметната палата, само шест са довели до очевидно добавяне на стойност и че те са били класифицирани като проекти с „висока добавена стойност“, докато резултатите на други 12 проекта са оценени като „средно добри“ от Сметната палата, а изпълнението на останалите шест проекта не е довело до добавяне на стойност към земеделските продукти или добавената стойност е била незначителна;
161. Счита, че в своите програми за развитие на селските райони държавите членки следва ясно да посочат къде и защо е необходима публична интервенция за повишаване на добавената стойност на земеделските продукти и конкурентоспособността на земеделците; счита, че в програмите за развитие на селските райони следва да се формулират специфични и измерими цели във връзка с установените потребности; настоятелно призовава Комисията да одобрява единствено тези програми за развитие на селските райони, които съдържат подробни и обосновани стратегии с ясна логика на начина, по който финансовото подпомагане на хранително-вкусовата промишленост ще подобри конкурентоспособността на земеделците;

162. Приканва държавите членки да определят и прилагат критерии, които гарантират подбора на ефективни и устойчиви проекти по отношение на конкретните цели на държавите членки; призовава Комисията да гарантира, че тези критерии се прилагат правилно и непрекъснато, и приветства предложението на Комисията за следващия програмен период, съгласно което за операциите по всички мерки следва да се определят критерии за подбор;
163. Отново изтъква своето становище, че Комисията и държавите членки следва да насърчават приемането на най-добри практики с цел смекчаване на рисковете от компенсационно изместване и от икономически загуби вследствие на неефективно разпределение на ресурсите; приканва държавите членки да отчитат рисковете от компенсационно изместване и от икономически загуби вследствие на неефективно разпределение на ресурсите при изготвянето на своите програми за развитие на селските райони и при подбора на проекти, за които има доказуема необходимост от публично подпомагане и които създават добавена стойност; изисква от Комисията да докладва на органа по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета относно постигнатия напредък по отношение на обмена на най-добри практики за смекчаване на рисковете от компенсационно изместване и от икономически загуби вследствие на неефективно разпределение на ресурсите в държавите членки;
164. Подкрепя препоръката на Сметната палата, че през новия програмен период Комисията следва да подобри общата рамка за мониторинг и оценка по такъв начин, че тя да предоставя полезна информация относно постигнатите от финансираните проекти и мерки резултати чрез укрепване на дейностите за текуща оценка; счита, че настоящата методология, при която се използват твърде дълги доклади за средносрочна оценка, вече доказва, че е неподходяща;
165. Приветства предложенията на Комисията относно системата за мониторинг и оценка за периода 2014—2020 г., заменящи изискването за средносрочна оценка с разширени годишни доклади за изпълнение (през 2017 и 2019 г.), в които следва да се оценява напредъка с оглед постигане на целите на програмата, както и разпоредбата, съгласно която държавите членки следва да извършват оценки по време на програмния период съобразно план за оценка; припомня на Комисията, че събирането на подробни данни на равнище мярка е задължително, за да може общата рамка за мониторинг и оценка да предостави информация за успеха на мерките;

**Част XVI Специален доклад № 2/2013 на Сметната палата, озаглавен „Осигурила ли е Комисията ефективно изпълнение на Седмата рамкова програма за научни изследвания?“**

*Опростяване*

166. Изразява съгласие с цялостната оценка на Сметната палата, че „Комисията е предприела редица стъпки за опростяване на правилата за участие“, като е въвела редица административни и финансови опростявания на правилата за участие в 7РП, намаляващи административната тежест за бенефициентите и улесняващи техния достъп до програмата; счита при все това, че сроковете биха могли да бъдат допълнително съкратени въз основа на по-добра вътрешна комуникация и споделяне на най-добрите практики между генералните дирекции, както и своевременното въвеждане на нови ефективни ИТ инструменти;
167. Приветства все по-широкото прилагане на единни ставки за преките и непреките разходи, включително въвеждането на средни разходи за персонал; подчертава в същото време необходимостта от постоянни усилия за стандартизиране на практиките за възстановяване на разходи;
168. Изразява своята загриженост във връзка с неуспешните усилия за установяване на механизъм за сертифициране за одобряването на методологиите за изчисляване на разходите, който би дал гаранции на бенефициентите, че изпълнените от тях методологии се признават; счита, че широкоразпространеното въвеждане на единна ставка върху непреките разходи в рамките на „Хоризонт 2020“ ще допринесе допълнително за предотвратяване на възможни финансови злоупотреби и за намаляване на процента грешки, като по този начин ще бъде от полза за малките и средните предприятия (МСП) и ще улесни участието на потенциални бенефициенти от 12-те нови държави – членки на ЕС;
169. Изразява съгласие със Сметната палата, че Комисията е въвела нови ефективни фронт-офис ИТ инструменти, които съществено са подобрили взаимодействието с бенефициентите, довели са до по-малка административна тежест и за двете страни и са спомогнали да се избегне рискът от потенциално дублиране на финансирането; изразява загриженост при все това, че остава едно съществено предизвикателство, а именно оптимизацията на бек-офис ИТ инструментите, която осигурява допълнително намаляване на административната тежест и гарантира ефективна взаимосвързаност между модулите, които използват отделните генерални дирекции; приветства работата по общия бек-офис ИТ инструмент (SYGMA) и общия електронен инструмент за проследяване на работните потоци (Compass), която беше започната на много ранен етап и следва да гарантира тяхното използване в програмата „Хоризонт 2020“;



*Финансов контрол*

170. Подчертава необходимостта от постигане на подходящ баланс между по-малка административна тежест и ефективен финансов контрол; отбелязва, че поради особеностите на научноизследователската област следва да се насърчава толерантен към риска и научнообоснован подход за постигането на високи постижения в научните изследвания и по-добро въздействие на проектите; счита, че този подход ще осигури възможност на Комисията да поддържа баланса между доверието и контрола;
171. Насърчава Комисията да изпълни препоръката на Сметната палата да съсредоточи предварителните проверки върху по-рисковите бенефициенти, като във връзка с това въведе рисков профил на бенефициента, въз основа на резултатите от последващите проверки и данните за изпълнението;

*Ефикасност и ефективност*

172. Счита, че е необходимо да се акцентира повече върху ефективността, която е от решаващо значение за гарантиране на висококачествени научни изследвания в Европа, без да се подценява оптимизацията на административните и финансовите практики и процедури, която е особено важна за постигане на ефикасно изпълнение на Седмата рамкова програма (7РП); счита, че изграждането на европейското научноизследователско пространство е основен елемент за постигането на дългосрочен икономически просперитет и конкурентоспособност на Съюза и че то е свързано с реализирането на поставените цели и очакваните резултати от 7РП; приветства във връзка с това въвеждането на показатели за изпълнение в програмата „Хоризонт 2020“, които да измерват изпълнението на програмата от гледна точка на производителност, резултати и конкретни въздействия, като същевременно се вземат под внимание целите на програмата;
173. Насърчава насочването на резултатите от научните изследвания към инициативи с осезаемо полезно въздействие върху ежедневието на гражданите, като например тези, които се вписват в концепцията за интелигентни градове и предотвратяват генерирането на научни изследвания заради самите научни изследвания; счита, че потенциална област за иновации и развитие на технологична и промишлена база са сигурността и отбраната; насърчава следователно по-нататъшното развитие на научноизследователските дейности в тази област с оглед на използване на възможностите за технологии с двойно предназначение и трансфер на ноу-хау към гражданския сектор с цел по-добро справяне със социалните предизвикателства;
174. Признава трайното разминаване между резултатите от научните изследвания и успешната реализация на продуктите на пазара и настоятелно призовава Комисията да продължи да насърчава връзката „научни изследвания – иновации – пазар“ в подкрепа на сравнителната икономическа конкурентоспособност на Съюза в световен мащаб;
175. Отбелязва, че Съюзът следва да идентифицира своето конкурентно предимство в авангардни области на научните изследвания и да работи за насърчаване на млади изследователи да развият в Европа научни изследвания на световно равнище; счита, че въвеждането на единно и всеобхватно определение за иновациите ще улесни процедурата за кандидатстване и ще повиши привлекателността на програмата за бенефициентите, особено за МСП с ограничен административен капацитет;

*Нови инструменти*

176. Приветства въвеждането на нови форми на инструменти за рисков капитал за публично-частните партньорства по 7РП – съвместните технологични инициативи (СТИ) и механизма за финансиране с поделяне на риска (МФПР), както и резултатите, постигнати от тези инструменти за гарантиране на финансиране за дългосрочни инвестиции в промишлеността и насърчаване на частните инвестиции в научни изследвания;
177. Признава факта, че някои СТИ особено успешно включиха МСП в своите проекти, като средно 21 % от общото налично финансиране беше предоставено от СТИ на МСП; отбелязва, че функционирането на СТИ беше засегнато от твърде сложната правна рамка и забраната за изпълняване на общи услуги, поради което около 52 % от техния персонал изпълняваше административни задачи;
178. Счита, че по-внимателният подход от страна на Комисията през първите години на въвеждането на МФПР беше разумен и в съответствие с икономическите обстоятелства в Европа; препоръчва въпреки това да се утвърди категорично, че инструментът се използва като ефикасно средство за по-рискови научноизследователски проекти, които в противен случай не биха получили подкрепа от търговските банки, но биха могли да доведат до важни иновационни проби; счита, че стъпка в правилната посока е установяването на инструмента за поделяне на риска, който допълва съществуващия МФПР и по този начин гарантира участието на занимаващи се с научни изследвания МСП;

*Взаимодействие*

179. Отбелязва, че са необходими допълнителни усилия, за да се даде възможност на Комисията ефективно да установи различията в практиките при изпълнението на проектите и да гарантира, че отделните генерални дирекции и другите изпълнителни структури третират всички бенефициенти принципно и еднакво, с цел да се облекчи тяхната административна тежест; отбелязва необходимостта да се гарантира, че вече съществуващите Служба за справки по отношение на научните изследвания и Комитет за съгласуване на научноизследователската дейност изпълняват задачите на първоначално планирания Единен координационен център;
180. Оценява, че е сложно да се насърчава по-голямо взаимодействие между 7РП и структурните фондове (СФ); счита, че Комисията би могла да засили комуникацията си с държавите членки, като представи някои добри практики, за да се гарантира, че СФ се използват ефикасно за улесняване на подхода на взаимодействие както в подготвителната фаза (изготвяне на проекта, изграждане на капацитет), така и във фазата на прилагане (демонстрация в разгърнат мащаб, утвърждаване на пазара); счита поради това, че регионалното измерение на научните изследвания и иновациите би могло да бъде засилено чрез насърчаване на комплекса иновации – научни изследвания – образование (така наречения „триъгълник на знанието“) и създаването на центрове за високи научни постижения и регионални клъстери, като във връзка с това се разширява географският обхват на 7РП с оглед на ефикасното и ефективно разпределение на проектите между всички държави членки; признава необходимостта от по-добро координиране на отпусканите от СФ средства за развитието на научноизследователска инфраструктура и последващото финансиране на изследователски дейности по рамковите програми;

**Част XVII Специален доклад № 3/2013 на Сметната палата, озаглавен „Успяват ли програмите „Марко Поло“ да доведат до прехвърляне на шосейния трафик към други видове транспорт?“**

181. Приветства специалния доклад на Сметната палата, озаглавен „Успяват ли програмите „Марко Поло“ да доведат до прехвърляне на шосейния трафик към други видове транспорт?“, и одобрява нейните препоръки;
182. Счита, че целите на програмите „Марко Поло“ за прехвърляне на шосеен трафик към по-щадящи околната среда видове транспорт са все още валидни и представляват основен аспект на транспортната политика на Съюза, изцяло споделяна от Парламента;
183. Счита, че идеите, довели до създаването на програмата, са все още новаторски и от тях може да се развият ефикасни и устойчиви услуги за товарен превоз; счита въпреки това, че използваните инструмент и методология са били неподходящи за целите на програмата в оперативно отношение;
184. Счита, че резултатите трябва да бъдат анализирани също така в контекста на пазарните промени и предизвикателствата във връзка с икономическата криза; при все това счита, че икономическият спад не може да служи като алиби за незадоволителните резултати по програмата; настоятелно призовава в този смисъл Комисията да прави изводи от резултатите по програмите „Марко Поло“ (текущо) и да възприеме най-добрите практики, а също така да извлече поуки от грешките в модела и при изпълнението с оглед на бъдещото планиране на програмите;
185. Отбелязва, че не е предложен специален регламент относно финансирането на програма „Марко Поло III“ за програмния период 2014—2020 г. и че още през 2011 г. в предложенията на Комисията за новата трансевропейската транспортна мрежа (TEN-T) и за Механизма за свързване на Европа (MCE) е включена обща рамка за подкрепа на услугите за товарен превоз;
186. Отбелязва, че неотдавна Комисията предложи нова, реформирана Интегрирана европейска програма за действие за транспорта по вътрешните водни пътища („NAIADES II“) <sup>(1)</sup> за сектора на вътрешните водни пътища;
187. Припомня, че по отношение на инфраструктурата приетата от Комисията Бяла книга, озаглавена „Пътна карта за постигането на Единно европейско транспортно пространство – към конкурентоспособна транспортна система с ефективно използване на ресурсите“, има за цел създаването до 2030 г. на цялата територия на Съюза на пълноценно функционираща и оперативно съвместима мултимодална „основна мрежа“ на TEN-T и че тя е насочена също към оптимизиране на работата на мултимодалните логистични вериги, включително чрез по-широко използване на видове транспорт с по-висока енергийна ефективност;

<sup>(1)</sup> COM(2013) 623 от 10.9.2013 г.

188. Отбелязва, че в своята резолюция от 15 декември 2011 г., озаглавена „Пътна карта за постигането на Единно европейско транспортно пространство – към конкурентоспособна транспортна система с ефективно използване на ресурсите“<sup>(1)</sup>, Парламентът призова за удължаването на програмата „Марко Поло“ след 2013 г., с цел да се използва ефективно потенциалът на корабоплаването, но също така посочи необходимостта от опростяване и подобряване на програмата;
189. Отбелязва, че по време на тристранните срещи относно новата правна рамка<sup>(2)</sup> Парламентът и Съветът се споразумяха товарните услуги да бъдат допускани до финансиране по МСЕ и че беше договорено изрично да се посочат устойчивите товарни услуги по новата трансевропейска транспортна мрежа със специално позоваване на „морските магистрали“ (член 38);
190. Споделя мнението на Комисията, че приносът на програмата „Марко Поло“ за промяна на баланса между видовете транспорт може да е скромнен, но само поради факта, че предоставените средства също са били ограничени;
191. Счита, че промените в модалното разпределение между видовете транспорт трябва да бъдат обяснявани не само като резултат от програмите „Марко Поло“, но и като се вземат под внимание други мерки; счита, че очакваните резултати от бъдещите програми следва да бъдат определяни спрямо размера на разпределените финансови средства и обема на сектора, за който са предназначени;
192. Счита, че въпреки ограничените налични средства при приемането на програмите „Марко Поло“ беше отчетен възможният ефект на разпространение и демонстрационен ефект, които биха могли да доведат до по-големи въздействия от първоначално предвидените;
193. Споделя становището на Сметната палата, че е следвало да се използват най-добрите практики от натрупания на национално равнище опит за подобряване на управлението и на определянето на програмите;
194. Подчертава при все това, че не всеки опит, придобит на национално равнище, може да бъде приложен на равнището на Съюза, тъй като транспортният сектор в Съюза осъществява дейност в по-сложна и мултимодална среда; отбелязва, че той е изправен пред огромни ограничения (оперативна съвместимост, различни национални нормативни уредби, сектори, в които конкуренцията се допуска в различна степен), поради което са необходими допълнителни мерки, различни от финансова подкрепа (регулаторни, политическа воля, адекватно изпълнение и правоприлагане);
195. Припомня в този смисъл своята резолюция от 15 декември 2011 г. относно единното европейско транспортно пространство, в която се посочва, че целите за смяна на вида транспорт не могат да се постигнат със законодателни средства, а единствено чрез използването на функционираща инфраструктура, съществени предимства, силни страни и стимули;
196. Счита, че съществуването на ограничен брой субекти в областта на мултимодалните превози (основна целева група бенефициенти) може да е допринесло за малкия брой проекти, представени след публикуването на обявленията; счита, че това може да е резултат от естественото поведение на превозвачите, които са склонни да осъществяват дейност в рамките на един вид транспорт; призовава Комисията да потърси начини за подобряване на участието на превозвачи в областта на един-единствен вид транспорт, които също биха могли да се възползват от бъдещи инициативи; отбелязва при все това коментара на Сметната палата относно сложността на програмата, както е посочено от бенефициентите, които може да са възпрели от участие други потенциално заинтересовани субекти;
197. Счита, че зле адаптираната регулаторна рамка заедно с липсата на точна информация за програмите и нейното съобщаване също са елементи, които трябва да бъдат взети под внимание, когато се анализират слабостите на програмите; призовава Комисията да търси решения за подобряване и разширяване на кръга на потенциалните бенефициенти чрез опростяване на правилата и намаляване на административната тежест, както и чрез по-добро разпространение на информацията за бъдещи дейности;
198. Припомня особеностите на „Марко Поло“ – програма, основана върху изпълнението, при която отпускането на средства се обуславя от резултатите; отбелязва, че този уникален характер – положителен от гледна точка на управлението на средствата на Съюза, наред със сложността на сектора и икономическия спад, допринесе за незадоволителните резултати на програмата;

<sup>(1)</sup> ОВ С 168 Е, 14.6.2013 г., стр. 72.

<sup>(2)</sup> Регламент (ЕС) № 1315/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2013 г. относно насоките на Съюза за развитието на трансевропейската транспортна мрежа и за отмяна на Решение № 661/2010/ЕС (ОВ L 348, 20.12.2013 г., стр. 1).

199. Подчертава въпреки това, че Комисията е следвало да бъде особено внимателна при измерването на резултатите на бенефициентите; отбелязва, че Комисията е подобрила контрола върху резултатите;
200. Подчертава, че е необходимо програмите, основаващи се на резултати, да разполагат със стабилна методология, с която да се измерва постигането на целите; споделя в този смисъл отправената от Сметната палата забележка, че методологията за изчисляване на резултатите следва да бъде актуална и точна;
201. Счита, че развитието на стабилна методология може да служи и за предоставяне на информация на потенциални оператори, които биха проявили интерес към прехвърлянето на товари, по-специално МСП, които не разполагат с достатъчно ресурси, за да разработят тези инструменти;
202. Припомня, че проектите по линия на „Марко Поло“ бяха особено чувствителни спрямо икономическата криза и че това доведе до по-малък от очаквания брой проекти, подпомагани по програмата; отбелязва, че проектът „Марко Поло“ е програма, ориентирана към резултатите, поради което спадът в транспорта се отрази и върху действителния брой товари, прехвърлени на други видове транспорт;
203. Счита, че задоволителният анализ на потребностите на пазара, посочен от Сметната палата като слабост, не би могъл да бъде достатъчен, за да се гарантират по-добри резултати за ефективността на програмите „Марко Поло“; настоятелно призовава Комисията да предостави по-задълбочен анализ за бъдещите програми, включващи прехвърляне на товари;
204. Счита при все това, че липсата на пазарно търсене не може да се разглежда като пречка за политическо действие, тъй като една от целите на транспортната политика на Съюза е да направи опит да се справи с небалансираното модално разпределение между видовете транспорт и да създаде стимули за пазарен ръст; призовава Комисията да вземе под внимание съответните по-високи рискове и да извлече поуки от неуспехите и да съчетава финансови стимули, евентуално също така с финансова помощ за инфраструктура, както е посочено от Сметната палата, както и с други регулаторни мерки;
205. Изразява загриженост по повод забележката на Сметната палата за възможно „обратно прехвърляне на товари“ като непряка последица от приемането на новото законодателство в областта на околната среда (например правилата във връзка със сярата); призовава Комисията да анализира тенденциите за възможно обратно прехвърляне на товари, да обмисли решения и да си сътрудничи тясно със съответните генерални дирекции, за да прилага систематичен подход при изготвянето на законодателни проекти и планирането на нови програми за финансова подкрепа;
206. Изразява съжаление, че източните държави членки не бяха включени в проектите от тяхното начало и подчертава липсата на стимули в тези държави, тъй като те обикновено предпочитат да кандидатстват за финансиране от Европейския фонд за регионално развитие/Кохезионния фонд с по-високи проценти на съфинансиране и по-малка административна тежест; приветства в този смисъл споразумението между законодателите относно МСЕ, тъй като държавите, получаващи средства от Кохезионния фонд, ще имат възможност да кандидатстват за финансиране от Съюза за товарни услуги при същите условия, както за Кохезионния фонд;

**Част XVIII Специален доклад № 4/2013 на Сметната палата, озаглавен „Сътрудничество на ЕС с Египет в областта на управлението“**

207. Приветства специалния доклад на Сметната палата, озаглавен „Сътрудничество на ЕС с Египет в областта на управлението“ и отправя следните забележки и препоръки:
208. Отбелязва, че по отношение на реформите в областта на управлението на публичните финанси в момента се изпълнява програма за подпомагане на стойност 4 милиона евро, финансирана от Съюза, Франция и Румъния, за борба с корупцията, прането на пари и за възстановяването на активи в Египет; отбелязва, че изпълнението на програмата започна през юли 2011 г., ще продължи до юли 2014 г. и ще се поиска удължаване от Съюза като основен донор; отбелязва, че 166 прокурори, служители на правоприлагащите органи и на финансовото разузнаване получиха специализирано обучение; потвърждава, че програмата получи положителен независим мониторингов доклад през декември 2012 г.;

209. Потвърждава, че за периода 2007—2013 г. Египет получи помощ от Съюза в размер на около 1 милиард евро: 60 % чрез секторна бюджетна подкрепа за египетското правителство, а останалото чрез проекти, съгласувани с египетските органи; отбелязва, че бюджетната подкрепа е основният механизъм на Комисията за прилагане на помощта в Египет; заключава при все това, че като цяло ЕСВД и Комисията не са били в състояние ефективно да управляват и контролират помощта на Съюза за подобряване на управлението в Египет;
210. Отбелязва, че възстановяването на активи стана приоритет по време на правителството на Морси и че това доведе до постигането на съществен напредък; отбелязва, че за възстановяването на активи са необходими висококачествени правни усилия в съответствие с международните стандарти, като по този начин се постига подобряване на процедурите и финансовото управление; отбелязва, че Египет е все още назад в списъка съобразно Индекса за възприемане на корупцията, но усилията не са били напразни и напредъкът е видим; потвърждава, че с помощта на Съюза наскоро беше завършен законопроект за защита на свидетелите, който е готов за приемане, както и два други закона относно конфликта на интереси и достъпа до документи;
211. Съюзът и USAID са координатори на донорите по програмите за управление на публичните финанси в Египет; отбелязва, че Съюзът координира също така сътрудничеството между Египет и държавите членки във връзка с възстановяването на активи и че по света са замразени активи на стойност 1,2 милиарда евро;
212. Счита, че мониторингът на програми чрез секторна бюджетна подкрепа е важен и че е също толкова важно да се продължи да се настоява в диалога с египетските органи в рамките на международната рамка за публичните разходи и финансовата отчетност (PEFA) за подобрения в областта на управленската отговорност и прозрачността; счита, че възможността да се прекратят програмите за секторна бюджетна подкрепа е полезен и необходим инструмент за тази цел;

#### *Заключение*

213. Отбелязва, че специалният доклад относно Сътрудничеството на ЕС с Египет в областта на управлението съдържа множество важни констатации и че е важно Сметната палата да оценява не само качеството на финансовото управление, но и да прави преглед на резултатите, постигнати чрез програмите на Съюза; призовава следователно Комисията редовно да прави оценка на постигнатите резултати;
214. Отбелязва, че Парламентът ще трябва да инвестира повече в своята политическа отговорност да наблюдава отблизо изпълнението на такива и други политики;

#### **Част XIX Специален доклад № 5/2013 на Сметната палата, озаглавен „Правилно ли са изразходвани средствата за пътища от фондовете на политиката на сближаване на ЕС?“**

215. Приветства констатациите на Сметната палата, потвърждаващи значително подобрене по отношение на пътната безопасност и съществено намаляване на коефициента на смъртност (в някои случаи броят на смъртните случаи е сведен до нула); отбелязва освен това, че подобренията на пътищата като цяло са довели до намаляване на времето за пътуване;
216. Отбелязва препоръките на Сметната палата, като в същото време приема редица обяснения, дадени от Комисията;
217. Отбелязва, че макар да бяха определени цели за пътните проекти, тяхното въздействие върху икономическото развитие не можа да бъде оценено поради липса на подходящи показатели; призовава Комисията и държавите членки – в контекста на новия програмен период – да създадат надежден и измерим набор от показатели, за да се преодолее този проблем;
218. Отбелязва различията, които съществуват между одитираните държави членки по отношение на техните процедури за възлагане на обществени поръчки; счита, че европейската директива относно обществените поръчки следва да се прилага много стриктно във всички държави членки с оглед постигане на най-високо равнище на икономическа ефективност и ефикасност; счита освен това, че бъдещото съфинансиране на пътни проекти следва да зависи от предприетите от държавите членки стъпки за гарантиране на конкуренцията на пазарите на строителство, като системите за възлагане на обществени поръчки се насочат към определяне на икономически най-изгодните оферти, без същевременно да се създават бариери за навлизане на пазара;
219. Призовава Комисията да продължи да актуализира и коригира своето ръководство за анализ на разходите и ползите на инвестиционни проекти, което се прилага по отношение на всички проекти, и да дава насоки за изготвянето на прогнози за трафика;

220. Призовава Комисията да улесни обмена на най-добри практики между държавите членки по отношение на създаването на надеждни прогнози за трафика, от една страна, и изчисляването на евентуалното икономическо въздействие на пътното строителство, от друга страна;
221. Счита, че пътностроителните разходи зависят също от морфологията на терена, сеизмичната опасност, ограничения във връзка с околната среда, археологическите, културните и други ограничения, както и от броя на необходимите строителни съоръжения (като например мостове и тунели); счита, че тези променливи следва да бъдат взети под внимание при одита от Сметната палата;
222. Отправя искане към Комисията и Сметната палата да предоставят повече информация относно възможното създаване на информационна база данни на равнището на Съюза за единичните цени в полза на инженери, които изготвят прогнозни изчисления за нови проекти, с цел да се подпомогнат бенефициентите да понижат разходите при възлагане на обществени поръчки;

**Част XX Специален доклад № 6/2013 на Сметната палата, озаглавен „Постигнали ли са държавите членки и Комисията икономическа ефективност чрез мерките за разнообразяване на икономиката в селските райони?“**

*Общи забележки*

223. Изразява загриженост, че доброто управление на програмите и инициативите, финансирани със средства на Съюза, е застрашено, когато съкращенията в публичния сектор се отразяват върху броя на персонала в съответните администрации;
224. Изразява загриженост, че държавите членки прилагат мерките по различни начини и че в много случаи забележките на Сметната палата са насочени към тях;
225. Посочва, че следва да се акцентира върху очевидните потребности или специфичните цели и възможностите за подпомагане на районите, които се нуждаят от това;
226. Посочва необходимостта от по-екологична, справедлива и напълно законна обща селскостопанска политика, която олицетворява принципа „публични разходи за обществените блага“; счита, че повишеното социално-икономическо използване на средства за развитието на селските райони ще доведе до увеличаване на растежа и създаване на работни места в селските райони;
227. Посочва, че съответните проекти за диверсификация следва да имат за цел да развият местната инфраструктура и местните основни услуги в селските райони, за да предотвратят тенденциите на обезлюдяване; счита, че проектите следва също така да имат за цел да направят селските райони по-привлекателни за младите хора и да водят до нови, удовлетворителни и добре платени възможности за работа;

*Относно подхода на Сметната палата*

228. Отбелязва, че в специалния доклад вниманието е насочено към целта за разнообразяване по ос 3 и счита, че би било от полза да се проучи също целта за подобряване на качеството на живот в селските райони и разнообразяване на икономическите дейности;
229. Отбелязва, че одитираните мерки са предназначени да окажат въздействие не само върху заетостта и доходите и имат за цел да допринесат за устойчивостта на селските райони;

*Бъдещо развитие*

230. Приветства факта, че за следващия програмен период Комисията е предложила редица подобрения, чрез които да се преодолеят някои от слабостите, посочени от Сметната палата, и по-специално:
- а) укрепена правна рамка с пълно описание на стратегията и предварителна оценка,
  - б) една мярка вместо три, с подобрена насоченост, по-ясни условия за допустимост (с насоки) и правила за плащане и използване на опростени разходи,
  - в) по-добро определяне на критериите за подбор, чието използване следва да стане задължително,
  - г) обмен на най-добри практики за ограничаване на рисковете от неефективното разпределяне на ресурсите и изместване,
  - д) показатели за резултатите, като част от оценката на програмите за развитие на селските райони (ПРСР),
  - е) Обща рамка за мониторинг и оценка, която да използва общо определени целеви показатели за оценка;

231. Изисква от държавите членки ясно да определят в ПРСР къде публичната намеса за инвестиции в неземеделски дейности ще помогне например за отстраняване на несъвършенствата на пазара, свързани с бариерите пред заетостта и растежа; счита, че държавите членки следва да формулират специфични и измерими цели във връзка с установените потребности и че Комисията следва да одобрява само онези ПРСР, които представят обосновани и всеобхватни стратегии с ясна аргументация, показващи как интервенцията чрез прилагане на политиката ще допринесе за постигане на стратегическите цели за създаване на условия за растеж и възможности за заетост, както и за противодействие на обезлюдяването на селските райони;
232. Изисква от държавите членки да установят и последователно да прилагат критерии, чрез които да гарантират подбора на най-ефективните и устойчиви проекти по отношение на собствените специфични цели; счита, че Комисията следва да гарантира, че критериите се прилагат правилно и постоянно, а не само в случай на недостиг на бюджетни средства;
233. Изисква от Комисията и държавите членки да обменят и насърчават приемането на най-добри практики по отношение на ограничаването на рисковете от неефективно разпределяне и изместване;
234. Изисква от Комисията да насърчава държавите членки да възприемат практиката, съгласно която разходите за инвестиции са допустими само считано от датата на одобрение на отпускането на безвъзмездна помощ;
235. Призовава Комисията да гарантира, че държавите членки разполагат с ефективни системи за извършване на проверки относно основателността на разходите;
236. Приканва Комисията и държавите членки да увеличат усилията си за намаляване на административната тежест и за гарантиране на извършване на плащанията в разумни срокове;
237. Изисква от Комисията и държавите членки да гарантират за предстоящия програмен период 2014—2020 г. получаването на актуална и надеждна информация, за да се улеснят управлението и мониторингът на съответната мярка и да се покаже в каква степен предоставената помощ допринася за постигане на основните приоритети на Съюза; счита, че целите, свързани със създаването на работни места, следва да бъдат реалистични, а броят на създадените работни места следва да се следи внимателно; счита, че мерките следва да се управляват по-добре по време на целия програмен период, особено ако стане ясно, че определените цели няма да бъдат постигнати;

**Част XXI Специален доклад № 7/2013 на Сметната палата, озаглавен „Успял ли е Европейският фонд за приспособяване към глобализацията да предостави европейска добавена стойност при повторното интегриране на съкратените работници?“**

238. Подчертава значението, което отдава на одитите на изпълнението в допълнение към проверките на законосъобразността и редовността, и следователно приветства специалния доклад на Сметната палата, който изтъква положителни и отрицателни аспекти на изпълнението, като по този начин предоставя балансирано цялостно становище;
239. Съзнава при все това, че изпълнението може да бъде оценено единствено ако целите и показателите са определени в основния регламент; призовава следователно Комисията да вземе предвид становището на Парламента относно одитите на изпълнението, когато изготвя нови законодателни предложения;
240. Приветства факта, че на повечето работници, засегнати от масови съкращения в резултат на глобализацията и кризата и възползващи се от мерки по Европейския фонд за приспособяване към глобализацията (ЕФПГ), са предложени персонализирани и добре съгласувани мерки;
241. Отбелязва със задоволство, че мерките по ЕФПГ са по принцип добре съгласувани с националните мерки, както и с мерките по линия на Европейския социален фонд (ЕСФ);
242. Отбелязва аргументите на държавите членки, които не са пожелали да използват пълноценно ЕФПГ; отбелязва, че аргументите са следните:

— по-високото ниво на съфинансиране при ЕСФ (в някои случаи до 85 %) в сравнение с това при ЕФПГ (до 65 %) демотивира кандидатите по ЕФПГ; приветства следователно преразглеждането от страна на Комисията на нивата на съфинансиране за предстоящия период на прилагане на ЕФПГ;

- ЕСФ може да бъде приложен по-бързо от ЕФПГ или националните администрации са по-добре запознати с ЕСФ;
  - липсата на предварително финансиране по ЕФПГ;
  - по-рестриктивните условия на ЕФПГ, по-специално критерият за търговията като основен критерий за интервенция за заявления, които се основават на глобализацията;
  - продължителността на процедурата за одобрение на заявление по ЕФПГ;
243. Отново подчертава при все това факта, че ЕФПГ и ЕСФ могат да бъдат разглеждани като допълващи се инструменти; изисква от Комисията обаче да изясни обосновката за разграничаването на ЕФПГ от ЕСФ, тъй като се оказва, че в някои случаи ЕСФ е по-добре приспособен да осигури постигането на своевременни резултати и в някои случаи предлага по-добри нива на съфинансиране и на предварително финансиране; отбелязва освен това, че ЕСФ е по-добре известен сред обществеността в някои държави членки в сравнение с ЕФПГ <sup>(1)</sup>;
244. Подчертава, че възможността за надеждно определяне на повторната интеграция на безработните на пазара на труда след тяхното участие в мерки по ЕФПГ е в интерес на доброто финансово управление; счита следователно, че Регламентът за ЕФПГ (Регламент (ЕО) № 1927/2006 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(2)</sup>) следва да насърчава държавите членки да измерват повторната интеграция след края на периода на изпълнение и че освен това тези данни следва да бъдат съпоставими и за предпочитане обвързани с количествени цели;
245. Приветства в контекста на новия Регламент за ЕФПГ за програмния период 2014—2020 г. (Регламент (ЕС) № 1309/2013 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(3)</sup>) факта, че Комисията е предложила цел за повторна интеграция на 50 % от съкратените работници и служители, намерили нови работни места след 12 месеца от изпълнението; отправя запитване при все това въз основа на каква обосновка е определена тази цифра;
246. Поддържа категоричното становище, че помощта от ЕФПГ следва предимно да бъде използвана за повишаване на професионалната квалификация и преквалификация и за други целенасочени активни мерки на пазара на труда, а не за подпомагане на доходите, което при всички случаи ще бъде изплатено от националните схеми за безработица; изисква следователно подпомагането на доходите да бъде ограничено до 25 % на мярка по ЕФПГ;
247. Подчертава факта, че финансовата помощ от Съюза следва да създаде европейска добавена стойност; изисква следователно добавената стойност за Съюза на мерките по ЕФПГ в сравнение с добавената стойност за Съюза на мерките по ЕСФ да се разглежда в техните количествени и качествени аспекти в годишната процедура по освобождаване от отговорност, за да се гарантират най-ефективните измервания на политиката, или да се предоставят основания за невключването на тези цифри; споделя становището на Палатата, че период от 41 седмици между подаването на заявление за помощ и плащанията по ЕФПГ е неприемливо дълъг и че подобна продължителност демотивира подаващите заявление държави, които изпитват затруднения и следователно се нуждаят от солидарността на Съюза; отбелязва при все това информацията, предоставена от Комисията в нейните отговори; припомня на всички заинтересовани страни решението на бюджетните органи на Съюза да не включат ЕФПГ в многогодишната финансова рамка (МФР), което означава, че всички заявления трябва да преминат специфична бюджетна процедура, и независимо от горните обяснения призовава всички заинтересовани страни да преминат към електронни заявления и да ограничат предоставянето на допълнителна информация след първоначалното заявление до изключителни случаи, и във всеки случай до не по-късно от 3 месеца след първоначалното заявление;
248. Счита въпреки това, че такъв важен инструмент на политиката следва да бъде подложен на задълбочена оценка и предлага следователно да се обвърже прегледът на ЕФПГ за периода 2014—2020 г. с предложения междинен преглед на МФР за периода 2014—2020 г.;

**Част XXII Специален доклад № 8/2013 на Сметната палата, озаглавен „Подпомагане от Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони за подобряване на икономическата стойност на горите“**

249. Отбелязва, че Комисията следва:
- а) да определи и оцени потребностите на Съюза от подобряване на икономическата стойност на горите и във връзка с това да интегрира усилията и познанията от свързани области на политиката;

<sup>(1)</sup> [http://ec.europa.eu/public\\_opinion/archives/ebs/ebs\\_377\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/public_opinion/archives/ebs/ebs_377_en.pdf)

<sup>(2)</sup> ОВ L 406, 30.12.2006 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 855.



- б) да определи ясно основните характеристики, чрез които да се гарантира, че подпомагането от Съюза е насочено към удовлетворяване на тези потребности и по този начин създава добавена стойност на Съюза;

250. Отбелязва, че държавите членки следва:

- а) да опишат по подходящ начин в своите ПРСР специфичните икономически потребности и възможности на различните видове горски райони и бенефициенти;
- б) да подобрят управлението на горите, като предвидят разработването на планове за управление на горите за по-голямата част от горските стопанства и насърчаването на сертифицирането на горските райони;

251. Отбелязва, че държавите членки следва:

- а) да определят подходящи изисквания, за да се гарантира, че подпомагането за горското стопанство в рамките на политиката за развитие на селските райони е последователно и съответства на разпоредбите за държавната помощ и на разпоредбите в други области на политиката, като по този начин се увеличава неговата ефективност;
- б) да въведат подходящи процедури, за да гарантират, че подпомагането е ефективно, така че реално да се увеличи икономическата стойност на горските райони, в които се осъществяват инвестициите;

252. Отбелязва, че Комисията следва да подобри мониторинга на мярката, който извършва, за да гарантира, че държавите членки я прилагат в съответствие с поставените конкретни цели, и за да постигне устойчивост в краткосрочен и дългосрочен план; отбелязва, че по-конкретно държавите членки следва да изискват от бенефициентите да предоставят подробна информация за стойността на своите горски площи както преди, така и след финансираните инвестиции, а от управляващите органи следва да се изисква да утвърждават тези стойности;

**Част XXIII Специален доклад № 9/2013 на Сметната палата, озаглавен „Подкрепа от страна на ЕС за управлението в Демократична република Конго“**

253. В условията на тясна координация с националните органи и другите партньори за развитие, и по-специално с държавите членки, Комисията и ЕСВД следва:

- а) с оглед на планирането на единадесетия ЕФР и изготвянето на бъдещите програми на Съюза (i) да обърнат по-голямо внимание на осигуряването на балансирано разпределение на помощта между провинциите, особено за по-бедните от тях, за да се избегнат географски неравенства при разпределянето на помощта за развитие, като същевременно вземат под внимание колко важно е да бъде стабилизираният регионът на Големите африкански езера като цяло; (ii) да съчетаят подкрепата на централно равнище с програми на равнището на провинциите, които обвързват политическата и териториалната децентрализация с подобрени стратегии за управление на природните ресурси и с възстановяване и развитие на инфраструктурата; и (iii) да преразгледат въпроса за подкрепата от Съюза за подобряване на управлението на природните ресурси въз основа на цялостна оценка на потребностите;
- б) да акцентират по-силно в диалога си с правителството на Демократична република Конго (ДРК) върху обстоятелството, че демократичните избори са основен компонент на управлението, и да направят оценка на всички рискове, за да се гарантира, че програмите на Съюза в тази област не подпомагат утвърждаването на режима;
- в) да насърчават подобряването на отчетността на правителството на ДРК, като разгледат възможността за увеличаване на подкрепата за засилване на капацитета на националните институции за контрол, по-специално на специализираните комисии в Народното събрание и на Висшия орган за финансов контрол;
- г) системно да разглеждат необходимостта от подкрепа за борбата с измамите и корупцията във всички области на управлението, обхванати от стратегията за сътрудничество на Съюза, както и реформата на съдебната система;

254. Комисията следва:

- а) при започване на програмите и периодично в хода на изпълнението им да извършва оценка на вероятността от възникване и потенциалното въздействие на основните рискове за постигането на целите на програмите; отбелязва, че това следва да включва (i) оценка на съответствието и надеждността на политиките и планове за действие на страната за подобряване на управлението във връзка с наличните институционални и финансови ресурси и (ii) проследяване на напредъка предвид поетите от органите на ДРК ангажименти;

- б) да установи мерки за предотвратяване и ограничаване на рисковете и ясно да определи начина на действие при възникване на тези рискове, като отчита в частност риска от измами и корупция;

255. Комисията следва:

- а) да насочи целите към ограничен брой приоритети;
- б) да определи времева рамка със средносрочни оценки, която да е по-добре адаптирана към средата, в която се изпълняват програмите;
- в) да осигури гъвкавост при изпълнението на програмите, така че при необходимост целите да могат своевременно да се преразглеждат;

256. Комисията и ЕСВД следва:

- а) да засилят своя структуриран политически диалог и диалог относно политиките с държавата; отбелязва, че това следва да включва, при пълно спазване на разпоредбите на Споразумението от Котону (и по-специално на член 96), (i) определяне на ясни, съотносими, реалистични и обвързани с времеви рамки цели, които са договорени съвместно с националните органи, (ii) периодично оценяване на изпълнението на договорените цели като част от редовния политически диалог с правителството и (iii) в случай че правителството на ДРК демонстрира недостатъчна ангажираност по отношение на спазването на условията, да се обмисли след внимателна преценка възможността за приспособяване на програмата или в изключителни случаи – за нейното спиране или прекратяване;
- б) да настояват правителството на ДРК да предприеме необходимите мерки за подобряване, при необходимост, на работата на тематичните работни групи и да проследяват за изпълнението на въпросните мерки;
- в) да възприемат по-активна водеща роля спрямо държавите членки с цел насърчаване на координиран политически диалог и увеличаване на влиянието на Съюза върху правителството на ДРК;

257. Комисията следва:

- а) да представи на Парламента до май 2014 г. преглед на актуалното състояние на проектите, посетени от Сметната палата, и
- б) да представи на Парламента до юни 2014 г. преглед на всички текущи проекти в ДРК и да го информира за това колко парични средства ще бъдат все още налични и от кои фондове;

**Част XXIV Специален доклад № 10/2013 на Сметната палата, озаглавен „Обща селскостопанска политика: Успешни ли са моделът и предоставянето на специфично подпомагане, предвидено от член 68 от Регламент (ЕО) № 73/2009 на Съвета?“**

258. Специфичното подпомагане за някои земеделски дейности следва да се основава на стриктно спазване на разпоредбите на член 68, а в новите делегирани актове следва да се изисква отпускането на такова обвързано с производството подпомагане да бъде обосновано по подходящ начин пред Комисията и проверено от нея; отбелязва, че с оглед поемане на крайната отговорност в рамките на системата на споделено управление Комисията следва да има по-активна роля при определянето на критериите, ръководещи прилагането на мерките, както и при сравнителното оценяване на мерките, за да се избягват необясними и крайни разлики в цените, като например установените в примерите с козите, посочени в специалния доклад; отбелязва, че правните инструменти за постигането на тази цел следва да бъдат определени в новите делегирани актове; отбелязва, че в новите делегирани актове следва да бъде включено изискването държавите членки да докажат, че всяка мярка за специфично подпомагане, която възнамеряват да въведат, е необходима (по отношение на необходимостта от подход, основан на дерогации, и добавената стойност, която осигурява такъв подход), уместна (по отношение на механизмите за прилагане, критериите за отпускане и размера на помощта), както и че отговаря на критериите за добро финансово управление; в частност и в отговор на изразеното от Сметната палата становище че „ясно определените случаи“ не са били ясно определени, изпълнението на новия Регламент (ЕС) № 1307/2013 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(1)</sup> следва да спомогне за преодоляването на установените проблеми от държавите членки посредством:

<sup>(1)</sup> Регламент (ЕС) № 1307/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. за установяване на правила за директни плащания за земеделски стопани по схеми за подпомагане в рамките на общата селскостопанска политика и за отмяна на Регламент (ЕО) № 637/2008 на Съвета и Регламент (ЕО) № 73/2009 на Съвета (ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 608).

- а) определяне на ясни цели (съгласно Финансовия регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012),
  - б) създаване на система за систематичен мониторинг за всички мерки, предприети съгласно новите членове 52 – 55 от Регламент (ЕС) № 1307/2013,
  - в) еднакво прилагане в целия Съюз, така че системите за управление и контрол да могат да бъдат рационални, лесни за използване и съпоставими,
  - г) гарантиране на документирането на всички мерки/подмерки и използването на актуална информация от интегрираната система за администриране и контрол (ИСАК), по целесъобразност,
  - д) въвеждане на обстойни проверки на място на регионално равнище и на равнището на държавите членки;
259. Като се отчита разнообразието на възможните мерки, следва да се създаде подходяща система за мониторинг с цел улесняване на последващото оценяване;
260. След като бъдат въведени мерките, държавите членки следва да създадат подходящи и всеобхватни системи за управление и контрол, за да се гарантира спазването на всички изисквания на Регламент (ЕС) № 1307/2013; отбелязва, че с цел да се избегне генериране на непропорционални разходи спрямо ограничения обхват на дадена мярка за специфично подпомагане, изискването за контрол следва да бъде взето предвид още на етапа на изготвяне на модела на мярката (опростяване на прилагането, „контролируемост“ на критериите и др.) или по възможност дори по-рано, при вземане на решението за въвеждане на дадена мярка;

**Част XXV Специален доклад № 12/2013 на Сметната палата, озаглавен „Как Комисията и държавите членки доказват правилното разходване на бюджета на ЕС, отпуснат за политиката за развитие на селските райони?“**

261. Приветства специалния доклад на Сметната палата, озаглавен „Как Комисията и държавите членки доказват правилното разходване на бюджета на ЕС, отпуснат за политиката за развитие на селските райони?“, и одобрява нейните препоръки;
262. Посочва, че съществува необходимост от по-екологична, по-справедлива и напълно законна обща селскостопанска политика, която олицетворява принципа „публични разходи за обществените блага“ и която поради това би представлявала значителна стъпка напред в развитието и модернизирването на ОСП; припомня, че селскостопанската политика на ЕС следва да осигурява ползи на обществеността като цяло, а не само на земеделските производители;
263. Подчертава, че програмите за развитие на селските райони са важни инструменти за създаване на работни места и насърчаване на растеж, за повишаване на конкурентоспособността на селското стопанство и за подобряване на околната среда; тъй като разходите за развитие на селските райони включват мерки за подпомагане на земеделски стопанства и малки предприятия и общности в селските райони, счита за необходимо тези мерки да са насочени към удовлетворяване на потребностите на това многообразие от получатели, като по този начин да се постигат разнородни цели; посочва, че за целта мониторингът и оценката са от първостепенно значение, и счита, че е важно Парламентът и обществеността да са осведомени дали средствата на Съюза се разходват правилно;
264. Приканва държавите членки да определят специфични измерими цели в рамките на своите ПРСР, наблюдайки върху очакваните резултати от разходите за развитие на селските райони; счита, че Комисията следва да се увери – преди да даде своето одобрение – че ПРСР на държавите членки съдържат ясни цели и планове за оценка, които ще осигурят информация за резултатите, постигнати чрез планираните действия съгласно договорените цели, и че тази информация ще се предоставя навреме, за да може да послужи при вземането на политически решения за следващия програмен период;
265. Изразява загриженост предвид факта, че Сметната палата е констатирала, че настоящите механизми за мониторинг и оценка не са успели да предоставят информацията, която да покаже, че мерките са насочени към постигане на целите на политиката по най-ефикасния начин; изисква Парламентът да бъде ясно информиран относно постигнатите резултати от разходите за развитие на селските райони;
266. Имайки предвид значителната сума от почти 100 милиарда евро, разпределена за постигане на цели за развитие на селските райони за финансовия период 2007—2013 г., както и 58-те милиарда евро собствени ресурси на държавите членки, изразява съгласие със Сметната палата, че с оглед гарантиране на правилното разходване на бюджета на Съюза през остатъка от текущия период за изразходване на средствата (до края на 2015 г.) мониторингът и оценката следва да бъдат подобрени;

267. Призовава държавите членки да използват незабавно мониторинга и оценката с цел съсредоточаване в по-голяма степен върху резултатите и препоръчва Комисията и държавите членки да подобрят оценката на резултатите от изпълнението на ПРСР в рамките на текущия период на финансиране и да използват констатациите за подобряване на ПРСР за периода на финансиране 2014—2020 г.;
268. Призовава Комисията да подобри Общата рамка за мониторинг и оценка (ОРМО) за периода 2014—2020 г., както и да осигури ефикасен инструмент за държавите членки и Комисията, генериращ съответни данни, които да се използват за мониторинг и оценка; настоява, че е необходимо да се разработят надеждни показатели, които да осигуряват възможност за сравнения между държави членки (и/или региони) и да се осъществява мониторинг на резултатите от различните мерки за развитие на селските райони и техния принос за постигането на приоритетите на Съюза;
269. Счита, че държавите членки трябва да разполагат с обща система за мониторинг и оценка, за да се гарантира, че Комисията ще бъде в състояние да анализира степента на напредъка и постигането на определените цели и неговото въздействие, както и ефективността на равнището на Съюза; приветства работата, която в момента се извършва от Комисията и държавите членки за определяне на задължителни общи показатели за рамката за мониторинг и оценка за периода 2014—2020 г. за ОСП и ПРСР; призовава ги да гарантират, че ПРСР се изготвят с ясни изисквания за използването на тези показатели;
270. Счита, че прилагането на конкретна цел трябва да има известна степен на хомогенност в различните територии, поради което е необходимо да се избегне разпиляването в областта на регулирането, прилагането и бюджета и да се осигури еднаквост в изпълнението на тази мярка от държавите членки;
271. Призовава Комисията да гарантира, че Парламентът получава годишните доклади за изпълнението, предвидени за 2017 и 2019 г. навреме, за да има и той възможност да оцени показателите за резултати и въздействието на ПРСР;

**Част XXVI Специален доклад № 14/2013 на Сметната палата, озаглавен „Директно финансово подпомагане от Европейския съюз за Палестинската власт“**

272. Приветства специалния доклад, който разглежда директното финансово подпомагане на Съюза за Палестинската власт като важен принос към цялостния политически и финансов дебат относно ангажимента на Съюза към Палестинската власт с оглед на подпомагането на напредъка към решението за две държави при пълно спазване на принципа на зачитане на суверенитета и териториалната цялост както на управляваната от Палестинската власт територия, така и на държавата Израел; отбелязва констатациите, изводите и препоръките и представя своите съображения и препоръки по-долу;

*Общи забележки*

273. Приветства констатациите на доклада, които потвърждават някои важни постижения и необходимостта от подобряване на настоящия механизъм „ПЕГАС“ (Палестинско-европейски механизъм за управление на социално-икономическата помощ), като посочва по-специално, че:
- а) Комисията е въвела специфични процедури за проверка, които са планирани специално, за да се гарантира, че средствата се изплащат само на бенефициенти, които отговарят на специфични критерии за допустимост,
  - б) проверките на допустимостта са надеждни, а Комисията е предприела мерки предвид необходимостта от допълнително опростяване,
  - в) директното финансово подпомагане е допринесло за някои важни подобрения в управлението на публичните финанси на Палестинската власт,
  - г) планиран е специално нов проект за техническо подпомагане от страна на Съюза за реструктуриране на електроенергийния сектор в Западния бряг и в Газа с изгледи в средносрочен план той да постигне по-устойчиви резултати,

- д) директното финансово подпомагане (ДФП) в рамките на „ПЕГАС“ е достигнало до бенефициентите, които отговарят на условията за допустимост, а финансирането е имало основна роля при подпомагането на уязвими семейства и е допринесло също за процеса на реформа на системата за социално подпомагане,
- е) ДФП в рамките на „ПЕГАС“ е допринесло значително за предоставянето на основни обществени услуги като образование и здравеопазване;
274. Изразява голяма загриженост поради факта, че редица недостатъци в управлението на Комисията на механизма „ПЕГАС“ все още не са отстранени, наред с другото:
- а) Комисията не прилага своите стандартни процедури за вътрешен контрол на качеството по отношение на годишната програма на ДФП в рамките на „ПЕГАС“, което възпрепятства цялостното оценяване на неговата ефективност и ефикасност в сравнение с други програми за помощ на Съюза,
- б) в споразуменията за финансиране не са включени показатели за изпълнение, което затруднява оценяването на конкретните резултати от подпомагането, особено по отношение на дела на средствата по програмите, които са изразходвани за покриването на административни разходи, в сравнение с дела на средствата, изплащани на отговарящи на условията за допустимост бенефициенти,
- в) Комисията не е изготвила оценка на рисковете, която да разглежда въпроси като корупцията в Газа по отношение на системата за изплащане на възнаграждения, което също поражда загриженост относно риска от изпиране на пари и финансиране на тероризма,
- г) продължават да съществуват значителни слабости в управлението на публичните финанси на Палестинската власт, като например недостатъчният законодателен контрол на бюджета и докладите от външен одит или липсата на подходящи мерки за контрол на обществените поръчки и на поетите задължения;
275. Настоятелно призовава Комисията и ЕСВД незабавно да разгледат тези въпроси и да предприемат действия заедно с Палестинската власт, както и да информират своевременно Парламента и Съвета за постигнатия напредък;
276. Приветства факта, че Комисията е отговорила на изразената от Сметната палата загриженост по отношение на използването на процедури на пряко договаряне и прилагането на повече състезателни тръжни процедури; споделя мнението на Сметната палата, че състезателните тръжни процедури биха били по-ползени за поръчки за управленски услуги и одит; насърчава Комисията да направи прилагането на състезателни тръжни процедури задължително с оглед да се търсят икономически най-изгодните оферти и да се гарантират равнопоставени условия на конкуренция между всички участници на пазара, като се допускат дерогации при криза;
277. Изразява загриженост предвид непрекъснатия спад на финансирането от донори за Палестинската власт едновременно от държавите членки и трети държави; отбелязва със загриженост освен това констатацията на Сметната палата, че Комисията и ЕСВД не са разработили ясна стратегия за намаляване на зависимостта на Палестинската власт от финансовото подпомагане на Съюза; взема под внимание политическите ограничения, които затрудняват в голяма степен ефективното намаляване на зависимостта на палестинците от външна помощ; насърчава Комисията и ЕСВД да продължат да полагат усилия за повишаване на финансовата независимост на Палестинската власт от външни източници;
278. Настоятелно призовава Комисията и ЕСВД да вземат под внимание в тяхната цялост констатациите на Сметната палата относно липсата на установени условия за предоставянето на директно финансово подпомагане от Съюза за Палестинската власт, което води до отслабване на възможностите на Комисията и ЕСВД за въздействие в посока към повече реформи; отбелязва, че липсата на условност е политически избор от страна на Комисията, ЕСВД и държавите членки в съответствие с техните политически цели в близоизточния мирен процес, но счита, че може да се окаже необходимо този подход да бъде преразгледан с оглед повишаване на ефективността на изпълнението на помощта на Съюза в региона;
279. Призовава следователно Комисията и ЕСВД да проучат дали може да се прилага принципът „повече за повече“ по отношение на изпълнението на механизма „ПЕГАС“ и да наблюдават отблизо изплащането на средствата; очаква да бъде информиран за евентуалния напредък;

280. Изразява загриженост предвид констатациите на Сметната палата относно слабия напредък, постигнат от Палестинската власт във връзка с реформата на публичната администрация и пенсионните системи с цел намаляване на фискалното отражение на нарастващия брой служители и пенсионери; призовава Комисията и ЕСВД незабавно да започнат да си взаимодействат с Палестина за справяне с тези структурни въпроси и да докладват редовно на Парламента и на Съвета относно актуалното състояние;
281. Изразява съжаление, в съответствие с констатациите на Сметната палата, че Комисията и ЕСВД не са отделили достатъчно внимание на заменимостта на финансирането по линия на „ПЕГАС“; изразява загриженост предвид рисковете, посочени от Сметната палата, че ДФП в рамките на „ПЕГАС“ би могло да се използва от Палестинската власт като заместител на собствения ѝ бюджет в подкрепа на компонента Подкрепа за държавни служители и пенсионери в нейните политики, включително за евентуално финансиране на служители на полицията и на службите за сигурност, които не отговарят на условията за допустимост за ДФП по линия на „ПЕГАС“; изисква от Комисията да гарантира, че финансирането се предоставя само на крайни бенефициери от одобрения списък с хора;
282. Изисква провеждането на съдебно-счетоводен одит на изплащането на средства за ДФП в рамките на „ПЕГАС“ до края на 2014 г., за да се гарантира, че не се изплащат, нито се насочват средства неправомерно към групи, които не отговарят на условията за финансиране, и настоява Комисията и ЕСВД да се стремят към пълноценно сътрудничество от страна на Палестинската власт, за да се предотврати възможно отклоняване на финансиране от „ПЕГАС“ през 2014 г.; призовава Сметната палата да подпомогне избора на правилна методология, която да бъде използвана при провеждането на одита;
283. Изразява загриженост също така по повод констатациите на Сметната палата във връзка с нарастващия брой държавни служители на Палестинската власт в Газа, които получават заплати от ДФП в рамките на „ПЕГАС“, но не ходят на работа; приветства модифицирането на тези програми с цел създаване на устойчива перспектива за заетост и административно подобрене.
284. Настоятелно призовава Комисията и ЕСВД незабавно да повдигнат пред Палестинската власт въпроса относно необходимостта от установяване на стабилен механизъм за вътрешен контрол, за да се предотврати възможно отклоняване на публично финансиране от собствения ѝ бюджет или от ДФП в рамките на „ПЕГАС“ към физически или юридически лица, които представляват или са свързани с „Хамас“, терористична организация, която считано от 2003 г. е включена в списъка на Съюза;
285. Признава ограниченията, наложени на Палестинската власт от правителството на Израел, наред с другото, чрез:
- а) спорадично спиране от страна на правителството на Израел на трансфера на митнически приходи, които са косвени данъци, събирани от Израел от името на Палестинската власт върху вносни стоки, и които съставляват около 70 % от бюджета на Палестинската власт;
  - б) липсата на прозрачност по отношение на размера на таксите, удържани от Израел за стоки и услуги, които заплаща Палестинската власт;
  - в) продължаващият контрол на зона С на Западния бряг, който представлява основна пречка за дългосрочно и устойчиво развитие на Палестинската власт;
  - г) ограниченията, наложени от правителството на Израел спрямо палестинските предприятия, както е посочено в доклада от одита на Сметната палата;
286. Призовава Комисията и ЕСВД да продължат да провеждат диалог с правителството на Израел по тези въпроси и да му напомнят за неговите задължения в качеството му на окупационна сила съгласно международното право;
287. Призовава Комисията и ЕСВД да вземат под внимание констатациите и заключенията на Сметната палата в тяхната цялост и да изпълнят всички нейни препоръки при преразглеждането на ДФП в рамките на механизма „ПЕГАС“ в бъдеще;

*Бъдещо развитие*

288. Предвид възможностите, осигурени от новия програмен период 2014—2020 г. и новия план за действие на ЕС и Палестинската власт, Сметната палата препоръчва на ЕСВД и Комисията да предприемат основна реформа на „ПЕГАС“, като вземат предвид действията, изброени в следващия параграф:
289. ЕСВД и Комисията следва да укрепят планирането на бъдещото ДФП в рамките на „ПЕГАС“, по-специално чрез:
- а) по-тясното му обвързване с новия план за действие на ЕС и Палестинската власт,
  - б) планиране на разпределението на средствата на многогодишна основа,
  - в) разработване на показатели за изпълнение, по-специално в областта на здравеопазването, образованието и управлението на публичните финанси, за постигане на по-добро оценяване и демонстриране на резултатите;
  - г) създаване на стабилен механизъм за вътрешен контрол, за да се гарантира спазване на критериите за изплащане и за да се предотврати отклоняване на финансирането за ДФП по линия на „ПЕГАС“;
290. Комисията следва да намали разходите за управление на ДФП в рамките на „ПЕГАС“ чрез:
- а) използване на състезателни тръжни процедури за договори, свързани с управлението и контрола на ДФП в рамките на „ПЕГАС“, когато това е възможно,
  - б) опростяване на системата за управление на ДФП в рамките на „ПЕГАС“, като възложи на представителството на Съюза в Палестина управлението на базата данни „ПЕГАС“ и поемането на някои от проверките, които понастоящем са възложени на подизпълнители;
291. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, Комисията, Съда на Европейския съюз и Сметната палата и да осигури публикуването ѝ в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).
-

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Изпълнителната агенция за образование, аудиовизия и култура за финансовата 2012 година**

(2014/545/ЕС, Евратом)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година <sup>(1)</sup>,
- като взе предвид консолидираните годишни отчети на Европейския съюз за финансовата 2012 година (COM(2013) 570 – C7-0273/2013) <sup>(2)</sup>,
- като взе предвид окончателните годишни отчети на Изпълнителната агенция за образование, аудиовизия и култура за финансовата 2012 година,
- като взе предвид доклада на Комисията за последващите действия по освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за финансовата 2011 година (COM(2013) 668) и работните документи на службите на Комисията, придружаващи този доклад (SWD(2013) 348 и SWD(2013) 349),
- като взе предвид доклада на Комисията относно оценката на финансите на Съюза въз основа на постигнатите резултати (COM(2013) 461) и работните документи на службите на Комисията, придружаващи този доклад (SWD(2013) 228 и SWD(2013) 229),
- като взе предвид годишния доклад на Комисията до органа за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета относно вътрешните одити, извършени през 2012 г. (COM(2013) 606), и работния документ на службите на Комисията, придружаващ този доклад (SWD(2013) 314),
- като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Изпълнителната агенция за образование, аудиовизия и култура за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Агенцията <sup>(3)</sup>,
- като взе предвид декларацията за достоверност относно надеждността на отчетите, както и законосъобразността и редовността на свързаните с тях операции, предоставена от Сметната палата за финансовата 2012 година в съответствие с член 287 от Договора за функционирането на ЕС <sup>(4)</sup>,
- като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. относно освобождаването от отговорност на изпълнителните агенции във връзка с изпълнението на бюджета за финансовата 2012 година (05850/2014 – C7-0049/2014),
- като взе предвид членове 317, 318 и 319 от Договора за функционирането на ЕС и член 106а от Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия,
- като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>, и по-специално членове 55, 145, 146 и 147 от него,
- като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално членове 62, 164, 165 и 166 от него,

<sup>(1)</sup> ОВ L 56, 29.2.2012 г.

<sup>(2)</sup> ОВ С 334, 15.11.2013 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 43.

<sup>(4)</sup> ОВ С 331, 14.11.2013 г., стр. 10.

<sup>(5)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(6)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.



- като взе предвид Регламент (ЕО) № 58/2003 на Съвета от 19 декември 2002 г. относно установяването на статута на изпълнителните агенции, отговарящи за някои задачи по управлението на програмите на Общността <sup>(1)</sup>, и по-специално член 14, параграф 3 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 1653/2004 на Комисията от 21 септември 2004 г. относно стандартен Финансов регламент за изпълнителните агенции съгласно Регламент (ЕО) № 58/2003 на Съвета относно установяването на статута на изпълнителните агенции, отговарящи за някои задачи по управлението на програмите на Общността <sup>(2)</sup>, и по-специално член 66, първа и втора алинея от него,
  - като взе предвид Решение 2009/336/ЕО на Комисията от 20 април 2009 г. за създаване на Изпълнителна агенция за образование, аудиовизия и култура за управление на действието на Общността в областта на образованието, аудиовизията и културата при прилагане на Регламент (ЕО) № 58/2003 на Съвета <sup>(3)</sup>,
  - като взе предвид Решение за изпълнение 2013/776/ЕС на Комисията от 18 декември 2013 г. за създаване на Изпълнителна агенция за образование, аудиовизия и култура и за отмяна на Решение 2009/336/ЕО <sup>(4)</sup>,
  - като взе предвид член 76 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становищата на другите заинтересовани комисии (A7-0242/2014),
- A. като има предвид, че съгласно член 17, параграф 1 от Договора за Европейския съюз Комисията изпълнява бюджета и управлява програмите и че съгласно член 317 от Договора за функционирането на Европейския съюз тя изпълнява бюджета в сътрудничество с държавите членки и на своя собствена отговорност съгласно принципа на доброто финансово управление;
1. Освобождава директора на Изпълнителната агенция за образование, аудиовизия и култура от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Агенцията за финансовата 2012 година.
  2. Представя своите забележки в резолюцията, която е неразделна част от неговите решения за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година, раздел III – Комисия и изпълнителни агенции.
  3. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение, заедно с решението за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година, раздел III – Комисия, както и резолюцията, която е неразделна част от тези решения, на директора на Изпълнителната агенция за образование, аудиовизия и култура, на Съвета, Комисията, Съда на Европейския съюз и на Сметната палата и да осигури публикуването им в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

*Председател*  
Martin SCHULZ

*Генерален секретар*  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ L 11, 16.1.2003 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 297, 22.9.2004 г., стр. 6.

<sup>(3)</sup> ОВ L 101, 21.4.2009 г., стр. 26.

<sup>(4)</sup> ОВ L 343, 19.12.2013 г., стр. 46.

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Изпълнителната агенция за малките и средните предприятия (бившата Изпълнителна агенция за конкурентоспособност и иновации) за финансовата 2012 година**

(2014/546/ЕС, Евратом)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година <sup>(1)</sup>,
- като взе предвид консолидираните годишни отчети на Европейския съюз за финансовата 2012 година (COM(2013) 570 – C7-0273/2013) <sup>(2)</sup>,
- като взе предвид окончателните годишни отчети на Изпълнителната агенция за конкурентоспособност и иновации за финансовата 2012 година,
- като взе предвид доклада на Комисията за последващите действия по освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за финансовата 2011 година (COM(2013) 668) и работните документи на службите на Комисията, придружаващи този доклад (SWD(2013) 348 и SWD(2013) 349),
- като взе предвид доклада на Комисията относно оценката на финансите на Съюза въз основа на постигнатите резултати (COM(2013) 461) и работните документи на службите на Комисията, придружаващи този доклад (SWD(2013) 228 и SWD(2013) 229),
- като взе предвид годишния доклад на Комисията до органа за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета относно вътрешните одити, извършени през 2012 г. (COM(2013) 606), и работния документ на службите на Комисията, придружаващ този доклад (SWD(2013) 314),
- като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Изпълнителната агенция за конкурентоспособност и иновации за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Агенцията <sup>(3)</sup>,
- като взе предвид декларацията за достоверност <sup>(4)</sup> относно надеждността на отчетите, както и законосъобразността и редовността на свързаните с тях операции, предоставена от Сметната палата за финансовата 2012 година в съответствие с член 287 от Договора за функционирането на ЕС,
- като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. относно освобождаването от отговорност на изпълнителните агенции във връзка с изпълнението на бюджета за финансовата 2012 година (05850/2014 – C7-0049/2014),
- като взе предвид членове 317, 318 и 319 от Договора за функционирането на ЕС и член 106а от Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия,
- като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>, и по-специално членове 55, 145, 146 и 147 от него,
- като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално членове 62, 164, 165 и 166 от него,

<sup>(1)</sup> ОВ L 56, 29.2.2012 г.

<sup>(2)</sup> ОВ С 334, 15.11.2013 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 49.

<sup>(4)</sup> ОВ С 331, 14.11.2013 г., стр. 10.

<sup>(5)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(6)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

- като взе предвид Регламент (ЕО) № 58/2003 на Съвета от 19 декември 2002 г. относно установяването на статута на изпълнителните агенции, отговарящи за някои задачи по управлението на програмите на Общността <sup>(1)</sup>, и по-специално член 14, параграф 3 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 1653/2004 на Комисията от 21 септември 2004 г. относно стандартен Финансов регламент за изпълнителните агенции съгласно Регламент (ЕО) № 58/2003 на Съвета относно установяването на статута на изпълнителните агенции, отговарящи за някои задачи по управлението на програмите на Общността <sup>(2)</sup>, и по-специално член 66, първа и втора алинея от него,
  - като взе предвид Решение 2004/20/ЕО на Комисията от 23 декември 2003 г. за създаване на Изпълнителна агенция „Интелигентна енергия“ за управление на действията на Общността в областта на енергетиката чрез прилагане на Регламент (ЕО) № 58/2003 на Съвета <sup>(3)</sup>,
  - като взе предвид Решение 2007/372/ЕО на Комисията от 31 май 2007 г. за изменение на Решение 2004/20/ЕО с цел преобразуване на изпълнителната агенция „Интелигентна енергия“ в Изпълнителна агенция за конкурентоспособност и иновации <sup>(4)</sup>,
  - като взе предвид Решение за изпълнение 2013/771/ЕС на Комисията от 17 декември 2013 г. за създаване на Изпълнителна агенция за малките и средните предприятия и за отмяна на Решение 2004/20/ЕО и Решение 2007/372/ЕО <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид член 76 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становищата на другите заинтересовани комисии (A7-0242/2014),
- A. като има предвид, че съгласно член 17, параграф 1 от Договора за Европейския съюз Комисията изпълнява бюджета и управлява програмите и че съгласно член 317 от Договора за функционирането на Европейския съюз тя изпълнява бюджета в сътрудничество с държавите членки и на своя собствена отговорност съгласно принципа на доброто финансово управление;
1. Освобождава директора на Изпълнителната агенция за малките и средните предприятия (бившата Изпълнителна агенция за конкурентоспособност и иновации) от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Агенцията за финансовата 2012 година.
  2. Представя своите забележки в резолюцията, която е неразделна част от неговите решения за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година, раздел III – Комисия и изпълнителни агенции.
  3. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение, заедно с решението за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година, раздел III – Комисия, както и резолюцията, която е неразделна част от тези решения, на директора на Изпълнителната агенция за малките и средните предприятия, на Съвета, Комисията, Съда на Европейския съюз и на Сметната палата и да осигури публикуването им в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

Председател  
Martin SCHULZ

Генерален секретар  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ L 11, 16.1.2003 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 297, 22.9.2004 г., стр. 6.

<sup>(3)</sup> ОВ L 5, 9.1.2004 г., стр. 85.

<sup>(4)</sup> ОВ L 140, 1.6.2007 г., стр. 52.

<sup>(5)</sup> ОВ L 341, 18.12.2013 г., стр. 73.

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Изпълнителната агенция за потребителите, здравеопазването и храните (бившата Изпълнителна агенция за здравеопазване и въпроси, свързани с потребителите) за финансовата 2012 година**

(2014/547/ЕС, Евратом)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година <sup>(1)</sup>,
- като взе предвид консолидираните годишни отчети на Европейския съюз за финансовата 2012 година (COM(2013) 570 – C7-0273/2013) <sup>(2)</sup>,
- като взе предвид окончателните годишни отчети на Изпълнителната агенция за здравеопазване и въпроси, свързани с потребителите, за финансовата 2012 година,
- като взе предвид доклада на Комисията за последващите действия по освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за финансовата 2011 година (COM(2013) 668) и работните документи на службите на Комисията, придружаващи този доклад (SWD(2013) 348 и SWD(2013) 349),
- като взе предвид доклада на Комисията относно оценката на финансите на Съюза въз основа на постигнатите резултати (COM(2013) 461) и работните документи на службите на Комисията, придружаващи този доклад (SWD(2013) 228 и SWD(2013) 229),
- като взе предвид годишния доклад на Комисията до органа за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета относно вътрешните одити, извършени през 2012 г. (COM(2013) 606), и работния документ на службите на Комисията, придружаващ този доклад (SWD(2013) 314),
- като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Изпълнителната агенция за здравеопазване и въпроси, свързани с потребителите, за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Агенцията <sup>(3)</sup>,
- като взе предвид декларацията за достоверност <sup>(4)</sup> относно надеждността на отчетите, както и законосъобразността и редовността на свързаните с тях операции, предоставена от Сметната палата за финансовата 2012 година в съответствие с член 287 от Договора за функционирането на ЕС,
- като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. относно освобождаването от отговорност на изпълнителните агенции във връзка с изпълнението на бюджета за финансовата 2012 година (05850/2014 – C7-0049/2014),
- като взе предвид членове 317, 318 и 319 от Договора за функционирането на ЕС и член 106а от Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия,
- като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>, и по-специално членове 55, 145, 146 и 147 от него,
- като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално членове 62, 164, 165 и 166 от него,

<sup>(1)</sup> ОВ L 56, 29.2.2012 г.

<sup>(2)</sup> ОВ С 334, 15.11.2013 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 57.

<sup>(4)</sup> ОВ С 331, 14.11.2013 г., стр. 10.

<sup>(5)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(6)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

- като взе предвид Регламент (ЕО) № 58/2003 на Съвета от 19 декември 2002 г. относно установяването на статута на изпълнителните агенции, отговарящи за някои задачи по управлението на програмите на Общността <sup>(1)</sup>, и по-специално член 14, параграф 3 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 1653/2004 на Комисията от 21 септември 2004 г. относно стандартен Финансов регламент за изпълнителните агенции съгласно Регламент (ЕО) № 58/2003 на Съвета относно установяването на статута на изпълнителните агенции, отговарящи за някои задачи по управлението на програмите на Общността <sup>(2)</sup>, и по-специално член 66, първа и втора алинея от него,
  - като взе предвид Решение 2004/858/ЕО на Комисията от 15 декември 2004 г. за създаване на изпълнителна агенция, наречена „Изпълнителна агенция по програмата за обществено здравеопазване“, за управление на дейността на Общността в областта на общественото здравеопазване съгласно Регламент (ЕО) № 58/2003 на Съвета <sup>(3)</sup>,
  - като взе предвид Решение 2008/544/ЕО на Комисията от 20 юни 2008 г. за изменение на Решение 2004/858/ЕО с цел преобразуване на Изпълнителната агенция по програмата за обществено здравеопазване в Изпълнителна агенция за здравеопазване и въпроси, свързани с потребителите <sup>(4)</sup>,
  - като взе предвид Решение за изпълнение 2013/770/ЕС на Комисията от 17 декември 2013 г. за създаване на Изпълнителна агенция за потребителите, здравеопазването и храните и за отмяна на Решение 2004/858/ЕО <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид член 76 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становищата на другите заинтересовани комисии (A7-0242/2014),
- A. като има предвид, че съгласно член 17, параграф 1 от Договора за Европейския съюз Комисията изпълнява бюджета и управлява програмите и че съгласно член 317 от Договора за функционирането на Европейския съюз тя изпълнява бюджета в сътрудничество с държавите членки и на своя собствена отговорност съгласно принципа на доброто финансово управление;
1. Освобождава директора на Изпълнителната агенция за потребителите, здравеопазването и храните (бившата Изпълнителна агенция за здравеопазване и въпроси, свързани с потребителите) от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Агенцията за финансовата 2012 година.
  2. Представя своите забележки в резолюцията, която е неразделна част от неговите решения за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година, раздел III – Комисия и изпълнителни агенции.
  3. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение, заедно с решението за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година, раздел III – Комисия, както и резолюцията, която е неразделна част от тези решения, на директора на Изпълнителната агенция за потребителите, здравеопазването и храните, на Съвета, Комисията, Съда на Европейския съюз и на Сметната палата и да осигури публикуването им в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

*Председател*

Martin SCHULZ

*Генерален секретар*

Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ L 11, 16.1.2003 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 297, 22.9.2004 г., стр. 6.

<sup>(3)</sup> ОВ L 369, 16.12.2004 г., стр. 73.

<sup>(4)</sup> ОВ L 173, 3.7.2008 г., стр. 27.

<sup>(5)</sup> ОВ L 341, 18.12.2013 г., стр. 69.

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Изпълнителната агенция на Европейския съвет за научни изследвания за финансовата 2012 година**

(2014/548/ЕС, Евратом)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година <sup>(1)</sup>,
- като взе предвид консолидираните годишни отчети на Европейския съюз за финансовата 2012 година (COM(2013) 570 – C7-0273/2013) <sup>(2)</sup>,
- като взе предвид окончателните годишни отчети на Изпълнителната агенция на Европейския съвет за научни изследвания за финансовата 2012 година,
- като взе предвид доклада на Комисията за последващите действия по освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за финансовата 2011 година (COM(2013) 668) и работните документи на службите на Комисията, придружаващи този доклад (SWD(2013) 348 и SWD(2013) 349),
- като взе предвид доклада на Комисията относно оценката на финансите на Съюза въз основа на постигнатите резултати (COM(2013) 461) и работните документи на службите на Комисията, придружаващи този доклад (SWD(2013) 228 и SWD(2013) 229),
- като взе предвид годишния доклад на Комисията до органа за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета относно вътрешните одити, извършени през 2012 г. (COM(2013) 606), и работния документ на службите на Комисията, придружаващ този доклад (SWD(2013) 314),
- като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Изпълнителната агенция на Европейския съвет за научни изследвания за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Агенцията <sup>(3)</sup>,
- като взе предвид декларацията за достоверност <sup>(4)</sup> относно надеждността на отчетите, както и законосъобразността и редовността на свързаните с тях операции, предоставена от Сметната палата за финансовата 2012 година в съответствие с член 287 от Договора за функционирането на ЕС,
- като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. относно освобождаването от отговорност на изпълнителните агенции във връзка с изпълнението на бюджета за финансовата 2012 година (05850/2014 – C7-0049/2014),
- като взе предвид членове 317, 318 и 319 от Договора за функционирането на ЕС и член 106а от Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия,
- като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>, и по-специално членове 55, 145, 146 и 147 от него,
- като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално членове 62, 164, 165 и 166 от него,

<sup>(1)</sup> ОВ L 56, 29.2.2012 г.

<sup>(2)</sup> ОВ С 334, 15.11.2013 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 190.

<sup>(4)</sup> ОВ С 331, 14.11.2013 г., стр. 10.

<sup>(5)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(6)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

- като взе предвид Регламент (ЕО) № 58/2003 на Съвета от 19 декември 2002 г. относно установяването на статута на изпълнителните агенции, отговарящи за някои задачи по управлението на програмите на Общността <sup>(1)</sup>, и по-специално член 14, параграф 3 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 1653/2004 на Комисията от 21 септември 2004 г. относно стандартен Финансов регламент за изпълнителните агенции съгласно Регламент (ЕО) № 58/2003 на Съвета относно установяването на статута на изпълнителните агенции, отговарящи за някои задачи по управлението на програмите на Общността <sup>(2)</sup>, и по-специално член 66, първа и втора алинея от него,
  - като взе предвид Решение 2008/37/ЕО на Комисията от 14 декември 2007 г. за създаване на Изпълнителна агенция на Европейския съвет за научни изследвания за управление на специфичната общностна програма „Идеи“ в областта на граничните изследвания в изпълнение на Регламент (ЕО) № 58/2003 на Съвета <sup>(3)</sup>,
  - като взе предвид Решение за изпълнение 2013/779/ЕС на Комисията от 17 декември 2013 г. за създаване на Изпълнителна агенция на Европейския научноизследователски съвет и за отмяна на Решение 2008/37/ЕО <sup>(4)</sup>,
  - като взе предвид член 76 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становищата на другите заинтересовани комисии (A7-0242/2014),
- A. като има предвид, че съгласно член 17, параграф 1 от Договора за Европейския съюз Комисията изпълнява бюджета и управлява програмите и че съгласно член 317 от Договора за функционирането на Европейския съюз тя изпълнява бюджета в сътрудничество с държавите членки и на своя собствена отговорност съгласно принципа на доброто финансово управление;
1. Освобождава директора на Изпълнителната агенция на Европейския съвет за научни изследвания от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Агенцията за финансовата 2012 година.
  2. Представя своите забележки в резолюцията, която е неразделна част от неговите решения за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година, раздел III – Комисия и изпълнителни агенции.
  3. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение, заедно с решението за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година, раздел III – Комисия, както и резолюцията, която е неразделна част от тези решения, на директора на Изпълнителната агенция на Европейския съвет за научни изследвания, на Съвета, Комисията, Съда на Европейския съюз и на Сметната палата и да осигури публикуването им в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

*Председател*  
Martin SCHULZ

*Генерален секретар*  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ L 11, 16.1.2003 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 297, 22.9.2004 г., стр. 6.

<sup>(3)</sup> ОВ L 9, 12.1.2008 г., стр. 15.

<sup>(4)</sup> ОВ L 346, 20.12.2013 г., стр. 58.

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Изпълнителната агенция за научни изследвания за финансовата 2012 година**

(2014/549/ЕС, Евратом)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година <sup>(1)</sup>,
- като взе предвид консолидираните годишни отчети на Европейския съюз за финансовата 2012 година (COM(2013) 570 – C7-0273/2013) <sup>(2)</sup>,
- като взе предвид окончателните годишни отчети на Изпълнителната агенция за научни изследвания за финансовата 2012 година,
- като взе предвид доклада на Комисията за последващите действия по освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за финансовата 2011 година (COM(2013) 668) и работните документи на службите на Комисията, придружаващи този доклад (SWD(2013) 348 и SWD(2013) 349),
- като взе предвид доклада на Комисията относно оценката на финансите на Съюза въз основа на постигнатите резултати (COM(2013) 461) и работните документи на службите на Комисията, придружаващи този доклад (SWD(2013) 228 и SWD(2013) 229),
- като взе предвид годишния доклад на Комисията до органа за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета относно вътрешните одити, извършени през 2012 г. (COM(2013) 606), и работния документ на службите на Комисията, придружаващ този доклад (SWD(2013) 314),
- като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Изпълнителната агенция за научни изследвания за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Агенцията <sup>(3)</sup>,
- като взе предвид декларацията за достоверност <sup>(4)</sup> относно надеждността на отчетите, както и законосъобразността и редовността на свързаните с тях операции, предоставена от Сметната палата за финансовата 2012 година в съответствие с член 287 от Договора за функционирането на ЕС,
- като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. относно освобождаването от отговорност на изпълнителните агенции във връзка с изпълнението на бюджета за финансовата 2012 година (05850/2014 – C7-0049/2014),
- като взе предвид членове 317, 318 и 319 от Договора за функционирането на ЕС и член 106а от Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия,
- като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>, и по-специално членове 55, 145, 146 и 147 от него,
- като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално членове 62, 164, 165 и 166 от него,
- като взе предвид Регламент (ЕО) № 58/2003 на Съвета от 19 декември 2002 г. относно установяването на статута на изпълнителните агенции, отговарящи за някои задачи по управлението на програмите на Общността <sup>(7)</sup>, и по-специално член 14, параграф 3 от него,

<sup>(1)</sup> ОВ L 56, 29.2.2012 г.

<sup>(2)</sup> ОВ С 334, 15.11.2013 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 283.

<sup>(4)</sup> ОВ С 331, 14.11.2013 г., стр. 10.

<sup>(5)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(6)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(7)</sup> ОВ L 11, 16.1.2003 г., стр. 1.



- като взе предвид Регламент (ЕО) № 1653/2004 на Комисията от 21 септември 2004 г. относно стандартен Финансов регламент за изпълнителните агенции съгласно Регламент (ЕО) № 58/2003 на Съвета относно установяването на статута на изпълнителните агенции, отговарящи за някои задачи по управлението на програмите на Общността <sup>(1)</sup>, и по-специално член 66, първа и втора алинея от него,
  - като взе предвид Решение 2008/46/ЕО на Комисията от 14 декември 2007 г. за създаване на „Изпълнителна агенция за научни изследвания“ за управлението на определени области от специалните програми на Общността „Хора“, „Капацитети“ и „Сътрудничество“ в сферата на изследователската дейност в съответствие с Регламент (ЕО) № 58/2003 на Съвета <sup>(2)</sup>,
  - като взе предвид Решение за изпълнение 2013/778/ЕС на Комисията от 13 декември 2013 г. за създаване на Изпълнителна агенция за научни изследвания и за отмяна на Решение 2008/46/ЕО <sup>(3)</sup>,
  - като взе предвид член 76 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становищата на другите заинтересовани комисии (A7-0242/2014),
- A. като има предвид, че съгласно член 17, параграф 1 от Договора за Европейския съюз Комисията изпълнява бюджета и управлява програмите и че съгласно член 317 от Договора за функционирането на Европейския съюз тя изпълнява бюджета в сътрудничество с държавите членки и на своя собствена отговорност съгласно принципа на доброто финансово управление;
1. Освобождава директора на Изпълнителната агенция за научни изследвания от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Агенцията за финансовата 2012 година.
  2. Представя своите забележки в резолюцията, която е неразделна част от неговите решения за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година, раздел III – Комисия и изпълнителни агенции.
  3. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение, заедно с решението за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година, раздел III – Комисия, както и резолюцията, която е неразделна част от тези решения, на директора на Изпълнителната агенция за научни изследвания, на Съвета, Комисията, Съда на Европейския съюз и на Сметната палата и да осигури публикуването им в Официален вестник на Европейския съюз (серия L).

Председател  
Martin SCHULZ

Генерален секретар  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ L 297, 22.9.2004 г., стр. 6.

<sup>(2)</sup> ОВ L 11, 15.1.2008 г., стр. 9.

<sup>(3)</sup> ОВ L 346, 20.12.2013 г., стр. 54.

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Изпълнителната агенция за иновации и мрежи (бившата Изпълнителна агенция за трансевропейската транспортна мрежа) за финансовата 2012 година**

(2014/550/ЕС, Евратом)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година <sup>(1)</sup>,
- като взе предвид консолидираните годишни отчети на Европейския съюз за финансовата 2012 година (COM(2013) 570 – C7-0273/2013) <sup>(2)</sup>,
- като взе предвид окончателните годишни отчети на Изпълнителната агенция за трансевропейската транспортна мрежа за финансовата 2012 година,
- като взе предвид доклада на Комисията за последващите действия по освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за финансовата 2011 година (COM(2013) 668) и работните документи на службите на Комисията, придружаващи този доклад (SWD(2013) 348 и SWD(2013) 349),
- като взе предвид доклада на Комисията относно оценката на финансите на Съюза въз основа на постигнатите резултати (COM(2013) 461) и работните документи на службите на Комисията, придружаващи този доклад (SWD(2013) 228 и SWD(2013) 229),
- като взе предвид годишния доклад на Комисията до органа за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета относно вътрешните одити, извършени през 2012 г. (COM(2013) 606), и работния документ на службите на Комисията, придружаващ този доклад (SWD(2013) 314),
- като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Изпълнителната агенция за трансевропейската транспортна мрежа за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Агенцията <sup>(3)</sup>,
- като взе предвид декларацията за достоверност <sup>(4)</sup> относно надеждността на отчетите, както и законосъобразността и редовността на свързаните с тях операции, предоставена от Сметната палата за финансовата 2012 година в съответствие с член 287 от Договора за функционирането на ЕС,
- като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. относно освобождаването от отговорност на изпълнителните агенции във връзка с изпълнението на бюджета за финансовата 2012 година (05850/2014 – C7-0049/2014),
- като взе предвид членове 317, 318 и 319 от Договора за функционирането на ЕС и член 106а от Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия,
- като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>, и по-специално членове 55, 145, 146 и 147 от него,
- като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално членове 62, 164, 165 и 166 от него,

<sup>(1)</sup> ОВ L 56, 29.2.2012 г.

<sup>(2)</sup> ОВ С 334, 15.11.2013 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 290.

<sup>(4)</sup> ОВ С 331, 14.11.2013 г., стр. 10.

<sup>(5)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(6)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

- като взе предвид Регламент (ЕО) № 58/2003 на Съвета от 19 декември 2002 г. относно установяването на статута на изпълнителните агенции, отговарящи за някои задачи по управлението на програмите на Общността <sup>(1)</sup>, и по-специално член 14, параграф 3 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 1653/2004 на Комисията от 21 септември 2004 г. относно стандартен Финансов регламент за изпълнителните агенции съгласно Регламент (ЕО) № 58/2003 на Съвета относно установяването на статута на изпълнителните агенции, отговарящи за някои задачи по управлението на програмите на Общността <sup>(2)</sup>, и по-специално член 66, първа и втора алинея от него,
  - като взе предвид Решение 2007/60/ЕО на Комисията от 26 октомври 2006 г. за създаване на Изпълнителна агенция за трансевропейска транспортна мрежа съгласно Регламент (ЕО) № 58/2003 на Съвета <sup>(3)</sup>,
  - като взе предвид Решение за изпълнение 2013/801/ЕС на Комисията от 23 декември 2013 г. за създаване на Изпълнителна агенция за иновации и мрежи и за отмяна на Решение 2007/60/ЕО, изменено с Решение 2008/593/ЕО <sup>(4)</sup>,
  - като взе предвид член 76 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становищата на другите заинтересовани комисии (A7-0242/2014),
- A. като има предвид, че съгласно член 17, параграф 1 от Договора за Европейския съюз Комисията изпълнява бюджета и управлява програмите и че съгласно член 317 от Договора за функционирането на Европейския съюз тя изпълнява бюджета в сътрудничество с държавите членки и на своя собствена отговорност съгласно принципа на доброто финансово управление;
1. Освобождава директора на Изпълнителната агенция за иновации и мрежи (бившата Изпълнителна агенция за трансевропейската транспортна мрежа) от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Агенцията за финансовата 2012 година.
  2. Представя своите забележки в резолюцията, която е неразделна част от неговите решения за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година, раздел III – Комисия и изпълнителни агенции.
  3. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение, заедно с решението за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година, раздел III – Комисия, както и резолюцията, която е неразделна част от тези решения, на директора на Изпълнителната агенция за иновации и мрежи, на Съвета, Комисията, Съда на Европейския съюз и на Сметната палата и да осигури публикуването им в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

Председател  
Martin SCHULZ

Генерален секретар  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ L 11, 16.1.2003 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 297, 22.9.2004 г., стр. 6.

<sup>(3)</sup> ОВ L 32, 6.2.2007 г., стр. 88.

<sup>(4)</sup> ОВ L 352, 24.12.2013 г., стр. 65.

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно приключването на сметките във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година, раздел III – Комисия**

(2014/551/ЕС, Евратом)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година <sup>(1)</sup>,
- като взе предвид консолидираните годишни отчети на Европейския съюз за финансовата 2012 година (COM(2013) 570 – C7-0273/2013) <sup>(2)</sup>,
- като взе предвид доклада на Комисията за последващите действия по освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за финансовата 2011 година (COM(2013) 668) и работните документи на службите на Комисията, придружаващи този доклад (SWD(2013) 348 и SWD(2013) 349),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 5 юни 2013 г., озаглавено „Обобщение на резултатите от управлението на Комисията за 2012 г.“ (COM(2013) 334),
- като взе предвид доклада на Комисията относно оценката на финансите на Съюза въз основа на постигнатите резултати (COM(2013) 461) и работните документи на службите на Комисията, придружаващи този доклад (SWD(2013) 228 и SWD(2013) 229),
- като взе предвид съобщението на Комисията, озаглавено „Защита на бюджета на Европейския съюз до края на 2012 г.“ (COM(2013) 682),
- като взе предвид съобщението на Комисията, озаглавено „Прилагане на нетни финансови корекции за държавите членки в областта на селското стопанство и политиката за сближаване“ (COM(2013) 934),
- като взе предвид годишния доклад на Комисията до органа за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета относно вътрешните одити, извършени през 2012 г. (COM(2013) 606), и работния документ на службите на Комисията, придружаващ този доклад (SWD(2013) 314),
- като взе предвид годишния доклад на Сметната палата относно изпълнението на бюджета за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на институциите <sup>(3)</sup>, и специалните доклади на Сметната палата,
- като взе предвид декларацията за достоверност <sup>(4)</sup> относно надеждността на отчетите, както и законосъобразността и редовността на свързаните с тях операции, предоставена от Сметната палата за финансовата 2012 година в съответствие с член 287 от Договора за функционирането на ЕС,
- като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. относно освобождаването от отговорност на Комисията във връзка с изпълнението на бюджета за финансовата 2012 година (05848/2014 – C7-0048/2014),
- като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. относно освобождаването от отговорност на изпълнителните агенции във връзка с изпълнението на бюджета за финансовата 2012 година (05850/2014 – C7-0049/2014),
- като взе предвид членове 317, 318 и 319 от Договора за функционирането на ЕС и член 106а от Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия,

<sup>(1)</sup> ОВ L 56, 29.2.2012 г.<sup>(2)</sup> ОВ С 334, 15.11.2013 г., стр. 1.<sup>(3)</sup> ОВ С 331, 14.11.2013 г., стр. 1.<sup>(4)</sup> ОВ С 331, 14.11.2013 г., стр. 10.

- като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(1)</sup>, и по-специално членове 55, 145, 146 и 147 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(2)</sup>, и по-специално членове 62, 164, 165 и 166 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 58/2003 на Съвета от 19 декември 2002 г. относно установяването на статута на изпълнителните агенции, отговарящи за някои задачи по управлението на програмите на Общността <sup>(3)</sup>, и по-специално член 14, параграфи 2 и 3 от него,
  - като взе предвид член 76 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становищата на другите заинтересовани комисии (A7-0242/2014),
1. Одобрява приключването на сметките във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година.
  2. Представя своите забележки в резолюцията, която е неразделна част от неговите решения за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година, раздел III – Комисия и изпълнителни агенции, както и в своята резолюция от 3 април 2014 г. относно специалните доклади на Сметната палата в рамките на освобождаването на Комисията от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за финансовата 2012 година <sup>(4)</sup>.
  3. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение на Съвета, Комисията, Съда на Европейския съюз, Сметната палата и на Европейската инвестиционна банка и да осигури публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

*Председател*  
Martin SCHULZ

*Генерален секретар*  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 11, 16.1.2003 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> Приети текстове, P7\_TA(2014)0288 (вж. страница 69 от настоящия брой на Официален вестник).

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година, раздел X – Европейска служба за външна дейност**

(2014/552/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид консолидираните годишни отчети на Европейския съюз за финансовата 2012 година (COM(2013) 570 – C7-0282/2013) <sup>(2)</sup>,
  - като взе предвид годишния доклад на Сметната палата относно изпълнението на бюджета за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на институциите <sup>(3)</sup>,
  - като взе предвид декларацията за достоверност <sup>(4)</sup> относно надеждността на отчетите, както и законосъобразността и редовността на свързаните с тях операции, предоставена от Сметната палата за финансовата 2012 година съгласно член 287 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид член 314, параграф 10 и членове 317, 318 и 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>, и по-специално членове 50, 86, 145, 146 и 147 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално членове 164, 165, 166 и 167 от него,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по външни работи (A7-0199/2014),
1. Освобождава от отговорност върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейската служба за външна дейност за финансовата 2012 година;
  2. Представя своите забележки в резолюцията по-долу;
  3. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение, както и резолюцията, която е неразделна част от него, на Съвета, Комисията, Съда на Европейския съюз, Сметната палата, Европейския омбудсман и на Европейския надзорен орган по защита на данните и да осигури публикуването им в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

Председател  
Martin SCHULZ

Генерален секретар  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ L 56, 29.2.2012 г.

<sup>(2)</sup> ОВ С 334, 15.11.2013 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ С 331, 14.11.2013 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ С 334, 15.11.2013 г., стр. 122.

<sup>(5)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(6)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

**РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****съдържаща забележките, които са неразделна част от неговото решение за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година, раздел X – Европейска служба за външна дейност**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид консолидираните годишни отчети на Европейския съюз за финансовата 2012 година (COM(2013) 570 – C7-0282/2013) <sup>(2)</sup>,
  - като взе предвид годишния доклад на Сметната палата относно изпълнението на бюджета за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на институциите <sup>(3)</sup>,
  - като взе предвид декларацията за достоверност <sup>(4)</sup> относно надеждността на отчетите, както и законосъобразността и редовността на свързаните с тях операции, предоставена от Сметната палата за финансовата 2012 година съгласно член 287 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид член 314, параграф 10 и членове 317, 318 и 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>, и по-специално членове 50, 86, 145, 146 и 147 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално членове 164, 165, 166 и 167 от него,
  - като взе предвид своите предходни решения и резолюции за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по външни работи (A7-0199/2014),
1. Отбелязва, че въз основа на извършената одитна дейност Сметната палата заключава, че като цяло за годината, приключила на 31 декември 2012 г., плащанията за административни и други разходи на институциите и органите не са засегнати от съществени грешки;
  2. Приветства факта, че през втората си финансова година Европейската служба за външна дейност („ЕСВД“) е продължила да изпълнява бюджета си по такъв начин, че Сметната палата не е констатирала съществени грешки, а по-голямата част от проблемите, установени в годишния доклад на Сметната палата за 2011 г. като резултат от процеса на създаването, не са се повторили;
  3. Посочва, че в годишния доклад за 2012 г. Сметната палата не установи съществени слабости по одитираните въпроси по отношение на ЕСВД; отбелязва, че продължават да се наблюдават някои слабости при управлението на социалните набавки и изразява съжаление, че същите проблеми, възникнали през 2011 г., са били отново посочени в годишния доклад на Сметната палата за 2012 г.; настоятелно призовава ЕСВД да изпълни всички препоръки; приветства предприетите досега стъпки на ЕСВД по отношение на този въпрос и я насърчава да ускори въвеждането на новата си програма с оглед на неговото разрешаване;

<sup>(1)</sup> ОВ L 56, 29.2.2012 г.<sup>(2)</sup> ОВ С 334, 15.11.2013 г., стр. 1.<sup>(3)</sup> ОВ С 331, 14.11.2013 г., стр. 1.<sup>(4)</sup> ОВ С 334, 15.11.2013 г., стр. 122.<sup>(5)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.<sup>(6)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

4. Изразява загриженост, че през 2012 г. системата за управление и плащане по индивидуални права все още не е функционирала пълноценно, което е довело до неточни плащания на социални надбавки на членовете на персонала;
5. Отбелязва отговорите на забележките на Сметната палата и изразява съжаление, че в тях се описват само действия, предприети през 2013 г.;
6. Отбелязва, че в края на 2012 г. окончателният бюджет на седалището на ЕСВД е бил в размер на 184 100 000 EUR, със степен на изпълнение на бюджетните кредити за поети задължения от 99,35 %, докато за делегациите бюджетът е бил в размер на 304 500 000 EUR, със степен на изпълнение на бюджетните кредити за поети задължения от 99,45 %; отбелязва, че бюджетът на делегациите трябваше да бъде допълнен от Комисията с общо 268 000 000 EUR;
7. Изразява загриженост предвид преносите на бюджетни кредити през 2012 г.; предлага разработването на основни показатели за изпълнението с цел наблюдение на най-критичните области, за да се подобри изпълнението на бюджета през следващите години;
8. Припомня, че ЕСВД е новосъздадена институция, сформирана чрез обединяването на различни служби, и че 2011 г. беше първата година от нейното функциониране, с множество технически предизвикателства, които трябваше да бъдат преодоляни, по-специално в областта на възлагането на обществени поръчки и набирането на персонал; отбелязва, че прекалената административна тежест вследствие на дейностите във връзка със създаването на ЕСВД беше намалена през 2012 г.; изразява загриженост при все това, че главният оперативен директор на ЕСВД все още има резерви относно някои договори за услуги в областта на сигурността на делегациите на Съюза и че няколко делегации на Съюза също изразиха резерви;
9. Оценява подробния отговор на множеството въпроси с искане за писмен и устен отговор, зададени от членовете на парламентарната комисия по бюджетен контрол;
10. Отбелязва важността на настоящата процедура по освобождаване от отговорност за установяването на рамката за бъдещите процедури по освобождаване от отговорност и счита, че това ще засили очакванията за бъдещи промени и повишаване на ефективността на ЕСВД и нейните операции;
11. Отбелязва трудностите при изпълнението на бюджет, предоставян от различни източници, в които липсва равновесие, в частност вследствие на споделените разходи на делегациите;
12. Счита, че настоящата структура на бюджета на ЕСВД, с вноски от 26-те различни бюджетни реда на Комисията и от Европейския фонд за развитие, не допуска придобиването на ясна и цялостна представа за действителните разходи и разноски за работата на ЕСВД и нейните делегации; подкрепя предложението на ЕСВД от ноември 2013 г. за опростяване и изисква от Комисията да приложи предложените изменения и да разгледа възможностите за допълнително опростяване на настоящото финансиране на ЕСВД;
13. Счита, че е положителен фактът, че работните места в ЕСВД са вече достъпни и за длъжностни лица от Парламента;
14. Подкрепя постигането на целта за дял от една трета на националните дипломати спрямо общия брой на служителите на ЕСВД в срок до средата на 2013 г.; отбелязва, че ЕСВД не е статична структура и че подборът на персонала се основава на подадените кандидатури и заслугите на кандидатите;
15. Изразява съжаление при все това, че все още не е постигнато по-добро географско равновесие по отношение на назначенията на ръководни длъжности; настоятелно призовава ЕСВД да предприеме мерки, които допринасят за по-добро и по-балансирано представителство на всички държави членки;
16. Изисква от ЕСВД да укрепи географското равновесие, и по-специално по отношение на длъжностите „ръководител на делегация“; отново изтъква необходимостта от подсилено географско равновесие между държавите членки на всички равнища на администрацията;
17. Приветства факта, че считано от 2011 г. броят на жените на длъжността „ръководител на делегация“ се е увеличил над два пъти, като от 10 те са станали 24 (17 % от общия брой длъжности) и че в седалището на ЕСВД 22 жени заемат ръководни длъжности като началници на отдели и по-високи длъжности, което се равнява на 18 % от общия брой длъжности; насърчава ЕСВД да продължи да подобрява равновесието между половете както в делегациите, така и в седалището;



18. Признава положените усилия за намаляване на броя висши кадри в ЕСВД; приветства усилията за намаляване на броя на длъжностите AD15 и AD16 и насърчава ЕСВД да продължи да подобрява това положение;
19. Изразява загриженост при все това, че ЕСВД е с най-голям дял висши кадри в сравнение с всички институции на Съюза, като 514 лица са на длъжност AD 12 или по-висока (тоест над 50 % от целия AD персонал на ЕСВД), което затруднява по-осезаемото съкращаване на висшите кадри; посочва също така, че все още има дирекции с по 22, 27 или 30 служители само, докато някои управляващи дирекции са с по 44 служители; счита, че положението би могло да се промени през следващите години чрез прилагането на ефикасни политики на управление;
20. Изразява загриженост предвид прекалено големия брой служители, които са повишени след две години в съответната степен, и особено по отношение на бързите повишения на по-високите степени; приканва ЕСВД да установи по-строги критерии за бързо повишение на по-високите степени, особено като се вземе предвид големият брой длъжности с висока степен и допълнителните разходи, до които води това в реално изражение, както и да гарантира, че повишенията в длъжност напълно съответстват на разпоредбите на Правилника за длъжностните лица на Европейския съюз и Условието за работа на другите служители на Съюза;
21. Счита, че отговорностите на специалните представители на Съюза (СПЕС) не са никак ясни; изразява дълбоко съжаление, че информацията относно използването на бюджета, който те получават за изпълнението на мандата си, е все така трудно разбираема и изразява загриженост, че тя се изготвя само при поискване; изразява загриженост, че бюджетът на СПЕС беше увеличен от 15 милиона евро през 2011 г. на 27 милиона евро през 2012 г., особено като се има предвид фактът, че през 2010 г. върховният представител планираше премахването на СПЕС; отбелязва, че това е увеличение с 80 % и че в сравнение с 2011 г. бюджетът за пътувания на СПЕС за 2012 г. беше утроен; призовава ЕСВД да предостави достатъчно информация относно отговорностите на специалните представители на Съюза и относно това как използват бюджета;
22. Призовава за прекратяване на провеждането на паралелна външна политика чрез СПЕС, а по отношение на заплащането настоява СПЕС да не бъдат третираны по по-благоприятен начин от действащите посланици от Съюза; посочва, че СПЕС са в категорията на служителите с най-високи заплати, а именно генералните директори, без обаче да носят същата отговорност като тях; призовава за пълноценно интегриране на СПЕС длъжностите в структурата на ЕСВД; препоръчва трансфер на бюджета на СПЕС към бюджета на ЕСВД;
23. Отбелязва със задоволство резултатите и управлението на проведените събеседвания и запълването на свободните работни места; отбелязва предоставената информация относно това колко често кандидат е канен на събеседване, както поиска Парламентът в рамките на предходната процедура по освобождаване от отговорност;
24. Оценява усилията на ЕСВД да поддържа равновесие между назначенията от държавите членки, назначенията на служители от другите институции и назначенията на кандидати от конкурсите, провеждани от Европейската служба за подбор на персонал; изразява съжаление, че през 2012 и 2013 г. ЕСВД е назначила само един успешен кандидат, при условие че са били наети на работа общо 291 души;
25. Изразява загриженост предвид големия брой длъжности с висока степен, което поражда големи разходи; приветства предоставената информация относно новите назначения; изисква при все това да бъдат посочени също степените на новоназначените ръководни кадри и служители на длъжност „ръководител на делегация“;
26. Приветства увеличаването на броя външни кандидати за длъжности в ЕСВД; счита, че пъгните разноски във връзка с процедурата по обучение и подбор могат да бъдат намалени; приканва ЕСВД да използва оборудването за видеоконферентна връзка по-редовно;
27. Призовава ЕСВД да въведе изискване новоназначените служители на ЕСВД да представят клетвена декларация, че в миналото не са работили за разузнавателните служби;
28. Подчертава, че компетентността в областта на външните работи трябва да продължи да бъде основният критерий за вземане на решенията за наемане на работа; отправя искане ЕСВД да разработи съгласувана стратегия в областта на човешките ресурси, която е в състояние да постигне тези цели;
29. Отново посочва необходимостта да се гарантира, че местните служители в делегациите са подлагани на цялостна проверка за сигурност преди наемането им на работа.
30. Отбелязва, че са необходими корекции по отношение на персонала в делегациите; очаква тези промени да не повлияят на резултатите от дейността на ЕСВД и на доверието в Съюза;

31. Отбелязва със загриженост, че през 2012 г. 49 % от ръководителите на делегации (57 % през 2011 г.) оценяват, че техният оперативен персонал, финансистите, служителите по мониторинга и одиторите не притежават необходимите умения за изпълнението на своите задачи; отново призовава ЕСВД и Комисията незабавно да предоставят на Парламента резултатите от своите разисквания;
32. Подкрепя усилията на ЕСВД да увеличи броя на предлаганите обучения и да насърчава участието на персонала от делегациите и от седалището; изразява при все това загриженост, че през 2013 г. посетилите курсове на обучение служители са с хиляда по-малко в сравнение с 2012 г., като стратегическата цел от десет дена обучение на служител на година не е постигната, тъй като са достигнати само по-малко от четири дена на служител на година;
33. Обръща внимание на скъпо струващата процедура във връзка с метода за годишна корекция на възнагражденията на местните служители, работещи в делегациите на Съюза; приканва ЕСВД да разгледа възможността за прилагане на алтернативен модел на изчисление, който е по-прозрачен и лесен и да докладва на компетентната комисия на Парламента по този въпрос;
34. Отбелязва предложените мерки за рационализация на разходите във връзка с персонала и с въпроси, отнасящи се за персонала;
35. Отбелязва, че през 2012 г. двама висши ръководни кадри на ЕСВД бяха пенсионирани в интерес на службата (член 50 от Правилника за длъжностните лица на Европейския съюз и Условието за работа на другите служители на Съюза); отбелязва освен това, с уговорката, че позицията на Съвета не може да бъде установена, че никоя друга институция на Съюза не се е позовала на тази разпоредба през 2012 г.; посочва, че служителите, спрямо които се прилага горната разпоредба, имат право да получават пълна пенсия при навършване на 55 години; призовава ЕСВД да информира Парламента относно причините, възрастта на въпросните двама служители и свързаните с тях годишни разходи;
36. Отбелязва, че през 2012 г. започна изпълнението на плана за действие за по-добро финансово управление на договорите за услуги в областта на сигурността; потвърждава постигнатите резултати във вида, в който са обявени от ЕСВД, и изисква да получи текста на плана за действие и подробна информация относно приложените мерки в следващия годишен отчет за дейността;
37. Подкрепя плана за действие на Дирекцията за сигурността относно договорите за услуги в областта на сигурността, управлявани от седалището; изразява въпреки това съжаление, че във въпросния план за действие не са включени пропуските в управлението на договорите за услуги в областта на сигурността от страна на делегациите;
38. Отбелязва с безпокойство, че договорите за услуги в областта на сигурността в Рим, Танзания и Фиджи са продължени за над десет години, без едновременно да се провежда нова процедура за възлагане на обществена поръчка; призовава ЕСВД да предостави на Парламента подробности относно изпълнителите на посочените места, стойността на техните договори и точния срок на действие на въпросните договори;
39. Отбелязва, че на някои делегации беше необходима помощ за повторно обявяване на процедура за възлагане на договорите за услуги в областта на сигурността; настоятелно призовава ЕСВД да предприеме информационни действия за всички делегации по въпросите, свързани с възлагането на обществени поръчки;
40. Приветства ЕСВД за метода, който се прилага по отношение на мисиите за оценка;
41. Изисква ЕСВД да обясни защо се е наложило да бъде създадена длъжността „заместник-ръководител на делегация“ за делегацията в Афганистан;
42. В контекста на предстоящото влизане в сила на споразумението за асоцииране между ЕС и Централна Америка подчертава, че е необходимо Съюзът да създаде делегация в Панама – важен партньор и единствената държава в региона, в която няма делегация, и приканва ЕСВД в най-кратък срок да предприеме стъпки в тази посока, както това вече беше поискано миналата година;
43. Приветства факта, че броят на едночленните делегации на Съюза беше намален от 18 през предходната година на 15 понастоящем; призовава ЕСВД да продължи да следва тази тенденция и по целесъобразност, да слива делегации;
44. Припомня искането си за политика в областта на човешките ресурси в делегациите на Съюза, която взема предвид политическите приоритети на Съюза в даден регион и гъвкавостта, необходима за реакция при кризи; настоятелно призовава ЕСВД и Комисията да намерят общ подход към персонала на делегациите и към разпределянето на задачите в съответствие с тези принципи, както и да гарантират подходящата координация между службите с цел подобряване на съгласуваността на политиката на Съюза и принос към постигането на бюджетни взаимодействия;

45. Категорично подкрепя четирите основни инициативи на ЕСВД за „интелигентни спестявания“; призовава ЕСВД да представи доклад за изпълнението, който да показва финансовите резултати и начините за повторно използване на спестените по този начин средства; изисква от Комисията също да прилага тези инициативи;
46. Отново подчертава значението на непрестанните усилия за намиране на възможности за дългосрочни спестявания и за полезно взаимодействие както между ЕСВД и Комисията, така и с държавите членки, с цел гарантиране на устойчивост на бюджета на ЕСВД в период на бюджетни ограничения;
47. Подкрепя усилията на ЕСВД за подготовка на многогодишната финансова рамка за периода 2014—2020 г., когато Службата ще разполага с бюджет от 96 милиарда евро от средствата на Съюза за външна помощ, който ще изпълнява в режим на споделена отговорност с Комисията;
48. Призовава ЕСВД да положи по-големи усилия за реализиране на икономии, като споделя сгради и съоръжения с дипломатическите служби на държавите членки в делегациите; призовава ЕСВД да изготви обобщен доклад, който да представи на Парламента, като включи информация за броя посолства и консулства на държавите членки в страни с делегации на Съюза, които са били закрити след създаването на ЕСВД, или посочи държавите, в които създаването на ЕСВД е послужило за пораздането на взаимодействия; отбелязва, при все това, че държавите членки следва да плащат своя подобаващ дял от разходите, свързани с подобно съвместно ползване на помещения и предоставяне на услуги;
49. Приветства предложението за съвместно настаняване в седем трети държави, отправено до четиринадесет държави членки от 2011 г. насам; отбелязва със задоволство, че взаимодействието с ГД „Развитие и сътрудничество“ – EuropeAid на Комисията и дипломатическите служби на държавите членки функционира добре и приветства предоставената през 2012 г. информация; отбелязва, че все още предстои много работа по отношение на консулските служби; изисква комисията по външни работи на Парламента да бъде включена в този процес;
50. Изисква от ЕСВД да засили своите усилия за увеличаване на икономии по отношение на политиката за жилищно настаняване на служителите на делегациите на Съюза; счита, че съществуват възможности за значителни спестявания в тази област, тъй като през 2012 г. жилищните разходи за настаняването на 675-те длъжностни лица в делегациите на Съюза са възлезли на общо 30 милиона евро;
51. Изисква от ЕСВД да включи в следващия си годишен отчет за дейността подробна информация относно начина, по който новата политика за жилищно настаняване, която ще се изпълнява през следващите четири години, ще допринесе за лансираната през 2011 г. инициатива за „интелигентни спестявания“;
52. Приветства факта, че ЕСВД успя да наложи веднага икономии в размер на 4 милиона евро в бюджета за 2014 г. благодарение на влизането в сила на новия Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз и Условия за работа на другите служители на Съюза; посочва при все това изключително високите разходи във връзка с персонала на делегациите на Съюза, тъй като всички права, надбавки, коефициенти за приравняване, отпуски за почивка и годишни пътни разноски, разходи за настаняване и жилищни разходи възлизат на над 8 000 EUR на месец на служител, които се прибавят към месечното възнаграждение на отделните лица, работещи в делегациите на Съюза;
53. Настоятелно призовава Комисията да намери решение за управлението на административните разходи в делегациите на Съюза с цел да облекчи административното бреме на ръководителите на делегации, в частност в по-малките делегации, като се позволи вторично оправомощаване и на служители на Комисията в съответствие с доклада на Парламента относно прегледа за 2013 г. на организацията и функционирането на ЕСВД;
54. Изразява загриженост поради факта, че противно на плана да се използват по-селективно и да се съкратят отпуските на персонала в трети държави, както беше обявено във връзка с реформата на Правилника за длъжностните лица на Европейския съюз и Условия за работа на другите служители на Съюза, този вид отпуски, третиращи като отпуски за почивка, се прилагат понастоящем спрямо още по-голям брой държави отпреди; посочва, че в допълнение към отпуските се предоставят самолетни билети за цялото семейство; призовава за преразглеждане на цената на тази мярка, в сила от 2014 г., като се има предвид, че съкращенията на отпуските няма да бъдат приложени преди 2015 г.;
55. Приветства преразглеждането на надбавката за условия на живот и схемата за отпуски за почивка, предоставяни на служителите на делегациите, чрез въвеждането на нов метод на изчисление на годишната вноска за пътни разноски въз основа на цените за самолетни билети за икономична класа вместо за бизнес класа, което само по себе си е довело до спестяване на 3 милиона евро в бюджета за 2014 г.;
56. Отбелязва, че неизплатените към момента на приключване на трудовото правоотношение надбавки за неизползван годишен отпуск възлизат средно на 8 526 EUR на човек през 2012 г. и намаляха на 5 986 EUR през 2013 г.; призовава ЕСВД да предприеме необходимите стъпки за допълнително намаляване на тези разходи;

57. Настоятелно призовава ЕСВД да възприеме практики, сходни на прилаганите от дипломатическите служби на държавите членки при подобни обстоятелства, по отношение на организацията на пътуванията от делегациите до седалището на ЕСВД;
58. Приветства изготвянето на меморандум за разбирателство между Европейската служба за борба с измамите (OLAF) и ЕСВД; изразява съжаление, че неговото сключване все още се бави и изисква от ЕСВД да докладва относно постигнатия напредък по отношение на новата стратегия за борба с измамите, приложима в делегациите на Съюза, която трябваше да бъде завършена през 2013 г.;
59. Призовава ЕСВД да включва в своя годишен отчет за дейността резултатите и последствията от приключени разследвания на OLAF, при които институцията или неин служител са били обект на разследване;
60. Отбелязва, че административният ръководител на делегациите на Съюза и служителите, които отговарят за администрацията на посолствата на държавите членки, провеждат редовно съвместни заседания за обсъждане и обмяна на опит в съответните области; очаква тази добра практика да продължи и да се прилага и в други области на дейност;
61. Посочва спешната необходимост от укрепване на способността на ЕСВД и на делегациите на Съюза да се защитават срещу шпионаж от трети държави, включително чрез повишаване на сигурността на своите компютърни мрежи и чрез изграждане на системи за сигурни комуникации, и настоява за незабавна оценка на свързаните с това бюджетни потребности;
62. Изисква политиката в областта на сградния фонд на ЕСВД да бъде приложена към годишния отчет за дейността, особено като се има предвид, че е важно тези разходи да бъдат правилно обосновани и да не бъдат прекомерни;
63. Настоятелно призовава ЕСВД да предостави на органа по освобождаване от отговорност списък с договорите за недвижими имоти, сключени през 2012 г., като включи данните от договорите, държавата, в която е сключен съответният договор, и неговия срок на действие, както постъпи по отношение на годишния отчет за дейността за 2011 г., и изисква от ЕСВД да предостави същите данни от договорите за недвижими имоти в своя годишния отчет за дейността за 2013 г.;
64. Счита, че могат да се постигнат подобрения във финансовото управление с цел предотвратяване на натрупването на лихви за забава, по-конкретно чрез намаляване на продължителността на забавата; отбелязва, че трите най-големи плащания на лихви за забава възлизат на 3 714,84 EUR, 4 395,71 EUR и 5 931,67 EUR;
65. Посочва необходимостта от осъществяването на парламентарен контрол по отношение на Центъра на ЕС за анализ на информация (IntCen), разузнавателния отдел на военния секретариат на ЕС (EUMS INT), Ситуационната зала и Сателитния център на ЕС, които изготвят анализи в полза на лицата, отговорни за вземането на решения, въз основа на информация от националните разузнавателни служби и от други източници, както и от засилване на сътрудничеството между националните разузнавателни служби;
66. Призовава за отделен ред в бюджета на ЕСВД за IntCen, EUMS INT и Ситуационната зала, за да се гарантират демократичен надзор и прозрачност;
67. Призовава върховния представител да предостави подробна информация относно бюджета и персонала на IntCen, EUMS INT и Ситуационната зала в годишния отчет за дейността на ЕСВД;
68. Призовава ЕСВД да публикува в своя годишен отчет информация относно броя на класифицираните документи, категоризирани по ниво на класификация, които е получила от (или е изпратила на) отделни институции, други органи, държави членки и трети страни;
69. Счита, че системите за бюджетна подкрепа в полза на правителствата на трети държави не се одитират по подходящ начин и призовава за по-добър контрол на финансовите операции на по-ранен етап;
70. Призовава Сметната палата да включи в следващия си годишен доклад преглед на последващите действия, предприети от ЕСВД във връзка с препоръките на Парламента в настоящата резолюция.

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година, раздел IV – Съд на Европейския съюз**

(2014/553/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид консолидираните годишни отчети на Европейския съюз за финансовата 2012 година (COM(2013) 570 – C7-0276/2013) <sup>(2)</sup>,
  - като взе предвид годишния доклад на Сметната палата относно изпълнението на бюджета за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на институциите <sup>(3)</sup>,
  - като взе предвид декларацията за достоверност <sup>(4)</sup> относно надеждността на отчетите, както и законосъобразността и редовността на свързаните с тях операции, предоставена от Сметната палата за финансовата 2012 година съгласно член 287 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид член 314, параграф 10 и членове 317, 318 и 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>, и по-специално членове 50, 86, 145, 146 и 147 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално членове 164, 165 и 166 от него,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол (A7-0213/2014),
1. Освобождава от отговорност секретаря на Съда на Европейския съюз във връзка с изпълнението на бюджета на Съда на Европейския съюз за финансовата 2012 година.
  2. Представя своите забележки в резолюцията по-долу.
  3. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение, както и резолюцията, която е неразделна част от него, на Съвета, Комисията, Съда на Европейския съюз, Сметната палата, Европейския омбудсман и на Европейския надзорен орган по защита на данните и да осигури публикуването им в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

*Председател*  
Martin SCHULZ

*Генерален секретар*  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ L 56, 29.2.2012 г.

<sup>(2)</sup> ОВ С 334, 15.11.2013 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ С 331, 14.11.2013 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ С 334, 15.11.2013 г., стр. 122.

<sup>(5)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(6)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

**РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****съдържаща забележките, които са неразделна част от неговото решение за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година, раздел IV – Съд на Европейския съюз**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година <sup>(1)</sup>,
- като взе предвид консолидираните годишни отчети на Европейския съюз за финансовата 2012 година (COM(2013) 570 – C7-0276/2013) <sup>(2)</sup>,
- като взе предвид годишния доклад на Сметната палата относно изпълнението на бюджета за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на институциите <sup>(3)</sup>,
- като взе предвид декларацията за достоверност <sup>(4)</sup> относно надеждността на отчетите, както и законосъобразността и редовността на свързаните с тях операции, предоставена от Сметната палата за финансовата 2012 година съгласно член 287 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
- като взе предвид член 314, параграф 10 и членове 317, 318 и 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
- като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>, и по-специално членове 50, 86, 145, 146 и 147 от него,
- като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално членове 164, 165 и 166 от него,
- като взе предвид своите предходни решения и резолюции за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета,
- като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
- като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол (A7-0213/2014),

1. Отбелязва със задоволство, че в своя годишен доклад за 2012 г. Сметната палата констатира, че не са установени съществени слабости по одитираните въпроси в областта на човешките ресурси и възлагането на обществени поръчки по отношение на Съда на Европейския съюз („Съд на ЕС“).
2. Приветства факта, че въз основа на извършената одитна дейност Сметната палата заключава, че като цяло за годината, приключила на 31 декември 2012 г., плащанията за административни и други разходи на институциите и органите не са засегнати от съществени грешки.
3. Отбелязва, че през 2012 г. Съдът на ЕС е разполагал с бюджетни кредити за поети задължения в размер на 343 567 692,52 EUR (335 904 453,30 EUR през 2011 г.) и че степента на изпълнение от 98,63 % е по-висока в сравнение с 2011 г.; припомня, че бюджетът на Съда на ЕС е с чисто административен характер.

<sup>(1)</sup> ОВ L 56, 29.2.2012 г.

<sup>(2)</sup> ОВ С 334, 15.11.2013 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ С 331, 14.11.2013 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ С 334, 15.11.2013 г., стр. 122.

<sup>(5)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(6)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

4. Отбелязва, че броят на висящите и приключените дела в Общия съд леко е намалял през 2012 г. в сравнение с предходните години (а именно 1 308 висящи дела през 2011 г. и 1 237 висящи дела през 2012 г.); изразява съжаление при все това, че броят на приключените дела намалява (а именно 714 приключени дела през 2011 г. и 688 приключени дела през 2012 г.); счита, че предложението за назначаване на допълнителни съдии в Общия съд, което все още се разглежда в Съвета, би могло да допринесе за ефективно намаляване на броя на висящите дела.
5. Отбелязва, че Съдът на ЕС и Съдът на публичната служба на ЕС следват една и съща тенденция на развитие с по-малко приключени и по-голям брой висящи дела в сравнение с положението през 2011 г. (Съд на ЕС: 849 висящи дела през 2011 г. и 886 висящи дела през 2012 г., с 638 приключени дела през 2011 г. и 595 приключени дела през 2012 г.; Съд на публичната служба на ЕС: 178 висящи дела през 2011 г. и 235 висящи дела през 2012 г., със 166 приключени дела през 2011 г. и 121 приключени дела през 2012 г.); отбелязва, че няма промяна в членския състав на Съда на публичната служба на ЕС.
6. Изисква предоставянето на ясна информация относно резултатите от дейността на всички състави от трима и от петима съдии на Съда на ЕС и на Общия съд, както и относно резултатите от дейността на съставите от трима съдии и от един съдия на Съда на публичната служба на ЕС; изисква информация относно броя на делата, които са били обработени от председателя и заместник-председателя като съдии докладчици след реорганизацията на Съда на ЕС.
7. Изисква Съдът на ЕС, Общият съд и Съдът на публичната служба на ЕС да предоставят обобщена информация за броя на делата, по които за 24 месеца все още не е постановено решение.
8. Подчертава факта, че Съдът на ЕС признава, че съществува възможност за допълнително подобряване на положението чрез използване на наличните на Съда на ЕС средства; подчертава, че вътрешните реформи, осъществени през 2012 г., а именно създаването на новия състав от петима съдии и новия състав от трима съдии и промяната на състава на големия състав, както и преразглеждането на Процедурния правилник, допринесоха за известни промени в системата; подчертава също така, че може да се постигне повече с помощта на нови реформи; изисква от Съда на ЕС информация относно броя на делата, които са били разпределени през 2012 г. на всеки от съдиите докладчици в Съда на ЕС и Общия съд.
9. Настоятелно призовава Съда на ЕС да потърси начин за ефикасно овладяване на тенденцията на нарастване на броя на новите дела и на голямо работно натоварване, тъй като вътрешните реформи и преразглеждането на Процедурния правилник няма да бъдат достатъчни през следващите години за значително намаляване на броя на висящите дела в Съда на ЕС; счита, че една от възможностите е да се намали броят на седмичните без съдебни заседания и обсъждания.
10. Споделя становището, че Общият съд следва да предприеме по-активни действия за намаляване на извънсъдебната дейност на членовете и персонала; изисква от Съда на ЕС да прилага по-прозрачен подход, като публикува на своя уебсайт списък на извънсъдебните дейности на всеки от съдиите.
11. Изисква Сметната палата да осъществи сравнително проучване, чрез което да се осигури информация относно резултатите от дейността на сравними върховни съдилища в държавите членки и на Съда на ЕС.
12. Подчертава, че през годините, когато приключва мандатът на по-голям брой съдии, съществува голяма опасност от намаляване на производителността, както и от това непрекъснатостта и устойчивостта на работата на Съда на ЕС да бъдат повлияни, ако Съветът не поднови мандата на съдиите и ако се забави назначаването на новите съдии.
13. Отбелязва, че сред институциите на Съюза Съдът на ЕС е с най-висок дял служители в службите за превод, като 47,3 % от неговите служители работят като писмени или устни преводачи; оценява задълженията на Съда на ЕС да разглежда производствата на всичките 24 официални езика на Съюза и да превежда всички свои решения на официалните езици; счита при все това, че съществуват възможности за рационализация на службите за превод на Съда на ЕС.
14. Призовава Съда на ЕС да прилага метода за изчисляване на разходите за писмен превод на страница по същия начин, както това се прави в другите институции, за да бъде възможна съпоставката на разходите за превод между институциите по равностоен начин.
15. Потвърждава ползите от приложението „e-Curia“, което започна да функционира през ноември 2011 г.; отбелязва със задоволство, че както се очакваше, приложението допринесе за по-ефективно разглеждане на делата.

16. Отбелязва разходите по проекта „e-Curia“ и за неговата поддръжка; приветства подобренията в системата в съответствие с исканията и предложенията на потребителите; изисква да бъде подробно информиран за непрекъснатата актуализация на системата и за произтичащите от това разходи.
17. Приветства преминаването от хартиен носител към доклади в електронен формат; отбелязва, че благодарение на приложението „e-Curia“ след 1 януари 2012 г. стана възможен обменът по електронен път между всички страни и съдилищата на Съда на ЕС на документи във връзка със съдебните производства и решения; посочва, че последните доклади на хартиен носител бяха изготвени преди края на 2012 г. и че преходът от документен поток на хартиен носител към документен поток в електронен формат доведе до значително намаляване на производствените разходи.
18. Отчита като много положителен факта, че в края на 2012 г. е имало 1 003 активни потребители на „e-Curia“, сред които 14 държави членки, две държави – членки на Европейската асоциация за свободна търговия, и пет европейски институции (по-специално Парламентът, Съветът и Комисията); изразява съжаление при все това, че някои държави членки все още не използват „e-Curia“ за обмен на документи със Съда на ЕС.
19. Отбелязва, че само седем общи събрания на Съда на ЕС са отчели 100-процентово присъствие през 2012 г.; изисква дневният ред на тези заседания да се прилага към годишния отчет за дейността за съответната година.
20. Приветства факта, че Съдът на ЕС прие правила относно достойнството на работното място, които се прилагат равноправно за всички членове на персонала, работещи в кабинетите на отделните членове или в някоя от службите, и които включват процедури за разглеждане на твърдения за тормоз; подчертава факта, че е от съществено значение в бъдеще да се поддържа възможно най-добрата работна среда за служителите и членовете.
21. Отбелязва приемането през 2012 г. на Регламент (ЕС, Евратом) № 741/2012 за изменение на Протокола относно Статута на Съда на Европейския съюз<sup>(1)</sup>, също както и приемането на новия Процедурен правилник на Съда на ЕС; счита, че внесените изменения ще допринесат за по-доброто изпълнение на задълженията на Съда; очаква последващите действия във връзка с тези реформи да бъдат подробно описани в годишния отчет за дейността за 2013 г.
22. Изразява съжаление предвид факта, че държавите членки, които се присъединиха към ЕС през последните десет години, не са представени на равнище „генерален директор“ и „директор“ в институцията; отново изтъква необходимостта от по-голямо географско равновесие на тези равнища на администрацията, каквото вече съществува на равнище „началник-отдел“.
23. Приветства факта, че организационната промяна вследствие на създаването на Дирекция „Библиотека“ не повлия от бюджетна гледна точка на създадените работни места.
24. Приветства факта, че програмата за отбелязване на 60-годишнината на Съда на ЕС през 2012 г. доведе само до минимални преки разходи.
25. Подкрепя политиката на Съда на ЕС да се дава предимство на използването на вътрешни ресурси, в частност по отношение на услугите за писмен превод; приканва Съда на ЕС да оцени възможността за въвеждане на система за превод „при поискване“ за определени случаи, за да се намали още повече натискът по отношение на количеството на документите за превод.
26. Отбелязва увеличението на разходите за детската градина и за изготвянето и разпространението на документи; призовава Съда на ЕС да предприеме необходимите действия, за да не възникват същите дисбаланси през следващите години.
27. Потвърждава, че броят на изслушванията и другите заседания с устен превод продължи да се увеличава през 2012 г., като броят на делата нараства във всички съдилища.
28. Изразява съжаление предвид изоставащото прилагане на последващия контрол на разходите във връзка с поддръжката на инфраструктурното оборудване и информационните приложения; отбелязва въвеждането на план за действие с цел коригиране на резултатите от последващия контрол на разходите за почистване и поддръжка.

<sup>(1)</sup> Регламент (ЕС, Евратом) № 741/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 11 август 2012 г. за изменение на Протокола относно Статута на Съда на Европейския съюз и приложение I към него (ОВ L 228, 23.8.2012 г., стр. 1).



29. Призовава Съда на ЕС да включва в годишните си отчети за дейността резултатите и последствията от приключени разследвания на Европейската служба за борба с измамите (OLAF), при които институцията или неин служител са били обект на разследване.
  30. Изисква политиката в областта на сградния фонд на Съда на ЕС да бъде прилагана към годишния отчет за дейността.
  31. Приветства факта, че Съдът на ЕС е изготвил задълбочен и подробен годишен отчет за дейността и в отговор на искането на Парламента е включил в него обстойна информация относно управлението на човешките ресурси.
  32. Призовава Сметната палата да включи в следващия си годишен доклад преглед на последващите действия, предприети от Съда на ЕС във връзка с препоръките на Парламента в настоящата резолюция.
-

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година, раздел V – Сметна палата**

(2014/554/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид консолидираните годишни отчети на Европейския съюз за финансовата 2012 година (СОМ(2013) 570 – С7-0277/2013) <sup>(2)</sup>,
  - като взе предвид годишния доклад на Сметната палата относно изпълнението на бюджета за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на институциите <sup>(3)</sup>,
  - като взе предвид декларацията за достоверност <sup>(4)</sup> относно надеждността на отчетите, както и законосъобразността и редовността на свързаните с тях операции, предоставена от Сметната палата за финансовата 2012 година съгласно член 287 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид член 314, параграф 10 и членове 317, 318 и 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>, и по-специално членове 50, 86, 145, 146 и 147 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално членове 164, 165 и 166 от него,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол (А7-0212/2014),
1. Освобождава от отговорност генералния секретар на Сметната палата във връзка с изпълнението на бюджета на Сметната палата за финансовата 2012 година;
  2. Представя своите забележки в резолюцията по-долу;
  3. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение, както и резолюцията, която е неразделна част от него, на Съвета, Комисията, Съда на Европейския съюз, Сметната палата, Европейския омбудсман и на Европейския надзорен орган по защита на данните и да осигури публикуването им в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

*Председател*  
Martin SCHULZ

*Генерален секретар*  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ L 56, 29.2.2012 г.

<sup>(2)</sup> ОВ С 334, 15.11.2013 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ С 331, 14.11.2013 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ С 334, 15.11.2013 г., стр. 122.

<sup>(5)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(6)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

**РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****съдържаща забележките, които са неразделна част от неговото решение за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година, раздел V – Сметна палата**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид консолидираните годишни отчети на Европейския съюз за финансовата 2012 година (COM(2013) 570 – C7-0277/2013) <sup>(2)</sup>,
  - като взе предвид годишния доклад на Сметната палата относно изпълнението на бюджета за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на институциите <sup>(3)</sup>,
  - като взе предвид декларацията за достоверност <sup>(4)</sup> относно надеждността на отчетите, както и законосъобразността и редовността на свързаните с тях операции, предоставена от Сметната палата за финансовата 2012 година съгласно член 287 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид член 314, параграф 10 и членове 317, 318 и 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>, и по-специално членове 50, 86, 145, 146 и 147 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално членове 164, 165 и 166 от него,
  - като взе предвид своите предходни решения и резолюции за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол (A7-0212/2014),
1. Отбелязва, че годишните отчети на Сметната палата са проверени от независим външен одитор – PricewaterhouseCoopers SARL, с цел прилагане на същите принципи на прозрачност и управленска отговорност, които тя прилага към одитираните от нея субекти; отбелязва становището на одитора, че „финансовите отчети дават точна и вярна представа за финансовото състояние на Европейската сметна палата, както и за финансовите ѝ резултати и паричните потоци от нейните операции за приключилата [...] финансова година“; изисква да му бъде осигурена възможност да се запознае с доклада за достоверност относно редовността на изразходването на ресурсите на Сметната палата и валидността на действащите през 2012 г. процедури за контрол; призовава за осъществяването на контрол по отношение на законосъобразността и редовността на операциите, свързани с отчетите на Сметната палата;
  2. Подчертава, че през 2012 г. Сметната палата е разполагала с бюджетни кредити за поети задължения в размер на 137 345 000 EUR (134 337 000 EUR през 2011 г.) и че общата степен на изпълнение на бюджета е 96 %; отбелязва, че бюджетът на Сметната палата е с чисто административен характер;

<sup>(1)</sup> ОВ L 56, 29.2.2012 г.

<sup>(2)</sup> ОВ С 334, 15.11.2013 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ С 331, 14.11.2013 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ С 334, 15.11.2013 г., стр. 122.

<sup>(5)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(6)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

3. Подкрепя оценката, която прави Сметната палата на качеството и въздействието на своята работа, и приветства постигнатите резултати; счита, че Сметната палата следва да подобри определянето на целите, за да гарантира, че резултатите ефективно постигат целите;
4. Подкрепя усилията на Сметната палата да осигури повече ресурси за одита на изпълнението и проверката дали са постигнати икономичност, ефикасност и ефективност или не; припомня необходимостта Сметната палата да представя на бюджетния и законодателен орган не само декларация за достоверност относно надеждността на отчетите и законосъобразността и редовността на свързаните с тях операции, но да предоставя също така надеждни и меродавни становища във връзка с резултатите, които са постигнати от различните политики на Съюза;
5. Призовава Сметната палата да разгледа възможността да представя своя годишен доклад до 30 юни, тъй като това би довело до значително подобряване на одита на сметките на Съюза и би подобрило и рационализирило както изпълнението, така и ефективността на разходите на Съюза чрез провеждане на гласуването по освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета преди 31 декември на годината, следваща подлежащата на одит финансова година;
6. Приканва Сметната палата да вземе предвид в своята годишна работна програма политическите приоритети на законодателите и въпросите от първостепенен интерес за гражданите на Съюза, съобщени от комисията по бюджетен контрол на Парламента;
7. Отбелязва, че 2012 е последната година от стратегическия период 2009—2012 г., която дава занижена представа за резултатите, постигнати от прилаганите политики;
8. Припомня на Сметната палата, че е необходимо да подобрява графика за изпълнение дори когато няма краен срок, както е в случая със специалните доклади на Сметната палата; изразява съжаление, че навременността на одитните констатации продължава да бъде далеч от дългосрочната цел; отправя предизвикателство към Сметната палата в стратегията за периода 2013—2017 г. да рационализира целите и да отдели специално внимание на гарантирането на повишаване на качеството на всеки етап от одитната процедура;
9. Призовава Сметната палата да включва във всеки от своите специални доклади хронологично изложение на отделните етапи на доклада (от подготвителните дейности до публикуването);
10. Отбелязва, че считано от 2008 г. средният срок за изготвяне на специален доклад е намален от 25 на 20 месеца; изразява съжаление при все това, че през 2012 г. Сметната палата не е постигнала стратегическата цел за среден срок на изготвяне от 18 месеца за специалните доклади;
11. Настоява, че е необходимо да се предприемат ефективни мерки за повишаване на процента извлечения от предварителните констатации, изготвяни в рамките на два месеца;
12. Приветства непрекъснатото увеличаване на длъжностите за одитори през 2012 г. в сравнение с числеността на персонала в другите служби и насърчава Сметната палата да продължава да спазва своя ангажимент за търсене на възможности за повишаване на ефикасността в помощните служби; отбелязва успешното назначаване на нови одитори; изразява загриженост при все това във връзка с лекото увеличение на свободните длъжности в края на 2012 спрямо 2011 г.;
13. Призовава Сметната палата да информира органа по освобождаване от отговорност относно своята политика във връзка с командироването на експерти от националните върховни одитни институции в Сметната палата и обратно; призовава Сметната палата да осигури повече информация в това отношение в следващия си годишен отчет за дейността;
14. Посочва, че някои държави членки са прекалено добре представени на управленско равнище, докато държавите членки, които се присъединиха към Съюза през последните десет години, са все още слабо представени по отношение на длъжностите „началник отдел“ и „директор“; отново изтъква необходимостта от по-голямо географско равновесие на всички равнища на администрацията;
15. Поздравява Сметната палата за завършването на сграда „К3“ в срок и в рамките на бюджета;
16. Отбелязва значителните разлики в цените за писмен превод на отделните езици; счита, че такава голяма разлика на разходите, дори при непреките разходи, следва да бъде овладяна; призовава Сметната палата да прилага метода за изчисляване на разходите за писмен превод на страница по същия начин, както това се прави в другите институции, за да бъде възможна съпоставката на разходите за превод между институциите по равностоен начин;

17. Счита, че приемането на новия кодекс за поведение за членовете на Сметната палата е положителна стъпка към подобряване на изпълнението; изисква в бъдеще да бъде информиран за нарушения на кодекса за поведение;
  18. Счита категорично, че тригодишният мандат на председателя на Сметната палата следва да се възобновява само веднъж;
  19. Отбелязва, че в Сметната палата е създадена група на високо равнище, която да наблюдава новата инициатива за рационализация на процесите по изготвяне на докладите; изисква да бъде информиран относно работния план и графика на групата на високо равнище;
  20. Отбелязва, че през 2012 г. Сметната палата е съобщила на Европейската служба за борба с измамите (OLAF) за общо осем случая на предполагаема измама, разкрити в резултат на одитната ѝ дейност, и осем случая, разкрити чрез разобличителни писма; отбелязва, че OLAF е решила да започне разследване по шест случая от първия вид и три случая от втория вид;
  21. Подчертава факта, че броят на разобличителните писма е наполовина в сравнение с 2011 г.; подкрепя Сметната палата да продължи тясното сътрудничество с OLAF;
  22. Призовава Сметната палата да включва в годишния си отчет за дейността резултатите и последствията от приключени разследвания на OLAF, при които институцията или неин служител са били обект на разследване, както и резултатите от разследвания по съобщени на OLAF от Сметната палата случаи, разкрити в резултат на одитната ѝ дейност и чрез разобличителни писма;
  23. Припомня случая от 2012 г. с твърдения за тормоз и злоупотреба с власт от страна на бивш член на Сметната палата, при който трима служители на Сметната палата предявиха иск срещу институцията; отбелязва усилията на Сметната палата по отношение на този случай на тормоз, включително въведените превантивни мерки и съдействието и защитата, осигурени на подалите сигнала; насърчава Сметната палата да преразгледа своите процедури във връзка със случаите на тормоз и злоупотреба с власт и да подобри в още по-голяма степен работната среда за своите служители и членове, така че напълно да се гарантира достойнството на работното място;
  24. Поздравява Сметната палата за успешното изпълнение на одобрените планове за действие; предлага с оглед на препоръките на службата за вътрешен одит до службата за човешки ресурси всички надбавки да бъдат включени в личните досиета на длъжностните лица;
  25. Отново посочва, че би желал да получава информация за основните заключения от мониторинга на последващите проверки на службата за вътрешен одит и въздействието на извършените промени в приложение към годишния отчет за дейността;
  26. Приветства сътрудничеството между Сметната палата и комисията по бюджетен контрол на Парламента, ясният последващи действия във връзка с резолюцията за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета от предходната година и редовно предоставяната информация въз основа на исканията на Парламента;
  27. Призовава Сметната палата да включи в следващия си годишен доклад преглед на последващите действия, предприети във връзка с препоръките на Парламента в настоящата резолюция.
-

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година, раздел VI – Европейски икономически и социален комитет**

(2014/555/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид консолидираните годишни отчети на Европейския съюз за финансовата 2012 година (COM(2013) 570 – C7-0278/2013) <sup>(2)</sup>,
  - като взе предвид годишния доклад на Сметната палата относно изпълнението на бюджета за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на институциите <sup>(3)</sup>,
  - като взе предвид декларацията за достоверност <sup>(4)</sup> относно надеждността на отчетите, както и законосъобразността и редовността на свързаните с тях операции, предоставена от Сметната палата за финансовата 2012 година съгласно член 287 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид член 314, параграф 10 и членове 317, 318 и 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>, и по-специално членове 50, 86, 145, 146 и 147 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално членове 164, 165 и 166 от него,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол (A7-0218/2014),
1. Освобождава от отговорност генералния секретар на Европейския икономически и социален комитет във връзка с изпълнението на бюджета на Европейския икономически и социален комитет за финансовата 2012 година.
  2. Представя своите забележки в резолюцията по-долу.
  3. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение, както и резолюцията, която е неразделна част от него, на Съвета, Комисията, Съда на Европейския съюз, Сметната палата, Европейския омбудсман и на Европейския надзорен орган по защита на данните и да осигури публикуването им в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

*Председател*  
Martin SCHULZ

*Генерален секретар*  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ L 56, 29.2.2012 г.

<sup>(2)</sup> ОВ С 334, 15.11.2013 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ С 331, 14.11.2013 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ С 334, 15.11.2013 г., стр. 122.

<sup>(5)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(6)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

**РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****съдържаща забележките, които са неразделна част от неговото решение за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година, раздел VI – Европейски икономически и социален комитет**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид консолидираните годишни отчети на Европейския съюз за финансовата 2012 година (COM(2013) 570 – C7-0278/2013) <sup>(2)</sup>,
  - като взе предвид годишния доклад на Сметната палата относно изпълнението на бюджета за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на институциите <sup>(3)</sup>,
  - като взе предвид декларацията за достоверност <sup>(4)</sup> относно надеждността на отчетите, както и законосъобразността и редовността на свързаните с тях операции, предоставена от Сметната палата за финансовата 2012 година съгласно член 287 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид член 314, параграф 10 и членове 317, 318 и 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>, и по-специално членове 50, 86, 145, 146 и 147 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално членове 164, 165 и 166 от него,
  - като взе предвид своите предходни решения и резолюции за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол (A7-0218/2014),
1. Приветства факта, че въз основа на извършената одитна дейност Сметната палата заключава, че като цяло за годината, приключила на 31 декември 2012 г., плащанията за административни и други разходи на институциите и органите не са засегнати от съществени грешки.
  2. Отбелязва със задоволство, че в своя годишен доклад за 2012 г. Сметната палата констатира, че не са установени съществени слабости по одитираните въпроси в областта на човешките ресурси и възлагането на обществени поръчки по отношение на Европейския икономически и социален комитет (ЕИСК).
  3. Отбелязва, че бюджетът на ЕИСК през 2012 г. възлиза на 128 816 588 EUR (128 600 000 EUR през 2011 г.), със степен на усвояване от 96,8 %; подчертава, че бюджетът на ЕИСК е с чисто административен характер, като голяма част от сумата се използва за покриването на разходи във връзка с лицата, работещи в институцията, а останалата част – за сгради, обзавеждане, оборудване и различни оперативни разходи.

<sup>(1)</sup> ОВ L 56, 29.2.2012 г.

<sup>(2)</sup> ОВ С 334, 15.11.2013 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ С 331, 14.11.2013 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ С 334, 15.11.2013 г., стр. 122.

<sup>(5)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(6)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

4. Отбелязва, че степента на изпълнение на бюджета от 96,8 % през 2012 г. е по-висока от степента на изпълнение от 95,4 % през 2011 г., но продължава да бъде по-ниска от степента на изпълнение от 98 % през 2010 г.; призовава ЕИСК да гарантира по-висока степен на изпълнение на бюджета през следващите периоди.
5. Отбелязва увеличението с 0,2 % на бюджета за 2012 г. в сравнение с бюджета за предходната година; подкрепя усилията на ЕИСК да ограничи бюджетите за следващите години, като осигури по този начин увеличение с фиксирана ставка.
6. Отбелязва забележките относно последващите действия във връзка с резолюцията на Парламента за освобождаване от отговорност за финансовата 2011 година, приложени към годишния отчет за дейността на ЕИСК; изисква да бъде информиран за мерките, предприети от ЕИСК през финансовата година, за която се отнася процедурата по освобождаване от отговорност, предвид осъществяването на задълбочен преглед на разходите, както и за резултатите от прегледа.
7. Отбелязва решението на Съвета от септември 2013 г. относно равнището на надбавките на членовете на ЕИСК и отбелязва със задоволство, че ЕИСК е въвел новите правила за възстановяване на пътните разходи на членовете въз основа на действителните разходи, както беше препоръчано от Парламента.
8. Отбелязва със задоволство, че решението да се направят обществено достояние декларациите за финансовите интереси на членовете на ЕИСК е изпълнено през 2012 г.
9. Отбелязва сътрудничеството между членовете на ЕИСК и комисията по бюджетен контрол на Парламента, в частност по отношение на процедурата по освобождаване от отговорност.
10. Отбелязва предоставената информация относно потреблението на енергия от възобновяеми източници; отбелязва със задоволство, че цялата електроенергия, която използва ЕИСК, е от възобновяеми източници.
11. Изразява задоволство от постиженията в областта на писмения превод след подновяването на споразумението за сътрудничество между ЕИСК и Комитета на регионите; отбелязва със задоволство, че спадът на писмените преводи, възлагани на външни изпълнители, е около 1 % през 2012 спрямо 2011 г.; счита, че тези цифри са доказателство, че съществува възможност за допълнително повишаване на ефикасността.
12. Изразява твърдо убеждение, че следва да бъдат направени някои подобрения за рационализиране на човешките ресурси в общите служби и в службите за писмен превод; счита, че постоянният контакт във връзка с тези въпроси между ЕИСК, Комитета на регионите и Парламента е положителен принос за рационализацията на ресурсите.
13. Изисква от ЕИСК да продължи да наблюдава структурата на персонала, за да гарантира, че организацията на длъжностите е напълно ефективна и допринася за по-добро разходване на средствата от отпускания бюджет.
14. Очаква при подготовката на преговорите по новото споразумение за административно сътрудничество с Комитета на регионите ЕИСК да предвиди по-редовна проверка на бюджетните икономии, произтичащи от неговото изпълнение, както беше посочено в миналогодишните препоръки; изисква подробна информация относно резултатите от това сътрудничество и относно точния размер на бюджетните икономии, които ще бъдат реализирани вследствие на това ново сътрудничество.
15. Очаква новото споразумение за административно сътрудничество с Комитета на регионите да доведе също до укрепване на сътрудничеството във връзка с управлението на общите служби.
16. Отбелязва, че средносрочният преглед на сътрудничеството между ЕИСК и Комитета на регионите е полезен инструмент за оценка на ползите от сътрудничеството и за планиране на по-добри решения в бъдеще.
17. Счита, че оборудването за провеждане на видеоконференции е много полезен механизъм за реализиране на бюджетни икономии и същевременно за постигане на ефикасност, тъй като осигурява възможност в една и съща конференция да участват членове, които се намират на различни места; изисква да бъде информиран относно напредъка в рамките на ЕИСК по отношение на използването на наличните устройства.
18. Желает да бъде редовно информиран за отражението, което има използването на видеоконферентната техника върху бюджета, включително по отношение на икономии на разходи за командировки.



19. Отбелязва предприетите от ЕИСК подготвителни действия за самооценка на неговата работа с помощта на Европейския институт по публична администрация.
  20. Приветства проекта за модернизация на управлението на документите в ЕИСК.
  21. Отчита като положителен факт намалението на процента неизползвани заявени услуги по устен превод от 8,9 % през 2011 г. на 7,6 % през 2012 г.; отбелязва мерките, които са предприети за намаляването на този процент; подчертава при все това, че процентът продължава да бъде висок и призовава да допълнително намаляване на разходите за устен превод.
  22. Призовава ЕИСК да си сътрудничи с другите институции с цел изготвянето на уеднаквена методология за отчитане на разходите за писмен превод, така че да се опростят анализът и съпоставката на разходите.
  23. Отбелязва модернизацията на информационната инфраструктура; изисква по-изчерпателна информация относно подобренията, които трябва да бъдат включени в годишния отчет за дейността.
  24. Призовава Сметната палата да включи в следващия си годишен доклад преглед на последващите действия, предприети от ЕИСК във връзка с препоръките на Парламента в настоящата резолюция.
-

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година, раздел VII – Комитет на регионите**

(2014/556/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид консолидираните годишни отчети на Европейския съюз за финансовата 2012 година (СОМ(2013) 570 – С7-0279/2013) <sup>(2)</sup>,
  - като взе предвид годишния доклад на Сметната палата относно изпълнението на бюджета за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на институциите <sup>(3)</sup>,
  - като взе предвид декларацията за достоверност <sup>(4)</sup> относно надеждността на отчетите, както и законосъобразността и редовността на свързаните с тях операции, предоставена от Сметната палата за финансовата 2012 година съгласно член 287 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид член 314, параграф 10 и членове 317, 318 и 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>, и по-специално членове 50, 86, 145, 146 и 147 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално членове 164, 165 и 166 от него,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол (А7-0226/2014),
1. Освобождава от отговорност генералния секретар на Комитета на регионите във връзка с изпълнението на бюджета на Комитета на регионите за финансовата 2012 година.
  2. Представя своите забележки в резолюцията по-долу.
  3. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение, както и резолюцията, която е неразделна част от него, на Съвета, Комисията, Съда на Европейския съюз, Сметната палата, Европейския омбудсман и на Европейския надзорен орган по защита на данните и да осигури публикуването им в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

*Председател*  
Martin SCHULZ

*Генерален секретар*  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ L 56, 29.2.2012 г.

<sup>(2)</sup> ОВ С 334, 15.11.2013 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ С 331, 14.11.2013 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ С 334, 15.11.2013 г., стр. 122.

<sup>(5)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(6)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

**РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****съдържаща забележките, които са неразделна част от неговото решение за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година, раздел VII – Комитет на регионите**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид консолидираните годишни отчети на Европейския съюз за финансовата 2012 година (COM(2013) 570 – C7-0279/2013) <sup>(2)</sup>,
  - като взе предвид годишния доклад на Сметната палата относно изпълнението на бюджета за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на институциите <sup>(3)</sup>,
  - като взе предвид декларацията за достоверност <sup>(4)</sup> относно надеждността на отчетите, както и законосъобразността и редовността на свързаните с тях операции, предоставена от Сметната палата за финансовата 2012 година съгласно член 287 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид член 314, параграф 10 и членове 317, 318 и 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>, и по-специално членове 50, 86, 145, 146 и 147 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално членове 164, 165 и 166 от него,
  - като взе предвид своите предходни решения и резолюции за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол (A7-0226/2014),
1. Отбелязва със задоволство, че в своя годишен доклад за 2012 г. Сметната палата констатира, че не е установила съществени слабости по одитираните въпроси в областта на човешките ресурси и възлагането на обществени поръчки по отношение на Комитета на регионите („Комитета“).
  2. Приветства факта, че въз основа на извършената одитна дейност Сметната палата заключава, че като цяло за годината, приключила на 31 декември 2012 г., плащанията за административни и други разходи на институциите и органите не са засегнати от съществени грешки.
  3. Отбелязва, че през 2012 г. Комитетът е разполагал с одобрен бюджет в размер на 86 503 000 EUR (84 059 000 EUR през 2011 г.), от които 85 000 000 EUR в бюджетни кредити за поети задължения, със степен на усвояване от 98,2 %; подчертава, че бюджетът на Комитета е с чисто административен характер.
  4. Отбелязва със задоволство, че степента на изпълнение на бюджета от 98,2 % представлява увеличение спрямо степента на изпълнение от 97,5 % през 2011 г.; очаква допълнителни подобрения на степента на изпълнение на бюджета през следващите периоди.

<sup>(1)</sup> ОВ L 56, 29.2.2012 г.<sup>(2)</sup> ОВ С 334, 15.11.2013 г., стр. 1.<sup>(3)</sup> ОВ С 331, 14.11.2013 г., стр. 1.<sup>(4)</sup> ОВ С 334, 15.11.2013 г., стр. 122.<sup>(5)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.<sup>(6)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

5. Приветства създаването на ръководна група за субсидиарността за укрепване на политическото управление на Комитета и за изпълнение на неговите подсилени нови функции, посочени в Договора за функционирането на Европейския съюз.
6. Приветства проектите за вътрешната организация на Комитета, които определят като цели сътрудничеството между службите и развитието на полезни взаимодействия чрез общи дейности и съвместни действия; приветства предоставената информация във връзка с миналогодишните препоръки и изисква да бъде непрекъснато информиран относно проектите, както и относно последиците за бюджета от предприетите мерки.
7. Отбелязва предоставената информация относно потреблението на енергия от възобновяеми източници; отбелязва със задоволство, че цялата електроенергия, която използва Комитетът, е от възобновяеми източници.
8. Отбелязва със задоволство, че препоръките и изискванията, отправени от комисията по бюджетен контрол на Парламента, се записват от бюджетната служба на Комитета в централна база данни и че напредъкът по изпълнението се следи редовно.
9. Изисква от Комитета да продължи да наблюдава структурата на персонала, за да гарантира, че организацията на длъжностите е напълно ефективна и допринася за по-добро разходване на средствата от отпуснатия бюджет.
10. Счита, че управлението на човешките ресурси следва да бъде ефективно подпомагано от информационните технологии; изисква да бъде информиран за евентуално изоставане при въвеждането на новите системи в областта на човешките ресурси.
11. Изисква разяснения относно одитната програма на Комитета за 2012 г., в частност относно рисковите дейности и съответния план за действие за тяхното предотвратяване.
12. Отбелязва със задоволство спадът на писмените преводи, възлагани на външни изпълнители, от 5,8 % през 2011 г. на 4,5 % през 2012 г.; счита, че тези цифри са доказателство, че съществува възможност за допълнително повишаване на ефикасността.
13. Призовава Комитета да включи информацията относно неизползваните услуги по устен превод в годишния отчет за дейността.
14. Призовава Комитета да си сътрудничи с другите институции с цел изготвянето на уеднаквена методология за отчитане на разходите за писмен превод, така че да се опростят анализът и съпоставката на разходите.
15. Изразява твърдо убеждение, че следва да бъдат направени някои подобрения за рационализиране на човешките ресурси в общите служби и в службите за писмен превод; счита, че постоянният контакт във връзка с тези въпроси между Комитета, Европейския икономически и социален комитет (ЕИСК) и Парламента е положителен принос за рационализацията на ресурсите.
16. Отбелязва, че средносрочният преглед на сътрудничеството между тези институции би бил полезен инструмент за оценка на ползите от сътрудничеството и за по-нататъшно планиране на по-добри и специфични решения в бъдеще.
17. Поздравява Комитета за постоянното качество на годишния отчет за дейността и за предоставянето на подробен годишен доклад за въздействието, който е важен инструмент за оценка на неговата работа; отбелязва със задоволство, че в годишния отчет за дейността е предоставена изчерпателна таблица на всички човешки ресурси, с които разполага Комитетът.
18. Счита, че споразумението за административно сътрудничество между Комитета и ЕИСК е ефективен механизъм; препоръчва на Комитета то да бъде запазено в актуализирана форма.
19. Изисква информация относно точния размер на бюджетните икономии в резултат на актуализираното споразумение за административно сътрудничество с ЕИСК и относно конкретните области, които ще бъдат засегнати от новото споразумение.
20. Очаква актуализираното споразумение за административно сътрудничество с ЕИСК да доведе също до укрепване на сътрудничеството във връзка с управлението на общите служби.
21. Призовава Сметната палата да включи в следващия си годишен доклад преглед на последващите действия, предприети от Комитета във връзка с препоръките на Парламента в настоящата резолюция.

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година, раздел VIII – Европейски омбудсман**

(2014/557/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид консолидираните годишни отчети на Европейския съюз за финансовата 2012 година (СОМ(2013) 570 – С7-0280/2013) <sup>(2)</sup>,
  - като взе предвид годишния доклад на Сметната палата относно изпълнението на бюджета за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на институциите <sup>(3)</sup>,
  - като взе предвид декларацията за достоверност <sup>(4)</sup> относно надеждността на отчетите, както и законосъобразността и редовността на свързаните с тях операции, предоставена от Сметната палата за финансовата 2012 година съгласно член 287 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид член 314, параграф 10 и членове 317, 318 и 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>, и по-специално членове 50, 86, 145, 146 и 147 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално членове 164, 165 и 166 от него,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол (А7-0225/2014),
1. Освобождава от отговорност Европейския омбудсман във връзка с изпълнението на бюджета на Европейския омбудсман за финансовата 2012 година.
  2. Представя своите забележки в резолюцията по-долу.
  3. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение, както и резолюцията, която е неразделна част от него, на Съвета, Комисията, Съда на Европейския съюз, Сметната палата, Европейския омбудсман и на Европейския надзорен орган по защита на данните и да осигури публикуването им в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

*Председател*  
Martin SCHULZ

*Генерален секретар*  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ L 56, 29.2.2012 г.

<sup>(2)</sup> ОВ С 334, 15.11.2013 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ С 331, 14.11.2013 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ С 334, 15.11.2013 г., стр. 122.

<sup>(5)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(6)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

**РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****съдържаща забележките, които са неразделна част от неговото решение за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година, раздел VIII – Европейски омбудсман**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид консолидираните годишни отчети на Европейския съюз за финансовата 2012 година (COM(2013) 570 – C7-0280/2013) <sup>(2)</sup>,
  - като взе предвид годишния доклад на Сметната палата относно изпълнението на бюджета за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на институциите <sup>(3)</sup>,
  - като взе предвид декларацията за достоверност <sup>(4)</sup> относно надеждността на отчетите, както и законосъобразността и редовността на свързаните с тях операции, предоставена от Сметната палата за финансовата 2012 година съгласно член 287 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид член 314, параграф 10 и членове 317, 318 и 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>, и по-специално членове 50, 86, 145, 146 и 147 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално членове 164, 165 и 166 от него,
  - като взе предвид своите предходни решения и резолюции за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол (A7-0225/2014),
1. Отбелязва със задоволство, че в своя годишен доклад за 2012 г. Сметната палата констатира, че не са установени съществени слабости по одитираните въпроси в областта на човешките ресурси и възлагането на обществени поръчки по отношение на Европейския омбудсман („Омбудсмана“).
  2. Приветства факта, че въз основа на извършената одитна дейност Сметната палата заключава, че като цяло за годината, приключила на 31 декември 2012 г., плащанията за административни и други разходи на институциите и органите не са засегнати от съществени грешки.
  3. Подчертава, че бюджетът на Омбудсмана е с чисто административен характер и през 2012 г. възлиза на 9 516 500 EUR, като 7 275 000 EUR са разпределени за дял 1 („Разходи, свързани с лицата, работещи в институцията“), 1 656 500 EUR – за дял 2 („Сгради, обзавеждане, оборудване и различни оперативни разходи“), а 585 000 EUR – за дял 3 („Разходи във връзка с изпълнението на общите функции на институцията“).
  4. Отбелязва, че 98,3 % от бюджетните кредити са за поети задължения (92,54 % през 2011 г.), а 88,69 % са за плащания (85,62 % през 2011 г.), като степента на усвояване е 95,88 % (спрямо 92,54 % през 2011 г.); приветства повишаването на степента на усвояване.

<sup>(1)</sup> ОВ L 56, 29.2.2012 г.<sup>(2)</sup> ОВ С 334, 15.11.2013 г., стр. 1.<sup>(3)</sup> ОВ С 331, 14.11.2013 г., стр. 1.<sup>(4)</sup> ОВ С 334, 15.11.2013 г., стр. 122.<sup>(5)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.<sup>(6)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

5. Подкрепя подобряването на финансовото планиране с цел да се осигури по-ефикасно изпълнение на бюджета; призовава да продължат да се полагат усилия в тази насока и през следващите бюджетни години.
  6. Приветства годишния план за управление на Омбудсмана за 2012 г., в който са включени основни показатели за изпълнението с цел измерване на резултатите от дейността на службата по отношение на постигането на нейните цели.
  7. Приканва Омбудсмана да включи в следващия годишен отчет за дейността обема на заявените през съответната година, но неизползвани услуги по устен превод.
  8. Призовава Омбудсмана да си сътрудничи с другите институции с цел изготвянето на уеднаквена методология за отчитане на разходите за писмен превод, така че да се опростят анализът и съпоставката на разходите.
  9. Приветства заключенията на вътрешния одитор относно незавършените действия от докладите за вътрешен одит; посочва, че две действия във връзка с прилагането на минималните стандарти за вътрешен контрол и управлението на процедурите за възлагане на обществени поръчки са незавършени; призовава препоръките на вътрешния одитор на Омбудсмана относно въпросните действия да бъдат изпълнени незабавно.
  10. Отчита като положителен факт увеличението на процента на решенията за допустимост, взети в срок от един месец от получаването на жалбата, който достигна 85 % през 2012 г. и призовава за още по-висока цел за следващите години; счита, че реструктурирането на службата на Омбудсмана наред с рационализираната в по-голяма степен процедура на регистрация допринесоха за по-ефективната работа на отдела за жалби през 2012 г. и че те ще продължат да оказват същото въздействие през следващите години.
  11. Отбелязва, че средната продължителност на разследванията е намаляла, независимо че при приключените в рамките на 18 месеца разследвания резултатите са по-ниски от определената цел, както и под постигнатите през 2011 г. 80 %; призовава Омбудсмана да посочи броя случаи, които са свързани с повече от един кръг проверки, и кога възниква необходимост от предприемането на втори кръг проверки.
  12. Изисква да бъде информиран за действията, които са предприети вследствие на решението на Комисията да откаже провеждането на независим външен одит на Европейските училища.
  13. Приветства сътрудничеството на Омбудсмана с Европейската фондация за управление на качеството с цел повишаване на качеството на неговата работа.
  14. Поздравява Омбудсмана за постоянното качество на годишния отчет за дейността и за предоставянето на подробен годишен доклад за въздействието, който е важен инструмент за оценка на неговата работа.
  15. Призовава Омбудсмана да посочи подробно в своя годишен отчет за дейността каква част от бюджета си използва за популяризиране на дейността си и за достигане до гражданите.
  16. Посочва, че годишният доклад за дейността на Омбудсмана за 2012 г. беше приет на пленарното заседание през септември 2013 г., и изразява задоволство от направените в него констатации.
  17. Призовава Сметната палата да включи в следващия си годишен доклад преглед на последващите действия, предприети от Европейския омбудсман във връзка с препоръките на Парламента в настоящата резолюция.
-

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година, раздел IX – Европейски надзорен орган по защита на данните**

(2014/558/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид консолидираните годишни отчети на Европейския съюз за финансовата 2012 година (СОМ(2013) 570 – С7-0281/2013) <sup>(2)</sup>,
  - като взе предвид годишния доклад на Сметната палата относно изпълнението на бюджета за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на институциите <sup>(3)</sup>,
  - като взе предвид декларацията за достоверност <sup>(4)</sup> относно надеждността на отчетите, както и законосъобразността и редовността на свързаните с тях операции, предоставена от Сметната палата за финансовата 2012 година съгласно член 287 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид член 314, параграф 10 и членове 317, 318 и 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>, и по-специално членове 50, 86, 145, 146 и 147 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално членове 164, 165 и 166 от него,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи (А7-0228/2014),
1. Освобождава от отговорност Европейския надзорен орган по защита на данните във връзка с изпълнението на бюджета на Европейския надзорен орган по защита на данните за финансовата 2012 година.
  2. Представя своите забележки в резолюцията по-долу.
  3. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение, както и резолюцията, която е неразделна част от него, на Съвета, Комисията, Съда на Европейския съюз, Сметната палата, Европейския омбудсман и на Европейския надзорен орган по защита на данните и да осигури публикуването им в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

*Председател*  
Martin SCHULZ

*Генерален секретар*  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ L 56, 29.2.2012 г.

<sup>(2)</sup> ОВ С 334, 15.11.2013 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ С 331, 14.11.2013 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ С 334, 15.11.2013 г., стр. 122.

<sup>(5)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(6)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.



**РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****съдържаща забележките, които са неразделна част от неговото решение за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година, раздел IX – Европейски надзорен орган по защита на данните**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид консолидираните годишни отчети на Европейския съюз за финансовата 2012 година (COM(2013) 570 – C7-0281/2013) <sup>(2)</sup>,
  - като взе предвид годишния доклад на Сметната палата относно изпълнението на бюджета за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на институциите <sup>(3)</sup>,
  - като взе предвид декларацията за достоверност <sup>(4)</sup> относно надеждността на отчетите, както и законосъобразността и редовността на свързаните с тях операции, предоставена от Сметната палата за финансовата 2012 година съгласно член 287 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид член 314, параграф 10 и членове 317, 318 и 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>, и по-специално членове 50, 86, 145, 146 и 147 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално членове 164, 165 и 166 от него,
  - като взе предвид своите предходни решения и резолюции за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи (A7-0228/2014),
1. Приветства заключенията на Сметната палата, че като цяло в плащанията за годината, приключила на 31 декември 2012 г., за административни и други разходи на Европейския надзорен орган по защита на данните („Надзорния орган“) няма съществени грешки и че проверените системи за надзор и контрол по отношение на административните и другите разходи са ефективни.
  2. Отбелязва със задоволство, че в своя годишен доклад за 2012 г. Сметната палата констатира, че не са установени съществени слабости по одитираните въпроси в областта на човешките ресурси и възлагането на обществени поръчки по отношение на Надзорния орган.

<sup>(1)</sup> ОВ L 56, 29.2.2012 г.

<sup>(2)</sup> ОВ С 334, 15.11.2013 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ С 331, 14.11.2013 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ С 334, 15.11.2013 г., стр. 122.

<sup>(5)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(6)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

3. Отбелязва, че през 2012 г. Надзорният орган е разполагал с бюджетни кредити за поети задължения с общ размер от 7 624 090 EUR (7 564 137 EUR през 2011 г.) и че тяхната степен на изпълнение е 89,69 % (85,03 % през 2011 г.); счита, че това е положително развитие, но призовава за допълнителни усилия за подобряване на степента на изпълнение и за наблюдение на направените промени.
  4. Подчертава, че бюджетът на Надзорния орган е с чисто административен характер; отбелязва, че степента на изпълнение на разходите за лица, работещи за институцията, е 93,18 % (дял 1), а на разходите за сгради, оборудване и разходи, свързани с функционирането на институцията – 100 % (дял 2); приветства Надзорния орган за резултатите от 2012 г.
  5. Приветства напредъка по отношение на по-доброто управление на надбавките и заключението на Сметната палата, че предприетите мерки са ефективни; приветства освен това факта, че Надзорният орган възнамерява да продължи да подобрява своята система за своевременно мониториране и контрол.
  6. Приканва Надзорния орган да продължи да наблюдава управлението на надбавките и да подобрява своята степен на изпълнение.
  7. В съответствие с отправеното миналата година искане изисква от Надзорния орган да включи подробна информация относно това как неотдавна предприетите структурни промени и въведената електронна деловодна система са повлияли на икономията на разходи.
  8. Припомня, че с Договора от Лисабон правомощията на Надзорния орган бяха увеличени, като всички сфери на политиката на Съюза бяха включени в обхвата на защитата на данните.
  9. Отбелязва преструктурирането на секретариата на Надзорния орган и последвалото създаване на нов отдел за информационни и комуникационни технологии; изисква да бъде информиран за отражението на тази реформа върху бюджета.
  10. Отбелязва включването в годишния отчет за дейността на препоръките на Парламента във връзка с освобождаването от отговорност.
  11. Настоятелно призовава Надзорния орган да изпълни препоръките на Службата за вътрешен одит на Комисията; очаква след прилагането им отделът за логистика и отделът за човешки ресурси да повишат своята ефикасност.
  12. Очаква да бъде информиран, че системата, чрез която се определят основните показатели за изпълнението, и създаденият през 2012 г. план за системата за сравнително оценяване функционират пълноценно; призовава Надзорния орган да направи в своя годишен отчет за дейността за следващата година подробна оценка на подобренията, постигнати от тази система.
  13. Призовава Надзорния орган да продължи да предоставя на комисията по бюджетен контрол на Парламента информация относно последващите действия във връзка с препоръките, отправени в резолюциите на Парламента относно освобождаването от отговорност.
  14. В съответствие с отправеното миналата година искане изисква от Надзорния орган да включи в следващия годишен отчет за дейността подробна таблица на всички човешки ресурси, с които разполага, класифицирани по категория, степен, пол и националност.
  15. Призовава Надзорния орган да си сътрудничи с другите институции с цел изготвянето на уеднаквена методология за отчитане на разходите за писмен превод, така че да се опростят анализът и съпоставката на разходите.
  16. Приветства подписването на споразумение за нивото на обслужване със Службата за вътрешен одит на Комисията и очаква резултатите от това споразумение да бъдат подробно описани в годишния отчет за дейността.
  17. Счита като цяло, че Надзорният орган следва да отдели особено внимание на обезпечаването на добро финансово управление, и по-конкретно на използването на предоставените му бюджетни кредити икономично, ефикасно и ефективно при изпълнението на своите задачи.
  18. Призовава Сметната палата да включи в следващия си годишен доклад преглед на последващите действия, предприети от Надзорния орган във връзка с препоръките на Парламента в настоящата резолюция.
-

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за Осмия, Деветия и Десетия европейски фонд за развитие за финансовата 2012 година**

(2014/559/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид доклада на Комисията за последващите действия по освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за финансовата 2011 година (COM(2013) 668) и работните документи на службите на Комисията, придружаващи този доклад (SWD(2013) 348 и SWD(2013) 349),
- като взе предвид финансовите отчети и отчетите за приходите и разходите за Осмия, Деветия и Десетия европейски фонд за развитие за финансовата 2012 година (COM(2013) 541 – C7-0283/2013),
- като взе предвид годишния доклад на Комисията от 29 април 2013 г. относно финансовото управление на Осмия, Деветия и Десетия европейски фонд за развитие през 2012 г.,
- като взе предвид финансовата информация за европейските фондове за развитие (COM(2013) 346),
- като взе предвид годишния доклад на Сметната палата относно дейностите, финансирани от Осмия, Деветия и Десетия европейски фонд за развитие за финансовата 2012 година, заедно с отговорите на Комисията <sup>(1)</sup>, и специалните доклади на Сметната палата,
- като взе предвид декларацията за достоверност <sup>(2)</sup> относно надеждността на отчетите, както и законосъобразността и редовността на свързаните с тях операции, предоставена от Сметната палата за финансовата 2012 година съгласно член 287 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
- като взе предвид препоръките на Съвета от 18 февруари 2014 г. относно освобождаването от отговорност на Комисията във връзка с изпълнението на операциите на европейските фондове за развитие за финансовата 2012 година (05748/2014 – C7-0050/2014, 05750/2014 – C7-0051/2014, 05753/2014 – C7-0052/2014),
- като взе предвид Споразумението за партньорство между членовете на групата държави от Африка, Карибите и Тихоокеанския басейн (АКТБ), от една страна, и Европейската общност и нейните държави членки, от друга страна, подписано в Котону на 23 юни 2000 г. <sup>(3)</sup> и преразгледано в Уагадугу, Буркина Фасо, на 22 юни 2010 г. <sup>(4)</sup>,
- като взе предвид Решение 2001/822/ЕО на Съвета от 27 ноември 2001 г. за асоцииране на отвъдморските държави и територии с Европейската общност (Решение за отвъдморско асоцииране) <sup>(5)</sup>,
- като взе предвид член 33 от Вътрешното споразумение от 20 декември 1995 г. между представителите на правителствата на държавите членки, заседаващи в рамките на Съвета, относно финансирането и управлението на помощта от Общността по Втория финансов протокол към Четвъртата конвенция АКТБ—ЕО <sup>(6)</sup>,
- като взе предвид член 32 от Вътрешното споразумение от 18 септември 2000 г. между представителите на правителствата на държавите членки, заседаващи в рамките на Съвета, относно финансирането и управлението на помощта от Общността в рамките на финансовия протокол към Споразумението за партньорство между държавите от Африка, Карибите и Тихоокеанския басейн и Европейската общност и нейните държави членки, подписано в Котону (Бенин) на 23 юни 2000 г., и относно отпускането на финансови помощи на отвъдморските страни и територии, за които се прилагат разпоредбите на част четвърта от Договора за ЕО <sup>(7)</sup>,

<sup>(1)</sup> ОВ С 331, 14.11.2013 г., стр. 261.

<sup>(2)</sup> ОВ С 334, 15.11.2013 г., стр. 122.

<sup>(3)</sup> ОВ L 317, 15.12.2000 г., стр. 3.

<sup>(4)</sup> ОВ L 287, 4.11.2010 г., стр. 3.

<sup>(5)</sup> ОВ L 314, 30.11.2001 г., стр. 1 и ОВ L 324, 7.12.2001 г., стр. 1.

<sup>(6)</sup> ОВ L 156, 29.5.1998 г., стр. 108.

<sup>(7)</sup> ОВ L 317, 15.12.2000 г., стр. 355.

- като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид член 74 от Финансовия регламент от 16 юни 1998 г., приложим към сътрудничеството за финансиране на развитието съгласно Четвъртата конвенция АКТЕ – ЕО <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид член 119 от Финансовия регламент от 27 март 2003 г., приложим към Деветия европейски фонд за развитие <sup>(2)</sup>,
  - като взе предвид член 142 от Регламент (ЕО) № 215/2008 на Съвета от 18 февруари 2008 г. относно Финансовия регламент, приложим за 10-ия европейски фонд за развитие <sup>(3)</sup>,
  - като взе предвид предложението на Комисията за регламент на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за 11-ия европейски фонд за развитие (СОМ(2013) 660),
  - като взе предвид съобщенията на Комисията от 13 октомври 2011 г., озаглавени „Повишаване на въздействието на политиката на ЕС за развитие: програма за промяна“ и „Бъдещият подход към бюджетната подкрепа от ЕС за трети държави“;
  - като взе предвид член 76, член 77, трето тире и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по развитие (А7-0176/2014),
1. Освобождава от отговорност Комисията във връзка с изпълнението на бюджета за Осмия, Деветия и Десетия европейски фонд за развитие за финансовата 2012 година.
  2. Представя своите забележки в резолюцията по-долу.
  3. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение и резолюцията, представляваща неразделна част от него, на Съвета, Комисията, Съда на Европейския съюз, Сметната палата и Европейската инвестиционна банка и да осигури публикуването им в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

*Председател*  
Martin SCHULZ

*Генерален секретар*  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ L 191, 7.7.1998 г., стр. 53.

<sup>(2)</sup> ОВ L 83, 1.4.2003 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 78, 19.3.2008 г., стр. 1.

**РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****съдържаща забележките, които са неразделна част от решението относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Осмия, Деветия и Десетия европейски фонд за развитие за финансовата 2012 година**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид доклада на Комисията за последващите действия по освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за финансовата 2011 година (COM(2013) 668) и работните документи на службите на Комисията, придружаващи този доклад (SWD(2013) 348 и SWD(2013) 349),
- като взе предвид финансовите отчети и отчетите за приходите и разходите за Осмия, Деветия и Десетия европейски фонд за развитие за финансовата 2012 година (COM(2013) 541 – C7-0283/2013),
- като взе предвид годишния доклад на Комисията от 29 април 2013 г. относно финансовото управление на Осмия, Деветия и Десетия европейски фонд за развитие през 2012 г.,
- като взе предвид финансовата информация за европейските фондове за развитие (COM(2013) 346),
- като взе предвид годишния доклад на Сметната палата относно дейностите, финансирани от Осмия, Деветия и Десетия европейски фонд за развитие за финансовата 2012 година, заедно с отговорите на Комисията <sup>(1)</sup>, и специалните доклади на Сметната палата,
- като взе предвид декларацията за достоверност <sup>(2)</sup> относно надеждността на отчетите, както и законосъобразността и редовността на свързаните с тях операции, предоставена от Сметната палата за финансовата 2012 година съгласно член 287 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
- като взе предвид препоръките на Съвета от 18 февруари 2014 г. относно освобождаването от отговорност на Комисията във връзка с изпълнението на операциите на европейските фондове за развитие за финансовата 2012 година (05748/2014 – C7-0050/2014, 05750/2014 – C7-0051/2014, 05753/2014 – C7-0052/2014),
- като взе предвид Споразумението за партньорство между членовете на групата държави от Африка, Карибите и Тихоокеанския басейн (АКТБ), от една страна, и Европейската общност и нейните държави членки, от друга страна, подписано в Котону на 23 юни 2000 г. <sup>(3)</sup> и преразгледано в Уагадугу, Буркина Фасо, на 22 юни 2010 г. <sup>(4)</sup>,
- като взе предвид Решение 2001/822/ЕО на Съвета от 27 ноември 2001 г. за асоцииране на отвъдморските държави и територии с Европейската общност (Решение за отвъдморско асоцииране) <sup>(5)</sup>,
- като взе предвид член 33 от Вътрешното споразумение от 20 декември 1995 г. между представителите на правителствата на държавите членки, заседаващи в рамките на Съвета, относно финансирането и управлението на помощта от Общността по Втория финансов протокол към Четвъртата конвенция АКТБ—ЕО <sup>(6)</sup>,
- като взе предвид член 32 от Вътрешното споразумение от 18 септември 2000 г. между представителите на правителствата на държавите членки, заседаващи в рамките на Съвета, относно финансирането и управлението на помощта от Общността в рамките на финансовия протокол към Споразумението за партньорство между държавите от Африка, Карибите и Тихоокеанския басейн и Европейската общност и нейните държави членки, подписано в Котону (Бенин) на 23 юни 2000 г., и относно отпускането на финансови помощи на отвъдморските страни и територии, за които се прилагат разпоредбите на част IV от Договора за ЕО <sup>(7)</sup>,

<sup>(1)</sup> ОВ С 331, 14.11.2013 г., стр. 261.

<sup>(2)</sup> ОВ С 334, 15.11.2013 г., стр. 122.

<sup>(3)</sup> ОВ L 317, 15.12.2000 г., стр. 3.

<sup>(4)</sup> ОВ L 287, 4.11.2010 г., стр. 3.

<sup>(5)</sup> ОВ L 314, 30.11.2001 г., стр. 1 и ОВ L 324, 7.12.2001 г., стр. 1.

<sup>(6)</sup> ОВ L 156, 29.5.1998 г., стр. 108.

<sup>(7)</sup> ОВ L 317, 15.12.2000 г., стр. 355.

- като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид член 74 от Финансовия регламент от 16 юни 1998 г., приложим към сътрудничеството за финансиране на развитието съгласно Четвъртата конвенция АКТЬ – ЕО <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид член 119 от Финансовия регламент от 27 март 2003 г., приложим към Деветия европейски фонд за развитие <sup>(2)</sup>,
  - като взе предвид член 142 от Регламент (ЕО) № 215/2008 на Съвета от 18 февруари 2008 г. относно Финансовия регламент, приложим за 10-ия европейски фонд за развитие <sup>(3)</sup>,
  - като взе предвид предложението на Комисията за регламент на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за 11-ия европейски фонд за развитие (СОМ(2013) 660),
  - като взе предвид съобщенията на Комисията от 13 октомври 2011 г., озаглавени „Повишаване на въздействието на политиката на ЕС за развитие: програма за промяна“ и „Бъдещият подход към бюджетната подкрепа от ЕС за трети държави“;
  - като взе предвид своите предходни решения и резолюции за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета,
  - като взе предвид член 76, член 77, трето тире и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по развитие (А7-0176/2014),
- А. като има предвид, че основната цел на Споразумението от Котону, като рамка на отношенията на Съюза с държавите от Африка, Карибите и Тихоокеанския басейн (АКТБ) и отвъдморските страни и територии (ОСТ), е да се намали и в крайна сметка да се изкорени бедността, в съответствие с целите за устойчиво развитие и постепенно интегриране на държавите от АКТБ и ОСТ в световната икономика;
- Б. като има предвид, че европейските фондове за развитие (ЕФР) са основният финансов инструмент на Съюза за обезпечаване на сътрудничеството за развитие с държавите от АКТБ;
- В. като има предвид, че ЕФР се финансира от държавите членки и като има предвид, че Комисията в качеството си на изпълнителен орган носи отговорност за освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на ЕФР;
- Г. като има предвид, че глобалните задължения, индивидуалните задължения и плащанията достигнаха съответно 3,745 милиарда евро, 3,817 милиарда евро и 3,292 милиарда евро за финансовата 2012 година;
- Д. като има предвид, че прозрачността и отчетността са предварителни условия за упражняването на демократичен контрол, както и за предоставянето на ефективна помощ за развитие;
- Е. като има предвид, че въпреки ключовата си роля за насърчаване на промените и за справяне с основните предизвикателства пред развитието, бюджетната подкрепа носи значителен фидуциарен риск и следва да се предоставя, само ако държавата бенефициент може да докаже достатъчно равнище на прозрачност, проследяемост, отчетност и ефективност преди получаването на бюджетната помощ;
- Ж. като има предвид, че насърчаването на прозрачността и борбата срещу корупцията и измамите са от решаващо значение за успеха на операциите по бюджетна подкрепа от Съюза, както е посочено в гореспоменатото съобщение на Комисията, озаглавено „Бъдещият подход към бюджетната подкрепа от ЕС за трети държави“;
3. като има предвид, че устойчивостта е от решаващо значение за ефективността на помощта за развитие;

<sup>(1)</sup> ОВ L 191, 7.7.1998 г., стр. 53.

<sup>(2)</sup> ОВ L 83, 1.4.2003 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 78, 19.3.2008 г., стр. 1.

- И. като има предвид, че сътрудничеството и координацията с други донори и международни финансови институции е от първостепенно значение за избягване на дублиране на помощта, за гарантиране на ефективността на помощта и за насърчаване на капацитета за организиране на помощта за развитие в държавите бенефициенти;
- Й. като има предвид, че е много важно да се насърчава видимостта на Съюза и да се представят ценностите на Съюза при всички форми на помощта за развитие;
- К. като има предвид, че използването на иновативни финансови инструменти, като например комбинираните механизми за финансиране, се разглежда като един от начините за разширяване на обхвата на съществуващите инструменти, като например безвъзмездните помощи и заемите;
- Л. като има предвид, че Парламентът многократно е призовавал за включването на ЕФР в общия бюджет;

### **Декларация за достоверност**

#### *Надеждност на отчетите*

1. Приветства становището на Сметната палата, че окончателните годишни отчети на Осмия, Деветия и Десетия европейски фонд за развитие дават вярна представа във всички съществени аспекти за финансовото състояние на ЕФР към 31 декември 2012 г., както и за резултатите от тяхната дейност и паричните потоци през годината, в съответствие с разпоредбите на Финансовия регламент на ЕФР и счетоводните правила, приети от счетоводителя.
2. Отбелязва, че в областта на бюджетната подкрепа и приноса на Съюза към многостранните донорски проекти, изпълнявани от международни организации, естеството на инструментите и условията за плащане ограничават степента, в която операциите са податливи на грешки.
3. Отбелязва, че 1 153 неправителствени организации (57 % от всички НПО) работят в областта на EuropeAid, а 152 (8 %) – в областта на хуманитарната помощ (ЕСНО), като те получават финансиране от Съюза съответно в размер на 1,52 млрд. евро и 960 млн. евро; отбелязва, че финансирането от Съюза за НПО се е удвоило за 10 години; призовава Комисията да направи преглед на 30-те най-големи и 30-те най-малки проекта, изпълнявани от неправителствени организации с финансиране от ЕФР, както и преглед на собственото финансиране, инвестирано от тези организации за всеки един от тези проекти.
4. Изразява загриженост относно факта, че рядко се издават нареждания за събиране на вземания за лихви по плащания във връзка с предварителни финансираня, надвишаващи 750 000 EUR, в нарушение на приложимите правила, съгласно които тези нареждания следва да бъдат издавани веднъж годишно; отбелязва, че генерираните от предварително финансиране лихви понякога се прихващат чрез насрещно вземане или възстановяване на извършени разходи, тъй като тези лихви не се признават като приход.
5. Призовава Комисията да прилага разпоредбите на Финансовия регламент за ЕФР относно лихвите, свързани с големи плащания по предварителни финансираня, и да наблюдава отблизо положението в делегациите по отношение на изготвянето на ясен списък на договорите с отворени предварителни финансираня.
6. Отново изразява съжаление за това, че финансовите операции често се регистрират неправилно в Общата информационна система в областта на външните отношения (CRIS), като така се променя общото качество и точността на данните, използвани за изготвянето на годишните финансови отчети, особено с риск от нарушаване на принципа за разделяне на финансовите периоди, т.е. всички финансови операции да се отчетат в съответния отчетен период.
7. Признава, че Комисията е наясно с настоящите слабости на своята информационна система, но независимо от това, както и през предходните години, настоятелно призовава Комисията да положи допълнителни усилия и непрекъснато да следи развитието на този въпрос на всички оперативни нива, в централните служби на EuropeAid и делегациите на Съюза.

#### *Редовност на операциите*

8. Отбелязва със задоволство, че според Сметната палата приходите и свързаните с отчетите поети задължения са законосъобразни и редовни във всички съществени аспекти.
9. Въпреки това изразява загриженост във връзка с оценката на Сметната палата относно законосъобразността и редовността на свързаните с отчетите плащания, според която системите за наблюдение и контрол на централните служби на EuropeAid и делегациите на Съюза са частично ефективни по отношение на гарантирането на законосъобразността и редовността на плащанията.
10. Изразява съжаление за това, че плащанията са засегнати от съществени грешки поради слабости, констатирани при механизмите за наблюдение и контрол; отбелязва, че от общо 167 междинни и окончателни разходни операции, разгледани от Сметната палата, 44 (т.е. 26 %) са засегнати от грешки.

11. Припомня, че според Палатата най-вероятният процент на грешки за Осмия, Деветия и Десетия ЕФР е 3,0 %, което показва намаление в сравнение с 2011 г. (5,1 %) и 2010 г. (3,4 %).
12. Отбелязва, че от 127-те разходни операции от извадката 28 са засегнати от количествено измерими грешки, от които 20 са окончателни плащания, които вече са били подложени на проверка от Комисията; отбелязва, че това представлява увеличение в сравнение с 2011 г., когато еквивалентните цифри бяха съответно 29 и 11 операции.

13. Отбелязва, че във връзка с проверените от Сметната палата операции за бюджетна подкрепа количествено измеримите грешки са свързани с неправилното прилагане на метода за оценка на изпълнението от партньорските страни на условията по плащанията, обвързани с качеството на работа, или с неуспеха да се оцени спазването на специфичните условия за плащанията.

#### *Ефективност на системите*

14. Изразява задоволство, че Комисията е осигурила поне частично прилагане на всички препоръки от годишните доклади на Сметната палата за 2009 и 2010 г. относно изпълнението на европейските фондове за развитие и призовава Комисията да продължава да гарантира последващи мерки и прилагане на препоръките, съдържащи се в докладите на Сметната палата за 2011 и 2012 г.
15. Признава, че при изпълнението на ЕФР са използвани различни методи за предоставяне на помощта със сложни правила и процедури, включващи 79 държави, което предполага висока степен на присъщ риск според оценката на Сметната палата.
16. Силно е разтревожен от констатацията на Сметната палата, че системите за наблюдение и контрол са само частично ефективни.
17. Отбелязва със съжаление, че както и в миналото, предварителните проверки на EuropeAid, извършени преди осъществяване на плащанията по проекти, все още продължават да са уязвими, според оценката на Сметната палата; изразява безпокойство във връзка с факта, че са открити грешки, въпреки външните одити и проверките на разходите.
18. Призовава Комисията да направи преглед на договорите с външни одитори, за чиито одитни доклади, предоставени на EuropeAid и делегациите на Съюза, се е оказало, че не съответстват на професионалните одитни изисквания или на разпоредбите на договорите.
19. Призовава EuropeAid и делегациите на Съюза да обърнат по-голямо внимание на проследяването на външните одити и докладите за контрол на разходите, особено когато се касае за възстановяването на недопустими разходи.
20. Отбелязва със съжаление, че продължават да се констатират забавяния, дължащи се на закъснели уравнивания и приключването на договори; отбелязва отрицателните последици от това не само за цялостното качество и надеждност на предварителните проверки, но също така и за проследяването на операциите, одитните следи и наличието на оправдателни документи; приканва EuropeAid незабавно да разреши този проблем.
21. Призовава Комисията да продължи да полага усилия за засилване на своите действащи системи за контрол, по-специално с цел осигуряване на по-добра непрекъснатост на дейността и надеждно управление на документите в съответствие с изискванията на стандартите за вътрешен контрол, както и да докладва ежегодно на Парламента за приложените корективни мерки.
22. Продължава да бъде сериозно загрижен за продължавашите слабости на информационната система за управление във връзка с резултатите, проследяването на външните одити и проверките на разходите, въпреки ангажмента на Комисията за подобряване на качеството на данните в Общата информационна система в областта на външните отношения (CRIS) през 2012 г.; призовава Комисията да удвои усилията си за разработване и внедряване на одитен модул, свързан с CRIS, по-специално за проследяването на всички одитни доклади в близко бъдеще.
23. Приветства усилията, предприети по отношение на използването на ключови показатели за постигнатите резултати във връзка с проверките на закъснения при плащанията и редовните напомняния на служителите, занимаващи се с управлението на плащанията; също така насърчава по-доброто използване на оценката на риска при проследяването на портфолиото от проекти на делегацията на Съюза.
24. Счита, че въпреки недостига на персонал е много важно да се увеличи осведомеността на служителите и контрола по отношение на информираността относно всички горепосочени въпроси и най-често срещаните грешки; счита, че следва да се полагат постоянни усилия за подобряване на системите за контрол и веригата на всички оперативни нива, както и да се оптимизира изпълнението за EuropeAid.



25. Приветства първото проучване за измерване на процента на остатъчни грешки във връзка с приключените операции на EuropeAid, с цел оценяване на финансовото отражение на остатъчните грешки след извършването на всички предварителни и последващи контроли; призовава Комисията да засили усилията си за по-добър анализ и документизиране на основните видове грешки и за намаляване на процента остатъчни грешки през идващите години.
26. Отбелязва, че въз основа на това проучване процентът на грешки се оценява на 3,6 % (което представлява сума от около 259,5 млн. евро), в сравнение с 3 % според оценки на Сметната палата; отбелязва, че основните посочени причини са, по ред на важност, слабостите и грешките, допуснати от международните организации, които изпълняват проекти, финансирани от ЕС, невърнатите суми след извършени одити или мисии за проверка на разходите, различните грешки във връзка със средствата на ЕС при непряко управление и липсата на документация при провеждането на тръжни процедури; през 2013 г. се очаква допълнително оптимизиране на работата във връзка с процента остатъчни грешки, с цел подобряване на надеждността и резултатите, представяни на Парламента.
27. Призовава Комисията и Сметната палата в бъдеще да използват сравнителен одитен подход с оглед постигане на непрекъсната и сравнима оценка в рамките на процедурата по освобождаване от отговорност.
28. Отбелязва, че до края на 2012 г. бяха изпълнени 85 % и 53 % от годишния одитен план на EuropeAid съответно за 2010 г. и 2011 г.; отново заявява, че липсата на (достатъчно) подкрепящи документи и неправилното прилагане на процедурите за възлагане на обществени поръчки от страна на изпълнителите и бенефициентите са част от основните слабости, посочени в констатациите на одита; призовава Комисията за по-нататъшно подобряване на нейните механизми за контрол и политики за обучение, с цел предотвратяване повтарянето на тези слабости в бъдеще.
29. Призовава EuropeAid да продължи с разработването на подходящи инструменти и действия, с оглед подобряване на цялостната ефективност на контролните структури в рамките на централните служби на EuropeAid и делегациите на Съюза чрез целенасочени дейности за повишаване на осведомеността или увеличено използване на пакета от инструменти за финансово управление от страна на служителите и бенефициентите.
30. Припомня твърдо, че процесът за постигане на достоверност изисква също така предприемането на мерки за подобряване на отчетността на делегациите на Съюза, както и на качеството и изчерпателността на докладите чрез докладите за управление на външната помощ.
31. Призовава EuropeAid и Европейската служба за външна дейност (ЕСВД) да засилят надзора върху ръководителите на делегации на ЕС, в качеството им на вторично оправомощени разпоредители с бюджетни кредити на Комисията, с оглед подобряване на тяхната отчетност в контекста на изготвянето на годишния доклад за дейността.
32. Изразява съжаление относно факта, че въпреки миналогодишната препоръка, не се наблюдава съществено подобрение във функционирането на структурата за вътрешен одит, която трябва да допринесе за подобряване на системата за вътрешен контрол или при анализа на ефективността на разходите на структурата /механизмите за контрол; отново очаква промяна в положението през 2013 г.
33. Отбелязва липсата на докладвани сигнали за нарушения, въпреки съществуващите количествено измерими грешки и високорисковата среда; отново призовава Комисията да доразвие своята политика за подаване на сигнали за нарушения, особено в делегациите на Съюза, както и своята стратегия за борба с измамите, с цел откриване на двойно финансиране на дейности.
34. Призовава Комисията да вземе предвид последните достижения в рамките на Съюза във връзка с правото на собственост, обсъждани при предстоящото преразглеждане на Директивата за предотвратяване на използването на финансовата система за целите на изпирането на пари и финансирането на тероризъм; призовава Комисията да докладва за това в своя годишен отчет за дейността.
35. Изразява загриженост относно разпоредбите на член 190, параграф 2 от Делегиран регламент (ЕС) № 1268/2012 на Комисията <sup>(1)</sup>; отбелязва, че тези правила са посочени също така в членове 72 и 73 от Споразумението от Котону за държавите от АКТЕ; в тази връзка отбелязва параграфи 36, 37 и 76 от Специален доклад № 14/2013 на Сметната палата, в който се посочва, наред с другото, че в някои случаи биха могли да се провеждат състезателни тръжни процедури; призовава Комисията да направи критична оценка на своите правила за отклонения от процедурите за възлагане на обществени поръчки и да докладва по този въпрос в годишния си доклад.

<sup>(1)</sup> Делегиран регламент (ЕС) № 1268/2012 на Комисията от 29 октомври 2012 г. относно правилата за прилагане на Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза (ОВ L 362, 31.12.2012 г., стр. 1).

**Бюджетна подкрепа**

36. Отбелязва, че през 2012 г. чрез бюджетна подкрепа са били предоставени 891 милиона евро, което представлява 29 % от цялата помощ, отпусната по линия на ЕФР.
37. Приветства оценката на Сметната палата, според която са изпълнени общите условия за допустимост, като например постигането на напредък във финансовото управление на публичния сектор.
38. Приветства, с въвеждането на новата политика, формулирана в съобщението на Комисията от 13 октомври 2011 г., озаглавено „Бъдещият подход към бюджетната подкрепа от ЕС за трети държави“, по-силния акцент, поставен върху отчетността, прозрачността и засиленото управление на риска при управлението на операциите за бюджетна подкрепа.
39. Приветства засиленото внимание на Комисията към борбата срещу измамите и корупцията, особено когато се прави оценка съгласно критерия за допустимост, свързан с управлението на публичните финанси, във връзка с предоставянето на бюджетна подкрепа; в тази връзка отбелязва, че корупцията и измамите представляват една от петте рискови категории, определени от Комисията като част от нейната рамка за управление на риска, разработена за програмите за бюджетна подкрепа.
40. Взема под внимание факта, че програмите, свързани с доброто управление, се финансират с цел оказване на подкрепа на развиващите се държави в борбата им срещу измамите, корупцията и лошото финансово управление; подчертава, че наличието на некорумпирана съдебна система е задължително условие за гарантирането на добро управление и върховенство на закона; призовава Комисията да постави силен акцент върху програмите за реформа на съдебната система.
41. Отбелязва, че периодът за постепенно въвеждане на рамката за управление на риска, определен за програмите за бюджетна подкрепа, приключи в края на 2012 година и че рамката е задължителна за всички нови договори и плащания, считано от 1 януари 2013 г.; приветства укрепването на рамката за управление на риска за програмите за бюджетна подкрепа и изисква представянето на доклад относно стратегията за риска и съответната реакция в рамките на следващата процедура по освобождаване от отговорност.
42. Очаква с нетърпение изпълнението на поетия от Комисията ангажимент за съгласуване на демократичния контрол по линия на ЕФР с контрола, упражняван от Парламента по отношение на Инструмента за сътрудничество за развитие, както е посочено в съобщението на Комисията от 29 юни 2011 г., озаглавено „Бюджет за стратегията „Европа 2020“.
43. Отбелязва решението на EuropeAid за създаване на регионални центрове в страните партньори с цел повишаване на качеството на операциите по бюджетна подкрепа и подобряване на политическия диалог; изисква от Комисията да докладва на Парламента относно първите резултати или извлечените поуки при следващата процедура по освобождаване от отговорност.
44. Признава свободата на действие на Комисията, при определяне на степента на изпълнение на общите условия за допустимост, да превежда плащания на дадена страна партньор съгласно принципа на диференциация и чрез прилагане на динамичен подход към критериите за допустимост; изразява загриженост във връзка с окончателното използване на прехвърлените средства и липсата на проследяемост при смесването на финансови средства на Съюза с бюджетни ресурси на страната партньор.
45. Подкрепя публичното оповестяване на съответната бюджетна информация, свързана с програмите за бюджетна подкрепа, с цел подобряване на отчетността на национално равнище и взаимната отчетност, включително за гражданите.
46. Отбелязва, че оценките на текущи проекти по линия на ЕФР в държавите в Субсахарска Африка, приключени през 2012 г., показват подобрения в разработката и целесъобразността на проектите, в тяхното въздействие и устойчивост, от една страна, но също така и продължаващи проблеми по отношение на ефикасността и ефективността, от друга страна, като само малко повече от половината проекти получават добра или много добра оценка<sup>(1)</sup>; приветства стартирането през 2012 г. на всеобхватни рамки за изграждане на устойчивост в Сахел (AGIR – Световен алианс за инициативата за устойчивост – Сахел) и в Африканския рог (SHARE – Подкрепа за устойчивостта на Африканския рог) за по-добро справяне с продължаващата продоволствена несигурност в тези региони.

(1) Работен документ на службите на Комисията SWD(2013) 307, придружаващ Годишния доклад за 2013 г. относно политиките на Европейския съюз за развитие и външно подпомагане и тяхното изпълнение през 2012 г. (стр. 72) и работен документ на службите на Комисията SWD(2012) 242, придружаващ Годишния доклад за 2012 г. относно политиките на Европейския съюз за развитие и външно подпомагане и тяхното изпълнение през 2011 г. (стр. 67).

47. Изразява загриженост относно високия и увеличен процент на оценените проекти в Тихоокеанския регион, за които се счита, че имат сериозни недостатъци, като само 40,4 % от проектите са постигнали „добри“ или „много добри“ резултати; призовава Комисията да проучи допълнително причините за посочените недостатъци и да укрепи капацитета в отделните държави с цел подобряване на разработването и изпълнението на проектите <sup>(1)</sup>.
48. Оценява положително като цяло задоволителното и подобро качество на проектите в Карибския регион, където 75,47 % от проектите бяха оценени като добре или много добре изпълнени <sup>(2)</sup>.
49. Все пак призовава Комисията да гарантира спирането, намаляването или анулирането на средствата, отпуснати чрез бюджетна подкрепа, в случаите на непостигане на ясните първоначални цели и ангажменти и когато политическите и финансовите интереси на Съюза са изложени на риск.
50. Припомня, че рискът от отклоняване на средства продължава да бъде висок и че рисковете от корупция и измами са свързани с управлението на публичните финанси и публичните реформи; отново заявява, че централните служби на EuroreAid и ръководителят на делегацията на Европейския съюз следва да обръщат по-голямо и постоянно внимание на тези рискове в рамките на политическия диалог и диалога за политиките, по-специално като оценяват капацитета на съответните правителства и способността им за прилагане на реформи.

#### **Помощ от Съюза за управлението в Демократична република Конго**

51. Призовава Комисията и ЕСВД, в координация с други партньори за развитие, включително държавите членки, както и с оглед на програмирането на 11-ия ЕФР и изготвянето на бъдещи програми на Съюза, да отделят повече внимание на гарантирането на подходящ баланс при разпределянето на помощта между всички провинции, особено на по-бедните, с цел избягване на географските различия при разпределянето на помощта за развитие; призовава за комбинирана подкрепа на централно ниво за програми, реализирани на равнище провинция, която да обвързва политическата и териториалната децентрализация с подобрени стратегии за управление на природните ресурси, както и за възстановяване и развитие на инфраструктурата; преразглежда подкрепата на Съюза за подобро управление на природните ресурси въз основа на цялостна оценка на потребностите.
52. Призовава Комисията и ЕСВД, в диалога си с Демократична република Конго (ДРК), да акцентират по-силно върху обстоятелството, че демократичните избори представляват основен компонент от управлението; призовава Комисията и ЕСВД да извършат внимателна оценка на всички рискове, за да се гарантира, че програмите на ЕС в тази област не подпомагат утвърждаването на режима.
53. Призовава Комисията и ЕСВД да насърчат по-голяма отчетност на правителството на ДРК чрез увеличаване на подкрепата за повишаване на капацитета на националните надзорни институции, и по-специално специализираните комисии на Националното събрание и Върховната одитна институция.
54. Припомня, че във всички управленски области, обхванати от стратегията за сътрудничество на ЕС, трябва систематично да се разглежда необходимостта от подкрепа за борбата с измамите и корупцията.
55. Настоява върху факта, че финансирането от ЕФР следва да подпомага дългосрочното реструктуриране на централните съдебни органи в ДРК, за да се гарантира трайното установяване на върховенството на закона в страната; в тази връзка отбелязва Програмата за подкрепа на възстановяването на правосъдието в източната част на ДРК (REJUSCO) и Програмата за подкрепа на управлението (PAG) – две програми, по които бяха отпуснати 7,9 млн. евро и 9 млн. евро от Деветия ЕФР; изразява съжаление, че тези програми не можаха да постигнат очакваните резултати и отбелязва, че вследствие на това приносът на Комисията беше намален за REJUSCO и спрян за PAG; призовава Комисията да направи оценка на конкретните недостатъци, установени при подготовката и изпълнението на тези две програми, с цел разработване на по-устойчиви програми за съдебна реформа, с по-добре пригодени цели в рамките на Единадесетия ЕФР.
56. Счита, че при стартирането на програми и след това при тяхното изпълнение трябва да се прави редовна оценка на вероятността от възникване и потенциалното въздействие на основните рискове за постигането на целите на програмите чрез оценка на значимостта и надеждността на държавните политики, както и на плановете за действие за подобряване на управлението във връзка с наличните институционални и финансови ресурси, и чрез наблюдение на напредъка спрямо поетите от органите на ДРК ангажменти; призовава за разработването на мерки за предотвратяване или смекчаване на рисковете и ясно определяне на курса на действие, който трябва да се следва при настъпване на рисковете.

<sup>(1)</sup> Работен документ на службите на Комисията SWD(2013) 307, придружаващ Годишния доклад за 2013 г. относно политиките на Европейския съюз за развитие и външно подпомагане и тяхното изпълнение през 2012 г. (стр. 120).

<sup>(2)</sup> Пак там, стр. 97.

57. Счита, че Комисията следва да насочи своите цели към ограничен брой приоритети и да определи срокове, с извършването на редовни оценки, които да са по-добре адаптирани към програмата в областта на околната среда и да осигуряват гъвкавост при изпълнението на програмата, така че целите да могат да бъдат адаптирани бързо, при необходимост.
58. Счита, че Комисията следва да подобри своя структуриран политически диалог и диалог относно политиките с ДРК; отбелязва, че това следва да включва, при пълно спазване на разпоредбите на Споразумението от Котону (и по-специално на член 96), i) определяне на ясни, приложими, реалистични и обвързани със срокове цели, които са договорени съвместно с националните органи, ii) периодично оценяване на изпълнението на договорените цели като част от редовния политически диалог с правителството и iii) обмисляне след внимателна преценка на възможността за приспособяване на програмата или в изключителни случаи – за нейното спиране или прекратяване, в случай че правителството на ДРК демонстрира недостатъчна ангажираност за изпълняване на условията.
59. Настоятелно призовава правителството на ДРК да предприеме необходимите мерки за подобряване на функционирането на тематичните работни групи и да наблюдава изпълнението на тези мерки.
60. Приканва Комисията да играе по-активна роля по отношение на държавите членки, като насърчава провеждането на координиран политически диалог, както и като засили влиянието на Съюза върху правителството на ДРК.

#### **Помощ на Съюза за Хаити**

61. Отбелязва факта, че Комисията, независимо от резолюциите на Парламента във връзка с освобождаването от отговорност за 2010 г. и 2011 г., все още не е публикувала подробни показатели за изпълнението, върху които се основава бюджетната подкрепа за Република Хаити, нито подробни оценки за изпълнението на правителството на Република Хаити, върху които се базира решението за отпускане на бюджетна подкрепа.
62. Отбелязва, че Комисията и правителството на Република Хаити са на път да подпишат договора за държавно изграждане, който трябва да съответства на новите критерии за отпускане на бюджетна подкрепа, посочени в съобщението на Комисията от 13 октомври 2011 г., озаглавено „Бъдещият подход към бюджетната подкрепа от ЕС за трети държави“.
63. Призовава Комисията да изпрати възможно най-бързо на Парламента договора за държавно изграждане, заедно с всички оценки, на които се основава договорът; призовава Комисията да изясни доколко този договор отговаря на изискванията в горепосоченото съобщение на Комисията.
64. Изисква, по-специално с оглед на неотдавнашните опасения във връзка с влошаването на положението със спазването на принципа за върховенството на закона в Хаити и запазването на лошите резултати по отношение на международните показатели за равнището на корупцията, Комисията да обясни на Парламента какви показатели за изпълнение са определени за правителството на Хаити в замяна на бюджетната подкрепа, както и условията за оценка на тези показатели.
65. Настоятелно призовава Комисията да гарантира, че съгласно обявеното оценката на въздействието ще бъде приключена до април 2014 г., както е предвидено в параграфи 62 и 63 от резолюцията на Парламента във връзка с процедурата по освобождаване от отговорност за 2011 г., и ще бъде предадена на Парламента.
66. Посочва доклада на делегацията на комисията по бюджетен контрол на Парламента, която посети Хаити през 2012 г., в който се посочва, че е необходимо да се подобри значително достъпа на обществеността до информацията за резултатите, постигнати по финансирани от ЕС проекти и програми в Хаити.
67. Отбелязва, че след публикуването на доклада на комисията по бюджетен контрол и участието на Съюза в Инициативата за прозрачност на международната помощ са настъпили някои подобрения.
68. Изисква от Комисията да докладва за развитието на положението във връзка с начините на докладване и отчитане на правителството на Хаити за получените от Съюза средства, след като делегацията на комисията по бюджетен контрол констатира, че системите за контрол са недостатъчно добре развити и отчитането във връзка с разходването на средства на Съюза е на неприемливо равнище.
69. Настоятелно призовава Комисията да ускори значително процеса на подобряване на наблюдението и оценката на финансираните от Съюза проекти и програми и да предостави на обществеността получената информация по лесен за ползване начин, в съответствие с буквата и духа на Инициативата за прозрачност на международната помощ.

**Сътрудничество с международни организации и неправителствени организации**

70. Изразява загриженост във връзка с констатациите на Сметната палата, според които грешки се установяват по-често при операции, свързани с програмните разчети, безвъзмездната финансова помощ и споразуменията за отпускане на финансови средства между Комисията и международни организации, отколкото при другите форми на подпомагане, което представлява 31 операции от тестваните 71 (т.е. 44 %).
71. Отново изтъква необходимостта от засилване на сътрудничеството и контактите с международни организации във връзка с установяваните грешки при извършвани от тях операции, както и от обсъждане на действията, които да бъдат предприети съвместно в бъдеще с цел предотвратяване на подобни грешки.
72. Изразява твърдото си убеждение, че е много важно да се обменят добри практики, с цел определяне на подобни устойчиви основни принципи за достоверност в съответствие с финансовите регламенти на Съюза.
73. Също така насърчава всички действия, които водят не само до подобряване на взаимното разбиране за методологиите на Съюза и Световната банка, но и до повишаване на общото качество и надеждността на управлението на контрола по отношение на използването на доверителни фондове; счита, че за тази цел оценката на Европейската комисия, базирана на 7 стълба, представлява добра референтна основа за гарантиране на достатъчна степен на достоверност.
74. Приветства решението на Световната банка да положи усилия за премахване на ограничението, базирано на принципа за поверителност и работното споразумение между Световната банка и Комисията, съгласно което за всяка институция се определя по едно лице за контакти, с което да се работи съвместно по конкретни случаи, при наличието на пречки пред достъпа до документи във връзка с одита на Сметната палата и проучването на Комисията за процента на остатъчни грешки.
75. Приветства създаването от Световната банка на единно входящо звено за всички свързани с доверителните фондове одити и проверки, както и текущия процес на създаване на съгласувана рамка за разглеждане на въпросите, възникващи при прегледа на одита на доверителните фондове; припомня изключителния интерес на Парламента за засилен обмен на всякаква относима информация, свързана с одитите на финансирани от ЕС доверителни фондове.
76. Изразява загриженост относно продължаващите различия между становището на Комисията и това на секретариата на Комитета за подпомагане на развитието на ОИСР във връзка с допустимостта на официалната помощ за развитие (ОПР) за получаване на заеми от Европейската инвестиционна банка (ЕИБ); в контекста на предстоящото преразглеждане на критериите за ОПР през 2015 г. насърчава Комисията да разреши тези разногласия по целесъобразен начин, тъй като е важно да се осигурят надеждни статистически данни и сравними показатели за финансовия принос, които да допринасят за постигането на целите за развитие.
77. Насърчава ЕИБ да поощрява провеждането на диалог с неправителствените организации (НПО), като същевременно гарантира, че при определени проекти се проверява правният статут на НПО, свързани с изпълнението на тези проекти.
78. Призовава Комисията при финансирането на проекти на НПО да проверява каква част от финансирането се осигурява чрез собствено финансиране на организацията и каква част – чрез публично финансиране от национален или европейски източник; изисква от Комисията да публикува ежегодно доклад за своите констатации.

**Инвестиционният механизъм**

79. Припомня, че средствата, отпуснати на инвестиционния механизъм от Деветия и Десетия ЕФР, възлизат на 3,137 милиона евро.
80. Отново изразява съжаление във връзка с факта, че през предходни години инвестиционният механизъм не е бил включван в декларацията за достоверност на Сметната палата или в процедурата на Парламента за освобождаване от отговорност, въпреки че проектите са били изпълнявани от ЕИБ, със средства на ЕФР, от името на Съюза, като той поема и съответните рискове; за тази цел призовава за прекратяване на тристранното споразумение при извършването на преглед през октомври 2015 г., както и за включване на инвестиционния механизъм в нормалната процедура по освобождаване от отговорност.
81. Отправя искане към Сметната палата да изготви специален доклад относно резултатите от изпълнението и спазването на политиките за развитие на Съюза и целите на ЕИБ във връзка с отпускането на външни заеми преди средносрочния преглед на външния мандат на ЕИБ и средносрочния преглед на инвестиционния механизъм, както и да сравни добавената стойност, генерирана при използването на собствени ресурси на ЕИБ; освен това изисква от Сметната палата при своя анализ да прави разлика между гаранциите, предоставяни от общия бюджет на Съюза и от държавите членки, инвестиционния механизъм, финансиран от ЕФР, и използването на обратни потоци за тези инвестиции, както и прилагането от ЕИБ на различните форми на комбинирано финансиране, използвани при Инфраструктурния доверителен фонд ЕС — Африка и Карибския инвестиционен инструмент.

82. Приветства първия доклад за изпълнението във връзка с новата Рамка за измерване на резултатите (РИР) на ЕИБ за постигане на по-добра оценка на очакваните резултати от проекта и изисква да бъде информиран за цялата методология, и по-специално относно показателите, използвани за изпълнение на целите на Съюза в областта на развитието; призовава ЕИБ да изготвя редовно доклад за РИР и да информира Парламента за това.
83. Насърчава ЕИБ, при необходимост, да усъвършенства РИР чрез включване на първите отзиви на всички участващи заинтересовани страни, като системно прилага политиките на ЕС в областта на развитието, както и чрез посочване в годишния доклад на резултатите от всяка операция, извършена в държавите от АКТБ или ОСТ.
84. Счита, че подобренията, свързани с междуинституционалното сътрудничество, трябва да бъдат продължени, по-специално чрез по-активна работа на Комисията и ЕСВД на програмно равнище.
85. Счита, че ЕИБ следва да продължи да проучва възможностите за съгласуване на резултатите от докладването с другите съфинансиращи международни институции, наред с използването на общи показатели и дефиниции.
86. Счита, че е наложително да се осигури по-видимо присъствие на Съюза чрез представяне на ценностите на Съюза в различните области на интервенция, като например насърчаване на правата на човека и върховенството на закона, повишаване на екологичните и социалните стандарти и цялостна подкрепа за устойчиво развитие и приобщаващ икономически растеж.
87. Подкрепя, в контекста на външните политики на Съюза, постепенното разработване на нови финансови продукти с Комисията и държавите членки; във връзка с принципа за допълняемост подкрепя инвестиционния механизъм, който да продължи да предлага алтернативни финансови условия, които обикновено не са налице, нито са достъпни на местните финансови пазари, и който да може да се мобилизира чрез разработването на продукти, комбиниращи безвъзмездни финансови средства на Съюза, заеми и инструменти за споделяне на риска или използването на гаранции; настоява при използването на тези инструменти да се прилагат най-добрите практики и добре дефинирани критерии за допустимост, наред със структурирани условия за докладване, мониторинг и контрол.
88. Призовава Комисията да разгледа въздействието върху развитието на инвестиционния механизъм в своя годишен доклад до Европейския парламент и до Съвета относно политиките за развитие и външна помощ на Съюза, тяхното изпълнение и годишния доклад за дейността.
89. Призовава Комисията да предостави цялостен доклад за въздействието и резултатите от използването на финансови инструменти в контекста на платформата за сътрудничество в областта на политиките за комбинирано финансиране и развитие.
90. Очаква включването на инвестиционния механизъм в следващия доклад за оценка относно подкрепата от ЕС за развитието на частния сектор.

#### **Включване на ЕФР в бюджета**

91. Изразява съжаление за това, че ЕФР не са включени в общия бюджет при приемането на новите финансови правила, приложими за общия бюджет на Съюза (Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012).
92. Припомня, че Парламентът, Съветът и Комисията се споразумяха, че Финансовият регламент ще бъде преразгледан, за да бъдат включени необходимите изменения вследствие на резултата от преговорите относно многогодишната финансова рамка за периода 2014—2020 г., включително по въпроса за евентуалното включване на ЕФР в общия бюджет; повтаря призива си към Съвета и държавите членки да дадат съгласието си за пълното включване на ЕФР в общия бюджет.
93. Подчертава факта, че включването в бюджета ще намали разходите за транзакции и ще опрости изискванията за докладване и отчетане, тъй като ще има само един набор административни правила и структури за вземане на решения, вместо сегашните два.
94. Отбелязва ангажимента на Комисията за включване на ЕФР в общия бюджет не по-късно от изтичането на срока на Споразумението от Котону – 2020 г.; все пак подчертава, че според Парламента това следва да стане възможно най-скоро.
95. Изразява съжаление за това, че при обсъждането на бъдещото вътрешно споразумение за 11-ия ЕФР Комисията не направи предложение за единен финансов регламент с цел рационализиране на управлението на ЕФР.

96. Изразява загриженост във връзка с изпълнението на 11-ия ЕФР за това, че упълномощените субекти могат, от своя страна, да възлагат задачи по изпълнението на бюджета на други частноправни организации с договор за услуги, като по този начин се създава верига от взаимоотношения на доверително управление; по отношение на този начин на изпълнение припомня, че упълномощените субекти следва да гарантират ефективно равнище на защита на финансовите интереси на Съюза.

**Проследяване на действията, предприети във връзка с резолюции на Парламента**

97. Призовава Сметната палата да включи в следващия си годишен доклад преглед на последващите действия, предприети във връзка с препоръките на Парламента в неговата годишна резолюция за освобождаване от отговорност.
-

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно приключването на сметките във връзка с изпълнението на бюджета на Осми, Девети и Десети европейски фонд за развитие за финансовата 2012 година**

(2014/560/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид доклада на Комисията за последващите действия по освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за финансовата 2011 година (COM(2013) 668) и работните документи на службите на Комисията, придружаващи този доклад (SWD(2013) 348 и SWD(2013) 349),
- като взе предвид финансовите отчети и отчетите за приходите и разходите за Осми, Девети и Десети европейски фондове за развитие за финансовата 2012 година (COM(2013) 541 – C7-0283/2013),
- като взе предвид годишния доклад на Комисията от 29 април 2013 г. относно финансовото управление на Осмия, Деветия и Десетия европейски фонд за развитие през 2012 г.,
- като взе предвид финансовата информация за Европейските фондове за развитие (COM(2013) 346),
- като взе предвид годишния доклад на Сметната палата относно дейностите, финансирани от Осмия, Деветия и Десетия европейски фонд за развитие за финансовата 2012 година, заедно с отговорите на Комисията <sup>(1)</sup> и специалните доклади на Сметната палата,
- като взе предвид декларацията за достоверност <sup>(2)</sup> относно надеждността на отчетите, както и законосъобразността и редовността на свързаните с тях операции, предоставена от Сметната палата за финансовата 2012 година съгласно член 287 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
- като взе предвид препоръките на Съвета от 18 февруари 2014 г. относно освобождаването от отговорност на Комисията във връзка с изпълнението на операциите на Европейските фондове за развитие за финансовата 2012 година (05748/2014 – C7-0050/2014, 05750/2014 – C7-0051/2014, 05753/2014 – C7-0052/2014),
- като взе предвид Споразумението за партньорство между членовете на групата държави от Африка, Карибите и Тихоокеанския басейн (АКТБ), от една страна, и Европейската общност и нейните държави членки, от друга страна, подписано в Котону на 23 юни 2000 г. <sup>(3)</sup> и преразгледано в Уагадугу, Буркина Фасо, на 22 юни 2010 г. <sup>(4)</sup>,
- като взе предвид Решение 2001/822/ЕО на Съвета от 27 ноември 2001 г. за асоцииране на отвъдморските държави и територии с Европейската общност („Решението за отвъдморско асоцииране“) <sup>(5)</sup>,
- като взе предвид член 33 от Вътрешното споразумение от 20 декември 1995 г. между представителите на правителствата на държавите членки, заседаващи в рамките на Съвета, относно финансирането и управлението на помощта от Общността по Втория финансов протокол към Четвъртата конвенция АКТБ—ЕО <sup>(6)</sup>,
- като взе предвид член 32 от Вътрешното споразумение от 18 септември 2000 г. между представителите на правителствата на държавите членки, заседаващи в рамките на Съвета, относно финансирането и управлението на помощта от Общността в рамките на финансовия протокол към Споразумението за партньорство между държавите от Африка, Карибите и Тихоокеанския басейн и Европейската общност и нейните държави членки, подписано в Котону (Бенин) на 23 юни 2000 г., и относно отпускането на финансови помощи на отвъдморските страни и територии, за които се прилагат разпоредбите на част IV от Договора за ЕО <sup>(7)</sup>,
- като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,

<sup>(1)</sup> ОВ С 331, 14.11.2013 г., стр. 261.

<sup>(2)</sup> ОВ С 334, 15.11.2013 г., стр. 122.

<sup>(3)</sup> ОВ L 317, 15.12.2000 г., стр. 3.

<sup>(4)</sup> ОВ L 287, 4.11.2010 г., стр. 3.

<sup>(5)</sup> ОВ L 314, 30.11.2001 г., стр. 1 и ОВ L 324, 7.12.2001 г., стр. 1.

<sup>(6)</sup> ОВ L 156, 29.5.1998 г., стр. 108.

<sup>(7)</sup> ОВ L 317, 15.12.2000 г., стр. 355.



- като взе предвид член 74 от Финансовия регламент от 16 юни 1998 г., приложим към сътрудничеството за финансиране на развитието съгласно Четвъртата конвенция АКТЬ – ЕО <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид член 119 от Финансовия регламент от 27 март 2003 г., приложим към Деветия европейски фонд за развитие <sup>(2)</sup>,
  - като взе предвид член 142 от Регламент (ЕО) № 215/2008 на Съвета от 18 февруари 2008 г. относно Финансовия регламент, приложим за Десетия европейски фонд за развитие <sup>(3)</sup>,
  - като взе предвид предложението на Комисията за регламент на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за 11-ия Европейски фонд за развитие (СОМ(2013) 660),
  - като взе предвид съобщенията на Комисията от 13 октомври 2011 г., озаглавени „Повишаване на въздействието на политиката на ЕС за развитие: програма за промяна“ и „Бъдещият подход към бюджетната подкрепа от ЕС за трети държави“,
  - като взе предвид член 76, член 77, трето тире и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по развитие (А7-0176/2014),
1. Отбелязва, че окончателните годишни отчети на Осми, Девети и Десети европейски фонд за развитие са посочени в таблица 2 от годишния доклад на Сметната палата.
  2. Одобрява приключването на сметките във връзка с изпълнението на бюджета за Осми, Девети и Десети европейски фонд за развитие за финансовата 2012 година.
  3. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение на Съвета, Комисията, Съда на Европейския съюз, Сметната палата и Европейската инвестиционна банка и да осигури публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

*Председател*  
Martin SCHULZ

*Генерален секретар*  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ L 191, 7.7.1998 г., стр. 53.

<sup>(2)</sup> ОВ L 83, 1.4.2003 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 78, 19.3.2008 г., стр. 1.

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейската агенция за сътрудничество между регулаторите на енергия за финансовата 2012 година**

(2014/561/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейската агенция за сътрудничество между регулаторите на енергия за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Агенцията за сътрудничество между регулаторите на енергия за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Агенцията <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – С7–0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 713/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 г. за създаване на Агенция за сътрудничество между регулаторите на енергия <sup>(4)</sup>, и по-специално член 24 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол (А7–0208/2014),
1. Освобождава от отговорност директора на Европейската агенция за сътрудничество между регулаторите на енергия във връзка с изпълнението на бюджета на Агенцията за финансовата 2012 година;
  2. Представя своите забележки в резолюцията по-долу;
  3. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение, както и резолюцията, която е неразделна част от него, на директора на Европейската агенция за сътрудничество между регулаторите на енергия, на Съвета, Комисията и Сметната палата и да осигури публикуването им в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

Председател  
Martin SCHULZ

Генерален секретар  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 211, 14.8.2009 г., стр. 1.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

**РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****съдържаща забележките, които са неразделна част от неговото решение относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейската агенция за сътрудничество между регулаторите на енергия за финансовата 2012 година**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейската агенция за сътрудничество между регулаторите на енергия за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Агенцията за сътрудничество между регулаторите на енергия за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Агенцията <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – С7–0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 713/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 г. за създаване на Агенция за сътрудничество между регулаторите на енергия <sup>(4)</sup>, и по-специално член 24 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид своите предходни решения и резолюции за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол (А7–0208/2014),
- А. като има предвид, че според финансовите отчети на Европейската агенция за сътрудничество между регулаторите на енергия („Агенцията“) нейният окончателен бюджет за финансовата 2012 година възлиза на 7 241 850 EUR, което представлява увеличение от 51,11 % спрямо 2011 г., което може да бъде обяснено с факта, че Агенцията е създадена неотдавна; като има предвид, че целият бюджет на Агенцията се осигурява от бюджета на Съюза;
- Б. като има предвид декларацията на Сметната палата, че е получила достатъчна увереност, че годишните отчети на Агенцията за финансовата 2012 година са надеждни и че свързаните с тях операции са законосъобразни и редовни;

**Последващи действия във връзка с процедурата по освобождаване от отговорност за финансовата 2011 година**

1. Отбелязва въз основа на доклада на Сметната палата във връзка с направените три забележки през 2011 г., че две корективни действия, предприети в отговор на забележките от предходната година, са маркирани като „текущи“ и едно – като „завършено“;

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 211, 14.8.2009 г., стр. 1.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

2. Потвърждава въз основа на информация от Агенцията, че:

- по отношение на бюджетното и финансовото управление са били разработени подробни насоки за процеса на изработване на годишния бюджет, съдържащи ясно разпределение на отговорностите, вътрешни срокове, очаквани резултати и методологична подкрепа за съответните участници; потвърждава, че разпоредителите с бюджетни редове получават изчерпателни методологични доклади, за да гарантират ефективността и съгласуваността на нововъведеното бюджетирание чрез нулева позиция,
- компонентът на бюджетна прогноза е въведен в доклада за изпълнението на бюджета с цел да предостави информацията, необходима за наблюдението на бюджетните кредити за поети задължения и за плащания,
- прозрачността на процедурите за набиране на персонал е била подобрена чрез посочването в обявленията за незаети длъжности на максималния брой кандидати, които ще бъдат включени в списъка с резерви и чрез ясното позоваване на възможността за обжалване, чрез изготвянето на въпросите за писмените тестове и събеседванията, както и на тяхната тежест преди прегледа на кандидатурите;

**Коментари относно законосъобразността и редовността на операциите**

3. Отбелязва със загриженост, че с цел покриване на по-високите училищни такси Агенцията отпуска на служителите, чиито деца посещават начално или средно училище, допълнителни надбавки в размер на около 23 000 EUR през 2012 г., които са в допълнение към надбавките за образование, предвидени в Правилника за длъжностните лица на Европейския съюз („Правилник за персонала“); отбелязва, че тези надбавки не са предвидени в Правилника за персонала и следователно се считат за нередовни от Сметната палата; потвърждава обаче, че това положение се дължи на липсата на Европейски училища в града, в който се намира Агенцията, и че целта на тези допълнителни надбавки е да се гарантира равно третиране на служителите на Агенцията съгласно Правилника за персонала;

**Бюджет и финансово управление**

4. Отбелязва, че усилията за контрол на бюджета през финансовата 2012 година са довели до степен на изпълнение на бюджета от 93,75 % и че степента на изпълнение за бюджетните кредити за плащания е 66,8 %;
5. Изразява съжаление, че Агенцията е пренесла бюджетни кредити за поети задължения по дял II (сгради на Агенцията и разходи, свързани с тях) от своя бюджет, възлизащи на 1 700 000 EUR, което представлява 81 % от общия размер на бюджетните кредити за поети задължения по дял II; отбелязва, че тези преноси са свързани най-вече с текущото прилагане на Регламента относно интегритета и прозрачността на пазара за търговия на едро с енергия (REMIT); обръща внимание на Агенцията към констатацията на Сметната палата, че тъй като прилагането е свързано с оперативните дейности на Агенцията, по правило то е следвало да бъде вписано по дял III;
6. Отбелязва със загриженост, че касовите наличности на Агенцията в края на годината са в размер на 4 200 000 EUR и включват бюджетния излишък от 2011 г. в размер на 1 600 000 EUR, който е следствие на прекомерните покани за събиране на средства през 2011 г. и че този излишък е събран от Комисията през януари 2013 г.; счита, че това не е съвместимо със строгото управление на касовите средства;
7. Счита, че макар никой от изложените в настоящата резолюция проблеми да не е сам по себе си от сериозно естество, взети като цяло обаче те сочат очевидно за ясна необходимост от вънасяне на подобрения от страна на Агенцията що се отнася до следването на основните насоки в контекста на процедурата през следващата година; призовава Агенцията да докладва за постигнатия от нея напредък в рамките на последващите действия във връзка с процедурата по освобождаване от отговорност за 2012 г.;

**Трансфери**

8. Отбелязва със загриженост, че през 2012 г. Агенцията е извършила 20 бюджетни трансфера в размер на около 1 000 000 EUR, засягащи 43 бюджетни реда, което показва наличието на слабости при планирането на бюджета;

**Процедури за възлагане на обществени поръчки и набиране на персонал**

9. Отбелязва със загриженост, че при одитираните процедури за набиране на персонал са наблюдавани недостатъци, засягащи прозрачността и равното третиране на кандидатите, а именно, че въпросите за събеседванията и изпитите не са били определени преди разглеждането на кандидатурите, условията за допускане до писмени изпити и събеседвания, както и за включване в списъка с подходящи кандидати, не са били достатъчно подробно установени, а предприетите мерки за осигуряване на анонимността на кандидатите, които се явяват на писмени изпити, не са били адекватни; призовава Агенцията да поправи това положение и да докладва пред органа по освобождаване от отговорност за напредъка в тази връзка в рамките на последващите действия във връзка с процедурата по освобождаване от отговорност за 2012 г.;

**Предотвратяване и управление на конфликтите на интереси и прозрачност**

10. Потвърждава, че Агенцията понастоящем преразглежда своята политика за предотвратяване и управление на конфликтите на интереси въз основа на насоките на Комисията за предотвратяване и управление на конфликта на интереси в децентрализираните агенции на ЕС; призовава Агенцията да информира органа по освобождаване от отговорност относно резултатите от оценката след изготвянето ѝ;
11. Отбелязва, че автобиографиите и декларациите за интереси на членовете на Съвета на регулаторите, директора, висшето ръководство и експертите, които участват в експертните групи на Агенцията, както и автобиографиите на членовете на административния съвет и на апелативния съвет не са публично достъпни; призовава Агенцията да коригира незабавно това положение;

**Вътрешен одит**

12. Потвърждава въз основа на информация от Агенцията, че през 2012 г. Агенцията е подписала устава на Службата за вътрешен одит (IAS) на Комисията и е била посетена за пръв път през февруари 2012 г., когато IAS е извършила пълна оценка на риска на оперативните и административните процеси и процесите на подкрепа на Агенцията с цел установяване на одитната стратегия на IAS за периода 2013—2015 г., както и ограничен преглед на прилагането на стандартите за вътрешен контрол; отбелязва, че по време на анализа на риска IAS е установила процеси с висок присъщ риск, които все още се нуждаят от подобрение, по-специално планирането и наблюдението, оценката на резултатите и професионалното развитие, управлението на документацията и управлението на данни, управлението на съоръженията, логистиката, сигурността, отношенията и комуникацията между заинтересованите страни, наблюдението на вътрешния пазар, сътрудничеството между националните регулаторни органи и наблюдението на прилагането на мрежови кодекси; отбелязва, че Агенцията е представила план за действие, включващ целта за подобряване на проверките на тези процеси, и че планът е бил одобрен от IAS;

**Резултати от дейността**

13. Изисква от Агенцията да съобщава по достъпен начин резултатите и въздействието от своята работа за европейските граждани, най-вече чрез своя уебсайт;
14. По отношение на други забележки, придружаващи неговото решение за освобождаване от отговорност, които имат хоризонтален характер, препраща към своята резолюция от 3 април 2014 г. <sup>(1)</sup> относно резултатите от дейността, финансовото управление и контрола на агенциите.

---

<sup>(1)</sup> Приети текстове, P7\_TA(2014)0299 (вж. страница 359 от настоящия брой на Официален вестник).

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно приключването на сметките на Европейската агенция за сътрудничество между регулаторите на енергия за финансовата 2012 година**

(2014/562/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейската агенция за сътрудничество между регулаторите на енергия за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Агенцията за сътрудничество между регулаторите на енергия за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Агенцията <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – C7-0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 713/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 г. за създаване на Агенция за сътрудничество между регулаторите на енергия <sup>(4)</sup>, и по-специално член 24 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол (A7-0208/2014),
1. Одобрява приключването на сметките на Европейската агенция за сътрудничество между регулаторите на енергия за финансовата 2012 година.
  2. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение на директора на Европейската агенция за сътрудничество между регулаторите на енергия, на Съвета, Комисията и Сметната палата и да осигури публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

Председател  
Martin SCHULZ

Генерален секретар  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 211, 14.8.2009 г., стр. 1.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Центъра за преводи за органите на Европейския съюз за финансовата 2012 година**

(2014/563/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Центъра за преводи за органите на Европейския съюз за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Центъра за преводи за органите на Европейския съюз за финансовата 2012 г., придружен от отговорите на Центъра <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – С7–0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 2965/94 на Съвета от 28 ноември 1994 година относно създаване на Център за преводи за органите на Европейския съюз <sup>(4)</sup>, и по-специално член 14 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол (А7-0205/2014),
1. Одобрява приключването на сметките на Центъра за преводи за органите на Европейския съюз за финансовата 2012 година.
  2. Представя своите забележки в резолюцията по-долу.
  3. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение, както и резолюцията, която е неразделна част от него, на директора на Центъра за преводи за органите на Европейския съюз, на Съвета, Комисията и Сметната палата и да осигури публикуването им в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

Председател  
Martin SCHULZ

Генерален секретар  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 15.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 314, 7.12.1994 г., стр. 1.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

**РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****съдържаща забележките, които са неразделна част от решението относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Центъра за преводи за органите на Европейския съюз за финансовата 2012 година**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Центъра за преводи за органите на Европейския съюз за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Центъра за преводи за органите на Европейския съюз за финансовата 2012 г., придружен от отговорите на Центъра <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – С7–0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 2965/94 на Съвета от 28 ноември 1994 година относно създаване на Център за преводи за органите на Европейския съюз <sup>(4)</sup>, и по-специално член 14 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид своите предходни решения и резолюции за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол (A7-0205/2014),
- А. като има предвид, че според финансовите отчети на Центъра за преводи за органите на Европейския съюз („Центъра“) неговият окончателен бюджет за финансовата 2012 година възлиза на 48 292 749 EUR, което представлява намаление от 5,86 % в сравнение с 2011 г.;
- Б. като има предвид декларацията на Сметната палата, че е получила достатъчна увереност, че годишните отчети на Центъра за финансовата 2012 година са надеждни и че свързаните с тях операции са законосъобразни и редовни,

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 15.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 314, 7.12.1994 г., стр. 1.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.



**Бюджет и финансово управление**

1. Отбелязва, че усилията за контрол на бюджета през финансовата 2012 година са довели до равнище на изпълнение на бюджета от 87,45 % и че процентът на изпълнение за бюджетните кредити за плащания е 90,23 %.
2. Отбелязва със загриженост, че според доклада на Сметната палата в края на 2012 г. паричните средства и краткосрочните депозити на Центъра са възлизали на 35 милиона евро; отбелязва, че в течение на годината Центърът няма възможност да коригира определените цени с цел да балансира приходите и разходите, въпреки че понякога е възстановявал средства на клиентите си с цел да намали излишъка; призовава Центъра, заедно с Комисията, да предложат решение на този проблем.

**Поети задължения и преноси**

3. Признава, че при годишния одит на Сметната палата не са констатирани съществени проблеми по отношение на равнището на преносите през 2012 г.; приветства Центъра за спазването на принципа на ежегодност и за своевременното изпълнение на неговия бюджет.

**Трансфери**

4. Отбелязва със задоволство, че според годишния отчет за дейността, както и според одитните констатации на Сметната палата равнището и естеството на трансферите през 2012 г. са останали в границите на финансовите правила; приветства Центъра за доброто му бюджетно планиране.

**Процедури за възлагане на обществени поръчки и набиране на персонал**

5. Отбелязва, че за 2012 г. нито извадката от операции, нито други одитни констатации са довели до забележки относно процедурите за възлагане на обществени поръчки на Центъра в годишния одитен доклад на Сметната палата.
6. Отбелязва, че в своя годишен одитен доклад за 2012 г. Сметната палата не е направила забележки относно процедурите за набиране на персонал на Центъра.

**Предотвратяване и управление на конфликтите на интереси и прозрачност**

7. Отбелязва, че Центърът ще извърши оценка на своята политика за предотвратяване и управление на конфликтите на интереси въз основа на насоките на Комисията за предотвратяване и управление на конфликта на интереси в децентрализираните агенции на ЕС; призовава Центъра да информира органа по освобождаване от отговорност относно резултатите от оценката след изготвянето ѝ.
8. Отбелязва, че автобиографиите и декларациите за интереси на членовете на управителния съвет, изпълнителния директор и висшето ръководство не са публично достъпни; призовава Центъра да коригира незабавно това положение.

**Резултати от дейността**

9. Изисква от Центъра да съобщава по достъпен начин резултатите и последиците от своята работа за европейските граждани, най-вече чрез своя уебсайт.
10. По отношение на други забележки, придружаващи решението за освобождаване от отговорност, които имат хоризонтален характер, препраща към своята резолюция от 3 април 2014 г. <sup>(1)</sup> относно резултатите от дейността, финансовото управление и контрола на агенциите.

---

<sup>(1)</sup> Приети текстове, P7\_TA(2014)0299 (вж. страница 359 от настоящия брой на Официален вестник).

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно приключването на сметките на Центъра за преводи за органите на Европейския съюз за финансовата 2012 година**

(2014/564/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Центъра за преводи за органите на Европейския съюз за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Центъра за преводи за органите на Европейския съюз за финансовата 2012 г., придружен от отговорите на Центъра <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – С7–0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 2965/94 на Съвета от 28 ноември 1994 година относно създаване на Център за преводи за органите на Европейския съюз <sup>(4)</sup>, и по-специално член 14 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол (А7-0205/2014),
1. Одобрява приключването на сметките на Центъра за преводи за органите на Европейския съюз за финансовата 2012 година;
  2. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение на директора на Центъра за преводи за органите на Европейския съюз, на Съвета, Комисията и Сметната палата и да осигури публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

Председател  
Martin SCHULZ

Генерален секретар  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 15.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 314, 7.12.1994 г., стр. 1.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейския център за развитие на професионалното обучение за финансовата 2012 година**

(2014/565/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейския център за развитие на професионалното обучение за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Европейския център за развитие на професионалното обучение за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Центъра <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – C7-0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕИО) № 337/75 на Съвета от 10 февруари 1975 г. относно създаването на Европейския център за развитие на професионалното обучение <sup>(4)</sup>, и по-специално член 12а от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по заетост и социални въпроси (A7-0207/2014),
1. Освобождава от отговорност директора на Европейския център за развитие на професионалното обучение във връзка с изпълнението на бюджета на Центъра за финансовата 2012 година;
  2. Представя своите забележки в резолюцията по-долу;
  3. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение, както и резолюцията, която е неразделна част от него, на директора на Европейския център за развитие на професионалното обучение, на Съвета, Комисията и Сметната палата и да осигури публикуването им в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

*Председател*

Martin SCHULZ

*Генерален секретар*

Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 21.<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.<sup>(4)</sup> ОВ L 39, 13.2.1975 г., стр. 1.<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

**РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****съдържаща забележките, които са неразделна част от неговото решение относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейския център за развитие на професионалното обучение за финансовата 2012 година**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейския център за развитие на професионалното обучение за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Европейския център за развитие на професионалното обучение за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Центъра <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – C7-0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕИО) № 337/75 на Съвета от 10 февруари 1975 г. относно създаването на Европейския център за развитие на професионалното обучение <sup>(4)</sup>, и по-специално член 12а от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид своите предходни решения и резолюции за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по заетост и социални въпроси (A7-0207/2014),
- A. като има предвид, че според финансовите отчети на Европейския център за развитие на професионалното обучение („Центъра“) неговият окончателен бюджет за финансовата 2012 година възлиза на 19 216 951 EUR, което представлява увеличение от 1,83 % спрямо 2011 г.,
- B. като има предвид, че според финансовите отчети на Центъра общата вноска на Съюза в бюджета му за 2012 г. възлиза на 16 933 900 EUR, което представлява намаление от 0,31 % спрямо 2011 г.,
- B. като има предвид декларацията на Сметната палата, че е получила достатъчна увереност, че годишните отчети на Центъра за финансовата 2012 година са надеждни и че свързаните с тях операции са законосъобразни и редовни,

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 21.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 39, 13.2.1975 г., стр. 1.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

1. Признава важната роля на Центъра за насърчаването на професионалното образование и обучение в Съюза във времена, когато са необходими нови методи на обучение; подчертава значението на приноса му към политиките, целящи използването на потенциала на професионалното образование и обучение за подкрепа на икономическото развитие и улесняване на прехода от учене към работа, особено в контекста на икономическата рецесия; отбелязва, че присъствието на различни заинтересовани страни е знак за растящо търсене на експертните знания и аналитичния капацитет на Центъра;

#### **Последващи действия във връзка с процедурата по освобождаване от отговорност за финансовата 2011 година**

2. Отбелязва въз основа на доклада на Сметната палата, че по отношение на етапа на изпълнение едно от корективните действия, предприети в отговор на забележките от предходната година, е маркирано като „текущо“, едно е маркирано като „завършено“ и едно – като частично „завършено“ и частично „текущо“;
3. Отбелязва, че съгласно годишния отчет за дейността на Центъра неговата работна програма се изпълнява по план; приветства постиженията на Центъра в областите, очертани в средносрочните приоритети (2012—2014 г.) съгласно системата на Центъра за измерване на резултатите, свързана с работната програма;
4. Установява въз основа на информация от Центъра, че:
  - разработени са цялостно планиране на възлагането на обществени поръчки и контрол на бюджета, което е помогнало да се намали броят на трансферите през 2012 г. с повече от 25 %, както и методология, включително параметри, прогнози и мерки за подобряване на прогнозирането на разходите, свързани с дял I;
  - предприети са структурни мерки с цел преодоляване на недостатъците, свързани с финансирането на безвъзмездни средства за професионално образование и обучение, а именно адаптиран график за резултатите от мрежата и окончателни доклади за изпълнението през първата половина на годината; подготовката на оперативната проверка с помощта на контролни листове, които се фокусират върху валутните курсове, съгласуваността между одиторските заверки и доклади и откриването на грешки в изчисленията; предоставянето на подобрени насоки на членовете на мрежата относно подготовката на окончателните доклади за изпълнението, за да се избегне честото или продължително преустановяване на фактурите и прилагането на механизъм за месечен мониторинг на представянето на окончателните доклади за изпълнението;
  - с цел изпълнение на препоръката на Службата за вътрешен одит на Комисията (IAS) от 2010 г. е финализиран и одобрен подробен план за непрекъснатост на работата, който оценява риска от евентуални прекъсвания, определя критичните функции и необходимите срокове за реакция и включва план за действие за неговото изпълнение;

#### **Бюджетно и финансово управление**

5. Отбелязва, че усилията за контрол на бюджета през финансовата 2012 година са довели до равнище на изпълнение на бюджета от 99,68 % и че процентът на изпълнение за бюджетните кредити за плащания е 94,44 %;

#### **Поети задължения и преноси**

6. Отбелязва, че преносите на бюджетни кредити за поети задължения за дял II са високи – 39 %; признава, че според годишния доклад на Сметната палата това се дължи основно на причини извън контрола на Центъра;

#### **Трансфери**

7. Отбелязва, че според годишния отчет за дейността, както и според одитните констатации на Сметната палата равнището и естеството на трансферите през 2012 г. са останали в границите на финансовите правила, и приветства Центъра за неговото добро бюджетно планиране;

#### **Процедури за възлагане на обществени поръчки и набиране на персонал**

8. Отбелязва, че за 2012 г. нито извадката от операции, нито други одитни констатации са довели до забележки относно процедурите за възлагане на обществени поръчки на Центъра в годишния одитен доклад на Сметната палата;
9. Отбелязва със загриженост, че според констатациите на Сметната палата някои от членовете на комисията за предварителен подбор не са подписали декларация за липса на конфликт на интереси за двете процедури за набиране на персонал за заемане на длъжността директор на Центъра, които са били стартирани през 2010 и 2011 г. и които са били обявени за неуспешни; изразява загриженост, че въпросите за събеседванията и тяхната относителна тежест, както и минималните оценки за включване в списъка с подходящи кандидати, са били определени след прегледа на кандидатите;

**Предотвратяване и управление на конфликтите на интереси и прозрачност**

10. Отбелязва, че Центърът ще извърши оценка на своята политика за предотвратяване и управление на конфликтите на интереси въз основа на насоките на Комисията за предотвратяване и управление на конфликта на интереси в децентрализираните агенции на ЕС; призовава Центъра да информира органа по освобождаване от отговорност относно резултатите от оценката след изготвянето ѝ;
11. Отбелязва, че автобиографиите и декларациите за интереси на членовете на Управителния съвет, както и декларациите за интереси на изпълнителния директор и членовете на висшето ръководство не са публично достъпни; призовава Центъра да коригира незабавно това положение;

**Коментари относно вътрешния контрол**

12. Изразява съжаление, че според годишния доклад на Сметната палата заявените от бенефициентите разходи за персонал обикновено не се проверяват по оригиналните подкрепящи документи, въпреки че извършваните от Центъра предварителни проверки на безвъзмездните средства (които се отпускат ежегодно на мрежа от национални партньори) се състоят от подробен анализ по документи на заявленията за възстановяване на разходите, подадени от бенефициентите на тези средства, както и от преглед на заверки, получени от наетите от бенефициентите външни одитори, или на заверки от независими публични служители; изразява съжаление, че последващи проверки по този въпрос са извършени за последен път през 2009 г., и подчертава необходимостта от извършване на последващи проверки с цел подобряване на процедурата; отбелязва със загриженост, че според констатациите на Сметната палата предварителните проверки предоставят само ограничена увереност, и предлага процедурите за предварителни проверки да бъдат засилени; призовава Центъра да разгледа този въпрос и да докладва на органа по освобождаване от отговорност за предприетите мерки в рамките на последващите действия във връзка с процедурата по освобождаване от отговорност за финансовата 2012 година;

**Вътрешен контрол**

13. Установява въз основа на информация от Центъра, че IAS е извършила оценка на риска за 2012 г. и е установила пет критични въпроса, свързани с риска; отбелязва, че тези пет въпроса са включени в годишния план за управление на риска на Центъра за 2012 г. като част от работната програма на Центъра за 2012 г.; признава, че действията, предприети във връзка с три от тези въпроси, са завършени, а действията във връзка с останалите два критични риска са в процес на изпълнение;

**Резултати от дейността**

14. Изисква от Центъра да съобщава по достъпен начин резултатите и въздействието от своята работа за европейските граждани, най-вече чрез своя уебсайт;
15. По отношение на други забележки, придружаващи неговото решение за освобождаване от отговорност, които имат хоризонтален характер, препраща към своята резолюция от 3 април 2014 г. <sup>(1)</sup> относно резултатите от дейността, финансовото управление и контрола на агенциите.

---

<sup>(1)</sup> Приети текстове, P7\_TA(2014)0299 (вж. страница 359 от настоящия брой на Официален вестник).

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно приключването на сметките на Европейския център за развитие на професионалното обучение за финансовата 2012 година**

(2014/566/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейския център за развитие на професионалното обучение за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Европейския център за развитие на професионалното обучение за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Центъра <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – С7-0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕИО) № 337/75 на Съвета от 10 февруари 1975 г. относно създаването на Европейския център за развитие на професионалното обучение <sup>(4)</sup>, и по-специално член 12а от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по заетост и социални въпроси (A7-0207/2014),
1. Одобрява приключването на сметките на Европейския център за развитие на професионалното обучение за финансовата 2012 година.
  2. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение на директора на Европейския център за развитие на професионалното обучение, на Съвета, Комисията и Сметната палата и да осигури публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

*Председател*  
Martin SCHULZ

*Генерален секретар*  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 21.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 39, 13.2.1975 г., стр. 1.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейския полицейски колеж за финансовата 2012 година**

(2014/567/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейския полицейски колеж за финансовата 2012 година,
- като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Европейския полицейски колеж за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Колежа <sup>(1)</sup>,
- като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – С7–0054/2014),
- като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
- като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по специално член 185 от него,
- като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 <sup>(3)</sup> на Съвета, и по-специално член 208 от него,
- като взе предвид Решение 2005/681/ПВР на Съвета от 20 септември 2005 г. за създаване на Европейски полицейски колеж (CEPOL) <sup>(4)</sup>, и по-специално член 16 от него,
- като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 година относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
- като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
- като взе предвид Решение С(2011) 4680 на Комисията от 30 юни 2011 г. за даване на съгласие за поисканата от Европейския полицейски колеж дерогация от Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002,
- като взе предвид доклада на Европейския полицейски колеж от 12 юли 2010 г. относно възстановяването на лични разходи (10/0257/КА),
- като взе предвид външния одит, поръчан от Европейския полицейски колеж (Договор с реф. № CEPOL/2010/001), във връзка с възстановяването на лични разходи,
- като взе предвид окончателния доклад за петгодишната външна оценка на Европейския полицейски колеж (Договор с реф. № CEPOL/СТ/2010/002),
- като взе предвид годишния отчет за дейността за 2009 г. на Генерална дирекция „Правосъдие, свобода и сигурност“,
- като взе предвид четвъртия доклад за напредъка на Европейския полицейски колеж във връзка с изпълнението на неговия многогодишен план за действие (МПД) за периода 2010—2014 г.,
- като взе предвид доклада на Сметната палата относно изпълнението на МПД на Европейския полицейски колеж за периода 2010—2014 г.,
- като взе предвид бележката на Службата за вътрешен одит от 4 юли 2011 г. (реф. номер Ares (2011) 722479) относно третия доклад за напредъка по изпълнението на МПД на Европейския полицейски колеж за периода 2010—2014 г.,

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 29.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 256, 1.10.2005 г., стр. 63.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.



- като взе предвид доклада на Европейския полицейски колеж и приложенията към него във връзка с изпълнението на резолюцията на Европейския парламент относно „Освобождане от отговорност за 2009 г.: Европейски полицейски колеж“,
  - като взе предвид доклада на Европейския полицейски колеж и приложението към него относно прилагането на неговото Ръководство за обществените поръчки през периода от 1 юли 2010 г. до 1 юли 2011 г.,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи (A7-0240/2014),
1. Освобождава от отговорност директора на Европейския полицейски колеж във връзка с изпълнението на бюджета на Колежа за финансовата 2012 година;
  2. Представя своите забележки в резолюцията по-долу;
  3. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение, както и резолюцията, която е неразделна част от него, на директора на Европейския полицейски колеж, на Съвета, Комисията и Сметната палата и да осигури публикуването им в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

*Председател*  
Martin SCHULZ

*Генерален секретар*  
Klaus WELLE

---

**РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****съдържаща забележките, които са неразделна част от неговото решение относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейския полицейски колеж за финансовата 2012 година**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейския полицейски колеж за финансовата 2012 година,
- като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Европейския полицейски колеж за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Колежа <sup>(1)</sup>,
- като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – С7–0054/2014),
- като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
- като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup> („Финансовият регламент“), и по-специално член 185 от него,
- като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 <sup>(3)</sup> на Съвета, и по-специално член 208 от него,
- като взе предвид Решение 2005/681/ПВР на Съвета от 20 септември 2005 г. за създаване на Европейски полицейски колеж (CEPOL) <sup>(4)</sup>, и по-специално член 16 от него,
- като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 година относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
- като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
- като взе предвид Решение С(2011) 4680 на Комисията от 30 юни 2011 г. за даване на съгласие за поисканата от Европейския полицейски колеж дерогация от Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002,
- като взе предвид доклада на Европейския полицейски колеж от 12 юли 2010 г. относно възстановяването на лични разходи (10/0257/КА),
- като взе предвид външния одит, поръчан от Европейския полицейски колеж (Договор с реф. № CEPOL/2010/001), във връзка с възстановяването на лични разходи,
- като взе предвид окончателния доклад за петгодишната външна оценка на Европейския полицейски колеж (Договор с реф. № CEPOL/СТ/2010/002),
- като взе предвид годишния отчет за дейността за 2009 г. на Генерална дирекция „Правосъдие, свобода и сигурност“,
- като взе предвид четвъртия доклад за напредъка на Европейския полицейски колеж във връзка с изпълнението на неговия многогодишен план за действие (МПД) за периода 2010—2014 г.,

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 29.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 256, 1.10.2005 г., стр. 63.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

- като взе предвид доклада на Сметната палата относно изпълнението на МПД на Европейския полицейски колеж за периода 2010—2014 г.,
  - като взе предвид бележката на Службата за вътрешен одит от 4 юли 2011 г. (реф. номер Ares (2011) 722479) относно третия доклад за напредъка по изпълнението на МПД на Европейския полицейски колеж за периода 2010—2014 г.,
  - като взе предвид доклада на Европейския полицейски колеж и приложенията към него във връзка с изпълнението на резолюцията на Европейския парламент относно „Освобождаване от отговорност за 2009 г.: Европейски полицейски колеж“,
  - като взе предвид доклада на Европейския полицейски колеж и приложението към него относно прилагането на неговото Ръководство за обществените поръчки през периода от 1 юли 2010 г. до 1 юли 2011 г.,
  - като взе предвид своите предходни решения и резолюции за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи (A7-0240/2014),
- A. като има предвид, че според финансовите отчети на Европейския полицейски колеж („Колежът“) неговият окончателен бюджет за финансовата 2012 година възлиза на 8 450 640 EUR, което представлява увеличение от 1,31 % спрямо 2011 г.; като има предвид, че целият бюджет на Колежа се осигурява от бюджета на Съюза;
- Б. като има предвид декларацията на Сметната палата, че е получила достатъчна увереност, че годишните отчети на Колежа за финансовата 2012 година са надеждни и че свързаните с тях операции са законосъобразни и редовни;

#### **Последващи действия във връзка с процедурата по освобождаване от отговорност за финансовата 2011 година**

1. Отбелязва въз основа на доклада на Сметната палата, че по отношение на етапа на изпълнение три от четирите корективни действия, предприети в отговор на забележките от предходната година, са маркирани като „предстоящи“, а едно корективно действие е маркирано като „текущо“;
2. Потвърждава въз основа на информация от Колежа, че:
  - високото равнище на преносите се дължи основно на факта, че разходите във връзка с курсовете, организирани през последните месеци на 2011 г. съгласно споразуменията за отпускане на безвъзмездни средства, не са били дължими за възстановяване преди началото на 2012 г. и че анулиранията се обясняват главно с факта, че получателите на безвъзмездни средства от държавите членки са организирани курсовете с по-малко средства от първоначално предвиденото в бюджета,
  - контролът на изпълнението на бюджета и мониторингът на усвояването на индивидуалните поети задължения са се подобрили, като е поставен допълнителен акцент върху бюджетните кредити за поети задължения, които са били пренесени,
  - за да подобри финансовото управление и да предотврати повтарянето на ситуации като например използването на бюджетни кредити за плащания по неправилни бюджетни редове във връзка с „Курсове и семинари“, Колежът е пристъпил към рационализация на структурата на своя бюджет, като е намалил броя на бюджетните редове, които се използват за поемането на задължения за курсовете,
  - разработена е нова процедура за бюджетните трансфери, която се очаква да бъде одобрена, като се очаква тази подобрена структура на бюджета заедно със засиления надзор на изпълнението на бюджета и допълнителните подобрения на бюджетните процедури да доведат до тенденция на намаляване на бюджетните трансфери;

#### **Бюджетно и финансово управление**

3. Отбелязва, че усилията за контрол на бюджета през финансовата 2012 година са довели до степен на изпълнение на бюджета от 95,1 % и че процентът на изпълнение на бюджетните кредити за плащания е 76 %;

#### **Поети задължения и преноси**

4. Отбелязва със загриженост, че от общо 1 700 000 EUR бюджетни кредити за поети задължения, пренесени от 2011 г., 700 000 EUR (41,2 %) са анулирани през 2012 г.; признава, че това се дължи основно на по-ниските от предвиденото разходи за възстановяване съгласно споразуменията за отпускане на безвъзмездни средства от 2011 г. (440 000 EUR или 62 % от анулираните преноси);

5. Отбелязва, че равнището на бюджетните кредити, за които е поето задължение през 2012 г., варира за различните дялове между 90 % и 99 % от общия размер на бюджетните кредити, което показва, че правните задължения са поети своевременно; отбелязва, че равнището на пренесените към 2013 г. бюджетни кредити, за които е поето задължение, е високо за дял III („Оперативни разходи“), тъй като възлиза на 1 500 000 EUR (36 %); признава, че това не се дължи на забавяния при изпълнението на годишната работна програма на Колежа за 2012 г., а най-вече на преноса, посочен в параграф 6, и на факта, че разходите във връзка с курсовете, организирани през последните месеци на 2012 г. съгласно споразуменията за отпускане на безвъзмездни средства от 2012 г., не са били дължими за възстановяване преди началото на 2013 г.;
6. Изразява съжаление, че преносът към 2013 г. на бюджетни кредити, за които е поето задължение, в размер на 355 500 EUR за програмата за обмен от 2013 г. (предвидена да се изпълнява в периода март – ноември 2013 г.) е извършен без позоваване на програмата за обмен от 2013 г. в годишната работна програма на Колежа за 2012 г.; отбелязва, че тъй като през 2012 г. не е взето финансово решение по въпроса, този пренос е нередовен;

### **Трансфери**

7. Отбелязва, че през 2012 г. Колежът е извършил 37 бюджетни трансфера в размер на 1 000 000 EUR, като 36 от тях са извършени в рамките на съответните дялове;

### **Процедури за възлагане на обществени поръчки и набиране на персонал**

8. Припомня на Колежа, че трябва да осигури пълно съответствие с Ръководството за набиране на персонал в CEPOL, както и да повиши още повече прозрачността на процедурите за набиране на персонал; отбелязва със загриженост, че обявленията за незаети длъжности невинаги са публикувани най-малко шест седмици преди крайния срок за кандидатстване и че липсват доказателства, че оценителите са се уверили, че правилата за подаване на кандидатурите са спазени; изразява загриженост, че приложените критерии за подбор невинаги съответстват на критериите, посочени в обявленията за незаети длъжности, и че са установени големи закъснения в някои от случаите на разглеждане на кандидатурите;

### **Предотвратяване и управление на конфликтите на интереси и прозрачност**

9. Отбелязва, че Колежът ще преразгледа своите действащи договорености относно конфликтите на интереси с цел изготвянето на специфична политика в областта на конфликтите на интереси през 2014 г. въз основа на насоките на Комисията за предотвратяване и управление на конфликти на интереси в децентрализираните агенции на ЕС; отбелязва, че в рамките на този преглед ще бъдат взети под внимание членовете на управителния съвет и работните групи или други категории заинтересовани страни, които сътрудничат пряко с Колежа, но не са негови служители; призовава Колежа да информира органа по освобождаване от отговорност относно резултатите от прегледа след приключването му;
10. Отбелязва, че автобиографиите и декларациите за интереси на членовете на управителния съвет, изпълнителния директор и висшето ръководство не са публично достъпни; призовава Колежа да коригира незабавно това положение;

### **Вътрешен одит**

11. Потвърждава въз основа на информация от Колежа, че през 2012 г. Службата за вътрешен одит на Комисията е извършила одит на възлагането на обществени поръчки и е проследила последващите действия във връзка с предишните препоръки; потвърждава, че структурата за вътрешен одит на Колежа е извършила последваща проверка на системите за управление и контрол в две области; отбелязва, че в резултат на одита на Службата за вътрешен одит са отправени две много важни и пет важни препоръки; потвърждава, че Колежът е изготвил план за действие, който е бил приет от Службата за вътрешен одит, и е предприел незабавни мерки във връзка с двете много важни препоръки; отбелязва, че всички препоръки от предходните доклади на Службата за вътрешен одит (за 2011 г. и преди това) са приключени;

### **Други коментари**

12. Отбелязва със загриженост, че разискванията относно бъдещето на Колежа, които продължават от няколко години, създават несигурност, която все така затруднява бизнес планирането и изпълнението;
13. Подчертава, че въпросът за местонахождението на бъдещото седалище на Колежа трябва да се изясни възможно най-бързо преди края на 2014 г. поради посочените от Сметната палата причини, свързани с персонала и планирането на бюджета;
14. Подчертава, че при избора на ново седалище на Колежа трябва да бъдат взети под внимание икономическите фактори;

15. Подчертава, че предложението на Комисията за сливане на Колежа с Европейската полицейска служба беше отхвърлено с голямо мнозинство в Съвета и че по инициатива на 25 държави членки беше предложено Решение 2005/681/ПВР за създаването на Колежа да бъде изменено чрез приемането на регламент съобразно процедурата на съвместно вземане на решение;
16. Подчертава, че е необходима възможно най-голяма предвидимост, така че преместването в новото седалище да се осъществи при зачитане на принципите на добро финансово управление; счита, че за целта Обединеното кралство следва да поеме разходите по преместването на Колежа, след като взе едностранно решение да не бъде приемаша държава;

**Резултати от дейността**

17. Изисква от Колежа да съобщава по достъпен начин резултатите и въздействието от своята работа по отношение на европейските граждани, най-вече чрез своя уебсайт;
18. По отношение на други забележки, придружаващи неговото решение за освобождаване от отговорност, които имат хоризонтален характер, препраща към своята резолюция от 3 април 2014 г. <sup>(1)</sup> относно резултатите от дейността, финансовото управление и контрола на агенциите.

---

<sup>(1)</sup> Приети текстове, P7\_TA(2014)0299 ( вж. страница 359 от настоящия брой на Официален вестник).

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно приключването на сметките на Европейския полицейски колеж за финансовата 2012 година**

(2014/568/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейския полицейски колеж за финансовата 2012 година,
- като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Европейския полицейски колеж за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Колежа <sup>(1)</sup>,
- като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – С7–0054/2014),
- като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
- като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
- като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 <sup>(3)</sup> на Съвета, и по-специално член 208 от него,
- като взе предвид Решение 2005/681/ПВР на Съвета от 20 септември 2005 г. за създаване на Европейски полицейски колеж (CEPOL) <sup>(4)</sup>, и по-специално член 16 от него,
- като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
- като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
- като взе предвид Решение С(2011) 4680 на Комисията от 30 юни 2011 г. за даване на съгласие за поисканата от Европейския полицейски колеж дерогация от Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002,
- като взе предвид доклада на Европейския полицейски колеж от 12 юли 2010 г. относно възстановяването на лични разходи (10/0257/КА),
- като взе предвид външния одит, поръчан от Европейския полицейски колеж (договор с реф. номер CEPOL/2010/001), във връзка с възстановяването на лични разходи,
- като взе предвид окончателния доклад за петгодишната външна оценка на Европейския полицейски колеж (договор с реф. номер CEPOL/СТ/2010/002),
- като взе предвид годишния отчет за дейността за 2009 г. на Генерална дирекция „Правосъдие, свобода и сигурност“,
- като взе предвид четвъртия доклад за напредъка на Европейския полицейски колеж във връзка с изпълнението на неговия многогодишен план за действие (МПД) за периода 2010 – 2014 г.,
- като взе предвид доклада на Сметната палата относно изпълнението на МПД на Европейския полицейски колеж за периода 2010 – 2014 г.,

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 29.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 256, 1.10.2005 г., стр. 63.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

- като взе предвид бележката на Службата за вътрешен одит от 4 юли 2011 г. (реф. номер Ares (2011) 722 479) относно третия доклад за напредъка по изпълнението на МПД на Европейския полицейски колеж за периода 2010 – 2014 г.,
  - като взе предвид доклада на Европейския полицейски колеж и приложенията към него във връзка с изпълнението на резолюцията на Европейския парламент относно „Освобождаване от отговорност за 2009 г.: Европейски полицейски колеж“,
  - като взе предвид доклада на Европейския полицейски колеж и приложението към него относно прилагането на неговото Ръководство за обществените поръчки през периода от 1 юли 2010 г. до 1 юли 2011 г.,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи (A7-0240/2014),
1. Одобрява приключването на сметките на Европейския полицейски колеж за финансовата 2012 година.
  2. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение на директора на Европейския полицейски колеж, на Съвета, Комисията и Сметната палата и да осигури публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

*Председател*  
Martin SCHULZ

*Генерален секретар*  
Klaus WELLE

---

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейската агенция за авиационна безопасност за финансовата 2012 година**

(2014/569/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейската агенция за авиационна безопасност за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Европейската агенция за авиационна безопасност за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Агенцията <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – С7–0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 216/2008 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(4)</sup> за създаване на Европейска агенция за авиационна безопасност, и по-специално член 60 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по транспорт и туризъм (А7-0221/2014),
1. Освобождава от отговорност изпълнителния директор на Европейската агенция за авиационна безопасност във връзка с изпълнението на бюджета на Агенцията за финансовата 2012 година.
  2. Представя своите забележки в резолюцията по-долу.
  3. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение, както и резолюцията, която е неразделна част от него, на изпълнителния директор на Европейската агенция за авиационна безопасност, на Съвета, Комисията и Сметната палата и да осигури публикуването им в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

*Председател*

Martin SCHULZ

*Генерален секретар*

Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 66.<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.<sup>(4)</sup> ОВ L 79, 19.3.2008 г., стр. 1.<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.



**РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****съдържаща забележките, които са неразделна част от неговото решение относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейската агенция за авиационна безопасност за финансовата 2012 година**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейската агенция за авиационна безопасност за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Европейската агенция за авиационна безопасност за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Агенцията <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – C7-0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 216/2008 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(4)</sup> за създаване на Европейска агенция за авиационна безопасност, и по-специално член 60 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид своите предходни решения и резолюции за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по транспорт и туризъм (A7-0221/2014),
- A. като има предвид, че според финансовите отчети на Европейската агенция за авиационна безопасност („Агенцията“) нейният окончателен бюджет за финансовата 2012 година възлиза на 158 848 191 EUR, което представлява увеличение от 7 % спрямо 2011 г.;
- Б. като има предвид, че общата вноска на Съюза в бюджета на Агенцията за 2012 г. възлиза на 38 651 354,83 EUR, което представлява увеличение от 6,95 % спрямо 2011 г.;
- В. като има предвид декларацията на Сметната палата, че е получила достатъчна увереност, че годишните отчети на Агенцията за финансовата 2012 година са надеждни и че свързаните с тях операции са законосъобразни и редовни,

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 66.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 79, 19.3.2008 г., стр. 1.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

1. Припомня съществената роля на Агенцията за осигуряване на максимална авиационна сигурност в цяла Европа; освен това отбелязва, че текущото преразглеждане на законодателството за Единното европейско небе би могло да доведе до увеличаване на правомощията на Агенцията; в случай на увеличаване на нейните правомощия, настоява на Агенцията да бъдат предоставени необходимите финансови, материални и човешки ресурси, които да ѝ позволяват да изпълнява успешно своите задачи.

#### **Последващи действия във връзка с процедурата по освобождаване от отговорност за финансовата 2011 година**

2. Отбелязва въз основа на доклада на Сметната палата относно годишните отчети, във връзка с направените пет забележки през 2011 г., че две корективни действия, предприети в отговор на забележките от предходната година, са маркирани като „текущи“ и три – като „завършени“.
3. Установява въз основа на информацията от Агенцията, че:
  - равнището на преносите по дял III, с изключение на таксите и вноските, е намаляло значително през 2012 г. до 6 200 000 EUR (46 %),
  - приети са работни инструкции за управлението на дълготрайните активи и на материалните запаси и е извършена пълна инвентаризация през 2012 г., която е довела до разпореждане с редица напълно амортизирани активи,
  - за да не се държат парични средства само в една банка, през 2013 г. е стартирана тръжна процедура на договаряне за откриване на банкови сметки, която се основава на строги критерии относно кредитния рейтинг на потенциалните банки; отбелязва, че избраната банка има отличен кредитен рейтинг, и след като бъде подписан договор паричните средства на Агенцията ще бъдат прехвърлени в тази банка в зависимост от баланса между кредитния риск и лихвения процент,
  - въведени са мерки и контрол, за да се даде възможност за набиране на необходимите експерти от сектора, като същевременно се избягват потенциалните конфликти на интереси; освен това отбелязва, че обучението относно конфликтите на интереси е финализирано и че е въведено редовно обучение за новодошлите.

#### **Бюджетно и финансово управление**

4. Отбелязва, че общото равнище на бюджетните кредити, за които са поети задължения, е 95 %, като то варира между 96 % за дял I (разходи за персонала), 95 % за дял II (административни разходи) и 89 % за дял III (оперативни разходи).
5. Отбелязва със загриженост, че преносите на бюджетни кредити за поети задължения за дял III са високи – 46 %; подчертава, че макар това да се обосновава в известна степен от многогодишния характер на дейностите на Агенцията и от надлежно обосноваването на преносите в извадката на Сметната палата, подобно високо равнище противоречи на принципа на ежегодност на бюджета.

#### **Трансфери**

6. Отбелязва със задоволство, че според годишния отчет за дейността, както и според одитните констатации на Сметната палата равнището и естеството на трансферите през 2012 г. са останали в границите на финансовите правила; приветства Агенцията за нейното добро бюджетно планиране.

#### **Процедури за възлагане на обществени поръчки и набиране на персонал**

7. Отбелязва със загриженост, че в една от одитираните процедури за набиране на персонал избраният кандидат не е отговарял на изискванията на Правилника за длъжностните лица на Европейския съюз за завършено висше образование или съответстващо професионално обучение; призовава Агенцията да даде обяснение за случилото се.

#### **Предотвратяване и управление на конфликтите на интереси и прозрачност**

8. Приветства факта, че Агенцията е възприела период на прекъсване на работата за една година, така че на всеки нов служител в организацията да не се възлага работа по досиета, по които е работил пряко през последните пет години.
9. Отбелязва, че вследствие на препоръката на органа по освобождаване от отговорност Агенцията ще включи информация и статистически данни относно управлението на конфликтите на интереси в своя годишен отчет за дейността за 2013 г.
10. Отбелязва, че понастоящем Агенцията извършва оценка на декларациите за интереси на ръководителите и на лицата, заемщи отговорни позиции; въпреки това изразява съжаление, че автобиографиите и декларациите за интереси на членовете на Управителния съвет и наблюдателите, както и декларациите за интереси на изпълнителния директор все още не са публично достъпни на уебсайта на Агенцията; призовава Агенцията да коригира незабавно това положение.

11. Изразява съжаление предвид липсата на налична информация на уебсайта на Агенцията относно членовете на Апелативния съвет; счита, че имената, автобиографиите и декларациите за интереси на тези членове следва да бъдат публикувани; поради тази причина призовава Агенцията да коригира незабавно това положение.

#### **Вътрешен контрол**

12. Отбелязва със загриженост, че Агенцията е установила стандартна процедура за предварителни проверки, но въпреки това съответните контролни списъци не са били изготвени, а документацията в подкрепа на утвърждаването на разходите невинаги е била налична; призовава Агенцията да предприеме мерки за коригиране на ситуацията и да докладва за действията си в рамките на последващите действия във връзка с процедурата по освобождаване от отговорност за финансовата 2012 година.
13. Изразява съжаление, че въпреки че през 2009 г. е одобрена методология за последващи проверки и че Агенцията е разработила допълнителни промени в нейното прилагане, все още са възможни подобрения в някои области, а именно – все още не се извършва годишно планиране на проверките, извадките от операциите за проверка не са базирани на риска, а методологията не включва процедурите за възлагане на обществени поръчки; призовава Агенцията да подобри резултатите си в това отношение и да докладва за постигнатия напредък в рамките на последващите действия във връзка с процедурата по освобождаване от отговорност за финансовата 2012 година.

#### **Вътрешен одит**

14. Установява въз основа на информация от Агенцията, че през 2012 г. Службата за вътрешен одит на Комисията (IAS) е извършила ограничен преглед на управлението на проектите в областта на информационните технологии, в резултат на което са отправени две много важни препоръки; отбелязва, че IAS също така е извършила оценка на постигнатия от Агенцията напредък при изпълнението на препоръките ѝ, отправени при предишни одити (2006—2011 г.); отбелязва, че IAS потвърждава, че Агенцията е изпълнила адекватно 22 от общо 23 препоръки, а оставащата препоръка е изпълнена според сведенията на Агенцията и очаква окончателната оценка на IAS.

#### **Резултати от дейността**

15. Изисква от Агенцията да съобщава по достъпен начин резултатите и въздействието от своята работа за европейските граждани, най-вече чрез своя уебсайт.
16. По отношение на други забележки, придружаващи неговото решение за освобождаване от отговорност, които имат хоризонтален характер, препраща към своята резолюция от 3 април 2014 г. <sup>(1)</sup> относно резултатите от дейността, финансовото управление и контрола на агенциите.

---

<sup>(1)</sup> Приети текстове, P7\_TA(2014)0299 (вж. страница 359 от настоящия брой на Официален вестник).

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно приключването на сметките на Европейската агенция за авиационна безопасност за финансовата 2012 година**

(2014/570/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейската агенция за авиационна безопасност за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Европейската агенция за авиационна безопасност за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Агенцията <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – С7–0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 216/2008 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(4)</sup> за създаване на Европейска агенция за авиационна безопасност, и по-специално член 60 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по транспорт и туризъм (А7-0221/2014),
1. Одобрява приключването на сметките на Европейската агенция за авиационна безопасност за финансовата 2012 година.
  2. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение на изпълнителния директор на Европейската агенция за авиационна безопасност, на Съвета, Комисията и Сметната палата и да осигури публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

Председател  
Martin SCHULZ

Генерален секретар  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 66.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 79, 19.3.2008 г., стр. 1.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейската служба за подкрепа в областта на убежището за финансовата 2012 година**

(2014/571/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейската служба за подкрепа в областта на убежището за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Европейската служба за подкрепа в областта на убежището за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Службата <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – С7–0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС) № 439/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 19 май 2010 г. за създаване на Европейска служба за подкрепа в областта на убежището <sup>(4)</sup>, и по-специално член 35 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи (A7–0187/2014),
1. Освобождава от отговорност изпълнителния директор на Европейската служба за подкрепа в областта на убежището във връзка с изпълнението на бюджета на Службата за финансовата 2012 година.
  2. Представя своите забележки в резолюцията по-долу.
  3. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение, както и резолюцията, която е неразделна част от него, на изпълнителния директор на Европейската служба за подкрепа в областта на убежището, на Съвета, Комисията и Сметната палата и да осигури публикуването им в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

*Председател*  
Martin SCHULZ

*Генерален секретар*  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 73.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 132, 29.5.2010 г., стр. 11.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

**РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****съдържаща забележките, които са неразделна част от неговото решение относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейската служба за подкрепа в областта на убежището за финансовата 2012 година**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейската служба за подкрепа в областта на убежището за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Европейската служба за подкрепа в областта на убежището за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Службата <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – С7–0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС) № 439/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 19 май 2010 г. за създаване на Европейска служба за подкрепа в областта на убежището <sup>(4)</sup>, и по-специално член 35 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи (А7–0187/2014),
- А. като има предвид, че Европейската служба за подкрепа в областта на убежището („Службата“) получи финансова самостоятелност на 20 септември 2012 г., след като до тази дата бюджетът ѝ се изпълняваше от Комисията;
- Б. като има предвид, че според финансовите отчети на Службата нейният бюджет за финансовата 2012 година възлиза на 10 000 000 EUR;
- В. като има предвид декларацията на Сметната палата, че е получила достатъчна увереност, че годишните отчети на Службата за финансовата 2012 година са надеждни и че свързаните с тях операции са законосъобразни и редовни,

**Коментари относно законосъобразността и редовността на операциите**

1. Отбелязва, че счетоводната система на Службата все още не е валидирана от счетоводителя ѝ.

**Бюджетно и финансово управление**

2. Отбелязва, че усилията за контрол на бюджета през финансовата 2012 година са довели до равнище на изпълнение на бюджета от 69,02 % и че процентът на изпълнение за бюджетните кредити за плащания е 41,20 %.

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 73.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 132, 29.5.2010 г., стр. 11.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

**Поети задължения и преноси**

3. Отбелязва, че бюджетните нужди за 2012 г. са значително надценени, тъй като са поети задължения само за 4 800 000 EUR от 7 000 000 EUR, прехвърлени при получаването на финансова самостоятелност;
4. Отбелязва със загриженост, че са пренесени бюджетни кредити за поети задължения на стойност 3 200 000 EUR, което представлява 65,13 % от всички бюджетни кредити за поети задължения за периода на финансова самостоятелност; припомня на Службата, че високият процент на пренесени бюджетни кредити противоречи на принципа на ежегодност на бюджета; поради тази причина приканва Службата да подобри резултатите си в това отношение; въпреки това признава, че преносите са свързани предимно с фактури, които все още не са получени или изплатени в края на годината, както и с предстоящо възстановяване на разходи за експертна дейност; освен това признава, че приблизително 800 000 EUR са свързани с ремонтните дейности, извършени в сградата на Службата през 2012 г., плащанията по които ще бъдат извършени след окончателното приемане на работата;
5. Отбелязва със загриженост, че за един пренос в размер на 200 000 EUR не съществува правно задължение (договор), поради което той е нередовен; призовава Службата да информира органа по освобождаване от отговорност за мерките, които е предприела за предотвратяване на подобни ситуации в бъдеще.

**Трансфери**

6. Отбелязва със задоволство, че според годишния отчет за дейността, както и според одитните констатации на Сметната палата равнището и естеството на трансферите през 2012 г. са останали в границите на финансовите правила.

**Процедури за възлагане на обществени поръчки и набиране на персонал**

7. Отбелязва, че за 2012 г. нито извадката от операции, нито други одитни констатации са довели до забележки относно процедурите за възлагане на обществени поръчки на Службата в годишния одитен доклад на Сметната палата.
8. Отбелязва, че в своя годишен одитен доклад за 2012 г. Сметната палата не е направила забележки относно процедурите за набиране на персонал на Службата.

**Предотвратяване и управление на конфликтите на интереси и прозрачност**

9. Установява във основа на информацията от Службата, че тя е приела политика за предотвратяване и управление на конфликтите на интереси, която цели да определи поредица от принципи, процедури и инструменти за предотвратяване, установяване и управление на ситуацията на конфликти на интереси.
10. Отбелязва, че автобиографиите и декларациите за интереси на членовете на Управителния съвет и членовете на висшето ръководство, както и декларацията за интереси на изпълнителния директор, не са публично достъпни; призовава Службата да коригира незабавно това положение.

**Вътрешен контрол**

11. Отбелязва, че не е извършена физическа инвентаризация и че 20 % от плащанията са извършени след крайните срокове, определени във Финансовия регламент; отбелязва, че 10 от 16-те стандарта за вътрешен контрол все още не са приложени изцяло; приема обясненията на Службата относно изключителните обстоятелства през 2012 г. – годината, в която Службата получи финансова самостоятелност от Комисията (ГД „Вътрешни работи“) през септември.

**Резултати от дейността**

12. Изисква от Службата да съобщава по достъпен начин резултатите и въздействието от своята работа за европейските граждани, най-вече чрез своя уебсайт.
13. Счита, че поне годишният отчет за дейността на Службата следва да бъде публикуван на всички официални езици на Съюза, а не само на английски език, както е понастоящем; счита, че немската и френската езикова версия на отчета следва да бъдат достъпни за обществеността като първа стъпка, в случай че не е възможно отчетът да бъде публикуван на всички официални езици на Съюза.
14. По отношение на други забележки, придружаващи неговото решение за освобождаване от отговорност, които имат хоризонтален характер, препраща към своята резолюция от 3 април 2014 г. <sup>(1)</sup> относно резултатите от дейността, финансовото управление и контрола на агенциите.

<sup>(1)</sup> Приети текстове, P7\_TA(2014)0299 (вж. страница 359 от настоящия брой на Официален вестник).

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно приключването на сметките на Европейската служба за подкрепа в областта на убежището за финансовата 2012 година**

(2014/572/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейската служба за подкрепа в областта на убежището за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Европейската служба за подкрепа в областта на убежището за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Службата <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – С7–0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС) № 439/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 19 май 2010 г. за създаване на Европейска служба за подкрепа в областта на убежището <sup>(4)</sup>, и по-специално член 35 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи (A7–0187/2014),
1. Одобрява приключването на сметките на Европейската служба за подкрепа в областта на убежището за финансовата 2012 година.
  2. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение на изпълнителния директор на Европейската служба за подкрепа в областта на убежището, на Съвета, Комисията и Сметната палата и да осигури публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

*Председател*  
Martin SCHULZ

*Генерален секретар*  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 73.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 132, 29.5.2010 г., стр. 11.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.



**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейския банков орган за финансовата 2012 година**

(2014/573/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейския банков орган за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Европейския банков орган за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Органа <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – С7–0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС) № 1093/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 24 ноември 2010 г. за създаване на Европейски надзорен орган (Европейски банков орган) <sup>(4)</sup>, и по-специално член 64 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по икономически и парични въпроси (A7-0220/2014),
1. Освобождава от отговорност изпълнителния директор на Европейския банков орган във връзка с изпълнението на бюджета на Органа за финансовата 2012 година;
  2. Представя своите забележки в резолюцията по-долу;
  3. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение, както и резолюцията, която е неразделна част от него, на изпълнителния директор на Европейския банков орган, на Съвета, Комисията и Сметната палата и да осигури публикуването им в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

Председател  
Martin SCHULZ

Генерален секретар  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 80.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 331, 15.12.2010 г., стр. 12.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

**РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****съдържаща забележките, които са неразделна част от неговото решение относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейския банков орган за финансовата 2012 година**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейския банков орган за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Европейския банков орган за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Органа <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – С7–0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС) № 1093/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 24 ноември 2010 г. за създаване на Европейски надзорен орган (Европейски банков орган) <sup>(4)</sup>, и по-специално член 64 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид своите предходни решения и резолюции за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по икономически и парични въпроси (A7-0220/2014),
- А. като има предвид, че според финансовите отчети на Европейския банков орган („Органа“) неговият окончателен бюджет за финансовата 2012 година възлиза на 20 747 000 EUR, което представлява увеличение от 63,56 % спрямо 2011 г.; като има предвид, че това увеличение се дължи на скорошното създаване на Органа,
- Б. като има предвид декларацията на Сметната палата, че е получила достатъчна увереност, че годишните отчети на Органа за финансовата 2012 година са надеждни и че свързаните с тях операции са законосъобразни и редовни,
1. Припомня, че Парламентът беше основен фактор за създаването на Органа – заедно с Европейския орган за ценни книжа и пазари и Европейския орган за застраховане и професионално пенсионно осигуряване – като един от трите европейски органа за икономически и финансов надзор, които са все още в етап на създаване; поради тази причина счита, че е необходима по-добра координация на европейско равнище;

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 80.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 331, 15.12.2010 г., стр. 12.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

**Коментари относно законосъобразността и редовността на операциите**

2. Отбелязва със загриженост, че с цел покриване на по-високите училищни такси, Органът отпуска на служителите, чиито деца посещават начално или средно училище, допълнителни надбавки в размер на около 76 000 EUR през 2012 г., които са в допълнение към надбавките за образование, предвидени в Правилника за длъжностните лица на Европейския съюз („Правилник за персонала“); отбелязва, че тези надбавки не са предвидени в Правилника за персонала и следователно се считат за нередовни от Сметната палата; признава обаче, че това положение се дължи на липсата на Европейски училища в града, в който се намира Органът, и че целта на тези допълнителни надбавки е да се гарантира равно третиране на служителите на Органа съгласно Правилника за персонала;

**Бюджетно и финансово управление**

3. Отбелязва, че общото равнище на бюджетните кредити, за които са поети задължения, е 89 %, като то варира между 84 % за дял I (разходи за персонала), 86 % за дял II (административни разходи) и 100 % за дял III (оперативни разходи);
4. Отбелязва със загриженост, че преносите на бюджетни кредити за поети задължения за дял II са високи (45 %); признава, че това се дължи основно на причини извън контрола на Органа, като например неуспешния опит да се намерят работни помещения и забавянията при изпълнението на някои проекти в областта на информационните технологии, за които е било трудно да се добие необходимата информация от предшестващата организация;
5. Отбелязва със загриженост, че преносите на бюджетни кредити за поети задължения за дял III са високи (85 %); признава, че те се дължат основно на сложността и дългата продължителност на две процедури за възлагане на обществени поръчки в областта на информационните технологии, които са изпълнени по план, забавянията при стартирането и изпълнението на други три проекта в областта на информационните технологии и закъснялото издаване на фактури от доставчиците за някои услуги в областта на информационните технологии;
6. Подчертава, че възложените на Органа допълнителни задачи, както и бъдещите задачи, предвидени в законодателните предложения, които предстои да бъдат договорени, ще изискват бюджетни увеличения и нови човешки ресурси, така че Органът да може да изпълнява правилно своята надзорна функция; счита, че това е изключително важно, тъй като задачите на Органа вероятно ще продължат да нарастват; отбелязва, че евентуалните увеличения на човешките ресурси следва да бъдат предшествани или придружени по възможност от усилия за рационализация, като например преразпределение с цел повишаване на ефективността;
7. Отбелязва, че настоящите договорености за финансиране на Органа, които се основават на система на смесено финансиране, не са гъвкави, създават административна тежест и могат да застрашат неговата независимост;

**Трансфери**

8. Отбелязва със задоволство, че според годишния отчет за дейността, както и според одитните констатации на Сметната палата равнището и естеството на трансферите през 2012 г. са останали в границите на финансовите правила, и приветства Органа за неговото добро бюджетно планиране;

**Процедури за възлагане на обществени поръчки и набиране на персонал**

9. Отбелязва със загриженост, че Сметната палата е установила слабости в одитираните процедури за набиране на персонал, които засягат прозрачността и равното третиране, а именно че кандидатите са получили обобщен резултат вместо отделни резултати за всеки критерий за подбор и че липсват доказателства, че въпросите за събеседванията и тестовите са били определени преди датата на конкурса;

**Предотвратяване и управление на конфликтите на интереси и прозрачност**

10. Приветства приемането на насоки за етично поведение от Органа; отбелязва, че тези насоки са разработени съвместно с Европейския орган за застраховане и професионално пенсионно осигуряване и Европейския орган за ценни книжа и пазари; признава, че в момента Органът финализира подготовката на своята политика относно конфликтите на интереси; призовава Органа да информира органа по освобождаване от отговорност за приемането на тази политика;
11. Отбелязва, че автобиографиите и декларациите за интереси на членовете на Управителния съвет и Съвета на надзорниците, както и декларациите за интереси на изпълнителния директор и членовете на висшето ръководство не са публично достъпни; призовава Органа да коригира незабавно това положение;

**Вътрешен контрол**

12. Отбелязва, че в съответствие със стратегията за информационните технологии на Органа, която е била изготвена от предшестващата го организация, централните ИТ системи за приложения на Органа са възложени на външен подизпълнител в областта на информационните технологии до декември 2013 г.; призовава Органа да информира органа по освобождаване от отговорност, в рамките на последващите действия във връзка с процедурата по освобождаване от отговорност за финансовата 2012 година, дали евентуалните рискове, свързани с ограничения му контрол и надзор върху собствените му ИТ системи, са били надлежно намалени;

**Вътрешен одит**

13. Установява въз основа на информация от Органа, че през февруари 2012 г. Службата за вътрешен одит на Комисията (IAS) е извършила задълбочена оценка на риска в Органа с цел определяне на приоритетите на одита за следващите години; отбелязва, че IAS е определила най-големите рискове, свързани с процесите на Органа, и е изготвила стратегически план за одит за периода 2013—2015 г., който включва списък на бъдещите одитирани въпроси; отбелязва, че Органът е разработил план за действие с цел справяне с установените области с висок риск и че този план е обсъден с IAS и одобрен от нея; отбелязва, че предприетите от Органа съответни действия ще бъдат проследени от IAS по време на следващата задълбочена оценка на риска; отбелязва, че стратегическият план за одит на IAS за периода 2013—2015 г. е одобрен от директора и Управителния съвет на Органа; отбелязва, че IAS е решила в бъдеще да извършва ограничен преглед на прилагането на стандартите за вътрешен контрол от Органа, в съответствие със своя стратегически план за одит за периода 2013—2015 г.;

**Резултати от дейността**

14. Изисква от Органа да съобщава по достъпен начин резултатите и въздействието от своята работа за европейските граждани, най-вече чрез своя уебсайт;
15. По отношение на други забележки, придружаващи неговото решение за освобождаване от отговорност, които имат хоризонтален характер, препраща към своята резолюция от 3 април 2014 г. <sup>(1)</sup> относно резултатите от дейността, финансовото управление и контрола на агенциите.

---

<sup>(1)</sup> Приети текстове, P7\_TA(2014)0299 (вж. страница 359 от настоящия брой на Официален вестник).

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно приключването на сметките на Европейския банков орган за финансовата 2012 година**

(2014/574/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейския банков орган за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Европейския банков орган за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Органа <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – С7–0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС) № 1093/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 24 ноември 2010 г. за създаване на Европейски надзорен орган (Европейски банков орган) <sup>(4)</sup>, и по-специално член 64 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по икономически и парични въпроси (А7-0220/2014),
1. Одобрява приключването на сметките на Европейския банков орган за финансовата 2012 година;
  2. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение на изпълнителния директор на Европейския банков орган, на Съвета, Комисията и Сметната палата и да осигури публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

*Председател*  
Martin SCHULZ

*Генерален секретар*  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 80.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 331, 15.12.2010 г., стр. 12.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейския център за профилактика и контрол върху заболяванията за финансовата 2012 година**

(2014/575/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейския център за профилактика и контрол върху заболяванията за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Европейския център за профилактика и контрол върху заболяванията за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Центъра <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – С7-0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 851/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 21 април 2004 г. за създаване на Европейски център за профилактика и контрол върху заболяванията <sup>(4)</sup>, и по-специално член 23 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните (А7-0224/2014),
1. Освобождава от отговорност директора на Европейския център за профилактика и контрол върху заболяванията във връзка с изпълнението на бюджета на Центъра за финансовата 2012 година.
  2. Представя своите забележки в резолюцията по-долу.
  3. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение, както и резолюцията, която е неразделна част от него, на директора на Европейския център за профилактика и контрол върху заболяванията, на Съвета, Комисията и Сметната палата и да осигури публикуването им в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

*Председател*

Martin SCHULZ

*Генерален секретар*

Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 89.<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.<sup>(4)</sup> ОВ L 142, 30.4.2004 г., стр. 1.<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

**РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****съдържаща забележките, които са неразделна част от неговото решение относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейския център за профилактика и контрол върху заболяванията за финансовата 2012 година**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейския център за профилактика и контрол върху заболяванията за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Европейския център за профилактика и контрол върху заболяванията за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Центъра <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – C7-0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 851/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 21 април 2004 г. за създаване на Европейски център за профилактика и контрол върху заболяванията <sup>(4)</sup>, и по-специално член 23 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид своите предходни решения и резолюции за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните (A7-0224/2014),
- A. като има предвид, че според финансовите отчети на Европейския център за профилактика и контрол върху заболяванията („Центъра“) неговият окончателен бюджет за финансовата 2012 година възлиза на 58 200 000 EUR, което представлява увеличение от 2,72 % спрямо 2011 г.;
- Б. като има предвид, че общата вноска на Съюза в бюджета на Центъра за 2012 г. възлиза на 56 727 000 EUR, което представлява увеличение от 2,40 % спрямо 2011 г.;
- В. като има предвид декларацията на Сметната палата, че е получила достатъчна увереност, че годишните отчети на Центъра за финансовата 2012 година са надеждни и че свързаните с тях операции са законосъобразни и редовни,

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 89.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 142, 30.4.2004 г., стр. 1.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

### **Последващи действия във връзка с процедурата по освобождаване от отговорност за финансовата 2011 година**

1. Припомня, че становището на Сметната палата относно законосъобразността и редовността на операциите, извършени от Центъра за 2011 г., е изразено с резерви, тъй като Центърът не се е съобразил с максималната сума по рамковия договор от 2009 г., съгласно който той може да сключва конкретни договори с избрани доставчици за максимална сума от 9 000 000 EUR; отбелязва обаче, че до края на 2011 г. са извършени плащания за 12 200 000 EUR.
2. Установява въз основа на информация от Центъра, че корективните действия са завършени.
3. Отбелязва въз основа на доклада на Сметната палата, че плащанията през 2012 г. в размер на 5 200 000 EUR са следствие на грешки от предходни години, свързани с незачитането на тавана на плащанията по рамковия договор; въпреки това посочва, че предвид предприетите от Центъра корективни действия през 2012 г., Сметната палата не е изразила становище с резерви относно законосъобразността и редовността на операциите за 2012 г.

### **Бюджетно и финансово управление**

4. Отбелязва, че усилията за контрол на бюджета през финансовата 2012 година са довели до степен на изпълнение на бюджета от 93,91 %; отбелязва, че степента на изпълнение на бюджетните кредити за плащания е 76,26 % и че степента на изпълнение на бюджета за дял I (разходи за персонала) и дял II (административни разходи) е задоволителна в размер на съответно 97 % и 80 % от бюджетните кредити за поети задължения.
5. Установява въз основа на информация от Сметната палата, че през 2012 г. Центърът е отпуснал безвъзмездни средства на изследователски институти и физически лица и че общите разходи, свързани с отпускането на безвъзмездни средства, възлизат на 752 000 EUR, което представлява 1,4 % от оперативните разходи през 2012 г.; изразява загриженост, че Центърът обикновено не получава документи, които да обосновават допустимостта и точността на заявените от бенефициентите разходи; отбелязва, че въпреки че Центърът е приел стратегия за последващи проверки и е планирал нейното изпълнение през 2012 г., все още не са извършени последващи проверки на разходите, свързани с отпускането на безвъзмездни средства през 2012 г.; отбелязва, че Центърът е получил от името на Сметната палата подкрепяща документация, свързана с одитираните от нея операции, която предоставя достатъчна увереност относно тяхната законосъобразност и редовност.
6. Припомня, че Центърът получава своето финансиране чрез бюджета на Комисията; при все това приканва Центъра да изясни в неговата вътрешна и външна комуникация, че получава финансови средства, предоставени от бюджета на Съюза (субсидия от Съюза), а не средства, предоставени от субсидия от Комисията.

### **Поети задължения и преноси**

7. Отбелязва, че при годишния одит на Сметната палата е констатирано, че равнището на преносите, свързани с дял III, е високо в размер на 8 300 000 EUR; признава, че тези преноси не се дължат на забавяния при изпълнението на годишната работна програма на Центъра, а по-скоро отразяват многогодишния характер на дейностите; отбелязва, че Центърът е въвел модул за бюджетно планиране, който е пряко свързан с неговата годишна работна програма, и че плащанията се планират и извършват съгласно оперативните нужди.

### **Трансфери**

8. Отбелязва със задоволство, че според годишния отчет за дейността, както и според одитните констатации на Сметната палата равнището и естеството на трансферите през 2012 г. са останали в границите на финансовите правила, и приветства Центъра за неговото добро бюджетно планиране.

### **Процедури за възлагане на обществени поръчки и набиране на персонал**

9. Отбелязва, че за 2012 г. нито извадката от операции, нито други одитни констатации са довели до забележки относно процедурите за възлагане на обществени поръчки на Центъра в годишния одитен доклад на Сметната палата.
10. Отбелязва, че в своя годишен одитен доклад за 2012 г. Сметната палата не е направила забележки относно процедурите за набиране на персонал на Центъра.
11. Отбелязва, че към края на 2012 г. 187 от 200-те налични длъжности са били заети и че по това време 91 договорно наети лица и командирани национални експерти са били наети от Центъра; отбелязва по-високия процент заети длъжности в сравнение с 2011 г.



**Предотвратяване и управление на конфликтите на интереси и прозрачност**

12. Признава, че Управителният съвет на Центъра ще приеме преработена версия на цялостната политика за независимост на Центъра през 2014 г.
13. Отбелязва, че автобиографиите на членовете на Управителния съвет и Консултативния съвет не са публично достъпни; призовава Центъра да коригира незабавно това положение.

**Вътрешен одит**

14. Установява въз основа на информация от Центъра, че Службата за вътрешен одит на Комисията е извършила одит на управлението на човешките ресурси (ЧР), за да направи оценка и да предостави независими гаранции за проектирането и ефективното прилагане на системата за вътрешен контрол по отношение на управлението на човешките ресурси; отбелязва, че вследствие на одита е отправена една много важна препоръка по отношение на показателите за изпълнение за измерване на постигането на индивидуални цели (която вече е изпълнена), както и шест препоръки, които са определени като „много важни“, пет от които вече са изпълнени; отбелязва освен това, че все още остава да бъде изпълнена една важна препоръка от предходен одит на финансовото управление.

**Резултати от дейността**

15. Изисква от Центъра да съобщава по достъпен начин резултатите и въздействието от своята работа за европейските граждани, най-вече чрез своя уебсайт.
16. По отношение на други забележки, придружаващи неговото решение за освобождаване от отговорност, които имат хоризонтален характер, препраща към своята резолюция от 3 април 2014 г. <sup>(1)</sup> относно резултатите от дейността, финансовото управление и контрола на агенциите.

---

<sup>(1)</sup> Приети текстове, P7\_TA(2014)0299 (вж. страница 359 от настоящия брой на Официален вестник).

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно приключването на сметките на Европейския център за профилактика и контрол върху заболяванията за финансовата 2012 година**

(2014/576/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейския център за профилактика и контрол върху заболяванията за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Европейския център за профилактика и контрол върху заболяванията за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Центъра <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – С7–0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 851/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 21 април 2004 г. за създаване на Европейски център за профилактика и контрол върху заболяванията <sup>(4)</sup>, и по-специално член 23 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните (A7-0224/2014),
1. Одобрява приключването на сметките на Европейския център за профилактика и контрол върху заболяванията за финансовата 2012 година.
  2. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение на директора на Европейския център за профилактика и контрол върху заболяванията, на Съвета, Комисията и Сметната палата и да осигури публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

*Председател*  
Martin SCHULZ

*Генерален секретар*  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 89.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 142, 30.4.2004 г., стр. 1.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейската агенция по химикалите за финансовата 2012 година**

(2014/577/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейската агенция по химикалите за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Европейската агенция по химикалите за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Агенцията <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – С7-0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета за създаване на Европейска агенция по химикалите <sup>(4)</sup>, и по-специално член 97 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните (A7-0229/2014),
1. Освобождава от отговорност изпълнителния директор на Европейската агенция по химикалите във връзка с изпълнението на бюджета на Агенцията за финансовата 2012 година;
  2. Представя своите забележки в резолюцията по-долу;
  3. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение, както и резолюцията, която е неразделна част от него, на изпълнителния директор на Европейската агенция по химикалите, на Съвета, Комисията и Сметната палата и да осигури публикуването им в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

*Председател*  
Martin SCHULZ

*Генерален секретар*  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 97.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 396, 30.12.2006 г., стр. 1.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

**РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****съдържаща забележките, които са неразделна част от неговото решение относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейската агенция по химикалите за финансовата 2012 година**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейската агенция по химикалите за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Европейската агенция по химикалите за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Агенцията <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – C7-0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета за създаване на Европейска агенция по химикалите <sup>(4)</sup>, и по-специално член 97 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид своите предходни решения и резолюции за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните (A7-0229/2014),
- A. като има предвид, че според доклада на Сметната палата окончателният бюджет на Европейската агенция по химикалите („Агенцията“) за финансовата 2012 година възлиза на 98 900 000 EUR, което представлява увеличение от 6,12 % спрямо 2011 г.,
- Б. като има предвид, че Агенцията е получила от Комисията субсидии на Съюза в размер на 4 184 040 EUR, както и предварително финансиране в размер на 500 000 EUR от ГД „Околна среда“ като договорна компенсация за осъществяването на подготвителни дейности за Регламента относно биоцидите и предварително финансиране от ИИП в размер на 185 676 EUR,
- В. като има предвид декларацията на Сметната палата, че е получила достатъчна увереност, че годишните отчети на Агенцията за финансовата 2012 година са надеждни и че свързаните с тях операции са законосъобразни и редовни;

**Последващи действия във връзка с процедурата по освобождаване от отговорност за финансовата 2011 година**

1. Отбелязва въз основа на доклада на Сметната палата, че две корективни действия, предприети в отговор на забележките от предходната година, са маркирани като „текущи“, а други две действия са маркирани като „завършени“;

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 97.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 396, 30.12.2006 г., стр. 1.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

2. Установява въз основа на информацията от Агенцията, че:

- през 2013 г. е установена и въведена официална политика за управление за дълготрайните активи и че Комитетът за изваждане от употреба на дълготрайни активи е създаден и функционира с цел изготвяне на консултативни становища относно изваждането от употреба на дълготрайни активи;
- през 2013 г. са въведени нови процедури за набиране на персонал с цел да се отстранят недостатъците в процедурите за набиране на персонал и е приключен проект във връзка с реорганизацията на личните досиета,
- за да се намали рискът от евентуални конфликти на интереси, бяха предприети следните мерки, а именно – установяване на общи принципи и насоки за комитетите и Форума, предоставяне на насоки за председателите на комитетите и Форума относно евентуални смекчаващи мерки, преразглеждане на критериите за допустимост за органите на Агенцията, разработване на електронен инструмент за управление на декларациите на интереси, предоставяне на задължително обучение на персонала на Агенцията и управление и извършване на външен одит на политиките и процедурите за управление на конфликтите на интереси,

### Бюджетно и финансово управление

3. Отбелязва, че степента на изпълнение на бюджета за 2012 г. е задоволителна за дялове I и II; отбелязва със загриженост, че равнището на пренесените бюджетни кредити за поети задължения е високо за дял III – 50 % (11 300 000 EUR); признава, че това се дължи главно на многогодишния характер на големите проекти за разработване на информационни системи (3 700 000 EUR), оценки на вещества с годишен нормативен краен срок през февруари N+1 (1 800 000 EUR), непредоставени преводачески услуги към края на годината (1 300 000 EUR), както и на започването на две нови дейности – „Биоциди“ (1 200 000 EUR) и „Предварително обосновано съгласие“ (1 300 000 EUR), през втората половина на годината;
4. Отбелязва, че за втора поредна година Агенцията не получи средства от бюджета на ЕС за 2012 г. в съответствие с Регламент (ЕО) № 1907/2006 (REACH) и Регламент (ЕО) № 1272/2008 (CLP) <sup>(1)</sup>; отбелязва, че бюджетните приходи от такси възлизат, по отношение на получените парични средства, на 26 611 825 EUR; отбелязва, че за подготвителни действия във връзка с прилагането на дейностите „Биоциди“ и „Предварително обосновано съгласие“ е предоставена сума в размер на 4 184 040 EUR от бюджета на ЕС; подчертава, че тази сума представлява 0,003 % от общия бюджет на Съюза;
5. Изразява задоволство от дейността на Агенцията по прилагане на законодателството на Съюза в областта на химикалите в рамките на нейната законова роля и отговорности; оценява факта, че резервът в размер на 230 198 367 EUR през 2012 г. (280 565 807 EUR през 2011 г.), произтичащ от приходи от такси, ще бъде усвоен напълно най-късно до 2015 г., както се предвижда в REACH и CLP; отбелязва, че резервът се управлява чрез споразумения за нивото на обслужване с две различни банки (ЕИБ и Централната банка на Финландия) в съответствие със стандарти, договорени от Управителния съвет на Агенцията;

### Трансфери

6. Отбелязва, че според годишния отчет за дейността, както и според одитните констатации на Сметната палата равнището и естеството на трансферите през 2012 г. са останали в границите на финансовите правила; приветства Агенцията за нейното добро бюджетно планиране;

### Процедури за възлагане на обществени поръчки и набиране на персонал

7. Отбелязва, че за 2012 г. нито извадката от операции, нито други одитни констатации са довели до забележки относно процедурите за възлагане на обществени поръчки на Агенцията в годишния одитен доклад на Сметната палата;
8. Отбелязва, че в своя годишен одитен доклад за 2012 г. Сметната палата не е направила забележки относно процедурите за набиране на персонал на Агенцията;
9. Посочва, че към края на 2012 г. 447 от 470-те налични длъжности са били заети и че 65 договорно наети служители и командировани национални експерти са били наети;

### Предотвратяване и управление на конфликтите на интереси и прозрачност

10. Отбелязва, че вследствие на препоръката на органа по освобождаване от отговорност Агенцията ще включи информация и статистически данни относно управлението на конфликтите на интереси в своя годишен отчет за дейността за 2013 г.;

<sup>(1)</sup> Регламент (ЕО) № 1272/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 г. относно класифицирането, етикетането и опаковането на вещества и смеси, за изменение и за отмяна на директиви 67/548/ЕО и 1999/45/ЕО и за изменение на Регламент (ЕО) № 1907/2006 (ОВ L 353, 31.12.2008 г., стр. 1).

11. Отбелязва, че автобиографиите и декларациите за интереси на някои членове на Управителния съвет не са публично достъпни; отбелязва въз основа на информация от Агенцията, че липсващите автобиографии касаят главно членове, които са в процес на смяна, но подчертава, че не е дадено обяснение за липсващите декларации за интереси; призовава Агенцията да коригира незабавно това положение;

#### **Вътрешен контрол**

12. Изразява съжаление, че резултатите от физическата инвентаризация разкриват сериозни слабости при опазването и проследяването на дълготрайните активи и че не съществува процедура за проследяване на софтуера и вътрешните съставни части (2 370 от 5 878 вписани дълготрайни активи в областта на ИКТ); освен това изразява загриженост, че не са могли да бъдат открити 306 актива, между които 93 лаптопа и 29 компютъра; призовава Агенцията да поправи това положение и надлежно да предприеме последващи действия в тази връзка преди да стартира процедурата по освобождаване от отговорност за 2013 г.;

#### **Вътрешен одит**

13. Установява въз основа на информация от Агенцията, че през 2012 г. Службата за вътрешен одит на Комисията (IAS) е извършила опростена оценка на риска, която е била одобрена от Агенцията; отбелязва, че IAS също така е извършила одит на отношенията със заинтересованите страни и външната комуникация, че Агенцията е приела всички препоръки от окончателния одитен доклад и е изготвила план за действие с оглед на тяхното изпълнение и че IAS счита плана за целесъобразен; отбелязва, че IAS също така е направила преглед на предходните си препоръки, установила е кои от тях са били изпълнени и ги е приключила; отбелязва, че последващите одити на плановете за действие са установили, че пет препоръки остават частично изпълнени, като две от тях са с приоритетно значение като „много важни“;

#### **Резултати от дейността**

14. Очаква Агенцията да предостави на Комисията, Парламента и Съвета задълбочен анализ на възможни мерки за подобряване на изпълнението на Регламента относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали с цел:
- да се намали административната тежест за предприятията,
  - да се намали несигурността в процеса на даване на разрешение, а именно чрез мерки, благодарение на които резултатите от процедурите съгласно Регламента относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали ще станат по-предвидими,
  - да се подобри пропорционалността на процедурите съгласно Регламента относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали, в т.ч. разглеждане на възможността за ограничаване на обхвата на анализите на алтернативни вещества,
  - да се гарантира доверието в процедурите съгласно Регламента относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали, в т.ч. разглеждане на възможността за избягване на ретроактивно начисляване на такси във връзка със съвместни подавания и водещи регистранти,
  - да се подобри правната яснота, в т.ч. разглеждане на възможността за определяне на критериите за допустимост при съвместни подавания;
15. Изисква от Агенцията да съобщава по достъпен начин резултатите и въздействието от своята работа за европейските граждани, най-вече чрез своя уебсайт;
16. По отношение на други забележки, придружаващи неговото решение за освобождаване от отговорност, които имат хоризонтален характер, препраща към своята резолюция от 3 април 2014 г. <sup>(1)</sup> относно резултатите от дейността, финансовото управление и контрола на агенциите.

<sup>(1)</sup> Приети текстове, P7\_TA(2014)0299 (вж. страница 359 от настоящия брой на Официален вестник).

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно приключването на сметките на Европейската агенция по химикалите за финансовата 2012 година**

(2014/578/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейската агенция по химикалите за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Европейската агенция по химикалите за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Агенцията <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – С7–0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета за създаване на Европейска агенция по химикалите <sup>(4)</sup>, и по-специално член 97 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните (A7-0229/2014),
1. Одобрява приключването на сметките на Европейската агенция по химикалите за финансовата 2012 година.
  2. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение на изпълнителния директор на Европейската агенция по химикалите, на Съвета, Комисията и Сметната палата и да осигури публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

Председател  
Martin SCHULZ

Генерален секретар  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 97.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 396, 30.12.2006 г., стр. 1.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейската агенция за околната среда за финансовата 2012 година**

(2014/579/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейската агенция за околната среда за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Европейската агенция за околната среда за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Агенцията <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – C7-0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 401/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2009 г. относно Европейската агенция за околната среда и Европейската мрежа за информация и наблюдение на околната среда <sup>(4)</sup>, и по-специално член 13 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните (A7-0235/2014),
1. Освобождава от отговорност изпълнителния директор на Европейската агенция за околната среда във връзка с изпълнението на бюджета на Агенцията за финансовата 2012 година;
  2. Представя своите забележки в резолюцията по-долу;
  3. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение, както и резолюцията, която е неразделна част от него, на изпълнителния директор на Европейската агенция за околната среда, на Съвета, Комисията и Сметната палата и да осигури публикуването им в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

*Председател*  
Martin SCHULZ

*Генерален секретар*  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 106.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 126, 21.5.2009 г., стр. 13.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.



**РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****съдържаща забележките, които са неразделна част от неговото решение относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейската агенция за околната среда за финансовата 2012 година**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейската агенция за околната среда за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Европейската агенция за околната среда за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Агенцията <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – C7-0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 401/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2009 г. относно Европейската агенция за околната среда и Европейската мрежа за информация и наблюдение на околната среда <sup>(4)</sup>, и по-специално член 13 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид своите предходни решения и резолюции за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните (A7-0235/2014),
- A. като има предвид, че според финансовите отчети на Европейската агенция за околната среда („Агенцията“) нейният окончателен бюджет за финансовата 2012 година възлиза на 41 700 000 EUR, което представлява увеличение от 1,25 % спрямо 2011 г.,
- Б. като има предвид, че според финансовите отчети на Агенцията общата вноска на Съюза в бюджета ѝ за 2012 г. възлиза на 35 363 354,85 EUR, което представлява намаление от 0,23 % спрямо 2011 г.,
- В. като има предвид декларацията на Сметната палата, че е получила достатъчна увереност, че годишните отчети на Агенцията за финансовата 2012 година са надеждни и че свързаните с тях операции са законосъобразни и редовни,
1. Приветства факта, че Агенцията е изпълнила всички действия, свързани с предишни коментари на Сметната палата;

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 106.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 126, 21.5.2009 г., стр. 13.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

### **Бюджетно и финансово управление**

2. Отбелязва, че усилията за контрол на бюджета през финансовата 2012 година са довели до равнище на изпълнение на бюджета от 99,19 % и че процентът на изпълнение за бюджетните кредити за плащания е 89,41 %;
3. Подчертава, че вноската на Съюза в бюджета на Агенцията за 2012 г. представлява 0,026 % от общия бюджет на Съюза;
4. Изразява съжаление, че за 2012 г. командировъчните разходи на изпълнителния директор на Агенцията са били значително по-високи от тези на изпълнителните директори на другите агенции; призовава Агенцията да предостави допълнителни обяснения за това положение на органа по освобождаване от отговорност в рамките на последващите действия във връзка с процедурата по освобождаване от отговорност за финансовата 2012 година;

### **Поети задължения и преноси**

5. Признава, че при годишния одит на Сметната палата не са констатирани съществени проблеми по отношение на равнището на преносите през 2012 г.; приветства Агенцията за спазването на принципа на ежегодност и за своевременно изпълнение на нейния бюджет;

### **Трансфери**

6. Отбелязва със задоволство, че според годишния отчет за дейността, както и според одитните констатации на Сметната палата равнището и естеството на трансферите през 2012 г. са останали в границите на финансовите правила; приветства Агенцията за нейното добро бюджетно планиране;

### **Процедури за възлагане на обществени поръчки и набиране на персонал**

7. Отбелязва, че за 2012 г. нито извадката от операции, нито други одитни констатации са довели до забележки относно процедурите за възлагане на обществени поръчки на Агенцията в годишния одитен доклад на Сметната палата;
8. Отбелязва, че в своя годишен одитен доклад за 2012 г. Сметната палата не е направила забележки относно процедурите за набиране на персонал на Агенцията;
9. Отбелязва, че към края на 2012 г. 131 от 136-те налични длъжности са били заети и че 86 договорно наети лица и командировани национални експерти са били наети от Агенцията; приветства по-високия процент заети длъжности в Агенцията в сравнение с 2011 г.;

### **Предотвратяване и управление на конфликтите на интереси и прозрачност**

10. Отбелязва, че Агенцията ще направи оценка за установяване на степента си на експозиция с цел да укрепи или допълни политиката си за предотвратяване и управление на конфликтите на интереси и с цел да направи оценка на нейното прилагане, мониторинг и отчитане през първото тримесечие на 2014 г. въз основа на насоките на Комисията за предотвратяване и управление на конфликта на интереси в децентрализираните агенции на ЕС; призовава Агенцията да информира органа по освобождаване от отговорност относно резултатите от оценката след изготвянето ѝ;
11. Отбелязва, че автобиографиите и декларациите за интереси на членовете на Управителния съвет, членовете на научния комитет, изпълнителния директор и членовете на висшето ръководство не са публично достъпни; призовава Агенцията да коригира незабавно това положение;
12. Отбелязва, че Агенцията е преразгледала политиката си за справяне с потенциални конфликти на интереси; взема под внимание, че предоставянето на съответните данни е част от задълженията на длъжностните лица и другите служители на Агенцията съгласно Правилника за длъжностните лица и условията за наемане на работа и че тази информация с публикува ясно на уебсайта на Агенцията; отбелязва освен това, че освен подписването на декларация за поемане на ангажимент в началото на мандата на членовете на научния комитет, е необходимо също така ежегодно подписване на декларация за липса на конфликт на интереси;

### **Вътрешен контрол**

13. Отбелязва със загриженост, че през 2012 г. Агенцията е отпуснала безвъзмездни средства по три основни програми за отпускане на безвъзмездна финансова помощ на консорциуми, съставени от органи и институции за опазване на околната среда в Европа, организации на ООН и национални организации за опазване на околната среда; отбелязва, че общите разходи, свързани с отпускането на безвъзмездни средства през 2012 г., възлизат на 11 900 000 EUR, което представлява 27 % от общите оперативни разходи; отбелязва, че, въпреки че предварителните проверки на Агенцията преди възстановяване на заявените от бенефициентите разходи се състоят от анализ по документи на заявленията за разходи, тя обикновено не получава от бенефициентите документи, които да обосновават допустимостта и точността на заявленията за разходи на служителите, които съставляват основната част от разходите;

14. Изразява съжаление, че съществуващите механизми за контрол могат да предоставят на ръководството на Агенцията само ограничена увереност по отношение на допустимостта и точността на заявените от бенефициентите разходи; счита, че нивото на увереност може да се увеличи значително чрез извършването на случаен принцип на проверки на подкрепящите документи за разходите на служителите и чрез обхващане на по-голям брой бенефициенти чрез проверки на място; призовава Агенцията да предприеме мерки в тази връзка и да докладва на органа по освобождаване от отговорност за своя напредък;

**Резултати от дейността**

15. Изисква от Агенцията да съобщава по достъпен начин резултатите и въздействието от своята работа за европейските граждани, най-вече чрез своя уебсайт;
16. По отношение на други забележки, придружаващи неговото решение за освобождаване от отговорност, които имат хоризонтален характер, препраща към своята резолюция от 3 април 2014 г. <sup>(1)</sup> относно резултатите от дейността, финансовото управление и контрола на агенциите.

---

<sup>(1)</sup> Приети текстове, P7\_TA(2014)0299 (вж. страница 359 от настоящия брой на Официален вестник).

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 г.****относно приключването на сметките на Европейската агенция за околната среда за финансовата 2012 година**

(2014/580/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейската агенция за околната среда за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Европейската агенция за околната среда за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Агенцията <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – С7–0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 401/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2009 г. относно Европейската агенция за околната среда и Европейската мрежа за информация и наблюдение на околната среда <sup>(4)</sup>, и по-специално член 13 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните (A7-0235/2014),
1. Одобрява приключването на сметките на Европейската агенция за околната среда за финансовата 2012 година;
  2. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение на изпълнителния директор на Европейската агенция за околната среда, на Съвета, Комисията и Сметната палата и да осигури публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

*Председател*  
Martin SCHULZ

*Генерален секретар*  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 106.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 126, 21.5.2009 г., стр. 13.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейската агенция за контрол на рибарството за финансовата 2012 година**

(2014/581/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейската агенция за контрол на рибарството за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Европейската агенция за контрол на рибарството за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Агенцията <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – С7–0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 768/2005 на Съвета от 26 април 2005 г. за създаване на Европейска агенция за контрол на рибарството <sup>(4)</sup>, и по-специално член 36 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по рибно стопанство (A7-0233/2014),
1. Освобождава от отговорност изпълнителния директор на Европейската агенция за контрол на рибарството във връзка с изпълнението на бюджета на Агенцията за финансовата 2012 година;
  2. Представя своите забележки в резолюцията по-долу;
  3. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение, както и резолюцията, която е неразделна част от него, на изпълнителния директор на Европейската агенция за контрол на рибарството, на Съвета, Комисията и Сметната палата и да осигури публикуването им в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

*Председател*

Martin SCHULZ

*Генерален секретар*

Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 113.<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.<sup>(4)</sup> ОВ L 128, 21.5.2005 г., стр. 1.<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

**РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****съдържаща забележките, които са неразделна част от неговото решение относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейската агенция за контрол на рибарството за финансовата 2012 година**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейската агенция за контрол на рибарството за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Европейската агенция за контрол на рибарството за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Агенцията <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – С7–0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 768/2005 на Съвета от 26 април 2005 г. за създаване на Европейска агенция за контрол на рибарството <sup>(4)</sup>, и по-специално член 36 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид своите предходни решения и резолюции за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по рибно стопанство (A7-0233/2014),
- A. като има предвид, че според финансовите отчети на Европейската агенция за контрол на рибарството („Агенцията“) нейният окончателен бюджет за финансовата 2012 година възлиза на 9 216 900 EUR, което представлява намаление от 28,27 % спрямо 2011 г.,
- Б. като има предвид, че според финансовите отчети на Агенцията първоначалната вноска на Съюза в бюджета ѝ за 2012 г. възлиза на 10 216 900 EUR, което представлява намаление от 13,78 % спрямо 2011 г.,
- В. като има предвид декларацията на Сметната палата, че е получила достатъчна увереност, че годишните отчети на Агенцията за финансовата 2012 година са надеждни и че свързаните с тях операции са законосъобразни и редовни;
1. Признава значението на задачите, които изпълнява Агенцията; приветства Агенцията за нейната ефективност при изпълнението на възложените ѝ задачи;

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 113.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 128, 21.5.2005 г., стр. 1.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

2. Подчертава важната роля на Агенцията за приемането и изпълнението на реформата на общата политика в областта на рибарството (ОПОР); подчертава значимия ѝ принос за осъществяването на амбициозните цели на ОПОР, особено във връзка с повишените изисквания относно наблюдението, контрола и надзора на риболовната дейност; подчертава значението в бъдеще на проверките, подкрепени от увеличен бюджет в подкрепа на допълнителното финансово усилие за тази област; изразява своята и на Агенцията готовност да гарантира подходяща координация и структуриране на тази дейност във всички държави членки;
3. Подчертава, че политическите цели на реформата на ОПОР означават засилената роля на контрола в бъдеще, поради което следва да се укрепят финансовите и човешките ресурси, с които ще разполага Агенцията през бъдещите години, и да се гарантира, че вписаните в бъдещите бюджети суми отговарят на все по-големите изисквания във връзка с контрола и надзора на риболовната дейност, за които се призовава в реформираната ОПОР;

#### **Последващи действия във връзка с процедурата по освобождаване от отговорност за финансовата 2011 година**

4. Установява въз основа на информацията от Агенцията, че:
  - Агенцията е подобрила процедурите за възлагане на обществени поръчки чрез систематично документиране и вписване на предварителните прогнози за стойността на договорите и чрез запазване на възможно най-конкретни критерии за подбор; отбелязва, че тя също така е установила и въвела процедурата за нематериалните активи;
  - обявленията за незаети длъжности на Агенцията вече включват информацията относно процедурата на обжалване и Агенцията е направила необходимите промени в документацията от заседанията на комисията по подбор;

#### **Бюджетно и финансово управление**

5. Отбелязва, че усилията за контрол на бюджета през финансовата 2012 година са довели до равнище на изпълнение на бюджета от 96 % и че процентът на изпълнение за бюджетните кредити за плащания е 83 %;

#### **Поети задължения и преноси**

6. Отчита, че равнището на бюджетните кредити за поети задължения за различните дялове варира от 94 % до 99 % от общия размер на бюджетните кредити, което показва, че правните задължения са поети своевременно;
7. Отбелязва обаче, че равнището на пренесените бюджетни кредити за поети задължения към 2013 г. е високо — 35 % за дял II (административни разходи) и 46 % за дял III (оперативни разходи); признава, че за дял II това се дължи до голяма степен на събития извън контрола на Агенцията, като например закъснения във фактурирането на разходите за наемане на офиси през 2012 г. от испанските власти; освен това отбелязва, че с цел задоволяване на повишените оперативни нужди от последното тримесечие на 2012 г., Агенцията е направила поръчка в голям размер на стоки и услуги, чиято доставка все още не е извършена в края на годината; признава, че при дял III съществена причина за високото равнище на преносите е значителният обем на работата на Агенцията вследствие на големия брой стартирани или текущи проекти в областта на информационните технологии през 2012 г. и че този обем на работа оказва влияние върху навременността на процедурите за възлагане на обществени поръчки при два проекта в областта на информационните технологии, стартирани през 2012 г.; освен това признава, че разходите, свързани с обучение и командировки на служители и експерти през последното тримесечие на 2012 г., са планирани за възстановяване едва в началото на 2013 г.;

#### **Трансфери**

8. Отбелязва със задоволство, че според годишния отчет за дейността, както и според одитните констатации на Сметната палата равнището и естеството на трансферите през 2012 г. са останали в границите на финансовите правила, и приветства Агенцията за нейното добро бюджетно планиране;

#### **Процедури за възлагане на обществени поръчки и набиране на персонал**

9. Признава, че в отговор на доклада на Сметната палата от 2011 г., през юни 2012 г. Агенцията е предприела корективни действия за подобряване на прозрачността на процедурите за набиране на персонал; отбелязва, че през 2012 г. Сметната палата е установила слабости по отношение на три одитирани процедури за набиране на персонал, започнати преди изготвянето на нейния доклад за 2011 г., а именно че обявленията за незаети длъжности не са предоставяли информация на кандидатите относно възможностите за подаване на жалби и процедурите на обжалване, че кандидатите са получили обобщен резултат вместо отделни резултати за всеки критерий за подбор и че липсват доказателства, че въпросите за писмените тестове и събеседванията са били определени преди датата на конкурса; приветства факта, че всички препоръки на Сметната палата са изпълнени;

**Предотвратяване и управление на конфликтите на интереси и прозрачност**

10. Отбелязва, че Агенцията ще извърши оценка на своята политика за предотвратяване и управление на конфликтите на интереси въз основа на насоките на Комисията за предотвратяване и управление на конфликта на интереси в децентрализираните агенции на ЕС; призовава Агенцията да информира органа по освобождаване от отговорност относно резултатите от оценката след изготвянето ѝ;
11. Отбелязва, че автобиографиите и декларациите за интереси на членовете на Административния и Консултативния съвет, както и декларациите за интереси на изпълнителния директор и членовете на висшето ръководство не са публично достъпни; призовава Агенцията да коригира незабавно това положение;

**Вътрешен одит**

12. Установява въз основа на информация от Агенцията, че няма неизпълнени „критични“ или „много важни“ препоръки от предходните доклади на Службата за вътрешен одит (IAS) и че проследяването от страна на IAS на препоръките, отправени в контекста на одита ѝ на „изграждането на капацитет“ през 2011 г., е позволило на службата да стигне до заключението, че препоръките са били адекватно изпълнени;
13. Установява въз основа на информация от Агенцията, че през 2012 г. тя е продължила да прецизира ключовите показатели за изпълнение (КПИ) и че годишният ѝ отчет за дейността съдържа подробни КПИ за оперативните дейности; отбелязва, че структурата за вътрешен одит на Агенцията (IAS) е извършила ограничен одит на дейностите в областта на човешките ресурси, в резултат на което са отправени някои препоръки, и че Агенцията е предприела действия за отстраняване на установените недостатъци; изразява задоволство, че структурата за вътрешен одит също така е приключила одит на цикъла на плащанията (в резултат на който не са отправени критични или много важни препоръки) и е направила пълен преглед на изпълнението на стандартите за вътрешен контрол в Агенцията;

**Резултати от дейността**

14. Изисква от Агенцията да съобщава по достъпен начин резултатите и въздействието от своята работа за европейските граждани, най-вече чрез своя уебсайт;
15. По отношение на други забележки, придружаващи неговото решение за освобождаване от отговорност, които имат хоризонтален характер, препраща към своята резолюция от 3 април 2014 г. <sup>(1)</sup> относно резултатите от дейността, финансовото управление и контрола на агенциите.

---

<sup>(1)</sup> Приети текстове, P7\_TA(2014)0299 (вж. страница 359 от настоящия брой на Официален вестник).



**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно приключването на сметките на Европейската агенция за контрол на рибарството за финансовата 2012 година**

(2014/582/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейската агенция за контрол на рибарството за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Европейската агенция за контрол на рибарството за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Агенцията <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – С7–0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 768/2005 на Съвета от 26 април 2005 г. за създаване на Европейска агенция за контрол на рибарството <sup>(4)</sup>, и по-специално член 36 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по рибно стопанство (A7-0233/2014),
1. Одобрява приключването на сметките на Европейската агенция за контрол на рибарството за финансовата 2012 година.
  2. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение на изпълнителния директор на Европейската агенция за контрол на рибарството, на Съвета, Комисията и Сметната палата и да осигури публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

*Председател*  
Martin SCHULZ

*Генерален секретар*  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 113.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 128, 21.5.2005 г., стр. 1.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейския орган за безопасност на храните за финансовата 2012 година**

(2014/583/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейския орган за безопасност на храните за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Европейския орган за безопасност на храните за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Органа <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – C7-0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 178/2002 на Европейския парламент и на Съвета от 28 януари 2002 г. за създаване на Европейски орган за безопасност на храните <sup>(4)</sup>, и по-специално член 44 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните (A7-0219/2014),
1. Освобождава от отговорност изпълнителния директор на Европейския орган за безопасност на храните във връзка с изпълнението на бюджета на Органа за финансовата 2012 година;
  2. Представя своите забележки в резолюцията по-долу;
  3. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение, както и резолюцията, която е неразделна част от него, на изпълнителния директор на Европейския орган за безопасност на храните, на Съвета, Комисията и Сметната палата и да осигури публикуването им в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

Председател  
Martin SCHULZ

Генерален секретар  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 120.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 31, 1.2.2002 г., стр. 1.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

**РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****съдържаща забележките, които са неразделна част от неговото решение относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейския орган за безопасност на храните за финансовата 2012 година**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейския орган за безопасност на храните за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Европейския орган за безопасност на храните за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Органа <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – С7–0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup> („Финансовият регламент“), и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 178/2002 на Европейския парламент и на Съвета за създаване на Европейски орган за безопасност на храните <sup>(4)</sup>, и по-специално член 44 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид своите предходни решения и резолюции за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните (A7-0219/2014),
- А. като има предвид, че според финансовите отчети на Европейския орган за безопасност на храните („Органа“) неговият окончателен бюджет за финансовата 2012 година възлиза на 78 279 000 EUR, което представлява увеличение от 1,25 % спрямо 2011 г.; като има предвид, че тази сума представлява 0,056 % от общия бюджет на Съюза; като има предвид, че целият бюджет на Органа се осигурява от бюджета на Съюза;
- Б. като има предвид декларацията на Сметната палата, че е получила достатъчна увереност, че годишните отчети на Органа за финансовата 2012 година са надеждни и че свързаните с тях операции са законосъобразни и редовни,

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 120.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 31, 1.2.2002 г., стр. 1.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

### **Последващи действия във връзка с процедурата по освобождаване от отговорност за финансовата 2011 година**

1. Отбелязва въз основа на доклада на Сметната палата, че корективните действия, предприети в отговор на забележките от предходната година, са маркирани като „текущи“;
2. Установява въз основа на информация от Органа, че:
  - подобренията в бюджетното планиране са довели до намаляване на трансферите между отделните глави и от дял I към дял II в сравнение с предходната финансова година (трансферите са намалели от 6,81 % до 2,75 % от общия бюджет),
  - за да подобри управлението на ситуациите на конфликти на интереси, Органът е приел нова политика относно независимостта и процесите на вземане на научни решения през декември 2011 г., което беше последвано от приемането на правила за нейното прилагане през март 2012 г.;
  - за да предотврати преместването на персонала на Органа директно от тяхната длъжност на работа на сходна длъжност в сектора или свързана с лобистки дейности група или обратно, Органът е приложил решение на своя изпълнителен директор, съгласно което служителите, които напускат Органа, са длъжни да информират своя работодател за преговорите с потенциални работодатели и за всяка промяна в обстоятелствата, свързани с тяхната длъжност, в двугодишен срок от напускането си; отбелязва, че изпълнителният директор може да одобри, да одобри при определени условия или да забрани дейността;

### **Бюджетно и финансово управление**

3. Отбелязва, че усилията за контрол на бюджета през финансовата 2012 година са довели до равнище на изпълнение на бюджета от 99,30 % и че процентът на изпълнение за бюджетните кредити за плащания е 88,00 %; отбелязва, че в сравнение с 2011 г. сумите, за които са поети задължения и които са изплатени през 2012 г., са нараснали със съответно 2,1 % и 8,6 %;
4. Признава, че преместването на Органа в новите му помещения е довело до икономии в размер на 3 940 000 EUR и че тази сума е пренасочена към оперативни дейности, като например научното сътрудничество и назначаването на научен персонал;

### **Надеждност на отчетите**

5. Отбелязва, че в своя годишен одитен доклад за 2012 г. Сметната палата констатира, че заверяването на счетоводните системи от счетоводителя на Органа обхваща централните счетоводни системи ABAC и SAP, но не и локалните системи и надеждността на обмена на данни между централните и локалните системи, което представлява риск за надеждността на счетоводните данни; признава, че рискът не се е проявил в използването на неточни данни от счетоводителя на Органа; въпреки това очаква Органът да интегрира локалните си системи в процеса на заверяване от счетоводителя;

### **Поети задължения и преноси**

6. Отбелязва, че при годишния одит на Сметната палата е констатирано високо равнище на пренесени бюджетни кредити за поети задължения за дял II (2 300 000 EUR), което представлява 22 % от бюджетните кредити по дял II, и за дял III (5 600 000 EUR), което представлява 30 % от бюджетните кредити по дял III; признава, че при дял II преносите, които са извършени в съответствие с плана за управление на Органа или са свързани с плащания, които са преустановени по причини извън контрола на Органа, възлизат на 1 100 000 EUR; отбелязва, че при дял III преносите, които са извършени в съответствие с плана за управление на Органа, възлизат на 2 100 000 EUR и че сумата от 830 000 EUR е пренесена по причини извън контрола на Органа; припомня на Органа, че трябва да спазва принципа на ежегодност;

### **Трансфери**

7. Отбелязва със задоволство, че според годишния отчет за дейността, както и според одитните констатации на Сметната палата равнището и естеството на трансферите през 2012 г. са останали в границите на финансовите правила; приветства Органа за неговото добро бюджетно планиране;

**Процедури за възлагане на обществени поръчки и набиране на персонал**

8. Отбелязва, че за 2012 г. нито извадката от операции, нито други одитни констатации са довели до забележки относно процедурите за възлагане на обществени поръчки на Органа в годишния одитен доклад на Сметната палата;
9. Отбелязва, че в своя годишен одитен доклад за 2012 г. Сметната палата не е направила забележки относно процедурите за набиране на персонал на Органа;
10. Отбелязва, че към края на 2012 г. 342 от 355-те налични длъжности са били заети и че 124 договорно наети лица и командировани национални експерти са били наети от Органа; отбелязва по-високия процент заети длъжности в Органа в сравнение с 2011 г.;
11. Оценява обществения интерес към процеса на вземане на решения в Органа, който протича в рамките на неговата законова роля и отговорности; отбелязва, че понастоящем Органът заделя 70 % от човешките си ресурси на научно-изследователска дейност, оценка и събиране на данни; насърчава Органа да продължи да следва този път;

**Предотвратяване и управление на конфликтите на интереси и прозрачност**

12. Счита, че процедурата за оценка на евентуални конфликти на интереси в Органа, при която декларациите за интереси се проверяват от ръководителите на отдели и като цяло се оценяват индивидуално за всеки отделен случай, е тромава и подлежи на критика, което повдига въпроси за нейната надеждност и ефективност; отбелязва със загриженост, че дори преразглеждането на процедурата не е помогнало да се разсеят страховете за безпристрастността на експертите на Органа; призовава Органа да представи опростена процедура с по-малко несигурност, която ще валидира и рационализира процеса и ще спести както човешки ресурси, така и средства, без обаче да излага на риск новоустановените стандарти за откриването и предотвратяването на конфликтите на интереси;
13. Приветства напредъка, постигнат от Органа по отношение на политиката му относно конфликтите на интереси; призовава Органа да продължи работата си и да отдели достатъчно средства и персонал за тази цел, както и да обмисли възможността за назначаване на специализиран персонал за проучвателните дейности във връзка с конфликтите на интереси;
14. Отбелязва със загриженост, че Органът прилага по-малко строга политика за конфликтите на интереси към експертите от организациите за безопасност на храните, тъй като използваният от него списък за определянето на тези организации включва институти, които са определени от държавите членки и са съфинансирани от частни или неназовани партньори, което създава възможност за заобикаляне на правилата;
15. Счита, че Органът следва да прилага двугодишен период на прекъсване за всички съществени интереси, свързани с търговския сектор за селскостопански храни, в т.ч. финансиране на научни изследвания, консултантски договори и ръководни длъжности в свързани със сектора организации;
16. Счита, че финансовите интереси в частност следва да бъдат разгледани много внимателно и че експертите следва да бъдат помолени да декларират дали са получили възнаграждение за своите интереси или не; счита, че ако случат е такъв, следва да се посочи размерът на възнаграждението; счита, че Органът не следва да допуска настоящата практика на анонимно деклариране на интересите на експертите, например чрез използването на израза „частно дружество“;
17. Счита, че този списък следва да бъде преразгледан, като се изключат организациите, които получават повече от 50 % от финансирането си от източници, различни от публични източници, за да се избегне неправомерното влияние; отбелязва, че понастоящем изглежда, че случат е такъв единствено при предложените от Комисията досиета, докато държавите членки използват свои собствени критерии; счита, че на експертите следва да бъде разрешено да сътрудничат на Органа, при условие че отговарят на предварително установени критерии; въпреки това изразява становището, че статутът на организациите за безопасност на храните не следва да бъде разширяван към организациите и институциите, които получават повече от 50 % от финансирането си от частни източници;
18. Признава, че Органът е започнал преглед на прилагането на своята политика относно независимостта през последното тримесечие на 2013 г. и че резултатите ще бъдат на разположение преди октомври 2014 г.; счита, че настоящите формуляри за декларациите за интереси могат да бъдат допълнително подобвени и следва да включват информация, наред с другото, относно: (i) това дали е получено възнаграждение за декларирания интерес, (ii) размера на възнаграждението, (iii) участието в свързани със сектора конференции и институцията/лицето, което покрива разходите;

19. Изразява съжаление, че Управителният съвет е отказал да избере председателя и заместник-председателите си с открито гласуване въпреки препоръката на органа по освобождаване от отговорност, и очаква по-голяма прозрачност в това отношение в бъдещите изборни процедури;
20. Отбелязва, че Органът е започнал структуриран диалог с гражданското общество по въпроси, свързани с конфликтите на интереси; счита, че това е положително развитие, и призовава Органа да провежда редовно структуриран диалог в бъдеще;
21. Счита, че Органът следва да продължи да обръща внимание на общественото мнение и да се ангажира, доколкото е възможно, с открит и прозрачен диалог; приветства правилата за прилагане на политиката на Органа относно независимостта и процесите на вземане на научни решения, приети от неговия Управителен съвет през декември 2011 г.; приветства в този контекст подобреното представяне и достъпността на информацията и документите на уеб страницата на Органа;

#### **Вътрешен одит**

22. Установява въз основа на информация от Органа, че редица потенциални значителни рискове във функционирането на вътрешния контрол на Органа, по-специално по отношение на управлението на данни, непрекъснатостта на работата и сигурността в областта на информационните технологии, са установени чрез извършването на оценка на риска на високо ниво от външен консултант през 2012 г. и на оценка от Службата за вътрешен одит на Комисията (IAS) през февруари 2013 г.; отбелязва, че Органът е предприел извършване на обстойна самооценка на системата за вътрешен контрол през 2012 г. и че процесът на изпълнение на корективните действия е в ход; очаква Органът да информира органа по освобождаване от отговорност за резултатите от изпълнението на корективните действия;

#### **Резултати от дейността**

23. Изисква от Органа да съобщава по достъпен начин резултатите и въздействието от своята работа за европейските граждани, най-вече чрез своя уебсайт;
24. По отношение на други забележки, придружаващи неговото решение за освобождаване от отговорност, които имат хоризонтален характер, препраща към своята резолюция от 3 април 2014 г. <sup>(1)</sup> относно резултатите от дейността, финансовото управление и контрола на агенциите.

---

<sup>(1)</sup> Приети текстове, P7\_TA(2014)0299 (вж. страница 359 от настоящия брой на Официален вестник).

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно приключването на сметките на Европейския орган за безопасност на храните за финансовата 2012 година**

(2014/584/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейския орган за безопасност на храните за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Европейския орган за безопасност на храните за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Органа <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – С7–0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 178/2002 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(4)</sup> за създаване на Европейски орган за безопасност на храните, и по-специално член 44 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните (А7-0219/2014),
1. Одобрява приключването на сметките на Европейския орган за безопасност на храните за финансовата 2012 година.
  2. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение на изпълнителния директор на Европейския орган за безопасност на храните, на Съвета, Комисията и Сметната палата и да осигури публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

Председател  
Martin SCHULZ

Генерален секретар  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 120.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 31, 1.2.2002 г., стр. 1.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейския институт за равенство между половете за финансовата 2012 година**

(2014/585/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейския институт за равенство между половете за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Европейския институт за равенство между половете за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Института <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – С7–0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от ДФЕС,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 1922/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. за създаване на Европейски институт за равенство между половете <sup>(4)</sup>, и по-специално член 15 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по правата на жените и равенството между половете (А7-0230/2014),
1. Освобождава от отговорност директора на Европейския институт за равенство между половете във връзка с изпълнението на бюджета на Института за финансовата 2012 година.
  2. Представя своите забележки в резолюцията по-долу.
  3. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение, както и резолюцията, която е неразделна част от него, на директора на Европейския институт за равенство между половете, на Съвета, Комисията и Сметната палата и да осигури публикуването им в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

*Председател*  
Martin SCHULZ

*Генерален секретар*  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 127.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 403, 30.12.2006 г., стр. 9.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.



**РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****съдържаща забележките, които са неразделна част от решението относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейския институт за равенство между половете за финансовата 2012 година**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейския институт за равенство между половете за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Европейския институт за равенство между половете за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Института <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – С7–0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от ДФЕС,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 1922/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. за създаване на Европейски институт за равенство между половете <sup>(4)</sup>, и по-специално член 15 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид своите предходни решения и резолюции за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по правата на жените и равенството между половете (A7-0230/2014),
- А. като има предвид, че според финансовите отчети на Европейския институт за равенство между половете (Институтът) неговият окончателен бюджет за финансовата 2012 година възлиза на 7 741 800 EUR, което представлява увеличение от 2,81 % в сравнение с 2011 г.; като има предвид, че целият бюджет на Института се осигурява от бюджета на Съюза;
- Б. като има предвид декларацията на Сметната палата, че е получила достатъчна увереност, че годишните отчети на Института за финансовата 2012 година са надеждни и че свързаните с тях операции са законосъобразни и редовни,

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 127.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 403, 30.12.2006 г., стр. 9.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

### **Последващи действия във връзка с процедурата по освобождаване от отговорност за финансовата 2011 година**

1. Признава, че според Института той е приел поредица от краткосрочни и дългосрочни мерки за подобряване на планирането и прилагането на бюджета, както и за гарантиране на задоволително равнище на изпълнение на бюджета; отбелязва, че Институтът е предприел също така действия за подобряване на документирането на физическите проверки на дълготрайните активи и оценката на натрупаните задължения и че Сметната палата счита тези действия за завършени.

### **Бюджет и финансово управление**

2. Отбелязва, че усилията за контрол на бюджета през финансовата 2012 година са довели до равнище на изпълнение на бюджета от 95,56 % и че процентът на изпълнение за бюджетните кредити за плащания е 63,95 %.
3. Признава, че според отговорите на Института в третото тримесечие на 2014 г. той планира да създаде насоки за контрол на бюджета, включително контролна функция и отклонения, за да осигури контрол и докладване на подходящо прилагане на бюджета; призовава Института да информира органа по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за напредъка по това действие.
4. Призовава Института да отчете в своята годишна работна програма, когато планира изискванията за плащания и бюджетните приоритети, дейностите, изложени в плана за сътрудничество, за който той е постигнал съгласие с комисията по правата на жените и равенството между половете.

### **Поети задължения и преноси**

5. Отбелязва, че Институтът е намалил общия размер на пренесените бюджетни кредити за поети задължения от 50 % през 2011 г. до 32 % през 2012 г.; посочва, че пренесените бюджетни кредити за 2013 г. възлизат на 2 500 000 EUR и се отнасят главно за дял II (административни разходи) с 300 000 EUR и дял III (оперативни разходи) с 2 100 000 EUR, представляващи 23 % и 59 % от съответните бюджетни кредити за поети задължения; потвърждава, че пренесените бюджетни кредити за дял II са свързани основно с поетите задължения в края на годината във връзка с преместването в нови помещения през януари 2013 г., докато пренесените бюджетни кредити за дял III са свързани основно с процедурите за възлагане на обществени поръчки, проведени късно през годината; отбелязва освен това, че 7 % от бюджетните кредити за поети задължения пренесени от 2011 г. към 2012 г. не са използвани и се е наложило да бъдат отменени.

### **Трансфери**

6. Отбелязва със задоволство, че според годишния отчет за дейността, както и според одитните констатации на Сметната палата равнището и естеството на трансферите през 2012 г. са останали в границите на финансовите правила; приветства Института за неговото добро бюджетно планиране.

### **Процедури за възлагане на обществени поръчки и набиране на персонал**

7. Призовава Института да приеме мерки за преодоляване на установените от Сметната палата недостатъци, засягащи документирането на процедурите по набиране на персонал; отбелязва по-специално, че липсват доказателства, че въпросите за писмените тестове и интервютата и тяхната съответна тежест са били определени преди разглеждането на подадените кандидатури.
8. Отбелязва със загриженост, че Институтът няма формална процедура за планиране и мониторинг при възлагането на обществени поръчки; отбелязва по-специално, че в годишната работна програма липсва график на възлагането на обществени поръчки, свързан с планираните дейности, който да определи оптималния обхват и етапи при възлагането на обществени поръчки.
9. Признава, че според отговорите на Института, с цел подобряване на планирането и контрола на обществени поръчки, Институтът понастоящем разработва инструмент за контрол, който проследява очакваните дати на всяка стъпка от годишните процедури за обществени поръчки; призовава Института да информира органа по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета, когато този инструмент бъде изцяло прилаган, а дотогава, да го държи в течение относно напредъка по неговото разработване и прилагане.

### **Предотвратяване и управление на конфликтите на интереси и прозрачност**

10. Отбелязва, че политиката на Института в областта на конфликтите на интереси беше представена на Комисията за консултации на 12 ноември 2013 г.; призовава Института да информира органа по освобождаване от отговорност за резултатите от тези консултации и за окончателното приемане на неговата политика по отношение на конфликтите на интереси.

11. Отбелязва, че автобиографиите и декларациите за интереси на членовете на Управителния съвет, директора и членовете на висшето ръководство не са публично достъпни; призовава Института да коригира незабавно това положение.

#### **Вътрешен контрол**

12. Признава, че според данни от Института през 2012 г. Службата за вътрешен одит (IAS) на Комисията е извършила одит в съответствие със стратегическия план за одит на Института; отбелязва, че одитът е включвал изпълнението на бюджета и е установил наличието на добри практики, но също така е предизвикал четири много важни препоръки; отчита плана за действие на Института за справяне с рисковете и отбелязва, че Службата за вътрешен одит счита това за подходящо; отбелязва, че към 31 декември 2012 г. няма неизпълнени критични препоръки; изразява загриженост обаче за забавянето на изпълнението на две много важни препоръки от 2011 г.

#### **Резултати от дейността**

13. Изисква от Института да съобщава по достъпен начин резултатите и въздействието от своята работа за европейските граждани, основно чрез своя уебсайт.
14. Посочва напредъка, отбелязан от Института по отношение на завършването на неговото щатно разписание, което допринася за неговото ефективно функциониране.
15. Отбелязва основните констатации от отчета за дейността на Института и посочва, че през 2012 г., наред с другото, Институтът е изготвил два доклада за председателствата, като се е съсредоточил върху „равенството между половете – изменението на климата“ и „насилието срещу жените – подкрепа за жертвите“, завършил е изготвянето на индекс за равенството между половете, започнал е седем проучвания и е разработил онлайн база данни за ресурси за обучения, свързани с въпросите на половете.
16. По отношение на други забележки, придружаващи решението за освобождаване от отговорност, които имат хоризонтален характер, препраща към своята резолюция от 3 април 2014 г. <sup>(1)</sup> относно резултатите от дейността, финансовото управление и контрола на агенциите.

---

<sup>(1)</sup> Приети текстове, P7\_TA(2014)0299 (вж. страница 359 от настоящия брой на Официален вестник).

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно приключването на сметките на Европейския институт за равенство между половете за финансовата 2012 година**

(2014/586/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейския институт за равенство между половете за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Европейския институт за равенство между половете за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Института <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – C7-0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 1922/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. за създаване на Европейски институт за равенство между половете <sup>(4)</sup>, и по-специално член 15 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по правата на жените и равенството между половете (A7-0230/2014),
1. Одобрява приключването на сметките на Европейския институт за равенство между половете за финансовата 2012 година.
  2. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение на директора на Европейския институт за равенство между половете, на Съвета, Комисията и Сметната палата и да осигури публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

*Председател*  
Martin SCHULZ

*Генерален секретар*  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 127.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 403, 30.12.2006 г., стр. 9.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейския орган за застраховане и професионално пенсионно осигуряване за финансовата 2012 година**

(2014/587/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейския орган за застраховане и професионално пенсионно осигуряване за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Европейския орган за застраховане и професионално пенсионно осигуряване за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Органа <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – С7–0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС) № 1094/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 24 ноември 2010 г. за създаване на Европейски надзорен орган (Европейски орган за застраховане и професионално пенсионно осигуряване) <sup>(4)</sup>, и по-специално член 64 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по икономически и парични въпроси (А7-0232/2014),
1. Освобождава от отговорност изпълнителния директор на Европейския орган за застраховане и професионално пенсионно осигуряване във връзка с изпълнението на бюджета на Органа за финансовата 2012 година;
  2. Представя своите забележки в резолюцията по-долу;
  3. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение, както и резолюцията, която е неразделна част от него, на изпълнителния директор на Европейския орган за застраховане и професионално пенсионно осигуряване, на Съвета, Комисията и Сметната палата и да осигури публикуването им в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

*Председател*

Martin SCHULZ

*Генерален секретар*

Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 134.<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.<sup>(4)</sup> ОВ L 331, 15.12.2010 г., стр. 48.<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

**РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****съдържаща забележките, които са неразделна част от неговото решение относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейския орган за застраховане и професионално пенсионно осигуряване за финансовата 2012 година**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейския орган за застраховане и професионално пенсионно осигуряване за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Европейския орган за застраховане и професионално пенсионно осигуряване за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Органа <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – С7–0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС) № 1094/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 24 ноември 2010 г. за създаване на Европейски надзорен орган (Европейски орган за застраховане и професионално пенсионно осигуряване) <sup>(4)</sup>, и по-специално член 64 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид своите предходни решения и резолюции за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по икономически и парични въпроси (A7-0232/2014),
- А. като има предвид, че според финансовите отчети на Европейския орган за застраховане и професионално пенсионно осигуряване („Органа“) неговият окончателен бюджет за финансовата 2012 година възлиза на 15 655 000 EUR, което представлява увеличение от 46,76 % спрямо 2011 г., като има предвид, че това увеличение се дължи на скорошното създаване на Органа,
- Б. като има предвид, че общата вноска на Съюза в бюджета на Органа за 2012 г. възлиза на 5 484 109,07 EUR, което представлява увеличение от 28,52 % спрямо 2011 г.,

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 134.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 331, 15.12.2010 г., стр. 48.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

В. като има предвид декларацията на Сметната палата, че е получила достатъчна увереност, че годишните отчети на Органа за финансовата 2012 година са надеждни и че свързаните с тях операции са законосъобразни и редовни,

1. Припомня, че Парламентът беше основен фактор за създаването на Органа – заедно с Европейския банков орган и Европейския орган за ценни книжа и пазари – като един от трите европейски органа за икономически и финансов надзор, които са все още в етап на създаване; поради тази причина счита, че е необходима по-добра координация на европейско равнище;
2. Счита, че ролята на Органа за насърчаването на сигурността и стабилността на застрахователните и презастрахователните институции и за защитата на интересите на осигурените лица и на членовете на пенсионни схеми е от съществено значение за икономическото възстановяване и създаването на устойчиви работни места и растеж в Европа;

#### **Последващи действия във връзка с процедурата по освобождаване от отговорност за финансовата 2011 година**

3. Приветства факта, че към септември 2013 г. Органът е приключил две корективни действия вследствие на направените забележки от Сметната палата през 2011 г.; припомня, че този процес трябва да бъде напълно задоволителен; отбелязва, че все още се провеждат и определено са необходими корективни действия;
4. Установява въз основа на информация от Органа, че през 2012 и 2013 г. той е въвел редица мерки по отношение на вътрешните процедури, за да гарантира подходящо равнище на степента на изпълнение на поетите задължения за дял II (административни разходи), и вследствие на тези и други мерки степента на изпълнение на бюджета за този дял е достигнала 95,37 % за 2012 г. и 92,02 % за 2013 г., а степента на изпълнение на поетите задължения за дял III е достигнала 99,21 % за 2012 г. и 98,77 % за 2013 г.;
5. Признава, че на 19 ноември 2013 г. Управителният съвет на Агенцията е приел нови правила относно управлението на конфликтите на интереси по отношение на членовете на Съвета на надзорниците и на Управителния съвет и че изпълнителният директор е приел подобни правила по отношение на служителите и страните по договори; отбелязва, че и двата набора от правила съдържат ясни изисквания относно декларациите, определянето на конфликтите и нарушенията, както и процесите на управление и санкциите;

#### **Бюджетно и финансово управление**

6. Отбелязва, че усилията за контрол на бюджета през финансовата 2012 година са довели до обща степен на изпълнение на бюджета от 90,63 %; отбелязва със загриженост, че степента на изпълнение на бюджетните кредити за плащания е 67,21 %;
7. Подчертава, че възложените на Органа допълнителни задачи, както и бъдещите задачи, предвидени в законодателните предложения, които предстои да бъдат договорени, ще изискват бюджетни увеличения и нови човешки ресурси, така че Органът да може да изпълнява правилно своята надзорна функция; счита, че това е изключително важно, тъй като задачите на Органа вероятно ще продължат да нарастват; отбелязва, че евентуалните увеличения на човешките ресурси следва да бъдат предшествани или придружени по възможност от усилия за рационализация, като например преразпределение с цел повишаване на ефективността;
8. Отбелязва, че настоящите договорености за финансиране на Органа, които се основават на система на смесено финансиране, не са гъвкави, създават административна тежест и могат да застрашат неговата независимост;

#### **Поети задължения и преноси**

9. Изразява съжаление, че равнището на бюджетните кредити за поети задължения, пренесени към 2013 г., е много високо за дял III (оперативни разходи) – 79 % от общия размер на бюджетните кредити; признава, че това се дължи основно на сложността и дългата продължителност на една процедура за възлагане на обществени поръчки в областта на информационните технологии, при която договорът в размер на 2 200 000 EUR е сключен, както е било планирано, през декември 2012 г.; отбелязва, че през 2013 г. степента на изпълнение на пренесените през 2012 г. бюджетни кредити за дял III е достигнала 95 %;

#### **Трансфери**

10. Отбелязва със задоволство, че според годишния отчет за дейността, както и според одитните констатации на Сметната палата равнището и естеството на трансферите през 2012 г. са останали в границите на финансовите правила;

**Процедури за възлагане на обществени поръчки и набиране на персонал**

11. Отбелязва със задоволство, че Органът е предприел план за действие, който води до подобряване на процедурите му за възлагане на обществени поръчки, с цел пълно спазване на правилата на Съюза за възлагане на обществени поръчки;
12. Изразява съжаление, че един договор за изготвяне на финансова база данни е разделен на четири части от по 60 000 EUR, като всички части са възложени пряко на две дружества; счита, че предвид общата стойност на услугите, които трябва да бъдат предоставени по този проект (240 000 EUR), е трябвало да се използва открита или ограничена процедура и че свързаните с договора поети задължения и плащания са нередовни;
13. Очаква, особено като се имат предвид горепосочените процедури за обществени поръчки, че всички съответни служители вече са получили подходящо обучение с цел да се гарантира, че са напълно в състояние да прилагат новия Финансов регламент и да преценят, например, дали поръчките могат да бъдат разделени или не;
14. Отбелязва, че в своя годишен одитен доклад за 2012 г. Сметната палата не е направила забележки относно процедурите за набиране на персонал на Органа;

**Предотвратяване и управление на конфликтите на интереси и прозрачност**

15. Приветства факта, че Органът вече е приел своята политика и правила относно управлението на конфликтите на интереси за членовете на Съвета на надзорниците и Управителния съвет, както и за служителите и страните по договори; отбелязва, че Органът е приел своите етични правила през 2011 г. и е установил специални разпоредби за Групите на заинтересованите страни и Апелативния съвет с цел управление на потенциалните конфликти на интереси; призовава Органа да информира органа по освобождаване от отговорност дали възнамерява да преразгледа своите етични правила въз основа на насоките на Комисията за предотвратяване и управление на конфликтите на интереси в децентрализираните агенции на ЕС;
16. Приветства факта, че понастоящем Органът работи върху структурата на уебсайта си, включително върху създаването на специална уебстраница относно конфликтите на интереси; отбелязва, че автобиографиите и декларациите за интереси на членовете на Управителния съвет и Съвета на надзорниците, както и декларациите за интереси на изпълнителния директор и членовете на висшето ръководство не са публично достъпни; призовава Органа да коригира незабавно това положение;

**Вътрешен одит**

17. Установява въз основа на информация от Органа, че през 2012 г. Службата за вътрешен одит на Комисията (IAS) е извършила задълбочена оценка на приоритетите на одита за следващите години, в която са определени най-важните рискове и стратегическият план за одит за периода 2013—2015 г. и е посочен списък на бъдещите одитирани въпроси; признава, че Органът е разработил план за действие с цел справяне с установените области с висок риск и че планът е одобрен от IAS;

**Вътрешен контрол**

18. Изразява съжаление, че през май и юни 2012 г. е извършена физическа проверка на активите, но въпреки това не е изготвен доклад в тази връзка; изразява съжаление освен това, че Органът не е приел процедури или насоки относно физическите проверки на материалните активи;
19. Установява въз основа на информация от Органа, че той е предприел корективни действия, и по-конкретно, че е проведено обучение и са приети насоки за документирани на процедурите във връзка с активите; призовава Органа да информира органа по освобождаване от отговорност за изпълнението на тези насоки и за резултатите от корективните действия;

**Резултати от дейността**

20. Изисква от Органа да съобщава по достъпен начин резултатите и въздействието от своята работа за европейските граждани, най-вече чрез своя уебсайт;
21. По отношение на други забележки, придружаващи неговото решение за освобождаване от отговорност, които имат хоризонтален характер, препраща към своята резолюция от 3 април 2014 г. <sup>(1)</sup> относно резултатите от дейността, финансовото управление и контрола на агенциите.

---

<sup>(1)</sup> Приети текстове, P7\_TA(2014)0299 (вж. страница 359 от настоящия брой на Официален вестник).



**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно приключването на сметките на Европейския орган за застраховане и професионално пенсионно осигуряване за финансовата 2012 година**

(2014/588/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейския орган за застраховане и професионално пенсионно осигуряване за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Европейския орган за застраховане и професионално пенсионно осигуряване за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Органа <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – С7–0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС) № 1094/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 24 ноември 2010 г. за създаване на Европейски надзорен орган (Европейски орган за застраховане и професионално пенсионно осигуряване) <sup>(4)</sup>, и по-специално член 64 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по икономически и парични въпроси (А7-0232/2014),
1. Одобрява приключването на сметките на Европейския орган за застраховане и професионално пенсионно осигуряване за финансовата 2012 година.
  2. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение на изпълнителния директор на Европейския орган за застраховане и професионално пенсионно осигуряване, на Съвета, Комисията и Сметната палата и да осигури публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

*Председател*  
Martin SCHULZ

*Генерален секретар*  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 134.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 331, 15.12.2010 г., стр. 48.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейския институт за иновации и технологии за финансовата 2012 година**

(2014/589/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейския институт за иновации и технологии за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Европейския институт за иновации и технологии за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Института <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – С7-0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 294/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2008 г. за създаване на Европейски институт за иновации и технологии <sup>(4)</sup>, и по-специално член 21 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол (А7-0234/2014),
1. Освобождава от отговорност директора на Европейския институт за иновации и технологии във връзка с изпълнението на бюджета на Института за финансовата 2012 година.
  2. Представя своите забележки в резолюцията по-долу.
  3. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение, както и резолюцията, която е неразделна част от него, на директора на Европейския институт за иновации и технологии, на Съвета, Комисията и Сметната палата и да осигури публикуването им в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

*Председател*  
Martin SCHULZ

*Генерален секретар*  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 142.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 97, 9.4.2008 г., стр. 1.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

**РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****съдържаща забележките, които са неразделна част от неговото решение относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейския институт за иновации и технологии за финансовата 2012 година**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейския институт за иновации и технологии за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Европейския институт за иновации и технологии за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Института <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – C7-0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 294/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2008 г. за създаване на Европейски институт за иновации и технологии <sup>(4)</sup>, и по-специално член 21 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид своите предходни решения и резолюции за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол (A7-0234/2014),
- А. като има предвид, че според финансовите отчети на Европейския институт за иновации и технологии („Института“) неговият окончателен бюджет за финансовата 2012 година възлиза на 95 300 000 EUR бюджетни кредити за поети задължения, което представлява увеличение от 48,87 % спрямо 2011 г., и 77 090 000 EUR бюджетни кредити за плащания;
- Б. като има предвид, че според финансовите отчети на Института общата вноска на Съюза в бюджета му за 2012 г. възлиза на 68 697 863 EUR в сравнение с 8 043 439,83 EUR през 2011 г.;

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 142.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 97, 9.4.2008 г., стр. 1.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

- В. като има предвид декларацията на Сметната палата, че е получила достатъчна увереност, че годишните отчети на Института за финансовата 2012 година са надеждни, но че не е получила достатъчни и подходящи одитни доказателства относно законосъобразността и редовността на свързаните с тях операции.

#### **Основание за изразяване на становище с резерви относно законосъобразността и редовността на свързаните с отчетите операции**

1. Изразява съжаление, че Сметната палата е установила, че качеството на одитните заверки в много случаи е незадоволително; отбелязва, че за да разполага с второ равнище на увереност относно законосъобразността и редовността на операциите, свързани с безвъзмездни средства, в края на 2012 г. Институтът е въвел допълнителни последващи проверки за безвъзмездните средства за дейностите за 2011 г., които са извършени от независима одиторска фирма и са оценени като надеждни; изразява съжаление, че резултатите от последващите проверки са потвърдили, че предварителните проверки не са изцяло ефективни.
2. Изразява съжаление, че не са извършени последващи проверки за операциите, свързани с безвъзмездните средства за дейностите за 2010 г. (11 300 000 EUR); изразява съжаление освен това, че предвид ограничената увереност, която може да бъде получена от предварителните проверки, липсва достатъчна увереност относно законосъобразността и редовността на тези операции и Сметната палата не е получила достатъчни и подходящи одитни доказателства относно законосъобразността и редовността на одитираните операции за безвъзмездните средства, свързани с дейностите за 2010 г.

#### **Становище с резерви относно законосъобразността и редовността на свързаните с отчетите операции**

3. Отбелязва, че според Сметната палата, с изключение на възможното отражение на въпросите, описани в основанието за изразяване на становище с резерви, операциите, свързани с годишните отчети за 2012 г., са законосъобразни и редовни във всички съществени аспекти.

#### **Поети задължения и преноси**

4. Отбелязва, че от общо около 22 000 000 EUR бюджетни кредити за поети задължения, пренесени от 2011 г., около 10 000 000 EUR (45 %) са анулирани през 2012 г.; признава, че високото равнище на анулирани бюджетни кредити се дължи основно на по-ниските от предвиденото разходи, заявени от бенефициентите съгласно споразуменията за отпускане на безвъзмездни средства за 2011 г. (9 200 000 EUR или 92 % от анулираните преноси).

#### **Трансфери**

5. Отбелязва със задоволство, че според годишния отчет за дейността, както и според одитните констатации на Сметната палата равнището и естеството на трансферите през 2012 г. са останали в границите на финансовите правила.

#### **Процедури за възлагане на обществени поръчки и набиране на персонал**

6. Отбелязва, че за 2012 г. нито извадката от операции, нито други одитни констатации са довели до забележки относно процедурите за възлагане на обществени поръчки на Института в годишния одитен доклад на Сметната палата.
7. Отбелязва, че в своя годишен одитен доклад за 2012 г. Сметната палата не е направила забележки относно процедурите за набиране на персонал на Института.

#### **Предотвратяване и управление на конфликтите на интереси и прозрачност**

8. Отбелязва, че Институтът разполага с две рамкови правила за уреждане на конфликтите на интереси; призовава Института да информира органа по освобождаване от отговорност дали възнамерява да актуализира тези рамкови правила съгласно насоките на Комисията за предотвратяване и управление на конфликтите на интереси в децентрализираните агенции на ЕС.
9. Отбелязва, че декларациите за интереси на членовете на Управителния съвет, изпълнителния директор и членовете на висшето ръководство не са публично достъпни; призовава Института да коригира незабавно това положение.

#### **Вътрешен одит**

10. Отбелязва въз основа на информация от Института, че през 2012 г. Службата за вътрешен одит (IAS) на Комисията е извършила независима оценка на адекватността на концепцията на системите за вътрешен контрол, свързани с изготвянето на годишни споразумения за отпускане на безвъзмездни средства, в резултат на която са отправени една критична и четири много важни препоръки.

11. Отбелязва, че вследствие на извършената от IAS оценка Институтът е изготвил план за действие с цел изпълнение на критичната препоръка, който включва общо 11 действия, 8 от които са предвидени за изпълнение преди 31 юли 2013 г.; отбелязва, че четирите много важни препоръки ще бъдат смекчени чрез изпълнението на общо 12 действия (3 преди 31 юли 2013 г.); отбелязва освен това, че според IAS планът за действие разглежда адекватно рисковете и ще ги намали, ако бъде приложен своевременно.

#### **Вътрешен контрол**

12. Изразява съжаление, че бюджетите за споразуменията за отпускане на безвъзмездни средства, подписани през 2010 и 2011 г., не са достатъчно конкретни, което е довело до плащания през 2012 г.; отбелязва, че липсва връзка между одобрените средства и дейностите, които следва да бъдат извършени, и че споразуменията за отпускане на безвъзмездни средства не определят индивидуални прагове за конкретните разходни категории (напр. разходи за персонала, за възлагане на дейности на подизпълнители, за правни услуги и т.н.) и не включват правила за доставката на стоки и услуги от Общностите на знанието и иновациите и техните партньори.
13. Отбелязва, че като част от предварителните си проверки Институтът е извършил и технически проверки на всички финансирани проекти; въпреки това изразява съжаление, че липсата на количествени целеви нива е затруднила ефективната оценка на дейностите и резултатите по проектите; счита, че тази ситуация е могло и е трябвало да бъде избегната, и призовава Института да я коригира и да информира органа по освобождаване от отговорност за напредъка в тази връзка в рамките на последващите действия във връзка с процедурата по освобождаване от отговорност за финансовата 2012 година.
14. Установява въз основа на информация от Института, че въз основа на окончателните одитни доклади всички неправомерно изплатени суми (1 044 512,28 EUR за 2010 г. и 1 242 317,31 EUR за 2011 г.) са били възстановени; признава, че през периода 2012—2013 г. Институтът е въвел цялостна стратегия за достоверност по отношение на безвъзмездните средства, която обхваща както предварителните, така и последващите проверки.
15. Отбелязва със загриженост, че Институтът не е имал вътрешен одитор за цялата календарна 2013 г., тъй като предишният одитор е напуснал институцията на 31 декември 2012 г., а настоящият одитор е поел функциите си на 1 януари 2014 г.; счита, че тази ситуация е трябвало да бъде избегната, особено предвид доказаното наличие на проблеми в Института по отношение на процедурата по освобождаване от отговорност за финансовата 2012 година.

#### **Резултати от дейността**

16. Изисква от Института да съобщава по достъпен начин резултатите и въздействието от своята работа за европейските граждани, основно чрез своя уебсайт.
17. По отношение на други забележки, придружаващи неговото решение за освобождаване от отговорност, които имат хоризонтален характер, препраща към своята резолюция от 3 април 2014 г. <sup>(1)</sup> относно резултатите от дейността, финансовото управление и контрола на агенциите.

---

<sup>(1)</sup> Приети текстове, P7\_TA(2014)0299 (вж. страница 359 от настоящия брой на Официален вестник).

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно приключването на сметките на Европейския институт за иновации и технологии за финансовата 2012 година**

(2014/590/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейския институт за иновации и технологии за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Европейския институт за иновации и технологии за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Института <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – С7–0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 294/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2008 г. за създаване на Европейски институт за иновации и технологии <sup>(4)</sup>, и по-специално член 21 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол (А7-0234/2014),
1. Одобрява приключването на сметките на Европейския институт за иновации и технологии за финансовата 2012 година.
  2. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение на директора на Европейския институт за иновации и технологии, на Съвета, Комисията и Сметната палата и да осигури публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

Председател  
Martin SCHULZ

Генерален секретар  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 142.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 97, 9.4.2008 г., стр. 1.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейската агенция по лекарствата за финансовата 2012 година**

(2014/591/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейската агенция по лекарствата за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Европейската агенция по лекарствата за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Агенцията <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – С7–0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 726/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 г. за създаване на Европейска агенция по лекарствата <sup>(4)</sup>, и по-специално член 68 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните (А7-0227/2014),
1. Освобождава от отговорност изпълнителния директор на Европейската агенция по лекарствата във връзка с изпълнението на бюджета на Агенцията за финансовата 2012 година.
  2. Представя своите забележки в резолюцията по-долу.
  3. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение, както и резолюцията, която е неразделна част от него, на изпълнителния директор на Европейската агенция по лекарствата, на Съвета, Комисията и Сметната палата и да осигури публикуването им в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

*Председател*  
Martin SCHULZ

*Генерален секретар*  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 150.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 136, 30.4.2004 г., стр. 1.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

**РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****съдържаща забележките, които са неразделна част от неговото решение относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейската агенция по лекарствата за финансовата 2012 година**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейската агенция по лекарствата за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Европейската агенция по лекарствата за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Агенцията <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – С7–0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 726/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 г. за създаване на Европейска агенция по лекарствата <sup>(4)</sup>, и по-специално член 68 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид своите предходни решения и резолюции за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните (A7-0227/2014),
- A. като има предвид, че според финансовите отчети на Европейската агенция по лекарствата („Агенцията“) нейният окончателен бюджет за финансовата 2012 година възлиза на 222 489 000 EUR, което представлява увеличение от 6,52 % спрямо 2011 г.;
- Б. като има предвид, че според финансовите отчети на Агенцията общата вноска на Съюза в бюджета ѝ за 2012 г. възлиза на 31 341 107,18 EUR, което представлява намаление от 6,50 % спрямо 2011 г.;
- В. като има предвид декларацията на Сметната палата, че е получила достатъчна увереност, че годишните отчети на Агенцията за финансовата 2012 година са надеждни и че свързаните с тях операции са законосъобразни и редовни,

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 150.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 136, 30.4.2004 г., стр. 1.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.



1. Отново посочва важната роля на Агенцията за защитата и укрепването на общественото здраве и здравето на животните чрез оценката и контрола върху лекарствата, предназначени за хуманна или ветеринарна употреба.

#### **Последващи действия във връзка с процедурата по освобождаване от отговорност за финансовата 2011 година**

2. Отбелязва въз основа на доклада на Сметната палата, че едно корективно действие, предприето в отговор на забележките от предходната година, е маркирано като „завършено“, едно е маркирано като „предстоящо“ и едно – като „текущо“.
3. Установява въз основа на информацията от Агенцията, че:
  - от юни 2013 г. за всички новоназначени експерти се извършва нова систематична предварителна проверка на правилното попълване на подадените от тях електронни декларации за интереси, като резултатите показват, че новите експерти са попълнили правилно своите електронни декларации за интереси,
  - извършената през 2013 г. последваща проверка на управлението на конфликтите на интереси на експертите е довела до констатации без голямо значение, които не оказват влияние върху участието на експертите в дейностите на Агенцията, и е дала полезна информация на Агенцията за това как да засили допълнително своя вътрешен контрол, като същевременно е дала увереност по отношение на стабилността на управлението на конфликтите на интереси от страна на Агенцията.

#### **Коментари относно надеждността на отчетите**

4. Отбелязва със загриженост, че Агенцията прилага различни критерии за признаването на събраните такси и свързаните с тях разходи и че приходите от таксите за кандидатстване се осчетоводяват по линейния метод за определен период от време; въпреки това отбелязва, че при достигане на определен етап от предоставянето на услуги се натрупват разходи, свързани с оценката на заявленията от компетентните национални органи; счита, че това противоречи на принципа на съответствие.
5. Изразява съжаление, че Агенцията все още не е извършила заверка на своята счетоводна система в областта на дълготрайните нематериални активи, която, предвид значителната инвестиция в разработването на информационни и комуникационни технологии (ИКТ), представлява важна част от цялата счетоводна система; призовава Агенцията да докладва на органа по освобождаване от отговорност за напредъка в тази връзка в рамките на последващите действия във връзка с процедурата по освобождаване от отговорност за финансовата 2012 година.

#### **Коментари относно законосъобразността и редовността на операциите**

6. Отбелязва със загриженост, че с цел покриване на по-високите училищни такси, Агенцията отпуска на служителите, чиито деца посещават начално или средно училище, допълнителни надбавки в размер на около 389 000 EUR през 2012 г., които са в допълнение към надбавките за образование, предвидени в Правилника за длъжностните лица на Европейския съюз („Правилник за персонала“); отбелязва, че тези надбавки не са предвидени в Правилника за персонала и следователно се считат за нередовни от Сметната палата; признава обаче, че това положение се дължи на липсата на Европейски училища в града, в който се намира Агенцията, и че целта на тези допълнителни надбавки е да се гарантира равно третиране на служителите на Агенцията съгласно Правилника за персонала.

#### **Бюджетно и финансово управление**

7. Отбелязва, че степента на изпълнение на бюджета на Агенцията за 2012 г. е задоволителна за дялове I и II; отбелязва със загриженост, че равнището на пренесените бюджетни кредити за поети задължения е високо за дял II – 27 %; признава, че това се дължи главно на планираното преместване на Агенцията в нови помещения през 2014 г. (4 205 000 EUR) и на разработването на системите на ИКТ (1 596 000 EUR).

#### **Поети задължения и преноси**

8. Отбелязва по-малката сума, пренесена за 2013 г. в сравнение с 2010 г. и 2011 г.; оценява факта, че преносът е частично свързан с новото строителство; припомня на Агенцията, че е важно да спазва бюджетния принцип на ежегодност.

#### **Трансфери**

9. Отбелязва със задоволство, че според годишния отчет за дейността, както и според одитните констатации на Сметната палата равнището и естеството на трансферите през 2012 г. са останали в границите на финансовите правила; приветства Агенцията за нейното добро бюджетно планиране.

**Процедури за възлагане на обществени поръчки и набиране на персонал**

10. Отбелязва със загриженост, че през 2012 г. Агенцията е издала многостранни рамкови договори за предоставяне на услуги; изразява загриженост, че съществуват нередности при процедурата за възлагане на обществени поръчки, които нарушават принципа на прозрачност.
11. Отбелязва, че в своя годишен одитен доклад за 2012 г. Сметната палата не е направила забележки относно процедурите за набиране на персонал на Агенцията.
12. Изразява задоволство, че 575 от 590-те налични длъжности са били заети, и отбелязва, че 160 договорно наети служители и командировани национални експерти са били наети към края на 2012 г., което е със 17 по-малко отколкото през 2011 г.

**Предотвратяване и управление на конфликтите на интереси и прозрачност**

13. Приветства факта, че за втора поредна година Агенцията е провела обществен семинар относно конфликтите на интереси, който има за цел да определи правилния баланс между гарантирането на непристрастността и независимостта на експертите, участващи в работата на Агенцията, и същевременно осигуряването на възможно най-добрия научен експертен опит.
14. Признава, че Агенцията е преразгледала политиката си за управлението на конфликти на интереси на членовете и експертите от научните комитети, която се очаква да бъде одобрена от Управителния съвет през март 2014 г.; призовава Агенцията да представи тази преразгледана политика на органа по освобождаване от отговорност след като бъде приета.
15. Отбелязва, че Агенцията работи в тясно сътрудничество с различни организации на пациентите, служителите в областта на здравеопазването и потребителите, за да вземе предвид техните становища; призовава Агенцията да изиска публичното оповестяване на информация за финансирането на всички организации на пациентите, служителите в областта на здравеопазването и потребителите и да провери дали съществуват конфликти на интереси по отношение на тези организации.

**Вътрешен одит**

16. Установява въз основа на информация от Агенцията, че през 2012 г. Службата за вътрешен одит на Комисията (IAS) е извършила оперативен одит на планирането и съставянето на бюджета в Агенцията, както и последващ одит във връзка с препоръките относно стандартите на вътрешен контрол, предоставянето на научни консултации, управлението на човешките ресурси, последващия одит от 2010 г. и непрекъснатостта на оперативната работа в одитите на Агенцията; отбелязва, че в резултат на одита на планирането и съставянето на бюджета прогнозирането и контролът на приходите са определени като силни страни и са отправени седем препоръки, две от които са били определени като „много важни“ и пет – като „важни“; признава, че всички препоръки са приети от ръководството и че Агенцията е изготвила план за действие, който IAS счита за целесъобразен; отбелязва, че при проследяването на последващите действия се е стигнало до заключението, че три препоръки от предишни одити все още не са изпълнени, като квалификацията на една от тях е понижена до „важна“.

**Резултати от дейността**

17. Изисква от Агенцията да съобщава по достъпен начин резултатите и въздействието от своята работа за европейските граждани, най-вече чрез своя уебсайт.
18. По отношение на други забележки, придружаващи неговото решение за освобождаване от отговорност, които имат хоризонтален характер, препраща към своята резолюция от 3 април 2014 г.<sup>(1)</sup> относно резултатите от дейността, финансовото управление и контрола на агенциите.

---

<sup>(1)</sup> Приети текстове, P7\_TA(2014)0299 (вж. страница 359 от настоящия брой на Официален вестник).

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно приключването на сметките на Европейската агенция по лекарствата за финансовата 2012 година**

(2014/592/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейската агенция по лекарствата за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Европейската агенция по лекарствата за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Агенцията <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – С7–0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 726/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 г. <sup>(4)</sup> за създаване на Европейска агенция по лекарствата, и по-специално член 68 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните (A7-0227/2014),
1. Одобрява приключването на сметките на Европейската агенция по лекарствата за финансовата 2012 година.
  2. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение на изпълнителния директор на Европейската агенция по лекарствата, на Съвета, Комисията и Сметната палата и да осигури публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

Председател  
Martin SCHULZ

Генерален секретар  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 150.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 136, 30.4.2004 г., стр. 1.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейския център за мониторинг на наркотици и наркомании за финансовата 2012 година**

(2014/593/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейския център за мониторинг на наркотици и наркомании за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Европейския център за мониторинг на наркотици и наркомании за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Центъра <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – С7–0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от ДФЕС,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 1920/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2006 г. относно Европейския център за мониторинг на наркотици и наркомании <sup>(4)</sup>, и по-специално член 15 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи (A7-0185/2014),
1. Освобождава от отговорност директора на Европейския център за мониторинг на наркотици и наркомании във връзка с изпълнението на бюджета на Центъра за финансовата 2012 година.
  2. Представя своите забележки в резолюцията по-долу.
  3. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение, както и резолюцията, която е неразделна част от него, на директора на Европейския център за мониторинг на наркотици и наркомании, на Съвета, Комисията и Сметната палата и да осигури публикуването им в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

*Председател*  
Martin SCHULZ

*Генерален секретар*  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 158.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 376, 27.12.2006 г., стр. 1.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

**РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****съдържаща забележките, които са неразделна част от решението относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейския център за мониторинг на наркотици и наркомании за финансовата 2012 година**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейския център за мониторинг на наркотици и наркомании за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Европейския център за мониторинг на наркотици и наркомании за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Центъра <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – С7-0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от ДФЕС,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup> („Финансовият регламент“), и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 1920/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2006 г. относно Европейския център за мониторинг на наркотици и наркомании <sup>(4)</sup>, и по-специално член 15 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегирания регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид своите предходни решения и резолюции за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи (A7-0185/2014),
- A. като има предвид, че според финансовите отчети на Европейския център за мониторинг на наркотици и наркомании („Центъра“) неговият бюджет за финансовата 2012 година възлиза на 16 317 000 EUR, което представлява увеличение от 0,26 % спрямо 2011 г.;

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 158.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 376, 27.12.2006 г., стр. 1.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

- Б. като има предвид, че общата вноска на Съюза в бюджета на Центъра за 2012 г. възлиза на 15 550 920 EUR, което представлява увеличение от 0,98 % спрямо 2011 г.;
- В. като има предвид декларацията на Сметната палата, че е получила достатъчна увереност, че годишните отчети на Центъра за финансовата 2012 година са надеждни и че свързаните с тях операции са законосъобразни и редовни,

#### **Последващи действия във връзка с процедурата по освобождаване от отговорност за финансовата 2011 година**

1. Отбелязва въз основа на годишния доклад на Сметната палата, че четири корективни действия, предприети в отговор на забележките от предходната година, са маркирани като „завършени“, едно е маркирано като „текущо“ и едно – като „неизпълнено“.
2. Установява въз основа на информацията от Центъра, че:
  - не е намерено решение на проблема с продажбата или отдаването под наем на неизползваното офис пространство, въпреки че Центърът активно търси целесъобразно решение; освен това отбелязва, че Центърът допълнително е рационализирал и намалил своите разходи за поддръжка чрез преразглеждане на параметрите за сигурност и намаляване на потреблението на енергия,
  - Комисията е приключила третата си оценка за Центъра през 2012 г. и Центърът е изготвил плана за действие за проследяване изпълнението на препоръките, произтичащи от оценката, като планът е бил одобрен от неговия управителен съвет и са приети конкретни мерки за изпълнение в рамките на работната програма за периода 2013—2015 г.,
  - вътрешните процеси на Центъра са преразгледани с цел да се намали обемът на пренесените бюджетни кредити, което доведе до намаляване с 16 % на бюджетните кредити, пренесени от 2012 към 2013 г., в сравнение с предходната година,
  - е въведена политика за управление на касовите средства във връзка с минимизирането и разпределянето на финансовия риск, с цел упражняване на периодичен контрол по отношение на възможния риск,
  - политиката на Центъра за допускане на изключения е била преразгледана, за да бъдат обхванати изрично всички изключения, които отразяват отклонение от официално приетите и прилагани от Центъра правила,
  - неговите процеси за набиране на персонал са били коригирани, за да може съдържанието на писмените тестове и събеседванията да се определя, преди комисията за подбор да разгледа получените кандидатури.

#### **Бюджет и финансово управление**

3. Отбелязва, че усилията за контрол на бюджета през финансовата 2012 година са довели до равнище на изпълнение на бюджета от 99,74 % и че процентът на изпълнение за бюджетните кредити за плащания е 98,5 %.

#### **Поети задължения и преноси**

4. Признава, че годишният одит на Сметната палата не е установил съществени проблеми по отношение на равнището на преносите през 2012 г.; приветства Центъра за спазването на принципа на ежегодност и за своевременното изпълнение на своя бюджет.

#### **Трансфери**

5. Отбелязва със задоволство, че според годишния доклад за дейността, както и според одитните констатации на Сметната палата равнището и естеството на трансферите през 2012 г. са останали в границите на финансовите правила; приветства Центъра за доброто му бюджетно планиране.

#### **Процедури за възлагане на обществени поръчки и набиране на персонал**

6. Отбелязва, че за 2012 г. нито извадката от операции, нито други одитни констатации са довели до забележки относно процедурите за възлагане на обществени поръчки на Центъра в годишния одитен доклад на Сметната палата.
7. Отбелязва, че в своя годишен одитен доклад за 2012 г. Сметната палата не е направила забележки относно процедурите за набиране на персонал на Центъра.

### Коментари относно вътрешния контрол

8. Отбелязва със загриженост, че според годишния одитен доклад на Сметната палата Центърът обикновено не получава документи от бенефициентите, в подкрепа на допустимостта и точността на декларациите за разходи, във връзка с отпусканата безвъзмездна помощ за подкрепа на сътрудничеството в рамките на Европейската мрежа за информация в областта на наркотиците и наркоманиите (Reitox), както и че рядко се извършват последващи проверки на място на разходите на ниво бенефициент; призовава Центъра да разгледа въпроса, като приеме препоръката на Сметната палата за извършване на случаен принцип на проверки на подкрепящите документи и обхващане на по-голям брой бенефициенти при проверките на място, което може да увеличи значително нивото на увереност; призовава Центъра да докладва за предприетите мерки на органа по освобождаване от отговорност, в рамките на последващите действия във връзка с процедурата по освобождаване от отговорност за финансовата 2012 година.
9. Отбелязва със загриженост, че не са извършени никакви последващи проверки за операции направени след 2008 г., с изключение на отпуснатата безвъзмездна финансова помощ; призовава Центъра да разгледа този въпрос и да докладва за предприетите мерки на органа по освобождаване от отговорност, в рамките на последващите действия във връзка с процедурата по освобождаване от отговорност за финансовата 2012 година.

### Други коментари

10. Отбелязва със загриженост въз основа на годишния одитен доклад на Сметната палата, че понастоящем Центърът поема годишни разходи в размер на около 200 000 EUR за неизползвано офисно пространство в предишната си сграда и в сградата на новото си централно управление; призовава Центъра приоритетно да работи в сътрудничество с Комисията и националните органи, за да търси подходящи решения за неизползваното офисно пространство, както и да информира органа по освобождаване от отговорност относно предприетите мерки, в рамките на последващите действия във връзка с процедурата по освобождаване от отговорност за финансовата 2012 година.

### Предотвратяване и управление на конфликтите на интереси и прозрачност

11. Отбелязва, че Центърът ще преразгледа своята политика за предотвратяване и управление на конфликтите на интереси въз основа на насоките на Комисията за предотвратяване и управление на конфликта на интереси в децентрализираните агенции на ЕС; призовава Центъра да информира органа по освобождаване от отговорност относно резултатите от оценката след изготвянето ѝ.
12. Отбелязва, че автобиографиите и декларациите за интереси на членовете на управителния съвет и висшето ръководство на Центъра, както и декларацията за интереси на изпълнителния директор, не са публично достъпни; призовава Центъра да коригира незабавно това положение.

### Вътрешен контрол

13. Отбелязва въз основа на информация на Центъра, че през 2012 г. Службата за вътрешен одит (IAS) на Комисията е представила тригодишен стратегически план за одит на Центъра на 27 ноември 2012 г. и че той е бил одобрен от управителния съвет на Центъра на неговото заседание от 6—7 декември 2012 г.; отбелязва, че IAS не е извършвала одити на Центъра през 2012 г.; отбелязва, че IAS е предприела последващи действия във връзка с предишните си препоръки и е констатирала, че до крайната дата 31 декември 2012 г. все още не е била изпълнена една много важна препоръка, а две препоръки са били изпълнени, но се е очаквало потвърждение на IAS за това.

### Резултати от дейността

14. Изисква от Центъра да съобщава по достъпен начин резултатите и въздействието от своята работа за европейските граждани, най-вече чрез своя уебсайт.
15. По отношение на други забележки, придружаващи решението за освобождаване от отговорност, които имат хоризонтален характер, препраща към своята резолюция от 3 април 2014 г. <sup>(1)</sup> относно резултатите от дейността, финансовото управление и контрола на агенциите.

---

<sup>(1)</sup> Приети текстове, P7\_TA(2014)0299 (вж. страница 359 от настоящия брой на Официален вестник).

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно приключването на сметките на Европейския център за мониторинг на наркотици и наркомании за финансовата 2012 година**

(2014/594/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейския център за мониторинг на наркотици и наркомании за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Европейския център за мониторинг на наркотици и наркомании за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Центъра <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – С7–0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от ДФЕС,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 1920/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2006 г. относно Европейския център за мониторинг на наркотици и наркомании <sup>(4)</sup>, и по-специално член 15 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 година относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегирания регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи (A7-0185/2014),
1. Одобрява приключването на сметките на Европейския център за мониторинг на наркотици и наркомании за финансовата 2012 година.
  2. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение на директора на Европейския център за мониторинг на наркотици и наркомании, на Съвета, Комисията и Сметната палата и да осигури публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

*Председател*  
Martin SCHULZ

*Генерален секретар*  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 158.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 376, 27.12.2006 г., стр. 1.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.



**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейската агенция за морска безопасност за финансовата 2012 година**

(2014/595/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейската агенция за морска безопасност за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Европейската агенция за морска безопасност за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Агенцията <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – C7-0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от ДФЕС,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 1406/2002 на Европейския парламент и на Съвета от 27 юни 2002 г. за създаване на Европейска агенция за морска безопасност <sup>(4)</sup>, и по-специално член 19 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 година относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегирания регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по транспорт и туризъм (A7-0196/2014),
1. Освобождава от отговорност изпълнителния директор на Европейската агенция за морска безопасност във връзка с изпълнението на бюджета на Агенцията за финансовата 2012 година.
  2. Представя своите забележки в резолюцията по-долу.
  3. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение, както и резолюцията, която е неразделна част от него, на изпълнителния директор на Европейската агенция за морска безопасност, на Съвета, Комисията и Сметната палата и да осигури публикуването им в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

*Председател*  
Martin SCHULZ

*Генерален секретар*  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 165.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 208, 5.8.2002 г., стр. 1.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

**РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****съдържаща забележките, които са неразделна част от неговото решение относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейската агенция за морска безопасност за финансовата 2012 година**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейската агенция за морска безопасност за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Европейската агенция за морска безопасност за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Агенцията <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – C7-0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от ДФЕС,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup> („Финансовият регламент“), и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 1406/2002 на Европейския парламент и на Съвета от 27 юни 2002 г. за създаване на Европейска агенция за морска безопасност <sup>(4)</sup>, и по-специално член 19 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 година относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегирания регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид своите предходни решения и резолюции за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по транспорт и туризъм (A7-0196/2014),
- А. като има предвид, че според финансовите отчети на Европейската агенция за морска безопасност („Агенцията“) нейният бюджет за финансовата 2012 година възлиза на 55 127 505 EUR, което представлява намаление от 2,33 % спрямо 2011 г.; като има предвид, че целият бюджет на Агенцията се осигурява от бюджета на Съюза;
- Б. като има предвид декларацията на Сметната палата, че е получила достатъчна увереност, че годишните отчети на Агенцията за финансовата 2012 година са надеждни и че свързаните с тях операции са законосъобразни и редовни,

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 165.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 208, 5.8.2002 г., стр. 1.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

1. Подчертава съществената роля на Агенцията като гарант на морската безопасност в Европа, като нейните компетенции бяха разширени вследствие на приемането на новия ѝ основен регламент през февруари 2013 г.; във връзка с това настоява на Агенцията да бъдат предоставени необходимите финансови, материални и човешки ресурси, които да ѝ позволяват да изпълнява успешно своите задачи.

#### **Последващи действия във връзка с процедурата по освобождаване от отговорност за финансовата 2011 година**

2. Отбелязва въз основа на доклада на Сметната палата, че по отношение на етапа на изпълнение едно от корективните действия, предприети в отговор на забележките от предходната година, е маркирано като „текущо“, едно е маркирано като „завършено“ и едно – като частично „завършено“ и частично „неизпълнено“.
3. Потвърждава въз основа на информация от Агенцията, че:
  - процедурите по приключване на финансовата година, прилагани с цел анализ на неизпълнените бюджетни задължения, бяха прецизирани през 2012 г., като доведоха до анулирането на неизплатените суми по задължения, несвързани със съществуващи правни задължения,
  - за служителите на Агенцията са изготвени и осигурени консолидирани насоки относно конфликтите на интереси, които допълват разпоредбите на Правилника за длъжностните лица, и освен това е предвидено вътрешно обучение по етика и почтеност, което е задължително за всички служители.

#### **Коментари относно законосъобразността и редовността на операциите**

4. Отбелязва със загриженост, че при годишния одит на Сметната палата е констатирано бюджетно задължение в размер на 800 000 EUR, което не е обвързано със съществуващо правно задължение, и следователно е неправомерно; отчита надлежно отговора на Агенцията, в който съответната нередност се обяснява със закъснение при подписването на договора; при все това припомня на Агенцията, че е нейно задължение да осигурява редовността на своите годишни отчети и във връзка с това приветства решението ѝ за въвеждане на годишни процедури за анализ на бюджета, за да не се допусне повтарянето на подобна ситуация.

#### **Бюджет и финансово управление**

5. Отбелязва, че усилията за контрол на бюджета през финансовата 2012 година са довели до равнище на изпълнение на бюджета от 94 % и че процентът на изпълнение за бюджетните кредити за плащания е 89 %.
6. Припомня на Агенцията, че е длъжна да гарантира реализирането на всички възможни ефективни икономии и интелигентното използване на съществуващите административни структури, за да може да изпълнява нововъзложените си правомощия без неоправдано увеличение на бюджета, като има предвид факта, че трябва да избягва ненужното дублиране на работата на националните органи.

#### **Поети задължения и преноси**

7. Признава, че годишният одит на Сметната палата не е установил съществени проблеми по отношение на равнището на преносите през 2012 г.; приветства Агенцията за спазването на принципа на ежегодност и за своевременното изпълнение на бюджета ѝ.

#### **Трансфери**

8. Отбелязва със задоволство, че според годишния доклад за дейността, както и според одитните констатации на Сметната палата равнището и естеството на трансферите през 2012 г. са останали в границите на финансовите правила; приветства Агенцията за нейното добро бюджетно планиране.

#### **Процедури за възлагане на обществени поръчки и набиране на персонал**

9. Отбелязва, че за 2012 г. нито извадката от операции, нито други одитни констатации са довели до забележки относно процедурите за възлагане на обществени поръчки на Агенцията в годишния одитен доклад на Сметната палата.
10. Отбелязва със загриженост, че Сметната палата е установила недостатъци по отношение на прозрачността на две процедури за набиране на персонал, извършени през първата половина на 2012 г.; преди разглеждането на кандидатурите не са определени въпросите за писмени тестове и събеседвания, както и тяхната тежест, нито минималните оценки за включване в списъка с подходящи кандидати; все пак отбелязва, че вследствие на коментарите на Сметната палата от предходната година, Агенцията приложи корективни мерки и не бяха открити подобни слабости при одита на две процедури за набиране на персонал, извършени през втората половина на 2012 г.

**Предотвратяване и управление на конфликтите на интереси и прозрачност**

11. Отбелязва, че Агенцията е приела политика за избягването на конфликтите на интереси при оценката на безопасността и дейностите по инспекция през април 2012 г., както и политика за конфликтите на интереси за членовете на административния съвет през ноември 2013 г.
12. Отбелязва, че автобиографиите и декларациите за интереси на членовете на административния съвет, изпълнителния директор и висшето ръководство не са публично достъпни; призовава Агенцията да коригира незабавно това положение.

**Коментари относно вътрешния контрол**

13. Отбелязва със загриженост, че счетоводните процедури и информацията по отношение на разходите за създадените вътрешно нематериални активи не са напълно надеждни; очаква от Агенцията да приложи корективни мерки и да информира органа по освобождаване от отговорност за резултатите.

**Вътрешен контрол**

14. Отбелязва въз основа на информация на Агенцията, че през 2012 г. Службата за вътрешен одит (IAS) на Комисията е извършила одит с цел оценяване и осигуряване на увереност по отношение на целесъобразността и ефективното прилагане на системите за вътрешен контрол, свързани с управлението на непрекъснатостта на дейностите на Агенцията, който е довел до три важни препоръки и до това Агенцията да изготви подробен план за действие, одобрен от IAS; отбелязва, че IAS също така е проследила действията, предприети във връзка с минали одити, като е заключила, че 17 от общо 20 препоръки са изпълнени по подходящ начин.

**Резултати от дейността**

15. Изисква от Агенцията да съобщава по достъпен начин резултатите и въздействието от своята работа за европейските граждани, най-вече чрез своя уебсайт.
16. По отношение на други забележки, придружаващи решението за освобождаване от отговорност, които имат хоризонтален характер, препраща към своята резолюция от 3 април 2014 г. <sup>(1)</sup> относно резултатите от дейността, финансовото управление и контрола на агенциите.

---

<sup>(1)</sup> Приети текстове, P7\_TA(2014)0299 (вж. страница 359 от настоящия брой на Официален вестник).

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно приключването на сметките на Европейската агенция за морска безопасност за финансовата 2012 година**

(2014/596/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейската агенция за морска безопасност за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Европейската агенция за морска безопасност за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Агенцията <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – С7–0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от ДФЕС,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 1406/2002 на Европейския парламент и на Съвета от 27 юни 2002 г. за създаване на Европейска агенция за морска безопасност <sup>(4)</sup>, и по-специално член 19 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиращия регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по транспорт и туризъм (А7–0196/2014),
1. Одобрява приключването на сметките на Европейската агенция за морска безопасност за финансовата 2012 година.
  2. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение на изпълнителния директор на Европейската агенция за морска безопасност, на Съвета, Комисията и Сметната палата и да осигури публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

Председател  
Martin SCHULZ

Генерален секретар  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 165.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 208, 5.8.2002 г., стр. 1.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейската агенция за мрежова и информационна сигурност за финансовата 2012 година**

(2014/597/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейската агенция за мрежова и информационна сигурност за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Европейската агенция за мрежова и информационна сигурност за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Агенцията <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – С7–0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 460/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 10 март 2004 г. относно създаване на Европейската агенция за мрежова и информационна сигурност <sup>(4)</sup>, и по-специално член 17 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол (А7–0194/2014),
1. Освобождава от отговорност изпълнителния директор на Европейската агенция за мрежова и информационна сигурност във връзка с изпълнението на бюджета на Агенцията за финансовата 2012 година.
  2. Представя своите забележки в резолюцията по-долу.
  3. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение, както и резолюцията, която е неразделна част от него, на изпълнителния директор на Европейската агенция за мрежова и информационна сигурност, на Съвета, Комисията и Сметната палата и да осигури публикуването им в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

*Председател*  
Martin SCHULZ

*Генерален секретар*  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 172.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 77, 13.3.2004 г., стр. 1.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

**РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****съдържаща забележките, които са неразделна част от неговото решение относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейската агенция за мрежова и информационна сигурност за финансовата 2012 година**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейската агенция за мрежова и информационна сигурност за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Европейската агенция за мрежова и информационна сигурност за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Агенцията <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – C7-0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup> („Финансовият регламент“), и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 460/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 10 март 2004 г. относно създаване на Европейската агенция за мрежова и информационна сигурност <sup>(4)</sup>, и по-специално член 17 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид своите предходни решения и резолюции за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол (A7-0194/2014),
- А. като има предвид, че според финансовите отчети на Европейската агенция за мрежова и информационна сигурност („Агенцията“) нейният окончателен бюджет за финансовата 2012 година възлиза на 8 158 163 EUR, което представлява увеличение от 0,68 % спрямо 2011 г.; като има предвид, че целият бюджет на Агенцията се осигурява от бюджета на Съюза;
- Б. като има предвид декларацията на Сметната палата, че е получила достатъчна увереност, че годишните отчети на Агенцията за финансовата 2012 година са надеждни и че свързаните с тях операции са законосъобразни и редовни,

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 172.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 77, 13.3.2004 г., стр. 1.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

### **Последващи действия във връзка с процедурата по освобождаване от отговорност за финансовата 2011 година**

1. Установява въз основа на информацията от Агенцията, че:

- пренесените бюджетни кредити в края на 2012 г. за дял III представляват 13 % от годишния бюджет, а тези за дял II – 2 % от годишния бюджет, докато общата пренесена сума представлява 8,5 % от годишния бюджет; признава, че намаляването на равнището на бюджетните кредити, пренесени към следващата година, е постигнато чрез пренасочване на планирането на възлагането на обществени поръчки от първото тримесечие на финансовата година към последното тримесечие на предходната година,
- първата инвентаризация е стартирана през април 2013 г. чрез приложението и технологията АВАС „Активи“, при което Агенцията е проверила съществуването, оценката, допустимостта и точността на записите за дълготрайните активи,
- взети са необходимите мерки за справяне с липсата на прозрачност на процедурите за набиране на персонал; признава, че Сметната палата е маркирала въпроса като „завършен“ в доклада си.

### **Бюджетно и финансово управление**

2. Отбелязва със задоволство, че усилията за контрол на бюджета през финансовата 2012 година са довели до равнище на изпълнение на бюджета от 100 % и че процентът на изпълнение за бюджетните кредити за плащания е 91,45 %.

### **Поети задължения и преноси**

3. Признава, че при годишния одит на Сметната палата не са констатирани съществени проблеми по отношение на равнището на преносите през 2012 г., и приветства Агенцията за спазването на принципа на ежегодност и за своевременното изпълнение на нейния бюджет.

### **Трансфери**

4. Отбелязва със задоволство, че според годишния отчет за дейността, както и според одитните констатации на Сметната палата равнището и естеството на трансферите през 2012 г. са останали в границите на финансовите правила, и приветства Агенцията за нейното добро бюджетно планиране.

### **Процедури за възлагане на обществени поръчки и набиране на персонал**

5. Отбелязва, че за 2012 г. нито извадката от операции, нито други одитни констатации са довели до забележки относно процедурите за възлагане на обществени поръчки на Агенцията в годишния одитен доклад на Сметната палата.
6. Отбелязва, че в своя годишен одитен доклад за 2012 г. Сметната палата не е направила забележки относно процедурите за набиране на персонал на Агенцията.

### **Предотвратяване и управление на конфликтите на интереси и прозрачност**

7. Отбелязва, че Управителният съвет е одобрил и подписал решението относно практическите разпоредби за прилагане на правилата за прозрачност и поверителност през октомври 2013 г.
8. Отбелязва, че автобиографиите и декларациите за интереси на членовете на Управителния съвет не са публично достъпни; призовава Агенцията да коригира незабавно това положение.

### **Коментари относно вътрешния контрол**

9. Отбелязва със загриженост, че според годишния одитен доклад на Сметната палата, въпреки че във финансовия регламент и в съответните правила за прилагането му се предвижда извършването на физическа инвентаризация на дълготрайните активи най-малко веднъж на всеки три години, това не е било спазено и Агенцията не е извършила подробна физическа инвентаризация през 2012 г. след физическата инвентаризация през 2009 г.; признава, че извършването на инвентаризация през 2012 г. би било много трудно или дори би имало обратен ефект, тъй като модулът за управление на материалните запаси на интегрираната бюджетна и счетоводна платформа, която се поддържа от Комисията (ГД „Бюджет“), е въведен едва през същата година; признава, че този проблем е разрешен с новата система през 2013 г.



**Вътрешен одит**

10. Установява въз основа на информация от Агенцията, че през 2012 г. Службата за вътрешен одит на Комисията (IAS) е извършила задълбочена оценка на риска с цел определяне на приоритетите на одита за следващите три години; отбелязва, че IAS е представила своя окончателен стратегически план за одит за периода 2013—2015 г. на 3 декември 2012 г., в който се определят бъдещите теми за одитите на Агенцията от IAS за този период; отбелязва, че IAS също така е извършила документна проверка на предоставената от Агенцията информация, която показва, че към 31 декември 2012 г. не са останали никакви неизпълнени критични препоръки; въпреки това отбелязва със загриженост, че изпълнението на четири много важни препоръки е забавено, по отношение на сроковете, определени от Агенцията в първоначалните планове за действие; отбелязва, че две от тези препоръки всъщност са приключени.

**Резултати от дейността**

11. Изисква от Агенцията да съобщава по достъпен начин резултатите и въздействието от своята работа за европейските граждани, най-вече чрез своя уебсайт.
12. По отношение на други забележки, придружаващи неговото решение за освобождаване от отговорност, които имат хоризонтален характер, препраща към своята резолюция от 3 април 2014 г. <sup>(1)</sup> относно резултатите от дейността, финансовото управление и контрола на агенциите.

---

<sup>(1)</sup> Приети текстове, P7\_TA(2014)0299 (вж. страница 359 от настоящия брой на Официален вестник).

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно приключването на сметките на Европейската агенция за мрежова и информационна сигурност за финансовата 2012 година**

(2014/598/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейската агенция за мрежова и информационна сигурност за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Европейската агенция за мрежова и информационна сигурност за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Агенцията <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – С7–0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 460/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 10 март 2004 г. относно създаване на Европейската агенция за мрежова и информационна сигурност <sup>(4)</sup>, и по-специално член 17 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол (А7–0194/2014),
1. Одобрява приключването на сметките на Европейската агенция за мрежова и информационна сигурност за финансовата 2012 година.
  2. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение на изпълнителния директор на Европейската агенция за мрежова и информационна сигурност, на Съвета, Комисията и Сметната палата и да осигури публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

Председател  
Martin SCHULZ

Генерален секретар  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 172.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 77, 13.3.2004 г., стр. 1.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейската железопътна агенция за финансовата 2012 година**

(2014/599/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейската железопътна агенция за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Европейската железопътна агенция за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Агенцията <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – С7–0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 881/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. за създаване на Европейска железопътна агенция <sup>(4)</sup>, и по-специално член 39 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по транспорт и туризъм (А7–0209/2014),
1. Освобождава от отговорност изпълнителния директор на Европейската железопътна агенция във връзка с изпълнението на бюджета на Агенцията за финансовата 2012 година.
  2. Представя своите забележки в резолюцията по-долу.
  3. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение, както и резолюцията, която е неразделна част от него, на изпълнителния директор на Европейската железопътна агенция, на Съвета, Комисията и Сметната палата и да осигури публикуването им в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

*Председател*  
Martin SCHULZ

*Генерален секретар*  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 184.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 164, 30.4.2004 г., стр. 1.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

**РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****съдържаща забележките, които са неразделна част от неговото решение относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейската железопътна агенция за финансовата 2012 година**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейската железопътна агенция за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Европейската железопътна агенция за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Агенцията <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – C7-0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup> („Финансовият регламент“), и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 881/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. за създаване на Европейска железопътна агенция <sup>(4)</sup>, и по-специално член 39 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 година относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид своите предходни решения и резолюции за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по транспорт и туризъм (A7-0209/2014),
- А. като има предвид, че според финансовите отчети на Европейската железопътна агенция („Агенцията“) нейният бюджет за финансовата 2012 година възлиза на 25 799 000 EUR, което представлява намаление от 0,72 % спрямо 2011 г.;
- Б. като има предвид декларацията на Сметната палата, че е получила достатъчна увереност, че годишните отчети на Агенцията за финансовата 2012 година са надеждни и че свързаните с тях операции са законосъобразни и редовни,

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 184.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 164, 30.4.2004 г., стр. 1.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

1. Припомня съществената роля на Агенцията за осигуряване на сигурността и оперативната съвместимост на железопътните системи в Европа; освен това отбелязва, че понастоящем правомощията на Агенцията са предмет на преразглеждане в рамките на четвъртия железопътен пакет; в случай на увеличаване на нейните правомощия, настоява на необходимостта на Агенцията да бъдат предоставени финансовите, материални и човешки ресурси, които да ѝ позволяват да изпълнява успешно своите задачи.

#### **Последващи действия във връзка с процедурата по освобождаване от отговорност за финансовата 2011 година**

2. Отбелязва въз основа на доклада на Сметната палата, че корективните действия, предприети в отговор на забележките от предходната година, са текущи.
3. Установява въз основа на информация от Агенцията, че:
  - предприети са корективни мерки за намаляване на отрицателното въздействие от значителното текучество на оперативния персонал върху дейността на Агенцията; въпреки това призовава Агенцията да информира органа по освобождаване от отговорност за въздействието на предприетите мерки,
  - предприети са действия за отстраняване на слабостите във връзка с преноса на бюджетни кредити, а именно въвеждането на по-строги правила за крайния срок за подписване на договорите, преразглеждането на конкретни договори в областта на информационните технологии, което позволява фактуриране в съответствие с резултатите, и въвеждането на нова система за фактуриране в Центъра за преводи за органите на Европейския съюз, която позволява да се намалят преносите в областта на писмения превод;
  - за да се подобрят процедурите за набиране на персонал, да се гарантира прозрачност и равно третиране на кандидатите и да се избегнат конфликтите на интереси в процедурите на подбор, са приети нова процедура за подбор и набиране на персонал и нови насоки за комисиите за подбор.

#### **Бюджетно и финансово управление**

4. Отбелязва, че усилията за контрол на бюджета през финансовата 2012 година са довели до равнище на изпълнение на бюджета от 94,92 % и че процентът на изпълнение за бюджетните кредити за плащания е 85,63 %.

#### **Две седалища**

5. Изразява съжаление, че упражняването на дейността на Агенцията от две седалища (Лил и Валансиен) я излага на допълнителни разходи; признава усилията, които Агенцията полага с цел свеждане до минимум на отрицателното въздействие на решението за нейното седалище.
6. Призовава за определяне на едно седалище на Агенцията, на място, което да бъде лесно достъпно с обществен транспорт, за да се пестят оскъдните ресурси и да се повиши нейната ефикасност.

#### **Поети задължения и преноси**

7. Признава, че при годишния одит на Сметната палата не са констатирани съществени проблеми по отношение на равнището на преносите през 2012 г., и приветства Агенцията за спазването на принципа на ежегодност и за своевременното изпълнение на нейния бюджет.

#### **Трансфери**

8. Отбелязва със задоволство, че според годишния отчет за дейността, както и според одитните констатации на Сметната палата равнището и естеството на трансферите през 2012 г. са останали в границите на финансовите правила; приветства Агенцията за нейното добро бюджетно планиране.

#### **Предотвратяване и управление на конфликтите на интереси и прозрачност**

9. Отбелязва, че Агенцията ще преразгледа своята политика за предотвратяване и управление на конфликтите на интереси през 2014 г. въз основа на насоките на Комисията за предотвратяване и управление на конфликта на интереси в децентрализираните агенции на ЕС; призовава Агенцията да информира органа по освобождаване от отговорност относно резултатите от оценката след изготвянето ѝ.

10. Отбелязва, че автобиографиите и декларациите за интереси на членовете на Управителния съвет не са публично достъпни; призовава Агенцията да коригира незабавно това положение.

#### **Процедури за възлагане на обществени поръчки и набиране на персонал**

11. Отбелязва, че за 2012 г. нито извадката от операции, нито други одитни констатации са довели до забележки относно процедурите за възлагане на обществени поръчки на Агенцията в годишния одитен доклад на Сметната палата.
12. Отбелязва, че в своя годишен одитен доклад за 2012 г. Сметната палата не е направила забележки относно процедурите за набиране на персонал на Агенцията.

#### **Вътрешен одит**

13. Установява въз основа на информация от Агенцията, че Службата за вътрешен одит на Комисията (IAS) е извършила одит („градивни елементи от декларацията за достоверност“) през последното тримесечие на 2012 г., в резултат на което към Агенцията са отправени 10 препоръки, две от които са оценени като „много важни“, седем – като „важни“ и една – като „желателна“; отбелязва, че поради закъснялото провеждане на одита на IAS за 2012 г. Агенцията нямаше възможността да предостави подробна информация относно планираните действия, за да приключи препоръките на IAS; призовава Агенцията да информира органа по освобождаване от отговорност за тези действия.
14. Отбелязва, че няма неизпълнени препоръки, които са маркирани като „много важни“, от одита на IAS за 2011 г. на „експертното управление при оперативната съвместимост“, и че има две неизпълнени препоръки, които са маркирани като „важни“ и които не са приключени в края на 2013 г.; призовава Агенцията да информира органа по освобождаване от отговорност за предприетите действия.
15. Отбелязва, че Сметната палата е посочила в годишния си одитен доклад за 2012 г., че Агенцията е преустановила дейността на структурата за вътрешен одит, като на нейно място е назначила координатор по вътрешния контрол.
16. Изразява съжаление, че процедурата за назначаване на служител на длъжността координатор по вътрешния контрол е била продължителна и че към януари 2014 г. избраният кандидат все още не е започнал работа в Агенцията.
17. Отбелязва със загриженост, че Сметната палата е посочила в годишния си одитен доклад за 2012 г., че Агенцията не спазва своите стандарти за вътрешен контрол относно непрекъснатостта на работата и че не съществуват одобрени планове за непрекъснатост на работата в областта на информационните технологии и за възстановяване при бедствия; признава, че Агенцията е решила да въведе подходящи мерки, за да гарантира непрекъснатостта на услугите и системите в областта на информационните технологии, които са хоризонтални за работата на Агенцията; призовава Агенцията да информира органа по освобождаване от отговорност за предприетите действия.

#### **Резултати от дейността**

18. Изисква от Агенцията да съобщава по достъпен начин резултатите и въздействието от своята работа за европейските граждани, най-вече чрез своя уебсайт.
19. По отношение на други забележки, придружаващи неговото решение за освобождаване от отговорност, които имат хоризонтален характер, препраща към своята резолюция от 3 април 2014 г. <sup>(1)</sup> относно резултатите от дейността, финансовото управление и контрола на агенциите.

---

<sup>(1)</sup> Приети текстове, P7\_TA(2014)0299 (вж. страница 359 от настоящия брой на Официален вестник).

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно приключването на сметките на Европейската железопътна агенция за финансовата 2012 година**

(2014/600/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейската железопътна агенция за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Европейската железопътна агенция за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Агенцията <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – С7–0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 881/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. за създаване на Европейска железопътна агенция <sup>(4)</sup>, и по-специално член 39 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по транспорт и туризъм (А7–0209/2014),
1. Одобрява приключването на сметките на Европейската железопътна агенция за финансовата 2012 година.
  2. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение на изпълнителния директор на Европейската железопътна агенция, на Съвета, Комисията и Сметната палата и да осигури публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

Председател  
Martin SCHULZ

Генерален секретар  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 184.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 164, 30.4.2004 г., стр. 1.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейския орган за ценни книжа и пазари за финансовата 2012 година**

(2014/601/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейския орган за ценни книжа и пазари за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Европейския орган за ценни книжа и пазари за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Органа <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – С7-0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС) № 1095/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 24 ноември 2010 г. за създаване на Европейски надзорен орган (Европейски орган за ценни книжа и пазари) <sup>(4)</sup>, и по-специално член 64 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по икономически и парични въпроси (А7-0231/2014),
1. Освобождава от отговорност изпълнителния директор на Европейския орган за ценни книжа и пазари във връзка с изпълнението на бюджета на Органа за финансовата 2012 година.
  2. Представя своите забележки в резолюцията по-долу.
  3. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение, както и резолюцията, която е неразделна част от него, на изпълнителния директор на Европейския орган за ценни книжа и пазари, на Съвета, Комисията и Сметната палата и да осигури публикуването им в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

*Председател*

Martin SCHULZ

*Генерален секретар*

Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 197.<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.<sup>(4)</sup> ОВ L 331, 15.12.2010 г., стр. 84.<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.



**РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****съдържаща забележките, които са неразделна част от неговото решение относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейския орган за ценни книжа и пазари за финансовата 2012 година**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейския орган за ценни книжа и пазари за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Европейския орган за ценни книжа и пазари за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Органа <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – C7-0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС) № 1095/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 24 ноември 2010 г. за създаване на Европейски надзорен орган (Европейски орган за ценни книжа и пазари) <sup>(4)</sup>, и по-специално член 64 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид своите предходни решения и резолюции за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по икономически и парични въпроси (A7-0231/2014),
- А. като има предвид, че според финансовите отчети на Европейския орган за ценни книжа и пазари („Органа“) неговият бюджет за финансовата 2012 година възлиза на 20 279 000 EUR, което представлява увеличение от 19,53 % спрямо 2011 г.;
- Б. като има предвид, че според финансовите отчети на Органа общата вноска на Съюза в бюджета му за 2012 г. възлиза на 6 408 000 EUR, което представлява намаление от 5,54 % спрямо 2011 г.;

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 197.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 331, 15.12.2010 г., стр. 84.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

В. като има предвид декларацията на Сметната палата, че е получила достатъчна увереност, че годишните отчети на Органа за финансовата 2012 година са надеждни и че свързаните с тях операции са законосъобразни и редовни,

1. Припомня, че Парламентът беше основен фактор за създаването на Органа – заедно с Европейския банков орган и Европейския орган за застраховане и професионално пенсионно осигуряване – като един от трите европейски органа за икономически и финансов надзор, които са все още в етап на създаване; поради тази причина счита, че е необходима по-добра координация на европейско равнище.
2. Счита, че ролята на Органа за насърчаването на стабилността и сигурността на финансовите пазари, за стабилността на финансовата система и за постигането на сигурно функциониране на европейския капиталов пазар е от съществено значение за икономическото възстановяване и създаването на устойчиви работни места и растеж в Европа.

#### **Последващи действия във връзка с процедурата по освобождаване от отговорност за финансовата 2011 година**

3. Отбелязва въз основа на доклада на Сметната палата, че в отговор на направените от Сметната палата девет забележки през 2011 г. едно от корективните действия е маркирано като „предстоящо“, пет са маркирани като „текущи“ и към септември 2013 г. три са приключени; припомня, че този процес трябва да бъде завършен изцяло, включително що се отнася до анулирането на преноси, липсата на прозрачност на процедурите за подбор и недостатъците на бюджетното планиране.
4. Установява въз основа на информацията от Органа, че:
  - заверяването на счетоводните системи е финализирано от счетоводителя и от управителния съвет на Органа,
  - ръководството на Органа осъществява внимателен мониторинг на изпълнението на бюджета, за да се гарантира своевременното предприемане на корективни действия във връзка с ниската степен на изпълнение на поетите задължения; освен това отбелязва, че през 2012 г. е установен по-строг процес на проверка и разрешаване за управлението на преносите,
  - образците и насоките за набиране на персонал са преразгледани и подобрени, като се въвеждат по-строг контрол и проверки на подкрепящата документация с цел подобряване на процедурите за набиране на персонал,
  - за да се избегнат конфликтите на интереси, политиката на Органа относно конфликтите на интереси, която предстои да бъде приета от Управителния съвет, включва разпоредба, съгласно която членовете на Управителния съвет потвърждават, че тяхната осведоменост за задълженията им във връзка с конфликтите на интереси ще бъде оповестена.

#### **Бюджетно и финансово управление**

5. Отбелязва, че усилията за контрол на бюджета през финансовата 2012 година са довели до равнище на изпълнение на бюджета от 86,12 % и че процентът на изпълнение за бюджетните кредити за плащания е 65,22 %.
6. Подчертава, че възложените на Органа допълнителни задачи, както и бъдещите задачи, предвидени в законодателните предложения, които предстои да бъдат договорени, ще изискват бюджетни увеличения и нови човешки ресурси, така че Органът да може да изпълнява правилно своята надзорна функция; счита, че това е изключително важно, тъй като задачите на Органа вероятно ще продължат да нарастват; отбелязва, че евентуалните увеличения на човешките ресурси следва да бъдат предшествани или придружени по възможност от усилия за рационализация, като например преразпределение с цел повишаване на ефективността.
7. Отбелязва, че настоящите договорености за финансиране на Органа, които се основават на система на смесено финансиране, не са гъвкави, създават административна тежест и могат да застрашат неговата независимост.

#### **Поети задължения и преноси**

8. Отбелязва със загриженост, че според годишния одит на Сметната палата 2 800 000 EUR (14 %) от общия размер на бюджетните кредити са анулирани, а 4 200 000 EUR (21 %) от бюджетните кредити за поети задължения са пренесени към 2013 г.; признава, че високият процент на анулираните бюджетни кредити се дължи главно на факта, че бюджетът е изготвен въз основа на изцяло изпълнено шатно разписание в началото на 2012 г., докато някои от назначенията на нови служители са извършени през годината, както и на забавянията при процедурите за възлагане на обществени поръчки в областта на информационните технологии.

9. Отбелязва със загриженост, че равнището на пренесените бюджетни кредити за поети задължения е високо – 39 % за дял II и 52 % за дял III; признава, че при дял II това се дължи главно на факта, че един голям договор за ремонтни дейности на помещенията на Органа е възложен през декември 2012 г. (600 000 EUR), а при дял III високото равнище на пренесените бюджетни кредити за поети задължения се дължи на многогодишния характер на големите проекти за разработване на информационни системи и на забавянията при свързаните с тях процедури за възлагане на обществени поръчки.

#### **Трансфери**

10. Отбелязва със загриженост, че Органът е извършил 22 бюджетни трансфера в размер на 3 200 000 EUR, което представлява 16 % от общия бюджет за 2012 г. и показва наличието на слабости при планирането на бюджета.

#### **Процедури за възлагане на обществени поръчки и набиране на персонал**

11. Изразява съжаление, че според годишния одит на Сметната палата е необходимо да се подобри значително навременността и документирането на процедурите за възлагане на обществени поръчки.
12. Отбелязва със загриженост, че според годишния одит на Сметната палата трябва да се подобри прозрачността на процедурите за набиране на персонал на Органа; призовава Органа да приложи корективни мерки и да информира органа по освобождаване от отговорност за предприетите мерки.

#### **Предотвратяване и управление на конфликтите на интереси и прозрачност**

13. Отбелязва, че вследствие на Специален доклад № 15/2012 на Сметната палата Органът е преразгледал своите насоки за етично поведение съвместно с Европейския банков орган и Европейския орган за застраховане и професионално пенсионно осигуряване въз основа на насоките на Комисията за предотвратяване и управление на конфликта на интереси в децентрализираните агенции на ЕС; приветства факта, че тези насоки са оценени от Службата за вътрешен одит на Комисията (IAS) през 2013 г. и са счетени за добри практики.
14. Отбелязва, че автобиографиите и декларациите за интереси на членовете на Съвета на надзорниците и Управителния съвет, както и декларациите за интереси на изпълнителния директор и членовете на висшето ръководство не са публично достъпни; призовава Органа да коригира незабавно това положение.

#### **Коментари относно вътрешния контрол**

15. Признава, че по време на втората година от дейността си Органът е направил важна крачка напред с приемането и въвеждането на базови изисквания за всички стандарти за вътрешен контрол; отбелязва със загриженост, че стандартите не са напълно въведени в действие.

#### **Вътрешен одит**

16. Установява въз основа на информация от Органа, че през 2012 г. IAS е посетила за пръв път Органа и е извършила пълна оценка на риска; отбелязва, че вследствие на това IAS е представила основан на риска стратегически одитен план за Органа на 14 септември 2012 г. и че планът е одобрен от Управителния съвет на Органа на 5 ноември 2012 г..

#### **Резултати от дейността**

17. Изисква от Органа да съобщава по достъпен начин резултатите и въздействието от своята работа за европейските граждани, най-вече чрез своя уебсайт.
18. По отношение на други забележки, придружаващи неговото решение за освобождаване от отговорност, които имат хоризонтален характер, препраща към своята резолюция от 3 април 2014 г. <sup>(1)</sup> относно резултатите от дейността, финансовото управление и контрола на агенциите.

---

<sup>(1)</sup> Приети текстове, P7\_TA(2014)0299 (вж. страница 359 от настоящия брой на Официален вестник).

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно приключването на сметките на Европейския орган за ценни книжа и пазари за финансовата 2012 година**

(2014/602/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейския орган за ценни книжа и пазари за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Европейския орган за ценни книжа и пазари за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Органа <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – С7–0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС) № 1095/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 24 ноември 2010 г. за създаване на Европейски надзорен орган (Европейски орган за ценни книжа и пазари) <sup>(4)</sup>, и по-специално член 64 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по икономически и парични въпроси (А7-0231/2014),
1. Одобрява приключването на сметките на Европейския орган за ценни книжа и пазари за финансовата 2012 година.
  2. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение на изпълнителния директор на Европейския орган за ценни книжа и пазари, на Съвета, Комисията и Сметната палата и да осигури публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

*Председател*  
Martin SCHULZ

*Генерален секретар*  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 197.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 331, 15.12.2010 г., стр. 84.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейската фондация за обучение за финансовата 2012 година**

(2014/603/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейската фондация за обучение за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Европейската фондация за обучение за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Фондацията <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – С7–0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 1339/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 г. за създаване на Европейска фондация за обучение <sup>(4)</sup>, и по-специално член 17 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 година относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по заетост и социални въпроси (A7-0182/2014),
1. Освобождава от отговорност директора на Европейската фондация за обучение във връзка с изпълнението на бюджета на Фондацията за финансовата 2012 година.
  2. Представя своите забележки в резолюцията по-долу.
  3. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение, както и резолюцията, която е неразделна част от него, на директора на Европейската фондация за обучение, на Съвета, Комисията и Сметната палата и да осигури публикуването им в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

*Председател*

Martin SCHULZ

*Генерален секретар*

Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 206.<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.<sup>(4)</sup> ОВ L 354, 31.12.2008 г., стр. 82.<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

**РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****съдържаща забележките, които са неразделна част от неговото решение относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейската фондация за обучение за финансовата 2012 година**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейската фондация за обучение за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Европейската фондация за обучение за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Фондацията <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – С7-0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 1339/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 г. за създаване на Европейска фондация за обучение <sup>(4)</sup>, и по-специално член 17 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид своите предходни решения и резолюции за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по заетост и социални въпроси (A7-0182/2014),
- А. като има предвид, че според финансовите отчети на Европейската фондация за обучение („Фондацията“) нейният бюджет за финансовата 2012 година възлиза на 20 144 530 EUR, което представлява увеличение от 1,48 % спрямо 2011 г.;
- Б. като има предвид декларацията на Сметната палата, че е получила достатъчна увереност, че годишните отчети на Фондацията за финансовата 2012 година са надеждни и че свързаните с тях операции са законосъобразни и редовни,

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 206.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 354, 31.12.2008 г., стр. 82.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

1. Изтъква важната роля на Фондацията за подпомагането на подобряването на развитието на човешкия капитал в страните партньори; във връзка с това приветства постигането на целите на работната програма, както е видно от увеличени брой корпоративни резултати през 2012 г., които са подробно описани в годишния отчет за дейността; отбелязва акцента, който се поставя в дейността на Фондацията върху важните въпроси във връзка с младежката заетост, и повторното насочване на вниманието към професионалното образование и обучение, свързания с уменията аспект на малките и средните предприятия и миграционните процеси.
2. Отбелязва със съжаление въз основа на годишните отчети на Фондацията, че проблемът със сградата на Фондацията е останал нерешен през 2012 г. въпреки предприетите действия за предотвратяване и смекчаване на последиците; приветства факта, че през 2013 г. е сключено споразумение с регионалните органи, което гарантира продължаването на дейността на Фондацията за периода 2013—2015 г.

#### **Последващи действия във връзка с процедурата по освобождаване от отговорност за финансовата 2011 година**

3. Установява въз основа на доклада на Сметната палата, че корективните действия, предприети в отговор на забележките от предходната година, са били завършени.
4. Установява въз основа на информация от Фондацията, че:
  - Фондацията работи в тясно сътрудничество с Европейския център за развитие на професионалното обучение („Cedefop“), включително по административни въпроси, в контекста на съвместна годишна работна програма, която е приложена към годишната работна програма на всяка агенция и за която е докладвано в съответните им годишни отчети за дейността,
  - по основните тематични области и под координацията на ГД „Образование и култура“, Фондацията и Cedefop ще създават съвместни проекти, които се фокусират върху добавената стойност на сътрудничеството между тези две много различни агенции; отбелязва, че една текуща област на сътрудничество касае прегледа на процеса от Копенхаген/Брюж,
  - Фондацията също така работи в тясно сътрудничество с Европейската фондация за подобряване на условията на живот и труд съгласно споразумение за сътрудничество, което включва съвместен годишен план за действие; отбелязва, че Фондацията няма области от общ интерес с Европейската агенция за безопасност и здраве при работа, но въпреки това ще сътрудничи доброволно на всяка инициатива на Комисията, насочена към постигане на икономии от мащаба и оптимизиране на ефективността между агенциите.

#### **Бюджетно и финансово управление**

5. Отбелязва, че усилията за контрол на бюджета през финансовата 2012 година са довели до степен на изпълнение на бюджета от 99,91 %; отбелязва, че степента на изпълнение на бюджетните кредити за плащания е 95,49 %.

#### **Поети задължения и преноси**

6. Установява въз основа на доклада на Сметната палата, че през 2012 г. общото равнище на бюджетните кредити за поети задължения е 99,9 %, което е индикация за своевременното поемане на бюджетни задължения; отбелязва обаче, че равнището на пренесените бюджетни кредити за поети задължения към 2013 г. е високо за дял II (административни разходи) – 600 000 EUR (36,8 %); оценява факта, че основните причини за това високо равнище са закъснелото получаване на фактури за предоставени през 2012 г. услуги във връзка със сградите (300 000 EUR) и закупуването на компютърно оборудване и софтуер, което е поръчано по план през последните месеци на 2012 г. (300 000 EUR), но е доставено едва през 2013 г.

#### **Трансфери**

7. Отбелязва със задоволство, че според годишния отчет за дейността на Фондацията, както и според констатациите на Сметната палата равнището и естеството на трансферите през 2012 г. са останали в границите на финансовите правила; приветства Фондацията за нейното добро бюджетно планиране.

#### **Процедури за възлагане на обществени поръчки и набиране на персонал**

8. Отбелязва, че за 2012 г. нито извадката от операции, нито други одитни констатации са довели до забележки относно процедурите за възлагане на обществени поръчки на Фондацията в годишния одитен доклад на Сметната палата.

9. Отбелязва, че в своя годишен одитен доклад за 2012 г. Сметната палата не е направила забележки относно процедурите за набиране на персонал на Фондацията.
10. Приветства мерките, предприети от Фондацията в отговор на изразените опасения относно липсата на политика по отношение на касовите средства и прозрачността на процедурите за набиране на персонал.
11. Изразява съжаление, че преди да приеме окончателно решение Управителният съвет не е информирал Парламента за намерението си да удължи мандата на директора, както е предвидено в член 10 от Регламент (ЕО) № 1339/2008; припомня, че процедурата не зависи от високите качества на лицето, което е утвърдено за директор; изисква пълно зачитане на ролята и правомощията на Парламента, както е предвидено в този регламент.

#### **Предотвратяване и управление на конфликтите на интереси и прозрачност**

12. Приветства приемането на насоки за предотвратяване и управление на конфликтите на интереси през юни 2013 г.; призовава Фондацията да публикува тези насоки на своя уебсайт.
13. Отбелязва, че автобиографиите и декларациите за интереси на членовете на Управителния съвет, както и декларациите за интереси на изпълнителния директор и членовете на висшето ръководство не са публично достъпни; призовава Фондацията да коригира незабавно това положение.

#### **Вътрешен одит**

14. Установява въз основа на информация от Фондацията, че към 23 май 2013 г. Службата за вътрешен одит на Комисията (IAS) е приключила официално 12 от общо 14-те препоръки от одита на комуникацията за 2011 г. и че Фондацията няма неизпълнени предстоящи препоръки, които са определени като „много важни“; отбелязва обаче, че от извършения от IAS одит на вътрешната и външната комуникация за 2011 г. все още има два неизпълнени препоръки на IAS, които са определени като „важни“, едната от които се счита за изпълнена от Фондацията и към момента предстои нейният преглед и приключване от IAS, а другата е в процес на изпълнение и се очакваше да бъде изцяло изпълнена през 2013 г. в съответствие с планираните действия.

#### **Резултати от дейността**

15. Изисква от Фондацията да съобщава по достъпен начин резултатите и въздействието от своята работа за европейските граждани, най-вече чрез своя уебсайт.
16. По отношение на други забележки, придружаващи неговото решение за освобождаване от отговорност, които имат хоризонтален характер, препраща към своята резолюция от 3 април 2014 г. <sup>(1)</sup> относно резултатите от дейността, финансовото управление и контрола на агенциите.

---

<sup>(1)</sup> Приети текстове, P7\_TA(2014)0299 (вж. страница 359 от настоящия брой на Официален вестник).



**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно приключването на сметките на Европейската фондация за обучение за финансовата 2012 година**

(2014/604/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейската фондация за обучение за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Европейската фондация за обучение за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Фондацията <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – С7–0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 1339/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 г. за създаване на Европейска фондация за обучение <sup>(4)</sup>, и по-специално член 17 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по заетост и социални въпроси (A7-0182/2014),
1. Одобрява приключването на сметките на Европейската фондация за обучение за финансовата 2012 година.
  2. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение на директора на Европейската фондация за обучение, на Съвета, Комисията и Сметната палата и да осигури публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз (серия L).

*Председател*  
Martin SCHULZ

*Генерален секретар*  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 206.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 354, 31.12.2008 г., стр. 82.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейската агенция за безопасност и здраве при работа за финансовата 2012 година**

(2014/605/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейската агенция за безопасност и здраве при работа за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Европейската агенция за безопасност и здраве при работа за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Агенцията <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – C7-0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 2062/94 на Съвета от 18 юли 1994 г. за създаване на Европейска агенция за безопасност и здраве при работа <sup>(4)</sup>, и по-специално член 14 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по заетост и социални въпроси (A7-0193/2014),
1. Освобождава от отговорност директора на Европейската агенция за безопасност и здраве при работа във връзка с изпълнението на бюджета на Агенцията за финансовата 2012 година.
  2. Представя своите забележки в резолюцията по-долу.
  3. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение, както и резолюцията, която е неразделна част от него, на директора на Европейската агенция за безопасност и здраве при работа, на Съвета, Комисията и Сметната палата и да осигури публикуването им в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

*Председател*  
Martin SCHULZ

*Генерален секретар*  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 275.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 216, 20.8.1994 г., стр. 1.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

**РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****съдържаща забележките, които са неразделна част от неговото решение относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейската агенция за безопасност и здраве при работа за финансовата 2012 година**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейската агенция за безопасност и здраве при работа за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Европейската агенция за безопасност и здраве при работа за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Агенцията <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – C7-0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup> („Финансовият регламент“), и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 2062/94 на Съвета от 18 юли 1994 г. за създаване на Европейска агенция за безопасност и здраве при работа <sup>(4)</sup>, и по-специално член 14 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид своите предходни решения и резолюции за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по заетост и социални въпроси (A7-0193/2014),
- А. като има предвид, че според финансовите отчети на Европейската агенция за безопасност и здраве при работа („Агенцията“) нейният бюджет за финансовата 2012 година възлиза на 15 260 512 EUR, което представлява увеличение от 6,95 % спрямо 2011 г.,
- Б. като има предвид декларацията на Сметната палата, че е получила достатъчна увереност, че годишните отчети на Агенцията за финансовата 2012 година са надеждни и че свързаните с тях операции са законосъобразни и редовни,

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 275.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 216, 20.8.1994 г., стр. 1.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

1. Приветства продължаващия принос на Агенцията за насърчаване на високи стандарти за здраве и безопасност при работа в Съюза; посочва важните ключови дейности на Агенцията през 2012 г., като прогнозен проект, свързан с рисковете, асоциирани със зелените работни места, и стартирането на кампанията „Здравословни работни места“; очаква новата многогодишна стратегическа програма на Агенцията, която е тясно свързана с целите на стратегия „Европа 2020“ и ще подкрепи така необходимата и очаквана стратегия на Съюза за здравословни и безопасни условия на труд за периода 2013—2020 г.

#### **Последващи действия във връзка с процедурата по освобождаване от отговорност за финансовата 2011 година**

2. Отбелязва въз основа на доклада на Сметната палата, че по отношение на етапа на изпълнение две от четирите корективни действия, предприети в отговор на забележките от предходната година, са маркирани като „завършени“, а други две са маркирани като „текущи“.
3. Установява въз основа на информацията от Агенцията, че:
  - е отчела намаление на процента на анулираните бюджетни кредити за 2012 г. до 5,7 % в сравнение с 8 % за 2011 г.; освен това отбелязва, че от 2014 г. нататък ще се прилага модел на бюджетиране по дейности, за да се подобри още повече цялостното вътрешно планиране на Агенцията и мониторингът на нейния годишен план за управление, като по този начин ще се гарантира по-добро изпълнение на бюджета,
  - въпреки че във финансовия регламент на Агенцията и в съответните правила за прилагането му се предвижда извършването на материална ревизия най-малко веднъж на три години, ревизията е била приключена през 2012 г.,
  - Агенцията е приела проекта на споразумение относно седалището с приемащата държава членка, за да се избегнат допълнителни забавяния при приключването на преговорите.

#### **Бюджетно и финансово управление**

4. Отбелязва, че усилията за контрол на бюджета през финансовата 2012 година са довели до равнище на изпълнение на бюджета от 94,64 % и че процентът на изпълнение за бюджетните кредити за плащания е 73,43 %.

#### **Поети задължения и преноси**

5. Отбелязва със загриженост, че 3 200 000 EUR (22 % от бюджета) са били пренесени за 2013 г. и че равнището на пренесените бюджетни кредити за поети задължения е високо – 36 % за дял II и 33 % за дял III; признава, че при дял II това се дължи основно на подновяването на годишните договори за услуги в областта на информационните технологии, което се осъществи по план през последното тримесечие на 2012 г.; признава, че при дял III високото равнище се дължи както на многогодишния характер на големите проекти, така и на забавянията при възлагането на определени договори.
6. Отбелязва, че процентът на анулираните бюджетни кредити за дял I за 2012 г. е 9,5 %; признава, че процентът на анулираните бюджетни кредити се дължи основно на замразените процедури за набиране на персонал, както и на очакваното повишение на възнагражденията, което все още не е било изплатено.

#### **Трансфери**

7. Отбелязва със задоволство, че според годишния отчет за дейността, както и според одитните констатации на Сметната палата равнището и естеството на трансферите през 2012 г. са останали в границите на финансовите правила; приветства Агенцията за нейното добро бюджетно планиране.

#### **Процедури за възлагане на обществени поръчки и набиране на персонал**

8. Отбелязва, че за 2012 г. нито извадката от операции, нито други одитни констатации са довели до забележки относно процедурите за възлагане на обществени поръчки на Агенцията в годишния одитен доклад на Сметната палата.
9. Отбелязва, че в своя годишен одитен доклад за 2012 г. Сметната палата не е направила забележки относно процедурите за набиране на персонал на Агенцията.

#### **Предотвратяване и управление на конфликтите на интереси и прозрачност**

10. Отбелязва, че през 2014 г. Агенцията ще приеме политика относно конфликтите на интереси въз основа на насоките на Комисията за предотвратяване и управление на конфликта на интереси в децентрализираните агенции на ЕС; призовава Агенцията да информира органа по освобождаване от отговорност за приемането на тази политика.

11. Отбелязва, че автобиографиите и декларациите за интереси на членовете на Управителния съвет, изпълнителния директор и членовете на висшето ръководство не са публично достъпни; призовава Агенцията да коригира незабавно това положение.

#### **Вътрешен одит**

12. Установява въз основа на информация от Агенцията, че през 2012 г. Службата за вътрешен одит на Комисията (IAS) е извършила задълбочена оценка на риска и е представила своя окончателен стратегически план за одит за периода 2013—2015 г., който е бил одобрен от директора и Управителния съвет на Агенцията; отбелязва, че IAS също така е извършила одит на управлението на договорите и възлагането на обществени поръчки, в резултат на което са отправени седем препоръки (без критични препоръки, две много важни препоръки), които са в процес на изпълнение; отбелязва, че IAS също така е проследила изпълнението на своите предишни препоръки и е стигнала до заключението, че няма неизпълнени критични препоръки и че две много важни препоръки са в процес на изпълнение.

#### **Резултати от дейността**

13. Изисква от Агенцията да съобщава по достъпен начин резултатите и въздействието от своята работа за европейските граждани, най-вече чрез своя уебсайт.
14. По отношение на други забележки, придружаващи неговото решение за освобождаване от отговорност, които имат хоризонтален характер, препраща към своята резолюция от 3 април 2014 г. <sup>(1)</sup> относно резултатите от дейността, финансовото управление и контрола на агенциите.

---

<sup>(1)</sup> Приети текстове, P7\_TA(2014)0299 (вж. страница 359 от настоящия брой на Официален вестник).

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно приключването на сметките на Европейската агенция за безопасност и здраве при работа за финансовата 2012 година**

(2014/606/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейската агенция за безопасност и здраве при работа за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Европейската агенция за безопасност и здраве при работа за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Агенцията <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – C7-0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 2062/94 на Съвета от 18 юли 1994 г. за създаване на Европейска агенция за безопасност и здраве при работа <sup>(4)</sup>, и по-специално член 14 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по заетост и социални въпроси (A7-0193/2014),
1. Одобрява приключването на сметките на Европейската агенция за безопасност и здраве при работа за финансовата 2012 година.
  2. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение на директора на Европейската агенция за безопасност и здраве при работа, на Съвета, Комисията и Сметната палата и да осигури публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

*Председател*

Martin SCHULZ

*Генерален секретар*

Klaus WELLE

---

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 275.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 216, 20.8.1994 г., стр. 1.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Агенцията за снабдяване към Евратом за финансовата 2012 година**

(2014/607/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Агенцията за снабдяване към Евратом за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Агенцията за снабдяване към Евратом за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Агенцията <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – С7–0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Решение 2008/114/ЕО, Евратом на Съвета от 12 февруари 2008 г. за създаване на устав на Агенцията за снабдяване към Евратом <sup>(4)</sup>, и по-специално член 8 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол (А7–0180/2014),
1. Освобождава от отговорност генералния директор на Агенцията за снабдяване към Евратом във връзка с изпълнението на бюджета на Агенцията за финансовата 2012 година.
  2. Представя своите забележки в резолюцията по-долу.
  3. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение, както и резолюцията, която е неразделна част от него, на генералния директор на Агенцията за снабдяване към Евратом, на Съвета, Комисията и Сметната палата и да осигури публикуването им в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

Председател  
Martin SCHULZ

Генерален секретар  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 213.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 41, 15.2.2008 г., стр. 15.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

**РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****съдържаща забележките, които са неразделна част от неговото решение относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Агенцията за снабдяване към Евратом за финансовата 2012 година**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Агенцията за снабдяване към Евратом за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Агенцията за снабдяване към Евратом за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Агенцията <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – С7–0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Решение 2008/114/ЕО, Евратом на Съвета от 12 февруари 2008 г. за създаване на устав на Агенцията за снабдяване към Евратом <sup>(4)</sup>, и по-специално член 8 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид своите предходни решения и резолюции за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол (А7–0180/2014),
- А. като има предвид, че според финансовите отчети на Агенцията за снабдяване към Евратом („Агенцията“) нейният окончателен бюджет за финансовата 2012 година възлиза на 104 000 EUR;
- Б. като има предвид декларацията на Сметната палата, че е получила достатъчна увереност, че годишните отчети на Агенцията за финансовата 2012 година са надеждни и че свързаните с тях операции са законосъобразни и редовни,

**Параграф за обръщане на внимание**

1. Припомня на Комисията констатацията на Сметната палата, че в периода от 2008 г. до 2011 г. Агенцията не е разполагала със собствен бюджет и Комисията е финансирала пряко всички разходи и е освободила Агенцията във връзка с тях – ситуация, за която Сметната палата счита, че е в разрез с устава на Агенцията.

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 213.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 41, 15.2.2008 г., стр. 15.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.



2. Отбелязва със загриженост, че за 2012 г. въпреки че Комисията е предоставила на Агенцията собствен бюджет, възлизащ на 98 000 EUR (104 000 EUR в т.ч. финансови приходи от собствените ѝ инвестиции), вследствие на направените от Палатата забележки и въпреки че член 54 от Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия и член 6 от устава на Агенцията предвиждат тя да има финансова самостоятелност, при все това Комисията продължава да финансира пряко повечето от разходите на Агенцията; призовава Комисията да даде обяснение за тази ситуация.

#### **Бюджет и финансово управление**

3. Отбелязва, че усилията за контрол на бюджета през финансовата 2012 година са довели до степен на изпълнение на бюджета от 98,51 %.
4. По отношение на други забележки, придружаващи неговото решение за освобождаване от отговорност, които имат хоризонтален характер, препраща към своята резолюция от 3 април 2014 г.<sup>(1)</sup> относно резултатите от дейността, финансовото управление и контрола на агенциите.

---

<sup>(1)</sup> Приети текстове, P7\_TA(2014)0299 (вж. страница 359 от настоящия брой на Официален вестник).

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно приключването на сметките на Агенцията за снабдяване към Евратом за финансовата 2012 година**

(2014/608/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Агенцията за снабдяване към Евратом за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Агенцията за снабдяване към Евратом за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Агенцията <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – С7–0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Решение 2008/114/ЕО, Евратом на Съвета от 12 февруари 2008 г. за създаване на устав на Агенцията за снабдяване към Евратом <sup>(4)</sup>, и по-специално член 8 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол (А7–0180/2014),
1. Одобрява приключването на сметките на Агенцията за снабдяване към Евратом за финансовата 2012 година.
  2. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение на генералния директор на Агенцията за снабдяване към Евратом, на Съвета, Комисията и Сметната палата и да осигури публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

*Председател*  
Martin SCHULZ

*Генерален секретар*  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 213.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 41, 15.2.2008 г., стр. 15.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейската фондация за подобряване на условията на живот и труд за финансовата 2012 година**

(2014/609/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейската фондация за подобряване на условията на живот и труд за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Европейската фондация за подобряване на условията на живот и труд за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Фондацията <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – C7-0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕИО) № 1365/75 на Съвета от 26 май 1975 г. относно създаването на Европейска фондация за подобряване на условията на живот и труд <sup>(4)</sup> и по-специално член 16 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по заетост и социални въпроси (A7-0183/2014),
1. Освобождава от отговорност директора на Европейската фондация за подобряване на условията на живот и труд във връзка с изпълнението на бюджета на Фондацията за финансовата 2012 година.
  2. Представя своите забележки в резолюцията по-долу.
  3. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение, както и резолюцията, която е неразделна част от него, на директора на Европейската фондация за подобряване на условията на живот и труд, на Съвета, Комисията и Сметната палата и да осигури публикуването им в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

*Председател*

Martin SCHULZ

*Генерален секретар*

Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 221.<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.<sup>(4)</sup> ОВ L 139, 30.5.1975 г., стр. 1.<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

**РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****съдържаща забележките, които са неразделна част от решението му относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейска фондация за подобряване на условията на живот и труд за финансовата 2012 година**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейската фондация за подобряване на условията на живот и труд за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Европейската фондация за подобряване на условията на живот и труд за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Фондацията <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – С7-0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup> („Финансовият регламент“), и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕИО) № 1365/75 на Съвета от 26 май 1975 г. относно създаването на Европейска фондация за подобряване на условията на живот и труд <sup>(4)</sup> и по-специално член 16 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид своите предходни решения и резолюции за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по заетост и социални въпроси (A7-0183/2014),
- A. като има предвид, че според финансовите отчети на Европейска фондация за подобряване на условията на живот и труд („Фондацията“) нейният окончателен бюджет за финансовата 2012 година възлиза на 21 430 000 EUR, което представлява увеличение с 4,03 % в сравнение с 2011 г.;

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 221.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 139, 30.5.1975 г., стр. 1.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

Б. като има предвид декларацията на Сметната палата, че е получила достатъчна увереност, че годишните отчети на Фондацията за финансовата 2012 година са надеждни и че свързаните с тях операции са законосъобразни и редовни,

1. Приветства приноса на Фондацията за разпространяването на знания относно условията на живот и труд в ЕС в момент, когато тези условия продължават да се влошават в някои държави членки; припомня публикуването на обобщителния доклад от петото Европейско проучване на условията на труд, който съдържа важни и актуални констатации относно тенденциите по отношение на качеството на работните места, устойчивата работа и застаряването на работната сила, здравето и благосъстоянието, работното време и равновесието между професионалния и личния живот.
2. Отбелязва, че годишната програма за 2012 г. беше последната от четиригодишната програма на Фондацията за 2009—2012 г.; приветства бързата реакция на Фондацията на промяната в политическите приоритети, наложена от икономическата криза, с лансирането на нови проекти, свързани с приоритетни теми, свързани със социалното въздействие на кризата, възстановяването и създаването на работни места, демографските промени и устойчивия публичен сектор.

#### **Бюджет и финансово управление**

3. Отбелязва, че равнищата на изпълнение на бюджета за дялове I и II са съответно 98 % и 82 %.

#### **Пренос на бюджетни кредити**

4. Отбелязва, че въпреки че равнището на пренесените бюджетни кредити за поети задължения за дял III е високо — 50 % (3 688 996 EUR), то съответства на графика на плащанията и отразява многогодишната същност на операциите, извършвани от Фондацията; отбелязва, че голяма част от преносите за дял III (71 %) засягат два проекта, при които дейностите са въведени както е планирано и изложено в годишната работна програма.

#### **Трансфери**

5. Отбелязва със задоволство, че според годишния доклад за дейността, както и според констатациите на Сметната палата равнището и естеството на трансферите през 2012 г. са останали в границите на финансовите правила; приветства Фондацията за нейното добро бюджетно планиране.

#### **Процедури за възлагане на обществени поръчки и набиране на персонал**

6. Отбелязва, че за 2012 г. нито извадката от операции, нито други одитни констатации са довели до забележки относно процедурите за възлагане на обществени поръчки на Фондацията в годишния одитен доклад на Сметната палата.
7. Отбелязва, че в своя годишен доклад за 2012 г. Сметната палата не е направила забележки относно процедурите за набиране на персонал на Фондацията.

#### **Предотвратяване и управление на конфликтите на интереси и прозрачност**

8. Признава, че според данни на Фондацията, през 2011 г. Фондацията е въвела система за наблюдение и докладване на потенциални конфликти на интереси на членове на управителния съвет и че съответните формуляри се публикуват на уеб страницата на Фондацията; признава освен това, че на заседанието си на 25 октомври 2013 г. управителният съвет на Фондацията е обсъдил подробна стратегия за откриване и управление на конфликти на интереси и че сега на тази основа политиката е в процес на финализиране, като целта е да бъде публикувана през първото тримесечие на 2014 г.; призовава Фондацията да предаде приетия документ на органа по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета.
9. Отбелязва, че автобиографиите на членовете на управителния съвет и декларациите за интереси на изпълнителния директор и на висшето ръководство не са публично достъпни; призовава Фондацията да коригира незабавно това положение.

#### **Вътрешен одит**

10. Признава, че според информация от Фондацията през 2012 г. Службата за вътрешен одит на Комисията (IAS) е извършила одит с цел предоставяне на независими гаранции относно адекватността и ефективността на системата за вътрешен контрол във връзка със съставянето на годишния отчет за дейността и, по-специално, издаването на декларацията за достоверност и точност на отчетите на директора.

11. Отбелязва, че по време на одита IAS е установила поредица от силни страни и че счита, че съществуващата вътрешна система за контрол предоставя достатъчно увереност по отношение на постигането на тези цели; отбелязва обаче, че са били направени 12 препоръки, една от които е била определена като „много важна“; отбелязва, че тези препоръки са в процес на изпълнение.
12. Отбелязва със задоволство, че препоръките, направени от IAS в контекста на предишни одити са изпълнени адекватно.

#### **Резултати от дейността**

13. Изисква от Фондацията да съобщава по достъпен начин резултатите и последиците от своята работа за европейските граждани, най-вече чрез своя уебсайт.
14. По отношение на други забележки, придружаващи решението за освобождаване от отговорност, които имат хоризонтален характер, препраща към своята резолюция от 3 април 2014 г. <sup>(1)</sup> относно резултатите от дейността, финансовото управление и контрола на агенциите.

---

<sup>(1)</sup> Приети текстове, P7\_TA(2014)0299 (вж. страница 359 от настоящия брой на Официален вестник).

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно приключването на сметките на Европейската фондация за подобряване на условията на живот и труд за финансовата 2012 година**

(2014/610/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейската фондация за подобряване на условията на живот и труд за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Европейската фондация за подобряване на условията на живот и труд за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Фондацията <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – C7-0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕИО) № 1365/75 на Съвета от 26 май 1975 г. относно създаването на Европейска фондация за подобряване на условията на живот и труд <sup>(4)</sup> и по-специално член 16 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по заетост и социални въпроси (A7-0183/2014),
1. Одобрява приключването на сметките на Европейската фондация за подобряване на условията на живот и труд за финансовата 2012 година.
  2. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение на директора на Европейската фондация за подобряване на условията на живот и труд, на Съвета, Комисията и Сметната палата и да осигури публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз (серия L).

*Председател*

Martin SCHULZ

*Генерален секретар*

Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 221.<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.<sup>(4)</sup> ОВ L 139, 30.5.1975 г., стр. 1.<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Евроюст за финансовата 2012 година**

(2014/611/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Евроюст за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Евроюст за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Евроюст <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – С7–0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Решение 2002/187/ПВР на Съвета от 28 февруари 2002 г. за създаване на Евроюст с оглед засилване на борбата срещу сериозната престъпност <sup>(4)</sup>, и по-специално член 36 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи (A7–0186/2014),
1. Освобождава от отговорност административния директор на Евроюст във връзка с изпълнението на бюджета на Евроюст за финансовата 2012 година.
  2. Представя своите забележки в резолюцията по-долу.
  3. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение, както и резолюцията, която е неразделна част от него, на административния директор на Евроюст, на Съвета, Комисията и Сметната палата и да осигури публикуването им в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

*Председател*  
Martin SCHULZ

*Генерален секретар*  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 228.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 63, 6.3.2002 г., стр. 1.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.



**РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****съдържаща забележките, които са неразделна част от неговото решение относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Евроюст за финансовата 2012 година**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Евроюст за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Евроюст за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Евроюст <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – C7–0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup> („Финансовият регламент“), и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Решение 2002/187/ПВР на Съвета от 28 февруари 2002 г. за създаване на Евроюст с оглед засилване на борбата срещу сериозната престъпност <sup>(4)</sup>, и по-специално член 36 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид своите предходни решения и резолюции за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи (A7–0186/2014),
- A. като има предвид, че според финансовите отчети на Евроюст неговият окончателен бюджет за финансовата 2012 година възлиза на 33 322 996 EUR, което представлява увеличение от 6,27 % спрямо 2011 г.;
- B. като има предвид, че според финансовите отчети на Евроюст вноската на Съюза в бюджета му за 2012 г. възлиза на 32 967 000 EUR, което представлява увеличение от 5,21 % спрямо 2011 г.;
- B. като има предвид декларацията на Сметната палата, че е получила достатъчна увереност, че годишните отчети на Евроюст за финансовата 2012 година са надеждни и че свързаните с тях операции са законосъобразни и редовни,

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 228.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 63, 6.3.2002 г., стр. 1.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

### **Последващи действия във връзка с процедурата по освобождаване от отговорност за финансовата 2011 година**

1. Отбелязва въз основа на доклада на Сметната палата относно годишните отчети, че по отношение на направените четири забележки през 2011 г. две корективни действия, предприети в отговор на забележките от предходната година, все още са маркирани като „незавършени“ и две – като „завършени“.
2. Потвърждава въз основа на информация от Евроюст, че:
  - е предоставил на органа по освобождаване от отговорност доклад, съдържащ мерките, които са приети и приложени вследствие на препоръките на органа по освобождаване от отговорност от 2010 г.,
  - са били въведени различни мерки за намаляване на автоматичните преноси на бюджетните кредити за поети задължения, които имат за цел своевременното изпълнение на бюджета, като например нов прогнозен доклад, укрепващ планирането и изпълнението на бюджета от оперативните служби, информация относно общия процент на изпълнение на бюджета, която се изпраща ежемесечно, като отделът за бюджети, финанси и обществени поръчки работи в тясно сътрудничество с оперативните служби, за да ги подпомогне при изпълнението на бюджета и задължителното обучение във връзка с жизнения цикъл на разходите за всички заинтересовани страни, участващи в изпълнението на бюджета,
  - с цел намаляване на процента на незаетите длъжности и отстраняване на недостатъците при прилагането на процедурите за набиране на персонал Евроюст е изготвил цялостен план за действие за набирането на персонал за 2012 г., като е довел процента на незаетите длъжности в края на 2012 г. до 11,74 %.

### **Коментар относно законосъобразността и редовността на операциите**

3. Отбелязва със загриженост, че през 2008 г. е сключен рамков договор за услуги в областта на сигурността, а през 2009 г. договърът е изменен; отбелязва, че в резултат на промяна във формулата за изчисляване на цените, тяхното увеличение става постепенно и достига 22 %, докато съгласно първоначалния рамков договор увеличението не може да надхвърли 4 %; отбелязва, че общото увеличение на цените над границата от 4 % възлиза на около 440 000 EUR за периода 2008—2012 г., от които през 2012 г. са изплатени около 68 000 EUR; изразява загриженост, че подобно значително увеличение може да застраши прозрачността и справедливостта на първоначалната процедура за възлагане на обществени поръчки, както и да наруши конкуренцията.

### **Бюджет и финансово управление**

4. Отбелязва, че усилията за контрол на бюджета през финансовата 2012 година са довели до степен на изпълнение на бюджета от 98 % за дял I, почти 100 % за дял II и 96 % за дял III през 2012 г.; отбелязва, че степента на изпълнение за бюджетните кредити за плащания е била 96 % за дял I, 85 % за дял II и 74 % за дял III.

### **Поети задължения и преноси**

5. Потвърждава, че при годишния одит на Сметната палата не са констатирани съществени проблеми по отношение на равнището на преносите през 2012 г.; приветства Евроюст за спазването на принципа на ежегодност и за своевременното изпълнение на неговия бюджет.

### **Трансфери**

6. Отбелязва със задоволство, че според годишния отчет за дейността, както и според одитните констатации на Сметната палата равнището и естеството на трансферите през 2012 г. са останали в границите на финансовите правила; приветства Евроюст за неговото добро бюджетно планиране.

### **Процедури за възлагане на обществени поръчки и набиране на персонал**

7. Изисква от Евроюст да подобри прозрачността на процедурите за набиране на персонал; отбелязва, че липсват доказателства, че въпросите за изпитите и събеседванията са били определени от комисията за подбор преди разглеждането на кандидатурите, както и че липсват доказателства, че относителната тежест на писмените изпити и на събеседванията е била определена преди прегледа на кандидатите; призовава Евроюст да проследи този въпрос в рамките на доклада за последващите действия във връзка с процедурата по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за 2012 г.

### **Предотвратяване и управление на конфликтите на интереси и прозрачност**

8. Потвърждава договореностите на Евроюст за предотвратяване и управление на конфликтите на интереси; призовава Евроюст да информира органа по освобождаване от отговорност относно своето намерение за преразглеждане на договореностите си въз основа на насоките на Комисията за предотвратяване и управление на конфликта на интереси в децентрализираните агенции на ЕС.

9. Отбелязва, че автобиографиите и декларациите за интереси на членовете на Управителния съвет, изпълнителния директор и членовете на висшето ръководство не са публично достъпни; призовава Евроюст да коригира незабавно това положение.

#### **Вътрешен одит**

10. Потвърждава въз основа на информация от Евроюст, че през 2012 г. Службата за вътрешен одит (IAS) на Комисията е изпълнила ангажимент за последващи действия в съответствие със стратегическия план за одит на Евроюст; отбелязва, че в хода на анализа на риска IAS е установила определени процеси с висок присъщ риск, които не биха могли да бъдат считани за подлежащи на одит в рамките на одитния план, че управлението на Евроюст е представило план за действие, насочен към отстраняването на тези слабости, както и че предприетите от Евроюст действия трябва да бъдат проследени от IAS по време на следващата задълбочена оценка на риска (2013 г.); отбелязва, че е имало четири „много важни“ препоръки от предходни години, които все още са били в процес на разглеждане от страна на Евроюст.

#### **Резултати от дейността**

11. Изисква от Евроюст да съобщава по достъпен начин резултатите и въздействието от своята работа за европейските граждани, най-вече чрез своя уебсайт.
12. По отношение на други забележки, придружаващи неговото решение за освобождаване от отговорност, които имат хоризонтален характер, препраща към своята резолюция от 3 април 2014 г. <sup>(1)</sup> относно резултатите от дейността, финансовото управление и контрола на агенциите.

---

<sup>(1)</sup> Приети текстове, P7\_TA(2014)0299 (вж. страница 359 от настоящия брой на Официален вестник).

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно приключването на сметките на Евроюст за финансовата 2012 година**

(2014/612/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Евроюст за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Евроюст за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Евроюст <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – С7–0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Решение 2002/187/ПВР на Съвета от 28 февруари 2002 г. за създаване на Евроюст с оглед засилване на борбата срещу сериозната престъпност <sup>(4)</sup>, и по-специално член 36 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи (А7–0186/2014),
1. Одобрява приключването на сметките на Евроюст за финансовата 2012 година.
  2. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение на административния директор на Евроюст, на Съвета, Комисията и Сметната палата и да осигури публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

*Председател*

Martin SCHULZ

*Генерален секретар*

Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 228.<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.<sup>(4)</sup> ОВ L 63, 6.3.2002 г., стр. 1.<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейската  
полицейска служба за финансовата 2012 година**

(2014/613/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейската полицейска служба за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Европейската полицейска служба за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Службата <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – С7–0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Решение 2009/371/ПВР на Съвета от 6 април 2009 г. за създаване на Европейска полицейска служба (Европол) <sup>(4)</sup>, и по-специално член 43 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи (А7–0179/2014),
1. Освобождава от отговорност директора на Европейската полицейска служба във връзка с изпълнението на бюджета на Службата за финансовата 2012 година.
  2. Представя своите забележки в резолюцията по-долу.
  3. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение, както и резолюцията, която е неразделна част от него, на директора на Европейската полицейска служба, на Съвета, Комисията и Сметната палата и да осигури публикуването им в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

*Председател*  
Martin SCHULZ

*Генерален секретар*  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 236.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 121, 15.5.2009 г., стр. 37.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

**РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****съдържаща забележките, които са неразделна част от неговото решение за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейската полицейска служба за финансовата 2012 година**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейската полицейска служба за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Европейската полицейска служба за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Службата <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – С7–0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup> („Финансовият регламент“), и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Решение 2009/371/ПВР на Съвета от 6 април 2009 г. за създаване на Европейска полицейска служба (Европол) <sup>(4)</sup>, и по-специално член 43 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид своите предходни решения и резолюции за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи (А7–0179/2014),
- А. като има предвид, че според финансовите отчети на Европейската полицейска служба („Европол“) нейният окончателен бюджет за финансовата 2012 година възлиза на 84 152 000 EUR, което представлява намаление с 0,73 % спрямо 2011 г.;
- Б. като има предвид декларацията на Сметната палата, че е получила достатъчна увереност, че годишните отчети на Службата за финансовата 2012 година са надеждни и че свързаните с тях операции са законосъобразни и редовни,

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 236.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 121, 15.5.2009 г., стр. 37.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

**Коментари относно законосъобразността и редовността на операциите**

1. Отбелязва със загриженост, че Службата е пренесла над 1 200 000 EUR за преустройство на своята сграда във връзка със създаването на Европейския център за борба с киберпрестъпността; отбелязва, че въпреки че през юли 2012 г. Службата се е споразумяла с приемашата държава членка за това преустройство, договарянето за съответните строителни работи е сключен едва през април 2013 г.; отбелязва в допълнение, че Службата е пренесла над 100 000 EUR във връзка с въвеждането в експлоатация на нова система за човешки ресурси; изразява загриженост, че и в двата случая преносите не съответстват на поетите в края на годината правни задължения и поради това са нередовни; призовава Службата да предприеме мерки за избягване на подобни ситуации в бъдеще и да докладва по този въпрос в рамките на последващите действия във връзка с процедурата по освобождаване от отговорност за финансовата 2012 година.
2. Отбелязва предприетите мерки, повечето от които все още се изпълняват, вследствие на забележките на Сметната палата във връзка с финансовата 2011 година по отношение на липсата на процедури за изключения; отбелязва, че счетоводната система на Службата все още не е напълно валидирана.
3. Отбелязва доклада на Сметната палата относно годишните отчети на пенсионния фонд на Европол <sup>(1)</sup> за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Фонда; призовава Службата да го информира относно всякакви решения по отношение на бъдещето на пенсионния фонд.

**Бюджетно и финансово управление**

4. Отбелязва, че усилията за контрол на бюджета през финансовата 2012 година са довели до степен на изпълнение на бюджета от 98,8 % и че степента на изпълнение за бюджетните кредити за плащания е 79,7 %.

**Поети задължения и преноси**

5. Изразява съжаление, че през 2012 г. се е наложило да бъдат освободени бюджетни кредити за поети задължения, пренесени от 2011 г., в размер на 2 600 000 EUR (от общо 15 000 000 EUR), тъй като са надхвърляли действителните потребности; призовава Службата да подобри своето финансово планиране в бъдеще.
6. Отбелязва, че Службата е пренесла към 2013 г. бюджетни кредити за поети задължения в размер на 16 300 000 EUR (19,64 % от общия размер на бюджетните кредити за поети задължения); отбелязва, че тези преноси са свързани предимно с дял II „Други административни разходи“ (4 200 000 EUR) и дял III „Оперативни разходи“ (11 200 000 EUR); потвърждава, че преносите са свързани основно с новата задача, която беше възложена на Службата през юни 2012 г., а именно да ръководи Европейския център за борба с киберпрестъпността; потвърждава, че изпълнението на тази задача е довело до поемането на бюджетни задължения в значителни размери към края на годината и е оказало влияние върху размера на преносите към 2013 г.

**Трансфери**

7. Отбелязва, че Службата е извършила деветнадесет бюджетни трансфера в размер на 4 500 000 EUR, които са засегнали 82 от 115-те бюджетни реда; потвърждава, че трансферите са извършени главно за закупуване на информационно оборудване за Европейския център за борба с киберпрестъпността.

**Процедури за възлагане на обществени поръчки и набиране на персонал**

8. Отбелязва със загриженост, че в одитираните процедури за набиране на персонал са установени три недостатъка, а именно: въпросите за писмените тестове и събеседванията са определени, след като кандидатурите са били разгледани от конкурсната комисия; липсват доказателства, че относителната тежест на критериите за подбор е била определена преди прегледа на кандидатурите; конкурсните комисии не са документирали по подходящ начин всичките си срещи и решения; призовава Службата да поправи това положение и да докладва по въпроса в рамките на последващите действия във връзка с процедурата по освобождаване от отговорност за финансовата 2012 година.

**Предотвратяване и управление на конфликтите на интереси и прозрачност**

9. Отбелязва, че през 2014 г. Службата ще изготви допълнителна специфична политика за управление на конфликтите на интереси и относно подаръците.
10. Отбелязва, че автобиографиите и декларациите за интереси на членовете на управителния съвет и висшето ръководство, както и декларацията за интереси на изпълнителния директор, не са публично достъпни; призовава Службата да коригира незабавно това положение.

<sup>(1)</sup> Целта на фонда е да финансира и изплаща пенсии на служители, които вече са били наети на работа, преди Европол да стане агенция на ЕС на 1 януари 2010 г.

**Вътрешен контрол**

11. Потвърждава въз основа на информация от Службата, че през 2012 г. Службата за вътрешен одит на Комисията е извършила еднократен одит с цел да предостави независими гаранции по отношение на целесъобразността на структурата и ефективното прилагане на системата за вътрешен контрол във връзка с наблюдението и отчитането на дейностите и изпълнението на бюджета в Службата, при което са установени няколко силни страни и са формулирани една много важна и шест важни препоръки; отбелязва, че Службата за вътрешен одит е проследила изпълнението на своите предишни препоръки и е стигнала до заключението, че двадесет нейни препоръки за насърчаване на прилагането на стандарти за вътрешен контрол в Службата се считат за изпълнени, докато пет от единадесет препоръки, свързани с одита за 2011 г. относно планирането и изготвянето на бюджета, са все още неизпълнени (в процес на изпълнение).
12. Призовава отговорния отдел на Европол да публикува на уебсайта на Европол броя на класифицираните документи, категоризирани по ниво на класификация, които е получил от (или е изпратил на) отделни институции, други органи, държави членки и трети страни.

**Резултати от дейността**

13. Изисква от Службата да съобщава по достъпен начин резултатите и въздействието от своята работа по отношение на европейските граждани, най-вече чрез своя уебсайт.
14. По отношение на други забележки, придружаващи неговото решение за освобождаване от отговорност, които имат хоризонтален характер, препраща към своята резолюция от 3 април 2014 г. <sup>(1)</sup> относно резултатите от дейността, финансовото управление и контрола на агенциите.

---

<sup>(1)</sup> Приети текстове, P7\_TA(2014)0299 (вж. страница 359 от настоящия брой на Официален вестник).



**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно приключването на сметките на Европейската полицейска служба за финансовата 2012 година**

(2014/614/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейската полицейска служба за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Европейската полицейска служба за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Службата <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – С7–0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Решение 2009/371/ПВР на Съвета от 6 април 2009 г. за създаване на Европейска полицейска служба (Европол) <sup>(4)</sup>, и по-специално член 43 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегирания регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи (A7–0179/2014),
1. Одобрява приключването на сметките на Европейската полицейска служба за финансовата 2012 година.
  2. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение на директора на Европейската полицейска служба, на Съвета, Комисията и Сметната палата и да осигури публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

*Председател*  
Martin SCHULZ

*Генерален секретар*  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 236.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 121, 15.5.2009 г., стр. 37.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Агенцията на Европейския съюз за основните права за финансовата 2012 година**

(2014/615/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Агенцията на Европейския съюз за основните права за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Агенцията на Европейския съюз за основните права за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Агенцията <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – C7-0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 168/2007 на Съвета от 15 февруари 2007 г. за създаване на Агенция на Европейския съюз за основните права <sup>(4)</sup>, и по-специално член 21 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи (A7-0184/2014),
1. Освобождава от отговорност директора на Агенцията на Европейския съюз за основните права във връзка с изпълнението на бюджета на Агенцията за финансовата 2012 година.
  2. Представя своите забележки в резолюцията по-долу.
  3. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение, както и резолюцията, която е неразделна част от него, на директора на Агенцията на Европейския съюз за основните права, на Съвета, Комисията и Сметната палата и да осигури публикуването им в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

*Председател*  
Martin SCHULZ

*Генерален секретар*  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 245.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 53, 22.2.2007 г., стр. 1.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

**РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****съдържаща забележките, които са неразделна част от неговото решение относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Агенцията на Европейския съюз за основните права за финансовата 2012 година**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Агенцията на Европейския съюз за основните права за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Агенцията на Европейския съюз за основните права за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Агенцията <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – С7–0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 168/2007 на Съвета от 15 февруари 2007 г. за създаване на Агенция на Европейския съюз за основните права <sup>(4)</sup>, и по-специално член 21 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид своите предходни решения и резолюции за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи (А7–0184/2014),
- А. като има предвид, че според финансовите отчети на Агенцията на Европейския съюз за основните права („Агенцията“) нейният бюджет за финансовата 2012 година възлиза на 20 376 000 EUR, което представлява увеличение от 0,97 % спрямо 2011 г.;
- Б. като има предвид декларацията на Сметната палата, че е получила достатъчна увереност, че годишните отчети на Агенцията за финансовата 2012 година са надеждни и че свързаните с тях операции са законосъобразни и редовни,

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 245.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 53, 22.2.2007 г., стр. 1.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

## Последващи действия във връзка с процедурата по освобождаване от отговорност за финансовата 2011 година

1. Установява въз основа на информацията от Агенцията, че:

- за финансовата 2012 година Сметната палата вече е отбелязала задоволителната степен на изпълнение на бюджетните кредити за плащания за дялове I и II (съответно 98 % и 89 %); признава, че за дял III степента на изпълнение на плащанията от 49 % е обоснована и че преносите на това равнище са неизбежни и не се дължат на забавяния при планирането и изпълнението на годишната работна програма на Агенцията,
- през май 2013 г. Изпълнителният съвет на Агенцията е приел решение (Решение 2013/01) относно провеждането на административни разследвания и дисциплинарни производства и в крайна сметка Агенцията е изпълнила искането на Парламента, като е приела това решение в съгласие с Комисията с цел приемане на правила за зачитане на законния интерес (включително анонимността) на страните,
- разследването на Европейската служба за борба с измамите, което стартира през 2012 г., е приключило без препоръки през 2013 г., а случаят на Европейския омбудсман (0917/2011) все още не е приключен,
- Агенцията прилага обстойна политика за борба с тормоза; изразява задоволство, че всички твърдения за тормоз са били внимателно проучени и че не са установени случаи на тормоз,
- понастоящем Агенцията прилага насоките на Комисията след решение на Изпълнителния съвет (Решение 2012/04); отбелязва, че тези насоки ще бъдат заменени веднага след като Агенцията приеме примерните насоки на регулаторните агенции за подаването на сигнали за нарушения,
- декларациите за интереси и автобиографиите на управленския екип и на повечето пълноправни членове на Управителния съвет са публикувани на уебсайта на Агенцията.

### Коментари относно законосъобразността и редовността на операциите

2. Отбелязва със загриженост, че през 2012 г. Агенцията е възложила поръчки за услуги по почистване чрез поредни рамкови договори на двама изпълнители и че поради техническа грешка по време на оценяването на офертите класирането на изпълнителите е било неправилно; отбелязва, че вследствие на тази грешка през 2012 г. е възложен един конкретен договор на стойност 56 784 EUR и че свързаните с договора плащания са нередовни; потвърждава, че вследствие на одита на Сметната палата Агенцията е променила класирането на изпълнителите по съответния ред.

### Бюджетно и финансово управление

3. Отбелязва, че усилията за контрол на бюджета през финансовата 2012 година са довели до степен на изпълнение на бюджета от 100 %; отбелязва, че степента на изпълнение на бюджетните кредити за плащания е 78,5 %.
4. Отбелязва, че изпълнението на бюджета за дял III (оперативни разходи) е ниско, в размер на 49 % от бюджетните кредити за поети задължения; признава обаче, че това не се дължи на забавяния при изпълнението на годишната работна програма на Агенцията и че ниското равнище отразява многогодишния характер на дейностите; отбелязва, че Агенцията е въвела модул за бюджетно планиране, който е пряко свързан с нейната годишна работна програма, и че плащанията се планират и извършват съгласно оперативните нужди, както и че Сметната палата счита това положение за приемливо.

### Поети задължения и преноси

5. Признава, че при годишния одит на Сметната палата не са констатирани съществени проблеми по отношение на равнището на преносите през 2012 г.; приветства Агенцията за спазването на принципа на ежегодност и за своевременно изпълнение на нейния бюджет.

### Трансфери

6. Отбелязва, че според годишния отчет за дейността, както и според констатациите на Сметната палата равнището и естеството на трансферите през 2012 г. са останали в границите на финансовите правила; приветства Агенцията за нейното добро бюджетно планиране.

**Процедури за възлагане на обществени поръчки и набиране на персонал**

7. Отбелязва, че за 2012 г. нито извадката от операции, нито други одитни констатации са довели до забележки относно процедурите за възлагане на обществени поръчки на Агенцията в годишния одитен доклад на Сметната палата.
8. Отбелязва, че в своя годишен одитен доклад за 2012 г. Сметната палата не е направила забележки относно процедурите за набиране на персонал на Агенцията.

**Предотвратяване и управление на конфликтите на интереси и прозрачност**

9. Отбелязва, че Агенцията ще преразгледа своята политика за предотвратяване и управление на конфликтите на интереси въз основа на насоките на Комисията за предотвратяване и управление на конфликта на интереси в децентрализираните агенции на ЕС; призовава Агенцията да информира органа по освобождаване от отговорност относно резултатите от оценката след изготвянето ѝ.

**Вътрешен одит и контрол**

10. Установява въз основа на информация от Агенцията, че през 2012 г. Службата за вътрешен одит на Комисията (IAS) е извършила одит на възлагането на обществени поръчки в рамките на Агенцията и е отправила две много важни и седем важни препоръки; отбелязва, че Агенцията е предложила план за действие, който е бил приет от IAS, и че до крайната дата 31 декември 2012 г. осем от тези препоръки са били приключени; отбелязва, че единствената останала важна препоръка е била приключена през 2013 г.
11. Отбелязва със загриженост, че Агенцията не е разполагала с официална процедура за последваща проверка през 2012 г.; изразява задоволство, че след извършен от Агенцията цялостен анализ на риска в началото на 2013 г. е въведена официална процедура.

**Резултати от дейността**

12. Изисква от Агенцията да съобщава по достъпен начин резултатите и въздействието от своята работа за европейските граждани, най-вече чрез своя уебсайт.
13. По отношение на други забележки, придружаващи неговото решение за освобождаване от отговорност, които имат хоризонтален характер, препраща към своята резолюция от 3 април 2014 г. <sup>(1)</sup> относно резултатите от дейността, финансовото управление и контрола на агенциите.

---

<sup>(1)</sup> Приети текстове, P7\_TA(2014)0299 (вж. страница 359 от настоящия брой на Официален вестник).

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно приключването на сметките на Агенцията на Европейския съюз за основните права за финансовата 2012 година**

(2014/616/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Агенцията на Европейския съюз за основните права за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Агенцията на Европейския съюз за основните права за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Агенцията <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – С7–0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 168/2007 на Съвета от 15 февруари 2007 г. за създаване на Агенция на Европейския съюз за основните права <sup>(4)</sup>, и по-специално член 21 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи (A7–0184/2014),
1. Одобрява приключването на сметките на Агенцията на Европейския съюз за основните права за финансовата 2012 година.
  2. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение на директора на Агенцията на Европейския съюз за основните права, на Съвета, Комисията и Сметната палата и да осигури публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

*Председател*  
Martin SCHULZ

*Генерален секретар*  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 245.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 53, 22.2.2007 г., стр. 1.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейската агенция за управление на оперативното сътрудничество по външните граници на държавите членки на Европейския съюз за финансовата 2012 година**

(2014/617/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейската агенция за управление на оперативното сътрудничество по външните граници на държавите членки на Европейския съюз за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Европейската агенция за управление на оперативното сътрудничество по външните граници на държавите членки на Европейския съюз за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Агенцията <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – С7–0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 2007/2004 на Съвета от 26 октомври 2004 г. за създаване на Европейска агенция за управление на оперативното сътрудничество по външните граници на държавите членки на Европейския съюз <sup>(4)</sup>, и по-специално член 30 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи (А7–0181/2014),
1. Освобождава от отговорност изпълнителния директор на Европейската агенция за управление на оперативното сътрудничество по външните граници на държавите членки на Европейския съюз във връзка с изпълнението на бюджета на Агенцията за финансовата 2012 година.
  2. Представя своите забележки в резолюцията по-долу.

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 251.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 349, 25.11.2004 г., стр. 1.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

3. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение, както и резолюцията, която е неразделна част от него, на изпълнителния директор на Европейската агенция за управление на оперативното сътрудничество по външните граници на държавите членки на Европейския съюз, на Съвета, Комисията и Сметната палата и да осигури публикуването им в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

*Председател*  
Martin SCHULZ

*Генерален секретар*  
Klaus WELLE

---



**РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****съдържаща забележките, които са неразделна част от неговото решение относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейската агенция за управление на оперативното сътрудничество по външните граници на държавите членки на Европейския съюз за финансовата 2012 година**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейската агенция за управление на оперативното сътрудничество по външните граници на държавите членки на Европейския съюз за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Европейската агенция за управление на оперативното сътрудничество по външните граници на държавите членки на Европейския съюз за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Агенцията <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – С7–0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup> („Финансовият регламент“), и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 2007/2004 на Съвета от 26 октомври 2004 г. за създаване на Европейска агенция за управление на оперативното сътрудничество по външните граници на държавите членки на Европейския съюз <sup>(4)</sup>, и по-специално член 30 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид своите предходни решения и резолюции за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи (А7–0181/2014),
- А. като има предвид, че според финансовите отчети на Европейската агенция за управление на оперативното сътрудничество по външните граници на държавите членки на Европейския съюз („Агенцията“) нейният бюджет за финансовата 2012 година възлиза на 89 578 000 EUR, което представлява намаление от 24,21 % спрямо 2011 г.;

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 251.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 349, 25.11.2004 г., стр. 1.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

Б. като има предвид, че според финансовите отчети на Агенцията общата вноса на Съюза в бюджета ѝ за 2012 г. възлиза на 84 000 000 EUR, което представлява намаление от 24,32 % спрямо 2011 г.;

В. като има предвид декларацията на Сметната палата, че е получила достатъчна увереност, че годишните отчети на Агенцията за финансовата 2012 година са надеждни, но че не е могла да получи достатъчни и подходящи одитни доказателства относно законосъобразността и редовността на свързаните с тях операции,

#### **Отказ от становище относно законосъобразността и редовността на свързаните с отчетите операции**

1. Изразява съжаление, че поради съществеността и въздействието на въпроса, описан въз основа на отказа от становище, Сметната палата не е била в състояние да изрази становище относно законосъобразността и редовността на свързаните с отчетите операции.

#### **Основание за отказ от становище относно законосъобразността и редовността на свързаните с отчетите операции**

2. Изразява съжаление, че при липсата на ефективни предварителни и последващи проверки няма достатъчна увереност относно законосъобразността и редовността на операциите; изразява съжаление, че Сметната палата не е могла да получи достатъчни и подходящи одитни доказателства относно законосъобразността и редовността на одитираните операции за безвъзмездна финансова помощ, свързани с дейностите на Агенцията за 2012 г., които възлизат на 56 000 000 EUR, представляващи 63 % от оперативните разходи.

3. Изразява съжаление относно констатацията на Сметната палата, че все още не е проверен нито един разход от 2012 г. въпреки приетата през 2012 г. стратегия за последващ одит и проведените три одита.

4. Потвърждава въз основа на информация от Агенцията, че нейните бенефициенти са националните органи за гранична охрана на държавите членки и асоциираните към Шенген страни, които трябва да подпишат декларации, че цялата представена информация е пълна, надеждна и вярна и да удостоверят, че техните заявки за плащане са мотивирани с подходящи оправдателни документи, когато представят искания за възстановяване на разходи; отбелязва, че следователно Агенцията не счита, че липсват ефективни предварителни проверки, но че те се основават на декларации от публични органи и на проверки на достоверността.

5. Отбелязва, че Агенцията е предприела мерки за засилване на рамката за предварителен контрол и е въвела основана на риска система за предварителен контрол от юни 2013 г. насам; призовава Агенцията и Сметната палата да намерят взаимно приемливо решение, което да отчита стандартите за одит на Сметната палата, както и специфичното положение на Агенцията.

#### **Бюджет и финансово управление**

6. Отбелязва, че усилията за контрол на бюджета през финансовата 2012 година са довели до равнище на изпълнение на бюджета от 98,86 % и че процентът на изпълнение за бюджетните кредити за плащания е 75,23 %.

#### **Поети задължения и преноси**

7. Отбелязва, че при годишния одит на Сметната палата е констатиран пренос в размер на 21 800 000 EUR (25 % от бюджетните кредити за поети задължения) към 2013 г., докато преносите, свързани с дял III, възлизат на 19 600 000 EUR; припомня, че равнището на преносите е свързано предимно с оперативния и многогодишния характер на дейностите на Агенцията.

8. Отбелязва със загриженост, че равнището на преносите е прекомерно, както е било през 2011 г., и че то противоречи на бюджетния принцип на ежегодност; при все това потвърждава, че преносите са неизбежен резултат от изпълнението на задълженията на Агенцията.

#### **Трансфери**

9. Отбелязва, че според годишния отчет за дейността, както и според одитните констатации на Сметната палата Агенцията е извършила 39 бюджетни трансфера, възлизащи на 11 500 000 EUR, които засягат 70 от 79-те бюджетни реда; потвърждава, че това се дължи предимно на факта, че второто изменение на бюджета за 2012 г., разглеждащо повишените искания през есента на 2012 г., е било одобрено едва през октомври 2012 г.; следователно счита, че тези трансфери са били необходими и добре обосновани.

**Процедури за възлагане на обществени поръчки и набиране на персонал**

10. Отбелязва, че за 2012 г. нито извадката от операции, нито други одитни констатации са довели до забележки относно процедурите за възлагане на обществени поръчки на Агенцията в годишния одитен доклад на Сметната палата.
11. Отбелязва със загриженост, че в своя годишен одитен доклад за 2012 г. Сметната палата е констатирала слабости в процедурите за назначаване на персонал на Агенцията, които засягат прозрачността и равното третиране на кандидатите, а именно, че въпросите за писмените тестове и събеседванията са били определени след като кандидатурите са били разглеждани от комисията за подбор и че комисията за подбор не е документирала всички свои събрания и решения.

**Предотвратяване и управление на конфликтите на интереси и прозрачност**

12. Потвърждава, че Агенцията е приложила няколко мерки за управление и предотвратяване на ситуации на конфликти на интереси и е разработила подробна дисциплинарна процедура; призовава Агенцията да посочи дали е разработила или не специфична политика за предотвратяване и управление на конфликтите на интереси въз основа на насоките на Комисията.
13. Отбелязва, че автобиографиите и декларациите за интереси на членовете на управителния съвет, както и декларациите за интереси на изпълнителния директор и висшето ръководство, не са публично достъпни; призовава Агенцията да коригира незабавно това положение.

**Вътрешен контрол**

14. Изразява съжаление, че според констатации на Сметната палата физическата инвентаризация на Агенцията е била непълна и не е обхващала всички притежавани активи и че активи в процес на придобиване, както и активи, закупени към края на годината, не са били взети предвид; освен това изразява съжаление, че е липсвала процедура за разпореждане с дълготрайни активи; потвърждава въз основа на информация от Агенцията, че е била установена пълна физическа инвентаризация, включително материални активи, които са били отписани.

**Вътрешен одит**

15. Потвърждава въз основа на информация от Агенцията, че през 2012 г. Службата за вътрешен одит (IAS) на Комисията е извършила оценка на риска, довела до стратегически план за одит за периода 2013—2015 г., в който се посочва списък на бъдещите одитирани въпроси.
16. Отбелязва, че IAS също така е извършила последващи действия във връзка със своите предишни препоръки от одита към Агенцията и е констатирала, че две много важни препоръки са били приключени; отбелязва, че според IAS разработеният от Агенцията план за действие с цел разглеждане на останалите неизпълнени препоръки ще намали рисковете, ако бъде своевременно изпълнен.

**Резултати от дейността**

17. Изисква от Агенцията да съобщава по достъпен начин резултатите и въздействието от своята работа за европейските граждани, най-вече чрез своя уебсайт.
18. По отношение на други забележки, придружаващи неговото решение за освобождаване от отговорност, които имат хоризонтален характер, препраща към своята резолюция от 3 април 2014 г. <sup>(1)</sup> относно резултатите от дейността, финансовото управление и контрола на агенциите.

---

<sup>(1)</sup> Приети текстове, P7\_TA(2014)0299 (вж. страница 359 от настоящия брой на Официален вестник).

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 г.****относно приключването на сметките на Европейската агенция за управление на оперативното сътрудничество по външните граници на държавите членки на Европейския съюз за финансовата 2012 година**

(2014/618/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейската агенция за управление на оперативното сътрудничество по външните граници на държавите членки на Европейския съюз за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Европейската агенция за управление на оперативното сътрудничество по външните граници на държавите членки на Европейския съюз за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Агенцията <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – С7–0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 2007/2004 на Съвета от 26 октомври 2004 г. за създаване на Европейска агенция за управление на оперативното сътрудничество по външните граници на държавите членки на Европейския съюз <sup>(4)</sup>, и по-специално член 30 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи (A7–0181/2014),
1. Одобрява приключването на сметките на Европейската агенция за управление на оперативното сътрудничество по външните граници на държавите членки на Европейския съюз за финансовата 2012 година.
  2. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение на изпълнителния директор на Европейската агенция за управление на оперативното сътрудничество по външните граници на държавите членки на Европейския съюз, на Съвета, Комисията и Сметната палата и да осигури публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз (серия L).

*Председател*  
Martin SCHULZ

*Генерален секретар*  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 251.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 349, 25.11.2004 г., стр. 1.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейската агенция за ГНСС за финансовата 2012 година**

(2014/619/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейската агенция за ГНСС за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Европейската агенция за ГНСС за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Агенцията <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – С7–0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от ДФЕС,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС) № 912/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 22 септември 2010 г. за създаване на Европейската агенция за ГНСС <sup>(4)</sup>, и по-специално член 14 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 година относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол (А7-0223/2014),
1. Освобождава от отговорност изпълнителния директор на Европейската агенция за ГНСС във връзка с изпълнението на бюджета на Агенцията за финансовата 2012 година.
  2. Представя своите забележки в резолюцията по-долу.
  3. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение, както и резолюцията, която е неразделна част от него, на изпълнителния директор на Европейската агенция за ГНСС, на Съвета, Комисията и Сметната палата и да осигури публикуването им в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

Председател  
Martin SCHULZ

Генерален секретар  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 261.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 276, 20.10.2010 г., стр. 11.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

**РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****съдържаща забележките, които са неразделна част от решението относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейската агенция за ГНСС за финансовата 2012 година**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейската агенция за ГНСС за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Европейската агенция за ГНСС за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Агенцията <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – С7-0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от ДФЕС,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС) № 912/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 22 септември 2010 г. за създаване на Европейската агенция за ГНСС <sup>(4)</sup>, и по-специално член 14 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 година относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид своите предходни решения и резолюции за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол (А7-0223/2014),
- А. като има предвид, че според финансовите отчети на Европейската агенция за ГНСС („Агенцията“) нейният бюджет за финансовата 2012 година възлиза на 20 848 718 EUR, което представлява намаление с 46,12 % в сравнение с 2011 г.;
- Б. като има предвид декларацията на Сметната палата, че е получила достатъчна увереност, че годишните отчети на Агенцията за финансовата 2012 година са надеждни и че свързаните с тях операции са законосъобразни и редовни,

**Бюджет и финансово управление**

1. Отбелязва, че усилията за контрол на бюджета през финансовата 2012 година са довели до равнище на изпълнение на бюджета от 100 % и че процентът на изпълнение за бюджетните кредити за плащания е 99,99 %.

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 261.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 276, 20.10.2010 г., стр. 11.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

**Поети задължения и преноси**

2. Признава, че според доклада на Сметната палата общото ниво на бюджетни кредити за поети задължения се доближава до 100 % за всички дялове.
3. Отбелязва, че размерът на пренесените бюджетни кредити за поети задължения е относително висок за дял II (административни разходи) — 1 700 000 EUR (38 %); признава, че това се дължи отчасти на събития извън контрола на Агенцията, като например преместването на нейното седалище в Прага през септември 2012 г. (400 000 EUR) и създаването на центъра за наблюдение на сигурността на „Галилео“ (400 000 EUR), които наложиха осигуряването на някои стоки и услуги в последното тримесечие на годината; отбелязва освен това, че няколко договора за ИТ и правни услуги, включени в работната програма за 2013 г., бяха подписани през декември 2012 г.

**Трансфери**

4. Отбелязва, че сума в размер на 700 000 EUR е пренесена от дял I (разходи за персонала) към дял II през ноември 2012 г.

**Процедури за възлагане на обществени поръчки и набиране на персонал**

5. Отбелязва със загриженост, че Сметната палата е установила слабости в одитираните процедури за набиране на персонал, засягащи прозрачността и еднаквото третиране, а именно факта, че не са били определени нито минималните резултати, които кандидатите трябва да постигнат, за да бъдат допуснати до писмени изпити и събеседвания, нито праговете за включване в списъка на подходящите кандидати и факта, че в обявленията за свободни длъжности не са били посочени възможностите за обжалване от отхвърлените кандидати.
6. Отбелязва, че в своя годишен доклад за 2012 г. Сметната палата не е направила коментари относно процедурите за възлагане на обществени поръчки на Агенцията.

**Предотвратяване и управление на конфликтите на интереси и прозрачност**

7. Изразява съжаление, че Агенцията не е отговорила на въпросника относно управлението и предотвратяването на конфликти на интереси; настоятелно призовава Агенцията да докладва на органа по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета действията, които е предприела, за да се съобрази със Специален доклад № 15/2012 на Сметната палата и препоръките на Парламента всички агенции да разработят и да прилагат всеобхватни политики и процедури за независимост, като въведат, наред с другото, механизъм за намиране на решение при случаите на злоупотреба с доверие и ясни санкции или като променят вече съществуващи такива.
8. Отбелязва, че автобиографиите и декларациите за интереси на членовете на административния съвет, както и декларациите за интереси на изпълнителния директор и членовете на висшето ръководство, не са публично достъпни; призовава Агенцията да коригира незабавно това положение.

**Вътрешен контрол**

9. Признава, че според данни от Агенцията през 2012 г. Службата за вътрешен одит (IAS) на Комисията е направила оценка на риска и е изпълнила ангажимент за последващи действия в съответствие със стратегическия план за одит на Агенцията; отбелязва, че не е имало неизпълнени критични или много важни препоръки от предишни одитни доклади на IAS; отбелязва обаче, че в хода на анализа на риска IAS е установила определени процедури с висок присъщ риск, които не биха могли да бъдат считани за подлежащи на одит в рамките на опитния план, тъй като контролът е оценен като липсващ или недостатъчен; отбелязва, че ръководството на Агенцията е представило план за действие за подходящо справяне с тези слабости.

**Резултати от дейността**

10. Изисква от Агенцията да съобщава по достъпен начин резултатите и последиците от своята работа за европейските граждани, най-вече чрез своя уебсайт.
11. По отношение на други забележки, придружаващи решението за освобождаване от отговорност, които имат хоризонтален характер, препраща към своята резолюция от 3 април 2014 г. <sup>(1)</sup> относно резултатите от дейността, финансовото управление и контрола на агенциите.

---

<sup>(1)</sup> Приети текстове, P7\_TA(2014)0299 (вж. страница 359 от настоящия брой на Официален вестник).

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно приключването на сметките на Европейската агенция за ГНСС за финансовата 2012 година**

(2014/620/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейската агенция за ГНСС за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Европейската агенция за ГНСС за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Агенцията <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – С7–0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от ДФЕС,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС) № 912/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 22 септември 2010 г. за създаване на Европейската агенция за ГНСС <sup>(4)</sup>, и по-специално член 14 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол (А7-0223/2014),
1. Одобрява приключването на сметките на Европейската агенция за ГНСС за финансовата 2012 година.
  2. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение на изпълнителния директор на Европейската агенция за ГНСС, на Съвета, Комисията и Сметната палата и да осигури публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

*Председател*  
Martin SCHULZ

*Генерален секретар*  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 261.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 276, 20.10.2010 г., стр. 11.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.



**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Съвместното предприятие Artemis за финансовата 2012 година**

(2014/621/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Съвместното предприятие Artemis за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на съвместното предприятие Artemis за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Съвместното предприятие <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05851/2014 – С7-0053/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 74/2008 на Съвета от 20 декември 2007 г. за създаване на съвместно предприятие Artemis за изпълнение на съвместната технологична инициатива за вградени компютърни системи <sup>(4)</sup>, и по-специално член 11, параграф 4 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол (А7-0203/2014),
1. Освобождава от отговорност изпълнителния директор на Съвместното предприятие Artemis във връзка с изпълнението на бюджета на Съвместното предприятие за финансовата 2012 година.
  2. Представя своите забележки в резолюцията по-долу.
  3. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение, както и резолюцията, която е неразделна част от него, на изпълнителния директор на Съвместното предприятие Artemis, на Съвета, Комисията и Сметната палата и да осигури публикуването им в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

*Председател*  
Martin SCHULZ

*Генерален секретар*  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ С 369, 17.12.2013 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 30, 4.2.2008 г., стр. 52.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

**РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****съдържаща забележките, които са неразделна част от решението относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Съвместното предприятие Artemis за финансовата 2012 година**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Съвместното предприятие Artemis за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на съвместното предприятие Artemis за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Съвместното предприятие <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05851/2014 – C7-0053/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 74/2008 на Съвета от 20 декември 2007 г. за създаване на съвместно предприятие Artemis за изпълнение на съвместната технологична инициатива за вградени компютърни системи <sup>(4)</sup>, и по-специално член 11, параграф 4 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид своите предходни решения и резолюции за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол (A7-0203/2014),
- А. като има предвид, че Съвместното предприятие Artemis („Съвместното предприятие“) е създадено през декември 2007 г. за период от 10 години, за да определя и изпълнява научноизследователска програма за разработване на ключови технологии за вградени компютърни системи в различни области на приложение, с цел да се повиши европейската конкурентоспособност и устойчивост, както и да се позволи появата на нови пазари и обществени приложения,
- Б. като има предвид, че Съвместното предприятие започна своята самостоятелна дейност през октомври 2009 г.,

<sup>(1)</sup> ОВ С 369, 17.12.2013 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 30, 4.2.2008 г., стр. 52.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

- В. като има предвид, че максималната вноска на Съюза в Съвместното предприятие за периода от 10 години е в размер на 420 000 000 EUR, платима от бюджета на Седмата рамкова програма за научни изследвания,

#### **Бюджетно и финансово управление**

1. Отбелязва, че Сметната палата заявява, че годишните отчети на Съвместното предприятие за 2012 г. дават явна представа във всички съществени аспекти за неговото финансово състояние към 31 декември 2012 г., както и за резултатите от неговата дейност и за паричните потоци за приключилата на тази дата финансова година, в съответствие с разпоредбите на финансовите правила на Съвместното предприятие.
2. Изразява загриженост, че за втора поредна година Съвместното предприятие получи от Сметната палата становище с резерви относно законосъобразността и редовността на операциите, свързани с годишните отчети, тъй като Съвместното предприятие не е било в състояние да прецени дали стратегията за последващ одит предоставя достатъчно увереност по отношение на законосъобразността и редовността на свързаните с отчетите операции.
3. Отбелязва, че Сметната палата счита, че наличната информация относно прилагането на стратегията за последващ одит на Съвместното предприятие не е достатъчна, за да може Палатата да достигне до заключение дали този ключов инструмент действа ефективно; подновява призива си към Сметната палата, чрез нейните независими одити, да предостави на органа по освобождаване от отговорност свое собствено становище относно законосъобразността и редовността на операциите, свързани с годишните отчети на Съвместното предприятие.
4. Припомня, че през 2010 г. Съвместното предприятие прие стратегия за последващ одит и че нейното изпълнение започна през 2011 г.; отбелязва, че одитът на заявленията за възстановяване на разходите по проектите е делегиран на националните финансиращи органи на държавите членки и че подписаните със съответните органи административни споразумения не уточняват практическите разпоредби относно последващите одити.
5. Припомня, че според одитния доклад на Сметната палата извършените през 2012 г. плащания във връзка със сертификатите за приемане на разходите, предоставени от националните финансиращи органи на държавите членки, са в размер на 7,3 млн. евро, което представлява 43 % от общия размер на оперативните плащания; изразява загриженост, че съгласно същия одитен доклад на Сметната палата, одитните доклади, представени от националните финансиращи органи на Съвместното предприятие Artemis обхващат около 45 % от разходите по приключени проекти, че предприятието не е извършило оценка на качеството на съответните одити и че към края на април 2013 г. не всички национални финансиращи органи са предоставили на Съвместното предприятие информация относно одитните стратегии, както и че следователно Съвместното предприятие не е било в състояние да прецени дали последващите одити позволяват да се разполага с достатъчна увереност по отношение на законосъобразността и редовността на свързаните с отчетите операции.
6. Отправя искане към Съвместното предприятие да предостави на Европейския парламент доклад относно отрицателните елементи, открити от Сметната палата; призовава да бъде представен на Парламента заедно с оценка от страна на Сметната палата.
7. Отново заявява, че Съвместното предприятие следва да повиши незабавно качеството на своите предварителни и последващи проверки; изисква органът по освобождаване от отговорност да бъде информиран относно резултатите от процесите на последващ одит; освен това отбелязва, че Съвместното предприятие участва в продължаващ процес за справяне с посочените въпроси заедно със Сметната палата и очаква положителни резултати през идващите години.
8. Отбелязва, че първоначалният бюджет на Съвместното предприятие включваше бюджетни кредити за оперативни разходи в размер на 55,1 милиона евро и че в края на годината Управителният съвет е взел решение за намаляване на бюджета за оперативни разходи на 39,5 милиона евро; въпреки това изразява съжаление относно факта, че степента на усвояване на бюджетните кредити за оперативни плащания е достигнала едва 62 %; отбелязва, че това противоречи на бюджетния принцип за балансираност; припомня на Съвместното предприятие необходимостта на приложи конкретни мерки за постигане на балансираност на бюджета, в съзвучие със съответните оперативни процедури на участващите държави членки.
9. Изразява загриженост относно ниската степен на изпълнение на бюджета, и освен това относно свързаните с това дейности на Съвместното предприятие; подчертава, че депозитите в банкови сметки в края на 2012 г. възлизат на общо 17 230 100 EUR, което представлява 57 % от разрешените бюджетни кредити за плащания (30 132 752 EUR).
10. Констатира, на базата на доклада на Сметната палата, че, въпреки че в регламента на Съвета за създаване на Съвместното предприятие се предвижда максимален общ бюджет от 410 милиона евро за покриване на оперативните разходи, действителната степен на изпълнение и очакваната стойност на поканите за представяне на предложения заедно представляват 206 милиона евро, или само 50,2 % от общия бюджет; отбелязва, че това сочи ниска степен на изпълнение на бюджета, дължаща се главно на сложната финансова процедура при приключването на проектите; отбелязва, че степента на изпълнение на бюджета е свързана по напълно догълващ се начин с националните вноски на държавите членки.

**Системи за вътрешен контрол**

11. Отбелязва, че Сметната палата счита, че през 2012 г. Съвместното предприятие е засилило усилията си по въвеждане и прилагане на ефективни финансови, счетоводни и управленски процедури за контрол; изтъква, че е необходима по-нататъшна работа, особено що се отнася до финансовите проверки на заявленията за възстановяване на разходи и стандартите за вътрешен контрол.
12. Отбелязва надлежно, че в декларацията за достоверност на изпълнителния директор за 2012 г. се изразяват резерви относно стратегията за последващ одит, но че информацията, включена в резервите, е недостатъчна по отношение на нейното прилагане; призовава Съвместното предприятие да получи необходимата увереност, предоставяна от сертификатите на националните органи и стратегията за последващ одит.
13. Изразява съжаление за това, че автобиографиите на членовете на управителния съвет и на изпълнителния директор не са публично достъпни; призовава Съвместното предприятие да коригира незабавно това положение; настоятелно призовава Съвместното предприятие, в рамките на бъдещото Съвместно предприятие „Електронни компоненти и системи за водещи позиции на Европа“ (ECSEL), да изготви и приеме цялостна политика за предотвратяване и управление на конфликтите на интереси.
14. Счита, че високото ниво на прозрачност е ключов елемент за смекчаване на рисковете от конфликти на интереси; следователно призовава Съвместното предприятие да публикува на своя уебсайт своята политика и/или разпоредби относно предотвратяването и управлението на конфликтите на интереси и правилата за тяхното прилагане, както и списъка на членовете на управителните съвети и техните автобиографии.
15. Приканва Сметната палата да следи за прилагането на политиките на Съвместното предприятие относно управлението и предотвратяването на конфликти на интереси, като изготви специален доклад по въпроса до следващата процедура по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета.

**Съвместно предприятие „Електронни компоненти и системи за водещи позиции на Европа“ (ECSEL)**

16. Припомня, че Съвместните предприятия Artemis и ENIAC са създадени през декември 2007 г. в рамките на Седмата рамкова програма за период от 10 години съответно за разработване на ключови способности в областта на наноелектрониката и за разработване на ключови технологии за вградени компютърни системи; отбелязва, че Artemis започна своята самостоятелна дейност през октомври 2009 г., а ENIAC получи финансова автономност през юли 2010 г.
17. Припомня продължаващите опасения на органа по освобождаване от отговорност относно ниските степени на изпълнение на техните бюджети и освен това свързаните с тях дейности на съвместните предприятия, асоциирани с високи парични салда; припомня, че те се стремят да увеличат и мобилизират частни и публични инвестиции в научните изследвания и иновациите в две допълващи се области от високо значение за промишлените структури в Европа.
18. Отбелязва, че Комисията направи предложение (COM(2013) 501), в контекста на изпълнението на „Хоризонт 2020“, за обединяването на вградените компютърни системи (Artemis) и наноелектрониката (ENIAC) в единна инициатива и следователно приключване на дейността на съвместните предприятия Artemis и ENIAC преди предвидения край на тяхната продължителност на 31 декември 2017 г.; отбелязва, че новото съвместно предприятие в областта на електронните компоненти и системи, наречено ECSEL („Електронни компоненти и системи за водещи позиции на Европа“), ще възприеме формата на тристранно институционално публично-частно партньорство, разполагащо със специална правосубектност, с участието на частния сектор, национални органи и органи на ЕС.
19. Отбелязва, че този нов правен субект по член 187 от ДФЕС ще следва примерния финансов регламент за органите, осъществяващи публично-частно партньорство, упоменати в член 209 от Финансовия регламент, ще отговаря за непрякото управление и ще бъде приемник на всички права и задължения на настоящите съвместни предприятия Artemis и ENIAC; очаква Сметната палата да извърши пълни и подходящи финансови оценки на правата и задълженията на всеки субект; припомня, в този контекст, съвместното изявление на Европейския парламент, Съвета и Комисията относно отделна процедура за освобождаване от отговорност за съвместните предприятия по член 209 от Финансовия регламент.
20. Изразява изненада, че в такива кратки срокове и в отсъствието на последна заключителна оценка на постиженията на съответните съвместни предприятия Комисията взе решение за съществено адаптиране на стратегията за изпълнение на Съюза за разработване на ключови способности в областта на наноелектрониката и за разработване на ключови технологии за вградени компютърни системи; припомня искането на Парламента за анализ на разходите и ползите от сливането, който да откроява възможните му предимства и недостатъци.

21. Отбелязва, че в междинните оценки се препоръчва бъдещите съвместни технологични инициативи да се осъществяват на правна основа, която е по-добре приспособена към спецификата на публично-частните партньорства, с по-леки административни разходи и по-голяма гъвкавост по отношение на административната тежест, намалена с цел да се привлече участието на водещи представители на съответния сектор.
22. Отбелязва освен това, че за постигането на тези цели Съвместното предприятие ECSEL следва да предоставя финансова подкрепа основно под формата на безвъзмездни средства на участници вследствие на открити и конкурентни покани за представяне на предложения, насочени към доказани случаи на неефективност на пазара.
23. Изразява съжаление, че предложението на Комисията изключва проверката на отчетите и на приходите и разходите на Съвместното предприятие ECSEL от страна на Сметната палата и посочва, че отчетите на посоченото съвместно предприятие ще се проверяват ежегодно от независим одитен орган; приканва Комисията да изясни каква е добавената стойност на подобно предложение; подчертава, че Сметната палата е изключителен одитор на съвместните предприятия, създадени по член 187 от ДФЕС, от 2002 г. и следователно е придобила обширни познания за съответните органи, които не бива да се разхищават.

#### **Хоризонтални аспекти на европейските съвместни предприятия за научни изследвания**

24. Отбелязва, че одитният подход на Палатата включва аналитични одитни процедури, оценка на ключови контроли на системите за наблюдение и контрол, както и тестване на операции на равнището на Съвместното предприятие, но не и на равнището на членовете или крайните бенефициенти на Съвместното предприятие.
25. Отбелязва, че одитното тестване на равнището на членовете или крайните бенефициенти се извършва от Съвместното предприятие или от външни одиторски дружества, с които Съвместното предприятие сключва договори и следи работата им.
26. Приветства Специален доклад № 2/2013 на Сметната палата, озаглавен „Осигурира ли е Комисията ефективно изпълнение на Седмата рамкова програма за научни изследвания?“, в който Сметната палата проучва дали Комисията е осигурила ефективно изпълнение на Седмата рамкова програма за научни изследвания и технологично развитие (7 РП).
27. Отбелязва, че одитът обхваща също така стартирането на съвместни технологични инициативи (СТИ).
28. Изразява съгласие със заключението на Сметната палата, че СТИ са създадени с цел подкрепа на дългосрочните инвестиции в промишлеността, в определени области на научните изследвания; все пак отбелязва, че за осигуряването на финансова автономност на дадена СТИ са били необходими средно две години, като Комисията обикновено продължава да носи отговорност през една трета от очаквания оперативен живот на съвместните технологични инициативи.
29. Освен това отбелязва, че според Сметната палата някои СТИ особено успешно са включили малките и средните предприятия (МСП) в своите проекти и почти 21 % от финансирането, предоставяно от СТИ, е отишло за МСП.
30. Обръща внимание на факта, че индикативният общ размер на средствата, считани за необходими за седемте европейски съвместни предприятия за научни изследвания, създадени досега от Комисията по член 187 от Договора за функционирането на Европейския съюз (с изключение на Съвместното предприятие „Галилео“), за срока на съществуването им възлиза на 21 793 000 000 EUR.
31. Отбелязва, че общите прогнозни приходи в бюджета на съвместните предприятия за 2012 г. възлизат на около 2,5 млрд. евро, или около 1,8 % от общия бюджет на Съюза за 2012 г., докато приблизително 618 милиона евро идват от общия бюджет (парична вноска на Комисията) и около 134 милиона евро идват от промишлени партньори и членове на съвместните предприятия.
32. Отбелязва, че в съвместните предприятия работят 409 постоянни и временни служители, т.е. по-малко от 1 % от общия брой длъжностни лица на Съюза, разрешен съгласно общия бюджет на Съюза (щатно разписание на служителите).

33. Припомня, че общият размер на вноската на Съюза, считана като необходима за съвместните предприятия за периода на съществуването им, възлиза на 11 489 000 000 EUR.
  34. Приканва Сметната палата да анализира обстойно СТИ и другите съвместни предприятия в отделен доклад, с оглед на значителните суми, отделяни за тях, както и съществуващите рискове, и по-специално рисковете, свързани с репутацията; припомня, че Парламентът вече изиска от Сметната палата да изготви специален доклад относно способността на съвместните предприятия, заедно с техните частни партньори, да гарантират добавена стойност и ефективно изпълнение на програмите за научни изследвания, технологично развитие и демонстрационни дейности на Съюза; твърди, че посочената оценка е с неотложен характер що се отнася до съвместните предприятия „Европейски консултативен съвет за инициатива в областта на наноелектрониката“ (ENIAC) и Artemis.
-

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно приключването на сметките на Съвместното предприятие Artemis за финансовата 2012 година**

(2014/622/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Съвместното предприятие Artemis за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на съвместното предприятие Artemis за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Съвместното предприятие <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05851/2014 – С7-0053/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 74/2008 на Съвета от 20 декември 2007 г. за създаване на съвместно предприятие Artemis за изпълнение на съвместната технологична инициатива за вградени компютърни системи <sup>(4)</sup>, и по-специално член 11, параграф 4 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол (А7-0203/2014),
1. Одобрява приключването на сметките на Съвместното предприятие Artemis за финансовата 2012 година.
  2. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение на изпълнителния директор на Съвместното предприятие Artemis, на Съвета, Комисията и Сметната палата и да осигури публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

Председател  
Martin SCHULZ

Генерален секретар  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ С 369, 17.12.2013 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 30, 4.2.2008 г., стр. 52.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Съвместното предприятие „Чисто небе“ за финансовата 2012 година**

(2014/623/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Съвместното предприятие „Чисто небе“ за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на съвместното предприятие „Чисто небе“ за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Съвместното предприятие <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05851/2014 – С7-0053/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 71/2008 на Съвета от 20 декември 2007 г. за създаване на съвместно предприятие „Чисто небе“ <sup>(4)</sup>, и по-специално член 11, параграф 4 от него,
  - като взе предвид финансовите правила на Съвместното предприятие „Чисто небе“, приети с решение на управителния съвет от 7 ноември 2008 г.,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол (A7-0210/2014),
1. Освобождава от отговорност изпълнителния директор на Съвместното предприятие „Чисто небе“ във връзка с изпълнението на бюджета на Съвместното предприятие за финансовата 2012 година.
  2. Представя своите забележки в резолюцията по-долу.
  3. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение, както и резолюцията, която е неразделна част от него, на изпълнителния директор на Съвместното предприятие „Чисто небе“, на Съвета, Комисията и Сметната палата и да осигури публикуването им в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

Председател  
Martin SCHULZ

Генерален секретар  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ С 369, 17.12.2013 г., стр. 10.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 30, 4.2.2008 г., стр. 1.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.



**РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****съдържаща забележките, които са неразделна част от решението относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Съвместното предприятие „Чисто небе“ за финансовата 2012 година**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Съвместното предприятие „Чисто небе“ за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на съвместното предприятие „Чисто небе“ за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Съвместното предприятие <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05851/2014 – C7-0053/2014)
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 71/2008 на Съвета от 20 декември 2007 г. за създаване на съвместно предприятие „Чисто небе“ <sup>(4)</sup>, и по-специално член 11, параграф 4 от него,
  - като взе предвид финансовите правила на Съвместното предприятие „Чисто небе“, приети с решение на управителния съвет от 7 ноември 2008 г.,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид своите предходни решения и резолюции за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол (A7-0210/2014),
- A. като има предвид, че Съвместното предприятие „Чисто небе“ („Съвместното предприятие“) е създадено през 2007 г. за период от 10 години с цел ускоряване на разработването, одобряването и демонстрирането на екологично чисти технологии за въздушен транспорт в Съюза за възможно най-ранното им внедряване;
- Б. като има предвид, че Съвместното предприятие започна своята самостоятелна дейност през 2009 г.,
- В. като има предвид, че членовете учредители на Съвместното предприятие са Европейският съюз, представляван от Комисията, партньори от сектора в качеството им на ръководители на „Интегрирани технологични демонстрационни системи“ (ИТДС), както и асоциираните членове на отделните ИТДС,

<sup>(1)</sup> ОВ С 369, 17.12.2013 г., стр. 10.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 30, 4.2.2008 г., стр. 1.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

- Г. като има предвид, че максималната вноска на Съюза в Съвместното предприятие за периода от 10 години е в размер на 800 000 000 EUR, платима от бюджета на Седмата рамкова програма за научноизследователска дейност,

#### **Бюджетно и финансово управление**

1. Отбелязва, че Сметната палата заявява, че годишните отчети на Съвместното предприятие за 2012 г. дават вярна представа във всички съществени аспекти за неговото финансово състояние към 31 декември 2012 г., както и за резултатите от неговата дейност и за паричните потоци за приключилата на тази дата финансова година, в съответствие с разпоредбите на финансовите правила на Съвместното предприятие.
2. Приветства факта, че годишните отчети на Съвместното предприятие получиха становище без резерви от Сметната палата относно законосъобразността и редовността на операциите, свързани с тези отчети, след като през 2011 г. предприятието получи становище с резерви, и призовава Съвместното предприятие да продължи усилията си за осигуряване на добро финансово управление.
3. Отбелязва, че окончателният коригиран бюджет на Съвместното предприятие за финансовата 2012 година включва бюджетни кредити за поети задължения в размер на 205,4 милиона евро и бюджетни кредити за плащания в размер на 167,9 милиона евро.
4. Отбелязва въз основа на окончателните годишни отчети на Съвместното предприятие, че докато процентът на усвояване на бюджетните кредити за поети задължения е 84 % като цяло, процентът на усвояване е 75 % за бюджетните кредити за плащания; отбелязва, освен това, че в рамките на тези цифри, процентът на оперативно изпълнение е 97 % за бюджетните кредити за поети задължения и 84 % за бюджетните кредити за плащания; остава загрижен, въпреки осъществените през 2011 г. подобрения, че посочените проценти отразяват значителни забавяния в изпълнението на дейностите в сравнение с първоначалния план; отправя искане Съвместното предприятие да продължава да подобрява своите работни потоци и процеси, за да съкрати сроковете между публикуването на поканията за представяне на предложения и подписването на споразуменията за предоставяне на безвъзмездни средства.
5. Изразява загриженост относно повтарящото се ниско равнище на изпълнение на бюджета на Съвместното предприятие и изразява съжаление относно паричното салдо в размер от 25,7 милиона евро в края на годината, което представлява 15 % от наличните бюджетни кредити за плащания; отбелязва, че това противоречи на бюджетния принцип за балансираност; припомня на Съвместното предприятие необходимостта да прилага конкретни мерки за постигане за балансираност на бюджета.

#### **Системи за вътрешен контрол**

6. Приветства заключението на Сметната палата, че през 2012 г. Съвместното предприятие е подобрило още повече своите управленски, административни, финансови и счетоводни процедури; отбелязва, че макар да съществуват някои ограничения по отношение на пълнотата на управляваната оперативна информация, то прилага инструмента „GMT“, специфично приложение за управление на финансова информация, свързана с изпълнението на споразуменията за безвъзмездни средства с неговите членове.
7. Изразява загриженост, че, въпреки че одитните сертификати, приложени към декларациите за разходи на двама бенефициенти, съдържат резерви относно договорите на служителите, наети по проекта, а в една от тях одитният сертификат включва също резерви относно приложените ставки за непреки разходи, Съвместното предприятие е извършило плащанията; отбелязва, че Съвместното предприятие проследи съответните случаи и че в крайна сметка не са изплатени недопустими разходи; следователно призовава Съвместното предприятие да вземе надлежно предвид изключенията, включени в одитните сертификати, преди да утвърди и изплати свързаните с тях заявления за възстановяване на разходи.
8. Отбелязва, въпреки като цяло положителните заключения, че са отбелязани следните слабости, които са в известна степен специфични, във връзка с предварителния контрол на декларациите за разходи, подадени от партньорите на „Чисто небе“:
  - контролните списъци, използвани за предварителен контрол на заявленията за възстановяване на разходите, невинаги са изчерпателни,
  - служителите, отговорни за валидирането, не са изготвили доклади за техническата допустимост на дейностите на партньорите,
  - в един случай дейностите по финансова верификация и даване на разрешение са изготвени от ръководителя на администрацията, което противоречи на разпоредбите в ръчника за финансови процедури и на принципа на разделение на задълженията;
  - партньорите на Съвместното предприятие обикновено закъсняват с подаването на заявления за възстановяване на разходите, като към момента на одита, най-малко 70 от 292 заявления за възстановяване на разходи не бяха подадени навреме до Съвместното предприятие, а в 15 случая закъснението бе повече от година.

9. Признава, че през 2012 г. Службата за вътрешен одит на Комисията е одитирала процеса на годишно планиране относно управлението на безвъзмездната финансова помощ; приветства заключението на одита, че съществуващата система за вътрешен контрол предоставя достатъчна увереност относно постигането на бизнес целите, заложи за този процес, но отбелязва, че одиторът е изказал две много важни препоръки относно забавянията при изпълнението на програмата и системата за оценка на използването на ресурсите; призовава Съвместното предприятие да информира органа по освобождаване от отговорност относно равнището на изпълнение на програмата и относно постигнатите резултати.
10. Отбелязва със задоволство, че Сметната палата намира, че е постигнат значителен напредък по отношение на аспектите, свързани с информационните технологии, в плана за непрекъснатост на работата и плана за възстановяване при бедствия на Съвместното предприятие; въпреки това подчертава, че придаването на официален характер на тези политики и процедури все още не е приключено и отправя искане към Съвместното предприятие незабавно да коригира това положение.
11. Изразява съжаление за това, че автобиографиите на членовете на управителния съвет и на изпълнителния директор не са публично достъпни; призовава Съвместното предприятие да коригира незабавно това положение; настоятелно призовава Съвместното предприятие да изготви и приеме цялостна политика за предотвратяване и управление на конфликтите на интереси.
12. Счита, че високото ниво на прозрачност е ключов елемент за смекчаване на рисковете от конфликти на интереси; следователно призовава Съвместното предприятие да публикува на своя уебсайт своята политика и/или разпоредби относно предотвратяването и управлението на конфликти на интереси и правилата за тяхното прилагане, както и списъка на членовете на управителните съвети и техните автобиографии.
13. Приканва Сметната палата да следи за прилагането на политиките на Съвместното предприятие относно управлението и предотвратяването на конфликти на интереси, като изготви специален доклад по въпроса до следващата процедура по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета.

#### **Хоризонтални аспекти на европейските съвместни предприятия за научни изследвания**

14. Отбелязва, че одитният подход на Палатата включва аналитични одитни процедури, оценка на ключови контроли на системите за наблюдение и контрол, както и тестване на операции на равнището на Съвместното предприятие, но не и на равнището на членовете или крайните бенефициенти на Съвместното предприятие.
15. Отбелязва, че одитното тестване на равнището на членовете или крайните бенефициенти се извършва от Съвместното предприятие или от външни одиторски дружества, с които Съвместното предприятие сключва договори и следи работата им.
16. Приветства Специален доклад № 2/2013 на Сметната палата, озаглавен „Осигурила ли е Комисията ефективно изпълнение на Седмата рамкова програма за научни изследвания?“, в който Сметната палата проучва дали Комисията е осигурила ефективно изпълнение на Седмата рамкова програма за научни изследвания и технологично развитие (7 РП).
17. Отбелязва, че одитът обхваща също така стартирането на съвместни технологични инициативи (СТИ).
18. Изразява съгласие със заключението на Сметната палата, че СТИ са създадени с цел подкрепа на дългосрочните инвестиции в промишлеността, в определени области на научните изследвания; все пак отбелязва, че за осигуряването на финансова автономност на дадена СТИ са били необходими средно две години, като Комисията обикновено продължава да носи отговорност през една трета от очаквания оперативен живот на съвместните технологични инициативи.
19. Освен това отбелязва, че според Сметната палата някои СТИ особено успешно са включили малките и средните предприятия (МСП) в техните проекти и почти 21 % от финансирането, предоставяно от СТИ, е отишло за МСП.
20. Обръща внимание на факта, че индикативният общ размер на средствата, считани за необходими за седемте европейски съвместни предприятия за научни изследвания, създадени досега от Комисията по член 187 от Договора за функционирането на Европейския съюз (с изключение на Съвместното предприятие „Галилео“), за срока на съществуването им, възлиза на 21 793 000 000 EUR.
21. Отбелязва, че общите прогнозни приходи в бюджета на съвместните предприятия за 2012 г. възлизат на около 2,5 милиарда евро, или около 1,8 % от общия бюджет на Съюза за финансовата 2012 година, докато приблизително 618 милиона евро идват от общия бюджет (парична вноска на Европейската комисия) и около 134 милиона евро идват от промишлени партньори и членове на съвместните предприятия.

22. Отбелязва, че в съвместните предприятия работят 409 постоянни и временни служители, т.е. по-малко от 1 % от общия брой длъжностни лица на Съюза, разрешен съгласно общия бюджет на Съюза (щатно разписание на служителите).
  23. Припомня, че общият размер на вноската на Съюза, считана като необходима за съвместните предприятия за периода на съществуването им, възлиза на 11 489 000 000 EUR.
  24. Приканва Сметната палата да анализира обстойно СТИ и другите съвместни предприятия в отделен доклад, с оглед на значителните суми, отделяни за тях, както и съществуващите рискове, и по-специално рисковете, свързани с репутацията; припомня, че Парламентът вече изиска от Сметната палата да изготви специален доклад относно способността на съвместните предприятия, заедно с техните частни партньори, за гарантиране на добавена стойност и ефективно изпълнение на програмите за научни изследвания, технологично развитие и демонстрационни дейности на Съюза; отбелязва, че за съвместните предприятия се счита, че осигуряват финансиране за дългосрочни промишлени инвестиции и за насърчаване на частните инвестиции в областта на научните изследвания.
-

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно приключването на сметките на съвместното предприятие „Чисто небе“ за финансовата 2012 година**

(2014/624/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Съвместното предприятие „Чисто небе“ за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на съвместното предприятие „Чисто небе“ за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Съвместното предприятие <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05851/2014 – С7-0053/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 71/2008 на Съвета от 20 декември 2007 г. за създаване на съвместно предприятие „Чисто небе“ <sup>(4)</sup>, и по-специално член 11, параграф 4 от него,
  - като взе предвид финансовите правила на Съвместното предприятие „Чисто небе“, приети с решение на управителния съвет от 7 ноември 2008 г.,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол (A7-0210/2014),
1. Одобрява приключването на сметките на Съвместното предприятие „Чисто небе“ за финансовата 2012 година.
  2. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение на изпълнителния директор на съвместното предприятие „Чисто небе“, на Съвета, Комисията и Сметната палата и да осигури публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

*Председател*  
Martin SCHULZ

*Генерален секретар*  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ С 369, 17.12.2013 г., стр. 10.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 30, 4.2.2008 г., стр. 1.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на съвместното предприятие ENIAC за финансовата 2012 година**

(2014/625/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Съвместното предприятие ENIAC за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на съвместното предприятие ENIAC за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Съвместното предприятие <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05851/2014 – С7-0053/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 72/2008 на Съвета от 20 декември 2007 г. за създаване на съвместно предприятие ENIAC <sup>(4)</sup>, и по-специално член 11, параграф 4 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол (А7-0204/2014),
1. Освобождава от отговорност изпълнителния директор на Съвместното предприятие ENIAC във връзка с изпълнението на бюджета на Съвместното предприятие за финансовата 2012 година.
  2. Представя своите забележки в резолюцията по-долу.
  3. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение, както и резолюцията, която е неразделна част от него, на изпълнителния директор на Съвместното предприятие ENIAC, на Съвета, Комисията и Сметната палата и да осигури публикуването им в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

*Председател*  
Martin SCHULZ

*Генерален секретар*  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ С 369, 17.12.2013 г., стр. 18.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 30, 4.2.2008 г., стр. 21.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

**РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****съдържаща забележките, които са неразделна част от решението относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на съвместното предприятие ENIAC за финансовата 2012 година**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Съвместното предприятие ENIAC за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на съвместното предприятие ENIAC за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Съвместното предприятие <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05851/2014 – C7-0053/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 72/2008 на Съвета от 20 декември 2007 г. за създаване на съвместно предприятие ENIAC <sup>(4)</sup>, и по-специално член 11, параграф 4 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид своите предходни решения и резолюции за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол (A7-0204/2014),
- A. като има предвид, че Съвместното предприятие ENIAC („Съвместното предприятие“) е създадено на 20 декември 2007 г. за период от 10 години, за да определя и изпълнява „научноизследователска програма“ за разработване на ключови способности в областта на наноелектрониката в различни сфери на приложение;
- Б. като има предвид, че Съвместното предприятие получи финансова автономност през юли 2010 г.;
- В. като има предвид, че максималната вноска на Съюза в Съвместното предприятие за периода от 10 години е в размер на 450 000 000 EUR, платима от бюджета на Седмата рамкова програма за научноизследователска дейност,

**Бюджетно и финансово управление**

1. Отбелязва, че Сметната палата заявява, че годишните отчети на Съвместното предприятие за 2012 г. дават явна представа във всички съществени аспекти за неговото финансово състояние към 31.12.2012 г., както и за резултатите от неговата дейност и за паричните потоци за приключилата на тази дата финансова година, в съответствие с разпоредбите на финансовите правила на Съвместното предприятие.

<sup>(1)</sup> ОВ С 369, 17.12.2013 г., стр. 18.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 30, 4.2.2008 г., стр. 21.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

2. Изразява загриженост, че за втора поредна година Съвместното предприятие получи от Сметната палата становище с резерви относно законосъобразността и редовността на операциите, свързани с годишните отчети, тъй като Съвместното предприятие не е било в състояние да прецени дали стратегията за последващ одит, която се опира в голямата си част на националните финансиращи органи що се отнася до одита на декларациите за разходи по проектите, предоставя достатъчно увереност по отношение на законосъобразността и редовността на свързаните с отчетите операции.
3. Отбелязва, че Сметната палата счита, че наличната информация относно прилагането на стратегията за последващ одит на Съвместното предприятие не е достатъчна, за да може Сметната палата да достигне до заключение дали този ключов инструмент действа ефективно; подновява призива си към Сметната палата, чрез нейните независими одити, да предостави на органа по освобождаване от отговорност свое собствено становище относно законосъобразността и редовността на операциите, свързани с годишните отчети на Съвместното предприятие.
4. Припомня, че през 2010 г. Съвместното предприятие прие стратегия за последващ одит и че нейното изпълнение започна през 2011 г.; отбелязва, че одитът на заявленията за възстановяване на разходи по проектите е делегиран на националните финансиращи органи на държавите членки, Отбелязва, че стратегията за последващ одит на Съвместното предприятие разчита на националните финансиращи органи за извършване на одит на заявленията за възстановяване на разходи по проектите.
5. Отправя искане към съвместното предприятие ENIAC да предостави на Европейския парламент доклад относно отрицателните елементи, открити от Сметната палата; призовава да бъде представен на Парламента заедно с оценка от страна на Сметната палата.
6. Отбелязва освен това, че през 2012 г. Съвместното предприятие е извършило ограничена проверка на заявления за възстановяване на разходи, в която се заключава, че процентът на грешки в програмата е под 2 %; отбелязва становището на Сметната палата, че въпросната проверка не е включвала одити и не предоставя увереност относно редовността на прегледаните заявления за възстановяване на разходи; настоява, че Съвместното предприятие следва да повиши незабавно качеството на своите предварителни и последващи проверки; изисква органът по освобождаване от отговорност да бъде информиран относно резултатите от процесите на последващ одит.
7. Отбелязва, че окончателният бюджет на Съвместното предприятие за 2012 г. включва бюджетни кредити за поети задължения и бюджетни кредити за плащания в размер на съответно 128 милиона евро и 42 милиона евро и че степента на усвояване е съответно 100 % за бюджетните кредити за поети задължения и 52 % за бюджетните кредити за плащания; призовава за подробен доклад за напредъка във връзка с тези недостатъци, който да се придружава от конкретни предложения за постепенно подобряване на степента на усвояване.
8. Освен това отбелязва, че от 125,5 милиона евро бюджетни кредити за поети задължения, които са налични за оперативни дейности, 17,6 милиона евро са усвоени като глобално задължение по първата покана за представяне на предложения за 2012 г., а 107,9 милиона евро са усвоени като глобално задължение по втората покана за представяне на предложения за 2012 г.; отбелязва, че средната продължителност на периода между обявяването на покана и подписването на споразумения е 12 месеца; очаква този срок да бъде съкратен за бъдещите покани.
9. Изразява загриженост, че неизползваните глобални задължения в размер на 2,8 милиона евро, предназначени за оперативни дейности за 2010 г., които имаха краен срок за усвояване 31 декември 2011 г., не са отменени до края на 2012 г.; отбелязва, че Смесеното предприятие е набелязало и изпълнило коригиращи действия за предотвратяване на повтарянето в бъдеще на тази слабост в контрола.

#### **Вноски на държавите членки на Съвместното предприятие ENIAC**

10. Отбелязва факта, че за първите седем покани за представяне на предложения финансовата вноска на държавите — членки на ENIAC възлиза на 1,41 пъти финансовата вноска на Съюза, противно на заложения в устава на Съвместното предприятие принцип, че общият размер на финансовите вноски на държавите — членки на ENIAC следва да възлиза най-малко на 1,8 пъти финансовата вноска на Съюза, докато процентът на отпусканите от Съвместното предприятие безвъзмездни средства може да възлиза най-много на 16,7 % от общия размер на допустимите разходи на проектите; отбелязва освен това, че съотношението между вноската на Съюза и вноската на държавите — членки на ENIAC е механичен резултат от прилагането на правилата за държавните помощи (Регламент (ЕО) № 800/2008 на Комисията<sup>(1)</sup>), които ограничават процента на държавната помощ за особени видове действия и участници.

#### **Покани за представяне на предложения**

11. Отбелязва, че до 2011 г. Съвместното предприятие е обявило покани за представяне на предложения, довели до споразумения за предоставяне на безвъзмездни средства в общ размер от 170,2 милиона евро, което представлява 39 % от максималната вноска на Съюза за Съвместното предприятие за научноизследователска дейност и че през 2012 и 2013 г. са обявени четири покани за представяне на предложения в общ размер съответно от 125,4 милиона евро и 39,7 милиона евро.

<sup>(1)</sup> Регламент (ЕО) № 800/2008 на Комисията от 6 август 2008 г. относно деклариране на някои категории помощи за съвместими с общия пазар в приложение на членове 87 и 88 от Договора (Общ регламент за групово освобождаване (ОВ L 214, 9.8.2008 г., стр. 3).



**Предотвратяване и управление на конфликтите на интереси и прозрачност**

12. Изразява съжаление за това, че автобиографиите на членовете на управителния съвет и на изпълнителния директор не са публично достъпни; призовава Съвместното предприятие да коригира незабавно това положение; настоятелно призовава Съвместното предприятие, в рамките на бъдещото съвместно предприятие „Електронни компоненти и системи за водещи позиции на Европа“ (ECSEL), да изготви и приеме цялостна политика за предотвратяване и управление на конфликтите на интереси.
13. Счита, че високото ниво на прозрачност е ключов елемент за смекчаване на рисковете от конфликти на интереси; следователно призовава Съвместното предприятие да публикува на своя уебсайт своята политика и/или разпоредби относно предотвратяването и управлението на конфликтите на интереси и правилата за тяхното прилагане, както и списъка на членовете на управителните съвети и техните автобиографии.
14. Приканва Сметната палата да следи за прилагането на политиките на Съвместното предприятие относно управлението и предотвратяването на конфликти на интереси, като изготви специален доклад по въпроса до следващата процедура по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета.

**Системи за вътрешен контрол**

15. Отбелязва, че през 2012 г. Съвместното предприятие създаде структура за вътрешен одит, планът за възстановяване при бедствия бе финализиран и изпитан, а счетоводителят завери финансовите и счетоводни системи (ABAC и SAP).

**Съвместно предприятие „Електронни компоненти и системи за водещи позиции на Европа“ (ECSEL)**

16. Припомня, че съвместните предприятия Artemis и ENIAC са създадени през декември 2007 г., в рамките на Седмата рамкова програма за период от 10 години съответно за разработване на ключови способности в областта на наноелектрониката и за разработване на ключови технологии за вградени компютърни системи отбелязва, че Artemis започна своята самостоятелна дейност през октомври 2009 г., а ENIAC получи финансова автономност през юли 2010 г.
17. Припомня продължаващите опасения на органа по освобождаване от отговорност относно ниските степени на изпълнение на техните бюджети, и освен това, относно свързаните с тях дейности на съвместните предприятия, асоциирани с високи парични салда; припомня, че те се стремят да увеличат и мобилизират частни и публични инвестиции в научните изследвания и иновациите в две допълващи се области от високо значение за промишлените структури на Съюза.
18. Отбелязва, че Комисията направи предложение, в контекста на изпълнението на „Хоризонт 2020“, за обединяването на вградените компютърни системи (Artemis) и наноелектрониката (ENIAC) в единна инициатива и следователно, приключване на дейността на съвместните предприятия Artemis и ENIAC преди предвидения край на тяхната продължителност на 31 декември 2017 г. (COM(2013) 501); отбелязва, че новото съвместно предприятие в областта на електронните компоненти и системи, наречено ECSEL („Електронни компоненти и системи за водещи позиции на Европа“) ще възприеме формата на тристранно институционално публично-частно партньорство, разполагащо със специална правосубектност, с участието на частния сектор, национални органи и органи на ЕС.
19. Отбелязва, че този нов правен субект по член 187 от ДФЕС ще следва примерния финансов регламент за органите, осъществяващи публично-частно партньорство, упоменати в член 209 от Финансовия регламент, ще отговаря за непрякото управление и ще бъде приемник на всички права и задължения на настоящите съвместни предприятия Artemis и ENIAC; очаква Сметната палата да извърши пълни и подходящи финансови оценки на правата и задълженията на всеки субект; припомня, в този контекст, съвместното изявление на Европейския парламент, Съвета и Комисията относно отделна процедура за освобождаване от отговорност за съвместните предприятия по член 209 от Финансовия регламент.
20. Изразява в такива кратки срокове и в отсъствието на последна, заключителна оценка на постиженията на съответните съвместни предприятия, Комисията взе решение за съществено адаптиране на стратегията за изпълнение на Съюза за разработване на ключови способности в областта на наноелектрониката и за разработване на ключови технологии за вградени компютърни системи; припомня искането на Парламента за анализ на разходите и ползите от сливането, който да откроява възможните му предимства и недостатъци.
21. Отбелязва, че в междинните оценки се препоръчва бъдещите съвместни технологични инициативи да се осъществяват на правна основа, която е по-добре приспособена към спецификата на публично-частните партньорства, с по-леки административни разходи и по-голяма гъвкавост по отношение на административната тежест, намалена с цел да се привлече участието на водещи представители на съответния сектор.

22. Отбелязва освен това, че за постигането на тези цели, съвместното предприятие ECSEL следва да предоставя финансова подкрепа основно под формата на безвъзмездни средства на участници вследствие на открити и конкурентни покани за представяне на предложения, насочени към доказани случаи на неефективност на пазара.
23. Изразява съжаление, че предложението на Комисията изключва проверката на отчетите и на приходите и разходите на съвместното предприятие ECSEL от страна на Сметната палата и посочва, че отчетите на посоченото съвместно предприятие ще се проверяват ежегодно от независим одитен орган; приканва Комисията да изясни каква е добавената стойност на подобно предложение; подчертава, че Сметната палата е изключителен одитор на съвместните предприятия, създадени по член 187 от ДФЕС, от 2002 г. и следователно е придобил обширни познания за съответните органи, които не бива да се разхишават.

#### **Хоризонтални аспекти на европейските съвместни предприятия за научни изследвания**

24. Отбелязва, че одитният подход на Палатата включва аналитични одитни процедури, оценка на ключови контроли на системите за наблюдение и контрол, както и тестване на операции на равнището на Съвместното предприятие, но не и на равнището на членовете или крайните бенефициенти на Съвместното предприятие.
25. Отбелязва, че одитното тестване на равнището на членовете или крайните бенефициенти се извършва от Съвместното предприятие или от външни одиторски дружества, с които Съвместното предприятие сключва договори и следи работата им.
26. Приветства Специален доклад № 2/2013 на Сметната палата: „Осигурила ли е Комисията ефективно изпълнение на Седмата рамкова програма за научни изследвания?“, в който Сметната палата проучва дали Комисията е осигурила ефективно изпълнение на Седмата рамкова програма за научни изследвания и технологично развитие (7PII).
27. Отбелязва, че одитът обхваща също така стартирането на съвместни технологични инициативи (СТИ).
28. Изразява съгласие със заключението на Сметната палата, че СТИ са създадени с цел подкрепа на дългосрочните инвестиции в промишлеността, в определени области на научните изследвания; все пак отбелязва, че за осигуряването на финансова автономност на дадена СТИ са били необходими средно две години, като Комисията обикновено продължава да носи отговорност през една трета от очаквания оперативен живот на съвместните технологични инициативи.
29. Освен това отбелязва, че според Сметната палата някои СТИ особено успешно са включили малките и средните предприятия (МСП) в техните проекти и почти 21 % от финансирането, предоставяно от СТИ, е отишло за МСП.
30. Обръща внимание на факта, че индикативният общ размер на средствата, считани за необходими за седемте европейски съвместни предприятия за научни изследвания, досега създадени от Комисията по член 187 от Договора за функционирането на Европейския съюз (с изключение на Съвместното предприятие „Галилео“), за срока на съществуването им, възлиза на 21 793 000 000 EUR.
31. Отбелязва, че общите прогнозни приходи в бюджета на съвместните предприятия за 2012 г. възлизат на около 2,5 милиарда евро, или около 1,8 % от общия бюджет на Съюза за 2012 г., докато приблизително 618 милиона евро идват от общия бюджет на ЕС (парична вноска на Комисията) и около 134 милиона евро идват от промишлени партньори и членове на съвместните предприятия.
32. Отбелязва, че в съвместните предприятия работят 409 постоянни и временни служители, т.е. по-малко от 1 % от общия брой длъжностни лица на Съюза, разрешен съгласно общия бюджет на Съюза (щатно разписание на служителите).
33. Припомня, че общият размер на вноската на Съюза, считана като необходима за съвместните предприятия за периода на съществуването им, възлиза на 11 489 000 000 EUR.
34. Приканва Сметната палата да анализира обстойно СТИ и другите съвместни предприятия в отделен доклад, с оглед на значителните суми, отделяни за тях, както и съществуващите рискове, и по-специално рисковете, свързани с репутацията; припомня, че Парламентът вече изиска от Сметната палата да изготви специален доклад относно способността на съвместните предприятия, заедно с техните частни партньори, за гарантиране на добавена стойност и ефективно изпълнение на програмите за научни изследвания, технологично развитие и демонстрационни дейности на Съюза; твърди, че посочената оценка е с неотложен характер що се отнася до съвместните предприятия ENIAC и Artemis.

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно приключването на сметките на съвместното предприятие ENIAC за финансовата 2012 година**

(2014/626/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Съвместното предприятие ENIAC за финансовата 2012 година,
- като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на съвместното предприятие ENIAC за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Съвместното предприятие <sup>(1)</sup>,
- като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05851/2014 – С7-0053/2014),
- като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
- като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
- като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
- като взе предвид Регламент (ЕО) № 72/2008 на Съвета от 20 декември 2007 г. за създаване на съвместно предприятие ENIAC <sup>(4)</sup>, и по-специално член 11, параграф 4 от него,
- като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
- като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
- като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
- като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол (А7-0204/2014),

1. Одобрява приключването на сметките на Съвместното предприятие ENIAC за финансовата 2012 година.
2. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение на изпълнителния директор на съвместното предприятие ENIAC, на Съвета, Комисията и Сметната палата и да осигури публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

*Председател*  
Martin SCHULZ

*Генерален секретар*  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ С 369, 17.12.2013 г., стр. 18.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 30, 4.2.2008 г., стр. 21.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на съвместното предприятие „Горивни клетки и водород“ за финансовата 2012 година**

(2014/627/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Съвместното предприятие „Горивни клетки и водород“ за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на съвместното предприятие „Горивни клетки и водород“ (ГКВ) за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на съвместното предприятие <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05851/2014 – С7-0053/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 521/2008 на Съвета от 30 май 2008 г. за създаване на съвместно предприятие „Горивни клетки и водород“ за изпълнение на Съвместната технологична инициатива за горивни клетки и водород <sup>(4)</sup>, и по-специално член 11, параграф 4 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС) № 1183/2011 на Съвета от 14 ноември 2011 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 521/2008 за създаване на съвместно предприятие „Горивни клетки и водород“ <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(6)</sup>,
  - като взе предвид Делегирания регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(7)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол (А7-0202/2014),
1. Освобождава от отговорност изпълнителния директор на съвместното предприятие „Горивни клетки и водород“ във връзка с изпълнението на бюджета на съвместното предприятие за финансовата 2012 година;
  2. Представя своите забележки в резолюцията по-долу;
  3. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение, както и резолюцията, която е неразделна част от него, на изпълнителния директор на съвместното предприятие „Горивни клетки и водород“, на Съвета, Комисията и Сметната палата и да осигури публикуването им в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

Председател  
Martin SCHULZ

Генерален секретар  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ С 369, 17.12.2013 г., стр. 57.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 153, 12.6.2008 г., стр. 1.

<sup>(5)</sup> ОВ L 302, 19.11.2011 г., стр. 3.

<sup>(6)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(7)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

**РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****съдържаща забележките, които са неразделна част от решението относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на съвместното предприятие „Горивни клетки и водород“ за финансовата 2012 година**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Съвместното предприятие „Горивни клетки и водород“ за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на съвместното предприятие „Горивни клетки и водород“ (ГКВ) за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на съвместното предприятие <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05851/2014 – С7-0053/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 521/2008 на Съвета от 30 май 2008 г. за създаване на съвместно предприятие „Горивни клетки и водород“ за изпълнение на Съвместната технологична инициатива за горивни клетки и водород <sup>(4)</sup>, и по-специално член 11, параграф 4 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС) № 1183/2011 на Съвета от 14 ноември 2011 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 521/2008 за създаване на съвместно предприятие „Горивни клетки и водород“ <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(6)</sup>,
  - като взе предвид Делегирания регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(7)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид своите предходни решения и резолюции за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол (А7-0202/2014),
- А. като има предвид, че съвместното предприятие „Горивни клетки и водород“ („Съвместното предприятие“) е създадено през май 2008 г. като публично-частно партньорство съгласно Регламент (ЕО) № 521/2008 за период до 31 декември 2017 г. с цел да се насочи вниманието към разработката на пазарни приложения, като по този начин се улеснят допълнителните промишлени усилия за бързо внедряване на технологиите на базата на горивни клетки и водород,
- Б. като има предвид, че Регламент (ЕО) № 521/2008 е изменен с Регламент (ЕС) № 1138/2011,

<sup>(1)</sup> ОВ С 369, 17.12.2013 г., стр. 57.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 153, 12.6.2008 г., стр. 1.

<sup>(5)</sup> ОВ L 302, 19.11.2011 г., стр. 3.

<sup>(6)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(7)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

- В. като има предвид, че членовете на Съвместното предприятие са Съюзът, представляван от Комисията, Световната промишлена група за нови енергии (NEW-IG) и Научноизследователската общност (N.ERGHY),
- Г. като има предвид, че максималната вноска на Съюза в Съвместното предприятие за целия период е в размер на 470 000 000 EUR, платима от бюджета на Седмата рамкова програма за научноизследователска дейност, като текущите разходи не трябва да надхвърлят 20 000 000 EUR,
- Д. като има предвид, че Световната промишлена група за нови енергии следва да допринася с 50 % от оперативните разходи, а Научноизследователската общност – с една дванадесета от оперативните разходи, като и двете следва да участват в покриването на оперативните разходи чрез апортни вноски, които са най-малко равни на финансовото участие на Съюза,

#### **Бюджет и финансово управление**

1. Отбелязва, че Сметната палата заявява, че годишните отчети на Съвместното предприятие за 2012 г. дават вярна представа във всички съществени аспекти за неговото финансово състояние към 31.12.2012 г., както и за резултатите от неговата дейност и за паричните потоци за приключилата на тази дата финансова година, в съответствие с разпоредбите на финансовите правила на Съвместното предприятие;
2. Приветства факта, че Съвместното предприятие получи становище без резерви от Сметната палата относно законосъобразността и редовността на операциите, свързани с тези отчети, след като през 2011 г. получи становище с резерви по тези аспекти; призовава Съвместното предприятие да продължи да полага усилия, за да гарантира добро финансово управление и да продължи да спазва бюджетните принципи;
3. Отбелязва освен това, че окончателният бюджет на Съвместното предприятие за финансовата 2012 година включва бюджетни кредити за поети задължения в размер на 83,3 милиона евро и бюджетни кредити за плащания в размер на 56,9 милиона евро; освен това отбелязва, че степента на усвояване на бюджетните кредити за поети задължения и за плащания е съответно 99,4 % и 83,1 %;
4. Отбелязва, че предварителният отчет за бюджетния резултат за 2012 г. в края на 2012 г. възлиза на 8,2 милиона евро, с постъпления в размер на 58,3 милиона евро, към което се добавя бюджетния излишък от 2011 г. в размер на 7,5 милиона евро, намален от плащания в размер на 55,2 милиона евро и преноси в размер на 2,4 милиона евро;
5. Отбелязва, че съвкупните покани за представяне на предложения, организирани през 2008 г., 2009 г., 2010 г. и 2011 г., са довели до сключването на споразумения за отпускане на безвъзмездни финансови средства в размер на 295 милиона евро, а през 2012 г. е стартирана пета покана за представяне на предложения на стойност 78 милиона евро;
6. Изтъква, че посочените суми представляват съответно 67 % и 18 % от максималната вноска на Съюза за Съвместното предприятие за научноизследователска дейност и че през януари 2013 г. бе стартирана шеста покана за представяне на предложения за остатъчната сума (68,5 милиона евро); отбелязва напредъка в изпълнението на бюджета;

#### **Управление на касовите наличности**

7. Посочва, че в края на декември 2012 г., паричните средства и паричните еквиваленти възлизат на 12,3 милиона евро; отбелязва, че това противоречи на бюджетния принцип за балансираност; припомня на Съвместното предприятие необходимостта да прилага конкретни мерки за постигане на балансираност на бюджета и настоятелно призовава Съвместното предприятие да въведе, заедно с Комисията, всички необходими мерки за свеждане до минимум на салдото в банковата сметка до изискваното равнище в рамките на сроковете, установени в споразуменията за финансиране с Комисията;

#### **Системи за вътрешен контрол**

8. Отбелязва, че структурата за вътрешен одит на Съвместното предприятие е извършила одит на предварителните контроли за допустимост на декларираните разходи и свързаните с тях плащания и е предоставила различни консултантски услуги, в т.ч. подготовка и участие в комуникационните кампании на Съвместното предприятие, свързани с финансовия контрол и проблеми от областта на одита;
9. Приветства факта, че през 2012 г. Смесеното предприятие финализира План за непрекъснатост на работата и план за възстановяване при бедствия;
10. Изразява съжаление за това, че автобиографиите на членовете на управителния съвет и на изпълнителния директор не са публично достъпни; призовава Съвместното предприятие да коригира незабавно това положение; настоятелно призовава Съвместното предприятие да изготви и приеме цялостна политика за предотвратяване и управление на конфликтите на интереси;

11. Счита, че високото ниво на прозрачност е ключов елемент за смекчаване на рисковете от конфликти на интереси; следователно призовава Съвместното предприятие да публикува на своя уебсайт своята политика и/или разпоредби относно предотвратяването и управлението на конфликтите на интереси и правилата за тяхното прилагане, както и списъка на членовете на управителните съвети и техните автобиографии;
12. Приканва Сметната палата да следи за прилагането на политиките на Съвместното предприятие относно управлението и предотвратяването на конфликти на интереси, като изготви специален доклад по въпроса до следващата процедура по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета;

#### **Други въпроси, свързани с управлението**

13. Подкрепя предложените от Сметната палата подобрения в системите за наблюдение и докладване, които обхващат защитата, разпространението и трансфера на резултатите от научните изследвания;

#### **Хоризонтални аспекти на европейските съвместни предприятия за научни изследвания**

14. Отбелязва, че одитният подход на Палатата включва аналитични одитни процедури, оценка на ключови контроли на системите за наблюдение и контрол, както и тестване на операции на равнището на Съвместното предприятие, но не и на равнището на членовете или крайните бенефициенти на Съвместното предприятие;
15. Отбелязва, че одитното тестване на равнището на членовете или крайните бенефициенти се извършва от Съвместното предприятие или от външни одиторски дружества, с които Съвместното предприятие сключва договори и следи работата им;
16. Приветства Специален доклад № 2/2013 на Сметната палата: „Осигури ли е Комисията ефективно изпълнение на Седмата рамкова програма за научни изследвания?“, в който Сметната палата проучва дали Комисията е осигурила ефективно изпълнение на Седмата рамкова програма за научни изследвания и технологично развитие (7РП);
17. Отбелязва, че одитът обхваща също така стартирането на съвместни технологични инициативи (СТИ);
18. Изразява съгласие със заключението на Сметната палата, че СТИ са създадени с цел подкрепа на дългосрочните инвестиции в промишлеността, в определени области на научните изследвания; все пак отбелязва, че за осигуряването на финансова автономност на дадена СТИ са били необходими средно две години, като Комисията обикновено продължава да носи отговорност през една трета от очаквания оперативен живот на съвместните технологични инициативи;
19. Освен това отбелязва, че според Сметната палата някои СТИ особено успешно са включили малките и средните предприятия (МСП) в своите проекти и почти 21 % от финансирането, предоставяно от СТИ, е отишло за МСП;
20. Обръща внимание на факта, че индикативният общ размер на средствата, считани за необходими за седемте европейски съвместни предприятия за научни изследвания, досега създадени от Комисията по член 187 от Договора за функционирането на Европейския съюз (с изключение на Съвместното предприятие „Галилео“), за срока на съществуването им, възлиза на 21 793 000 000 EUR;
21. Отбелязва, че общите прогнозни приходи в бюджета на съвместните предприятия за 2012 г. възлизат на около 2,5 млрд. евро, или около 1,8 % от общия бюджет на Съюза за 2012 г., докато приблизително 618 милиона евро идват от общия бюджет (парична вноска на Комисията) и около 134 милиона евро идват от промишлени партньори и членове на съвместните предприятия;
22. Отбелязва, че в съвместните предприятия работят 409 постоянни и временни служители, т.е. по-малко от 1 % от общия брой длъжностни лица на Съюза, разрешен съгласно общия бюджет на Съюза (шатно разписание на служителите);
23. Припомня, че общият размер на вноската на Съюза, считана като необходима за съвместните предприятия за периода на съществуването им, възлиза на 11 489 000 000 EUR;
24. Приканва Сметната палата да анализира обстойно СТИ и другите съвместни предприятия в отделен доклад, с оглед на значителните суми, отделяни за тях, както и съществуващите рискове, и по-специално рисковете, свързани с репутацията; припомня, че Парламентът вече изиска от Сметната палата да изготви специален доклад относно способността на съвместните предприятия, заедно с техните частни партньори, да гарантират добавена стойност и ефективно изпълнение на програмите за научни изследвания, технологично развитие и демонстрационни дейности на Съюза; отбелязва, че за съвместните предприятия се счита, че осигуряват финансиране за дългосрочни промишлени инвестиции и за насърчаване на частните инвестиции в областта на научните изследвания.

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно приключването на сметките на съвместното предприятие „Горивни клетки и водород“ за финансовата 2012 година**

(2014/628/EC)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Съвместното предприятие „Горивни клетки и водород“ за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на съвместното предприятие „Горивни клетки и водород“ (ГКВ) за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на съвместното предприятие <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05851/2014 – C7-0053/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 521/2008 на Съвета от 30 май 2008 г. за създаване на съвместно предприятие „Горивни клетки и водород“ за изпълнение на Съвместната технологична инициатива за горивни клетки и водород <sup>(4)</sup>, и по-специално член 11, параграф 4 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС) № 1183/2011 на Съвета от 14 ноември 2011 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 521/2008 за създаване на съвместно предприятие „Горивни клетки и водород“ <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(6)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(7)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол (A7-0202/2014),
1. Одобрява приключването на сметките на съвместното предприятие „Горивни клетки и водород“ за финансовата 2012 година.
  2. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение на изпълнителния директор на съвместното предприятие „Горивни клетки и водород“, на Съвета, Комисията и Сметната палата и да осигури публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

Председател  
Martin SCHULZ

Генерален секретар  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ С 369, 17.12.2013 г., стр. 57.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 153, 12.6.2008 г., стр. 1.

<sup>(5)</sup> ОВ L 302, 19.11.2011 г., стр. 3.

<sup>(6)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(7)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.



**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Съвместното предприятие на инициативата за иновативни лекарства за финансовата 2012 година**

(2014/629/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Съвместното предприятие за изпълнението на Съвместната технологична инициатива за иновативни лекарства за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Съвместното предприятие на инициативата за иновативни лекарства за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Съвместното предприятие <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05851/2014 – С7-0053/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 73/2008 на Съвета от 20 декември 2007 г. за създаване на съвместно предприятие за изпълнение на Съвместната технологична инициатива за иновативни лекарства <sup>(4)</sup>, и по-специално член 11, параграф 4 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 година относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол (А7-0200/2014),
1. Освобождава от отговорност изпълнителния директор на Съвместното предприятие за изпълнението на Съвместната технологична инициатива за иновативни лекарства във връзка с изпълнението на бюджета на Съвместното предприятие за финансовата 2012 година.
  2. Представя своите забележки в резолюцията по-долу.
  3. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение, както и резолюцията, която е неразделна част от него, на изпълнителния директор на Съвместното предприятие за изпълнението на Съвместната технологична инициатива за иновативни лекарства, на Съвета, Комисията и Сметната палата и да осигури публикуването им в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

Председател  
Martin SCHULZ

Генерален секретар  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ С 369, 17.12.2013 г., стр. 25.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 30, 4.2.2008 г., стр. 38.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

**РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година**

**съдържаща забележките, които са неразделна част от решението относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Съвместното предприятие за изпълнението на Съвместната технологична инициатива за иновативни лекарства за финансовата 2012 година**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Съвместното предприятие за изпълнението на Съвместната технологична инициатива за иновативни лекарства за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Съвместното предприятие за изпълнението на Съвместната технологична инициатива за иновативни лекарства за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Съвместното предприятие <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05851/2014 – C7-0053/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 73/2008 на Съвета от 20 декември 2007 г. за създаване на съвместно предприятие за изпълнение на Съвместната технологична инициатива за иновативни лекарства <sup>(4)</sup>, и по-специално член 11, параграф 4 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 година относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегирания регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид своите предходни решения и резолюции за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол (A7-0200/2014),
- А. като има предвид, че Съвместното предприятие за изпълнението на Съвместната технологична инициатива за иновативни лекарства („Съвместното предприятие“) е създадено през декември 2007 г. за период от 10 години, за да подобри значително ефикасността и ефективността на процеса на разработване на лекарства, като дългосрочната цел е фармацевтичният сектор да може да произвежда по-ефективни и безопасни иновативни лекарства;
- Б. като има предвид, че Съвместното предприятие започна своята самостоятелна дейност на 16 ноември 2009 г.;
- В. като има предвид, че максималната вноска на Съюза в Съвместното предприятие за периода от 10 години е в размер на 1 милиард евро, платима от бюджета на Седмата рамкова програма за научни изследвания,

<sup>(1)</sup> ОВ С 369, 17.12.2013 г., стр. 25.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 30, 4.2.2008 г., стр. 38.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

**Бюджетно и финансово управление**

1. Отбелязва, че Сметната палата счита, че годишните отчети на Съвместното предприятие дават вярна представа във всички съществени аспекти за неговото финансово състояние към 31 декември 2012 г., както и за резултатите от неговата дейност и за паричните потоци за приключилата на тази дата финансова година, в съответствие с разпоредбите на финансовия регламент на Съвместното предприятие и счетоводните правила, приети от счетоводителя на Комисията.
2. Оценява факта, че към юни 2013 г. Съвместното предприятие е извършило последващи одити, които обхващат 4,4 милиона евро (37,3 % от приетите вноски на Съвместното предприятие за първата покана, заверена от Съвместното предприятие до юни 2011 г.); отбелязва, че тези първи одити се съсредоточават върху бенефициенти, които са нови или все още не са били предмет на одит в рамките на програмите за научни изследвания на Съюза и следователно може да се очаква по-висок процент на грешки предвид на сложността на правилата.
3. Изразява загриженост, че процентът грешки, установен от последващите одити, извършени от Смесеното предприятие или от негово име, възлиза на 5,82 %; признава, че повечето от тези грешки са относително незначителни като суми, които подлежат на коригиране (по-малко от 5 000 EUR в полза на Съвместното предприятие; отбелязва, че впоследствие бяха предприети стъпки за възстановяване или компенсиране на съответните суми от последващи заявления, както и че съответният процент ще продължи да се променя в многогодишен план, успоредно с одитирането на повече проекти, бенефициенти и заявления; изтъква, че действията, предприети от Съвместното предприятие за предотвратяване и коригиране на посочените грешки имат отражение върху процента остатъчни грешки.
4. Отбелязва, че въз основа на това Сметната палата изрази за втора поредна година становище с резерви относно законосъобразността и редовността на операциите, свързани с годишните отчети на Съвместното предприятие; отбелязва, че Сметната палата счита, че получените одитни доказателства са достатъчни и подходящи като основание за изготвяне на нейната декларация за достоверност, въпреки че съответните одитирани плащания са извършени преди 2012 г.
5. Изразява загриженост, че голям брой бюджетни кредити за плащания и поети задължения във връзка с административните разходи за 2012 г. все още са неизползвани към края на годината (26,81 % от бюджетните кредити за поети задължения и 39,8 % от бюджетните кредити за плащания); отбелязва, че високият размер на неизползваните бюджетни кредити от административния бюджет сочи, че той не се е основавал на реалистични прогнози, определени със законодателната финансова обосновка.

**Покани за представяне на предложения**

6. Приветства факта, че през 2012 г. времето, необходимо за сключване на споразумения, бе намалено от 413 дни за окончателните споразумения за отпускане на безвъзмездни финансови средства във връзка с четвъртата покана за представяне на предложения, до 161 дни във връзка с шестата покана за представяне на предложения; подчертава факта, че през 2012 г. Съвместното предприятие пое задължения за 351 милиона евро, или почти 37 % от общия размер на своя бюджет, с което отбеляза значителен напредък за изпълнение на наличното финансиране от Съюза в общ размер от 960 милиона евро, предвидено в Регламент (ЕО) № 73/2008 за научноизследователските дейности.
7. Отбелязва, че към края на 2012 г. общият размер на одобрените поети задължения на Съвместното предприятие във връзка с разходите за научни изследвания възлиза на 736 милиона евро и че Европейската федерация на фармацевтичните индустрии и асоциации (ЕФФИА) предостави допълнителни 706 милиона евро.

**Системи за вътрешен контрол**

8. Подчертава факта, че Сметната палата докладва, че Съвместното предприятие е продължило да разработва адекватни и всеобхватни системи за вътрешен контрол, но че са необходими по-нататъшни усилия по отношение на документацията и актуализирането на оперативните и административни процедури (особено във връзка с последващите дейности и със счетоводното приключване), които биха намалили риска от грешки и непоследователност на практиките.
9. Припомня, че Службата за вътрешен одит (СВО) на Комисията е вътрешният одитор на Съвместното предприятие; изтъква, че през 2012 г. СВО извърши проверка за гарантиране на качеството на дейностите на Съвместното предприятие по i) водене на преговори, ii) изготвяне на споразумения за отпускане на безвъзмездни финансови средства и iii) предварително финансиране; изразява очакването си СВО да насочи ангажименти, свързани с одита, към по-високорискови области, особено с цел да подкрепи Съвместното предприятие да преодолее съществените грешки, установени от нея в първите и последващи одити по отношение на междинните плащания и да гарантира, че Съвместното предприятие прилага последователна стратегия на контрол.
10. Приветства факта, че през 2012 г. счетоводителят на Съвместното предприятие докладва за заверката на счетоводната система и че по-голямата част от установените слабости бяха разгледани преди края на годината.

11. Изразява съжаление за това, че автобиографиите на членовете на управителния съвет и на изпълнителния директор не са публично достъпни; призовава Съвместното предприятие да коригира незабавно това положение; признава, че Съвместното предприятие разполага с условия, които прилагат кодекс за поведение по отношение на независимите експерти, които оценяват предложенията за научни изследвания; въпреки това настоятелно призовава Съвместното предприятие да изготви и приеме цялостна политика за предотвратяване и управление на конфликтите на интереси.
12. Счита, че високото ниво на прозрачност е ключов елемент за смекчаване на рисковете от конфликти на интереси; следователно призовава Съвместното предприятие да публикува на своя уебсайт своята политика и/или разпоредби относно предотвратяването и управлението на конфликти на интереси и правилата за тяхното прилагане, както и списъка на членовете на управителните съвети и техните автобиографии.
13. Приканва Сметната палата да следи за прилагането на политиките на Съвместното предприятие относно управлението и предотвратяването на конфликти на интереси, като изготви специален доклад по въпроса до следващата процедура по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета.

#### **Право на Сметната палата да извършва одит**

14. Изразява учудването си по повод факта, че разпоредбите на регламента на Съвета за създаване на Съвместното предприятие не признават правото на Сметната палата да извършва одит на апортните вноски от дружества от ЕФФИА, въпреки че те се вписват във финансовите отчети на Съвместното предприятие; набляга на това, че по оценки тези вноски ще достигнат около 1 милиард евро през целия период на съществуването на Съвместното предприятие; приканва Сметната палата да изясни последствията от съответната разпоредба в годишното становище на Сметната палата относно отчетите на Съвместното предприятие.

#### **Хоризонтални аспекти на европейските съвместни предприятия за научни изследвания**

15. Отбелязва, че одитният подход на Палатата включва аналитични одитни процедури, оценка на ключови контроли на системите за наблюдение и контрол, както и тестване на операции на равнището на Съвместното предприятие, но не и на равнището на членовете или крайните бенефициенти на Съвместното предприятие.
16. Отбелязва, че одитното тестване на равнището на членовете или крайните бенефициенти се извършва от Съвместното предприятие или от външни одиторски дружества, с които Съвместното предприятие сключва договори и следи работата им.
17. Приветства Специален доклад № 2/2013 на Сметната палата: „Осигурила ли е Комисията ефективно изпълнение на Седмата рамкова програма за научни изследвания?“, в който Сметната палата разглежда въпроса дали Комисията е осигурила ефективно изпълнение на Седмата рамкова програма за научни изследвания и технологично развитие (7РП).
18. Отбелязва, че одитът обхваща също така стартирането на съвместни технологични инициативи (СТИ).
19. Изразява съгласие със заключението на Сметната палата, че СТИ са създадени с цел подкрепа на дългосрочните инвестиции в промишлеността, в определени области на научните изследвания; все пак отбелязва, че за осигуряването на финансова автономност на дадена СТИ са били необходими средно две години, като Комисията обикновено продължава да носи отговорност през една трета от очаквания оперативен живот на съвместните технологични инициативи.
20. Освен това отбелязва, че според Сметната палата някои СТИ особено успешно са включили малките и средните предприятия (МСП) в своите проекти и почти 21 % от финансирането, предоставяно от СТИ, е отишло за МСП.
21. Обръща внимание на факта, че индикативният общ размер на средствата, считани за необходими за седемте европейски съвместни предприятия за научни изследвания, досега създадени от Комисията по член 187 от Договора за функционирането на Европейския съюз (с изключение на Съвместното предприятие „Галилео“), за срока на съществуването им, възлиза на 21 793 000 000 EUR.
22. Отбелязва, че общите прогнозни приходи в бюджета на съвместните предприятия за 2012 г. възлизат на около 2,5 милиарда евро, или около 1,8 % от общия бюджет на Съюза за 2012 г., докато приблизително 618 милиона евро идват от общия бюджет (парична вноска на Комисията) и около 134 милиона евро идват от промишлени партньори и членове на съвместните предприятия.

23. Отбелязва, че в съвместните предприятия работят 409 постоянни и временни служители, т.е. по-малко от 1 % от общия брой длъжностни лица на Съюза, разрешен съгласно общия бюджет на Съюза (щатно разписание на служителите).
  24. Припомня, че общият размер на вноската на Съюза, считана като необходима за съвместните предприятия за периода на съществуването им, възлиза на 11 489 000 000 EUR.
  25. Приканва Сметната палата да анализира обстойно СТИ и другите съвместни предприятия в отделен доклад, с оглед на значителните суми, отделяни за тях, както и съществуващите рискове, и по-специално рисковете, свързани с репутацията; припомня, че Парламентът вече изиска от Сметната палата да изготви специален доклад относно способността на съвместните предприятия, заедно с техните частни партньори, да гарантират добавена стойност и ефективно изпълнение на програмите за научни изследвания, технологично развитие и демонстрационни дейности на Съюза; отбелязва, че за съвместните предприятия се счита, че осигуряват финансиране за дългосрочни промишлени инвестиции и за насърчаване на частните инвестиции в областта на научните изследвания.
-

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно приключването на сметките на Съвместното предприятие за изпълнението на Съвместната технологична инициатива за иновативни лекарства за финансовата 2012 година**

(2014/630/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Съвместното предприятие за изпълнението на Съвместната технологична инициатива за иновативни лекарства за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Съвместното предприятие на инициативата за иновативни лекарства за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Съвместното предприятие <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05851/2014 – С7-0053/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 73/2008 на Съвета от 20 декември 2007 г. за създаване на съвместно предприятие за изпълнение на Съвместната технологична инициатива за иновативни лекарства <sup>(4)</sup>, и по-специално член 11, параграф 4 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол (А7-0200/2014),
1. Одобрява приключването на сметките на Съвместното предприятие за изпълнението на Съвместната технологична инициатива за иновативни лекарства за финансовата 2012 година.
  2. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение на изпълнителния директор на Съвместното предприятие за изпълнението на Съвместната технологична инициатива за иновативни лекарства, на Съвета, Комисията и Сметната палата и да осигури публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

Председател  
Martin SCHULZ

Генерален секретар  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ С 369, 17.12.2013 г., стр. 25.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 30, 4.2.2008 г., стр. 38.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейското съвместно предприятие за „ITER“ и развитието на термоядрената енергия за финансовата 2012 година**

(2014/631/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейското съвместно предприятие за „ITER“ и развитието на термоядрената енергия за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Европейското съвместно предприятие за „ITER“ и развитието на термоядрената енергия за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Съвместното предприятие <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05851/2014 – С7-0053/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Решение 2007/198/Евратом на Съвета от 27 март 2007 г. за създаване на Европейско съвместно предприятие за „ITER“ и развитието на термоядрената енергия и за предоставяне на предимства на същото <sup>(4)</sup>, и по-специално член 5, параграф 3 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол (А7-0198/2014),
1. Освобождава от отговорност директора на Европейското съвместно предприятие за „ITER“ и развитието на термоядрената енергия във връзка с изпълнението на бюджета на Съвместното предприятие за финансовата 2012 година.
  2. Представя своите забележки в резолюцията по-долу.
  3. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение, както и резолюцията, която е неразделна част от него, на директора на Европейското съвместно предприятие за „ITER“ и развитието на термоядрената енергия, на Съвета, Комисията и Сметната палата и да осигури публикуването им в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

Председател  
Martin SCHULZ

Генерален секретар  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ С 369, 17.12.2013 г., стр. 35.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 90, 30.3.2007 г., стр. 58.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

**РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****съдържаща забележките, които са неразделна част от решението относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Съвместното предприятие за „ITER“ и развитието на термоядрената енергия за финансовата 2012 година**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейското съвместно предприятие за „ITER“ и развитието на термоядрената енергия за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Европейското съвместно предприятие за „ITER“ и развитието на термоядрената енергия за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Съвместното предприятие <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05851/2014 – C7-0053/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Решение 2007/198/Евратом на Съвета от 27 март 2007 г. за създаване на Европейско съвместно предприятие за „ITER“ и развитието на термоядрената енергия и за предоставяне на предимства на същото <sup>(4)</sup>, и по-специално член 5, параграф 3 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 година относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид своите предходни решения и резолюции за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол (A7-0198/2014),
- A. като има предвид, че Европейското съвместно предприятие за „ITER“ и развитието на термоядрената енергия („Съвместното предприятие“) е създадено през март 2007 г. за период от 35 години;
- Б. като има предвид, че членовете на Съвместното предприятие са Евратом, представляван от Комисията, държавите – членки на Евратом и други държави, които са сключили споразумения за сътрудничество с Евратом в областта на управляемия термоядрен синтез;
- В. като има предвид, че Съвместното предприятие започна своята самостоятелна дейност през март 2008 г.;

<sup>(1)</sup> ОВ С 369, 17.12.2013 г., стр. 35.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 90, 30.3.2007 г., стр. 58.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.



- Г. като има предвид декларацията на Сметната палата, че е получила достатъчна увереност, че годишните отчети на Съвместното предприятие за финансовата 2012 година са надеждни и че свързаните с тях операции са законосъобразни и редовни;
- Д. като има предвид, че на 9 октомври 2008 г. Сметната палата публикува своето становище № 4/2008 относно финансовия регламент на Съвместното предприятие;
- Е. като има предвид, че при създаването на Съвместното предприятие индикативният общ размер на средствата, считани за необходими за периода 2007—2014 г., възлизаше на 9 653 000 000 EUR,

#### **Бюджетно и финансово управление**

1. Отбелязва, че след приемането на две изменения за намаляване на бюджета за 2012 г. степента на усвояване на наличните бюджетни кредити за поети задължения и за плащания е съответно 99,9 % и 94,5 %.
2. Все пак отбелязва, че бюджетът на Съвместното предприятие за финансовата 2012 година беше първоначално приет с общата сума от 503 000 000 EUR под формата на бюджетни кредити за поети задължения, и че следователно без това намаление степента на усвояване на бюджетните кредити за плащания би била 71 %.
3. Отбелязва, че бюджетните кредити за поети задължения за оперативни дейности са в размер на 1 440 милиарда евро, като само 55,4 % от тях са усвоени чрез поемане на преки индивидуални задължения, а останалата част са усвоени чрез глобални задължения във връзка с изпълнението на мащабни и сложни договори, изискващи провеждането на дълги преговори и поемането на последващи индивидуални задължения през 2013 г.
4. Подчертава със загриженост високото парично салдо, което в края на годината достигна 51 833 097 EUR и представлява почти 14 % от наличните бюджетни кредити за плащания през 2012 г.

#### **Системи за вътрешен контрол**

5. Констатира от информацията на Сметната палата, че системите за вътрешен контрол на Съвместното предприятие все още не са изцяло внедрени и функциониращи, въпреки че през 2012 г. беше постигнат значителен напредък.
6. Отбелязва, че все още трябва да бъдат изпълнени следните действия:
  - система за управление, която да извършва редовен мониторинг на актуалността на разходните разчети по проектите и да докладва за промени в размера на разходите,
  - необходими са допълнителни усилия във връзка със систематичната проверка на докладите за техническа допустимост преди извършването на плащания, както и във връзка с одиторските заверки на финансовите отчети,
  - система за цялостен контрол и мониторинг на безвъзмездните финансови средства и оперативните договори,
  - плановете за действие, приети от Съвместното предприятие в резултат на вътрешните одити, не са изцяло изпълнени,
  - предстои изпълнението на действия за намаляване на риска при корпоративната система за управление на риска.
7. Оценява факта, че Съвместното предприятие е въвело система за извършване на одити на ниво подизпълнители с цел проверка на съответствието с изискванията за осигуряване на качество; отбелязва, че при извършването на шестте одита на споразуменията за отпускане на безвъзмездни финансови средства, за последващ финансов контрол и контрол на съответствието са установени грешки, равняващи се на 1,3 % от общата стойност на одитираните декларации за разходи (8,3 милиона евро).
8. Изразява съжаление за това, че автобиографиите на членовете на управителния съвет и на изпълнителния директор не са публично достъпни; призовава Съвместното предприятие да коригира незабавно това положение; признава, че през 2013 г. Съвместното предприятие взе решение, с което се определят правилата по отношение на предотвратяването и управлението на конфликти на интереси.

9. Счита, че високото ниво на прозрачност е ключов елемент за смекчаване на рисковете от конфликти на интереси; следователно призовава Съвместното предприятие да публикува на своя уебсайт своята политика и/или разпоредби относно предотвратяването и управлението на конфликти на интереси и правилата за тяхното прилагане, както и списъка на членовете на управителните съвети и техните автобиографии.
10. Приканва Сметната палата да следи за прилагането на политиките на Съвместното предприятие относно управлението и предотвратяването на конфликти на интереси, като изготви специален доклад по въпроса до следващата процедура по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета.

#### **Оперативни договори за възлагане на обществени поръчки и безвъзмездни финансови средства**

11. Признава, че Палатата е тествала извадка от 5 оперативни процедури за възлагане на обществени поръчки; отбелязва, че за безвъзмездните финансови средства е получено средно само по едно предложение за всяка покана, но че това отразява силно специализираното естество на поканите и резултатите от програмата за ядрен синтез на Съюза във връзка със създаването на европейско изследователско пространство в областта на ядрения синтез, с минимално дублиране на усилията и тясно сътрудничество между екипите, работещи в една и съща област; отбелязва, че това се проявява чрез създаването на паневропейски консорциуми, които като цяло стоят зад всички предложения в отговор на поканите за подаване на предложения за ядрен синтез за енергия (F4E); настоятелно призовава Съвместното предприятие да разработи план за действие, съдържащ конкретни мерки и крайни срокове, с цел повишаване на конкуренцията и прилагане на принципа за оптимизиране на средствата на етапите на подготовка, публикуване, оценяване, сключване на договор и управление на обществените поръчки.
12. Изразява съжаление, че е информиран за това, че Съвместното предприятие не е разработило вътрешна процедура за систематична оценка на риска във връзка с извършването на плащания, а организацията „ITER“ все още е разглеждала доклада за несъответствие с правилата към датата на плащането; призовава Съвместното предприятие да предприеме необходимите мерки за засилване на контрола преди извършването на плащания, с цел осигуряване на увереност относно изпълнението на финансовите изисквания, важщи за Съвместното предприятие, и съответствието на извършените разходи.

#### **Участие на Съюза във фазата на изграждане на проекта „ITER“**

13. Припомня, че през 2010 г. Съветът преразгледа окончателната сума на разходите за участие на Съвместното предприятие във фазата на изграждане, възлизаща на сумата от 6 600 000 000 EUR (по стойност от 2008 г.), като по този начин удвои първоначалните прогнози.
14. Отбелязва, че в доклада на вътрешния одитор от 2012 г. относно дейностите по предварителните обществени поръчки във връзка с проекта „ITER“ се посочва, че:
  - при нито една от двете оценки на разходите, извършени към тази дата, не е направена разбивка по договори на разчетите за разходите във връзка с вноската на Съюза за етапа на изграждане на проекта „ITER“,
  - Съвместното предприятие е било изложено на значителен финансов риск във връзка с динамиката на цените на суровините,
  - Съвместното предприятие все още не разполага с инструмент за редовен мониторинг на надеждността на разчетите и за докладване на потенциални промени в размера на разходите.
15. Също така отбелязва, че в доклада си за напредъка от септември 2012 г., адресиран до Европейския съвет по конкурентоспособност, Съвместното предприятие подчертава риска от промени в размера на разходите от порядъка на 180—250 млн. евро, или 3 % от последно оценената стойност на проекта в размер на 6,6 млрд. евро.
16. Отбелязва, че през юни 2013 г. Съвместното предприятие приключи актуализирането на прогнозните разходи за участието на Съюза във фазата на изграждане на проекта; в резултат на това понастоящем рискът от увеличаване на разходите се оценява на 290 млн. евро, или 4,4 % от бюджета, одобрен от Съвета; отбелязва, че значителното увеличение на цената на компонентите, които следва да бъдат набавени за проекта „ITER“, е довело до прогнозираното увеличение на разходите.
17. Отбелязва с голяма загриженост, че Съвместното предприятие счита настоящия примерен график за „ITER“ за нереалистичен; настоятелно призовава Съвместното предприятие да работи със своите партньори по проекта „ITER“ с цел изготвяне на нов и надежден график, както и да направи всичко възможно, за да гарантира спазването на графика, избягвайки промени в бюджета.

**Хоризонтални аспекти на европейските съвместни предприятия за научни изследвания**

18. Отбелязва, че одитният подход на Палатата включва аналитични одитни процедури, оценка на ключови контроли на системите за наблюдение и контрол, както и тестване на операции на равнището на Съвместното предприятие, но не и на равнището на членовете или крайните бенефициенти на Съвместното предприятие.
19. Отбелязва, че одитното тестване на равнището на членовете или крайните бенефициенти се извършва от Съвместното предприятие или от външни одиторски дружества, с които Съвместното предприятие сключва договори и следи работата им.
20. Приветства специален доклад № 2/2013 на Сметната палата: „Осигурила ли е Комисията ефективно изпълнение на Седмата рамкова програма за научни изследвания?“, в който Сметната палата проучва дали Комисията е осигурила ефективно изпълнение на Седмата рамкова програма за научни изследвания и технологично развитие (7РП).
21. Отбелязва, че одитът обхваща също така стартирането на съвместни технологични инициативи (СТИ).
22. Изразява съгласие със заключението на Сметната палата, че СТИ се стартират с цел подкрепа на дългосрочните инвестиции в промишлеността, и по-специално в областта на научните изследвания; все пак отбелязва, че за осигуряването на финансова автономност на дадена СТИ са необходими средно две години, като Комисията обикновено продължава да носи отговорност през една трета от очаквания оперативен живот на съвместните технологични инициативи.
23. Освен това отбелязва, че според Сметната палата някои СТИ особено успешно включват малките и средните предприятия (МСП) в техните проекти, като почти 21 % от финансирането, предоставяно от СТИ, отива за МСП.
24. Обръща внимание на факта, че индикативният общ размер на средствата, считани за необходими за седемте европейски съвместни предприятия за научни изследвания, досега създадени от Комисията по член 187 от Договора за функционирането на Европейския съюз (с изключение на Съвместното предприятие „Галилео“), за срока на съществуването им, възлиза на 21 793 000 000 EUR.
25. Отбелязва, че общите прогнозни приходи в бюджета на съвместните предприятия за 2012 г. възлизат на около 2,5 млрд. евро, или около 1,8 % от общия бюджет на Съюза за 2012 г., докато приблизително 618 милиона евро идват от общия бюджет (парична вноска на Комисията) и около 134 милиона евро идват от промишлени партньори и членове на съвместните предприятия.
26. Отбелязва, че в съвместните предприятия работят 409 постоянни и временни служители, т.е. по-малко от 1 % от общия брой длъжностни лица в европейските институции, разрешен съгласно общия бюджет на Съюза (шатно разписание на служителите).
27. Припомня, че общият размер на вноската на Съюза, считана като необходима за съвместните предприятия за периода на съществуването им, възлиза на 11 489 000 000 EUR.
28. Приканва Сметната палата да анализира обстойно СТИ и другите съвместни предприятия в отделен доклад, с оглед на значителните суми, отделяни за тях, както и съществуващите рискове, и по-специално рисковете, свързани с репутацията; припомня, че Парламентът вече изиска от Сметната палата да изготви специален доклад относно способността на съвместните предприятия, заедно с техните частни партньори, да гарантират добавена стойност и ефективно изпълнение на програмите за научни изследвания, технологично развитие и демонстрационни дейности на Съюза; отбелязва, че за съвместните предприятия се счита, че осигуряват финансиране за дългосрочни промишлени инвестиции и за насърчаване на частните инвестиции в областта на научните изследвания.

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно приключването на сметките на Европейското съвместно предприятие за „ITER“ и развитието на термоядрената енергия за финансовата 2012 година**

(2014/632/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Европейското съвместно предприятие за „ITER“ и развитието на термоядрената енергия за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Европейското съвместно предприятие за „ITER“ и развитието на термоядрената енергия за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Съвместното предприятие <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05851/2014 – C7-0053/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Решение 2007/198/Евратом на Съвета от 27 март 2007 г. за създаване на Европейско съвместно предприятие за „ITER“ и развитието на термоядрената енергия и за предоставяне на предимства на същото <sup>(4)</sup>, и по-специално член 5, параграф 3 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 година относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол (A7-0198/2014),
1. Одобрява приключването на сметките на Европейското съвместно предприятие за „ITER“ и развитието на термоядрената енергия за финансовата 2012 година.
  2. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение на директора на Европейското съвместно предприятие за „ITER“ и развитието на термоядрената енергия, на Съвета, Комисията и Сметната палата и да осигури публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

Председател  
Martin SCHULZ

Генерален секретар  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ С 369, 17.12.2013 г., стр. 35.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 90, 30.3.2007 г., стр. 58.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на съвместното предприятие SESAR за финансовата 2012 година**

(2014/633/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на съвместното предприятие SESAR за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на съвместното предприятие SESAR за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Съвместното предприятие <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05851/2014 – С7-0053/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 219/2007 на Съвета от 27 февруари 2007 г. за създаване на Съвместно предприятие за разработване на ново поколение Европейска система за управление на въздушното движение (SESAR) <sup>(4)</sup>, и по-специално член 46 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по транспорт и туризъм (А7-0197/2014),
1. Освобождава от отговорност изпълнителния директор на съвместното предприятие SESAR във връзка с изпълнението на бюджета на Съвместното предприятие за финансовата 2012 година.
  2. Представя своите забележки в резолюцията по-долу.
  3. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение, както и резолюцията, която е неразделна част от него, на изпълнителния директор на съвместното предприятие SESAR, на Съвета, Комисията и Сметната палата и да осигури публикуването им в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

*Председател*  
Martin SCHULZ

*Генерален секретар*  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ С 369, 17.12.2013 г., стр. 49.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 64, 2.3.2007 г., стр. 1.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

**РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****съдържаща забележките, които са неразделна част от решението относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на съвместното предприятие SESAR за финансовата 2012 година**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Съвместното предприятие SESAR за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на съвместното предприятие SESAR за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Съвместното предприятие <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05851/2014 – C7-0053/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 219/2007 на Съвета от 27 февруари 2007 г. за създаване на Съвместно предприятие за разработване на ново поколение Европейска система за управление на въздушното движение (SESAR) <sup>(4)</sup>, и по-специално член 46 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид своите предходни решения и резолюции за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по транспорт и туризъм (A7-0197/2014),
- A. като има предвид, че съвместното предприятие SESAR („Съвместното предприятие“) е създадено през февруари 2007 г. с цел управление на Програмата за изследване на управлението на въздушното движение в единното европейско небе (SESAR), която има за цел да модернизира управлението на въздушното движение в Европа;
- Б. като има предвид, че проектът SESAR се дели на „фаза на дефиниране“ (2004—2007 г.) ръководена от Евроконтрол, първа „фаза на развитие“ (2008—2016 г.), финансирана по програмния период 2008—2013 г., управлявана от Съвместното предприятие, и „фаза на разгръщане“ (2014—2020 г.), която протича успоредно с „фазата на развитие“; като има предвид, че се очаква фазата на разгръщане да се ръководи от индустриалните партньори и участващите страни и да се изразява в широкомащабно производство и внедряване на новата инфраструктура за управление на въздушното движение;
- В. като има предвид, че Смесеното предприятие започна своята самостоятелна дейност през 2007 г. и че предстои започването на „фазата на разгръщане“;
- Г. като има предвид, че Съвместното предприятие е създадено като публично-частно партньорство, като Съюзът и Евроконтрол са негови членове учредители;

<sup>(1)</sup> ОВ С 369, 17.12.2013 г., стр. 49.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 64, 2.3.2007 г., стр. 1.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

- Д. като има предвид, че Съвместното предприятие е собственик на всички материални и нематериални активи, които са създадени от него или са му били прехвърлени за фазата на развитие на програмата SESAR, в съответствие със специалните споразумения, сключени с неговите членове;
- Е. като има предвид изявлението на Сметната палата, че е получила достатъчно уверение, че годишните отчети на Съвместното предприятие за финансовата 2012 година са надеждни и че свързаните с тях операции са законосъобразни и редовни във всички съществени аспекти;
- Ж. като има предвид, че Сметната палата представи становище № 2/2010 относно финансовите правила на SESAR през април 2010 г.;
3. като има предвид, че бюджетът за фазата на развитие на проекта SESAR за 2008—2016 г. е в размер на 2 100 000 000 EUR,

#### **Бюджет и финансово управление**

1. Отбелязва, че окончателният бюджет на Съвместното предприятие за финансовата 2012 година включва бюджетни кредити за поети задължения в размер на 156 600 000 EUR и бюджетни кредити за плащания в размер на 124 200 000 EUR; освен това отбелязва, че степента на усвояване на бюджетните кредити за поети задължения и за плащания е съответно 95 % и 86 %.
2. Отбелязва, че отчетът за бюджетния резултат за 2012 г. в края на 2012 г. възлиза на 12,4 милиона евро, което включва приходи в размер на 107,5 милиона евро, към което се добавя бюджетният излишък от 2011 г. в размер на 15,6 милиона евро, намален от плащания в размер на 107,3 милиона евро.
3. Посочва, че в края на годината паричните средства и паричните еквиваленти възлизат на 15,7 милиона евро; отбелязва, че това противоречи на бюджетния принцип за балансираност; припомня на Съвместното предприятие необходимостта да прилага конкретни мерки за постигане за балансираност на бюджета.
4. Отбелязва, че към 31 декември 2012 г., на членовете на Съвместното предприятие са изплатени 233,8 милиона евро и че се очаква до 31 декември 2016 г. да бъдат изплатени 361,2 милиона евро, което се равнява на общо 595 милиона евро вноски за съфинансиране, изплащани на членовете от Съвместното предприятие с парични средства, предоставени в голямата си част от Съюза; призовава Съвместното предприятие да информира органа по освобождаване от отговорност за напредъка, постигнат по „фазата на развитие 2008—2016“, както и да продължи усилията си за осигуряване на добро финансово управление и да продължава да спазва бюджетните принципи.

#### **Апортни вноски**

5. Отбелязва, че през 2012 г. изпълнителният директор валидира нетни апортни вноски в размер на 139,2 милиона евро, като нетните апортни вноски за периода на съществуване на SESAR се изчисляват на 1 300 милиона евро, съгласно предвиденото в Многостранното рамково споразумение; призовава Съвместното предприятие да информира органа по освобождаване от отговорност за общия натрупан размер на валидираните нетни апортни вноски към края на 2013 г.

#### **Системи за вътрешен контрол**

6. Отбелязва, че през 2013 г. счетоводителят е потвърдил валидирането на основните работни процеси, в съответствие с финансовите правила на Съвместното предприятие и че не са извършени значителни промени в системата за вътрешен контрол през финансовата 2012 година.
7. Подкрепя предлаганите от Сметната палата подобрения в следните области на предварителния контрол:
  - подобрения в документацията на контрола, извършван от Съвместното предприятие, по отношение на мониторинга на предоставените крайни продукти на проекта, анализа на изпълнението на проектите, мониторинга на подизпълнителите, както и на сертификатите за заявленията за възстановяване на разходи,
  - последващи мерки по отношение на препоръката на съвместния технически одит, извършен от съвместните предприятия SESAR и „Чисто небе“, в която се препоръчва обмяната на данни и резултати между двете съвместни предприятия, както и координация на равнище управление и експерти и на установяването на критерии за разпределяне на проекти между тях.
8. Припомня, че Съвместното предприятие е създадено през февруари 2007 г.; приветства факта, че през 2012 г. Службата за вътрешен одит на Комисията и структурата за вътрешен одит на Съвместното предприятие започнаха да изпълняват стратегическия план за одит на Координираната служба за вътрешен одит (СВО) по отношение на Съвместното предприятие за периода 2012—2014 г.; отбелязва, че СВО извърши одит на програмите/проектите и оценка на риска, свързан с информационните технологии, докато Структурата за вътрешен одит към SESAR извърши проверка на 3 покани за участие в търгове, както и на въвеждането на четири стандарта за вътрешен контрол; изразява очакването си СВО да наблюдава отблизо бюджетните разходи, и по-специално оценката на апортните вноски и плащанията, извършвани по отношение на 15 членове на Съвместното предприятие за дейности по програмите, в които участват повече от 100 частни и публични субекти и подизпълнители.

9. Изразява съжаление за това, че автобиографиите на членовете на управителния съвет и на изпълнителния директор не са публично достъпни; призовава Съвместното предприятие да коригира незабавно това положение; признава, че през 2012 г. Съвместното предприятие актуализира своя кодекс за поведение, който определя ясни правила по отношение на предотвратяването и управлението на конфликти на интереси.
10. Счита, че високото ниво на прозрачност е ключов елемент за смекчаване на рисковете от конфликти на интереси; следователно призовава Съвместното предприятие да публикува на своя уебсайт своята политика и/или разпоредби относно предотвратяването и управлението на конфликтите на интереси и правилата за тяхното прилагане, както и списъка на членовете на управителните съвети и техните автобиографии.
11. Приканва Сметната палата да следи за прилагането на политиките на Съвместното предприятие относно управлението и предотвратяването на конфликти на интереси, като изготви специален доклад по въпроса до следващата процедура по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета.

#### **Плащане на вноските за членство**

12. Желает да бъде информиран, в условия на пълна прозрачност, дали срокът за плащане на парични вноски на Съвместното предприятие от неговите членове е бил спазван през 2012 г.; припомня, че изплащането на паричните вноски на Съвместното предприятие от неговите членове представлява 10 % от общия размер на техните вноски за проекта.

#### **Цели на програмата SESAR**

13. Призовава отново Съвместното предприятие да продължи да информира органа по освобождаване от отговорност относно етапа на изпълнение на повече от 310 проекта в областта на научноизследователската и развойна дейност и на управлението в рамките на програмата SESAR и да представи постигнатите резултати.
14. Подчертава, че бюджетът за фазата на разработване на проекта SESAR е в размер на 2,1 милиарда евро, които се предоставят в равни части от ЕС, от Евроконтрол и от участващите публични и частни партньори.
15. Изтъква рисковете, произтичащи за публичните партньори, от проект, създаден като публично-частно партньорство; подчертава, че фазата на разгръщане (2014—2020 г.) следва да се ръководи от индустриалните партньори и участващите страни и да се изразява в широкомащабно производство и внедряване на новата инфраструктура за управление на въздушното движение.
16. Отново заявява, че Съвместното предприятие следва да използва всички предоставени му финансови ресурси, за да приключи своевременно разработването на технологиите и оперативните подобрения, необходими за навременното разгръщане на програмата SESAR; отбелязва предишната си препоръка всякакви потенциални конфликти на интереси да не бъдат отхвърляни, но да се разглеждат надлежно.
17. Подчертава ключовата роля на Съвместното предприятие SESAR за координацията и провеждането на научни изследвания по проекта SESAR, който е сред основните проекти в рамките на Единното европейско небе; отбелязва също така, че проектът SESAR скоро ще навлезе във фазата на своето разгръщане, която трябва да се наблюдава внимателно от Комисията и държавите членки с цел да се гарантира нейното завършване в предвидените срокове.
18. Изтъква, че успехът на Съвместното предприятие в изпълнението на програмата SESAR е от ключово значение за развитието на модернизирана система за управление на въздушното движение в Европа; отново заявява, че Единното европейско небе зависи от този успех.

#### **Хоризонтални аспекти на европейските съвместни предприятия за научни изследвания**

19. Отбелязва, че одитният подход на Палатата включва аналитични одитни процедури, оценка на ключови контроли на системите за наблюдение и контрол, както и тестване на операции на равнището на Съвместното предприятие, но не и на равнището на членовете или крайните бенефициенти на Съвместното предприятие.
20. Отбелязва, че одитното тестване на равнището на членовете или крайните бенефициенти се извършва от Съвместното предприятие или от външни одиторски дружества, с които Съвместното предприятие сключва договори и следи работата им.
21. Приветства Специален доклад № 2/2013 на Сметната палата: „Осигурила ли е Комисията ефективно изпълнение на Седмата рамкова програма за научни изследвания?“, в който Сметната палата проучва дали Комисията е осигурила ефективно изпълнение на Седмата рамкова програма за научни изследвания и технологично развитие (7РП).
22. Отбелязва, че одитът обхваща също така стартирането на съвместни технологични инициативи (СТИ).



23. Изразява съгласие със заключението на Сметната палата, че СТИ са създадени с цел подкрепа на дългосрочните инвестиции в промишлеността, в определени области на научните изследвания; при все това обаче за осигуряването на финансова автономност на дадена СТИ са необходими средно две години, като Комисията обикновено продължава да носи отговорност през една трета от очаквания оперативен живот на съвместните технологични инициативи.
  24. Освен това отбелязва, че според Сметната палата някои СТИ особено успешно са включили малките и средните предприятия (МСП) в техните проекти и почти 21 % от финансирането, предоставяно от СТИ, е отишло за МСП.
  25. Обръща внимание на факта, че индикативният общ размер на средствата, считани за необходими за седемте европейски съвместни предприятия за научни изследвания, досега създадени от Комисията по член 187 от Договора за функционирането на Европейския съюз (с изключение на Съвместното предприятие „Галилео“), за срока на съществуването им, възлиза на 21 793 000 000 EUR.
  26. Отбелязва, че общите прогнозни приходи в бюджета на съвместните предприятия за 2012 г. възлизат на около 2,5 милиарда евро, или около 1,8 % от общия бюджет на Съюза за 2012 г., докато приблизително 618 милиона евро идват от общия бюджет на Съюза (парична вноска на Комисията), а около 134 милиона евро идват от промишлени партньори и членове на съвместните предприятия.
  27. Отбелязва, че в съвместните предприятия работят 409 постоянни и временни служители, т.е. по-малко от 1 % от общия брой длъжностни лица на Съюза, разрешен съгласно общия бюджет на Съюза (шатно разписание на служителите).
  28. Припомня, че общият размер на вноската на Съюза, считана като необходима за съвместните предприятия за периода на съществуването им, възлиза на 11 489 000 000 EUR.
  29. Приканва Сметната палата да анализира обстойно СТИ и другите съвместни предприятия в отделен доклад, с оглед на значителните суми, отделяни за тях, както и съществуващите рискове, и по-специално рисковете, свързани с репутацията; припомня, че Парламентът вече изиска от Сметната палата да изготви специален доклад относно способността на съвместните предприятия, заедно с техните частни партньори, за гарантиране на добавена стойност и ефективно изпълнение на програмите за научни изследвания, технологично развитие и демонстрационни дейности на Съюза; отбелязва, че за съвместните предприятия се счита, че осигуряват финансиране за дългосрочни промишлени инвестиции и за насърчване на частните инвестиции в областта на научните изследвания.
-

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно приключването на сметките на съвместното предприятие SESAR за финансовата 2012 година**

(2014/634/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Съвместното предприятие SESAR за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на съвместното предприятие SESAR за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Съвместното предприятие <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05851/2014 – С7-0053/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 219/2007 на Съвета от 27 февруари 2007 г. за създаване на Съвместно предприятие за разработване на ново поколение Европейска система за управление на въздушното движение (SESAR) <sup>(4)</sup>, и по-специално член 46 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно Рамковия финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно Рамковия финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисията по транспорт и туризъм (А7-0197/2014),
1. Одобрява приключването на сметките на Съвместното предприятие SESAR за финансовата 2012 година.
  2. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение на изпълнителния директор на съвместното предприятие SESAR, на Съвета, Комисията и Сметната палата и да осигури публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

Председател  
Martin SCHULZ

Генерален секретар  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ С 369, 17.12.2013 г., стр. 49.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 64, 2.3.2007 г., стр. 1.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Органа на европейските регулатори в областта на електронните съобщения за финансовата 2012 година**

(2014/635/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Органа на европейските регулатори в областта на електронните съобщения за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Органа на европейските регулатори в областта на електронните съобщения за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Органа <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – С7-0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 1211/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 25 ноември 2009 г. за създаване на Орган на европейските регулатори в областта на електронните съобщения (ОЕРЕС) и на Служба <sup>(4)</sup>, и по-специално член 13 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 година относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол (А7-0206/2014),
1. Отлага своето решение за освобождаване от отговорност на административния ръководител на Органа на европейските регулатори в областта на електронните съобщения във връзка с изпълнението на бюджета на Органа за финансовата 2012 година.
  2. Представя своите забележки в резолюцията по-долу.

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 9.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 337, 18.12.2009 г., стр. 1.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

3. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение, както и резолюцията, която е неразделна част от него, на административния ръководител на Органа на европейските регулатори в областта на електронните съобщения, на Съвета, Комисията и Сметната палата и да осигури публикуването им в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

*Председател*

Martin SCHULZ

*Генерален секретар*

Klaus WELLE

---

**РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****съдържаща забележките, които са неразделна част от решението относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Органа на европейските регулатори в областта на електронните съобщения за финансовата 2012 година**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Органа на европейските регулатори в областта на електронните съобщения за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Органа на европейските регулатори в областта на електронните съобщения за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Органа <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – С7-0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 1211/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 25 ноември 2009 г. за създаване на Орган на европейските регулатори в областта на електронните съобщения (ОЕРЕС) и на Служба <sup>(4)</sup>, и по-специално член 13 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 година относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегирания регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид своите предходни решения и резолюции за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол (А7-0206/2014),
- А. като има предвид, че според финансовите отчети на Органа на европейските регулатори в областта на електронните съобщения („Органа“) неговият окончателен бюджет за финансовата 2012 година възлиза на 3 190 000 EUR, което представлява увеличение от 170,60 % спрямо 2011 г.; като има предвид, че това увеличение се дължи на скорошното създаване на Органа; като има предвид, че целият бюджет на Органа се осигурява от бюджета на Съюза;

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 9.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 337, 18.12.2009 г., стр. 1.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

- Б. като има предвид декларацията на Сметната палата, че е получила достатъчна увереност, че годишните отчети на Органа за финансовата 2012 година са надеждни и че свързаните с тях операции са законосъобразни и редовни,

#### **Забележки относно надеждността на отчетите**

1. Отбелязва, че счетоводната система на Органа е заверена през 2013 г.

#### **Коментари относно законосъобразността и редовността на операциите**

2. Изразява съжаление за това, че пренесените бюджетни кредити за поети задължения в размер на 61 500 EUR (10 % от общата сума на пренесените бюджетни кредити за поети задължения) не съответстват на правните задължения и следователно са нередовни; призовава Органа да предприеме мерки за избягване на подобни ситуации в бъдеще и да докладва относно мерките, които трябва да бъдат предприети до 1 септември 2014 г.
3. Отбелязва, че опитът, натрупан през 2011 и 2012 г., беше използван през 2013 г. за определяне на финансовите процедури и за предоставяне на допълнителни опреснителни курсове за всички финансови субекти; отбелязва, че през цялата 2013 г. се обръщаше допълнително внимание на правилното изпълнение на финансовите и правните задължения.

#### **Бюджет и финансово управление**

4. Отбелязва със загриженост, че усилията за контрол на бюджета през финансовата 2012 година са довели до равнище на изпълнение на бюджета от 63,4 % и че процентът на изпълнение за бюджетните кредити за плащания е 66,16 %; призовава Органа да подобри значително своите усилия за контрол на бюджета и горепосочените проценти на прилагане и изпълнение на бюджета; очаква Органът да докладва относно предприетите мерки за коригиране на положението до 1 септември 2014 г.

#### **Поети задължения и преноси**

5. Изразява съжаление за това, че около 101 000 евро (45 % от бюджетните кредити за поети задължения, пренесени от 2011 г.) са анулирани; изразява загриженост за неусвояването на бюджетни кредити в размер на 545 000 EUR (17 % от общия размер на бюджетните кредити за 2012 г.), които е трябвало да бъдат анулирани; изразява съжаление за високото равнище на пренесени бюджетни кредити за поети задължения към 2013 г. — 611 000 EUR (19 % от общия размер); счита, че това говори за затруднения при планирането и/или изпълнението на дейностите на Органа, тъй като преносите за 2012 г. са свързани най-вече със забавяне при набирането на персонал и липсата на ефективна политика, която да осигурява своевременно представяне и възстановяване на заявените от експертите разходи за командировки; призовава Органа да разгледа положението и да докладва на органа по освобождаване от отговорност за предприетите действия до 1 септември 2014 г.

#### **Трансфери**

6. Отбелязва, че според годишния доклад за дейността, както и според одитните констатации на Сметната палата равнището и естеството на трансферите през 2012 г. са останали в границите на финансовите правила.

#### **Процедури за възлагане на обществени поръчки и набиране на персонал**

7. Отбелязва със загриженост, че е необходимо значително подобряване на подготовката, изпълнението и документиранията на процедурите за възлагане на обществени поръчки; отбелязва по-специално, че при процедурите за избор на изпълнител не се обръща достатъчно внимание на съотношението цена/качество, а общите критерии за избор на изпълнител не са допълнително разделени на подкритерии, което да позволи ясна и съпоставима оценка на ofertите.
8. Изразява съжаление за това, че при разглежданите процедури за набиране на персонал са констатирани значителни недостатъци, свързани с прозрачността, и по-специално че въпросите за писмените тестове и събеседванията са определени, след като кандидатурите вече са били разглеждани от комисията за подбор, че не са били определени прагове за допускане до писмените тестове и събеседванията, както и за включването в списъка с подходящи кандидати, и също така че определянето и промяната на състава на комисията за подбор не са били одобрени от органа по назначаване.
9. Отбелязва със загриженост, че по-голямата част от служителите на Органа изпълняват административни или спомагателни задачи и не пътуват служебно, но всички те са снабдени с мобилен телефон с месечен лимит до 50 евро; изразява загриженост за това, че не е въведен контрол за наблюдение на ползването им за лични цели.

10. Изразява съжаление за липсата на политика на Органа по отношение на управлението на касовите средства; отбелязва, че в резултат на това към края на 2012 г. всички парични средства на Органа (1 600 000 EUR) са били съхранявани в банка с кредитен рейтинг BBB.
11. Призовава Органа да докладва до 1 септември 2014 г. за предприетите действия за разрешаване на гореспомнатите нерешени въпроси, свързани с процедурите за възлагане на обществени поръчки и набиране на персонал.

#### **Предотвратяване и управление на конфликтите на интереси и прозрачност**

12. Изразява съжаление за това, че Органът е предоставил ограничена информация за политиката относно конфликтите на интереси, като е посочил само поисканите декларации за конфликти на интереси и не е споменал за никакъв кодекс за поведение или въведена политика; отбелязва, че не са предприети никакви мерки във връзка с публикуването на декларациите, провеждането на обучение за повишаване на информираността или провеждането на Органа в съответствие с насоките на Комисията за предотвратяване и управление на конфликтите на интереси в децентрализираните агенции на ЕС; призовава Органа да коригира това положение до 1 септември 2014 г.; призовава Органа да предостави на органа по освобождаване от отговорност подробна информация за мерките, предприети в тази област, и по-специално по въпроса защо в състава на Органа има представители на регулаторите на електронни съобщения на държавите членки, като той трябва да предоставя консултации на тези регулатори, както и на институциите на Съюза, и тази ситуация изисква въвеждането на силна и прозрачна политика относно конфликтите на интереси.
13. Отбелязва, че от членовете на управителния комитет на Органа и от членовете на Съвета на регулаторите, както и от техните служители се изискват лични декларации за конфликти на интереси; отбелязва, че декларациите за конфликти на интереси на членовете на комисиите за подбор на персонал са актуализирани въз основа на препоръките на Сметната палата; призовава Органа да информира органа по освобождаване от отговорност за това дали възнамерява да преразгледа своите разпоредби относно конфликтите на интереси въз основа на горепосочените насоки на Комисията.
14. Отбелязва, че автобиографиите и декларациите за интереси на членовете на управителния комитет, административния ръководител и членовете на висшето ръководство не са публично достъпни; призовава Органа да коригира незабавно това положение.

#### **Вътрешен одит**

15. Изразява съжаление за наличието на редица нерешени въпроси по отношение на вътрешния контрол, а именно, че:
  - органът все още не е приложил стандартите за вътрешен контрол (СВК), отнасящи се до: цели и показатели за изпълнение (СВК № 5), процес и процедури (СВК № 8), управление на документи (СВК № 11) и информация и комуникация (СВК № 12),
  - липсва процедура за регистрация и разпореждане с дълготрайни активи и не е извършена физическа инвентаризация,
  - не са въведени процедури относно определянето, одобряването и регистрирането на изключения и отклонения от политиките и процедурите.
16. Призовава Органа да предприеме мерки за справяне със ситуацията и да докладва относно своя напредък до 1 септември 2014 г.

#### **Резултати от дейността**

17. Изисква от Органа да съобщава по достъпен начин резултатите и последиците от своята работа за европейските граждани, най-вече чрез своя уебсайт.
18. По отношение на други забележки, придружаващи решението за освобождаване от отговорност, които имат хоризонтален характер, препраща към своята резолюция от 3 април 2014 г. <sup>(1)</sup> относно резултатите от дейността, финансовото управление и контрола на агенциите.

---

<sup>(1)</sup> Приети текстове, P7\_TA(2014)0299 (вж. страница 359 от настоящия брой на Официален вестник.

**РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно приключването на сметките на Органа на европейските регулатори в областта на електронните съобщения за финансовата 2012 година**

(2014/636/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид окончателните годишни отчети на Органа на европейските регулатори в областта на електронните съобщения за финансовата 2012 година,
  - като взе предвид доклада на Сметната палата относно годишните отчети на Органа на европейските регулатори в областта на електронните съобщения за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Органа <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид препоръката на Съвета от 18 февруари 2014 г. (05849/2014 – С7–0054/2014),
  - като взе предвид член 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>, и по-специално член 208 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 1211/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 25 ноември 2009 г. за създаване на Орган на европейските регулатори в областта на електронните съобщения (ОЕРЕС) и на Служба <sup>(4)</sup>, и по-специално член 13 от него,
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(6)</sup>, и по-специално член 108 от него,
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол (А7-0206/2014),
1. Отлага своето решение относно приключването на сметките на Органа на европейските регулатори в областта на електронните съобщения за финансовата 2012 година.
  2. Възлага на своя председател да предаде настоящото решение на административния ръководител на Органа на европейските регулатори в областта на електронните съобщения, на Съвета, Комисията и Сметната палата и да осигури публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз* (серия L).

Председател  
Martin SCHULZ

Генерален секретар  
Klaus WELLE

<sup>(1)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г., стр. 9.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 337, 18.12.2009 г., стр. 1.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.



**РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ****от 3 април 2014 година****относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на агенциите на ЕС за финансовата 2012 година: резултати от дейността, финансово управление и контрол**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ,

- като взе предвид доклада на Комисията от 26 септември 2013 г. до Европейския парламент и Съвета за последващите действия по освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за финансовата 2011 година (COM(2013) 668) и работните документи на службите на Комисията, придружаващи този доклад (SWD(2013) 348 и SWD(2013) 349),
- като взе предвид съвместното изявление на Европейския парламент, Съвета на ЕС и Европейската комисия относно децентрализираните агенции от 19 юли 2012 г.,
- като взе предвид общия подход към децентрализираните агенции на ЕС, приложен към съвместното изявление от 19 юли 2012 г.,
- като взе предвид пътната карта за последващите действия по общия подход към децентрализираните агенции на ЕС, приета от Комисията на 19 декември 2012 г.,
- като взе предвид доклада на Комисията относно напредъка при прилагането на общия подход от 10 декември 2013 г.,
- като взе предвид насоките на Комисията за предотвратяването и управлението на конфликти на интереси в децентрализираните агенции на ЕС от 10 декември 2013 г.,
- като взе предвид съобщението на Комисията, озаглавено „Европейските агенции – Пътят напред“ (COM(2008) 135),
- като взе предвид своята резолюция от 17 април 2013 г. относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за финансовата 2011 година: резултати от дейността, финансово управление и контрол на агенциите на ЕС <sup>(1)</sup>,
- като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(2)</sup>, и по-специално член 185 от него,
- като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup> („Финансовият регламент“), и по-специално член 208 от него,
- като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от 19 ноември 2002 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности <sup>(4)</sup>, и по-специално член 96 от него,
- като взе предвид Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(5)</sup> („Рамковия финансов регламент“), и по-специално член 110 от него,
- като взе предвид Специален доклад № 15/2012 на Сметната палата, озаглавен „Управление на конфликта на интереси в избрани агенции на ЕС“,
- като взе предвид специфичните годишни доклади <sup>(6)</sup> на Сметната палата относно окончателните годишни отчети на децентрализираните агенции за финансовата 2012 година,
- като взе предвид своето проучване, озаглавено „Opportunity and feasibility of establishing common support services for EU Agencies“ (Възможност и осъществимост на създаването на общи служби за подпомагане на агенциите на ЕС), публикувано на 7 април 2009 г.,

<sup>(1)</sup> ОВ L 308, 16.11.2013 г., стр. 374.

<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(5)</sup> ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42.

<sup>(6)</sup> ОВ С 365, 13.12.2013 г.

- като взе предвид своята декларация от 18 май 2010 г. относно усилията на Съюза за борбата с корупцията <sup>(1)</sup>, своята резолюция от 15 септември 2011 г. относно усилията на ЕС за борба с корупцията <sup>(2)</sup> и съобщението на Комисията, озаглавено „Борба с корупцията в ЕС“ (COM(2011) 308),
  - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становищата на комисията по заетост и социални въпроси и комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи (A7-0237/2014),
- A. като има предвид, че настоящата резолюция съдържа по отношение на всеки орган, посочен в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012, хоризонтални съображения, придружаващи решенията за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета съгласно член 110 от Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 и член 3 от приложение VI към правилника,
- B. като има предвид, че през последното десетилетие броят на агенциите се увеличи значително,
- B. като има предвид, че тъй като са част от администрацията на Съюза, агенциите трябва да изпълняват най-високите стандарти, по-специално по отношение на прозрачността,

#### **Коментари относно агенциите: общ подход**

1. Припомня значението на задачите, изпълнявани от агенциите, както и тяхното пряко въздействие върху всекидневния живот на гражданите; припомня, че основната цел на създаването на децентрализирани агенции беше по-специално те да изпълняват технически, научни или надзорни задачи по начин, който да подпомага институциите на Съюза при изготвянето и прилагането на политиките на Съюза; посочва, че ролята на изпълнителните агенции е да подпомагат Комисията при управлението на програми на Съюза от името на самия Съюз.
2. Признава, че в областта на свободата, сигурността и правосъдието бяха създадени голям брой агенции, но подчертава, че всички нови агенции бяха създадени в отговор на действителна потребност; изразява увереност, че всички агенции в тази област на действие имат ясно определена роля и са необходими, както и че носят европейска добавена стойност.
3. Признава ролята на агенциите в подпомагането на политиките на Съюза от тяхната начална фаза до тяхното прилагане; призовава за по-широко използване на този опит и капацитет в съответните етапи на политическия процес на европейския семестър; подчертава приноса на агенциите в работата за постигане на целите на стратегията „Европа 2020“.
4. Счита, че за постигането на ефективно функциониране на агенциите и най-добро оползотворяване на техните ресурси, те трябва да се стремят към взаимодействие, да обменят най-добри практики и да използват общи служби; приветства достъпа до услуги, предоставяни от Комисията, и счита, че той може да бъде подобрен допълнително.
5. Припомня, че през юли 2012 г. Парламентът, Съветът и Комисията приеха общ подход към децентрализираните агенции („общия подход“) – политическо споразумение относно бъдещото управление и реформата на агенциите; приветства сключването на това споразумение; обръща внимание в частност на главата относно седалищата на агенциите; във връзка с това призовава за бързо намиране на решения на всички текущи проблеми, свързани със седалищата на агенциите, за да се осигури безпроблемното функциониране на агенциите.
6. Изразява съжаление във връзка с факта, че държавите членки не са сключили споразумения с 10 агенции относно седалищата на тези агенции, намиращи се на тяхна територия, в това число три във Франция и по една в Естония, Ирландия, Испания, Люксембург, Обединеното кралство и Полша; изразява загриженост, че това може да има сериозни последици за персонала на агенциите и призовава засегнатите държави членки да сключат споразуменията преди началото на следващата процедура по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета.
7. Приветства новите, опростени финансови правила, приложими за агенциите, и очаква това да даде възможност за намаляване на административните разходи на агенциите за персонал; отново призовава Комисията да насърчава агенциите да използват възможността за опростяване на процедурите за набиране на персонал в случаите, когато стандартната процедура е разработена за по-машабна организация и води до прекомерна тежест за агенциите.
8. Приветства докладите на Сметната палата; признава, че нейните доклади станаха дори още по-всеобхватни в хода на последните процедури по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета; насърчава Сметната палата да доразвие елементите на одита на изпълнението както в своите годишни одитни доклади, така и в съответните специални доклади на Сметната палата, посветени на агенциите; насърчава Сметната палата да следи и да докладва относно последващите действия, предприети във връзка с предходни решения и резолюции относно освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета.

<sup>(1)</sup> ОВ С 161 Е, 31.5.2011 г., стр. 62.

<sup>(2)</sup> ОВ С 51 Е, 22.2.2013 г., стр. 121.

9. Призовава Сметната палата да включи в следващия си годишен доклад преглед на последващите действия, предприети от агенциите във връзка с препоръките на Парламента в настоящата резолюция.

#### **Пътната карта на Комисията**

10. Приветства пътната карта на Комисията за последващите действия по общия подход към децентрализираните агенции на ЕС („пътната карта“) и приканва всички заинтересовани страни да вземат предвид изразените там идеи.
11. Подкрепя основните цели на Комисията, изложени в пътната карта, в частност постигане на по-балансирано управление, подобрена ефективност и отчетност на агенциите и по-голяма съгласуваност на начините за тяхното функциониране; приветства предложените в тази връзка действия, по-специално по отношение на оптимизирането на управителните съвети, усилията за търсене на полезно взаимодействие между агенциите и евентуалното сливане на някои от тях.
12. Признава, въз основа на доклада на Комисията относно напредъка, че службите на Комисията и децентрализираните агенции са успели да осъществят редица действия, по-специално, Комисията е разработила стандартни разпоредби за създаването на нови агенции, насоки за споразумения за седалище и насоки за предотвратяване и управление на конфликтите на интереси и, заедно с агенциите, е разработила наръчник в областта на комуникациите; отбелязва, че в момента се работи по редица задачи, по-специално разработването на образец за консолидирани текущи годишни отчети и насоки за извършване на оценка.
13. Призовава Комисията да продължава да полага усилия и да докладва относно напредъка на годишна основа, *inter alia*, да докладва относно напредъка по отношение на приключването на действията, изпълнението на приключените действия и резултатите от тях, както и за тяхната ефективност и да предостави по-детайлна разбивка по отношение на това кога и как децентрализираните агенции са допринесли за тези действия; изисква от Комисията да включи също така анализ на начина, по който промяната на изискванията за докладване допринася за опростяването и за намаляването на административната тежест.
14. Подчертава, че в съответствие с пътната карта агенциите са задължени да гарантират, че техните уебсайтове посочват, че те са агенции на Съюза; отбелязва, че няколко агенции все още трябва да се съобразят изцяло с това изискване (Органът на европейските регулатори в областта на електронните съобщения, Европейският орган за застраховане и професионално пенсионно осигуряване, Европейският институт за иновации и технологии, Европейският орган за ценни книжа и пазари) и освен това отбелязва, че уебсайтовете на агенциите трябва да осигурят видимост, когато се използват средства от бюджета на Съюза, какъвто е случаят със задължения на други публични органи.

#### **Демократична отчетност**

15. Обръща внимание на твърде различните роли, функции и ресурси на различните агенции, за които се прилага единната процедура по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на агенциите; отбелязва, че в някои случаи изискванията във връзка с основните функции на агенциите не се вписват лесно или логически в традиционната процедура по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета, докато в други случаи осигуряването на единна процедура се е оказало трудно поради твърде ограничения персонал и/или скромния бюджет, и приканва Сметната палата да вземе това предвид в бъдещата си одитна дейност.
16. Припомня, че агенциите са независими и че Комисията може да направлява агенциите посредством разработването на насоки; счита все пак, че решението относно последващите действия трябва да се взема от агенциите; счита, че единствената институция, която може да обсъжда в политически план агенциите, е Парламентът; счита следователно, че системата за докладване пред органа, който взема решение за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета, е от изключително значение и следва да бъде укрепена.
17. Счита, че въз основа на модела, предоставен от доклада за борба с корупцията, Комисията следва да разгледа възможността за включване на дейността и резултатите от дейността на институциите и агенциите на Съюза в следващия годишен доклад относно корупцията.
18. Счита, че що се отнася до начина, по който агенциите докладват на органа, който взема решение за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета, тяхната демократична отчетност следва да бъде опростена допълнително и счита, че връзката между Парламента и агенциите ще спечели от създаването на една по-силна и по-добре структурирана система за докладване пред Парламента; предлага създаването на работна група по този въпрос, която да представи предложения за усъвършенстване на системата за докладване, както от страна на агенциите, така и от страна на Парламента.
19. Счита, че тенденцията за съсредоточаване на докладването в по-голяма степен върху ефективността и постигнатите резултати е положителна; изисква системата за докладване да бъде укрепена допълнително в това отношение, за да се повиши демократичната отчетност на агенциите.
20. Изисква агенциите да подобрят своята работа и докладване относно социалната отговорност, което ще доведе до по-голяма видимост на дейността на агенциите за широката общественост.

21. Припомня на всички агенции задължението им да предоставят на органа, който взема решение за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета доклад, изготвен от техния директор, който да обобщава броя и вида на вътрешните одити, извършени от техния вътрешен одитор, направените препоръки и предприетите по тези препоръки действия, както е предвидено в член 72, параграф 5 от Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002.
22. Изисква от всички агенции, които са обект на процедурата по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за 2012 г., да представят преди 15 октомври 2014 г. на органа, който взема решение за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета, техните доклади за последващи мерки, както е предвидено в член 110, параграф 2 от Рамковия финансов регламент.
23. Признава, че за да се намали тежестта за агенциите във връзка с докладването, Комисията предвиди, че според новия Рамков финансов регламент агенциите ще могат да предоставят информацията, която понастоящем се изисква в различен контекст, по опростен и консолидиран начин с цел осигуряване на по-добра съгласуваност и съпоставимост между документите, изготвени от различните агенции; отбелязва, че службите на Комисията работят с агенциите, за да определят насоки за образец за консолидирани годишни отчети за дейността, които са приведени в съответствие с изискванията, определени от новия Рамков финансов регламент, и призовава Комисията да гарантира, че консолидираното отчитане води до опростяване и намаляване на административната тежест.
24. Признава, че Комисията предприема исканите действия за по-добро координиране на различните одити, в частност Службата за вътрешен одит представя одитните теми на управителните съвети на агенциите за одобрение, а работата по одита в една агенция продължава пет работни дни годишно, като периодът на провеждане е договорен с агенциите най-малко четири седмици предварително и е координиран със Сметната палата.
25. Изтъква значението на парламентарния надзор върху проектите на годишни работни програми на агенциите, осъществяван от компетентните парламентарни комисии преди приемането на окончателните работни програми; припомня, че тази практика спомага да се гарантира, че работните програми отразяват актуалните политически приоритети, и улеснява внимателния мониторинг и контрол на тяхното изпълнение; очаква от агенциите да установят тясно сътрудничество с тези комисии и с Комисията при изготвянето на своите годишни работни програми, в съответствие със съвместното изявление от 19 юли 2012 г. относно децентрализираните агенции.
26. Изразява желание поне годишните отчети за дейността на агенциите да бъдат достъпни за обществеността не само на английски език, но на всички официални езици на Съюза или като първа стъпка, на немски и френски език, ако не е възможно незабавното публикуване на всички официални езици на Съюза.

#### **Функциите на координатор на мрежата на агенциите**

27. Приветства доброто сътрудничество на Европейската мрежа на агенциите („мрежата“) с компетентната парламентарна комисия и приветства укрепването на мрежата; отбелязва със задоволство отзивчивостта и откритостта на директорите на агенции, с които беше осъществен контакт в рамките на годишната процедура по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета.
28. Приветства факта, че мрежата предостави на Комисията ценни предложения за начина, по който Комисията да подобри своите услуги, предоставяни на агенциите като цяло, както и по-конкретни препоръки относно системата за счетоводна отчетност на базата на текущо начисляване (АВАС), администрирането на финансовите права на служителите на агенциите от Службата за плащания, и възлагането на обществени поръчки.

#### **Общи въпроси, свързани с бюджетното и финансовото управление**

29. Отбелязва със загриженост, както и в предходните години, наличието на редица проблеми, констатирани от Сметната палата, които засягат множество агенции, и по-специално по отношение на:
  - слабости при бюджетното планиране,
  - потенциални конфликти на интереси,
  - управлението на възлагането на обществени поръчки и договорите,
  - липсата на прозрачност или стриктност при назначенията,
  - преносите на бюджетни кредити, които не са подкрепени с поети задължения или са прекалено големи по размер,
  - слабости при проверката на операциите по отпускане на безвъзмездни средства.
30. Отбелязва, по информация от Комисията, че тя възнамерява да продължи работата си с цел разработване на ръководство за вътрешното планиране и прогнозиране на приходите, на базата на най-добрите практики, за да подпомогне агенциите да намалят процента на преноси и анулиране на бюджетни кредити в такива случаи, и очаква с нетърпение доклада на Комисията относно тези аспекти, който трябва да бъде представен през 2014 г.

31. Признава също така, че Комисията преразгледа Рамковия финансов регламент, приложим към децентрализираните агенции, като съгласува текста с новия Финансов регламент и реши постоянни проблеми, срещани от агенциите и от Комисията, и като изпълни съвместното изявление на Европейския парламент, Съвета на ЕС и Европейската комисия по въпросите на децентрализираните агенции и общия подход, приложен към съвместното изявление; отбелязва, че новият Рамков финансов регламент се прилага от 2014 г. и опростява финансовите правила по отношение на третирането на бюджетните излишъци, допълнителните задачи, възложени на агенциите, вътрешния одит, задълженията за докладване, годишната работна програма, многогодишния работен план и план за политиката относно персонала, счетоводството и многогодишните вноски; отбелязва със задоволство, че в рамките на преразглеждането на Правилника за персонала Комисията предложи множество изменения с цел опростяване.
32. Подчертава значението на ефективността и прозрачността в процедурата по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета и приканва Сметната палата, Съвета, агенциите и мрежата да подхождат към освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета от тази гледна точка; въпреки това счита, че акцентът върху ефективността не замества редовността и доброто финансово управление.
33. Настоятелно призовава агенциите да разгледат внимателно своите вътрешни административни процедури с оглед намаляване на административните разходи, които обикновено са твърде високи в агенциите.

#### **Възможности за по-тясно сътрудничество и сливане на някои агенции**

34. Признава, че Комисията и агенциите са разгледали внимателно възможни структурни мерки за усъвършенстване функционирането на агенциите в контекста на ограничени финансови и човешки ресурси.
35. Изтъква, че съществуващите добри практики на синергичен ефект между агенциите следва да продължат, като например меморандуми за разбирателство и свързаните с тях годишни планове за действие, съвместни изследователски проекти, партньорска проверка на проектодокладите от изследванията, обмен относно методологията на проучване и предварителни консултации относно работните програми, с цел да се избегне припокриването и повторението на дейности, което ще доведе до по-ефективни резултати.
36. Признава, че резултатите от проучване, извършено от агенциите относно служби, използвани съвместно от тях, показват, че те вече си сътрудничат и че повишаването на осведомеността би могло да спомогне за допълнителното развитие на тези добри практики; приветства добрия пример, който дава например Европейската агенция по морска безопасност (със седалище в Лисабон), която споделя своята структура за вътрешен одит с Европейската агенция за контрол на рибарството (със седалище във Виго), докато Европейската железопътна агенция (със седалище във Валенсиен) подготвя споразумение за обща счетоводна служба с Европейския орган за ценни книжа и пазари (със седалище в Париж).
37. Припомня, че предложението на Комисията за Европейска агенция за правоприлагане и обучение, предвиждащо сливане на Европейския полицейски колеж (СЕПОЛ) с Европол, щеше да даде възможност за икономии на административни разходи (по-специално на щатни длъжности), които биха могли да бъдат преразпределени; признава, че предложението беше в пълно съответствие с общия подход за разглеждане на сливания на агенции с оглед постигането на взаимодействия и ефективност; отбелязва обаче, че предложението на Комисията за сливане или преместване на СЕПОЛ в Хага не беше достатъчно убедително нито за Парламента, нито за Съвета; подчертава, че вследствие на това решение трябва да се гарантира ефективното функциониране на агенцията.
38. Приветства намерението на Комисията за сливане на агенции, по целесъобразност, както и желанието ѝ да продължи да извършва оценка на възможностите за сливане на някои от съществуващите агенции, както и да получи допълнителни полезни взаимодействия от споделянето на общи служби между самите агенции и от службите на Комисията и да разгледа внимателно въпроса за ненужните разходи, породени от отдалечени и няколко на брой седалища, и очаква допълнителни предложения в тази връзка.
39. Приветства ангажимента на Комисията да направи оценка на потенциала за взаимодействие между агенциите, в случая на Европейския център за развитие на професионалното обучение, Европейската фондация за обучение, Европейската фондация за подобряване на условията на живот и труд и Европейската агенция за безопасност и здраве при работа, в съответствие с пътната карта.
40. Счита, че между някои агенции следва да се установи по-тясна координация, по-специално във връзка с решенията, които оказват влияние върху правомощията на друга агенция; предлага съответните агенции да постигнат съгласие помежду си, с участието на съответните заинтересовани страни, с цел избягване на противоречащи си разпоредби; призовава агенциите в такива случаи да информират винаги компетентните комисии на Парламента.

#### **Управление на бюджетните ресурси**

41. Отново заявява, че принципът на ежегодност е един от основните счетоводни принципа (единство и точност, ежегодност, балансираност, разчетна единица, универсалност, специфичност, добро финансово управление и прозрачност), необходими за гарантиране на ефективно изпълнение на бюджета на Съюза; отбелязва, че децентрализираните агенции не винаги спазват изцяло принципа на ежегодност.

42. Отбелязва обясненията на агенциите във връзка с трудностите за избягване на пренасянето на бюджетни кредити за оперативни разходи; все пак счита, че в редица случаи има възможности за подобрения, по-специално чрез по-добро управление на бюджетните кредити за поети задължения, по-добро вътрешно планиране и прогнозиране на приходите, както и чрез прилагането на по-строга бюджетна дисциплина.
43. Потвърждава, че Комисията, в съответствие със своята пътна карта, ще извърши оценка на услугите, които предоставя на агенциите въз основа на обратната информация от тях и ако е необходимо, ще подобри, поясни, разшири техния обхват или ще ги адаптира.
44. Потвърждава, че Комисията обсъжда регламент за изменение на таксите и възнагражденията с цел въвеждане на такси и възнаграждения по начин, който би позволил на Европейската агенция за авиационна безопасност (ЕААБ) да организира своята дейност за продължителността на даден проект, като същевременно избягва излишъци или дефицити в средносрочен/дългосрочен план; отбелязва, че Комисията ще направи преоценка на начините за намаляване на преноса на бюджетни кредити, произтичащи от приходи от сертифициране чрез редовно преразглеждане на равнището на таксите и възнагражденията.
45. Отбелязва позицията на Комисията, че съществуват малко доказателства, които да обосновават създаването на резервен фонд за частично самофинансиращи се агенции, както и нейното предложение за запазване на текущата практика; въпреки това счита, че това не представлява удовлетворително решение за ситуацията.
46. Припомня на Комисията, че Финансовият регламент не е пригоден за агенции, които генерират излишъци; подчертава, че е от съществено значение да се разгледат начини за разрешаване на този проблем като част от преразглеждането, например чрез създаване на ограничен резервен фонд.
47. Настоятелно призовава управителните съвети на тези агенции, които са изцяло или частично съфинансирани от такси, да гарантират, че определянето на таксите е прозрачно и че услугите на тези агенции се предоставят по възможно най-ефективен начин, за да се предостави възможно най-добро равнище на такси.
48. Отново заявява, че липсата на гъвкавост в рамките на бюджета е била призната като слабост от някои агенции, което подсказва, че извършването на икономии е било възможно, ако е била проявена достатъчна гъвкавост при пренасянето на бюджетни кредити между отделните дялове на бюджета; отбелязва, че новият Рамков финансов регламент постановява същите правила като приложимите за институциите правила по силата на общия финансов регламент – директорът на дадена агенция ще има възможност да извършва трансфер на бюджетни кредити до максимум 10 % от бюджетните кредити за годината, записана в реда, от който се прави трансферът от един дял в друг и без ограничение от една глава в друга и от една статия в друга.
49. Отбелязва, че някои агенции, работещи в областта на пространството на свобода, сигурност и правосъдие, са оперативни агенции и че изпълнението на техния бюджет зависи също така от външни фактори.
50. Отново отправя своето искане към всички агенции и съвместни предприятия редовно да предоставят като приложение стандартизиран формуляр за публикуването на техните окончателни годишни отчети, който да включва данните, представени в техните доклади за изпълнението на бюджета, както и в техните доклади за бюджетното и финансовото управление; препоръчва на всички агенции и съвместни предприятия да предоставят тази информация по изчерпателен, лесно достъпен и прозрачен начин (напр. екселски таблици и/или CSV файлове), за да се улесни сравнението между изпълнението на техните бюджети и по този начин Парламентът и обществеността да могат да правят подробни сравнения между техните разходи.
51. Потвърждава, че новият Рамков финансов регламент включва редица разпоредби, които следва да опростят правилата, приложими за агенциите, по-специално консолидираните годишни отчети/доклади за дейността, разпоредба за единен програмен документ, съдържащ годишни и многогодишни компоненти, както и възможността, когато може да бъде постигната разходна ефективност, за споделяне или трансфер на хоризонтални услуги (по-специално счетоводство).

#### **Резултати от дейността**

52. Потвърждава въз основа на информацията от Мрежата, че всяка агенция е разработила своя собствена система за управление на изпълнението, като използва опита и най-добрите практики, споделени между агенциите в рамките на Мрежата, и че е създадена специфична подмрежа с цел укрепване на сътрудничеството между агенциите в това отношение.
53. Приветства факта, че Комисията работи за изготвянето на насоки за оценката и че през периода 12 ноември 2013 г. – 25 февруари 2014 г. тече обществена консултация относно проекта на преработени насоки за оценката, след чието приключване Комисията очаква да приеме нови насоки до средата на 2014 г.; също така отбелязва, че понастоящем се работи по разработването на насоки относно специфични показатели за изпълнението с цел оценяване на постигнатите от директорите на агенции резултати, чийто първи проект вече беше обсъден с агенциите, и очаква да получи окончателния документ, както е предвидено в началото на 2014 г.

54. Посочва, че бюджетирването, основано на дейности, все още представлява основен принцип при изготвянето на бюджета на Съюза; изразява загриженост относно факта, че Сметната палата, в своя годишен доклад за 2012 г., заключава, че за много области на бюджета на Съюза законодателната рамка е сложна и че фокусът върху изпълнението е недостатъчен; приветства предприетите от агенциите стъпки за по-голям фокус върху отчитането на резултатите.
55. Изисква от Сметната палата своевременно да предостави оценка на изпълнението и резултатите на агенциите за прегледа през 2016 г. на многогодишната финансова рамка с цел да се оцени в кои области агенциите могат да си сътрудничат по-добре или дори да се слоят, както и да се оцени дали някои агенции биха могли да бъдат закрити или да продължат да функционират в друга институционална рамка, която е по-ефективна от гледна точка на разходите.

#### **Независимост**

56. Подчертава значението на независимостта на агенциите; припомня, че агенциите следва да могат да изпълняват своя мандат независимо и изразява съжаление относно факта, че понастоящем това невинаги се случва; счита, че генералните дирекции на Комисията следва да бъдат разглеждани като партньори на агенциите.
57. Потвърждава, че агенциите допринасят за инициативите, насочени към подобряването на тяхната ефикасност, разходна ефективност и отчетност; отбелязва ролята на представителите на Комисията в управителните съвети на агенциите в подкрепа на този процес, например, чрез предприемане на последващи действия относно прилагането на пътна карта във всяка отделна агенция, чрез редовен и подробен преглед на постигнатия напредък и чрез отправяне на предупреждение към централните служби в случай на затруднения, както и чрез подпомагане на осигуряването на съгласуваност между дейностите на агенциите с общите за целия Съюз политически цели, включително относно планирането на бюджетните и човешките ресурси.

#### **Конфликти на интереси и прозрачност**

58. Припомня на агенциите и Комисията Специален доклад № 15/2012 на Сметната палата, изготвен по искане на Парламента, с цел Сметната палата да извърши цялостен анализ на подхода на агенциите за управление на ситуации, при които са налице потенциални конфликти на интереси.
59. Приканва Сметната палата да проследи напредъка на агенциите по отношение на управлението и предотвратяването на конфликтите на интереси; отново призовава Сметната палата да предприеме допълнителни последващи действия във връзка с този въпрос, като разшири обхвата на своя одит, така че той да включи други агенции, и да представи своите констатации в бъдещ специален доклад по този въпрос.
60. Припомня, че конфликтите на интереси са причина за корупция, измами, лошо управление на средства и човешки ресурси, фаворизиране и че те имат отрицателно въздействие върху безпристрастността на решенията и качеството на работата и подкопават доверието на гражданите на Съюза в институциите на Съюза, включително агенциите.
61. Припомня, че съгласно констатациите на Сметната палата в нейния Специален доклад № 15/2012, при приключване на нейната работа на място (октомври 2011 г.) нито една от четирите избрани агенции не е управлявала адекватно ситуацията на конфликт на интереси; отбелязва, че докато Европейската агенция по лекарствата (ЕМА) и Европейският орган за безопасност на храните (ЕОБХ) са разработили по-усъвършенствани политики за управление на конфликтите на интереси, политиките на Европейската агенция по химикали (ЕСНА) са непълни, а ЕААБ не е приложила такива политики.
62. Приветства факта, че много от агенциите са положили значителни усилия за предоставянето на информация относно своите политики и практики относно конфликтите на интереси, и признава, че много на брой добри практики понастоящем вече се прилагат, и по-специално приветства като пример на добра практика, която трябва да се разглежда от други агенции, „периодът на прекъсване“ на невъзлагане в продължение на една година, прилаган от ЕААБ, така че на нови за организацията лица да не се възлага работа по досиета, по които те пряко са работили през предходните пет години.
63. Потвърждава, че до средата на 2012 г. ЕААБ е приела всеобхватен набор от мерки относно предотвратяването и намаляването на конфликтите на интереси, включително, по-специално приемането на Кодекс за поведение на служителите на ЕААБ.
64. Потвърждава, че ЕСНА е предоставила информация относно прилагането на своята политика за управление на конфликтите на интереси като част от доклада за последващите действия във връзка с процедурата по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за 2011 г. (съгласно член 96, параграф 2 от финансовите разпоредби на ЕСНА).
65. Потвърждава, че от 2011 г. насам ЕОБХ полага усилия за укрепване на своята рамка за предотвратяването на потенциални конфликти на интереси чрез приемането на своята преразгледана политика относно независимостта и процесите на вземане на решения в областта на науките; при все това отбелязва със загриженост, че въпреки това преразглеждане процедурата за оценка на евентуални конфликти на интереси в ЕОБХ е тровава и подлежи на критика, следователно призовава ЕОБХ да представи опростена процедура, която би рационализирала процеса, без обаче да излага на опасност новите установени стандарти за откриването и предотвратяването на конфликтите на интереси.

66. Потвърждава, че политиките и процедурите във връзка с конфликтите на интереси за членовете на управителния съвет, членовете на научния комитет и експертите, както и служителите на ЕМА също така са били въведени и приложени.
67. Припомня препоръката на Сметната палата, с която всички институции и децентрализирани органи на Съюза се приканват да проверят дали препоръките от нейния Специален доклад № 15/2012 са целесъобразни и приложими за тях; призовава агенциите да докладват пред органа по освобождаване от отговорност по този въпрос преди края на 2014 г.
68. Припомня на агенциите междуинституционалното съвместно изявление от 19 юли 2012 г. относно децентрализираните агенции, и по-специално неговите разпоредби за управлението и предотвратяването на конфликти на интереси (параграфи 11 и 18) и за независимостта на техните научни експерти (параграф 20).
69. Потвърждава въз основа на информация от Комисията, че нейната цялостна правна рамка за конфликтите на интереси е стабилна и в съответствие с насоките на Организацията за икономическо сътрудничество и развитие в това отношение и че, според Комисията, не е необходим нов основен правен инструмент, както и че Комисията никога не е поемала ангажимент за представяне на законодателни предложения и понастоящем не възнамерява да направи това.
70. Отбелязва със задоволство, че на 10 декември 2013 г. Комисията прие насоки относно предотвратяването и управлението на конфликтите на интереси, които са специално насочени към агенциите, в съответствие с общия подход; тези насоки се отнасят за членовете на управителните съвети (изпълнителни директори, експерти, членове на комитетите за разглеждане на жалби, персонала на агенциите, както и бенефициентите на безвъзмездни средства и поръчки на Съюза); отбелязва, че тези насоки имат за цел да предоставят препратка за политиките, които трябва да бъдат приети и приложени от всяка агенция.
71. Отбелязва със задоволство, че Комисията също така е взела предвид основните препоръки, отправени в тази област от Парламента към агенциите (в рамките на процедурата по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета), Сметната палата (в нейния Специален доклад № 15/2012), Омбудсмана (по повод на неговите посещения в няколко агенции като част от стартираната през май 2011 г. програма) и Службата за вътрешен одит на Комисията (също така вътрешния одитор на агенциите), както и собствените правила на Комисията относно етиката.
72. Потвърждава, че Комисията е работила в тясно сътрудничество с агенциите по време на изготвянето на тези насоки посредством мрежата на ръководителите на агенциите на Съюза, която е дала своя полезен принос за процеса.
73. Счита, че на агенциите може да се наложи, вследствие на публикуването на насоките на Комисията, да преработят своите политики за предотвратяването и управлението на конфликтите на интереси, за да ги приведат незабавно в съответствие с насоките на Комисията и препоръките на Сметната палата; потвърждава, че повечето агенции са планирали да преразгледат своята съответна политика относно предотвратяването и управлението на конфликтите на интереси въз основа на тези насоки, и призовава агенциите да докладват пред органа по освобождаване от отговорност относно този въпрос, както и относно действията, предприети в рамките на последващите действия във връзка с процедурата по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за 2012 г., преди края на 2014 г.
74. Отбелязва, че командированите национални експерти, външният и временният персонал не са конкретно посочени в насоките; изисква от агенциите да отчетат тези групи персонал при оценяването и преработката на своите политики в областта на конфликтите на интереси.
75. Очаква Комисията да извърши непрекъсната оценка на последиците от прилагането на насоките и съответно да адаптира насоките по целесъобразност в зависимост от резултатите от тази оценка и припомня на Комисията да вземе предвид необходимостта от поддържане на подходящ баланс между рисковете/ползите във връзка с управлението на конфликтите на интереси, от една страна, и целта за получаване на възможно най-добри научни консултации, от друга страна.
76. Изразява съжаление, че декларациите за интереси и автобиографиите на голяма част от членовете на управителните съвети на агенциите, управленския персонал, външните и вътрешните експерти все още не са публично достъпни; отново изразява своето становище, че високото ниво на прозрачност е ключов елемент за ограничаване на рисковете от конфликти на интереси; следователно призовава агенциите, които все още не са направили това, да публикуват на своите уебсайтове, с краен срок до 1 декември 2014 г., своята политика и/или договорености относно предотвратяването и управлението на конфликтите на интереси и своите правила на прилагане, както и списък на членовете на своите управителни съвети, управленския персонал, външните и вътрешните експерти, както и техните съответни декларации за интереси и автобиографии.

#### **Система за вътрешен контрол и борба с измамите**

77. Потвърждава, че условията и ролите на функциите за вътрешен контрол и службите за вътрешен одит на агенциите са пояснени в новия Рамков финансов регламент, по-специално по отношение на съответните роли на Службата за вътрешен одит и тази на структурите за вътрешен одит (СВО); отбелязва, че в новия Рамков финансов регламент се очаква координиране на дейността и обмен на информация между СВО и IAS и че той също така заменя задължението за един одит на IAS за агенция за година с подход, основан на риска.



78. Приветства факта, че насоките за стратегиите на агенциите за борба с измамите са били изготвени от Европейската служба за борба с измамите (OLAF) при отчитане на получените от агенциите становища и OLAF е трябвало също така да организира два семинара за агенциите през януари 2014 г., за да им предостави допълнителна подкрепа.

#### **Процедури за човешките ресурси и набирането на персонал**

79. Потвърждава въз основа на информация от Комисията, че в рамките на преразглеждането на Правилника за длъжностните лица Комисията е предложила преработена формулировка на член 110 от Правилника за длъжностните лица, който има за цел опростяването и гъвкавостта по отношение на правилата за прилагане, приети за прилагане на Правилника за длъжностните лица и Условиата за работа на другите служители.
80. Припомня на Комисията своята загриженост, че процедурите за набирането на персонал в агенциите редовно са съпроводени с проблеми, още от самото създаване на агенциите, и очаква насоките на Комисията да разгледат положението в бъдеще.
81. Потвърждава, че агенциите са разработили свои собствени насоки за гарантиране на принципите, залегнали в техните правила за прилагане относно наемането на работа на срочно и договорно наети служители, и призовава Комисията да проведе консултации с агенциите, когато разработва своите насоки за тях.
82. Призовава агенциите и Комисията да постигнат съгласие относно използването на ресурсите за разглеждане на дисциплинарни производства.

#### **Европейски надзорни органи (ЕНО)**

83. Потвърждава въз основа на информация от Комисията, че механизмът на принципа на изравнителна вноска, предвиден в новия Рамков финансов регламент, спазва основните правила за финансиране на агенциите със смесено финансиране и в миналото неговото прилагане осигури справедливост и равно третиране на всички органи, плащащи вноски в бюджета на ЕНО; подлага под въпрос съображенията, поради които специалният меморандум за разбирателство между ЕНО и Комисията, насочен към гарантиране на ефективното създаване, прилагане и наблюдение на бюджета на ЕНО, все още не е установен.
84. Отбелязва в този контекст намерението на Комисията да повиши прозрачността по време на цялата процедура и допълнително да изясни обхвата, в който е изменила исканията на агенциите в проектобюджета, както и съответните основания, считано от проектобюджета за 2014 г.
85. Потвърждава, че понастоящем Комисията работи върху оценката на ЕНО, която трябваше да бъде готова през януари 2014 г., и оценява възможността за представяне на предложение, което да гарантира, че бюджетите на трите ЕНО са изцяло финансирани от бюджета на Съюза.

#### **Равенство на половете**

86. Отново подчертава значението на въвеждането на политики, които да гарантират подходящо представителство на жените и мъжете в управителните органи на агенциите; призовава изпълнителните директори на агенциите да гарантират равенство между половете сред служителите на агенциите като цяло и сред лицата, заемаша отговорни позиции, и също така призовава управителните съвети на агенциите и Комисията да спазват принципа на равенство между половете и да вземат предвид стратегията, стартирана от Комисията през 2010 г., с цел постигане на по-добър баланс между двата пола при заемането на отговорни позиции.
87. Потвърждава, че Комисията обръща внимание на аспектите, свързани с равенството между половете, още от най-ранните етапи, както и впоследствие по време на процедурата на подбор; отбелязва, че това също така се отнася за тези процедури, при които изпълнителният директор се назначава от Комисията.

#### **Комплексни информационни системи**

88. Потвърждава разяснението от страна на Комисията по отношение на използването на централната финансова ИТ система (АВАС) на Комисията, че:
- над 40 външни организации използват АВАС, включително Икономическият и социален комитет, Комитетът на регионите, традиционните агенции, съвместните предприятия и изпълнителните агенции,
  - същото равнище на услугите се предоставя на външните организации, както на вътрешните отдели на Комисията,
  - съществува механизъм за обратно възстановяване с цел възстановяване на допълнителните разходи за осигуряване на информационната система и особено предоставените придружаващи услуги,
  - бюджетният орган не е предоставил на разположение на Комисията бюджетни средства за справяне с работното натоварване, произтичащо от подкрепата за външните организации,

- АВАС не предоставя високо специализирана функционалност, която би била целесъобразна единствено за вертикалните предприятия (например структурните фондове, ЕФГЗ); по подобен начин сложността и възможността за поддръжка на централната система не може да бъде застрашена от добавянето на специфични за агенциите искания,
  - Комисията е отворена за обсъждането на поемането на счетоводни задачи от външните организации, когато подобна централизация би довела до въздействия от икономии от мащаб, би намалила финансовия риск или риска за непрекъснатост на дейността и би могла да освободи вътрешни ресурси за по-оперативни задачи.
89. Отбелязва със загриженост отговора на Комисията, че използването от агенциите на системата на Комисията за управление на човешките ресурси (SYSPER 2) би било обосновано от икономическа гледна точка само доколкото агенциите приемат същите правила и процеси както Комисията, тъй като в противен случай техническите адаптации и разходите за поддръжка биха били непропорционални в сравнение с потенциалните ползи.
90. Изразява съжаление, че Комисията не разполага с решения за трудностите, с които се сблъскват агенциите по отношение на комплексните информационни системи, като например АВАС и SYSPER 2, поради факта, че тези системи са проектирани да удовлетворяват потребностите на Комисията, а не тези на агенциите; приветства действията на подмрежите, които са насочени към преодоляване на последиците от този проблем, и по-специално подмрежата на административните ръководители (АВАС и SYSPER 2), и приканва Комисията да си сътрудничи по-тясно с агенциите по този въпрос.
91. Счита, че публикуването на данни за Съюза дава възможност за нововъведения, води до значителни ползи за икономиката като цяло и допринася за по-ефикасна администрация; призовава данните за агенциите да бъдат постоянно на разположение в машинно четима форма, без заплащане на такси, така че да могат да бъдат използвани многократно и свободно.
92. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на агенциите, предмет на процедурата по освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета, на Съвета, Комисията и Сметната палата.
-



Резолюция на Европейския парламент от 3 април 2014 година съдържаща забележките, които са неразделна част от неговото решение за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година, раздел X – Европейска служба за външна дейност ..... 117

2014/553/ЕС:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година, раздел IV – Съд на Европейския съюз ..... 123

Резолюция на Европейския парламент от 3 април 2014 година съдържаща забележките, които са неразделна част от неговото решение за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година, раздел IV – Съд на Европейския съюз ..... 124

2014/554/ЕС:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година, раздел V – Сметна палата ..... 128

Резолюция на Европейския парламент от 3 април 2014 година съдържаща забележките, които са неразделна част от неговото решение за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година, раздел V – Сметна палата ..... 129

2014/555/ЕС:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година, раздел VI – Европейски икономически и социален комитет ..... 132

Резолюция на Европейския парламент от 3 април 2014 година съдържаща забележките, които са неразделна част от неговото решение за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година, раздел VI – Европейски икономически и социален комитет ..... 133

2014/556/ЕС:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година, раздел VII – Комитет на регионите ..... 136

Резолюция на Европейския парламент от 3 април 2014 година съдържаща забележките, които са неразделна част от неговото решение за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година, раздел VII – Комитет на регионите ..... 137

2014/557/ЕС:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година, раздел VIII – Европейски омбудсман ..... 139

Резолюция на Европейския парламент от 3 април 2014 година съдържаща забележките, които са неразделна част от неговото решение за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година, раздел VIII – Европейски омбудсман 140

2014/558/ЕС:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година, раздел IX – Европейски надзорен орган по защита на данните ..... 142

Резолюция на Европейския парламент от 3 април 2014 година съдържаща забележките, които са неразделна част от неговото решение за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година, раздел IX – Европейски надзорен орган по защита на данните ..... 143

2014/559/ЕС:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за Осмия, Деветия и Десетия европейски фонд за развитие за финансовата 2012 година ..... 145

Резолюция на Европейския парламент от 3 април 2014 година съдържаща забележките, които са неразделна част от решението относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Осмия, Деветия и Десетия европейски фонд за развитие за финансовата 2012 година ..... 147

2014/560/ЕС:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно приключването на сметките във връзка с изпълнението на бюджета на Осми, Девети и Десети европейски фонд за развитие за финансовата 2012 година ..... 158

2014/561/ЕС:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейската агенция за сътрудничество между регулаторите на енергия за финансовата 2012 година ..... 160

Резолюция на Европейския парламент от 3 април 2014 година съдържаща забележките, които са неразделна част от неговото решение относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейската агенция за сътрудничество между регулаторите на енергия за финансовата 2012 година ..... 161

2014/562/ЕС:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно приключването на сметките на Европейската агенция за сътрудничество между регулаторите на енергия за финансовата 2012 година ..... 164

2014/563/ЕС:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Центъра за преводи за органите на Европейския съюз за финансовата 2012 година ..... 165

Резолюция на Европейския парламент от 3 април 2014 година съдържаща забележките, които са неразделна част от решението относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Центъра за преводи за органите на Европейския съюз за финансовата 2012 година ..... 166

2014/564/EC:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно приключването на сметките на Центъра за преводи за органите на Европейския съюз за финансовата 2012 година 168

2014/565/EC:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейския център за развитие на професионалното обучение за финансовата 2012 година ..... 169

Резолюция на европейския парламент от 3 април 2014 година съдържаща забележките, които са неразделна част от неговото решение относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейския център за развитие на професионалното обучение за финансовата 2012 година ..... 170

2014/566/EC:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно приключването на сметките на Европейския център за развитие на професионалното обучение за финансовата 2012 година ..... 173

2014/567/EC:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейския полицейски колеж за финансовата 2012 година ..... 174

Резолюция на Европейския парламент от 3 април 2014 година съдържаща забележките, които са неразделна част от неговото решение относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейския полицейски колеж за финансовата 2012 година ..... 176

2014/568/EC:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно приключването на сметките на Европейския полицейски колеж за финансовата 2012 година ..... 180

2014/569/EC:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейската агенция за авиационна безопасност за финансовата 2012 година ..... 182

Резолюция на Европейския парламент от 3 април 2014 година съдържаща забележките, които са неразделна част от неговото решение относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейската агенция за авиационна безопасност за финансовата 2012 година ..... 183

2014/570/EC:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно приключването на сметките на Европейската агенция за авиационна безопасност за финансовата 2012 година 186

2014/571/EC:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейската служба за подкрепа в областта на убежището за финансовата 2012 година ..... 187

Резолюция на Европейския парламент от 3 април 2014 година съдържаща забележките, които са неразделна част от неговото решение относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейската служба за подкрепа в областта на убежището за финансовата 2012 година 188

2014/572/ЕС:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно приключването на сметките на Европейската служба за подкрепа в областта на убежището за финансовата 2012 година ..... 190

2014/573/ЕС:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейския банков орган за финансовата 2012 година ..... 191

Резолюция на Европейския парламент от 3 април 2014 година съдържаща забележките, които са неразделна част от неговото решение относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейския банков орган за финансовата 2012 година ..... 192

2014/574/ЕС:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно приключването на сметките на Европейския банков орган за финансовата 2012 година ..... 195

2014/575/ЕС:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейския център за профилактика и контрол върху заболяванията за финансовата 2012 година ..... 196

Резолюция на Европейския парламент от 3 април 2014 година съдържаща забележките, които са неразделна част от неговото решение относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейския център за профилактика и контрол върху заболяванията за финансовата 2012 година ..... 197

2014/576/ЕС:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно приключването на сметките на Европейския център за профилактика и контрол върху заболяванията за финансовата 2012 година ..... 200

2014/577/ЕС:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейската агенция по химикалите за финансовата 2012 година ..... 201

Резолюция на Европейския парламент от 3 април 2014 година съдържаща забележките, които са неразделна част от неговото решение относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейската агенция по химикалите за финансовата 2012 година ..... 202

2014/578/ЕС:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно приключването на сметките на Европейската агенция по химикалите за финансовата 2012 година ..... 205

2014/579/EC:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейската агенция за околната среда за финансовата 2012 година ..... 206

Резолюция на Европейския парламент от 3 април 2014 година съдържаща забележките, които са неразделна част от неговото решение относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейската агенция за околната среда за финансовата 2012 година ..... 207

2014/580/EC:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 г. относно приключването на сметките на Европейската агенция за околната среда за финансовата 2012 година ..... 210

2014/581/EC:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейската агенция за контрол на рибарството за финансовата 2012 година ..... 211

Резолюция на Европейския парламент от 3 април 2014 година съдържаща забележките, които са неразделна част от неговото решение относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейската агенция за контрол на рибарството за финансовата 2012 година ..... 212

2014/582/EC:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно приключването на сметките на Европейската агенция за контрол на рибарството за финансовата 2012 година 215

2014/583/EC:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейския орган за безопасност на храните за финансовата 2012 година ..... 216

Резолюция На Европейския Парламент от 3 април 2014 година съдържаща забележките, които са неразделна част от неговото решение относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейския орган за безопасност на храните за финансовата 2012 година ..... 217

2014/584/EC:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно приключването на сметките на Европейския орган за безопасност на храните за финансовата 2012 година .... 221

2014/585/EC:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейския институт за равенство между половете за финансовата 2012 година ..... 222

Резолюция на Европейския парламент от 3 април 2014 година съдържаща забележките, които са неразделна част от решението относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейския институт за равенство между половете за финансовата 2012 година ..... 223



2014/586/EC:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно приключването на сметките на Европейския институт за равенство между половете за финансовата 2012 година 226

2014/587/EC:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейския орган за застраховане и професионално пенсионно осигуряване за финансовата 2012 година ..... 227

Резолюция на Европейския парламент от 3 април 2014 година съдържаща забележките, които са неразделна част от неговото решение относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейския орган за застраховане и професионално пенсионно осигуряване за финансовата 2012 година ..... 228

2014/588/EC:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно приключването на сметките на Европейския орган за застраховане и професионално пенсионно осигуряване за финансовата 2012 година ..... 231

2014/589/EC:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейския институт за иновации и технологии за финансовата 2012 година ..... 232

Резолюция на Европейския парламент от 3 април 2014 година съдържаща забележките, които са неразделна част от неговото решение относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейския институт за иновации и технологии за финансовата 2012 година ..... 233

2014/590/EC:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно приключването на сметките на Европейския институт за иновации и технологии за финансовата 2012 година 236

2014/591/EC:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейската агенция по лекарствата за финансовата 2012 година ..... 237

Резолюция на Европейския парламент от 3 април 2014 година съдържаща забележките, които са неразделна част от неговото решение относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейската агенция по лекарствата за финансовата 2012 година ..... 238

2014/592/EC:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно приключването на сметките на Европейската агенция по лекарствата за финансовата 2012 година ..... 241

2014/593/EC:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейския център за мониторинг на наркотици и наркомании за финансовата 2012 година ..... 242

Резолюция на Европейския парламент от 3 април 2014 година съдържаща забележките, които са неразделна част от решението относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейския център за мониторинг на наркотици и наркомании за финансовата 2012 година 243

2014/594/ЕС:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно приключването на сметките на Европейския център за мониторинг на наркотици и наркомании за финансовата 2012 година ..... 246

2014/595/ЕС:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейската агенция за морска безопасност за финансовата 2012 година ..... 247

Резолюция на Европейския парламент от 3 април 2014 година съдържаща забележките, които са неразделна част от неговото решение относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейската агенция за морска безопасност за финансовата 2012 година ..... 248

2014/596/ЕС:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно приключването на сметките на Европейската агенция за морска безопасност за финансовата 2012 година ..... 251

2014/597/ЕС:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейската агенция за мрежова и информационна сигурност за финансовата 2012 година ..... 252

Резолюция на Европейския парламент от 3 април 2014 година съдържаща забележките, които са неразделна част от неговото решение относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейската агенция за мрежова и информационна сигурност за финансовата 2012 година 253

2014/598/ЕС:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно приключването на сметките на Европейската агенция за мрежова и информационна сигурност за финансовата 2012 година ..... 256

2014/599/ЕС:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейската железопътна агенция за финансовата 2012 година ..... 257

Резолюция на Европейския парламент от 3 април 2014 година съдържаща забележките, които са неразделна част от неговото решение относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейската железопътна агенция за финансовата 2012 година ..... 258

2014/600/ЕС:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно приключването на сметките на Европейската железопътна агенция за финансовата 2012 година ..... 261

2014/601/EC:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейския орган за ценни книжа и пазари за финансовата 2012 година ..... 262

Резолюция на Европейския парламент от 3 април 2014 година съдържаща забележките, които са неразделна част от неговото решение относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейския орган за ценни книжа и пазари за финансовата 2012 година ..... 263

2014/602/EC:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно приключването на сметките на Европейския орган за ценни книжа и пазари за финансовата 2012 година ..... 266

2014/603/EC:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейската фондация за обучение за финансовата 2012 година ..... 267

Резолюция на Европейския парламент от 3 април 2014 година съдържаща забележките, които са неразделна част от неговото решение относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейската фондация за обучение за финансовата 2012 година ..... 268

2014/604/EC:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно приключването на сметките на Европейската фондация за обучение за финансовата 2012 година ..... 271

2014/605/EC:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейската агенция за безопасност и здраве при работа за финансовата 2012 година ..... 272

Резолюция на Европейския парламент от 3 април 2014 година съдържаща забележките, които са неразделна част от неговото решение относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейската агенция за безопасност и здраве при работа за финансовата 2012 година ..... 273

2014/606/EC:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно приключването на сметките на Европейската агенция за безопасност и здраве при работа за финансовата 2012 година ..... 276

2014/607/EC:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Агенцията за снабдяване към Евратом за финансовата 2012 година ..... 277

Резолюция на Европейския парламент от 3 април 2014 година съдържаща забележките, които са неразделна част от неговото решение относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Агенцията за снабдяване към Евратом за финансовата 2012 година ..... 278

2014/608/EC:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно приключването на сметките на Агенцията за снабдяване към Евратом за финансовата 2012 година ..... 280

2014/609/EC:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейската фондация за подобряване на условията на живот и труд за финансовата 2012 година ..... 281

Резолюция на Европейския парламент от 3 април 2014 година съдържаща забележките, които са неразделна част от решението му относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейска фондация за подобряване на условията на живот и труд за финансовата 2012 година ..... 282

2014/610/EC:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно приключването на сметките на Европейската фондация за подобряване на условията на живот и труд за финансовата 2012 година ..... 285

2014/611/EC:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Еврост за финансовата 2012 година ..... 286

Резолюция на Европейския парламент от 3 април 2014 година съдържаща забележките, които са неразделна част от неговото решение относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Еврост за финансовата 2012 година ..... 287

2014/612/EC:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно приключването на сметките на Еврост за финансовата 2012 година ..... 290

2014/613/EC:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейската полицейска служба за финансовата 2012 година ..... 291

Резолюция на Европейския парламент от 3 април 2014 година съдържаща забележките, които са неразделна част от неговото решение за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейската полицейска служба за финансовата 2012 година ..... 292

2014/614/EC:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно приключването на сметките на Европейската полицейска служба за финансовата 2012 година ..... 295

2014/615/EC:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Агенцията на Европейския съюз за основните права за финансовата 2012 година ..... 296

Резолюция на Европейския парламент от 3 април 2014 година съдържаща забележките, които са неразделна част от неговото решение относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Агенцията на Европейския съюз за основните права за финансовата 2012 година ..... 297

2014/616/ЕС:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно приключването на сметките на Агенцията на Европейския съюз за основните права за финансовата 2012 година 300

2014/617/ЕС:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейската агенция за управление на оперативното сътрудничество по външните граници на държавите членки на Европейския съюз за финансовата 2012 година ..... 301

Резолюция на Европейския парламент от 3 април 2014 година съдържаща забележките, които са неразделна част от неговото решение относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейската агенция за управление на оперативното сътрудничество по външните граници на държавите членки на Европейския съюз за финансовата 2012 година ..... 303

2014/618/ЕС:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 г. относно приключването на сметките на Европейската агенция за управление на оперативното сътрудничество по външните граници на държавите членки на Европейския съюз за финансовата 2012 година ..... 306

2014/619/ЕС:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейската агенция за ГНСС за финансовата 2012 година ..... 307

Резолюция на Европейския парламент от 3 април 2014 година съдържаща забележките, които са неразделна част от решението относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейската агенция за ГНСС за финансовата 2012 година ..... 308

2014/620/ЕС:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно приключването на сметките на Европейската агенция за ГНСС за финансовата 2012 година ..... 310

2014/621/ЕС:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Съвместното предприятие Artemis за финансовата 2012 година ..... 311

Резолюция на Европейския парламент от 3 април 2014 година съдържаща забележките, които са неразделна част от решението относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Съвместното предприятие Artemis за финансовата 2012 година ..... 312

2014/622/ЕС:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно приключването на сметките на Съвместното предприятие Artemis за финансовата 2012 година ..... 317

2014/623/EC:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Съвместното предприятие „Чисто небе“ за финансовата 2012 година ..... 318

Резолюция на Европейския парламент от 3 април 2014 година съдържаща забележките, които са неразделна част от решението относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Съвместното предприятие „Чисто небе“ за финансовата 2012 година ..... 319

2014/624/EC:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно приключването на сметките на съвместното предприятие „Чисто небе“ за финансовата 2012 година ..... 323

2014/625/EC:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на съвместното предприятие ENIAC за финансовата 2012 година ..... 324

Резолюция на Европейския парламент от 3 април 2014 година съдържаща забележките, които са неразделна част от решението относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на съвместното предприятие ENIAC за финансовата 2012 година ..... 325

2014/626/EC:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно приключването на сметките на съвместното предприятие ENIAC за финансовата 2012 година ..... 329

2014/627/EC:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на съвместното предприятие „Горивни клетки и водород“ за финансовата 2012 година ..... 330

Резолюция на Европейския парламент от 3 април 2014 година съдържаща забележките, които са неразделна част от решението относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на съвместното предприятие „Горивни клетки и водород“ за финансовата 2012 година ..... 331

2014/628/EC:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно приключването на сметките на съвместното предприятие „Горивни клетки и водород“ за финансовата 2012 година ..... 334

2014/629/EC:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Съвместното предприятие на инициативата за иновативни лекарства за финансовата 2012 година ..... 335

Резолюция на Европейския парламент от 3 април 2014 година съдържаща забележките, които са неразделна част от решението относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Съвместното предприятие за изпълнението на Съвместната технологична инициатива за иновативни лекарства за финансовата 2012 година ..... 336

2014/630/EC:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно приключването на сметките на Съвместното предприятие за изпълнението на Съвместната технологична инициатива за иновативни лекарства за финансовата 2012 година ..... 340

2014/631/EC:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Европейското съвместно предприятие за „ITER“ и развитието на термоядрената енергия за финансовата 2012 година ..... 341

Резолюция на Европейския парламент от 3 април 2014 година съдържаща забележките, които са неразделна част от решението относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Съвместното предприятие за „ITER“ и развитието на термоядрената енергия за финансовата 2012 година ..... 342

2014/632/EC:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно приключването на сметките на Европейското съвместно предприятие за „ITER“ и развитието на термоядрената енергия за финансовата 2012 година ..... 346

2014/633/EC:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на съвместното предприятие SESAR за финансовата 2012 година ..... 347

Резолюция на Европейския парламент от 3 април 2014 година съдържаща забележките, които са неразделна част от решението относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на съвместното предприятие SESAR за финансовата 2012 година ..... 348

2014/634/EC:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно приключването на сметките на съвместното предприятие SESAR за финансовата 2012 година ..... 352

2014/635/EC:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Органа на европейските регулатори в областта на електронните съобщения за финансовата 2012 година ..... 353

Резолюция на Европейския парламент от 3 април 2014 година съдържаща забележките, които са неразделна част от решението относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на Органа на европейските регулатори в областта на електронните съобщения за финансовата 2012 година ..... 355

2014/636/EC:

- ★ Решение на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно приключването на сметките на Органа на европейските регулатори в областта на електронните съобщения за финансовата 2012 година ..... 358

- ★ Резолюция на Европейския парламент от 3 април 2014 година относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета на агенциите на ЕС за финансовата 2012 година: резултати от дейността, финансово управление и контрол ..... 359

ISSN 1977-0618 (електронно издание)  
ISSN 1830-3617 (печатно издание)



**Служба за публикации на Европейския съюз**  
2985 Люксембург  
ЛЮКСЕМБУРГ

**BG**